5¢ SS. TIBURCE ET SUZANN

ENSOLEILLE
AVEC VENTS LEGERS
MAXIMUM : 78

PRESSE

...e plus grand quotidien français d'Amérique

EDITION PROVINCIALE

76e ANNEE — No 252

MONTREAL, JEUDI 11 AOUT 1960

2 CAHIERS — 48 PAGES



LES TROIS GRANDS — Leaders du syndicalisme et de la social-démocratie, MM. HAZEN ARGUE (à gauche), chef parlementaire de la CCF à Ottawa, CLAUDE JODOIN, président du CTC, et C. "TOMMY DOUGLAS (à droite), premier ministre du Saskatchewan, discutent à Régina de la constitution par le CTC et la CCF d'un nouveau parti.

M. "H" au Katanga demain à la tête des casques bleus

Nations-Unies, 11. (PA-UPI-AFP-Reuters) — Le secrétaire général de l'ONU, M. Dag Hammarskjold, a quitté New York, la nuit dernière, à bord d'un avion de l'Armée américaine, à destination du Congo, où il ira discuter avec les autorités de la province sécessionniste du Katanga les modalités de la relève des troupes belges par les militaires de l'ONU.

M. Hammarskjold est attendu ce soir à Léopoldville, capitale de la nouvelle république congolaise. Dès demain, le secrétaire général, à la tête de deux compagnies suédoises, se rendra au Katanga où le premier ministre Moise Tchombé a promis de l'accueillir "dans l'ordre et avec la plus grande courtoisie".

Au cours de la journée, hier, M. Hammarskjold a adressé à M. Tchombé un télégramme dans lequel il lui a fait part de son intention de mener lui-même avec les autorités du Katanga les pourparlers relatifs au retrait des troupes belges.

M. Tchombé a aussitôt répondu qu'il était disposé à participer à un franc échange de vues. Après avoir demandé à M. Hammarskjold de prendre les dispositions nécessaires pour respecter la souveraineté territoriale du Katanga, il lui a donné l'assurance d'un bon accueil à Elizabethville, sa capitale.

Emeutes à Léopoldville

Pendant que se déroulait ce dernier échange de messages entre le secrétaire général de l'ONU et le premier ministre katangais, des émeutes anti-gouvernementales ont éclaté à Léopoldville. Des pierres ont été lancées sur la voiture du premier ministre, M. Patrice Lumumba. Les premières dépêches signalaient que M. Lumumba avait été atteint au visage par une pierre. Cette nouvelle a été démentie plus tard par l'entourage du premier ministre.

Les émeutiers ont été finalement matés par la police et la troupe qui ont eu recours aux armes à feu pour les disperser. On rapporte que 17 personnes ont été blessées dont quelques-unes grièvement. Plusieurs dizaines de manifestants ont été arrêtés.

"Le gouvernement a la situation fermement en main", a déclaré le ministre de l'Information, M. Kashamura. "Nous n'hésiterons pas à utiliser les armes pour rétablir l'ordre dans le pays."

Au cours de l'émeute, des membres du parti Abuko, auquel appartient le président du Congo, M. Joseph Kasavubu, auraient fait feu sur la police. Le parti Abuko a réclamé ces jours dernier que la région du Bas-Congo bénéficie d'un régime fortement autonomiste.

M. Lumumba, opposé au morcellement de la nouvelle république, a réitéré, hier, que toutes les tentatives de sécession seront réprimées et que les partisans de l'indépendance à l'échelon provincial seront mis aux arrêts.

Jetant un défi à l'autorité de M. Lumumba, le président M. J. Ngalula, de la province minière du Kasai, a déclaré hier dans une lettre adressée au secrétaire général de l'ONU que les Kasaiens ne reconnaîtront jamais l'actuel pouvoir central.

Menace du Ghana

M. Ngalula a proposé à l'ONU d'organiser au Congo un référendum "qui reconnaisse à la population le droit de choisir à quelle autorité et à quel genre de structure politique elle veut appartenir."

"N'est-ce pas là une des tâches de l'ONU?", a demandé M. Ngalula qui a reproché à l'ONU de fermer les yeux sur Congo et de sanctionner implicitement la "dictature" du pouvoir central de Léopoldville.

Tandis que se poursuivaient les multiples guerres de l'indépendance au Congo, le Parlement du Ghana a adopté, hier, une motion autorisant le gouvernement à se lancer sur le sentier de la guerre, si l'ONU ne réussit pas à faire évacuer les troupes belges du Congo.

Le président N'Krumah a été autorisé à décréter, en cas de besoin, la mobilisation générale.

Un député de l'opposition a donné l'avertissement que "la mobilisation entraînera peut-être la course aux armes en Afrique.

Le gouvernement belge songerait à démissionner

Bruxelles, 11. (Reuters f)—On a appris, hier, de sources habituellement dignes de foi que le gouvernement du premier ministre Gaston Eyskens, harassé par la crise congolaise qui se prolonge, remettra sa démission au cours de la journée.

M. Eyskens a pris cette décision, dit-on, au cours d'une entrevue avec le roi Beaudoin à l'issue d'une réunion du cabinet. Le premier ministre aurait convaincu le roi que le pays a besoin d'un nouveau programme gouvernemental.

Le gouvernement de coalition de M. Eyskens a été formé en juin 1958; il est composé de 12 ministres chrétiens démocrates et de sept membres du parti libéral. M. Eyskens est lui-même chrétien démocrate.

On croit savoir que les ministres libéraux ne veulent plus du gouvernement de coalition.

Le conseil exécutif des chrétiens démocrates doit se réunir d'urgence aujourd'hui.

Depuis le début de la crise congolaise, le gouvernement belge a été l'objet de sévères critiques de la part des partis de l'opposition.

Il avait été question le mois dernier que les ministres libéraux démissionnent; mais des observateurs politiques ont rapporté que le gouvernement avait décidé de demeurer uni pour faire face aux graves problèmes créés par l'exode de 40,000 Belges du Congo.

Me Raymond substitut du procureur

St-Jérôme, (DNC) — Me Raymond Raymond, avocat de St-Jérôme et député libéral de Terrebonne aux Communes du 10 juin 1957 au 31 mars 1958 a été nommé substitut du procureur général pour le district de St-Jérôme. Me Raymond avait été candidat du même parti aux élections provinciales de 1948.

Parmi les autres nominations dans la région, Me Jean Guérin, avocat de St-Jérôme, a été nommé avocat du gouvernement dans toutes les causes concernant la loi des liqueurs, Me Charles-Henri Cliche, avocat du gouvernement pour les causes concernant la loi des véhicules-moteurs, Me J.-E. Charette, juge municipal de St-Jérôme et Me Guy Godard, de Ste-Agathe des Monts se chargera de faire appliquer les diverses lois pénales.

Enfin, M. Paul Brosseau C. A. a été nommé en charge du bureau de St-Jérôme de la Régie des loyers tandis que Me Henri Prévost était nommé conseiller juridique du même organisme.

Fertilisation du Sahara

On vient d'ouvrir quatre puits d'eau douce dans la région de Touggourt au Sahara. Ce sont les puits les plus profonds du monde. Ils permettent d'implanter de nouvelles palmeraies.

Le nouveau président,

M. Jean-Claude Lessard :

L'HYDRO précédera l'industrie partout

(De nos correspondants d'Ottawa et de Québec)

L'essor industriel de la province de Québec repose sur celui de l'Hydro-Québec, a déclaré hier à Ottawa M. Jean-Claude Lessard, nouveau président de l'Hydro.

Interrogé à son bureau de l'Administration de la Voie maritime du St-Laurent quelques



M. J.-C. LESSARD

instants après son arrivée dans la capitale, M. Lessard s'est dit très heureux de retourner dans la province de Québec et d'avoir ainsi la chance de contribuer à l'essor industriel de cette riche province.

"Québec, dit-il, est l'une des provinces les plus favorisées du Canada au point de vue ressources hydrauliques. Contrairement à ce qui se voit dans d'autres provinces, elle est loin d'avoir épuisé ses sources d'énergie.

La grande tâche de l'Hydro-Québec, dit-il, est maintenant de précéder l'industrie partout où on croit qu'elle pourra s'établir.

Réorganisation de fond en comble

En annonçant la nouvelle, hier, à Québec, le premier ministre, M. Jean Lesage, a précisé que M. Lessard entrera en fonctions le 1er septembre. Les autorités provinciales lui confient la mission de réorganiser l'Hydro-Québec de fond en comble.

"Nous sommes extrêmement heureux de son acceptation, a déclaré le chef du gouvernement. C'est un homme d'une grande expérience et un excellent administrateur."

Interrogé sur l'utilisation éventuelle des rapides de Lachine, M. Lessard s'est refusé à toute réponse, ne se disant pas autorisé à exprimer présentement une opinion. Il s'est également refusé à tout commentaire sur la canalisation de l'Outaouais, même si l'on tentait un instant de relier ce projet à celui de l'aménagement des rapides de Carillon.

M. Lessard remplacera le notaire J.-Arthur Savoie, qui a pris sa retraite cet été comme président de l'Hydro-Québec, après avoir donné sa démission sous le gouvernement Barrette.

Le nouveau président était depuis juillet 1957 vice-président de l'Administration de la voie maritime. Ancien sous-ministre des Transports, il avait assumé le rôle de conseiller en matière de transport

Voir L'HYDRO en page 2

Coup au projet de nouveau parti

Recul des fermiers devant l'action politique directe

par JEAN-PIERRE FOURNIER
envoyé spécial de LA PRESSE

Régina, Sas., 11. — L'optimisme qui entoure le projet de fondation d'un nouveau parti a reçu une douche froide, hier, quand le président de l'Union internationale des fermiers a déclaré que cet organisme ne s'engagerait pas dans l'action politique directe.

M. A. P. Gleave, de Rosetown, Sask., a révélé aux 300 délégués qui assistent au 16e congrès national de la Coopérative Commonwealth Federation que l'action politique directe avait toujours créé de la dissension au sein des groupements de fermiers.

"Si nous comptons dans nos rangs de nombreux sociaux-démocrates, nous groupons aussi des libéraux, des conservateurs et des créditistes.

"Nous avons donc pris la décision de demeurer à l'écart de tout mouvement politique et nous avons incorporé ce principe à notre constitution.

"Je sais, a-t-il ajouté, que l'ensemble de nos membres s'objecterait à ce que cet article soit retranché de notre constitution."

M. Gleave, qui milite lui-même dans le groupement social-démocratique du comté de Rosetown-Biggar, a cependant laissé entendre que les fermiers étaient généralement dépités des vieux partis et voyaient d'un bon oeil la fondation d'un nouveau parti alliant les classes agricole et ouvrière.

Pour l'instant, dit-il, nous croyons que nos associations doivent être libres de toute attache politique afin de pouvoir



Le délégué de Terre-Neuve, M. FRANK COLBOURNE, secrétaire du parti social démocratique de Terre-Neuve, a déclaré hier devant les congressistes au congrès national du CCF, à Regina, que son parti se joindra sur le plan national au nouveau parti qui sera formé conjointement par le CTC et la CCF l'an prochain.

traiter indépendamment des problèmes agricoles avec tout gouvernement, qu'il soit conservateur, libéral ou social-démocrate."

Blâme au gouvernement

Dans son discours, M. Gleave s'est montré pessimiste quant à l'avenir de la classe agricole au Canada et il a vivement dénoncé le gouverne-

Voir LES FERMIERS en page 2

La session prend fin après 146 jours de travaux

par Marcel GINGRAS

Ottawa, 11. — Après sept mois de séances ou, plus exactement, 146 jours de travaux souvent longs et marqués d'acerbes débats, la 3e session de la 24e législature du Canada a pris fin hier soir.

Selon l'usage et la bienséance qui s'imposaient, elle s'est terminée sur des mots de cordialité et de bons souhaits échangés officiellement entre les partis, puis entre les députés eux-mêmes.

Au départ des députés et sénateurs, 47 nouvelles lois présentées depuis le 14 janvier dernier s'étaient ajoutées aux statuts du Canada.

Au total, 89 projets de loi avaient été soumis à l'étude de nos législateurs. Quelques-uns n'ont connu que l'honneur d'une première lecture, alors que d'autres sont morts noyés sous les éloges, tel le bill Pigeon sur les chèques bilingues.

Parmi les projets de loi morts au feuilleton, deux émanaient du gouvernement qui les a volontairement laissé tomber afin de donner aux organismes intéressés la chance de les étudier d'ici la prochaine session. Ce sont le projet modifiant la loi sur le Service civil et le projet modifiant l'impôt sur le revenu.

Mortes au feuilleton également se trouvent trois questions de députés et une demande

Voir LA SESSION en page 2

Texte du discours du trône en p. 13

La fermeture des églises à Cuba

Un porte-parole de l'Eglise catholique nie cet "ultimatum"

La Havane, 11. (PA-UPI-AFP) — Un porte-parole de l'Eglise catholique cubaine a nié catégoriquement hier des rapports disséminés à l'étranger, selon lesquels les églises cubaines seraient fermées et les services religieux suspendus, à moins que le gouvernement Castro ne garantisse officiellement de mettre fin aux désordres et aux menaces dont les catholiques sont l'objet depuis quelque temps.

"En plus d'être contraire à tout ce en quoi l'Eglise croit", a déclaré le porte-parole, "ce geste constituerait un moyen de dernière et non de première instance".

Des déclarations faites hier soir par le président Dorticos au cours d'une allocution à des ouvriers indiquent le désir du gouvernement d'éviter une "lutte à finir" avec l'Eglise.

"Le gouvernement révolutionnaire a renouvelé sa promesse que, sans exception, toutes les croyances religieuses seront respectées", a déclaré Dorticos, critiquant ce qu'il a appelé "une campagne pour soulever les sentiments religieux contre la révolution".

Silence du Vatican

Pendant ce temps, de hauts dignitaires de l'Eglise cubaine cherchent à obtenir des autorités des garanties officielles au sujet de la liberté de culte à Cuba, alors que les relations entre l'Eglise et l'Etat se détériorent rapidement.

Au Vatican, un informateur proche de la haute hiérarchie a exprimé du "chagrin et de l'inquiétude" devant "l'orientation de la politique gouvernementale cubaine" et a dit que la hiérarchie suivait de près les développements.

Pour le moment, elle garde officiellement le silence sur une situation qui pourrait bien évoluer comme celle qui s'est déroulée en Argentine, il y a six ans, lors des difficultés de l'Eglise catholique avec le dictateur Juan Peron.

Dans les premières phases du conflit, le Vatican garda également un silence plein d'espoir. Finalement, après l'arrestation de deux prélats, Rome décréta la peine d'excommunication contre les autorités responsables.

D'autre part, l'annonce inattendue d'un discours que le premier ministre Fidel Castro devait prononcer hier soir a fait circuler des rapports selon lesquels le leader cubain participerait directement à la lutte croissante de son régime avec l'Eglise catholique romaine.

Don de $20,000 de la Montreal Cottons à Mgr Percival Caza

Valleyfield, (DNC) — M. C. Jones, surintendant de la compagnie Montreal Cottons Ltd., à Valleyfield, vient de remettre un chèque de $5,000 à S. Exc. Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur du diocèse, au nom de la compagnie qu'il représente. Celle-ci avait en effet promis une somme de $20,000 en quatre versements annuels de $5,000, à titre de contribution à la "Maison du Père".

Cuba saisit 2 raffineries de sucre des E.-U.

La Havane, 11. (PA) — Le gouvernement cubain a saisi hier les deux plus importantes raffineries de sucre de Cuba appartenant aux Etats-Unis, ont déclaré les directeurs des raffineries.

Seule la déclaration faisant état de la saisie des raffineries "The Chaparra" et "Delicias" de la compagnie Cuban-American Sugar Mills a été publiée. Aucun autre détail n'a été divulgué.

Chacune des deux raffineries pouvait produire plus d'un million de sacs de sucre par année. En temps normal, les deux raffineries employaient 16,000 personnes.

sommaire

	PAGES
A travers la province	25 à 36
Comiques	14
Courrier-confidences	12
Décès, Naissances, etc.	45
Editorial	4
Finance	20 et 21
La Vie dans les Parcs	8
Mots croisés	14
Nouvelles judiciaires	16
Radio et Télévision	14
Sciences	5
Session fédérale	13
Spectacles et Concerts	22
Sports	21 et 42 à 44
Vie féminine	10
Vie sociale	11
Votre horoscope	14
Votre médecin	5

Expérience "astronautique"

6e essai de récupérer la capsule d'un 13e "Discoverer" américain

Base aérienne de Vandenberg, Cal., 11. (UPI-PA) — Les Etats-Unis ont mis en orbite, hier, le 13e de la série des satellites "Discoverer" et vont tenter pour la sixième fois aujourd'hui de récupérer la capsule de 300 livres qui doit leur livrer le secret du retour sur terre des futures nacelles transportant un astronaute.

Propulsé par une fusée à double étage Thor-Agena de 75 pieds, le satellite de 19 pieds de long fait le tour de la terre toutes les 94 minutes sur une orbite polaire dont l'épigée est de 436 milles et le périgée de 161. Sa capsule transporte un matériel électronique qui est destiné à expliquer les six échecs précédents de récupération.

Le satellite larguera aujourd'hui la capsule au-dessus de l'Alaska, de façon à ce qu'elle fasse retour à la terre dans les parages d'Hawaï où des avions vont tenter de l'intercepter en attrapant son parachute. S'ils n'y parviennent pas, des navires la rechercheront sur l'océan.

Lancement d'un Titan

D'autre part, l'aviation américaine a lancé avec succès, hier, un prototype du missile intercontinental Titan. La fusée a atteint sa cible à 5,000 milles de son point de départ.

Long de 98 pieds, le missile a parcouru la distance en quelque 25 minutes. Deux essais antérieurs avaient échoué. Le modèle lancé hier avait été équipé de nouveaux propulseurs.

Le Titan est en puissance la fusée la plus meurtrière de l'armée américaine.

A l'ONU, en septembre

"Ike" et "K" au débat sur le désarmement?

Washington, 11. (PA) — Le président Eisenhower a déclaré, hier, qu'il était possible qu'il assiste au prochain débat sur le désarmement aux Nations unies. De son côté, le premier ministre soviétique, M. Nikita Khrouchtchev, a déjà laissé entendre qu'il dirigera peut-être la délégation russe à l'ONU.

M. Eisenhower a également laissé planer la possibilité d'un tête-à-tête avec M. Khrouchtchev si ce dernier se rendait à l'ONU en septembre prochain. Toutefois, le président a ajouté qu'il inviterait le chef soviétique à se rendre à Washington seulement s'il juge cette rencontre "utile".

Cependant, les perspectives d'une telle rencontre semblent éloignées.

Commentant certains problèmes de politique étrangère, M. Eisenhower a précisé :

Au sujet de Cuba : advenant que l'île de Cuba devienne un satellite communiste, les Etats-Unis devront agir fermement. Si le communisme international prend pied sur cet hémisphère, la situation devra être sérieusement analysée et les mesures nécessaires à sa défaite devront être prises.

Essais nucléaires

Au sujet des essais nucléaires : si les négociations entre les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'Union soviétique en vue de l'interdiction des essais nucléaires, en viennent à une impasse, "nous devrons nous occuper de nous-mêmes". Le président a alors laissé entendre qu'une impasse à Genève conduirait peut-être à la reprise des essais nucléaires souterrains aux Etats-Unis.

Au sujet de la crise de Berlin : selon M. Eisenhower, le seul problème au sujet duquel M. Khrouchtchev peut déclencher une nouvelle crise au cours des prochains mois, est celui de Berlin. Il a souligné que dernièrement, M. Khrouchtchev avait parlé d'un traité de paix possible avec l'Allemagne de l'Est, si le gouvernement de l'Allemagne occidentale se réunit à Berlin-Ouest cet automne, comme au cours des dernières années.

La Voirie épargnera

Ecarts jusqu'à 200% dans les soumissions publiques

Québec, 11. (par J.M.) — M. Bernard Pinard, ministre de la voirie, vient de rendre publiques les soumissions qu'il a reçues pour des travaux à exécuter à trois endroits de la province, dans les circonscriptions de Brome, de Verchères et de la Beauce.

Le député de Drummond n'a pas encore pris de décision au sujet des entrepreneurs qui seront choisis, compte tenu de la compétence et de la solvabilité; mais à cause de la grande diversité des prix proposés au département de la Voirie par les chefs d'entreprise, les chiffres publiés par M. Pinard mettent en lumière l'importance, pour un gouvernement, de respecter le système des soumissions publiques et d'encourager la concurrence dans l'intérêt du trésor provincial et des contribuables qui ont à emplir ce trésor.

Pour la construction d'un tronçon de chaussée d'un tiers de mille, exactement 0.31 mille) le long de la route no 13 au village d'Abercorn dans la circonscription de Brome, un entrepreneur offre de faire l'ouvrage pour quelque $15,000; et un autre pour environ $30,000, soit le double.

Pour l'amélioration d'une section de la route no 47 à St-Antoine-de-Padoue dans Verchères, section de 3.1 milles de longueur, la différence entre les soumissions extrêmes est de l'ordre de 33 pour cent : approximativement $46,000 dans un cas et $62,000 dans l'autre cas.

Mais pour les approches du pont situé à St-Elzéar de Beauce sur le parcours du chemin Beaurivage, un des soumissionnaires réclame 200 pour cent de plus que le moins exigeant, soit $104,382 au lieu de $33,410.

Il est clair que, devant des différences si marquées, l'administration provinciale est capable d'épargner de l'argent en demandant des soumissions publiques.

Voici la liste des soumissions dont le ministre Bernard Pinard vient de prendre connaissance et sur laquelle il se basera pour désigner les entrepreneurs avec lesquels des contrats seront signés :

St-Elzéar — Beauce
Approches d'un pont

Soumissionnaires	Prix demandé
1—Calixte Drouin, St-Elzéar	$104,328.00
2—L. Mercier & Fils, Dosquet	$65,204.63
3—Landry Ltée — Beauceville-Est	$41,829.80
4—Service d'amélioration des fermes, St-Henri	$42,370.29
5—Veilleux & Létourneau, Enrg., St-Georges-Est	$42,290.00
6—Nadeau et Frères Ltée, St-Patrice de Beaurivage	$41,525.15
7—Kennebec Construction Co., St-Georges-Ouest	$40,675.19
8—Ls-Nazaire Roy, St-Georges-Ouest	$40,473.50
9—Giroux et Lessard Ltée, St-Georges-Est	$40,014.23
10—Laurent Roy Ltée, St-Georges-Est	$39,534.70
11—Construction St-Laurent Ltée, Villeneuve	$37,131.00
12—Albert Crête Ltée, Ste-Marie-de-Beauce	$35,804.75
13—A. Roy et P. Boisselle, St-Georges-Ouest	$35,783.65
14—Choinière Construction Inc., Montréal	$34,972.24
15—Wilfrid Grenier, St-Elzéar	$34,933.27
16—Henri Morin, St-Georges-Est	$34,442.35
17—Verochio Ltd., Montréal	$33,410.00

Abercorn Village (Brome) 0.31 m.

1—Quenneville Varin, 1035 Plaza, Montréal	$30,961.00
2—B. & M. Construction Ltd., Sweetsburg (Miss.)	$26,807.24
3—De Mix Inc., Cité de Laflèche	$25,342.75
4—Arsène Choinière, Knowlton	$23,274.55
5—Eugène St-Pierre, Knowlton	$22,925.00
6—Raymond Construction, Acton Vale	$22,490.00
7—Choinière Construction Inc., 17 Elgin, Granby	$22,218.67
8—Marchessault Inc., 775 Bonsecours, Montréal	$15,603.00

St-Antoine-de-Padoue (Verchères) 3.1 milles

1—Sicily Asphaltum Paving Co., Montréal	$62,642.61
2—Highway Paving Co., Ville St-Michel	$60,334.52
3—South Shore Construction Inc., Montréal	$52,235.69
4—Pavage Maska, St-Dominique (Bagot)	$48,371.84
5—Richelieu Paving, St-Bruno (Chambly)	$48,256.53
6—P. Baillargeon Ltée, Iberville	$47,313.00
7—De Mix Inc., Laflèche (Chambly)	$46,828.53
8—Chs Duranceau Ltée, Montréal	$46,750.31

LA SESSION

SUITE DE LA PAGE 1

de de documents, ainsi que la résolution de la CCF sur l'augmentation des pensions de vieillesse de $55 à $75 par mois

Le chômage

Objet de neuf jours de violents débats, le chômage demeure en cette fin de session la préoccupation primordiale du gouvernement.

Au texte du discours du trône lu en fin de soirée, on peut voir que même si, "dans l'ensemble, notre situation économique est demeurée bonne en 1960, au Canada comme aux Etats-Unis, les problèmes relatifs à l'emploi continuent à motiver des inquiétudes".

La menace de chômage croissante inciterait même le gouvernement à réunir le parlement à l'automne. Le premier ministre en a de nouveau donné un indice hier soir. Dans son dernier discours, à la défense de ses crédits, M. Diefenbaker a en effet parlé de mesures législatives à présenter dans un avenir "pas tellement éloigné".

"Pro forma", on a indiqué au Sénat que la prochaine session débuterait le 19 septembre, mais ce n'est là qu'une formalité à laquelle on ne peut échapper. La date couramment mentionnée depuis quelques jours est celle du 15 novembre.

Comme il fallait s'y attendre, le premier ministre a fait inscrire au discours du trône la liste des mesures les plus importantes adoptées au cours de la session.

Tous ont évidemment deviné qu'il n'a pas omis de mentionner l'adoption de la Déclaration des droits de l'homme.

Par la bouche de l'hon. juge Charles Holland Locke, qui a lu le discours du trône au nom du gouverneur général, le premier ministre justifie la déclaration des droits.

"Alors, dit-il, que partout les ennemis de la liberté tournent en dérision toute déclaration à l'égard des droits de l'homme, vous avez proclamé au monde entier la volonté du peuple canadien de préserver chez lui, sans distinction aucune, la dignité de la personne humaine et l'égalité de tous devant la loi."

Route transcanadienne

Parmi les mesures d'importance toute particulière pour la province de Québec, mentionnons celle qui a prolongé de trois ans la période durant laquelle les provinces peuvent bénéficier de subsides fédéraux pour parachever leur réseau routier.

Annoncée dès le début de la session, cette prolongation avait tout de suite suscité maints commentaires du Québec. Le décès de M. Duplessis et l'avènement d'un nouveau chef à la direction de l'Union nationale avaient laissé présager un changement d'attitude de la part du gouvernement québécois.

A la victoire libérale du 22 juin, cet espoir s'est accru. Il s'est finalement matérialisé lors de la conférence fédérale-provinciale, lorsque M. Jean Lesage a nettement indiqué le désir de Québec de participer au programme routier.

On trouvera ailleurs dans nos colonnes le texte du discours du trône ou résumé du travail effectué depuis le 14 janvier dernier.

15,000 visiteurs attendus

Congrès de l'Ordre hellénique d'AHEPA

Quelque 15,000 personnes, comprenant délégués et membres de leurs familles, envahiront la métropole en fin de semaine, en marge du 38e congrès annuel de l'Ordre hellénique d'AHEPA, qui tiendra ses assises à l'hôtel Reine-Elisabeth, sept jours durant, du 14 au 21 août inclusivement.

C'est un apport touristique de la plus haute importance, car la plupart de ces délégués, venus surtout des Etats-Unis, n'ont jamais visité la province de Québec. C'est aussi la première fois dans l'histoire de l'AHEPA que ce congrès a lieu au Canada. Le congrès de l'AHEPA ne le cède en importance qu'aux Shriners et à la Légion américaine.

Le congrès sera marqué de plusieurs manifestations et événements sociaux et mondains, séances d'étude, comme suit :

Dimanche après-midi, à 4 heures, ouverture officielle par le maire, M. Sarto Fournier ; lundi soir, soirée hellénique au Palais du Commerce, où près de 3,000 personnes seront présentes. Il y aura chants, spectacles, danses grecques, etc. Mercredi soir, le 17, à 7 h. 30, grand banquet, auquel assisteront plusieurs invités de marque qui y ont été invités. Deux réceptions sont offertes par la ville : l'une lundi après-midi, à 5 heures, par le maire Fournier, dans le grand hall d'honneur de l'hôtel de ville, et une autre, un buffet froid, jeudi, à 5 heures, au chalet de la montagne. Il y aura bals, concours sportifs (olympiades) et enfin le clou du congrès sera la grande réception de dimanche le 21 août à bord du paquebot "Italia" ancré dans le port.

Présidée par le cardinal Léger

Procession mariale sur la rivière des Mille-Iles

C'est samedi soir le 13 août qu'aura lieu la procession mariale, organisée par la paroisse de Sainte-Rose avec le concours des paroisses de l'Ile Jésus, sur les eaux de la rivière des Mille-Iles, à laquelle assistera S. Em. le cardinal Léger.

On se rappellera de la procession mariale, tenue sur la même rivière l'an dernier, alors que la Madone du Cap vint de Laval-Ouest à Sainte-Rose, pour être accueillie triomphalement par des milliers de personnes massées sur le vaste terrain du Club Nautique à Sainte-Rose.

Samedi soir, des milliers de personnes assisteront à cette splendide cérémonie religieuse, rehaussée par la présence de Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

A 8 h. 30, Son Eminence montera à bord du yacht du Club Nautique des Mille-Iles, en face de la résidence de M. Lucien Jobin, à Bois-des-Filion. Le yacht, abondamment décoré et largement illuminé, portera sur son toit, dans un faisceau de lumières et de fleurs, une statue de la Sainte-Vierge, statue considérée comme la plus vieille dans toutes les églises de l'Ile Jésus. A bord du yacht prendront place plusieurs dignitaires, dont Son Honneur le maire de Sainte-Rose, M. Olier Payette, les officiers du Club, M. Lionel Bertrand, secrétaire de la province. Puis le yacht remontera le courant en direction de Sainte-Rose, escorté par plusieurs embarcations abondamment illuminées. Tout le long du parcours, Son Eminence récitera le chapelet.

Le défilé marial prendra fin au vaste terrain du Club Nautique des Milles-Iles, situé à Sainte-Rose, sur la route 11, près du pont Sir Louis-Hippolyte Lafontaine ; une messe sera célébrée par Son Eminence à 9 h. 30. Il y aura communion. L'abbé Donald Ducharme, curé de Sainte-Rose, assistera Son Eminence.

La population du district est cordialement invitée à cette manifestation religieuse. Elle revêt un cachet d'exceptionnelle grandeur, puisque pour une fois une procession mariale aura lieu sur les eaux d'une rivière, en pleine saison estivale, et qu'elle sera rehaussée par la présence d'un Prince de l'Eglise. La dévotion à la Sainte Vierge a toujours été largement à l'honneur dans la région.

L'objectif du recrutement est presque atteint

Shawinigan — La Chambre de Commerce de Shawinigan compte 320 membres présentement et le recrutement se poursuit toujours afin d'atteindre l'objectif de 350, qui représentera autant de fois dix membres que la Chambre compte d'années d'existence à Shawinigan.

Les fêtes du 35e anniversaire de fondation de cet organisme seront célébrées avec éclat cet automne. Le président, M. François Proulx, est confiant que pour cette occasion la Chambre comptera 350 membres "et peut-être, 400", déclarait-il hier, à une réunion des journalistes à son bureau, de la 5e rue.

Les 35 années de la Chambre senior ont été marquées par de nombreuses réalisations.

LES FERMIERS

ment Diefenbaker pour sa politique touchant l'agriculture.

"Depuis 20 ans, a-t-il dit, les fermiers n'ont pas cessé de réduire le coût de leurs produits, mais les tiers — "salaisons, grossistes, abattoirs, etc." s'accaparent une partie toujours plus grande du dollar du consommateur et du dollar du producteur.

"Les fermiers, a ajouté M. Gleave, sont plus que jamais déterminés à revendiquer leur juste part du revenu national."

Il a enfin dénoncé vigoureusement la récente décision du gouvernement fédéral de verser aux producteurs de blé des subsides d'un dollar l'acre, jusqu'à concurrence de 20 acres, pour la récolte de 1960-61.

"La mesure, a-t-il dit, est nettement insuffisante et de beaucoup inférieure à ce que les fermiers avaient réclamé. De plus, ce n'est pas qu'aux fermiers de l'ouest que cet argent devrait être distribué, mais à tous les fermiers du Canada.

"Ce que nous entendons obtenir, c'est un traitement égal pour tous."

Plus tard, le congrès de la CCF a approuvé à l'unanimité une résolution demandant au gouvernement de reviser son attitude vis-à-vis l'aide aux cultivateurs.

Mémoire des restaurateurs au gouvernement

Québec, 11 (G.P.) — L'Association provinciale des restaurateurs de Québec présentera, des cet automne, un mémoire au gouvernement lui suggérant une série d'amendements à la loi des liqueurs.

Il en a encore été question hier après-midi, au cours d'une réunion groupant une cinquantaine de membres de l'organisme, à la porte St-Jean, sous la présidence de M. Fred-H. Huguenin, président général. M. Robert Leclerc, président de la section de Québec, était également présent.

L'HYDRO

SUITE DE LA PAGE 1

pour la Commission royale d'enquête sur les perspectives économiques du Canada.

Né à Granby en 1904, M. Lessard fit ses premières études au collège Ste-Marie, de Montréal. Il fréquenta l'école de commerce de l'Université McGill avant d'aller étudier à Harvard comme titulaire d'une bourse du gouvernement de la province de Québec. Il obtint une maîtrise de Harvard en 1928, avec spécialisation dans le domaine des transports, puis il effectua des recherches dans l'Ouest canadien et à Chicago sur le mouvement du blé et sur les livraisons en wagons incomplets.

Sa carrière

M. Lessard fut attaché à la section économique des Chemins de fer nationaux à Montréal pendant 10 ans avant d'entrer, en 1939, à la Commission des Transports du Canada, en qualité d'économiste spécialisé en transport.

Pendant la guerre, il avait été prêté au ministère des Munitions et du Ravitaillement à Montréal et fut ultérieurement chargé d'organiser la section économique de la Commission du transport aérien. En 1947, il fut nommé directeur de l'économie des Transports à la Commission fédérale des Transports et en 1948, sous-ministre des Transports. En 1950, il était nommé président de la Commission maritime du Canada.

Au début de 1954, M. Lessard quitta le service civil pour devenir vice-président de la société Standard Railway Equipment Manufacturing Company of Canada. Il abandonna ce poste toutefois en 1957, lors de sa nomination à l'Administration de la voie maritime.

Il épousa, en 1933, Mlle Simone Meunier. De leur union est née une fille, Monique.

A Chalk River, Ontario

Ecole d'utilisation de l'énergie nucléaire

Chalk River, Ontario, (PCI) — Le Canada a adopté une mesure concrète pour encourager la coopération internationale dans l'usage pacifique de l'énergie nucléaire. Des savants de quatre pays — Allemagne, Autriche, Japon et Philippines — ont terminé récemment un cours avancé au projet canadien d'énergie nucléaire ici, sur les systèmes d'énergie nucléaire développés au Canada.

En compagnie de trois Canadiens, les quatre savants étrangers ont constitué la première classe à poursuivre les cours spéciaux donnés sous les auspices de l'Atomic Energy of Canada Limited, société de la couronne responsable de ce centre de recherches situé 130 milles au nord-ouest d'Ottawa.

Les savants ont fait des études avancées sur les réacteurs nucléaires qui utilisent l'uranium naturel et l'eau lourde comme combustible pour produire la vapeur de générateurs électriques.

Enseignement précieux

Hans-Joachim Finke, âgé de 33 ans, ingénieur chimiste de Karisruhe, Allemagne de l'Ouest, assure : "Nous avons beaucoup appris sur le programme canadien d'énergie nucléaire." B. Karl Vecsei, âgé de 32 ans, ingénieur en mécanique au service de l'Institut autrichien de recherches, estime que le cours lui a fait constater le progrès canadien en énergie nucléaire. Il révéla que son adjoint suivra le prochain cours, qui débutera à l'automne.

Les deux autres ingénieurs étrangers qui ont suivi le cours sont MM. Takashi Kitamura, âgé de 28 ans, d'Osaka, Japon, employé de la compagnie d'électricité Kansai et G. R. Javier, 31 ans, de Manille. Ce sont tous des ingénieurs.

Les Canadiens sont MM. Donald Brooking, 49 ans, de Montréal, ingénieur de la Shawinigan Engineering Limited, F. H. Hueston, 29 ans, un ingénieur en chimie de l'Eldorado Mining and Refining Limited, de Port Hope, Ontario et Josef Zorzi, 49 ans, ingénieur conseil de Montréal.

Méthode industrielle canadienne

L'école fournit aux savants étrangers l'occasion d'étudier au Canada, et fera connaître à l'étranger, auprès de milieux compétents, la méthode canadienne d'utilisation de l'énergie nucléaire. Le Canada compte dans ce domaine, sur un mélange d'eau lourde et d'uranium naturel. On espère que l'enseignement de cette méthode à des savants étrangers amènera d'autres pays à adopter le point de vue canadien et à acheter leur uranium naturel de notre pays.

Une équipe de savants yougoslaves, qui ont visité Chalk River récemment, se sont dits encouragés par ce qu'ils avaient appris au Canada. Ils ont ajouté que leur pays n'est pas tellement pressé de construire des centrales d'énergie nucléaire et qu'il se propose d'attendre que le programme ait donné tous ses résultats.

Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne manifestent un intérêt croissant pour l'utilisation de l'eau lourde et de l'uranium naturel dans les grandes centrales. Les savants canadiens sont confiants que c'est là le meilleur moyen d'obtenir économiquement de l'énergie nucléaire dans des centrales qui développent jusqu'à 268,000 chevaux.

L'école de Chalk River n'est ouverte qu'aux ingénieurs diplômés et aux savants. Ils doivent posséder un diplôme universitaire de physique, de chimie, de métallurgie ou de génie.

Les frais pour chaque cours de 12 semaines sont de $600 et comprennent le coût des manuels et du matériel de laboratoire fourni pour les expériences.

Parmi les Canadiens, MM. Brooking et Zorzi ont suivi le cours pour se préparer à l'industrie de l'énergie nucléaire. M. Heuston est au service de l'Eldorado Company pour l'exportation, des produits atomiques, dont l'uranium. Il dit que l'instruction qu'il a reçue lui permettra de s'entretenir avec plus d'autorité avec les clients éventuels.

L'Osservatore Della Domenica :

Le CONGO n'est pas prêt à l'indépendance

Cité du Vatican, 11. (AFP) — "Les observateurs les plus bienveillants envers le Congo indépendant et son gouvernement pensent que le pays n'est pas préparé pour l'indépendance" écrit "l'Osservatore Della Domenica" dans un commentaire qu'il consacre aux événements congolais.

L'hebdomadaire souligne que l'URSS partage les vues de ceux qui font retomber sur Bruxelles la responsabilité de ces événements "parce que les oppresseurs des Hongrois sont trop heureux de pouvoir jouer le rôle de protecteurs des peuples soumis autrefois au colonialisme".

Le journal souligne que la démagogie semée à pleines mains n'a eu pour résultat que la paralysie progressive du pays.

"Pendant que M. Lumumba cherche anxieusement des techniciens et des capitaux pour maintenir la vie du pays à son niveau actuel, écrit-il, les communistes appuyés par leurs "camarades" venus de Guinée affirment que l'ONU dissimule l'impérialisme américain. Les faits nous diront si le pays du grand fleuve ne court pas le risque de tomber sous la servitude du communisme au nom de l'indépendance".

Visite à Sorel du président de la N.J. Zinc Co.

Sorel, (DNC) — M. B.L. McCann, président de la New Jersey Zinc Co., compagnie-mère de la Québec Iron and Titanium Corporation, est arrivé à Sorel mercredi matin venant de New York. Accompagné des membres du conseil d'administration, qui a son siège social dans la métropole américaine, il a fait une visite d'inspection des usines et des bureaux de la Q.I.T., à St-Joseph-Tracy.

TOUT L'EDIFICE EST CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT



Manteau en mouton de Perse teint noir garni de vison saphir, tel qu'illustré $398

VENTE D'AOUT
DE FOURRURES
CHEZ PERLEY

Si vous projetez l'achat de fourrures cette saison — c'est LE TEMPS de le faire ! La qualité des fourrures est à son mieux et les prix étonnamment bas parce que nous nous sommes procuré les fourrures brutes alors que le marché était le plus avantageux et que nous les avons confectionnées dans nos propres ateliers sur les lieux mêmes.

● La qualité est à son mieux ● Le choix est incomparable ● Les nouvelles créations sont arrivées

Etoles, jaquettes et manteaux de fourrure dans des modèles de la prochaine saison à des prix exceptionnellement bas

PRIX DE LA VENTE D'AOUT $398

CASTOR RASE	$398
MOUTON DE PERSE GRIS garni de vison	$398
CHAT SAUVAGE RASE	$398
MOUTON DE PERSE TEINT NOIR garni de vison	$398
SEAL HUDSON, RAT MUSQUE TEINT	$398
ETOLES EN VISON SAUVAGE ET SAPHIR	$398
RAT MUSQUE, PEAUX ALLONGEES	$398

Liste partielle d'autres fourrures de qualité

DOS DE RAT MUSQUE TEINT	$258
JAQUETTES DE MOUTON DE PERSE TEINT NOIR garni de vison	$198
CHAT SAUVAGE RASE	$298
MANTEAUX DE MOUTON GRIS garni de vison	$298
RAT MUSQUE RASE TEINT BRUN	$298
CASTOR CANADIEN RASE	$498
MOUTON DE PERSE TEINT BRUN	$599
ETOLES DE VISON PASTEL	$595
MOUTON DE PERSE TEINT NOIR garni de vison	$498
MANTEAU EN LOUTRE RASEE	$695
JAQUETTE EN VISON SAUVAGE	$995
MANTEAUX EN SEAL D'ALASKA TEINT	$1095
LOUTRE CANADIENNE RASEE	$995

Pas de comptant exigé
Facilités de paiement si désiré

Perley

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. —
Toute la journée le samedi

STE-CATHERINE, ANGLE DE LA MONTAGNE

COMPAREZ!
Vous ÉPARGNEZ toujours chez JEAN GERVAIS

Tous ces appareils sont neufs, garantis et seront livrés tels qu'empaquetés par le manufacturier.

REFRIGERATEURS

ROY 1305, modèle 1960, 13 p.c.	349.95	229.95
WESTINGHOUSE RLA 10-1960	289.95	184.95
WESTINGHOUSE RGA 13-1960 13' autom. zone zéro	479.95	339.95
WESTINGOUSE BHA 12 1960, 12' autom. zone 0	399.95	269.95
ADMIRAL, 11CA50A, semi-autom., 11'	349.95	229.95
ADMIRAL, 13M60, auto., zone 0, 2 portes	419.75	309.00
KELVINATOR K77-1960, 13' autom. zone 0	499.95	339.95
GEN. ELECTRIC SLK130, 13' autom. z. zéro	469.00	309.95
GEN. ELECTRIC SLD131, 1960, 13' autom.	469.00	279.95
GEN. ELEC., TLP120, 1960 12' auto. zone 0	439.00	325.00
GEN. ELEC., TLT130, 1960 13' auto. zone 0	469.00	345.00
FAIRBANKS-MORSE FM920 1960, 9 p.c.	289.95	189.95
FAIRBANKS-MORSE FM-13-1960, 13' auto. zone zero	419.95	299.95
McCLARY, Z1095, zone zéro, auto., 10'	359.95	229.95
McCLARY, ZD1195, zone 0, autom.	409.95	269.95
McCLARY, Z1306, zone 0, autom.	459.95	329.00
DEFROST-O-MATIC, 6 pi. cu. 1959	199.95	144.95
MOFFAT-NORGE, MCTSF-13-1960, 2 portes, 13' auto. zone zéro	589.95	364.95
FRIGIDAIRE, SA-9C, 1960, 9'	269.95	199.95
FRIGIDAIRE FD-10-1960, 10' auto. zone 0	399.95	269.95
FRIGIDAIRE, FI-13C, 1960, 13' auto. zone 0	479.95	349.95

LESSIVEUSES

KELVINATOR, W30M, 1960, automatique	319.95	249.95
RCA WHIRLPOOL, FA90, Sovereign, auto.	449.00	304.95
INGLIS "Royal" 1960 autom.	489.50	309.95
INGLIS "Citation" 1960 autom.	429.50	261.95
INGLIS "Superb" 1960 autom.	379.50	225.95
GEN. ELECTRIC, TWA 960, 1960, autom.	479.95	355.00
GEN. ELECTRIC, TWA 750, 1960, autom.	379.95	275.00
EASY A18-11 automatique, de luxe 1960	429.95	279.95
EASY A18-11 automatique, de luxe 1960	429.95	279.95
FRIGIDAIRE, WCIC, 1960, Custom Imp., auto.	469.95	329.95
MOFFAT-NORGE, MAW462, autom.	389.95	294.95
MAYTAG, 142, automatique, 1960	479.95	359.95
PHILCO, combinée, laveuse-sécheuse, CE704	649.95	499.95
WESTINGHOUSE, F3P, avec pompe	179.95	105.95
GEN. ELECTRIC, SPG 200, avec pompe	179.00	99.00
INGLIS, "Custom" avec pompe	189.95	99.00
RCA WHIRLPOOL, F-100, avec pompe	176.95	99.00

SECHEUSES AUTOMATIQUES

RCA WHIRLPOOL, FD90, Sovereign	339.00	219.95
KELVINATOR, DE50M, 1960	239.95	184.95
KELVINATOR, DE20M, 1960	209.95	153.95
INGLIS "Royal" 1960	369.50	219.95
INGLIS "Citation" 1960	319.50	189.95
INGLIS "Superb" 1960	279.50	159.95
EASY, E18-11 automatique, de luxe, 1960	299.95	189.95
GENERAL ELECTRIC, TDA 930, 1960	349.95	259.00
GENERAL ELECTRIC, TDA 720, 1960	259.95	199.95
WESTINGHOUSE D-127, automatique, 1960	199.95	159.95
FRIGIDAIRE, DCIC 1960, Custom Imperial	369.95	264.95
MOFFAT-NORGE, MDE 460	279.95	204.95
MAYTAG, 641, 1960,	334.95	259.95

POELES

KELVINATOR KRS-305, autom., 30"	329.95	189.00
KELVINATOR, KRM-30Z, autom., 30", 1960	319.95	199.95
McCLARY, DE-30-06, 30", auto., 1960	394.95	249.95
ROY 9930 1960, 30" autom., gaz, thermomètre à viande	349.95	194.95
FRIGIDAIRE RDAG-38C60 automat. 30"	309.95	229.95
ADMIRAL, RG304, de luxe 30", cut. B.B.Q.	379.95	189.95
FAIRBANKS-MORSE K44 1960, autom. 22"	209.50	149.95
MOFFAT, 30E60W automat. 30"	299.95	214.95
MOFFAT, 30E65WR autom. 30" B.B.Q.	339.95	244.95
GENERAL ELECTRIC, TJC348 automat. 30"	289.95	209.95
TAPPAN-GURNEY, comb., gaz-gaz, 40"	459.95	299.95
GURNEY, 30", automatique	339.95	194.95
BELANGER Montclair II 1960, gaz-gaz	494.95	334.95
BELANGER, Châtelet, 3T, autom., 30"	394.50	264.95
BELANGER, Châtelet, 30" autom.	364.50	254.95

PLUS DE 300 MOBILIERS DE CHAMBRE GIBBARD, PEPPLER, KROEHLER, KAUFMAN, ANDREW MALCOLM, DEILCRAFT, ETC. REDUITS DE 40%

Livraison et entreposage gratuits

LES AMEUBLEMENTS JEAN GERVAIS

5270, RUE HENRI-JULIEN — CR. 7-4103

JEAN GERVAIS

VOUS DONNE $200.00 pour votre vieux réfrigérateur*



MODELE SLK 130

sur l'achat de ce
RÉFRIGÉRATEUR
avec
CONGÉLATEUR ZÉRO DEGRÉ
GENERAL ELECTRIC
TOUT AUTOMATIQUE
13 PIEDS CUBES — DE LUXE

REGULIER $499
ALLOCATION $200

*Votre vieux réfrigérateur doit être en état de fonctionnement

VOUS NE PAYEZ QUE $299

CARACTERISTIQUES DE LUXE

- Réfrigérateur congélateur combiné à zéro degré
- 13 pieds cubes — de luxe
- Dégivrage tout automatique
- Congélateur pour 67 livres
- Porte magnétique — ouverte par pédale
- Tablettes pivotantes
- Tablettes ajustables dans la porte
- Sections pour beurre, fromage, oeufs
- Crémaillère pour crème glacée
- Légumiers doubles
- Dispositifs pour jus concentrés

PAS DE DEPOT • TERMES FACILES

JEAN GERVAIS

5270 RUE HENRI-JULIEN CR. 7-4103
AU COIN DE LA RUE BOUCHER

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 10 hres
Fermé à midi le samedi durant août

EDITION PROVINCIALE

LA PRESSE

76e ANNEE — No 252 MONTREAL, JEUDI 11 AOUT 1960 PAGE 3

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711
de 1 h. a.m. à 8 h. a.m. et du samedi 1 h. 30 p.m au dimanche 6 h. p.m.: VI. 9-3113, VI.9-3325 (rédaction) — VI. 9-4432 (sports)

Tout cautionnement refusé

Roger Jalbert est cité à son examen volontaire

par Maurice MORIN

Blessé grièvement dans un accident de la route au cours duquel un ami avait lui aussi été blessé et avait, par la suite, perdu la vie, un adolescent de 16 ans, Jean-Guy Turpin, 6550, 36e avenue, Rosemont, a déclaré "qu'un citoyen l'avait sorti d'une automobile que le feu consumait . . ., qu'il avait ensuite réussi à "déguerpir" bien que souffrant, qu'il s'était rendu loin de la scène de l'accident, téléphoné à son père disant qu'il avait été battu par des Italiens et que son père était allé le quérir . . ."

Turpin, marchant avec l'aide de béquilles, a rendu témoignage au cours de l'enquête préliminaire de Roger Jalbert, un autre adolescent de 16 ans, 4245, rue Bélanger, appt 4, accusé d'homicide involontaire par suite de la mort de Fernand Lavigne, 15 ans, de l'avenue Laurier, qui a succombé à l'hôpital Maisonneuve, le 12 juillet, soit quatre jours après avoir été blessé, lorsque l'automobile que conduisait Jalbert et dans laquelle il avait pris place avec Turpin, a fait une embardée.

La voiture filant à une vitesse de 60 à 65 milles à l'heure était allée s'écraser dans une cabane, sur un chantier de construction, à Ville Saint-Michel.

Me Claude Wagner, procureur de la Couronne, a présenté une preuve à l'effet que cette voiture avait été volée et que Jalbert se croyait pourchassé par la police au moment du tragique accident.

Jalbert a été cité à son examen volontaire, fixé au 16 courant, et tout cautionnement lui a été refusé.

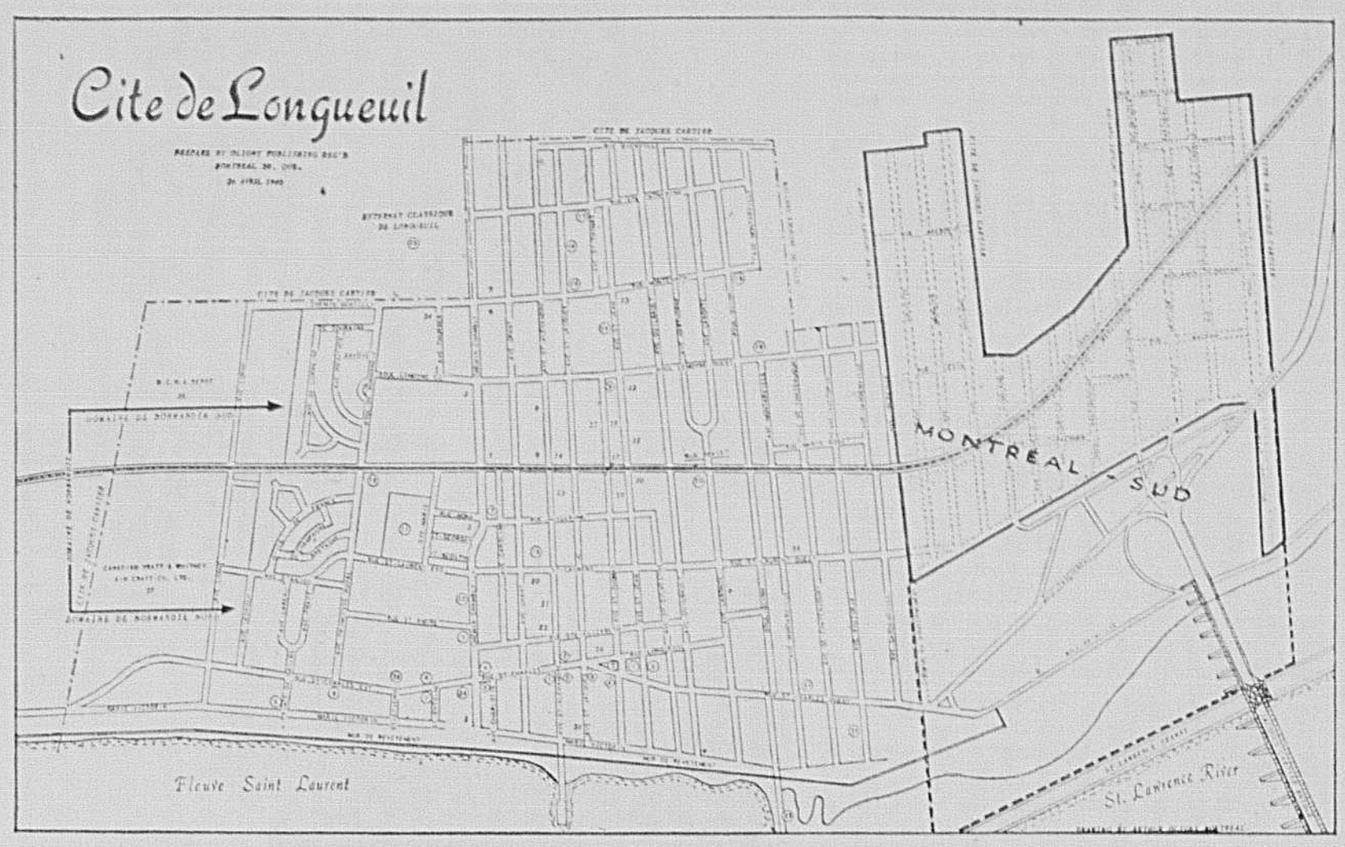
En plus d'être accusé d'homicide, Jalbert a à répondre à l'accusation d'avoir volé la voiture, d'avoir commis un autre vol identique et d'avoir tenté de commettre un vol avec effraction dans une église de Ville Saint-Michel.

Me Gérard Beaupré, avocat de la défense, a violemment protesté contre le fait "que son jeune client se trouvait en Correctionnelle sous des accusations de vol."

"Je crois qu'on en a disposé lorsque Jalbert se trouvait devant la Cour de bien-être social. Mon client a même écopé d'une peine pour ces délits".

Devant une telle déclaration, le juge a différé l'instruction

Voir JALBERT en page 45



ANNEXION — C'est sur le fusionnement de leur ville à celle de Longueuil, que les contribuables de Montréal-Sud sont appelés à se prononcer, demain et samedi. La carte ci-haut démontre l'étendue relative des deux villes. Le territoire de Montréal-Sud est délimité par les lignes noires. Les lignes pointillées indiquent l'étendue des propriétés du ministère des Transports.

En attendant le rapport

Le conseil n'a qu'à remplir son mandat!

Québec, 11. (par J.M.) — M. Jean Lesage, chef du gouvernement provincial, n'a encore rien à annoncer au sujet de la forme que les autorités du Québec donneront au système administratif de Montréal.

A ce propos, le premier ministre rappelle ce qu'il a déjà dit: le cabinet attendra le rapport de la commission Champagne avant de prendre une décision. Jusqu'à présent, ce rapport n'est pas parvenu dans la Vieille Capitale.

On sait que la commission Champagne a exprimé catégoriquement l'intention de respecter les stipulations de la loi à laquelle elle doit son existence: elle soumettra son rapport préliminaire au plus tard le trente août.

Faisant allusion aux craintes formulées par certaines personnes au sujet de la gestion des affaires municipales dans la métropole en attendant le règlement de la question, M. Lesage affirme:

"Il n'y a pas de problème. Les membres du conseil municipal ont un mandat jusqu'au 24 octobre; ils n'ont qu'à remplir ce mandat . . ."

Bref le chef du gouvernement est d'avis que, dans l'attente d'un changement, les administrateurs de la métropole n'ont qu'à s'acquitter au mieux, en respectant la législation actuelle, de la mission confiée à eux par les électeurs montréalais.

On sait que le rapport préliminaire de la commission Champagne doit porter notamment sur la composition du conseil municipal et de ses comités, dont le comité exécutif, sur le mode d'élection ou de nomination des membres, sur les arrondissements électoraux, sur la répartition des pouvoirs, etc.

La police se réorganise à Rivière-des-Prairies

Le maire Jacques Foster, de Rivière-des-Prairies, a rendu publiquement hommage mardi au corps policier de cette localité de la banlieue montréalaise au cours d'une conférence de presse suivie d'une réception à l'hôtel de ville de Rivière-des-Prairies.

La réorganisation de ce corps de police a été commencée à la suite des élections mouvementées tenues l'année dernière, et il fonctionne normalement depuis environ cinq mois.

Aux 18 membres de la force constabulaire, s'est ajouté le mois dernier un service de la sûreté, qui compte actuellement trois hommes, sous la direction du chef Clément Durocher.

"Nous nous devons de féliciter publiquement notre corps policier, a déclaré le maire Foster, car il a su en quelques mois à peine accomplir un travail remarquable, qui lui mérite une place de choix au sein des forces constabulaires de toute la province."



photo LA PRESSE
M. JEAN-V. DUFRESNE, journaliste de LA PRESSE, qui vient d'être nommé secrétaire particulier du ministre des Ressources hydrauliques et des Travaux publics, M. René Lévesque. M. Dufresne assumera ses nouvelles fonctions la semaine prochaine.

Rapport soumis à 14,000 marins

Le Syndicat international des marins a décidé hier de permettre à ses membres d'accepter ou de rejeter, par mode de scrutin, le rapport soumis par un tribunal de conciliation qui a fait enquête au sujet de la signature d'une nouvelle convention collective de travail.

Ces négociations impliquent le syndicat des marins et la Lake Carriers' Association, cette dernière agissant comme agent négociateur au nom de cinq importantes lignes de navigation.

Les dirigeants du syndicat ont reçu le pouvoir de déclencher une grève sur les navires des Grands Lacs, si la mesure s'avère nécessaire.

Les négociations ne touchent pas les navires de haute mer.

Le syndicat a déclaré que le rejet des conclusions du tribunal de conciliation se traduirait automatiquement par une grève.

Le résultat du référendum, impliquant 14,000 marins, sera connu d'ici environ un mois.

A la veille du référendum

Longueuil fait une mise au point sur l'annexion

A la veille du référendum au cours duquel les contribuables de Montréal-Sud doivent décider s'ils acceptent ou non l'annexion à Longueuil, le maire Sylva Charland a exhorté tous ses concitoyens à se prévaloir de leur droit de vote.

"Il faut, dit-il que sur une question aussi importante, qui dépasse d'emblée celle des intérêts personnels, nous puissions connaître l'opinion de la majorité des contribuables. Il serait inconcevable de voir une minorité seulement décider pour les autres, peu importe qu'on vote pour ou contre le projet".

Par ailleurs, les autorités municipales de Longueuil ont fait une mise au point visant, selon eux, à corriger certaines déclarations faites jusqu'ici, éliminer la confusion et renseigner les propriétaires de Montréal-Sud de façon correcte et précise.

Le document, signé de M. L.-Paul Gagnon, gérant et secrétaire-trésorier de Longueuil précise: Les adversaires de ce projet font tout en leur possible pour créer de la confusion chez les propriétaires de Montréal-Sud sur les trois points suivants:

1. Le taux de taxe de 83 cents par $100 d'évaluation; 2. La garantie de Longueuil qu'aucune nouvelle taxe ne serait imposée en 1960; 3. La dette nette dans Longueuil.

Sur le premier point, M. Gagnon souligne qu'à Longueuil il y a deux catégories de taxes foncières. La première, de 83 cents, est imposée à tous les propriétaires. Cette taxe remplacerait celle de $1.19 présentement imposée à Montréal-Sud; la deuxième n'a aucun rapport avec la première. Elle couvre le coût de travaux d'améliorations locales et n'est imposée qu'aux propriétaires des rues dont l'ouverture a été ordonnée depuis 1944. L'union des deux villes n'y apportera aucun changement. Cette taxe n'est imposée qu'à une partie seulement des propriétaires de Longueuil.

Sur le deuxième point, pour-

Voir REFERENDUM, page 37

Fermée à Valleyfield

La MERCK écoulera au Canada les produits de ses usines japonaises et indiennes . . . !

Valleyfield. (DNC) — Le maire de Valleyfield, M. Robert Cauchon, a déclaré au cours d'une conférence de presse donnée à l'occasion de la fermeture des portes de l'usine de la compagnie Merck Ltd à Valleyfield, qu'il est temps que les municipalités attirent l'attention des autorités afin qu'elles ne permettent pas à une compagnie de fermer ses usines canadiennes alors qu'elle écoule au Canada les produits de ses usines japonaises et indiennes.

M. Cauchon s'en prenait à une déclaration de M. A. T. Knoppers, président de Merck, Sharpe & Dohme Ltd, de Montréal, qui avait déclaré auparavant que sa compagnie écoulait pour $10 millions de produits pharmaceutiques par année sur le marché canadien.

"Votre compagnie aurait pu poursuivre ses opérations avec un profit moindre qu'auparavant," a déclaré le maire Cauchon au président Knoppers. Le maire expliqua alors que la compagnie pouvait continuer à opérer même si ses profits étaient inférieurs aux 30 et 40% qu'elle faisait auparavant.

On ferme à Valleyfield mais on construit au Japon

"Alors que vous décidez de fermer vos portes à Valleyfield, de dire M. Cauchon, vous construisez de nouvelles usines à Tokyo, au Japon, ainsi qu'en Inde alors que vous savez fort bien que la production de ces deux usines sera écoulée sur le marché canadien au détriment de l'usine de Valleyfield.

"De toute façon, la ville aura les yeux ouverts et ne tolérera pas que l'usine soit fermée indéfiniment, afin d'obtenir d'importantes déductions au chapitre de l'impôt sur le revenu des sociétés. Jusqu'ici nous avons été bien "gentils" mais cela ne durera pas indéfiniment".

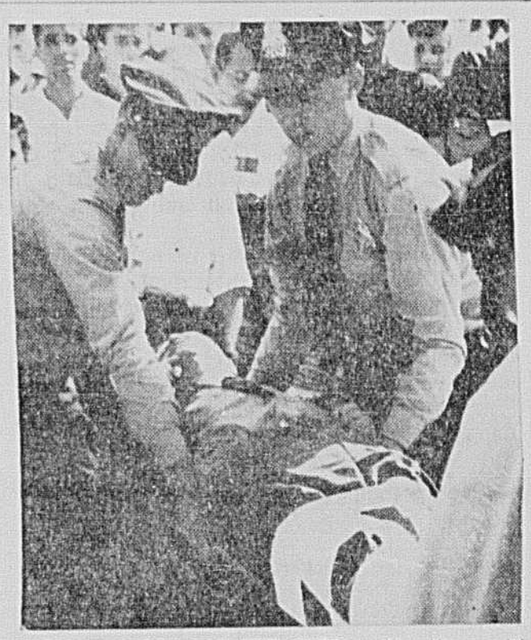
Le président de la Merck réplique

Pour sa part M. Knoppers prétend que le facteur principal ayant conduit à la fermeture de l'usine de Valleyfield, c'est le coût de production canadien, pour un marché relativement petit, qui serait trop élevé pour faire compétition aux produits importés de pays où le standard de vie et les salaires sont moins élevés.

"Malgré nos démarches auprès des responsables de la politique tarifaire canadienne, continue le président de la Merck, on nous a informé que toute augmentation considérable de tarifs ou autre forme de protection pour notre industrie ne serait pas conforme avec la politique tarifaire générale du Canada et qu'on n'a pas l'intention de changer cette politique pour le moment."

"Malgré nos études et nos économies . . . nous n'avons pu suivre la baisse de coût de production dans d'autres pays. Certains de nos produits, au moment de la fermeture de

Voir LA MERCK en page 45



PIETON HEURTE PAR UNE AUTO — Un piéton a été grièvement blessé lors d'un accident de la circulation survenu, hier après-midi vers 3 h. 40, à l'angle Faillon et St-Laurent. La victime a subi un traumatisme crânien et des fractures aux jambes. La police l'a identifiée comme étant M. Edouard Varin, 58 ans, 7658 rue St-Denis. Sur la photo l'on voit M. Varin au moment où il est conduit à l'ambulance de la police. Les agents Scruti et Lafortune lui ont donné les premiers soins et l'ont conduit à l'hôpital Royal Victoria. Le conducteur de l'auto est M. Gilles Peterson, 21 ans, 121, 42ième Avenue à l'Ile Perrot.

Faits divers

3 corps repêchés

Sorel. (DNC) — Les corps de Jacques et d'Yvon Lafrenière, âgés respectivement de 15 et 19 ans, demeurant à Pierville, ont été repêchés des eaux du lac St-Pierre, hier soir.

Vers le début de la soirée d'hier, le corps de Jacques était repêché et une heure et demie plus tard celui de Yvon était ramené à la surface.

La double noyade remonte à dimanche soir.

A St-Jean

St-Jean. (DNC) — On a retiré des eaux de la rivière Richelieu le corps de Pierre Fradette, 19 ans, de Montréal. La victime s'était noyée dans la nuit de samedi à dimanche.

C'est un pêcheur de Montréal, M. Jacques Bélanger qui a aperçu le corps flottant à la dérive.

La victime était partie de St-Paul-de-l'Ile-aux-Noix accompagnée de quatre personnes pour se rendre à St-Blaise, dans une embarcation à moteur. A un certain moment, l'embarcation a chaviré.

M. Fradette était le seul qui savait nager. Il a accroché ses quatre compagnons à la chaloupe qui dérivait et il est parti chercher du secours. Il ne devait jamais revenir.

Deux jambes sectionnées par un train, rue Namur

Un garçon de 13 ans, Robert Chados, 780 Stewart, a Outremont, a eu les deux jambes sectionnées par un train vers 7 h., hier soir, sur la voie du C.N.R., au nord de la rue Namur.

Le jeune Chados courait près du train en marche lorsqu'il tomba sous les roues d'un wagon. La jeune victime a été conduite par ambulance à l'hôpital Général Juif, souffrant en plus de multiples contusions au visage.

Il succombe à son arrivée à l'hôpital

Un homme a succombé à son arrivée à l'hôpital du Sacré-Coeur de Cartierville, à la suite d'une collision survenue sur

Voir FAITS DIVERS en page 17

Ralliement du grand Montréal, un "tissu de contradictions"

-- M. Roger Sigouin

Le conseiller Roger Sigouin, de la Ligue d'action civique, a qualifié de nouveau, hier, "l'administration Fournier-Savignac-Croteau", de tissu de contradictions

Nous en avons, dit-il, de nouvelles illustrations chaque jour. Ainsi, cette semaine, M. Savignac a déclaré qu'il entendait recommander au comité exécutif de ne pas prendre position immédiatement sur le rapport Woods-Gordon, d'attendre plutôt après les élections. C'est la contradiction même de ce qu'il disait, le 2 juin 1959, au conseil municipal, alors qu'il promettait de mettre les conclusions du même rapport en pratique dès que celui-ci serait rendu public.

Cette contradiction fait perdre des milliers de dollars à la ville, d'ajouter M. Sigouin, car d'après les auteurs mêmes du rapport, la mise en application de ses recommandations doit épargner des millions de dollars par année.

M. Lucien Croteau s'est d'ailleurs chargé de faire voir une autre contradiction du Ralliement du grand Montréal, de dire encore le conseiller Sigouin. Après avoir appuyé, en effet, M. Sarto Fournier, un libéral, comme candidat à la mairie, en 1957, alors qu'un gouvernement bleu était au pouvoir à Québec, voilà qu'il s'apprête à appuyer apparemment M. C.-E. Campeau, un bleu, alors que les rouges sont au pouvoir à Québec.

Marché "Bomarc" pour Labelle: $5 millions

Ottawa, 11. (DNC) — La base de lancement du Bomarc qui s'élèvera à Macaza, comté de Labelle, coûtera $5,089,493.15, a annoncé hier le ministre de la Production de défense, M. Raymond O'Hurley.

La maison A. Janin Compagnie Ltée, de Montréal, a obtenu le contrat et les travaux débuteront très prochainement.

Emprunt de $44,000 autorisé

Ville d'Anjou aura son propre système de transport en commun

Ville d'Anjou deviendra d'ici quelques temps la plus jeune municipalité de la province à posséder et opérer son propre système de transport en commun.

En effet plus de 8,000 résidants de cette dynamique municipalité de l'est de Montréal profiteront d'un service d'autobus qui répondra aux besoins de la population grandissante. Actuellement, Ville d'Anjou est désservie par une compagnie de transport aux intérêts privés et dont la municipalité vient de se porter acquéreur faisant ainsi suite aux recommandations d'une commission consultative qui étudie le problème du transport en commun dans Ville d'Anjou.

Le service actuel qui fut acheté par la municipalité sera complété graduellement par l'addition de nouveaux véhicules à ceux déjà en service. De plus, les autorités municipales établiront de nouveaux circuits de façon à favoriser la plus grande partie de la population.

"Nous ferons les changements nécessaires pour offrir aux résidents de Ville d'Anjou le meilleur service et les trajets les plus commodes", de déclarer le maire Ernest Crépeault.

Actuellement, la Commission des affaires municipales et la Commission municipale de Québec ont sanctionné un règlement d'emprunt au montant de $44,000 permettant à la municipalité d'acquérir la compagnie de transport qui dessert Ville d'Anjou présentement.

On se rappelle sans doute que la Législature de Québec avait autorisé Ville d'Anjou à se porter acquéreur de son propre service de transport. Le projet est en bonne voie de réalisation, n'attendant que le transfert de permis par la Régie du Transport provincial.

"La décision de la Régie ne tardera pas et aussitôt nous procéderons aux principaux changements qui feront de notre système de transport en commun une réalisation dont tous nos résidents seront fiers," de terminer le maire Crépeault.

"Gaspillage", dit M. Pierre DesMarais

De notre édition finale d'hier

L'exécutif a approuvé, hier, le paiement d'un montant de $500 à la publication "Arrow", à titre de publicité faite à la ville, dans sa dernière édition.

Le commissaire Pierre DesMarais a qualifié la chose de "pure gaspillage de l'argent des contribuables". La publication en question avait consacré ses deux pages centrales à une carte touristique de la ville, surmontée d'une vignette représentant, à vol d'oiseau, les principales artères du centre de Montréal.

La carte ne comporte que des illustrations de restaurants, de musées, d'édifices commerciaux, etc. On n'y voit même pas l'hôtel de ville. "La ville, a dit M. DesMarais, n'a rien à retirer d'une telle publicité. Cela peut faire l'affaire des commerces ou maisons concernées, mais ne valait sûrement pas une contribution municipale."

M. DesMarais a aussi critiqué une autre décision de l'exécutif, celle-là à l'effet d'autoriser des crédits de $28,850 pour travail supplémentaire au service de la perception des taxes. Le commissaire DesMarais s'est dit d'avis que ce travail pourrait se faire durant les heures régulières.

La ville, d'autre part, a accepté la soumission de Girard Limitée, au montant de $53,500 pour l'installation d'un nouveau système d'éclairage et de signalisation sur l'avenue du Parc, entre Beaubien et Jean-Talon.



photo LA PRESSE
23,000 LIVRES DE REBUTS de cuivre dans des barils d'acier jonchent la rue Saint-Laurent, à l'intersection de la rue Saint-Jacques. La charge a glissé en bas d'un camion qui gravissait la pente, vers 7 h. 30, hier matin. La circulation s'est trouvée pour le moins gênée par les manoeuvres du rechargement du camion. Par bonheur, aucun des barils pesant chacun 1,000 livres n'a dévalé la pente, car s'il avait fallu . . .

A NOS 4 MAGASINS

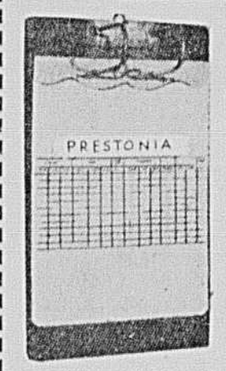


PLANCHE-FILIERE
FORMAT LETTRE ou FORMAT LEGAL
Tous les accessoires réunis: Planche, Arche, Couvert et Index. C'est la planche-filière la plus commode qui existe actuellement.
TEL QU'ILLUSTRE SPECIAL $1.95
LIBRAIRIES PILON INC.
750, rue Beaubien CR. 4-6487* | 8559, boul. St-Laurent DU. 1-6261* | 800 est, rue Mont-Royal LA. 4-3081
851, boul. Décarie, St-Laurent — RI. 8-7961


EVITEZ LES ENNUIS EN UTILISANT LES PNEUS FIRESTONE
6.70 x 15 $10.45
7.10 x 15 $12.95
7.60 x 15 $16.95
7.50 x 14 $13.45
plus votre pneu rechapable
SERVICE DE FREINS échange de sabots de freins, selon des méthodes modernes à PRIX MODIQUES
AMORTISSEURS DE CHOCS Assortiment complet d'amortisseurs de chocs pour tous modèles d'automobiles.
JOHN BEAN ALIGNEMENT DES ROUES Sur notre appareil VISUALINER $7.00 seulement
SERVICE DE PNEUS Stadium
Eug. TURCOTTE, président et gérant
1871 Delorimier LA. 4-1177
Très grandes facilités de stationnement
Ouvert le vendredi 8 a.m. à 6 p.m. Samedi 8 a.m. à 1 p.m.


ANALYSES D'URINES
ANALYSES DE SANG
Analyses complètes des urines $2.00
Détermination de grossesse $5.00
Nous cueillons les spécimens à domicile sans frais additionnels
VI. 5-7251
Diverses analyses de sang à prix variés
PHARMACIE MONTREAL
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

AUX 4 COINS DE LA VILLE IL Y A UN M. MUFFLER
NORD 2535, boul. LAURENTIEN (près de CANADAIR)
SUD CRAIG et AMHERST
EST 1295 BELLECHASSE (Bureau-chef)
OUEST 6260, ch. UPPER LACHINE

TOUTES MARQUES D'AUTOS
de la petite importée jusqu'à la grosse limousine
"TOUS NOS MUFFLERS SONT ALUMINISES"
Inspection et ESTIMÉS GRATUITS
NOTRE GARANTIE D'UN AN 100%
est la preuve de leur qualité
CR. 3-1561*
MUFFLERS SALES & SERVICE
ouvert TOUS LES SOIRS jusqu'à 9 h. samedi 1 h. DURANT AOUT
C. DESPATIES, prés.

LA PRESSE

Le plus grand quotidien français d'Amérique

QUOTIDIEN Imprimé et publié au No 7 Ouest, rue Saint-Jacques, Montréal, par la Compagnie de Publication de LA PRESSE, Limitée
Madame P.-R. DuTremblay, Présidente

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

76e ANNEE — MONTREAL, JEUDI, 11 AOUT 1960 — No 252

L'Hydro-Québec à réorganiser

Le nouveau gouvernement de la province a, encore une fois, eu la main heureuse en obtenant les services de M. Jean-Claude Lessard pour réorganiser l'Hydro-Québec. Le nouveau président de cet organisme n'aura pas une tâche moins lourde que celle de M. Josaphat Brunet à la police provinciale.

Non que l'Hydro paraisse entachée des mêmes vices politiques que la police, car son histoire fut sans histoires. Mais au fond, on n'en sait rien. Les opérations de cette vaste entreprise, un véritable état dans l'Etat, dont le budget nage dans les $50 millions et l'effectif va chercher dans les 5,000 personnes, étaient en effet un profond mystère pour le public. Comme l'a dit M. René Lévesque, elles étaient "entourées d'une muraille de Chine".

Le gouvernement a décidé d'abattre cette muraille, d'ouvrir au public toute la documentation relative à cette entreprise qui, en vérité, appartient au public et exploite des ressources naturelles qui sont du domaine public.

Cela ne signifie pas que le gouvernement veuille détruire l'Hydro ou la rendre à l'entreprise privée. Loin de là, puisque le ministre a plus d'une fois affirmé son intention de lui confier l'exploitation de celles de nos ressources hydrauliques qui ne sont pas déjà affermées. Et il est passé des intentions aux actes en rachetant une partie d'un réseau privé et en décrétant que l'Hydro sera chargée de l'aménagement de la partie non encore harnachée de la rivière Manicouagan, sur la côte nord.

C'est un investissement de plusieurs centaines de millions de dollars dont le résultat ajoutera un million de chevaux-vapeur au potentiel industriel de la province. C'est la mise en oeuvre de la politique déjà annoncée de faire exploiter nos ressources naturelles par la province elle-même, au profit de la population, plutôt que de les céder à des capitaux privés. C'est donc dire que le gouvernement fait confiance à l'Hydro-Québec, mais à une Hydro réorganisée qui devra rendre compte de ses opérations au public puisque que c'est l'argent du public qu'elle administre.

Le secret dont ces opérations étaient entourées jusqu'ici devra être percé, l'intérêt général et le souci d'une saine administration l'exigent. Il n'est pas question de jeter ici le moindre blâme sur les commissaires actuels de l'Hydro — il en est parmi eux dont la compétence est hautement reconnue même à l'étranger — mais on peut dire que la "muraille de Chine" dont a parlé M. Lévesque pouvait être pour eux une forte tentation d'administrer cet important organisme comme si c'était leur propre affaire.

M. Lessard n'est pas seulement un économiste et un administrateur d'une grande réputation. Il est déjà assez familier avec les affaires de l'Hydro-Québec, ayant eu à négocier fréquemment avec elle, non seulement comme administrateur de la voie maritime du St-Laurent, mais pendant l'exécution des travaux de canalisation et, avant cela, tout le temps qu'ont duré les études préliminaires à ce vaste projet.

La nomination d'un économiste de sa valeur à la tête de l'Hydro-Québec vient à son heure. Cet organisme ne manque pas de techniciens d'une compétence éprouvée. C'est surtout aux problèmes d'ordre économique qu'il doit maintenant faire face pour que la mise en valeur de nos ressources hydro-électriques aille de pair avec notre essor industriel.

M. Lessard n'ignore pas ce qui s'est produit en Ontario, il y a une quinzaine d'années, alors que l'expansion industrielle de cette province fut ralenti par une pénurie d'électricité qui avait eu pour cause un manque de prévision. C'est peut-être à cela qu'il pensait lorsqu'il déclarait hier à notre correspondant d'Ottawa que la tâche de l'Hydro-Québec est de "précéder l'industrie partout où on croit qu'elle pourra s'établir". Celle-ci ne peut en effet s'installer que là où il y a des sources d'énergie. C'est la conjonction de ces sources, de la matière première et de la main-d'oeuvre qui attire les capitaux industriels dans un endroit plutôt que dans un autre.

C'est en se guidant sur ce principe fondamental que le nouveau président de l'Hydro-Québec étudiera, par exemple, lorsqu'il sera entré en fonction, l'opportunité d'aménager — à un coût qui sera malheureusement plus élevé que si cela avait été fait en même temps que la canalisation du St-Laurent — les rapides de Lachine.

"Vestes de cuir" et "blousons noirs"

— Enfin, voici une bonne nouvelle ! Elles ne sont pas trop fréquentes par le temps qui court. La délinquance juvénile est en baisse au Canada alors qu'elle est en hausse dans la plupart des pays.

Une agence de l'ONU, qui a soigneusement compilé les chiffres officiels, précise que le nombre des cas de délinquance juvénile a diminué de 8,265 qu'il était en 1947 à 8,187 en 1955. Or, il importe de signaler tout de suite que la Suisse, l'Italie et la Belgique rapportent des chiffres tout aussi consolants. Les pourcentages de diminution sont faibles, il va sans dire, mais il reste que quatre pays trouvent une récompense à leurs efforts pour enrayer une menace qui a pris les proportions d'un fléau.

Hélas, les chiffres des années postérieures à 1955 ne sont pas encore compilés et, là, il y a risque que l'incidence soit en augmentation. En effet, c'est au cours des cinq dernières années que nous avons connu les "vestes de cuir", les "blousons noirs" et la cohorte des adolescents qui, dans le sillage du légendaire James Dean et de tous les "angry young men" de la fière Albion, ont voulu jeter par dessus bord les contraintes des lois afin de pouvoir "se réaliser", comme ils disent. Le rapporteur de l'agence de l'ONU se montre réaliste lorsqu'il écrit qu'il semble y avoir, à l'échelle universelle, recrudescence de l'activité des "gangs".

La phrase est prudente. Nous savons que la délinquance sexuelle, l'alcoolisme et la narcomanie (il suffit de lire la page trois de nos quotidiens) recrutent de plus en plus leurs effectifs chez les jeunes.

Conséquemment, il y a beaucoup à parier sur un rapport désastreux lorsque les chiffres des années 1955 à 1960 seront connus.

De 1945 à 1950 on a pu dire, avec un semblant de raison, que la délinquance juvénile — en augmentation sensible — était le tribut que nous devions payer à la guerre. Les jeunes se croyaient tous des "commandos". Mais l'explication tourne court pour les années subséquentes. Les sociologues entrent en scène et tentent d'expliquer par le désoeuvrement le comportement des jeunes. C'est un peu facile.

Les éducateurs, qu'on oublie malheureusement trop de consulter, possèdent, eux, l'explication véritable. La délinquance juvénile est le résultat de l'absence d'une loi rendant obligatoire la fréquentation des écoles. Bien sûr, vers les seize ans, la rue exerce une plus vive fascination que la cour de l'école. On abandonne les études un beau matin pour courir à l'aventure, on trouve un petit emploi, on connaît les premières rudes expériences de la vie, on devient rapidement aigri, puis insolent, puis méchant, et bientôt on chavire. Le dénouement de l'histoire — toujours aussi tristement la même — se déroule devant le magistrat.

L'instruction obligatoire ferait échec à la déliquance dans une proportion importante et, s'il est toujours vrai qu'il vaut mieux prevenir que guérir, pourquoi ne pas obliger les jeunes à retourner à l'école au lieu de les pourchasser dans la rue ? Une solution qui en vaut d'autres.

Quoi qu'il en soit, il y a lieu de se réjouir de la bonne nouvelle que contient le rapport de l'ONU. Parmi nos jeunes nous comptons quelques têtes fortes, des arrogants dont les poings sont durs et vifs, et la cervelle petite.

Leur nombre est moins considérable qu'ailleurs.

Un bon point pour le Canada. Mais combien de temps pourrons-nous conserver cette plume à notre chapeau ?

Roger CHAMPOUX



LA PAROLE EST À NOS LECTEURS

Camp de concentration à Town of Mount Royal

Monsieur le Rédacteur,

Quelques mots pour vous féliciter d'avoir rivé leur clou aux conseillers de Town of Mount Royal le 9 août dernier.

Permettez-moi de vous faire observer que vous auriez pu ajouter un détail dans votre article : le camp de concentration. C'est bien ainsi qu'il faut désigner le terrain où ils ont fait élever une clôture sur le boulevard de l'Acadie, où se trouve une bonne partie des 25 pour cent de Canadiens français, citoyens de Town of Mount Royal. Vous pourrez vous reprendre.

L'un d'entre eux

L'information sur le Congo

Monsieur le Rédacteur,

En ma qualité de correspondant belge au Canada depuis presque 3 ans, je vous envoie quelques coupures du journal "Le Soir" le plus important quotidien belge, impartial et neutre, c-à-d. à aucune tendance politique puisqu'il est lu par la majorité des Belges sans distinction de partis politiques.

Lisant régulièrement "La Presse", j'ai constaté que les commentaires sur l'affaire congolaise ne sont pas toujours bien fondés. Cela est dû au manque d'informations précises et réelles sur les faits et coutumes qui règnent dans ce pays noir.

J'espère également que ces quelques articles vous donneront des renseignements utiles sur ce qui s'est passé au Congo ces derniers jours et vous feront mieux connaitre des individus tels que M. Lumumba, Kasavubu et d'autres personnages de cette catégorie qui à mon avis sont un peu trop pris en considération par les pays du continent américain, lors de la visite de ces représentants congolais.

Ces articles vous éclaireront également sur les manoeuvres à tendances communistes qui ont provoqué cette révolte au Congo et que le gouvernement belge a été impuissant à combattre. En aucune façon, ni ce gouvernement, ni son peuple qui a subi l'épreuve de deux grandes guerres et qui s'est consacré jusqu'à présent à l'essor du Congo, malgré les ressources minimes, d'un pays 80 fois plus petit que sa colonie, ne mérite pas les accusations et reproches formulés à son égard par les journaux des autres pays et dont les rédacteurs n'ont pas connu le Congo belge d'il y a 30 ans. A cette époque régnait encore les épidémies de malaria, de lèpre, de mouches tsé-tsé provoquant la maladie du sommeil parmi les humains et les bestiaux, l'infection des moustiques et toutes les maladies qui en sont résultées, le manque d'hygiène et la sorcellerie qu'il a fallu combattre parmi un peuple entêté et sauvage et qui ne peut être comparable à aucun autre pays du globe.

Alors que la sympathie du monde devrait plutôt s'adresser au peuple belge qui a su malgré tout élever cette colonie au même rang social et je dirai même plus élevé que bien d'autres pays civilisés, on voit son oeuvre s'écrouler par suite de manoeuvres habiles de puissances étrangères envieuses des richesses de son ancienne colonie.

J'envoie régulièrement des coupures de votre journal au quotidien "Le Soir" et les journaux canadiens sont lus par un assez grand nombre de familles belges dont les parents sont émigrés au Canada. Ces journaux sont mis à la disposition du public à la salle d'attente "public" de l'ambassade du Canada à Bruxelles.

Avec l'espoir que ces articles retiendront tout particulièrement votre attention et vous renseigneront plus exactement sur ce qui se passe réellement au Congo.

R. Bailleux

Contre l'annexion de Montréal-Sud à Longueuil

A Messieurs les propriétaires de Montréal-Sud,

Je me permets de venir vous parler d'annexion afin que vous puissiez étudier la question sous certains angles nouveaux. Personnellement, je pense que, malgré les efforts de notre maire, M. Charland, Montréal-Sud doit rester Montréal-Sud.

En premier lieu, vous voudrez bien vous enlever de l'idée que je veux préserver mon contrat d'entretien avec la Ville. Lorsque le Conseil actuel est entré en fonction, après m'avoir sali autant que possible, je me suis présenté à la première assemblée pour lui rappeler qu'il n'avait que trente jours d'avis à me donner pour annuler le contrat. La réponse fut qu'il n'en était pas question. L'année dernière, je l'ai avisé quatre mois avant l'expiration de bien vouloir se préparer à reprendre les départements de voirie. Le contrat fut cependant renouvelé avec cette même clause d'annulation à trente jours selon le vouloir de l'une ou l'autre des parties. Cela doit donc suffire à vous prouver que je ne suis nullement attaché à ce contrat et que c'est comme payeur de taxes que je vous parle.

Pourquoi les conseillers ne veulent-ils plus nous administrer ? Ils ont augmenté nos évaluations, nos taxes, alors que les travaux étaient terminés et maintenant ils se sentent incapables de nous administrer ? Leurs affiches sur les poteaux le disent : "Votez l'annexion pour une meilleure administration." Méfions-nous des promesses que certains échevins de

Les lettres envoyées à la "Presse" pour publication sous la rubrique "La parole est à nos lecteurs" doivent porter le nom et l'adresse de l'auteur, même si elles ne doivent paraître que sous un pseudonyme. La "Presse" se réserve le droit de ne pas publier les lettres de peu d'intérêt pour le public, injurieuses, abusant des personnalités, ainsi que d'écourter les textes trop longs.

Longueuil nous font; avant longtemps, ils ne seront plus là, mais nous, nous resterons annexés. Une ville annexée, surtout quand c'est notre Ville qui le demande, sera toujours traitée "en parente pauvre". Parlez-en aux gens qui habitaient Maisonneuve et Hochelaga, ils en savent quelque chose.

Longueuil nous dit : "Vos avant le 1er janvier 1961 ; c'est-avant le 1er Janvier 1961; c'est à-dire qu'après elles le seront, et si vous avez suivi les articles publiés dans les journaux, il est indiscutable qu'elles seront augmentées. L'administration à Longueuil est très dispendieuse comparativement à sa population qui est de 16,000 âmes. Le département de la voirie de la ville de St-Jean (Québec) qui compte 28,000 âmes coûte présentement $185,000 tandis que celui de Longueuil pour 16,000 âmes en coûte $200,000. La ville de Montréal-Sud avec 8,000 âmes coûte présentement $43,000. En l'année 1955, j'ai fait l'entretien de la ville de Longueuil, c'est-à-dire la voirie, les égouts, transport de neige par toute la ville, pour un montant de $62,800.00. Comparez les montants !

M. Paul Gagnon, gérant de la Ville de Longueuil, vient de nous confirmer par circulaire que le taux de la taxe générale demeurera à 83 cents du cent d'évaluation à Montréal-Sud comme à Longueuil. Pourtant, le taux de cette taxe est actuellement de 74 cents à Montréal-Sud.

Serait-il capable d'administrer mieux Montréal-Sud que Longueuil ? Pourrait-il oublier pour Montréal-Sud la taxe spéciale de Longueuil ? Il essaye par ailleurs de nous faire croire que la dette totale de Longueuil n'est pas de $3,327,-114. M. Gagnon, la dette totale de la ville, c'est toujours la somme globale de tous les emprunts contractés. Dans votre circulaire, vous n'expliquez pas que lorsque nous retirerons la taxe de vente de 2%, l'imposition de la taxe spéciale de 45 cents deviendra inutile pour Montréal-Sud, allégeant d'autant le fardeau des contribuables.

On a invoqué toutes sortes de raisons pour nous attirer vers l'annexion. Par exemple, on ne savait pas à Montréal-Sud où étaient situés les égouts. A ce sujet, je peux vous dire qu'un plan global de tous ces égouts vient d'être terminé. J'y ai moi-même travaillé avec les ingénieurs depuis près d'un an.

On a aussi insinué que nos égouts étaient à refaire. Eh bien, je les entretiens depuis neuf ans et je sais où ils sont, et ils sont en bien meilleur état que ceux de Longueuil. A Montréal-Sud, nous n'avons pas à payer trois hommes supplémentaires à longueur d'année avec une machine spéciale pour déboucher nos égouts. Ils ont été construits en 1918 et ont été bien faits. A tous les ans, Longueuil doit défoncer une de ses rues afin de refaire ses égouts . . Qu'on vienne dire le contraire !

Et qui, pensez-vous, paiera pour tout cela? Il est facile de comprendre qu'en annexant Montréal-Sud, Longueuil aurait un meilleur pouvoir d'emprunt. Notre dette n'est rien, comparée à la sienne; Longueuil a de grosses obligations à rencontrer. Ça lui éviterait peut-être que dans un avenir rapproché de se voir dans l'obligation de se confier à la Commission Municipale de Québec, comme Jacques-Cartier.

A propos, on essaie de nous faire croire que si nous ne nous joignons pas à Longueuil, un jour nous serons annexés à Jacques-Cartier. Soyons logiques; si nous disons NON à Longueuil, nous dirons encore NON à Jacques-Cartier. Aucune ville ne peut nous annexer sans notre consentement.

Messieurs les propriétaires, croyez-vous que l'on ne puisse pas trouver à Montréal-Sud, chez nous, quatre personnes capables de nous administrer et de remplacer celles qui veulent nous donner au voisin sans que l'on sache pourquoi au juste, car d'après le code, ce n'était pas à notre conseil à demander l'annexion mais bien à Longueuil à nous demander si nous désirions les rejoindre.

De plus, nous avons des surprises de toutes sortes à Montréal-Sud depuis quelque temps. Guy F. Dubuc fut le premier homme à me demander si l'on était pour faire quelque chose contre cette idée d'annexion. Aujourd'hui, c'est lui qui paye et pose des affiches sur les poteaux avec le frère du maire qui est venu de Floride spécialement pour défendre la cause FAMILIALE.

Pourtant, Roger Dubuc, frère de Guy, a installé des affiches sur ses propriétés. Pourtant, il ne partage pas les idées de son frère. A vous de juger.

Si tout cela ne vous suffit pas, je suis à votre disposition pour de plus amples renseignements. Communiquez avec moi, je demeure à votre service. Et croyez bien que si j'avais voulu demeurer à Longueuil, je me serais construit à Longueuil. J'ai préféré Montréal-Sud et je resterai à Montréal-Sud.

AU REFERENDUM, VOTEZ FORT, VOTEZ **NON** !

Georges Lorrain,
425, rue Lasalle,
Montréal-Sud

LETTRE DE LONDRES

Le Honduras anglais

La seule dependance de l'Angleterre sur la terre ferme de l'Amérique centrale fait un nouveau pas dans la voie conduisant à l'indépendance au sein du Commonwealth.

La constitution du Honduras anglais, qui prévoyait déjà une large mesure de gouvernement responsable, subit des modifications qui permettront d'adopter un régime ministériel de plein droit.

Le nombre des membres élus du Conseil législatif doit passer de neuf (sur un total de seize) à dix-huit (sur un total de vingt-cinq). Ils seront élus, comme auparavant, au suffrage universel adulte. Les membres du Conseil qui occuperont les cinq sieges "nommés" seront désignés par le gouverneur seulement apres consultation des chefs de parti. La durée de l'Assemblée passera de trois à quatre ans.

A l'avenir, l'Assemblée pourra élire cinq de ses membres au Conseil exécutif au lieu de quatre. En tout, le Conseil tirera six de ses dix membres de l'Assemblée et ces membres "non officiels" détiendront entre eux cinq portefeuilles, dont celui des finances. Parmi eux se trouvera un premier ministre.

L'accord sur cette constitution résultait des pourparlers tenus à Londres en février entre les représentants du gouvernement anglais et une délégation représentant toutes les nuances de l'opinion politique dans la colonie vieille de 98 ans.

La constitution comporte une particularité digne de remarque, ajoutée à la demande de la délégation, et qui se présente sous la forme d'une déclaration exposant le désir de la population du Honduras anglais de se diriger vers l'autonomie au sein du Commonwealth et affirmant de nouveau "son ancienne et inébranlable loyauté . . . envers la Couronne . . ." A la dernières séance des pourparlers de Londres, les représentants des deux grands partis politiques, c'est-à-dire le Parti populaire uni et le Parti de l'indépendance nationale, ont formulé une déclaration aux termes de laquelle ils "reconnaissaient le grave affront fait à la population du Honduras anglais par la propagande persistante du gouvernement du Guatemala pour faire valoir ses revendications sans fondement à la souveraineté sur le territoire du Honduras anglais".

Les revendications du Guatemala à la souveraineté sur le territoire, formulées de temps à autre, font l'objet de la part de l'Angleterre d'une opposition fondée sur des motifs d'ordre juridique. A la suite de la déclaration, qui représente l'opinion de la très grande majorité de la population du Honduras anglais, le Guatemala ne peut maintenir ces revendications qu'au mépris de la volonté expresse des gens en cause.

Le Honduras anglais est un petit pays de 8,866 milles carrés, dont la population pluriraciale ne dépasse pas 85,200. L'économie se fonde par tradition sur l'exportation du bois d'oeuvre et autres produits forestiers, qui, en 1950, représentaient plus de 83 p. 100 du total des exportations. Il n'existe pas de tradition d'une agriculture bien établie. Toutefois, grâce au stimulant de plans d'expansion à longue échéance, financés surtout à même les fonds de la Mise en valeur des colonies du Royaume-Uni, on a réalisé de grands progrès depuis la seconde Guerre mondiale dans le secteur de la mise en valeur du potentiel agricole du territoire afin d'établir une économie mieux équilibrée. La part de l'agriculture aux exportations est passée d'environ 14 p. 100 en 1950 à 43 p. 100 en 1958. Les agrumes représentent maintenant l'une des exportations les plus importantes du territoire et l'on remarque une industrie sucrière en croissance constante: la production de sucre a augmenté d'environ 1,500 tonnes qu'elle était en 1951 à 16,712 tonnes en 1959. Les industries de l'élevage de bovins et de la culture du riz s'accroissent également et on réalise des progrès quant à l'établissement de la récolte de cacao qui, jusqu'à ces derniers temps, ne se cultivait pas à l'échelle commerciale dans le territoire.

presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la presse étrangère -- la p

La rencontre de Bonn

BONN. — Sous le titre "Pas d'Europe sans l'Angleterre", le grand journal indépendant de Hambourg **DIE WELT** écrit que la visite de M. Macmillan à Bonn "fait naître de grands espoirs".

"Les entretiens Macmillan-Adenauer, ajoute le journal, peuvent constituer un tournant de la politique, non seulement en ce qui concerne les relations anglo-allemandes mais aussi pour l'ensemble de la politique européenne.

"Cela ne veut pas dire, poursuit **DIE WELT**, qu'une Europe des Sept (les Six du Marché commun et la Grande-Bretagne) ou la fusion des deux blocs économiques sera décidée entre Macmillan et Adenauer. Il faut d'abord établir une nouvelle forme de coopération des nations de l'Europe occidentale, et rapidement, car la phase périlleuse de la politique mondiale que nous avons tous à affronter commande de se hâter."

Faisant allusion aux diverses informations qui ont circulé sur les entretiens de Rambouillet, le journal de Hambourg souligne que le chancelier Adenauer n'a pas partagé le point de vue du président de Gaulle au sujet de la "constitution d'un bloc de l'Europe continentale conduit par la France. La réalité de Rambouillet ajoute-t-il, consiste donc dans le fait qu'il n'y a pas eu d'accord conclu entre Adenauer et de Gaulle. La période de discussion des détails concrets appartient encore au futur. Elle ne pourra commencer que lorsque les chefs de gouvernement européens affirmeront la volonté politique déjà manifestée par de Gaulle et Adenauer de créer une forme de coopération politique plus étroite. Tel est en tout cas le souhait d'Adenauer et c'est pour cela qu'il va s'entretenir avec Macmillan. A l'ère des super-puissances, conclut le journal, l'Europe occidental doit se séparer des doctrines d'hier et l'on doit parvenir à réunir pour la première fois dans leur histoire l'Angleterre, la France et l'Allemagne en vue de l'expression d'une volonté commune. Telle est la tâche des pourparlers qui vont s'ouvrir à Bonn".

Le journal indépendant de Dusseldorf **DER MITTAG** écrit notamment que le Premier britannique et son ministre des Affaires étrangères peuvent compter sur une "réception cordiale".

Il ajoute: "Le chancelier Adenauer ne devrait pas avoir trop de peine à dissiper les appréhensions britaniques qui subsistent certainement encore, consistant à voir dans une étroite coopération politique des Six du Marché commun la menace d'un isolement de la Grande-Bretagne."

La **NEUE RHEIN ZEITUNG**, organe du parti social-démocrate, écrit notamment que si les



projets tendant à créer "une sorte de direction européenne sans institutions et sans bureaucratie, mais seulement sous la forme d'un échange d'idées permanent et si le lancement d'un pont entre les Six et les Sept est facilité par une volonté politique, l'Europe se trouvera à un tournant de son histoire, la politique de l'équilibre des forces étant abandonnée pour la première fois depuis de nombreuses décades. La réalisation de ce dessein, conclut le journal, avait échoué jusqu'à présent en raison des rivalités, des préjugés et des malentendus. Si tout cela est maintenant surmonté, la joie qu'on en ressentira ne devra pas être troublée par le fait qu'il aura fallu que ce soit M. Khrouchtchev qui jette la première pierre du pont à travers la Manche. Cordialement, merci M. Khrouchtchev."

L'avertissement belge à l'OTAN

LONDRES. — L' "Avertissement" de la Belgique à l'OTAN enlève la vedette à la crise congolaise dans les manchettes de journaux.

C'est cependant à la décision du Conseil de Sécurité sur la question du Katanga que la presse consacre ses éditoriaux.

Le **TIMES** (indépendant) "Il incombe aux adversaires à l'intérieur du Congo de coopérer avec M. Hammarskjold dans la tâche limitée qui lui a été assignée. Il ne peut former une nation-Etat là où il n'existe pas de nation-Etat. Il ne peut même pas assurer l'ordre dans l'ensemble du Congo. Mais il peut permettre au reste des troupes belges de se retirer sans que les régions clefs sombrent dans le chaos, et il y a de nombreuses tâches constructives que les Nations unies peuvent assumer mieux que toute autre organisation existante."

Le **FINANCIAL TIMES** (organe de la Cité) . "Le but politique général est d'éviter que le Congo ne devienne un nouveau champ de bataille de la guerre froide. Le danger immédiat est que l'Union soviétique puisse se presenter comme le champion des mouvements nationalistes indépendants en Afrique. C'est parce qu'elle réduit quelque peu ce dernier risque que la résolution du Conseil de Sécurité peut recevoir une prudente approbation même de la part des amis de la Belgique . . . A longue echeance il ne fait pas de doute qu'il est de l'interêt de l'Occident de conserver son influence sur les éléments nationalistes les plus forts en Afrique, sur ces forces qui sont représentées par les Krumah, les Lumumba, et les Sekou Toure.

SERVICE FRANCE-PRESSE

Mais ce sera un choix désagréable à faire".

Le **GUARDIAN** (libéral). "Il faut susciter l'occasion de réunir les fédéralistes et les unitaires de M. Lumumba pour voir s'il est possible de parvenir à un accord constitutionnel, bien qu'il soit peu réaliste de prétendre que M. Lumumba a montré un quelconque empressement à negocier. C'est peut-être ce que M. Hammarskjold avait en vue. Il a à Léopoldville des responsabilités politiques que le Conseil de Sécurité préfère ignorer, mais il ne pourra pas les ignorer jusqu'au bout".

Le **DAILY TELEGRAPH** (conservateur) : "Le soulagement que procure le fait que le Conseil de Sécurité a été capable de se mettre d'accord sur une résolution doit être modéré par la pensée des conséquences probables de son exécution. L'autorité des Nations unies a été reaffirmée et le danger d'une intervention indépendante écarté, du moins pour le moment. Mais ces avantages ont été acquis dans des conditions tres inquiétantes. La Belgique a été humiliée et sera appauvrie sans que ses alliés de l'OTAN levent un doigt pour l'aider. Ceux qui par le passé ont été les plus presses de renforcer le pouvoir des Nations unies pourraient être troublés par l'usage qu'elles en feront".

Le **DAILY EXPRESS** (conservateur) : "L'ONU déclare qu'elle preserve la paix et elle propose de déclencher la guerre. Elle a été fondée pour soutenir le droit à l'autodétermination. Et elle s'apprête à détruire le droit d'autodétermination. Elle existe pour punir l'agression et ses propres agents — les soldats de Guinée et du Ghana — se préparent à commettre une agression . . . M. Hammarskjold dit que la crise congolaise est une crise mondiale. Si c'est vrai, c'est une crise provoquée par l'ONU."

Le **DAILY HERALD** (travailliste) : Il n'y a d'autre espoir pour le Congo que dans les Nations unies. Il n'y a d'autre espoir pour le monde que dans les Nations unies parce que leur autorité est l'unique et faible espoir de l'humanité, on ne doit pas le laisser échouer."

Lutte longue, issue fatale

NEW YORK — Dans un éditorial intitulé : "Les catholiques se séparent de Castro", le **NEW YORK HERALD TRIBUNE** écrit mercredi matin : "Le communisme et le catholicisme étant irréconciliables, il était inévitable que Fidel Castro et l'Eglise catholique romaine se separent."

Après avoir affirmé que "la lettre pastorale de dimanche dernier peut être considérée comme une déclaration de guerre contre le régime de Castro", le journal écrit : "Dans le passé, lorsque l'Eglise catholique s'était jointe à l'opposition, appelant les fidèles à se retourner contre leurs dirigeants afin de pouvoir continuer dans la voie de leur foi, on pouvait prévoir la chute de dictateurs latino-américains, comme dans le cas de Peron en Argentine et de Perez Jimenez au Venezuela. Pourtant, à l'encontre des autres, Castro profite de la doctrine marxiste et de l'appui de ses grands prêtres, la Russie et la Chine. Cela peut ne pas changer l'issue de l'affaire, mais pourrait prolonger considérablement la durée de la lutte."

"(une médaille à un grand journal qui s'est placé au premier rang de la presse d'Amérique. "LA PRESSE" de Montréal, qui fait un si large et si sympathique "accueil à tout ce qui vient de France et à qui l'Académie adresse "son plus cordial salut". (Extrait du rapport de M. René Doumic sur les concours de l'année, tel que lu par le secrétaire perpétuel à la séance publique annuelle de l'Académie Française tenue le 18 décembre 1931 selon le texte publié dans le "Temps" de Paris.)



La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que la "Presse" publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de la "Presse" sont également réservés.

Abonnement par la poste,
Canada, sauf Montréal et banlieue, un an $6.00, Etats-Unis $7.50
"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa."

SCIENCES

L'exploration humaine de Mars sera possible

Seattle, Washington, 10 (AFP) — La possibilité d'envoyer des explorateurs dans la planète Mars et de les rapatrier sur terre est dans le domaine de la technologie actuelle, a déclaré un ingénieur de la société Boeing à la session inaugurale d'un meeting de la Société américaine d'Astronautique.

M. Philippe Bono a présenté sa conception d'un véhicule spatial, véritablement monstrueux puisqu'il peserait plus de 4,000 tonnes, dont la construction et le lancement ne dépendraient que de la mise au point d'un engin de propulsion à l'hydrogène développant un million et demi de livres de poussée.

Le véhicule proposé par M. Bono mesurerait 70 mètres de haut et 25 mètres de largeur. Il pourrait transporter sur la planète Mars 8 explorateurs et 40 tonnes de fret dont 4 tonnes de matériel scientifique, un véhicule d'arrivée de 2 tonnes et un abri démontable d'une tonne.

Le coût de ce véhicule spatial est estimé à 103 millions de dollars par l'ingénieur Bono et l'ensemble de l'opération à 626 millions de dollars.

Le temps le plus favorable serait en mai 1971. Le voyage Terre - Mars durerait 259 jours.

A travers l'actualité

Le célèbre anthropologue mexicain Juan Armenta Camacho a obtenu la preuve que son pays était habité il y a 30,000 ans, révèle la revue de langue espagnole "Vision". Dans la vallée de Puebla, au sud-est de Mexico, il a trouvé un os de mastodonte sur lequel sont gravés des dessins d'animaux maintenant disparus. Dans les mêmes terrains préistocènes, il a découvert 500 fragments d'os taillés en outils ainsi que d'autres os de mastodontes et de mammouths sur lesquels apparaissent des dessins indistincts. Jusqu'en 1926, on ne croyait pas que la présence de l'homme dans notre hémisphère remontât à plus de 3,000 ou 4,000 ans; cette année-là, la découverte à Folsom (Nouv.-Mexique) d'objets de fabrication humaine parmi des fossiles d'espèces animales depuis longtemps éteintes fit remonter l'homme américain à 10,000 ans. L'analyse des fossiles de Puebla le pousse maintenant à 30,000 au moins, soit avant la dernière période glaciaire.

Presque tous les professeurs au département de Physique de l'Université de Montréal assisteront au congrès mondial sur la structure nucléaire. Ces importantes assises, limitées à 400 invités, sont convoquées à l'Université Queen's pour le 29 août. Les professeurs Hubert Reeves et Francis Percy y présenteront des communications, et probablement aussi le professeur Pierre Demers. Vingt-quatre pays auront des délégués. Rappelons que Rutherford, alors qu'il enseignait à l'Université McGill (de 1897 à 1907) fut le premier à démontrer l'existence d'un noyau au centre de l'atome. On connaît maintenant plus de 400 noyaux atomiques, soit naturels soit artificiels. Le plus léger est le noyau de l'hydrogène, si léger qu'il en faut 17 suivi de 24 zéros pour obtenir une once.

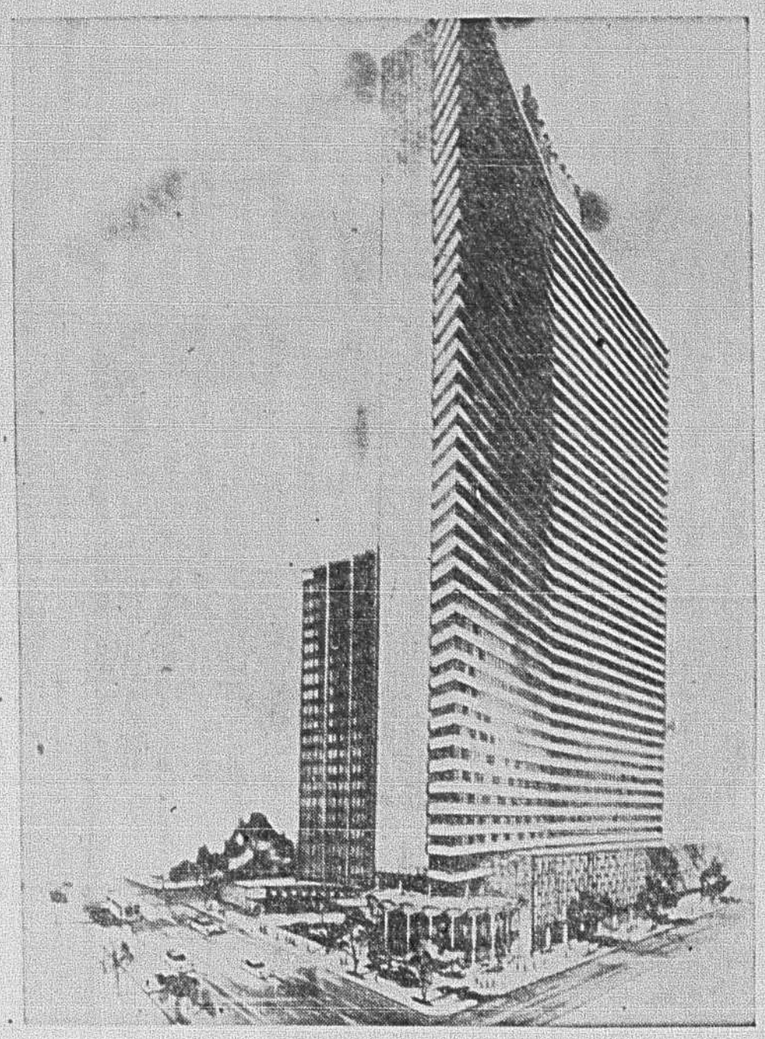
Le Service de géographie (ministère provincial de l'Industrie et du Commerce) publie une volumineuse étude de M. Michel Phlipponneau, professeur à l'Université de Rennes : L'AVENIR ECONOMIQUE ET SOCIAL DES CANTONS DE L'EST. Nous reviendrons sur cet important travail de planification régionale.

Plus de 3,000 délégués de 20 sociétés assisteront au congrès de l'American Institute of Biological Sciences, du 28 août au 1er septembre, à l'Université d'Oklahoma. On y discutera 1,235 travaux scientifiques, dont l'un sera présenté par un banquier, R. Gordon Wasson, vice-président de Morgan Guaranty Trust (New York), mondialement reconnu comme expert en champignons hallucinogènes tels qu'en utilisent les Mexicains ruraux dans les cérémonies religieuses.

Dans une station d'élevage sur la côte Pacifique du Japon, on vient de trouver une huître de trois ans contenant 620 perles, dont 20 grandes perles noires. C'est un cas unique. Il arrive souvent, toutefois, que des huîtres fournissent une centaine de perles.

Des astronomes britanniques ont découvert la plus lointaine galaxie connue, située à 36 quadrillions (15 zéros) de milles de nous. La lumière de ces amas d'étoiles met cinq millions d'année à nous parvenir.

Les professeurs Marcel Rinfret et H. Daoust, de l'Université de Montréal, sont membres du comité organisateur d'un symposium mondial de chimie macromoléculaire qui se tiendra à Montréal à la fin de juillet 1961. Trois langues officielles: le francais, l'anglais et l'allemand. Immédiatement après, soit les 3 et 4 août, l'Institut de Chimie du Canada tiendra son congrès à l'hôtel Reine-Elisabeth.



"AMERICANA . . ." — Voici l'esquisse de l'hôtel qui sera construit d'ici 1962 près du "Times Square" par la société "Lowe's Theatres Inc." 50 étages . . . , 2,000 chambres . . . , $55 millions — ce sera "the biggest and the tallest in the world" et portera le nom d'"Americana West". Adresse : 7e Avenue, entre la 52e et la 53e rue. Il culminera de 3 étages le Waldorf-Astoria, c'est tout dire.

50 étages

L'hôtel le plus haut du monde

New York, 11. (PA) — Ce sera à New York, ce sera dans Manhattan, secteur ouest — et ce sera naturellement "le plus haut du monde" : un hôtel de 50 étages dont la société "Lowe's Theatres Incorporated" a annoncé hier la construction pour 1962.

A 50 coins de rue au nord de Times Square, cet immeuble de $50,000,000 dépassera de 29 étages l'hôtel "Americana East" dont la même compagnie a entrepris la construction il y a six semaines et qui doit être terminé l'an prochain. Il portera le nom d'"Americana West".

A côté de ce dernier, le "Waldorf-Astoria", construit en 1931, va faire des complexes avec ses 47 étages, qui en font actuellement l'hôtel "the biggest and the lattest in the world".

Le Congrès 1960 de "Pax Romana"

Lisbonne, 11. (AFP) — L'assemblée inter-fédérale pour 1960 du Mouvement de Pax Romana s'est ouverte hier à la faculté de Droit.

Y participent 150 délégués représentant une soixantaine de pays.

L'assemblée est présidée par le président international de Pax Romana, M. Peter Vygantas.

Le secrétaire général du mouvement, M. Jaime Cordova (Pérou) est arrivé à Lisbonne depuis quelques jours.

L'assemblée proprement dite est précédée d'un "séminaire" ayant pour thème : "A la recherche d'une conscience internationale".

L'Allemande est plus dangereuse (au volant . . .)

Winnipeg, 11. (PC) — M. Walter Gerling, vice-président de la compagnie d'assurance ouest-allemande "Gerling Konzern", a exprimé l'opinion hier, dans une interview, que les femmes qui conduisent des automobiles devraient payer des primes d'assurance deux fois plus élevées que celles exigées des hommes.

En Grande-Bretagne, les primes sont moins élevées pour elles. "En Allemagne, a déclaré M. Gerling, à qui on rappelait ce précédent, les femmes devraient payer deux fois plus".

L'affaire du Gaz naturel, différée

Jack Merie, 30 ans, de Verdun, accusé de conspiration et de fraude pour un montant de $103,000 dans l'affaire de la Corporation du gaz naturel, devait subir son enquête préliminaire, hier, mais l'instruction a été différée au 31 courant.

L'enquête de Maurice Warren, un ancien employé de la Corporation que la police a repéré à Miami, et Della Porta, deux autres inculpés dans la même cause mais pour des montants beaucoup moindres, a également été remise au 31. Les 3 accusés se sont présentés devant le juge Gerald Almond qui a décidé de remettre l'instruction, après que Me Maurice Fauteux, C.R., avocat de la poursuite, lui eut annoncé qu'il s'était entendu avec Mes Joseph Cohen, C.R. et Léo-René Maranda, avocats de la défense, pour que l'instruction se déroule une fois que tous les juges auront pris leurs vacances.

Votre médecin vous parle . . .

(Rédigé sous les auspices du Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec)

La sinusite chronique

Dr Roméo BOUCHER, M.D.

Evidemment, la sinusite, qui est une infection des cavités du squelette de la face, a ses formes aigues, voire chirurgicales. Il ne faut pas cependant s'y tromper. Un malade toussant à fendre l'âme vient solliciter une ordonnance, de la pénicilline, un lavage : sinusite chronique, dit le docteur, car c'est vraiment la forme la plus fréquente. Non seulement fréquente mais polymorphe, c'est-à-dire camouflée par une symptomalogie d'emprunt, et latente, ne s'exprimant que par des complications locales ou à distance et se présentant comme de véritables énigmes diagnostiques. Passe encore si on la rencontrait de temps à autre. Bien au contraire, elle est extrêmement fréquente, presque toujours méconnue, généralement familiale et contagieuse. Elle peut même devenir grave par ses conséquences éloignées. D'ailleurs l'état général est toujours touché et ne saurait que l'être à cause des troubles respiratoires, de la déglutition de pus et de produits toxiques qui passent par le nez, la gorge, puis dans l'estomac. Ces malades sont de grands nerveux, apathiques, instables, sans gaieté, sans élan, qui toussent éperdument et qui ont une voix plus ou moins "nasonnée". Il suffit de les entendre parler pour être fixé. Tantôt, ils se plaignent de pharyngites, de trachéites, d'enrouements ou d'aphonies à répétition, tantôt ils saignent du nez quand ils se mouchent. Le foyer sinusitique latent peut aussi provoquer ou entretenir des manifestations oto-rhino-laryngologiques diverses. Il y a même, du côté de l'oeil, de la vue, des ennuis que l'ophtalmologiste connait. L'un d'eux me disait dernièrement que toute infection oculaire, toute réaction inflammatoire de l'oeil traitée sans succès, tout vice de réfraction que des verres corrects n'amendent pas, nécessitent la recherche d'une sinusite latente.

Du côté du tube digestif, il est classique de dire qu'il existe des sinusites d'origine dentaire, surtout après une intervention bucco-dentaire. Les spécialistes affirment que ce sont les édentés qui en présentent davantage, si bien que beaucoup d'entre eux croient que c'est la sinusite chronique qui a pu rendre les dents malades et les faire tomber ou disparaître en entretenant à leur niveau un état infectieux quasi permanent. Je ne répète ici que ce qu'on dit, n'étant ni spécialiste de la bouche (stomatologiste), ni dentiste. Qu'un malade avale jour et nuit des microbes et du pus, quoi d'étonnant à ce que l'estomac s'irrite, développe un ulcère ou autres affections gastriques ?

Il serait fastidieux de passer les uns après les autres les systèmes organiques qui peuvent, par voie d'intoxication sinusitique éloignée, être touchés : les glandes endocrines, la peau, le coeur, les vaisseaux, les poumons et les bronches, les nerfs, les organes génitaux et urinaires. Soulignons cependant son rôle dans l'allergie et le rhumatisme.

Comment trouve-t-on une sinusite chronique ? Chaque fois qu'un tableau symptomatique polymorphe ne s'explique pas, chaque fois qu'une affection réelle et diagnostiquée de façon précise ne cède pas au traitement classique, il faut y penser. D'ailleurs, le médecin de famille a l'habitude de ces cas. Ne soyez pas surpris s'il vous fait subir un interrogatoire serré, s'il éclaire vos sinus pour savoir s'ils sont transparents ou opacifiés, s'il demande une radiographie, si des sécrétions de votre nez il demande un examen bactériologique pour y chercher quelque microbe à sinusite. Ayez confiance en lui pour dépister cet ennemi caché, capable de saper votre santé.

En somme, parce qu'on tousse violemment, cela ne veut pas dire que les poumons sont atteints; parce qu'on saigne du nez, cela n'indique pas nécessairement que la pression artérielle est haute; parce qu'on a mal à la tête de façon rythmée, cela ne veut pas dire, non plus qu'on a une tumeur cérébrale. Il faut se mettre bien dans la tête que la présence d'une sinusite chronique est sans rapport avec la réalité des faits. Cette maladie se camoufle, se cache, prend une allure torpide pour provoquer dans l'organisme des troubles divers qui sont loin de faire penser que ce sont les cavités squelettiques de la face qui sont atteintes. Sans discipline médicale, sans notions anatomiques, sans connaissances physiologiques, comment expliquer clairement à qui n'y connaît rien que ces petites cavités osseuses, appelées sinus, peuvent subir une infection dont l'état chronique permet de lancer dans le sang une foule de microbes avec leurs toxines qui n'attendent qu'un endroit propice pour se fixer ailleurs. Votre médecin, lui, le sait bien. Confiez-vous à lui.

CONFERENCE DE COUCHICHING

Le Brésil est cité comme un exemple de "démocratie raciale"

Geneva Park, Lac Couchiching, Ont., 11. (UPI-PC) — Le Brésil a été cité hier comme un exemple de "démocratie raciale" unique au monde par l'un des participants à la conférence que tient actuellement l'Institut canadien des Affaires publiques sur les problèmes de l'Amérique latine.

Les distinctions sociales au Brésil ne sont pas dus à des préjugés raciaux, mais résultent "plutôt des différences de classe que des différences de couleur de la peau", a déclaré Mme Dora de Vasconcellos, consul général du Brésil à New-York.

La conférence, qui a débuté samedi et qui doit se terminer demain, a été marquée hier par quelques incidents, dont le plus important a été le départ du Dr Herminio Portell-Vila, ancien professeur de l'Université de La Havane, qui s'est plaint de n'avoir pu répondre comme il le voulait aux remarques d'un conférencier, le professeur Frank Tanenbaum, de l'Université Columbia, qui avait précédemment laissé entendre que le "péonage" — une forme sud-américaine de servage — existait toujours dans des pays latino-américains.

En outre, deux représentants latino-américains ont discrètement quitté hier la salle de conférence lorsque M. John Harbron, président des débats, a invité l'ambassadeur de la République dominicaine au Canada, M. Arturo Calventi, à adresser la parole. M. Calventi était accompagné de M. Mario Calcagno, consul dominicain à Toronto.

A ce moment, MM. Serafino Romuldi, représentant latino-américain auprès de la centrale syndicale FAT-COI, et Luis Alberto Sanchez, professeur à l'Université San Marcos de Lima, au Pérou, sortirent de la salle. M. Momuldi a expliqué que les milieux syndicaux qu'il représente souhaitent l'expulsion de la République dominicaine de l'OEA. Quant à M. Sanchez, il s'est borné à dire qu'il avait besoin de prendre l'air.

Dans son discours sur l'intégration au Brésil des races blanche, indienne et noire, Mme de Vasconcellos a souligné que cette intégration est attribuable en grande partie à la mentalité chrétienne et universaliste des Portugais, chez qui se rencontrent d'ailleurs de nombreux éléments ethniques.

Le désert vaincu : 1,100 escargots par jour -- en jus

Londres, 11. (AFP) — Pendant quatre jours, le Dr John Billingham, officier de la RAF, s'est nourri exclusivement du jus de 4,400 escargots du désert de Libye et s'est exposé six heures par jour à la température d'une salle surchauffée à 117 degrés Farenheit.

Le Dr Billingham servait de "cobaye" dans une expérience destinée à estimer les chances de survie d'un homme perdu dans le désert. Le médecin a ingurgité une dizaine de pintes de jus et a déclaré à la fin de l'expérience : "Avec une quantité suffisante de ce liquide, l'homme peut survivre pendant des semaines. Evidemment, ce n'est pas très bon, et l'odeur en est désagréable, mais pour un homme perdu dans le désert et dont c'est la seule ressource, cela doit avoir un goût de nectar".

Le Dr Billingham, qui a perdu 10 livres, déclare n'avoir souffert que d'un peu de faiblesse après la conclusion de son expérience et il a ajouté : "Le régime n'a eu aucune influence sur mon équilibre mental".

DUPLEX POUR SEULEMENT $3000 COMPTANT

MAISON DE VOS RÊVES

- 5½ fermées
- Façade de 34 pieds, pierre et brique. Grands balcons pour haut et bas.
- CHAUFFAGE à eau chaude à l'huile pour le bas et garage.
- Planchers de bois franc.
- Prêparts de cuisine fournis, 1er et 2ème.
- Cuisine avec comptoir pour DINETTE.
- CHAMBRE DE BAIN de couleur avec comptoir.

Si vous n'êtes pas en mesure de payer immédiatement tout votre comptant nous vous laisserons une balance de prix de vente raisonnable.





Chambre No 2, 10' x 10' — Chambre No 3, 8'10" x 10'3" — Cuisine-dinette, 11'8" x 17'3" — Chambre des maîtres, 11'8" x 12'6" — Vivoir, 11'8" x 13'6".

SITE ET TRAJET

vis-à-vis du no 9000 est Sherbrooke

tournez sur le BOULEVARD BERNARD du côté nord de la rue Sherbrooke et vous verrez nos enseignes qui vous guideront jusqu'à nos constructions, en face d'un magnifique parc.

LOGEMENT A LOUER (2ème) $75.00

Dessureault Construction LTEE

BUREAU : 287 MONT-ROYAL EST

Tél. VI. 2-2727

ou CL. 4-1401

Steinberg's

Peu importe la façon dont vous la tranchez

UNE DINDE DE STEINBERG EST TOUJOURS UN RÉGAL ESTIVAL

DONNEZ A VOTRE DINDE FRITE UNE SAVEUR DE "PREPAREE AU GRIL"

Ajouter ½ tasse de sauce à barbecue lorsque vous faites frire la dinde dans la poêle ou l'arroser de sauce à barbecue au lieu du beurre lorsque vous la faites frire au four !

DINDES

PRÊTES-À-CUIRE, CATÉGORIE 'A'

JEUNES, ENTIEREMENT NETTOYEES !
POIDS MOYEN DE 4 A 10 LB
FRAICHES, DODUES ET TENDRES !

LA LB. 45¢

FESSE DE JAMBON DESOSSE

FUME, PRET-A-MANGER

COUPE DU BOUT, MOY. 3 LB

LA LB 79¢

BLE D'INDE

FRAIS DU JOUR, No 1 DU QUEBEC

12 EPIS non épluchés 29¢

Gros épis dorés, tendres !

12 EPIS épluchés 39¢

Nettoyés, prêts à bouillir !

BACON SANS COUENNE POT 1 LB 59¢

TRANCHE, JACK SPRATT OU MAPLE LEAF

SAUCISSE à DEJEUNER Pour les appétits robustes ! 49¢ LA LB

FRAICHES, PUR PORC

PIZZAS aux champignons CHACUNE 50¢

FRAICHES DU FOUR DE STEINBERG

SAUCE AUX CANNEBERGES

MARQUE OCEAN SPRAY

BOITE 15 OZ POUR SEUL. 25¢ ENTIERE OU EN GELEE

Avec de la dinde ou du jambon !

Steinberg's LIMITÉE

Vos économies s'accumulent durant tout l'été chez

VENTE MI-ETE D'AMEUBLEMENT

Morgan
LE MAGASIN A RAYONS DE HAUTE QUALITE AU CANADA



Un achat spécial de "Liberty" fabricant canadien renommé de mobiliers dînette !

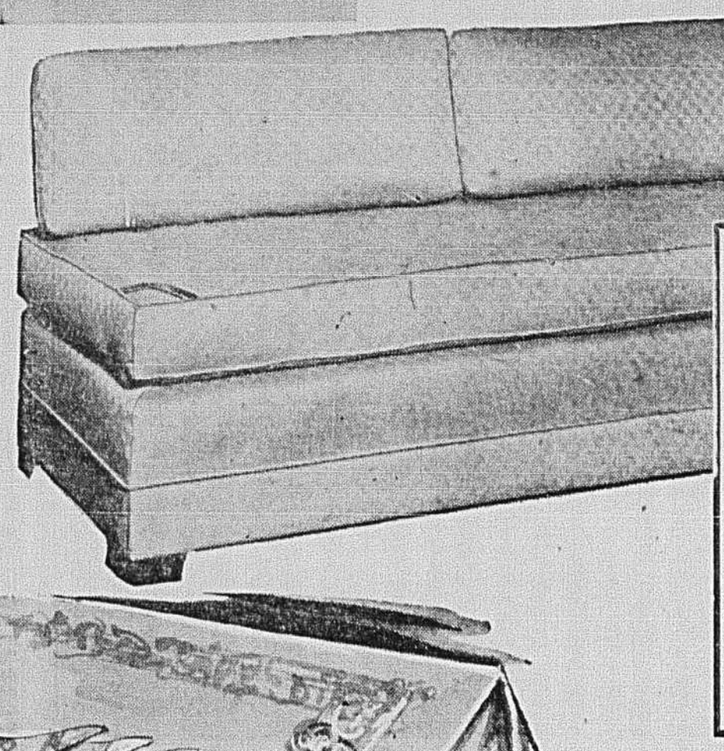
Mobilier dînette 5 morceaux

Norm. 99.95
PRIX SPECIAL **69.95**

- Table à dessus inséré de noyer deux-tons
- Choix : façon bronzetone ou chrome
- Chaises à dossiers contour, avec coussins Polyfoam, solides pieds et dossier en cuivre
- Recouvrement durable de chaises, motif de couleur or
- Piètement auto-niveleur protégeant tapis et parquets
- 30" largeur, 42" longueur, s'étend jusqu'à 54".

Pas de paiement initial — 12 versements mensuels de 6.35 ch. — La taxe de vente payable à l'achat.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ (VI. 2-6261)
MOBILIERS DE SALLE A DINER ... AU SEPTIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



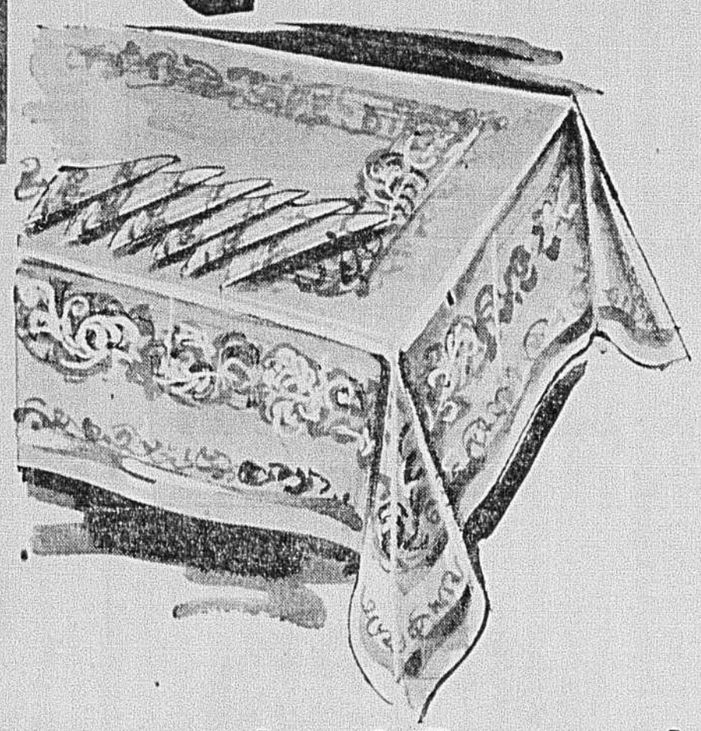
Valeur 2 dans 1 à de grandes épargnes !

Divan-lit Simmons

Norm. 97.50 **79.50**

Un sofa le jour, un lit double ou lits jumeaux le soir ... votre meilleur achat si vous avez un petit appartement. C'est l'idéal pour votre vivoir ! Le sofa a deux traversins et solide matelas à ressorts. Cadre en acier solide, base devant amovible supportant le matelas supérieur. Se font dans un choix de recouvrements de haute qualité et de coloris variés.

Pas de paiement initial — 12 versements mensuels de 7.20
La taxe de vente payable à l'achat.
Pas de commandes postales ni téléphoniques.
LITS ET LITERIE ... AU SEPTIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Achat spécial ! Grandes aubaines !

Ensemble 7-pièces nappe et serviettes rayonne damassée pour déjeuner

Norm. 3.50 l'ens. **2.39**

Epargnez plus de 30% sur cet ensemble consistant en une nappe, environ 50" x 68" et 6 serviettes de table assorties. Coton et rayonne damassée à texture serrée de grande résistance. Teintes douces et décoratives, pour votre table. Choix de bois de Santal, turquoise, rose, bleu, doré et blanc.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ (VI. 2-6261)
LINGE DE MAISON ... AU QUATRIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Prix spéciaux pour le temps du sport nautique! Bateau aluminium et fibre de verre

A. Embarcation hors-bord sport 15' en fibre de verre

Modèle exclusif Lanstreak qui offre un potentiel de confort et vitesse. Modèle possédant toutes les caractéristiques suivantes : pare-brise contour, volant de conduite, lumières arrière et de navigation, videur siphon, lumières d'amarrage et coussins. Longueur : 14'2", largeur 60", pont 59" x 20". Pesanteur 490 livres. Pour moteur jusqu'à 50 c.v.

Rég. 1,065.00 **$799**

Remorque "The Fraser" pour bateau

S'adapte à toute embarcation de longueur jusqu'à 14' et pesant jusqu'à 400 livres. Caractéristiques : 2 rouleaux, support de treuil, amortisseurs de chocs, pare-chocs, chaînes de sûreté, 4 pneus 4-plis, 480 x 8. Longueur : 13'7½", largeur 5'3", pesanteur 160 livres.

Rég. 159.95 **$115**

E. Hors-bord aluminium 14' "Alcamper"

Léger, de grande résistance et facile à conduire. Epais aluminium avec sièges et arrières en contre-plaqué de marine, amovibles. Pont. Longueur : 14'3", largeur 56", pont 48" x 15". Pesanteur : 165 livres. Pour moteur jusqu'à 20 c.v.

Rég. 445.00 **$349**

C. Bateau aluminium 14'

Bateau léger et de grande résistance permettant de faire la vitesse. Pare-brise contour, coque à lisses, pont 60" en fibre de verre, tablette de rangement, volant et videur siphon. Longueur : 13'9", largeur 60", pont 54" x 15", pesanteur 300 livres. Pour moteur de force jusqu'à 40 c.v.

Rég. 745.00 **$569**

D. Embarcation hors-bord 14' "Rocket" en fibre de verre

Pour grande vitesse ... un jet dans l'eau. Pare-brise contour, volant de conduite, videur siphon, coussins de siège. Longueur : 13'7", largeur 62", pont 56" x 16", pesanteur : 380 livres. Pour moteur jusqu'à 40 c.v.

Rég. 779.00 **$599**

B. Bateau de luxe en fibre de verre

Hors-bord spacieux à la poupe pour les excursions et activités sportives. Caractéristiques : pare-brise contour, volant de conduite, videur siphon et coussins aux sièges avant. Longueur : 14'2", largeur 69", pont 59" x 20". Pesanteur 420 livres. Pour moteur jusqu'à 50 c.v.

Rég. 935.00 **$699**

F. Hors-bord 14' "Starfish" en fibre de verre

Un hors-bord bien estimé chez les amateurs. Pare-brise contour, conduite volant, lumières arrière et de navigation, sièges rembourrés. Longueur : 14', largeur 61", pont 50" x 15", pesanteur 375 livres. Pour moteur jusqu'à 40 c.v.

Rég. 815.00 **$599**

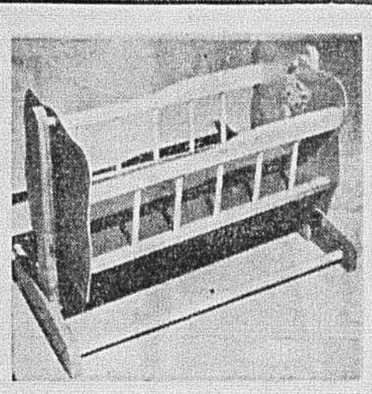
PAS DE PAIEMENT INITIAL
CONDITIONS BUDGETAIRES SI DESIRE
LA TAXE DE VENTE PAYABLE A L'ACHAT
ARTICLES DE SPORT ... AU SIXIEME



Poupée qui "boit et mouille ses langes" avec malle et accessoires

NORM. 6.98 **4.98**

Quoi de plus authentique qu'une poupée 20" qui boit, mouille ses langes, ferme les yeux. Entièrement vêtue. Elle vient avec une mallette contenant de la vaisselle et les accessoires de bain



Lit-berceur convertible

PRIX SPECIAL **4.98**

28" de long x 19" de haut x 14" de large. Lit de bébé démontable, facilement enlevé du cadre berceau, il devient un lit. Construction solide en bois dur canadien choisi, fini vernis naturel et garniture décalque. Il vient semi-assemblé, pas d'outils nécessaires pour assemblage.

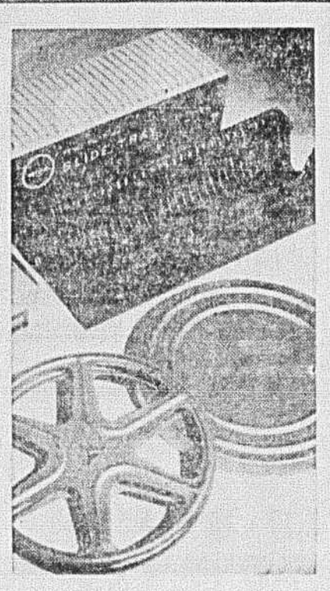
ECRIVEZ OU TELEPHONEZ (VI. 2-6261)
JOUETS ... AU SIXIEME
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Attirail "Paladin" pistolet et ceinture de cowboy

Norm. 3.98 **2.49**

A un prix de solde ! Populaire attirail "Have Fun, Will Travel". L'ensemble comprend 25 cartes avec étui, ceinture cuir noir de vache, avec écusson "Chessman" de couleur argent, pistolet plaqué à répétition. Large boucle à la ceinture, attaches cuir. Présentation dans boîte-cadeau.



Spéciaux sur accessoires de photographie!

A. Boîte et bobine 8. mm. .85

Epargnez sur cet ensemble pratique. Construction solide en métal et de grande efficacité.

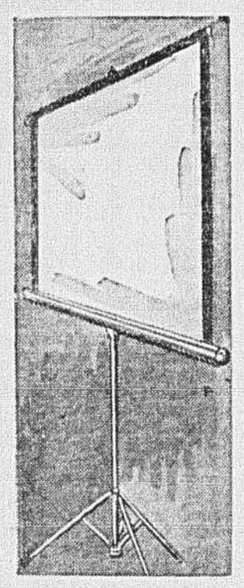
B. Casier "Mico" pour diapositives .59

Casier protecteur pour diapositives 2" x 2". Excellente valeur pour ce bas prix. S'adapte aux projecteurs TDC, Bell & Howell et Keystone.

C. Ecran de projection "Dalite" 11.95

Une véritable aubaine ! Ecran 30" x 40" pour prises de vue 8MM. Trépied et casier métal. Aussi disponible en grandeur 40" x 40" 12.95.

ECRIVEZ OU TELEPHONEZ (VI. 2-6261)
Livraison sur commandes de 1.00 ou plus
CAMERAS ... AU REZ-DE-CHAUSSEE
BOULEVARD, ET ROCKLAND



Sept étages CLIMATISES *pour votre confort*

Épargnes fin d'été!

Vestons sport tissu mélange Dacron* pour messieurs

Rég. 27.50 à 32.50 **19.95**

Voici des vestons sport très en faveur durant l'été car ils sont très légers étant en tissu mélange Dacron* et coton Dacron* et rayonne. Modèle à devant simple trois-boutons, poches plaquées ou à rabat. Petits quadrillés de teintes olive, gris ou brun. Tailles : 36 à 46, courtes, régulières ou longues dans le groupe.

*Marques déposées

Pas de commandes postales ni téléphoniques

VETEMENTS POUR MESSIEURS... AU REZ-DE-CHAUSSEE

BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Solde !

Pantalons "Wash and Wear" pour messieurs

Rég. 8.95 **5.95**

Tissus lavables en tropical..., mélange Dacron /rayonne, mélange Arnel*/rayonne... coloris unis dans le groupe. Tailles : 30 à 40.

Pas de commandes postales ni téléphoniques.
BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND
* Marque déposée

Tissus du Danemark!

Chemises sport en coton à carreaux

ch. **7.95**

Chemises sport en coton mercerisé et prérétréci, manches longues, poignets deux-boutons, col transformable avec baleines permanentes, une poche à la poitrine. Tartans : Dress Gordan, Dress MacPherson, Hunting McKinnon, Black Watch, Dress Black Watch, Royal Stewart. Tailles : petite (14-14½), moyenne (15-15½), grande (16-16½), extra-grande (17-17½).

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

VETEMENTS SPORT POUR MESSIEURS... AU REZ-DE-CHAUSSEE

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

À bas prix!

Pyjamas en broadcloth de coton de tons unis

l'ens. **5.95**

Style confortable en broadcloth de coton prérétréci. Taille élasticisée style boxeur, siège ballon. Confectionnés spécialement pour Morgan dans les tons unis de beige clair, gris, tan ou aqua. Tailles : A à E.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

MERCERIE POUR MESSIEURS... AU REZ-DE-CHAUSSEE

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Importées d'Angleterre!

Chaussettes motif diamant

Chaussettes courtes la paire **2.95**

Chaussettes mi-jambes la paire **3.50**

Chaussettes Argyle irrétrécissables en nouvelle laine 100%, pesanteur moyenne, talons et bouts de pied renforcés de nylon. Coloris dominants : gris clair ou gris moyen, bleu clair ou marine, vert, brun ou beige. Pointures : 10½ à 12.

Cravates en viyella motifs écossais

CH. **2.00**

Les populaires cravates à motifs écossais en tissu irrétrécissable, mélange laine et coton. Choix de Royal Stewart, Campbell Dress, MacPherson, Stewart Dress, Black Watch, Gordon, Crawford, MacDonald, Fraser, Dress MacPherson, et autres.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

MERCERIE POUR MESSIEURS... AU REZ-DE-CHAUSSEE

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

De haute qualité!

Ensembles 3-pièces en "Heeksuede"

A. Pour bébés

Par Gay Togs. Ensemble en suède de Hollande. Culotte style "jambière", jaquette devant croisé et bonnet assorti. Garçons : cacao, bleu français, maïs. Fillettes : rose, aqua, bleu français, maïs. Ages : G. Ex-G. King. l'ens. **10.00**

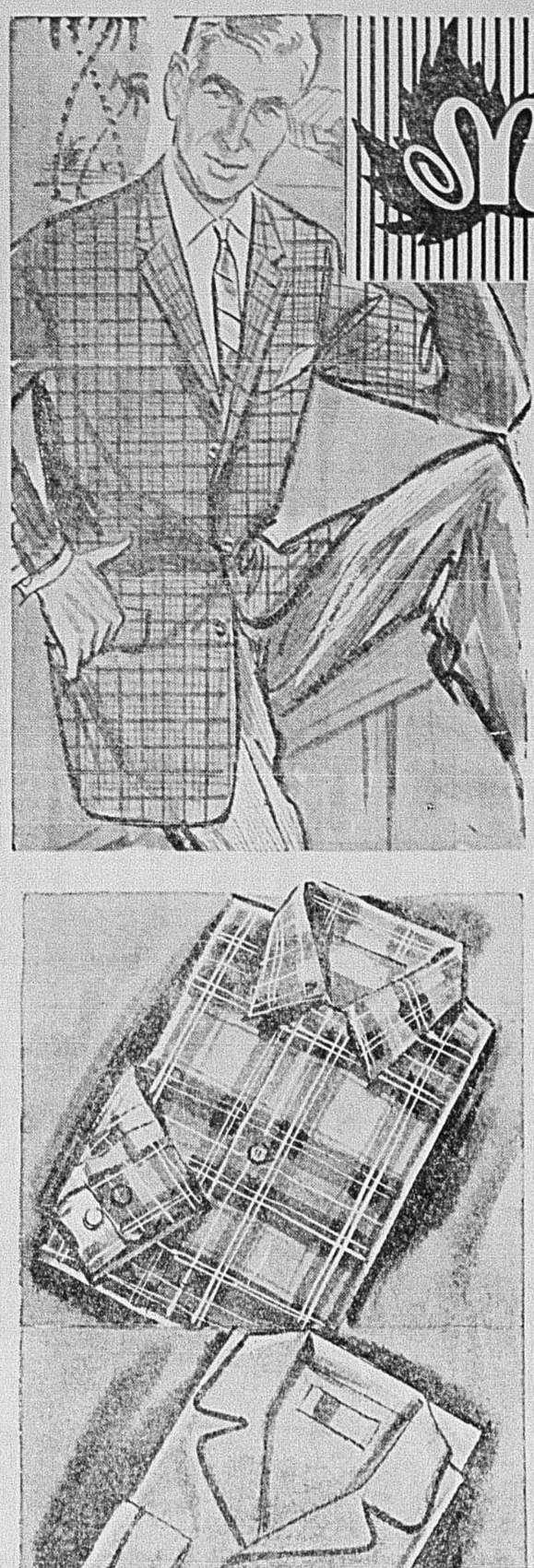
B. Pour bambins, bambines

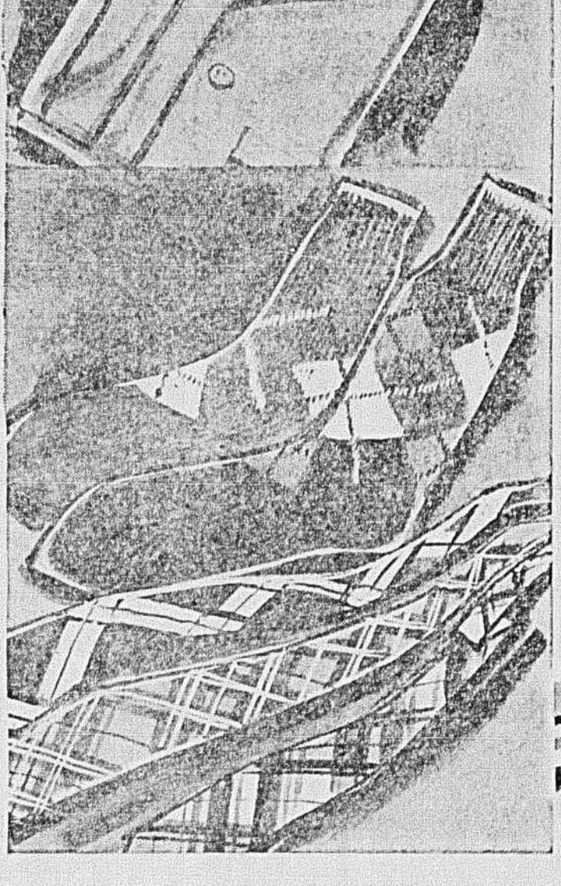
Suède de Hollande. Ensembles 3-pièces. Pantalon style "jambière", jaquette à glissière devant, bonnet assorti. Garçons : marine, brun, bleu français, cacao. Filles : brun, marine, bleu français, cacao. Ages : 2-3-3x. l'ens. **12.95**

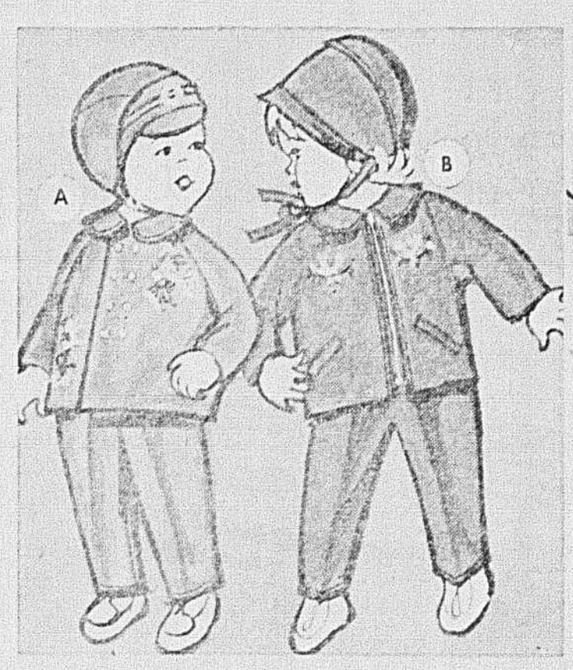
Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

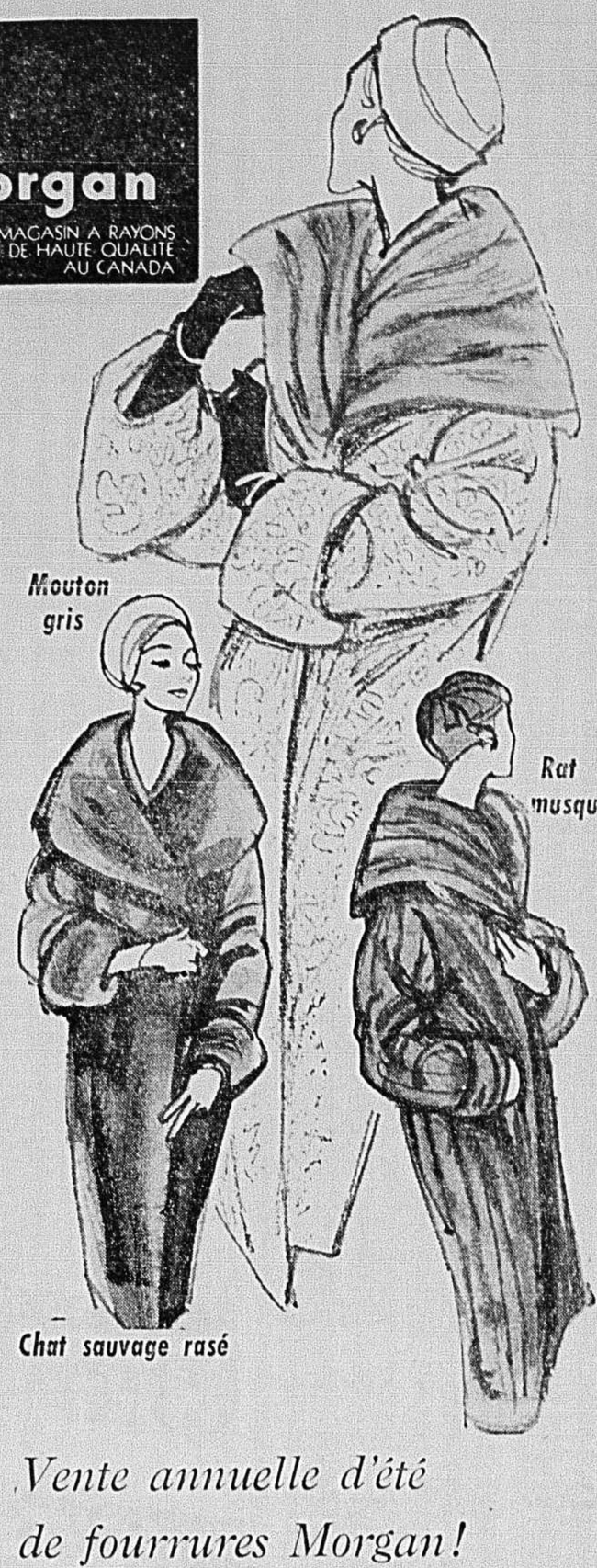
VETEMENTS D'ENFANTS... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND









Vente annuelle d'été de fourrures Morgan!

Nouveaux modèles couturiers de la saison

Manteaux longs à prix spécial **$499**

Fourrures luxueuses à un prix réellement bas ! Vous ne voudrez pas manquer cette chance excellente d'acheter un manteau de fourrure de style nouveau à des épargnes exceptionnelles ! Tous possèdent la marque MORGAN synonyme de qualité extraordinaire. Tailles : 10 à 20 dans le groupe.

- Manteaux en mouton de Perse gris naturel, garnis de vison ou unis.
- Manteaux en mouton de Perse teint noir, garnis de vison ou unis.
- Chat sauvage rasé naturel ou teinté
- Castor naturel rasé
- Manteaux en rat musqué à peaux pleines

SALON DES FOURRURES... ETAGE-MODE... AU DEUXIEME



Achetez-les en ensemble ou séparément!

Vêtements de sport unis ou à carreaux

Vêtements de sport d'automne comprenant des pantalons de haute élégance en worsted de laine, corsages, marinières, blouses selon les derniers caprices de la mode !

Choix d'anciens tartans : Black Watch (royal/marine), McKenzie (bleu jade/vert loden), Heather (loden/taype), ou Anne (noir/gris/beige).

Fuseaux en populaire velours côtelé **6.95**

Style Torino en noir, loden ou brun, tailles : 10 à 20. Style Continental en noir ou loden, tailles : 10 à 20.

Marinière tartan tailles : 10 à 18 **5.95**

Jupes tartan tailles : 10 à 18 **8.95**

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

VETEMENTS SPORT... ETAGE-BUDGET... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Riches tons d'automne!

Ensemble en jersey de laine

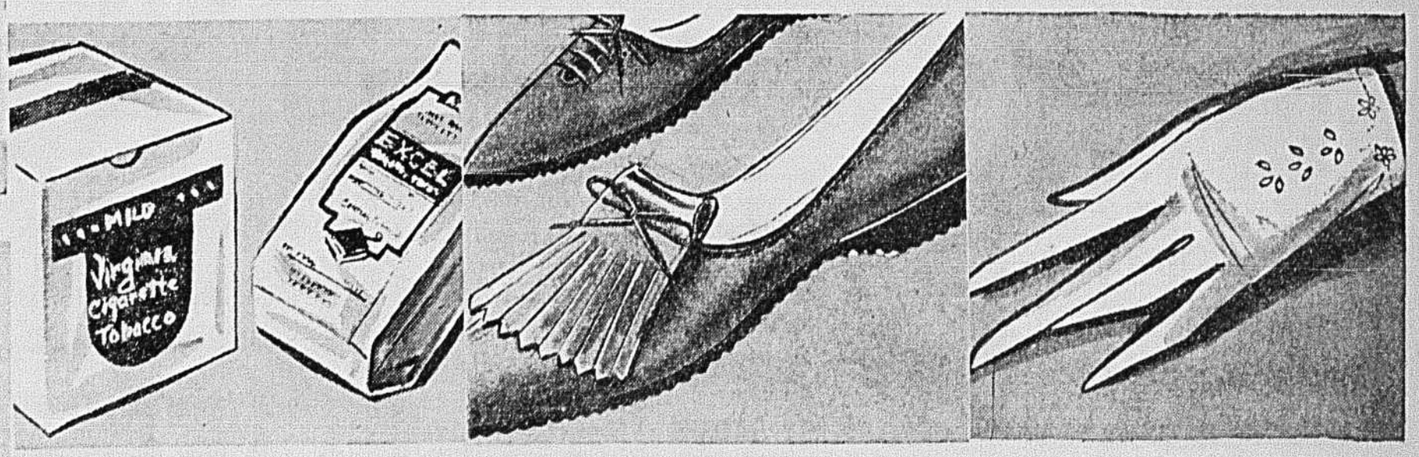
12.95

Robe en jersey de laine de style tailleur. Jaquette cintrée à décolleté V, manches ¾ et détail de fronces. Jupe droite avec pli d'aisance arrière. Teintes d'automne les plus en demande : violet (très en vogue) vert ardoise ou noir. Tailles : 12 à 18.

Téléphonez (VI. 2-6261)

ROBES DU BUDGET... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Tabac à cigarettes "Mild Virginia"

Tabac doux, coupé fin, type Virginia. Exclusivité Morgan. Chaque demi-livre fait environ 200 cigarettes. Contenant ½ livre. (toutes taxes incluses) **1.46**

Tubes à cigarettes

Papier importé haute qualité s'adaptant à la plupart des rouleuses. **.30**

Paquet de 1000 tubes

Livraison sur commandes de 1.00 ou plus

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

TABAC... AU REZ-DE-CHAUSSEE

Valeur extraordinaire! 1,000 paires!

Souliers tout-aller en cuir gant rugueux

la paire **4.98**

Souliers en cuir à gant rugueux de haute qualité avec semelles crêpelées, attache 4-oeillets se portant avec ou sans languette. Arrivez tôt pour une meilleure sélection de coloris mode : noir, ardoise, brun automne, ou vert loden. Pointures : 4 à 10, AA et B. ½ pointures comprises.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

SOULIERS D'ADOLESCENTES... AU TROISIEME

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Importation italienne!

Gants en nylon tissage double

la paire **2.50**

Les dames soucieuses de leur élégance préfèrent ces gants de nylon double importés d'Italie. Choix de deux styles : "Slip-on" ou droit longueur 4 boutons, cousus main, avec trois points au revers; gants courts avec coutures piquées et motif de broderie même couleur. Blanc seulement. En pointures : 6 à 7½.

Ecrivez ou téléphonez (VI. 2-6261)

GANTS POUR DAMES... AU REZ-DE-CHAUSSEE

SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Écrivez à notre service de commandes, téléphonez VI 2-6261

A NOS CLIENTS DE LA BANLIEUE
S.V.P. consulter votre annuaire pour appels interurbains sans frais

LA VIE DANS LES PARCS

par DOLLARD MORIN

Festival de LA PRESSE

Même s'il a été lent à démarrer, à cause du vent frais qui soufflait mardi, au parc Belmont, sur le bord de la rivière des Prairies, et qui a ralenti l'arrivée de la foule, le 4e festival de LA PRESSE n'en a pas moins remporté un autre beau succès. Près de 6,000 personnes ont pris part à cette fête champêtre, et aux courses, on a compté quelque 900 participants.

Une défectuosité technique dans le système de haut-parleurs a également retardé l'ouverture officielle du festival. Néanmoins, la joie et l'entrain n'ont pas manqué, grâce aux jeunes instrumentistes de l'école de musique Ravenda qui ont offert à la foule un régal musical fort apprécié. Sous la direction de M. Frank Ravenda, les jeunes musiciens sont même descendus de la scène, pour s'installer au premier rang des auditeurs et être mieux entendus.

Ce 4e festival de la saison était sous la présidence d'honneur de M. Emile "Butch" Bouchard, président du club de baseball "les Royaux" de Montréal. M. Bouchard a souhaité la bienvenue aux enfants et félicité la direction de LA PRESSE de "l'heureuse initiative qu'elle a prise en organisant ces fêtes champêtres au bénéfice des enfants qui n'ont pas la chance de passer l'été à la campagne".

M. Bouchard a également assisté au programme de courses. Il a serré la main aux vainqueurs et il leur a remis les prix en argent offerts par LA PRESSE. Pour sa part, le président des "Royaux" avait apporté aux enfants 100 billets leur donnant droit d'assister gratuitement à une joute de baseball au stade où son club évolue. Ces billets ont été distribués lors du tirage des prix de présence.

Des heureux

Ce tirage a encore fait bien des heureux. En plus des gagnants qui ont reçu les 100 billets de baseball, il y en eut 13 autres qui décrochèrent autant de prix en argent, don de LA PRESSE. Le 1er prix de $50 fut gagné par la petite **Carole Panneton,** de la rue Wilson.

Le toutou, généreusement donné par M. Roger Quézel, du "Paradis des Chiens", a fait la grande joie du jeune **Daniel Rousseau,** de la rue Chapleau, et de ses parents. Le cours de judo gracieusement offert par Marc Scala, responsable des relations extérieures au parc Belmont, a été remporté par le jeune **Daniel Asselin,** de la rue de Laroche.

Cet événement, suivi avec un vif intérêt par la foule des enfants et de leurs parents, était présidé par M. Roger Champoux, adjoint du rédacteur en chef à LA PRESSE. C'est lui qui a tiré les coupons chanceux pour le 1er prix de $50 et pour le toutou. Il a été chaleureusement applaudi par les jeunes quand il leur a affirmé que LA PRESSE songeait à continuer encore pendant longtemps ces fêtes champêtres de la saison estivale.

"La Rigolade" a également fait d'autres heureux avec ses prix au montant total de $250, offerts par LA PRESSE. Ses compétitions comiques et toujours populaires étaient dirigées par le comédien Denis Droum, assisté de MM. Phil Lauzon et Roger Desjardins. Il y eut encore le concours de yo-yo dont les gagnants: **Paulette Gallant** et **Michel Garneau,** seront invités à prendre part à la grande finale, lors du dernier festival, le 23 août.

Le programme de courses a donné lieu à une vive lutte entre les centaines de participants. Cet événement sportif était sous la direction de M. Alphonse Campeau, de LA PRESSE, assisté par MM. Armand Merineau et Jacques Durand, comme juges au départ et, comme juges à l'arrivée, par MM. Charles Robillard, Jean-Paul Charbonneau et Dollard Morin, également de LA PRESSE. M. Marc Scala agissait comme animateur et Mme Henriette Caramanico, comme secrétaire. (Dans une autre colonne, on trouvera la liste de tous les gagnants du festival).

Le 5e et dernier festival de la saison, organisé par LA PRESSE au parc Belmont, s'y déroulera le mardi 23 août. Dès aujourd'hui, les enfants sont invités à découper et à accumuler les coupons de LA PRESSE, qui leur vaudront de beaux prix, le 23 août. Il faut signaler qu'au festival de mardi, des enfants ont déposé dans le baril: 100, 200, 300 et même 1,000 coupons d'un seul coup!

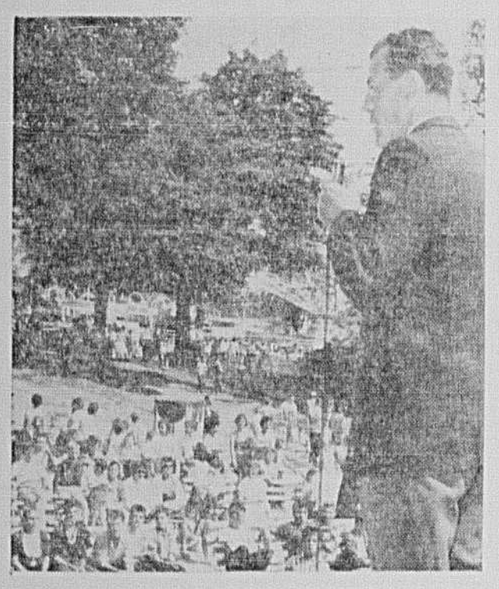


photo Paul-Henri Talbot, La Presse

M. EMILE "BUTCH" BOUCHARD, président du club de baseball "les Royaux" de Montréal, était le président d'honneur du 4e festival de LA PRESSE tenu mardi, dans le paysage pittoresque du parc Belmont. Ci-haut, M. Bouchard souhaite la bienvenue aux enfants et à leurs parents. Comme prix de présence, il avait apporté aux jeunes 100 billets de baseball, qui ont été distribués lors du tirage des coupons de LA PRESSE.

BULLETIN DES ENFANTS

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT — 23 août

NOM .....

ADRESSE .....

Ce bulletin donne droit d'admission gratuite au parc Belmont à tout enfant d'âge scolaire et lui accorde le privilège de participer à **30** attractions au prix de **5c** chacune.

VALABLE DE MIDI JUSQU'A 7 HEURES P.M.

BULLETIN DES ADULTES

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT — 23 août

GARDEZ CE BULLETIN
IL VAUT UNE AUBAINE

2 — BILLETS GRATUITS — 2

Avec chaque achat d'une série de **8** BILLETS de PIQUE-NIQUE à **40c**

En vente jusqu'à 7 h. p.m. SEULEMENT aux kiosques situés en face du Carrousel

ADULTE

Festival de LA PRESSE

PARC BELMONT

23 août

Prix d'entrée

20c (REG. 25¢)

jusqu'à 7 h. p.m.

IMPORTANT

Un seul bulletin requis pour le porteur et ses invités.

Liste des gagnants

Voici la liste des enfants qui ont gagné les prix offerts par LA PRESSE et autres, lors du 4e festival tenu mardi au parc Belmont:

A "La Rigolade"

("Les facteurs"): Thérèse Guilbeault ($15), Pierre Bertrand ($15), Gisèle Mainville ($10), André Goudreau ($10); **("C'est à la crème"):** Monique Houle ($15), Michel Mayer ($15), Michel Mainville ($10), Ghislaine Alary ($10); **("Durelle à l'entrainement"):** Mme L. Larocque ($15) et Mme L. Alary ($10).

("La poulette grise"): Marc Auprix ($20), Ghislaine Vertmette ($15), Daniel Bélanger ($10), Diane Dumoulin ($5); **("Le Régiment de la Chaudière"):** Robert Fosse ($20), Pierre Barbeau ($15), Réal Juneau ($10), Huguette Bergeron, Marie-Claire Labelle et Monique Beausejour ($5 chacune).

Concours de yo-yo: Paulette Gallant, 7955, Bordeaux, et Michel Garneau, 6381, Ch.-Colomb ($5 chacun).

Aux courses

Fillettes: (5-6 ans) Colombe Deshaies, Rolande Deshaies, Francine Létourneux; — (7-8 ans) Ginette Pelletier, Marielle Desjardins, Gisèle Mainville; (9-10 ans) Francine Gince, Linda Mackrous, Diane Girard; — (11-12-13 ans) Danielle Auprix, Thérèse Moerman, Louise Bourdeau; — (14-15-16 ans) Gisèle Biondin, Lise Auprix, Murielle Desrosiers.

Garçons: (5-6 ans) Gilles Lamoureux, François Allard, Robert Boucher; — (7-8 ans) Denis Bertrand, Jean Diorio, Richard Deshaies; — (9-10 ans) Yves Miron, Pierre Lamontagne, Richard McNichol; — (11-12-13 ans) Jean-Pierre Bergeron, Normand Latendresse, Gilbert Lafond; — (14-15-16 ans) Gérard Brabant, Michel David, Denis Gagnon.

Les mamans: (grasses) Mmes L. Bertrand, V. Lajoie et J. Crête; (moyennes) Mmes M. Marcil, F. Breault et J. Masson; (petites) Mmes R. Deshaies, F. Allard et H. Bélanger.

Au tirage

($50) Carole Panneton, 3858, Wilson; ($20) Gisèle Danis, 2287, Hogan; ($10) Alain Lupien, 5351, Chambord; ($5) Raymond Corbeil, 2929, Dandurand; ($2.50) Ginette Pelletier, 7435, de Gaspé, Yvon Phaneuf, 2947, Dandurand, René Corbeil, 2929, Dandurand, Daniel Rousseau, 5200, Chapleau; ($1) André Leroux, 5670, 7e ave, Rosemont, Michel Rainville, 5870, 3e ave, Rosemont, Bernard Grouix, 312, 77e ave, l'Abord-à-Plouffe, Michel Gignac, 2307, Dandurand, Serge Phaneuf, 2947, Dandurand. (Le toutou): Daniel Rousseau, 5200, Chapleau; (le cours de judo): Daniel Asselin, 5732, de Laroche.

POUR SE RÉCRÉER...

Ce soir: à 7 heures, c'est la Fête des Parents dans tous les terrains de jeux de Montréal; pères et mères de famille doivent se faire un devoir et une joie d'y prendre part.

A 8 h. 30: danses de folklore en plein air, au chalet du lac **Aux Castors,** sur le Mont-Royal, avec les moniteurs spécialisés de l'Atelier folklorique.

A 8 h. 30: au théâtre de verdure du parc Lafontaine, première du "Théâtre des Quatre Vents" (à l'affiche: "Mon Ismenie" et "Les Etoiles"); le public y est invité et l'entrée est libre.

A 8 h. 30: concerts de fanfare aux parcs Jeanne-Mance et Jarry.

Demain: à 8 h. 30 du matin, messe pour les enfants au kiosque du terrain de jeux, au parc Lafontaine, avec confession et communion.

A 1 h. 30, au théâtre de verdure du parc Lafontaine, semi-finale des jeux dramatiques pour le district no 6. — Demain, il y aura également: **camping** pour les enfants des parcs Richmond, Strathcona, Campbell-Centre, de l'Ancan et l'école St-Joseph; **peinture,** le matin, aux parcs Cité-Jardin, Méderic-Martin et N.D.G., l'après-midi aux parcs de la Louisiane, Montferrand et Oxford, ainsi que d'autres spécialités récréatives.

On n'est pas né pour la gloire lorsqu'on ne connaît pas le prix du temps. — **Vauvenargues**



photo Yves Beauchamp, LA PRESSE

LES GAGNANTS des prix de présence au 4e festival de LA PRESSE, tenu mardi au parc Belmont, furent: (assis, de gauche à droite) GINETTE PELLETIER, GISELE DANIS ($20), CAROLE PANNETON ($50), DANIEL ROUSSEAU ($2.50 et le toutou), ALAIN LUPIEN ($10) et RAYMOND CORBEIL ($5); (2e rang) BERNARD GROULX, MICHEL RAINVILLE, MICHEL GIGNAC, M. ROGER CHAMPOUX, adjoint du rédacteur en chef à LA PRESSE, qui a présidé le tirage, et M. ALPHONSE CAMPEAU, également de LA PRESSE et organisateur des festivals depuis plus de 17 ans, RENE CORBEIL, ANDRE LEROUX, YVON PHANEUF et SERGE PHANEUF. A l'avant, c'est le gros baril rempli des coupons de LA PRESSE accumulés par les enfants. Au récent festival, cinq garçons y ont même déposé ensemble plus de 1,000 coupons.



Ce soir: à 8 h. 15, spectacle pour les enfants et les adultes, au parc **Gadbois,** angle St-Ambroise et Chemin Côte-St-Paul. **Demain:** à 2 h., audition pour les enfants et le soir, à 8 h. 15, spectacle, au parc **Nicolas-Tillemont,** angle Tillemont et Louis-Hémon.

A Montréal-Sud

Une grande tombola est organisée à Montréal-Sud au profit des jeunes, sous les auspices du Cercle Sportif local. Elle se tiendra durant trois fins de semaine consécutives: les 12, 13 et 14 août, les 18, 20 et 21 août, les 26, 27 et 28 août, au parc Raymond, sis à l'angle des rues de Lorimier et Josephine, à Montréal-Sud.

Quelque 11 kiosques seront ouverts aux visiteurs; l'après-midi du samedi sera consacré aux enfants et des attractions spéciales leur seront alors présentées. Cette tombola se terminera le 28 août par le tirage de magnifiques prix, dont un appareil de TV, deux bicyclettes, un tricycle, etc. Pour renseignements, s'adresser à Mme Viateur Baril, 987, rue Ste-Hélène, Montréal-Sud (OR. 4-6921).



Demain: à 9h. du matin, atelier de marionnettes et dans l'après-midi, à 3 h., spectacle pour les enfants, au parc **Gadbois,** angle St-Ambroise et Chemin Côte-St-Paul.

Pique-nique de la L.O.C.

Un grand pique-nique est à s'organiser pour dimanche, 14 août. Il s'agit d'une initiative de la Ligue Ouvrière Catholique du district Beaubien-Rosemont.

Cette fête champêtre se tiendra avec la collaboration des paroisses St-Jean-de-la-Croix, St-Edouard, St-Jean-Berchmans, Ste-Philomène et St-Ambroise. Elle aura lieu à St-André d'Argenteuil.

Le départ se fera à 9 h. le matin et le retour, vers 9 h. du soir. A l'endroit de l'excursion, il y aura messe à 11 h. 30. Les pique-niqueurs pourront ensuite prendre part à la baignade, aux jeux d'équipes, courses et compétitions variées. De nombreux prix seront décernés aux gagnants.

Un autobus partira de la paroisse St-Jean-Berchmans, angle Cartier et boulevard Rosemont, à 9 h. du matin; deux autres, de la paroisse St-Jean-de-la-Croix, en arrière de l'église, rue St-Dominique, à 9 h. 15.

Pour billets et renseignements, s'adresser à: Mme Wacke (CR 2-2487), Mme Babin (CR 4-9195) ou Mme Bégin (CR 2-5669).

A St-Donat

La Fête des Parents sera célébrée ce soir, à 7 heures, au terrain de jeux Parkville, angle Boyce et Parkville, dans la paroisse St-Donat, dans l'est montréalais, avec la collaboration du comité paroissial des Loisirs. Un programme spécial a été préparé par les enfants et il y aura des danses de folklore animées par l'équipe "les Bateliers de St-Donat". Tous les parents y sont cordialement invités.

En outre, les pique-niques à l'île Ste-Hélène se continuent chaque mercredi pour les enfants de St-Donat. On annonce aussi qu'un grand rodéo se déroulera samedi, le 13 août, dans la cour de l'école St-Donat.

Ryan LES PLUS BAS PRIX
POUR PEINTURES DE QUALITÉ



BLANC MAT intérieur

C-I-L

A base d'alkyde, sans odeur, lavable, d'un mat velouté. Renouvelez vos murs et plafonds à peu de frais. Utilisez comme blanc ou obtenez de jolies teintes pastel avec un tube de couleur 39¢.

ECONOMISEZ PLUSIEURS DOLLARS PAR GALLON!

$4.49 LE GALLON

• Livraison GRATUITE
PARTOUT A MONTREAL ET EN BANLIEUE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Ouverts de 8 a.m. à 6 p.m.
Le vendredi de 8 a.m. à 9 p.m.

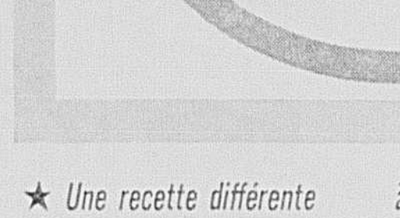
SEMI-LUSTRE-BLANC
EMAIL LUSTRE-BLANC
LATEX-BLANC
PEINTURE EXTERIEURE-BLANC
$4.49 LE GALLON

Ryan PAINT CO. LTD.

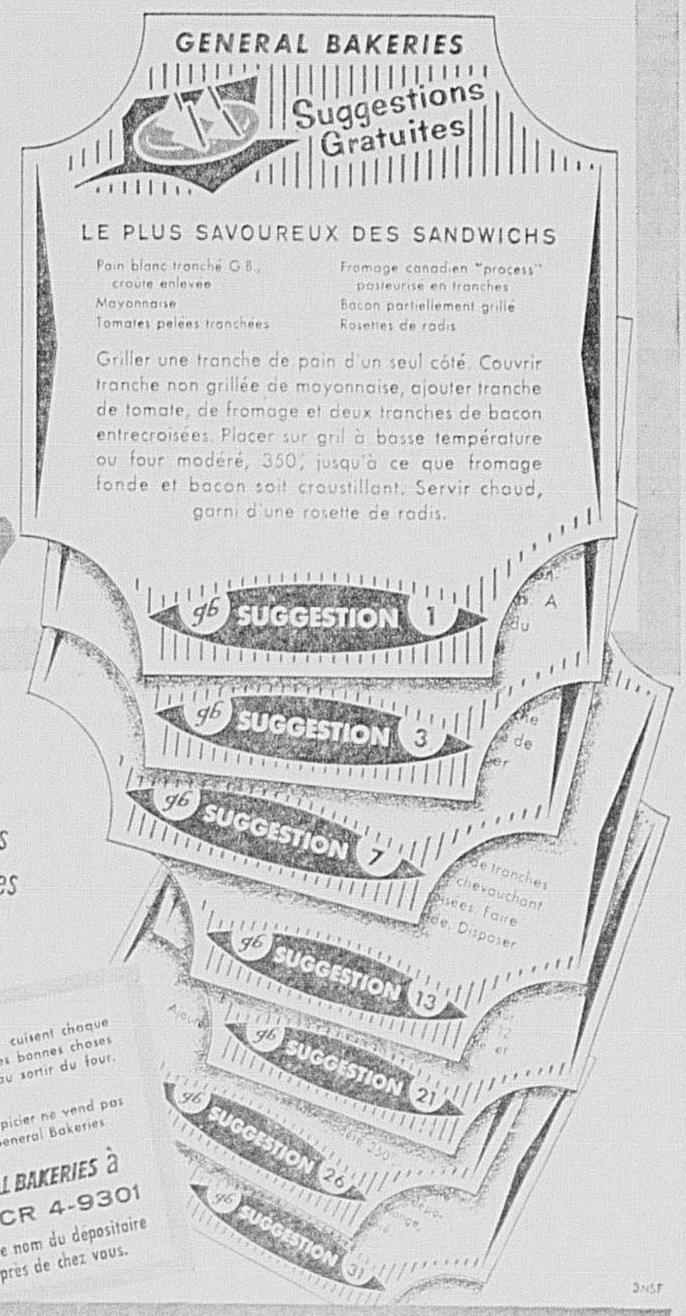
7 MAGASINS A VOTRE SERVICE

OUTREMONT	1148	Van Horne	CR. 1-0926
MONTREAL	6515	Papineau	RA. 2-3644
MONTREAL	1662	Ste-Catherine E.	LA. 5-9812
VERDUN	5661	Verdun	PO. 9-8481
WESTMOUNT	1311	Greene	WE. 7-1496
ST-LAMBERT	480	Victoria	OR. 1-7295
CROYDON	287	Domville	OR. 6-1011

GENERAL BAKERIES vous suggèrent ces sandwichs



Vous trouverez ces recettes imprimées sur des étiquettes collées sur l'emballage du pain General Bakeries!



★ Une recette différente chaque jour, en août!

★ 31 façons savoureuses de servir des sandwichs à votre famille... et à vos invités!

★ Vos voisins vous envieront toutes ces recettes. Ayez toutes les 31 suggestions!

AUTANT D'OCCASIONS OU LES SANDWICHS SONT TOUT INDIQUÉS!
• Pique-nique • Repas sur la pelouse ou le patio • En auto, à la pêche, au camping, voyages sur le pouce et en bateau • Réunions d'amis • Lunchs à la maison ou pour le travail • Pour le thé • Collations

GENERAL BAKERIES cuisent chaque matin du pain délicieux et toutes sortes d'autres bonnes choses à manger qui vous parviennent frais comme au sortir du four. Vous les trouverez chez votre épicier.

Si votre épicier ne vend pas le pain General Bakeries

Appelez GENERAL BAKERIES à CR 4-9301 pour avoir le nom du dépositaire le plus près de chez vous.

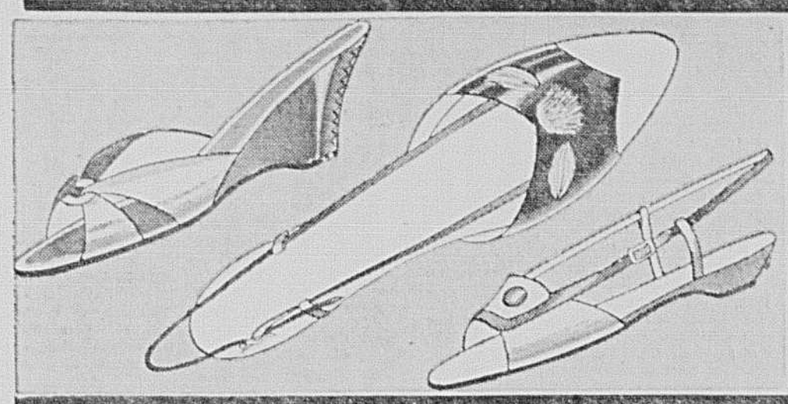
Août: le mois des sandwichs gb

THE ROBERT SIMPSON MONTREAL LIMITED, 977 OUEST, STE-CATHERINE, MONTREAL, QUE. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVRE A 8 H. 30 A.M.

Simpson MONTREAL

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 h.

Ouvert samedi toute la journée 9h. a.m. à 5h.30 p.m.!



Solde de fin de saison! Souliers de notre stock d'été!

SOLDE GÉANT! SANDALES D'ÉTÉ!

Toutes les sandales d'été de notre stock doivent être soldées! Un seul bas prix! Profitez-en pour la fin de cette saison et également pour l'été prochain!

Orig. 8.98 à 13.98

- Sandales élégantes. Plusieurs modèles y compris quelques souliers importés d'Italie dans le groupe.
- Cuirs superbes dans les coloris les plus beaux pour l'été.
- Talons plats, moyens ou compensés.
- Pointures 4½ à 10. Largeurs étroites et moyennes dans le groupe.

Pai. **4.49**

Pas de commandes Postales ou Téléphoniques, S.V.P.

SIMPSON — SOULIERS POUR DAMES, AU DEUXIEME, Rayon 721

SPÉCIAUX DE 7h. P.M. SIMPSON

En vente vendredi soir à 7h. jusqu'à épuisement du stock

Pas de commandes postales ou téléphoniques, s.v.p.

POUR MESSIEURS

50 MAILLOTS-T AVEC ENCOLURE EN V A PRIX D'AUBAINE — Tailles: petite seulement. Rég. $1 Ch. **50¢**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 713

48 CEINTURES ET NOEUDS POUR TENUES DU SOIR — Choix de ceinture à décor Paisley sur fond rouge. Noeud assorti. Ceinture noire avec bande de 2 po. au centre quadrillé noir et blanc ou noir et rouge. Noeud assorti. Rég. Ens. 5.98 Ens. **2.99**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 713

CHEMISES SPORT MANCHES COURTES A SOLDER — Choix de tissus et de couleurs. Poche de poitrine. Bleu, gris, rouge. Tailles: petite, moyenne, grande. Rég. 1.99 et 2.99 Ch. **$1**

AU SOUS-SOL, RAYON 789

CALEÇONS DE BAIN TAILLE BOXEUR A PRIX D'AUBAINE — Modèles tons unis ou quadrillés. Cordon coulissant. Uni: vin ou bleu. Quadrillés: rouge, bleu. Tailles: petite, moyenne, grande. Rég. 1.59 Ch. **59¢**

AU SOUS-SOL, RAYON 789

AUBAINE EXCEPTIONNELLE! COMPLETS D'ETE A SOLDER, POUR HOMMES ET JEUNES GENS — De première qualité. Fabrication canadienne. Tissu léger. Tailles 36 à 40. Egalement quelques vestons en laine mixte plus lourde. Rég. $20 Ch. **7.99**

AU SOUS-SOL, RAYON 790

SOLDE DE VETEMENTS D'ETE A PRIX D'AUBAINE — Pantalons et shorts en coton. Choix de couleurs, tailles: petite, moyenne, grande. Rég. 3.79 et 4.99 — Egalement chapeaux de paille "Shuttleworth". Rég. 4.99 Ch. **1.49**

AU SOUS-SOL, RAYON 790

POUR GARÇONS

CHANDAILS EN COTON LAVABLE A PRIX INCROYABLE — Sans manches, encolure en V. Coton pré-rétréci, coloris grand teint. Doublés. Bande de tricot à la taille. Vin ou bleu. Ages 8 à 14 ans. Rég. 79¢ Ch. **39¢**

AU SOUS-SOL, RAYON 788

COUPE-VENT EN COTON BEDFORD REVERSIBLE — A bas PRIX! Glissière, 2 poches fendues, col tenant. Taille réglable. Fusain, marine, antilope, tan dans le groupe. Ages 6 à 16 ans dans le groupe. Rég. 2.99 Ch. **1.99**

AU DEUXIEME, RAYON 714

CHEMISES-T AVEC COL SOLDEES A ½ PRIX — Coton 100%, lavable. Couleurs unies ou décor fantaisie. Ages 8 à 14 ans. Rég. $1 Ch. **50¢**

AU DEUXIEME, RAYON 715

SHORTS DE PLEIN AIR POUR GARÇONS — PRIX EXCEPTIONNEL! Taille ½ boxeur. Lavables, coloris grand teint. Glissière, coupe confortable. Marine, tan, fusain, blanc, dans le groupe. Ages 8 à 12 ans. Rég. 1.59 à 2.99 Ch. **99¢**

AU SOUS-SOL, RAYON 788

POUR DAMES

LINGERIE A SOLDER A PRIX D'AUBAINE. Jupons garnis dentelle. Blanc, rose, bleu dans le groupe. **Jupons** crêpe noir pour statures hautes. **Culottes** tissu uni ou imprimé. Tailles: petite, moyenne, grande. Quelques très grandes. Rég. 79¢ à $1. **2 pour $1**

AU SOUS-SOL, RAYON 784

BEAU CHOIX DE GANTS POUR DAMES ET ENFANTS. Choix de nylon et de tissu. Choix de coloris. Pointures pour enfants 6 à 8. Pointures à Dames 6 à 7. Pai. **50¢**

AU SOUS-SOL, RAYON 776

ENSEMBLES PEIGNE ET LIME A ONGLE DANS ETUI MINIATURE EN SIMILI CUIR. Très pratique pour la poche ou le sac. Ch. **65¢**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 701

JOLIS PARAPLUIES EN ACETATE ET RAYONNE A PRIX SPECIAL. Effet ombré sur le tissu. Parapluies minces avec étui et gland assorti. Gris seulement. Rég. 5.98 Ch. **3.69**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 702

BAS NYLON SANS COUTURE DE 1ère QUALITE A PRIX D'AUBAINE. 15 denier. Talons et bouts renforcés. Beige. Pointures 9 à 11. Pai. **59¢**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 707

CHOIX DE GANTS D'ETE EN NYLON A PRIX D'AUBAINES. 15 et 40 denier. Modèles longs ou courts. Choix de coloris. Pointures 6 à 7½. Rég. 89c à 1.98. Pai. **50¢**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 708

A ½ PRIX! BLOUSES SANS MANCHES D'ENTRETIEN FACILE. Coton ne demandant que peu de repassage. Blanc, noir, aqua, bleu, jaune, dans le groupe Tailles 12 à 18. Orig. $2 Ch. **$1**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 709

SOLDE DE SOULIERS ELEGANTS A PRIX REELLEMENT EXCEPTIONNEL. Fins de séries. 165 paires seulement. Cuir vernis, ou clair, suède dans le groupe. Talons aiguilles ou illusion. Largeur B seulement. Pointures 5 à 9, et quelques ½ dans le groupe. Orig. 3.99 Pai. **99¢**

AU DEUXIEME, RAYON 720

CONFORTABLES SOULIERS DE MARCHE POUR DAMES A SOLDER. Fins de séries pour les pointures et les coloris. Talons plats. Orig. 14.98 et 15.98 Pai. **2.99**

AU DEUXIEME, RAYON 721

MULES EN VELOURS ROUGE POUR ADOLESCENTES. Marque "Kaufman". Empeigne en velours de belle qualité. Semelle caoutchouc mousse. Elastique pour un maintien parfait. Pointures 6 à 10 et quelques ½ dans le groupe. Orig. 3.98 Pai. **1.79**

AU DEUXIEME, RAYON 722

SOLDE DE TISSUS SYNTHETIQUES ET DE COTONNADES. LARGEURS 36 po. à 42 po. Pour robes, blouses, vêtements d'enfants, etc. La plupart sont lavables. Ver. **29¢ à 39¢**

AU QUATRIEME, RAYON 727

SACS TOUS USAGES EN VINYL. 50 seulement. 14 pouces. Choix de couleurs. Rég. 3.98 Ch. **99¢**

AU CINQUIEME, RAYON 760

A PRIX SPECIAL. MANTEAUX POUR ADOLESCENTES. 100 seulement. Tissu mixte laine et mohair, Sealskin, tissus importés. Choix de coloris et de tailles. Orig. 39.98 Ch. **18.88**

AU TROISIEME, RAYON 731

ROBES DE MAISON ET PEIGNOIRS SOLDES A ½ PRIX! Choix de nombreux modèles. En coton, soie ou tissu fantaisie. Rose, bleu, vert, marine, et autres... Tailles: petite, moyenne, grande. Rég. 10.98 à $20 Ch. **5.49 à 9.99**

AU QUATRIEME, RAYON 742

A ½ PRIX! MULES EN PAILLE STYLE CALIFORNIE. Semelle composition. Semelle intérieure caoutchouc mousse. Talons compensés moyens. Beige, noir, blanc ou combinaison de noir, blanc, beige. Pointures 5 à 8½ et ½ pointures. Rég. 2.99 Pai. **1.49**

AU SOUS-SOL, RAYON 787

SOLDE DE MOCASSINS A PRIX D'AUBAINE. Empeigne en cuir. Semelles en caoutchouc mousse. Blanc, bleu pâle, noir, mandarine. Pointures 6 à 9. Pas de ½ pointures. Rég. 2.89 Pai. **1.99**

AU SOUS-SOL, RAYON 787

SOLDE DE BLOUSES ET DE PANTALONS CORSAIRES. Blouses sans manches en gai imprimé ou tons unis. Tailles 32 à 36 dans le groupe. Pantalons corsaires Drill de coton "Sanforized" marine, ou bleu caraïbe. Tailles 10, 12 et 14. Ch. **49¢**

AU SOUS-SOL, RAYON 781

RAVISSANTS CHAPEAUX EN VELOURS POUR L'AUTOMNE A PRIX D'AUBAINE. 80 seulement. Solde du manufacturier. Choix de couleurs dans le groupe. Rég. 5.98 Ch. **2.98**

AU SOUS-SOL, RAYON 777

BAS NYLON DE 1ERE QUALITE ENTIEREMENT DIMINUES. Bas de marche jauge 45, 30 deniers. Beige. Pointures 9½-10-10½. **2 Pai. $1**

AU SOUS-SOL, RAYON 776

CHANDAILS CLASSIQUES EN LAINE SHETLAND ET MOHAIR. Manches longues au cardigan et au pullover. Vert, ton or, fusain, brun. Tailles 14 à 20. Ch. **6.99 et 7.99**

AU TROISIEME, RAYON 736

CHANDAILS CLASSIQUES EN PURE LAINE SHETLAND IMPORTEE A ½ PRIX! Pullover et cardigan. 1ère qualité, entièrement diminués. Rouge, vert, gris, brun. Tailles 36 à 40. Rég. 14.98 et 16.98 Ch. **7.49 et 8.49**

AU TROISIEME, RAYON 736

BIJOUTERIE FANTAISIE A ½ PRIX! En cristal importé, colliers 3 rangs. Rég. $3 Ch. **1.50**

BRACELETS Rég. $1 Ch. **50¢**

BOUCLES D'OREILLES. Rég. $1. Pai. **50¢**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 703

POUR ENFANTS

300 PAIRES DE SOULIERS POUR ENFANTS A SOLDER A PRIX INCROYABLE — Escarpins en cuir vernis, souliers à lacets, Oxford et tout aller dans le groupe. Pointures 5 à 3 dans le groupe. Pai. **$1**

AU SOUS-SOL, RAYON 787

PELERINES POUR LA PLUIE A PRIX EXCEPTIONNEL — 20 seulement. Plastique de belle qualité. Blanc seulement. Ages 6 à 10 ans. Orig. 88¢ Ch. **49¢**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 710

200 ENSEMBLES DE JEU A PRIX SPECIAL — Blanc avec rouge et garniture noir ou bleu roi. Ages 4 à 6 ans dans le groupe. Rég. 2.19 Ch. **1.99**

100 COUVRE-TOUT POUR BAMBINS — Coton rouge ou beige. Ages 1 à 4 ans. Rég. 1.49. Ch. **$1**

AU DEUXIEME, RAYON 744

A ½ PRIX ET MOINS! VESTES SPORT POUR GARÇONS ET FILLES — En coton, quelques-unes réversibles. Beige, brun, marine. Ages 3 à 6x. Rég. 2.79 à 2.99 Ch. **1.39**

AU SOUS-SOL, RAYON 786

POUR LE FOYER

HOUSSES POUR BATTEUR ET ROTISSERIE — 300 ensembles seulement. Plastique de belle qualité. Rose, fusain, turquoise. Dimensions courantes. Prix spécial Ens. **15¢**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 710

RABAIS ½! TAPIS OVALES MULTICOLORES TRESSES A LA MAIN — 9 pieds x 12 pieds. Rég. 54.98 Ch. **36.95**

AU QUATRIEME, RAYON 750

COUSSINS REMBOURRES DE KAPOK A PRIX SPECIAL — Forme carrée avec bouton au centre. Vert, bleu, beige, noir, vin, turquoise. 12 po. x 12 po. Rég. 3 pour 4.99 **3 pour 1.99**

AU QUATRIEME, RAYON 752

MITAINES POUR FAIRE RELUIRE A TRES BAS PRIX — Chenille de belle qualité lave et fait briller. Nettoyer sa maison devient un plaisir. Rég. 79¢ Ch. **49¢**

AU CINQUIEME, RAYON 755

COUVERTURES EN FLANELLETTE "QUEENCOT" CHAUDES ET DOUCES — Très grandes pour lit double. Bords surjetés. Fond naturel avec rayures rose, bleu, vert ou ton or. 80 po. x 100 po. Rég. 6.99 Pai. **3.99**

AU QUATRIEME, RAYON 751

COUVERTURES EN VISCOSE MIXTE A SOLDER — Faciles à laver. Légères et chaudes. Large bordure de viscose. Bois de Santal ou blanc. Pour lit double: 72 po. x 84 po. Rég. 4.79 Ch. **3.79**

AU SOUS-SOL, RAYON 792

BEAU CHOIX DE TENTURES A PRIX D'AUBAINES — Choix de tissus et de coloris. Long. 90 po. Rég. 6.98 à 37.98 Pai. **1.99 à 19.98**

AU QUATRIEME, RAYON 751

CHEMINS DE TABLE, ENSEMBLES DE BRIDGE, DE DEJEUNER — Prix spéciaux... En coton, en toile, en viscose, en dentelle... Choix de coloris et de modèles. Rég. 49¢ à 25.95 Ch. **29¢ à 15.98**

AU QUATRIEME, RAYON 751

SUPERBES COUVERTURES A PRIX D'AUBAINE — Couvertures en laine, couvertures d'auto... Choix de décors et tartans. Toutes réduites du stock. Rég. 2.98 à 19.98 Ch. **1.99 à 14.98**

AU QUATRIEME, RAYON 751

POUR FILLETTES

SOLDE DE SHORTS, COSTUMES DE SOLEIL, ENSEMBLES 2 PIECES... Choix de modèles et de coloris. Ages 8 à 12 ans, mais non dans chaque modèle. Ch. **49¢**

AU SOUS-SOL, RAYON 782

100 ROBES EN COTONNADES POUR L'ETE A PRIX D'AUBAINE. Choix de couleurs et de textures. Ages 7 à 12 ans. Orig. 4.99 à 8.98 Ch. **1.99 à 4.99**

AU DEUXIEME, RAYON 745

POUR LES HEURES DE LOISIR

BARRE AVEC 4 LAMPES A REFLECTEUR POUR FAIRE DES FILMS A LA MAISON — Normalement vous devriez payer 2.20 pour chaque lampe. Avec étui en carton pour faciliter le transport et le rangement. Ch. **12.98**

AU REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 704

VENTE SPECTACULAIRE CHEZ SIMPSON

Le plus bas prix jamais offert par Simpson pour un tel modèle!

POÊLE "KENMORE" AUTOMATIQUE 30 po.!

Dosseret avec commutateurs à boutons-poussoirs

Prenez note de ces avantages!

Commutateurs à boutons-poussoirs contrôlant l'allure des brûleurs supérieurs de mijotement à cuisson intense. 2 éléments réguliers, 1 ultra rapide, 1 géant.

Four automatique contrôlé par horloge. — Intensités contrôlées par thermostat. Four et prise pour accessoires mis en marche et arrêtés par l'horloge.

Notez le dessus à bords relevés pour éviter l'épanchement sur le devant et sur les côtés.

Four à fenêtre "Visi-Bake" avec lumière intérieure permettant de suivre la cuisson. Pratique minuterie réglable jusqu'à 60 minutes. Tiroir de rangement géant de 4 pi. cu.

Enorme four 24 po. x 16 po. x 18 po. — Vous pouvez y placer 8 gâteaux de 8 po, ou 6 tartes de 10 po, ou une dinde de 30 lbs. Le gril très puissant de 3500 watts dégage instantanément une chaleur intense.

Orig. 249.95

179.98

MENSUALITES $10.

Aucun versement comptant selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson. Taxe payable à l'achat.

Pas de commandes postales ou téléphoniques, s.v.p.

SIMPSON — APPAREILS MENAGERS, AU CINQUIEME, Rayon 756





Simpson garantit... satisfaction ou remboursement

La grande facilité de nettoyage est un avantage "Kenmore"

1. — En porcelaine émaillée dedans et à l'extérieur.
2. — Montage de chaque élément amovible en un tournemain.
3. — Dessus à bords relevés.
4. — Ferrures du four amovibles.
5. — Porte du four amovible.
6. — Tiroir de rangement amovible.
7. — Fusibles aisément accessibles.
8. — Votre "Kenmore" restera longtemps parfaite.

SOUS-SOL D'AUBAINES SIMPSON



Vêtements pour garçons!

CHEMISES SPORT

Ch. **1.39** **2 pour 2.59**

Viscose et acétate, inaltérable. Col 2-façons, manches longues, empiècement double. Quadrille rouge, bleu. Ages: 8 à 14 ans. Ch. 1.39, — 2 pour 2.59

PANTALONS PRATIQUES

Ch. **1.99**

Laine et coton, lavable. Taille élasticisée, 2 poches fendues. Oxford ou gris moyen. Ages: 8, 10, 12 ans. Ch. 1.99.

CHAUSSETTES RAYEES

3 pai. 99¢

Coton renforcé nylon, inaltérable. Revers élastiqués. Bleu, brun, gris, vin. Pointures: 8 à 10½. 3 pai. 99¢.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

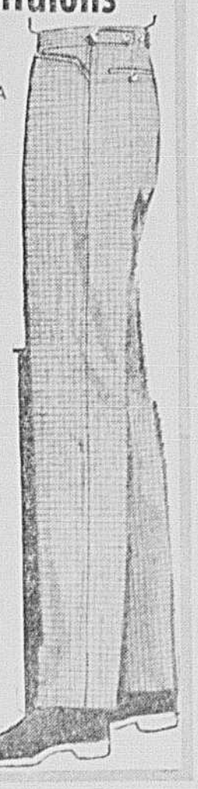
SIMPSON — VETEMENTS POUR GARÇONS, AU SOUS-SOL, Rayon 788

Messieurs, notez le très bas prix!

Elégants pantalons en coton

Prix remarquable

Ch. **6.99**



Coton "Sanforized" de très haute qualité, se lave à merveille, sèche en un rien de temps, ne requiert que le repassage minimum.

(A)
- Modèle venant de New-York
- Taille facilement ajustée
- 4 poches spécieuses
- Coutures renforcées aux points d'usure
- Fusain, gris
- Tailles: 29 à 40.

(B) **Non représenté:** Ton unis de vert olive, bleu moyen, antilope, fusain, gris. Tailles: 30 à 42.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — VETEMENTS POUR HOMMES, AU SOUS-SOL, Rayon 790



Entretien facile!

Peignoirs, pyjamas

Prix modique

Ch. **1.99**

Pour fillettes!

- Flanellette de coton
- Joli décor floral
- Coupe confortable
- Rose, bleu, vert menthe
- Ages: 2, 4, 6, 6x.

Ch. 1.99

Très pratique!

Jolie veste en suède

Bas prix!

Ch. **3.99**

Pour enfants!

- Suède de coton hollandais
- 2 modèles "Frontier" ou "Bell"
- Lavable main
- "Frontier": roux seulement
- "Bell": roux, rouge, marine
- Ages: 3 à 6x.

Ch. 3.99

FUSEAU COTON SATINE

Pour fillettes! Tissu solide, lavable. Taille semi-boxeur. Fente à la cheville. 2 poches sur côté. Glissière à la taille. Rouge, bleu, beige. Ages: 3, 4, 5, 6, 6x. Ch. 1.59

1.59

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — VETEMENTS POUR ENFANTS, AU SOUS-SOL, Rayon 786

Une aubaine vraiment insurpassable!

MANTEAU MOUTON DE PERSE GRIS NATUREL

MANTEAUX DOS DE RAT MUSQUE

Ch. **$198**

Mensualités $10

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson. Taxe payable à l'achat.

Superbes manteaux d'une élégance raffinée! Venez tôt chercher le vôtre car la quantité est très limitée!

- Mouton de Perse avec splendide col de vison saphir. Tailles: 10 à 18.
- Dos de Rat Musqué dans les tons bruns clairs, moyens ou foncés. Tailles: 10 à 20.
- Magnifiques peaux assorties par les experts.
- Silhouettes à la mode d'hiver 1960.





ETOLES FLANCS DE RAT MUSQUE TEINT

Rég. $69 à $89 Ch. **$39**

(Mens. $5)

45 seulement! Venez tôt!

- Manufacturier renommé
- Modèles dernier cri
- Se portent le jour, le soir
- Teintes ravissantes, flatteuses

Pas de commandes postales ou téléphoniques, SVP

SIMPSON — MANTEAUX, AU SOUS-SOL, Rayon 778



Rabais 3.10 à 5.10! Un seul bas prix!

3 JOLIS MODELES LAMPES DE TABLE

Rég. 11.98 à 13.98

Ch. **8.88**

A) Base colonne effilée fini noyer garnie céramique importée "Terracotta" beige ou brun. Socle laiton décoré main. Abat-jour blanc transparent, garniture assortie. Hauteur 35 po. Rég. 13.98. Ch. 8.88

B) Base colonne effilée fini noyer avec socle céramique importée vitreuse. Abat-jour blanc transparent, garnitur assortie. Hauteur 35 po. Rég. 13.98. Ch. 8.88

C) Base céramique importée décorée main, ton de beige et fusain antiques. Socle laiton décoré main. Abat-jour blanc transparent garniture assortie. Hauteur 33 po. Rég. 11.98. Ch. 8.88

Commandes postales ou téléphoniques exécutées, SIMPSON — LAMPADAIRES, AU SOUS-SOL, RAYON 795

Un produit révolutionnaire!

NOUVELLE VADROUILLE "NENETTE"

Format régulier	Petit format
Env. 14½ pouces	Env. 10½ pouces
Ch. **2.49**	Ch. **1.49**

Vadrouille imprégnée du produit chimique "Nenetol" qui dissout saleté et poussière. Durera des mois. Nettoyez en un tour de main boiserie, meubles, auto, etc. Contenant métallique pour ranger.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées, VI. 2-7221

SIMPSON — ACCESSOIRES D'AUTOS, AU SOUS-SOL, Rayon 773



VOUS AIMEREZ MAGASINER "BIEN AU FRAIS" SIMPSON EST ENTIÈREMENT CLIMATISÉ

HEURES D'AFFAIRES: 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. — OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNEE — SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. 30 A.M. — COMPOSEZ VICTOR 2-7221

Le monde féminin

Départ de religieuses missionnaires

Au Japon, le kimono est devenu un objet qu'on loue

par Marie BOURBONNAIS

—Sayonara!...

Devant ce bonjour prononcé dans sa langue, la jeune religieuse japonaise qui nous accueille dans le parloir du couvent du Sacré-Coeur, de la rue Atwater, égrène ce rire menu et cristallin propre aux femmes de son pays. De passage à Montréal après un séjour de quelques mois à la maison Pie X de Manhattanville, N.Y., où elle étudia le chant grégorien, diplômée de l'Université du Sacré-Coeur de Tokyo, tenue par la communauté, Mère Morimura faisait profession en février dernier à Rome. "Toutes nos religieuses vont y prononcer leurs derniers voeux", dit-elle.

Accompagnée de Mère Jeanne Robert, Montréalaise d'origine qui a passé 17 ans en Chine et qui enseigne depuis quelques années à l'Ecole internationale de Tokyo, elle retournera dans son pays natal dimanche, pour y enseigner.

Mère Robert a connu la princesse Michiko, la femme du prince Akihito, qui a étudié également à l'Université du Sacré-Coeur. Même si la princesse ne sort pas beaucoup en public, elle n'oublie pas les religieuses. Récemment, elle leur envoyait de minuscules jardins japonais qu'avec l'aide de son mari, elle avait composés de muguet, d'azalées "qui poussent d'une façon énorme au Japon" et de métasegoia : six raquettes de tennis accompagnaient le cadeau.

Mère Morimura est née de parents qui reçurent le baptême le même jour que leurs premiers enfants. Y a-t-il beaucoup de conversions au Japon ? "La moisson est prête" nous dit Mère Robert. "A notre université qui compte 800 étudiantes, dont 180 catholiques, nous enregistrons une moyenne de 40 baptêmes par année. Nous en avons même compté 175 une année." Les élèves ont délaissé le kimono peu pratique pour s'habiller à l'européenne. Pour les cérémonies d'apparat, les réceptions, on louera un kimono dont l'achat représente un prix très élevé.

"Nos élèves Japonaises mangent toujours avec leurs deux bâtonnets". nL'Université, construction moderne, a été édifiée en 1948, à l'endroit occupé par le palais du prince Kuni, frère de l'ex-impératrice qui y séjourna quelques années avant son mariage à Hirohito. Pour conserver intact le palais qui sert un peu de musée et où l'on donne quelques cours, on l'a coupé en trois parties qui ont été roulées sur des billots à quelque mille pieds plus loin.

La communauté compte 101 religieuses japonaises dans les quatre maisons du Japon. Fait assez étonnant, Mère Robert ne parle pas le japonais : "C'est que j'enseigne à l'école internationale où avec les matières classiques nous apprenons les langues à nos élèves venues d'un peu partout, en résidence, des Américaines, des Coréennes, etc.

"Au Japon, le terme scolaire court d'avril à avril—comme en Allemagne, nous dit Mère Robert, et même si nos élèves n'ont pas de cours en juillet et en août. Il y a interruption le 15 mars et suit une vacance de 15 jours."



Ce collet de coton blanc accentue les épaules et jette une note d'ampleur sur cette étroite robe de dacron quadrillé blanc et noir.

L'élégance canadienne aux Olympiques

(PC) — Que les représentantes du Canada aux Jeux Olympiques de Rome remportent des médailles ce mois-ci, elles seront incontestablement les plus élégantes.

Des manufacturiers de vêtements sport de Montréal, d'Ottawa, de Vancouver, d'Edmonton, de Galt, Ont., et de Sainte-Marguerite, Qué., ont dessiné et réalisé des costumes et des accessoires uniques pour l'équipe féminine canadienne.

Les jeunes filles vont défiler devant les spectateurs le jour de l'inauguration, le 25 août, dans des fourreaux d'orlon, agrémentés d'une bande rouge au centre, à l'encolure, aux emmanchures et à la taille. Elles seront coiffées d'un genre de fez de feutre blanc.

Si le temps est frais elles endosseront aussi la jaquette marine des Olympiades, ornée d'un galon d'or et portant l'emblème canadien, une feuille d'érable rouge sur la pochette.

Pour les réceptions, les Canadiennes porteront des robes d'organza de nylon bleu lavende. Elles ont aussi un ensemble trois-pièces qui se compose d'un manteau de velours bleu Méditerranée porté sur un tailleur classique de même tissu.

Leur garde-robe comporte aussi des cardigans de grosse laine blanche, des chandails avec motifs en rouge, des pantalons brun anthracite, quadrillé bleu et blanc, avec blouses de même tissu, des shorts bermuda, des jupes droites et deux jupes à plis, une blanche pour les journées chaudes et l'autre grise, pour les périodes plus froides.

Un menu par jour

Jus de tomates

Soufflé aux crevettes

Laitue-cocombres-tomates

Salade aux fruits

Fromage

Thé-Café

Soufflé aux crevettes et au cari
(4 portions)

1 boîte (4½ onces) de crevettes; 2 c. à table de beurre; ¼ tasse d'oignon haché fin; 2 c. à table de farine; ¼ c. à thé de gingembre moulu; 1 c. à thé de poudre de cari; ¾ c. à thé de sel; ¾ tasse ou 1 boîte (6 onces) de lait évaporé; 4 oeufs séparés; 1 tasse de fromage cottage à la crème; 2 c. à thé de persil haché.

Egoutter, rincer et enlever les veines des crevettes; hacher gros. Fondre le beurre dans une casserole épaisse et y faire dorer l'oignon. Ajouter la farine, le gingembre, la poudre de cari et le sel. Incorporer graduellement le lait évaporé et cuire à feu bas, remuant sans arrêt jusqu'à ce que épais et lisse. Battre les jaunes d'oeufs; leur ajouter le fromage cottage. Incorporer la sauce chaude aux jaunes d'oeufs puis les crevettes et le persil. Verser dans une casserole beurrée de 4 tasses. Cuire à four moyen (350°F) 45 à 50 minutes. Servir immédiatement avec une sauce si désiré. (Sauce créole aux champignons).



photo LA PRESSE

VERS LE PAYS DES CHRYSANTHEMES : — A gauche, Mère Jeanne Robert, religieuse du Sacré-Coeur en mission depuis 26 ans qui retournera dimanche au Japon en compagnie d'une religieuse japonaise, qui faisait profession à Rome en février dernier, Mère Morimura (village de forêt) diplômée de l'université du Sacré-Coeur de Tokyo.

Congrès à Bâle : 140 déléguées de 17 pays

Les Femmes juives font oeuvre humanitaire

"Nous avons assisté avec horreur aux incidents encore présents survenus dans plusieurs pays. Nous constatons que la maladie de la haine est toujours contagieuse. Dans nos cercles, nous nous sommes efforcées de soulager ou de réconforter ceux qui ont été atteints dans leur corps ou leur coeur." Les êtres abandonnés qui ont besoin d'amis, les jeunes désireux de connaître, les groupements assoiffés de paix : autant de sujets auxquels nous nous sommes intéressées. Nous ne devons pas abandonner la partie, même si les erreurs de fanatisme ne cessent de contrecarrer le but que nous nous proposons et notre confiance en la bonté humaine. Le thème de cette convention "Be strong" concerne le Judaisme et la survivance des valeurs juives".



Mme ANTONIA S. ROBINSON, qui a été reelue présidente du Conseil international des Femmes juives lors d'un congrès tenu à Bâle, en juin dernier.

Ainsi s'exprimait Mme Antonia S. Robinson, dans le Newsletter, organe officiel du Conseil des Femmes juives dont elle a été réélue présidente internationale pour un deuxième triennat, lors d'un congrès tenu à Bâle, en Suisse, du 26 au 30 juin dernier.

Cent quarante déléguées assistaient à cette convention où 17 pays étaient représentés. C'est d'ailleurs sur l'invitation de la section suisse que le Conseil des Femmes juives, composée de 555,600 membres, a décidé de tenir ce congrès à Bâle. Au cours des conférences et des forums, l'anglais, le français et l'allemand ont été les langues à l'honneur. Une délégation remarquable par l'intelligence, la personnalité et le charme, sorte de nations unies de femmes juives, a fait de cette réunion un succès. Les pays affiliés sont l'Argentine, l'Australie, le Brésil, le Canada, l'Angleterre, la France, l'Allemagne, l'Inde, l'Iran, Israël, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, l'Afrique du Sud, la Suède, la Suisse et les Etats-Unis.

Mme Robinson est la première Canadienne à occuper la présidence internationale. Née à Gentilly dans le Québec, elle a fait ses études dans des institutions de langue française puis à l'université McGill. Son dévouement à la cause féminine et au Conseil des femmes juives date du temps où ses trois enfants étaient encore en bas âge. Après avoir été présidente du Conseil du Canada, elle était nommée à Jérusalem en 1957 présidente internationale. Ce poste occupe une bonne partie de son temps : elle passe quatre après-midi par semaine à organiser des visites, rédiger des lettres, et collaborer à la rédaction du journal qui est traduit en plusieurs langues.

Elle est aussi appelée à voyager beaucoup. Ce qui l'a menée dans presque tous les pays du monde, en Amérique du sud, en Israël, à Vienne, Milan, Londres, Paris. La section canadienne comprend 6,000 membres qui se réunissent deux fois l'an. Toronto et Montréal sont les premiers quant au nombre.

Protéger les valeurs juives, guider et aider les nouveaux arrivés au pays, organiser des groupes d'études, entraîner des volontaires pour des visites dans les hôpitaux, ramasser des fonds pour l'oeuvre commune, autant de buts que réalisent les Femmes juives dont le Conseil a été fondé en 1912 à Rome pour reprendre en 1923 à Vienne.

Les membres sont volontaires. Le recrutement se fait dans tous les milieux sans distinction d'âge, de culture ou de sectes religieuses, moyennant une contribution de $4 par année. Mme M. Cutler est la rédactrice du journal qui est tiré à 4,000 copies tous les trois mois.

La prochaine réunion, dans trois ans, se tiendra ou aux Etats-Unis ou au Brésil.

Nous querellons les malheureux pour nous dispenser de les plaindre. — Vauvenargues

La reine-mère souffrait en silence!

Londres, 11. (UPI) — Un secret royal britannique a été révélé hier. La reine mère Elisabeth souffrirait d'un douloureux mal à la hanche lui rendant très pénible le fait de se tenir debout. C'est à la suite d'une chute dans un escalier, survenue en février dernier, que le mal s'est déclaré et il a été gardé secret jusqu'à aujourd'hui. Ses médecins l'ont traitée par physiothérapie et massages et le porte-paroles officiel de Clarence House a déclaré que plusieurs engagements publics avaient dus être cancelés.

La raison du secret si bien gardé ? Nulle autre que l'amour du peuple britannique pour la famille royale. D'autre part, la reine mère ne voulait aucunement attirer l'attention sur elle au moment de la naissance du petit prince Andre.

Concours Miss Canada

Barbara Lamontagne, Québécoise, décroche la première manche

Burlington, Ont., 11. (PC) — Vingt-trois des plus jolies jeunes filles du Canada ont commencé mardi un dur concours de trois jours — le talent, la personnalité et le maintien comptant — pour le choix de Miss Canada 1960.

Pour la plupart des jeunes filles à ce pageant qui se déroule dans cette municipalité située sur le bord du lac, près de Hamilton, c'est là le point culminant de semaines de répétitions et de concours préliminaires.

Le concours de cette année offre un total de $30,000 en prix et en bourses.

Au dîner d'ouverture, donné en l'honneur des concurrentes par le maire de Burlington, M. John A. Lockhart, et son conseil, les juges ont commencé leur travail en passant dans les rangs des jeunes filles et en conversant avec elles.

Plus tard, 12 des jeunes filles ont paradé en robes du soir et 11 en maillots de bain. Ce soir, ce sera le contraire.

Charme et talent

Ce soir, 10 semi-finalistes paraderont des deux manières pour le jugement final. La gagnante sera couronnée par Rosemary Keenan, Miss Canada de l'an dernier.

La beauté ne compte que pour 25 pour cent du total des points. La plus grande partie des points est consacrée au talent, au charme et au maintien.

La gagnante pour le talent, hier soir, a été Joan Lafferty, de Toronto, professeur de piano et artiste de 22 ans. Elle l'a remporté sur 12 autres concurrentes en jouant le Rondo Capricioso de Mendelssohn. Mlle Lafferty est la championne pour 1960 du concours oratoire de l'Ontario.

Barbara Lamontagne

La gagnante chez les concurrentes en maillot de bain a été Barbara Lamontagne, 20 ans, de Québec, une blonde aux yeux verts dont les statistiques vitales sont 34-25-34½. Mlle Lamontagne, une employée de banque, est la championne canadienne de nage synchronisée.

Au nombre des juges, il y a deux anciennes Miss Canada. Ce sont Mme Robert Rolls, née Barbara Aldcorn, qui a gagné en 1956 et a chanté, plus tard, dans les boîtes de nuit, jusqu'à son mariage cette année avec le révérend Robert Rolls, de Niagara Falls, Ontario, et Mme Marjorie Schick, anciennement de Courtland, Ontario, qui a décroché le titre en 1951 sous le nom de Marjorie Kelly. Elle habite maintenant la Californie.

Les autres juges sont Elwood Glover, commentateur de Radio-Canada; John Pratt, maire de Dorval et député de Jacques-Cartier-LaSalle au Parlement; William McVean, annonceur de radio de Hamilton; Norma Fink, spécialiste de la mode de Toronto et Basil Valvassori, de Hamilton.

Le maître de cérémonies et le directeur est Bob Russell, de New York, organisateur de pageants aux Etats-Unis et en Europe.

Les candidates

L'Ontario vient en tête pour le nombre des concurrentes, soit neuf. Ce sont Dawn Ayers, Joan Lafferty, Shirley May, Iris Thurwell, Claudette Tousignant, toutes de Toronto; Pegi Clarkson, de Niagara-sur-le-Lac; Frances Hejno, de Burlington; Marilyn McFadden, de Ridgeton; et Janice Wilson, de Hamilton.

Le Québec est représenté par Francine Baril, Huguette Lavallée et Anna Piccioni, toutes de Montréal; Gail Allard, de Dorval; Barbara Lamontagne, de Québec et Iris Robin, de Longueuil.



9090
12—20, 40

9090—La robe tout-aller, en vacances ou sur la rue est un bon placement. Le corsage froncé sur un empiècement rencontre une jupe à plis ronds. Grandeurs : 12, 14, 16, 18, 20. Prix : 53 cents, taxe incluse.

Adresser comme suit : Travaux de fantaisie, "La Presse", Montréal. Mentionner la grandeur (s'il y a lieu) et le numéro du patron. Inclure 53c par patron, taxe comprise, soit par bon postal ou mandat d'express. Ne pas faire de réclamation avant 15 jours. "La Presse" n'est pas responsable des lettres non reçues. Prière de mentionner son nom et son adresse. TOUTE ADRESSE DOIT COMPORTER LE NUMERO DU DISTRICT POSTAL. Ces patrons, avec la traduction des principaux termes en français, ne sont pas échangeables. Ils ne sont pas en vente à nos bureaux. On ne peut s'y procurer non plus ni catalogue ni cahier de modes.

Une fourrure
LABERGE, CHEVALIER
mais pourquoi pas?



Car depuis 50 ans la réputation de ces spécialistes ne fait que s'accroître et présentement leurs chic créations sont fortement réduites à l'occasion de la

VENTE ANNUELLE D'ETE

SPECIAUX

MOUTON de PERSE (teint noir) uni ou garni de vison saphir, pastel ou lutetia.	à compter de	$350
MOUTON de PERSE GRIS uni ou garni de vison saphir	à compter de	$450
CHAT SAUVAGE RASE	à compter de	$350
CASTOR RASE	à compter de	$650
PHOQUE teint brun	à compter de	$750

Voyez la splendide collection de "PETITES FOURRURES" Laberge, Chevalier, elle est formidable!

Laberge, Chevalier ET COMPAGNIE LTÉE Fourrures

1475 AMHERST (quelques pas au nord de Ste-Catherine) LA. 1-2126

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

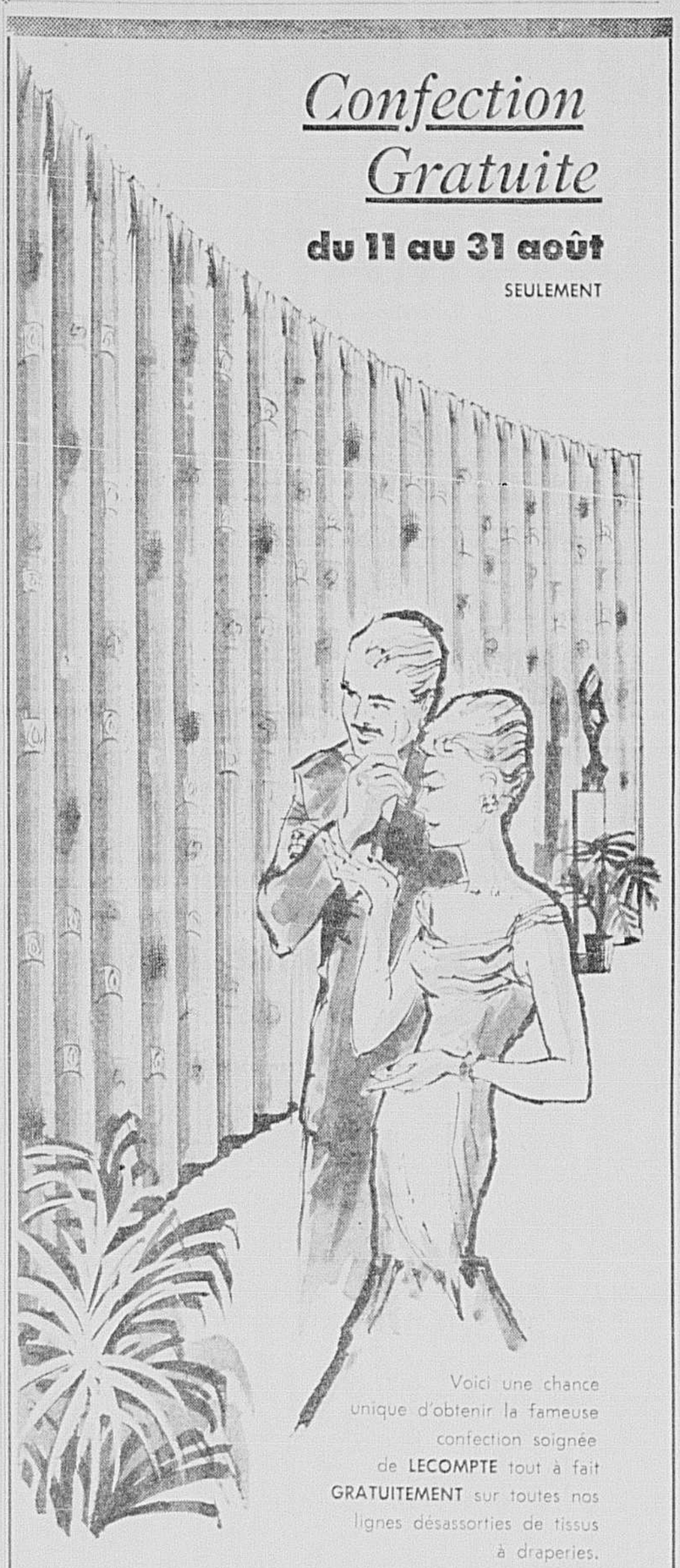
VENTE
Chez PERLEY

Robes — $9 à $22
se vendaient $14.95 à $59.95
Manteaux — $29 à $78
se vendaient $55 à $115
Costumes — $30 à $55
se vendaient $59.95 à $110
Blouses — $2 à $5
se vendaient $5.95 à $10.95
Jupes — $5 à $8.95
se vendaient $10.95 à $16.95
Chandails — $4 à $6
se vendaient $8.95 à $12.95
Ensembles assortis — $7 à $20
se vendaient $14.95 à $39.95

Perley

Tout l'édifice est climatisé pour votre confort
Ste-Catherine, angle de la Montagne

Confection Gratuite
du 11 au 31 août
SEULEMENT



Voici une chance unique d'obtenir la fameuse confection soignée de LECOMPTE tout à fait GRATUITEMENT sur toutes nos lignes désassorties de tissus à draperies.

Parmi ces tissus pour CONFECTION GRATUITE vous avez le choix entre le tissu "Arnel", la fibre de verre, l'antique satin, la rayonne viscose, etc., de prix variant de $1.98 à $3.98 la vge. S.V.P., allouer 10 jours pour livraison et ne pas oublier d'apporter les mesures. Venez tôt pour un meilleur choix!

$1.39 à $3.95 la vge

E. Lecompte LIMITÉE DRAPERIES

6595 SAINT-HUBERT CR. 1-4735 — 165 est, MONT-ROYAL LA. 4-1184 — 6602 SAINT-HUBERT CR. 3-2808





Mlle Nathalie Clift, fille de M. et de Mme John-Percival Clift, décédés, de Montréal, petite-fille du recorder Amédée Geoffrion, décédé, et de Mme Geoffrion, et Me de Montigny Marchand, fils de M. et de Mme Jean-Charles Marchand, de Saint-Jérôme, dont le mariage sera célébré, dans l'intimité, le samedi 3 septembre, à la chapelle du Sacré-Coeur de l'église Notre-Dame.

Déplacements

— Mme Jean Delage est de retour d'un séjour de trois semaines à Sainte-Anne-de-Beaupré.

— M. Jean Lareau, attaché au Bureau international du travail à Genève, et Mme Lareau, accompagnés de leur fils, Paul et Robert, ont passé une quinzaine à Montréal et à Châteauguay, où ils ont rendu visite à Mme Alphonse Reid, mère de Mme Lareau, à Mlles Rita et Marie-Jeanne Lareau, ainsi qu'à M. et à Mme Jean-Yves Lord.

—M. et Mme Charles-Eugène Gamache et leurs filles, Jocelyne et Elaine, sont retournés à Arvida, après avoir passé deux semaines à Saint-Vincent-de-Paul, les invités de Mme Napoléon Aubé.

—Mme Zénon Reid, de Mont-Joli, accompagnée de sa fille, Nicole, a passé deux semaines à Châteauguay, l'invitée de sa mère, Mme Alphonse Reid. Elle a aussi rendu visite à son beau-frère et à sa soeur, M. et Mme Jean-Yves Lord.

—Mlle Anna Bussières, de Québec, vient de rentrer d'un voyage outre-mer.

—Mme Hannah Jacobi est rentrée d'un séjour en Europe, au cours duquel elle a visité l'Italie, l'Allemagne, la Suisse et la France.

— Mlle Marilyn Muir, de Québec, s'embarquera sur l'"Iverni a", demain, pour se rendre en France, à la base du CARC de Grostenquin, près de Metz, où elle enseignera pour une période de deux années.

—Mme G.W. Farrell s'est embarquée sur l'"Empress of England", hier, pour se rendre en Europe où elle passera quelque temps.



M. et Mme ALAIN MARTIN, photographiés à l'issue de leur mariage célébré, récemment, à l'église Notre-du-Foyer de Rosemont. La mariée, MIREILLE DECICO, est la fille de M. et de Mme Jacques Decico, d'Alger, et le marié, le fils de M. et de Mme A. Martin, décédés.

Moins de friandises

Londres, (PC) — Au cours de la conférence annuelle de l'association britannique dentaire, on a proposé d'imposer une lourde taxe sur les sucreries et les chocolats, en vue de restreindre la carie dentaire chez les enfants.





Mlle Rachel Pomerleau, M.C., fille de M. et de Mme Emile Pomerleau, d'East Angus, et M. Raymond Chasles, B.Péd., fils de M. et de Mme J.-E. Chasles, de Châteauguay Heights, dont le mariage sera béni, le 27 août prochain, à onze heures, à l'église Saint-Louis-de-France d'East Angus.

Mariages

Foubert-D'Aoust

—A l'église Saint-Bonaventure, ces jours derniers, le R.P. J.-M. Coderre, O.S.M. bénissait le mariage de deux soeurs à deux frères, Mlles Huguette et Monique D'Aoust, filles de M. et de Mme Euclide D'Aoust, d'Ottawa, avec MM. Fernand et Maurice Foubert, fils de M. et de Mme Rupert Foubert, de Carlsbad Springs. Pendant la cérémonie nuptiale, M. Paul D'Aoust, cousin des mariées, a interprété le programme de chant; Mme Eliane Ménard touchait l'orgue. Pour la circonstance, l'autel et le sanctuaire était décoré de glaïeuls et de pompons blancs.

Les mariées portaient des robes blanches identiques de tulle et dentelle avec corsage cintré et jupe bouffante, des voiles de tulle illusion retenus sous des bandeaux de perles et elles tenaient des bouquets de roses rouges. M. Joseph D'Aoust était le témoin de sa petite-fille Huguette et M. Euclide D'Aoust, le témoin de sa fille, Monique. M. Rupert Foubert était le témoin de son fils, Fernand, et Théodore, celui de son frère, Maurice.

Mlles Suzanne D'Aoust et Gisèle Pharand, demoiselles d'honneur, portaient des robes de chiffon, l'une bleu pâle, l'autre rose. Les petites Gisèle et Jocelyne Daoust, bouquetières, portaient des robes de nylon, l'une jaune, l'autre verte. Toutes tenaient des bouquets de pompons blancs.

Mme D'Aoust, mère des mariées, portait une robe de faille bleue, des accessoires blancs et un bouquet de corsage constitué de roses roses. Mme Foubert, mère des mariés, portait une robe de shantung beige, des accessoires noirs et des roses rouges à l'épaule.

Après une réception au Centre récréatif d'Eastview, les nouveaux mariés partirent en voyage pour Québec et les Laurentides. Mme Fernand Foubert portaient un ensemble vert olive, des accessoires beiges et des roses Talisman au corsage. Mme Maurice Foubert portait un costume gris et rose, des accessoires blancs et des roses roses à l'épaule.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Omer Lortie, de Timmins, et M. et Mme Maxie Stamplekoski, de Toronto.

Martin-Decico

— A Montréal, ces jours derniers, à l'église Notre-Dame-du-Foyer de Rosemont, avait lieu le mariage de Mlle Mireille Decico, fille de M. et de Mme Jacques Decico, d'Alger, avec M. Alain Martin, fils de M. et de Mme A. Martin, décédés. Le Dr Osman Gialloreto, sous-directeur de l'Institut de cardiologie de Montréal, était le témoin de la mariée, et le Dr Sylvio Désautels, celui du marié.

Cowans-L'Anglais

—Au mariage de Mlle Marguerite L'Anglais, fille du lieutenant-colonel et de Mme Paul L'Anglais, avec M. John-Douglas Cowans, fils de Mme Robin-L. Hanson et de M. Douglas Cowans, qui aura lieu le 20 août prochain, à la chapelle du Sacré-Coeur de l'église Notre-Dame, Mlle Diana Cowans, soeur du marié, sera dame d'honneur, et Mlles Susan Poe et Honor MacDougall et Mme Tas Grivakes, seront demoiselles d'honneur, et Mlle Anne L'Anglais, soeur de la mariée, sera demoiselle d'honneur junior.

M. Reford MacDougall agira comme garçon d'honneur et les placiers seront M. Patrick Blake, M. Dennis Dwyer, M. Brian Buchanan et M. Richard Eakin.

A l'issue de la cérémonie du mariage, une réception aura lieu dans la salle de bal de l'hôtel Ritz-Carlton.

Prochains mariages

—Le mariage de Mlle Nathalie Clift, fille de M. et de Mme John-Percival Clift, décédés, de Montréal, petite-fille du recorder Amédée Geoffrion, décédé, et de Mme Geoffrion, avec Me de Montigny Marchand, fils de M. et de Mme Jean-Charles Marchand, de Saint-Jérôme, sera célébré, dans l'intimité, le samedi 3 septembre, à la chapelle du Sacré-Coeur de l'église Notre-Dame.

—M. et Mme Emile Pomerleau, d'East Angus, annoncent le prochain mariage de leur fille, Rachel, avec M. Raymond Chasles, B.Péd., fils de M. et de Mme J.-E. Chasles, de Châteauguay Heights. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi, 27 août, à onze heures, à l'église Saint-Louis-de-France d'East Angus.

—M. Louis-Philippe L'Heureux, B.Ph., et Mme L'Heureux font part du mariage de leur fille unique, Denise, avec M. Robert Thibodeau, fils de M. et de Mme Roméo Thibodeau. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi, 10 septembre, à dix heures, à l'église Saint-Charles-Garnier, par le R.P. Léo Bérard, C.S.V., oncle de la mariée.

— On annonce le prochain mariage de Mlle Madeleine Filion, fille de M. Elzéar Filion, décédé, et de Mme A. Sauvé, avec M. J.-R. Christiani, fils de M. et de Mme D.-G. Christiani, tous de Montréal. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 27 août prochain, à l'église Saint-Arsène.

Ottawa

—A l'occasion de la fin de la session, le whip du parti libéral, M. J.-A. Habel, de Cochrane, a offert une réception, de six à huit heures, dans la salle du caucus, pour les secrétaires et les membres du personnel des bureaux des députés libéraux.

Mme T. O'Rourke, du même endroit, sont de retour d'un voyage à Chicago.

—Le lieutenant-colonel Lucien Lalonde, sous-ministre au ministère des Affaires des anciens combattants, et Mme Lalonde, d'Ottawa, font part du mariage de leur fille, Monique, avec M. Edward-Michael Apen, fils de M. et de Mme Edward Apen, de Niagara Falls, N.-Y. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi, 20 août, à onze heures, à l'église Saint-François d'Assise d'Ottawa.

—M. et Mme Omer Thériault ont l'honneur d'annoncer le prochain mariage de leur fille, Lorraine, à M. Gérard Bilodeau, décédé, et de Mme Albertine Bilodeau, tous d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le 3 septembre, à dix heures, à la basilique Notre-Dame.

—M. et Mme James Ladouceur annoncent le mariage de leur fille, Jacqueline, avec M. Paul-Charbonneau, fils de Mme N. Charbonneau. La cérémonie aura lieu samedi, à neuf heures trente, à l'église Notre-Dame-de-Pontmain.

—M. Don Reid, président de la Commission de l'exposition du Canada central, recevra les membres de la presse, le 17 août prochain, à l'Assembly Hall, du parc Lansdowne.

—Mme Béatrice Thérien est de retour d'un voyage aux Etats-Unis, au cours duquel elle a visité Wrentham, Mass., l'invitée de son beau-frère et de sa soeur, M. et Mme Clarence Moreau. Elle s'est aussi rendue à Albany, Utica, Watertown, N.-Y., Boston, Springfield et Pittsfield, où elle fut l'invitée de sa tante, Mme Joséphine Rozon.

—Le Dr et Mme Louis Tercinet, de Paris, ont passé quelque temps dans la capitale canadienne, avant de se rendre à North Bay, où ils sont les invités de leur gendre et de leur fille, M. et Mme Peter Browne. Ils retourneront, bientôt, en France.

—M. et Mme Adolphe Lemire,

Centre de récréation à Victoria

Victoria, B.-C. (PC) — Un centre récréatif vient d'ouvrir à Victoria, C.-B., à l'intention des vieilles gens qui s'ennuient.

Un service de placement et de conseil sera bientôt inauguré, par le "Silver Threads", un club de citoyens d'un certain âge. "Plusieurs de nos membres ont énormément de temps et d'énergie à dépenser", déclare M. Glen Hamilton, directeur de l'agence de bienfaisance "The Red Feather". Ils ont besoin de s'occuper et de se récréer."

Le programme récréatif comportera de la musique, de la couture, du tricot et une quantité de jeux de sociétés.

L'effectif du club s'est élevé à 500 membres dès le premier mois de l'ouverture. Environ 20,000 personnes des 140,000 de population de Victoria et de la banlieue, ont 65 ans et plus.



M. et Mme HENRY PETERS (CLAUDETTE LAVERDURE) dont le mariage a été béni, récemment, à l'église Notre-Dame-du-Rosaire, par Mgr Siméon Charron, P.D. La mariée, est la fille de M. et de Mme Adalbert Laverdure, et le marié, le fils de M. et de Mme A.-H. Peters, tous de Montréal.



photo D. Leonard

M. EUGENE MENARD et Mme Ménard (MONIQUE FILION) dont le mariage a été célébré récemment, à l'église Saint-Bruno-de-Montarville. La mariée est la fille de M. et de Mme Gérard Filion, de Saint-Bruno, et le marié, le fils de M. et de Mme Alphonse Ménard, décédés, de Blind-River, Ont.

VENTE D'AOÛT
GUIDE DE FOURRURE...
OTER PHANTASY

(rat musqué rasé teint)



LA MAISON REID, au carrefour de la fourrure, rue Amherst, est le plus grand centre de fourrure à Montréal.

UNE REUSSITE dans le domaine de la fourrure, basée sur des recherches scientifiques et l'ingéniosité de la mode, l'Oter Phantasy est une fourrure aussi luxueuse et magnifique que la loutre, aussi chaude, aussi résistante et plus économique; tout comme le rat musqué rasé, l'Oter Phantasy est une fourrure d'une qualité et d'une élégance incomparables.

IL Y VA DE VOTRE INTERET de vous rendre sur la rue Amherst... de faire arrêt chez Reid pour obtenir les meilleures valeurs en manteaux d'Oter Phantasy, donc les meilleurs prix pour les plus hautes qualités. La clientèle qui veut acheter au meilleur temps trouvera chez Reid le plus beau choix en ville de manteaux prêts à porter.

PAR L'ENTREMISE des manufacturiers-spécialistes REID et de la Fair Trade Furriers Association nous vous donnons un exposé des prix en vigueur présentement pour les manteaux d'Oter Phantasy.

PRIX D'AUBAINE	PRIX VEDETTE	PRIX INTERMEDIAIRE	QUALITE DE CHOIX
$290.	$350.	$425.	$490.

QUALITE SURCHOIX	QUALITE DE LUXE
$575.	$690.

COMME DANS LES BIJOUX, il y a aussi des joyaux en fourrure. Pour le summum en Oter Phantasy le prix peut être plus élevé encore. Les plus rares qualités d'Oter Phantasy vous les trouverez toujours chez Reid Fourrures.

Les marchands et les manufacturiers de fourrure peuvent également bénéficier avec grand avantage de ce choix formidable de qualités en Oter Phantasy. L'adresse, 1473, rue Amherst.

REID FOURRURES INC.
1473, RUE AMHERST
"Au Carrefour de la Fourrure"

Croyez-en M. CREDIT AMICAL...



Voici une occasion exceptionnelle à

$14.95

SERVICE DE TABLE 6 COUVERTS, 40-PIECES
English Staffordshire
avec le crédit amical Peoples ... seulement



Profitez sans tarder de cette aubaine magnifique — car il est extrêmement rare qu'un service English Staffordshire d'une telle qualité puisse s'acheter à un aussi bas prix.

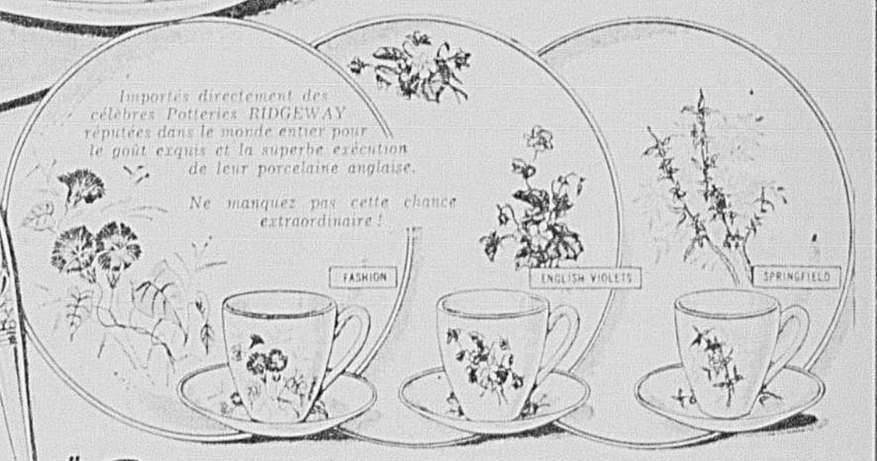
Et vous avez le choix de 4 ravissants modèles nouveaux: London Pride, English Violets, Springfield et Fashion.

Ce service comprend: 6 assiettes à dîner, 6 à soupe, 6 à pain et beurre, 6 tasses, 6 soucoupes, 6 assiettes à dessert, 1 grand plat, 1 légumier, 1 crémier et 1 sucrier sans couvercle.

50¢ COMPTANT
50c par SEMAINE
PAS D'INTERET
JAMAIS DE FRAIS D'ECRITURES

Importés directement des célèbres Potteries RIDGEWAY réputées dans le monde entier pour le goût exquis et la superbe exécution de leur porcelaine anglaise.

Ne manquez pas cette chance extraordinaire!



"Romney"

COUTELLERIE INOXYDABLE
Service de 26 pièces, pour 6 personnes, au complet avec coffret

MODELE ELEGANT ET FABRICATION SOIGNEE en acier inoxydable de haute qualité qui jamais ne se tachera ni ne ternira. 6 couteaux, 6 fourchettes, 6 cuillers, 6 cuillers à thé, cuiller à sucre et couteau à beurrier — ce service de 26 pièces au complet avec coffret. En vente à $9.95

50c COMPTANT, 50c PAR SEMAINE

POSTEZ AU PLUS TOT!
Si vous ne pouvez passer nous voir, envoyez-nous cette illustration ainsi que vos nom et adresse. Vous recevrez votre commande sans retard.
Nous expédions franco et garantissons satisfaction!

NOUS GARANTISSONS SATISFACTION

PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED

1015 ouest, Ste-Catherine
VI. 9-7071

ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.

Courrier Confidences

Aveugle et rebelle adolescence !

Q.—Nous avons trois enfants de quatre, six et quatorze ans. L'aînée est une enfant brillante, jolie et plaisante. Malgré cela, elle nous fait de la peine à mon mari et à moi.

Depuis une couple d'années, nous sommes déménagés dans un autre quartier et, à mon grand regret, ça n'a pas été à l'avantage des enfants. La classe de gens est très inférieure à celle que nous avons connue auparavant. Par conséquent, tout a changé chez notre jeune fille; manières, langage, goûts et habitudes. Nous devons être très sévères pour son propre bien. Aussitôt que nous lui accordons une permission, elle nous ment et cherche à tricher. Cette attitude nous blesse profondément. Elle a été punie surtout par son père qui ne la ménage guère. Pour un mauvais tour qu'elle nous joue, après que nous lui ayons fait confiance, elle en a pour des jours à rester à la maison, mais ça ne la corrige pas.

Depuis quelque temps, elle menace de s'en aller. Je veux bien croire qu'il ne faut pas prendre cela au pied de la lettre, mais elle connaît une fillette de son âge qui l'a fait et j'ai un peu peur qu'elle mette son projet à exécution. Tout cela parce qu'elle trouve qu'elle n'est pas assez libre. Elle n'a que quatorze ans, après tout; je crains toujours les sottises possibles dues à son impatience à goûter à tout et à son grand désir d'être une adulte avant le temps. Je désire être une mère avertie pour ma petite fille et avant tout, je veux être sa plus grande amie. — Maman Elise.

R.—Vous êtes confrontée, madame, avec le plus délicat et le plus difficile des problèmes de l'heure : celui des adolescentes. Je ne vous cache pas que les solutions qui existent sont toutes aléatoires et un peu boiteuses. On n'est jamais sûr de réussir car elles exigent, de la part de l'adulte, beaucoup de doigté, un certain pouvoir de persuasion, beaucoup d'amour et de patience, et de la part de l'enfant, de l'intelligence et un peu de bonne volonté.

Tour à tour, vous lui avez fait confiance puis vous l'avez punie de vous avoir trompés. La sévérité n'a rien donné. Que reste-t-il donc, sur le plan pratique ?

D'abord, conserver, autant que possible, sa confiance. Parlez-lui, seule à seule. Intéressez-vous à ses goûts nouveaux, même si vous ne les partagez pas. Amenez-la à vous confier ses espoirs, ses rêves, devenez sa confidente. Louangez-la de ses bonnes et belles actions, soulignez ses efforts, soutenez-les de votre constante attention.

Incitez-la à se joindre à des associations de jeunes: guides, centres de loisirs, organisations sportives, Amis de l'Art, Ciné-clubs, danses de folklore, etc. Donnez un but à son besoin d'activité, d'indépendance; il faut qu'elle s'occupe de quelque chose en conformité avec ses aptitudes. D'autres fillettes pourraient servir d'intermédiaires et l'inviter à se joindre à elles.

Si vous le pouvez, sortez avec elle : amenez-la au cinéma, au concert, ou même dîner en ville. Vous aurez là des occasions toutes trouvées de discuter avec elle, de former son intelligence. Consultez-la lorsque vous aurez des décisions à prendre; pour vos toilettes comme pour les siennes, par exemple, faites-la coopérer à l'éducation de vos deux autres enfants.

Comme vous le voyez, rien de cela n'est facile à réaliser et il vous faudra, je le répète, beaucoup de tact pour qu'elle ne sente pas que ce sont là des manoeuvres destinées à "l'avoir" comme elle dirait, mais plutôt l'expression de l'amitié qui doit régner entre vous et votre fillette. Aussi, c'est graduellement que vous devrez tenter d'exécuter ce programme, si vous jugez qu'il a quelque chance d'améliorer la situation.

Vous pourriez l'envoyer étudier dans une autre institution (mais elle devra accepter de bonne volonté un changement que vous lui représenteriez comme un avantage pour ses études), soit comme externe, ou comme pensionnaire de semaine seulement. Je n'ose vous conseiller l'internat; même si vos moyens pécuniaires vous le permettaient, je ne suis pas certaine du bon résultat de cette initiative. Elle est à double tranchant et peut aussi bien avoir une influence excellente que désastreuse.

Je vous souhaite bonne chance ! Gardez l'espoir qu'il s'agit d'une crise d'adolescence et que le bon sens finira par avoir le dernier mot. Le bon sens . . . et l'amour !

Nicole

Prière d'adresser toute correspondance à :
COURRIER-CONFIDENCES,
La Presse, 7, rue St-Jacques ouest, Montréal

R.—A **"Petite malheureuse de 17 ans"** — Je n'ajouterai pas, à votre infortune actuelle, d'inutiles reproches. Je me dis seulement qu'on a dû vous donner les mêmes conseils que vous prodiguez, dans la lettre que vous m'adressez, aux jeunes filles imprudentes. Mais je voudrais vous aider vraiment; suivrez-vous, aujourd'hui plus qu'hier, les directives qu'on pourrait vous donner ? J'en doute et je le regrette profondément puisque vous êtes encore assez jeune pour vous ressaisir et refaire votre vie. Mais il vous faudrait le vouloir vraiment. Si vous voulez connaître le bonheur, un jour, il faut accepter de souffrir maintenant. Téléphonez à VI. 2-8434 et demandez à parler à une assistante sociale qui vous fixera un rendez-vous. Allez-y sans crainte, avec confiance; on vous aidera, vous guidera tout au long des efforts que vous accepterez de faire pour vous bâtir un avenir qui ne soit pas que peines, larmes et abandon, chutes et rechutes. Votre paix et votre bonheur sont en jeu . . .

ETIQUETTE et MODE

R.—A **"Coeur en peine"** — Je ne vois pas pourquoi vous n'iriez pas à ce mariage puisque vous avez gardé d'excellentes relations avec votre gendre. Après cinq ans, il a bien le droit de se remarier. Vous le comprenez et je vous en félicite. Allez donc aux noces, en toute tranquillité d'esprit !

R.—A **"D. R."** — Une robe de soie taffetas ou de velours, dans les teintes de vert, bleu ou beige, selon votre teint. Si vos accessoires pouvaient être de la même teinte que votre robe, ce serait d'un grand chic. Sinon, le noir ou le brun, selon la couleur de votre robe. Garniture de tête de plume (passe). Talons-illusion.

A votre âge, on conseille un rouge clair, légèrement appliqué.

Daniel : jugement de Dieu. (Le féminin d'un nom a toujours la même signification que le masculin); Diane : chasseresse; Carolle : vigoureuse; Renée : née une seconde fois; Rolande : sauveur du pays; Jean : aimable; Guy : guide.

R. — A **"Rose-Marie"** : Avec votre manteau, le chapeau noir serait d'un pur classicisme. Si vous trouvez cela trop sévère, vous pourriez adopter un chapeau bleu Dior.

Les "extraits de glandes" sont des hormones mâles ou femelles, selon le cas, qui doivent compenser les déficiences du système hormonal. On n'en doit prendre que sur les ordres de son médecin.

R. — A **"18 printemps"** — Les garnitures de tête en plume se portent vers la fin du mois d'août. On les porte jusqu'à ce qu'il fasse froid. On en voit même, l'hiver, en certaines circonstances.

La tangerine ne s'accorde pas avec le vert pâle.

Vous pouvez porter un costume, à cette date, s'il ne fait pas trop chaud. Peut-être auriez-vous avantage à choisir plutôt une robe de fin lainage ou de crêpe léger.

Le masque au blanc d'oeuf, additionné de farine (100 gr.) et de miel (une cuillerée à soupe) s'applique avec un blaireau en le faisant mousser; puis, retirer à l'eau chaude au bout de vingt minutes. **Ou:** un blanc d'oeuf, une cuillerée à bouche de miel fondu, une demi-cuillerée à bouche de jus de citron; le tout battu ensemble et appliqué sur une tarlatane. (Contre les rides, pour les prévenir).

Si vous avez la peau grasse, utilisez un blanc d'oeuf, battu en neige, mêlé à quelques gouttes de jus de citron.

Si votre peau est sèche, n'utilisez pas le blanc mais le jaune d'oeuf avec quelques gouttes de citron.

Vous êtes très jeune; contentez-vous de soutiens-gorge rembourrés.

R. — A **"Perplexe"** — La jaquette de fourrure convient surtout aux femmes qui sortent en voiture, le soir. Je crois que le manteau "mi-saison" serait plus pratique.

La fourrure dite "synthétique" est chaude mais n'a pas, évidemment, la beauté de la fourrure naturelle. Plus qu'une question de goût, c'est une question . . . d'économie !

R.—A **"Seize printemps bientôt"** — Oui, votre poids est normal. Procurez-vous un volume traitant de culture physique; vous y trouverez des exercices propres à amincir les jambes. Il s'en vend dans les bonnes librairies.

Une école pour jeunes criminels découverte par la police à N.Y.

New York, 11. (AFP) — La police new-yorkaise a annoncé, hier, que l'arrestation de 16 membres d'un gang de jeunes lui a permis de mettre à jour une organisation destinée à l'instruction des futurs criminels dans l'art du cambriolage et du crime.

Au cours des deux dernières années, la bande en question aurait été responsable de cambriolages s'élevant à un demi-million de dollars et du meurtre de l'un de ses principaux chefs qui semblait disposé à vendre la mèche à la police.

Pour avoir défendu "L'amant de lady Chatterley"

Les romanciers Callaghan et MacLennan accusés de favoriser l'adultère, etc.

Toronto, 11. (PCf) — Deux écrivains canadiens auraient contribué à répandre l'adultère, la prostitution et les maladies vénériennes, en défendant devant les tribunaux montréalais le roman de M. D. H. Lawrence : "L'amant de lady Chatterley".

C'est du moins ce que déclare en page éditoriale de la revue de la Ligue de santé du Canada son directeur, le Dr Gordon Bates.

Ce dernier affirme en toutes lettres que les romanciers Morley Callaghan et Hugh MacLennan devraient subir un examen mental le plus tôt possible.

Les deux écrivains avaient laissé entendre au juge T.-A. Fontaine que le roman de M. Lawrence n'était pas obscène. Le magistrat devait par la suite interdire la circulation de l'oeuvre au Québec.

Au cours d'une entrevue, hier, le Dr Bates a laissé entendre que MM. Callaghan et MacLennan, ainsi que d'autres romanciers et de nombreux professeurs d'universités anglaises, interprètent mal les oeuvres de Sigmund Freud et de Havelock Ellis.

"A mon avis, a-t-il déclaré, il me semble que l'une des causes principales de l'augmentation des cas d'adultère est l'influence qu'exercent sur leurs élèves certains professeurs et psychiatres d'universités d'expression anglaise.

"Un proverbe nous dit qu'une connaissance approximative sur un sujet donné peut être des plus nuisibles. Les romanciers se servent des enseignements de Freud et de Ellis sans les connaître à fond."

Interrogé de son côté, M. Callaghan a précisé que l'influence de Freud sur les auteurs contemporains était peu importante. Les seuls qui soient influencés, dit-il, sont les psychologues désireux de se métamorphoser en romanciers.

Les remarques du Dr Bates, a commenté par ailleurs M. MacLennan, "sont mal fondées, inintelligentes et parfaitement irresponsables". Il a réaffirmé qu'il ne croyait pas l'oeuvre de Lawrence indécente : "Lawrence était absolument hostile à l'adultère et à la promiscuité".

Le Dr Bates a rappelé qu'il ne s'élevait pas contre le roman de M. Lawrence à cause de ses allusions sexuelles, mais parce que l'oeuvre sape la morale de la population.

"Le mariage, explique-t-il, est à son origine une mesure visant à protéger la société ; M. Lawrence tente de le détruire."



PHYSIOTHERAPISTE AU MAROC — Mlle Colette Plouffe, physiothérapiste, de Sillery, qui part demain pour le Maroc, où elle ira rejoindre l'équipe canadienne de la Croix-Rouge, qui s'efforce de soulager les victimes de la paralysie. Mlle Plouffe est l'une des deux femmes de la province de Québec qui ont été choisies pour un séjour de cinq mois au Maroc. L'autre physiothérapiste est Mlle Marie-Hélène Bayard, de St-Lambert. Elles sont toutes deux diplômées de l'Université de Montréal.

REMERCIEMENT

PRIERE EFFICACE A

Marie REINE des Coeurs

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de Vous faire connaître sous le titre de "MARIE, REINE DES COEURS", et Reine de l'Univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où, tous les jours, vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois).

Réciter cette prière 9 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

Imprimatur : J.-C. CHAUMONT, P.A., v.g.

Montréal, 9 mai 1938.

2,000 personnes au procès de 3 jours du pilote Powers

Moscou, 11. (PA) — Les Russes travaillent actuellement à l'aménagement de la "salle des colonnes", dans l'édifice des Syndicats soviétiques, en vue du procès pour espionnage du pilote américain Francis Gary Powers.

Un responsable soviétique à qui l'on demandait pour combien de temps la salle avait été réservée pour ce procès qui doit commencer le 17 août, a répondu: "Trois jours, pour autant que je sache". Effectivement, la validité de certains des visas accordés à des journalistes étrangers qui ont demandé à assister au procès expire le 20 août.

La salle blanche et verte dite "des colonnes" a une capacité de 2,000 personnes; 300 sièges seront réservés aux journalistes et 500 aux membres du corps diplomatique. Les autres places seront occupées par les membres de diverses associations soviétiques et, notamment, par des ouvriers invités à suivre le procès par leurs organisations syndicales.

Les ouvriers installent des microphones et des écouteurs pour le public. L'interprétation simultanée des débats sera assurée en cinq langues: anglais, russe, chinois, français et allemand. Le matériel nécessaire pour leur diffusion dans tout le pays par la télévision et la radio est également en cours d'installation.

Powers a été arrêté quand son appareil, un "U-2", fut abattu au-dessus de Sverdlovsk, le 1er mai dernier, au cours d'une mission d'espionnage.

LA CUISINE DE NEPTUNE



THON GRATINÉ À LA FRANÇAISE

Ajouter à la sauce blanche thym, oignon haché, sel et poivre. Faire cuire en incorporant du beurre et du fromage. Verser la sauce blanche sur du thon Clover Leaf. Saupoudrer de fromage râpé. Cuire au gril. Clover Leaf ne met en conserve que la chair blanche délicate du thon albacore. C'est un festin.

Vente d'Août . . .
et le Guide de la fourrure



MARCEL CREVIER

LA LOUTRE BRÉSILIENNE

Cette fourrure résistante, originaire des plateaux du Brésil, est une nouveauté sur le marché canadien. Elle est apprêtée et teinte suivant les procédés les plus modernes. Le magnifique travail de peaux allongées donne à un manteau de loutre du Brésil la même apparence de rayures atténuées et régulières qu'on retrouve dans le vison. C'est une fourrure haute-mode qui fait un manteau léger, souple et confortable, demeurant très habillé.

Beige pâle, havane, brun châtoyant sont les teintes les plus populaires actuellement en loutre brésilienne. Voyez les chez REID, aux prix remarquables de la grande vente d'été.

Il y va de votre intérêt de vous rendre sur la rue Amherst . . . de faire arrêt chez REID pour obtenir les meilleures valeurs en manteaux de loutre brésilienne, donc les meilleurs prix pour les plus hautes qualités. La clientèle qui veut acheter au meilleur temps trouvera chez REID le plus beau choix en ville de manteaux prêts à porter... de même qu'un assortiment de ballots de peaux pour confection sur mesures. Par l'entremise des manufacturiers spécialistes REID et de la Fair Trade Furriers Association, nous vous donnons un exposé des prix en vigueur présentement pour les manteaux de loutre brésilienne: Prix vedettes $550 — Qualité de choix $590. Qualité surchoix $675—Qualité de luxe $750.

Comme dans les bijoux il y a aussi des joyaux en fourrure. Pour le summum en loutre brésilienne, le prix peut être plus élevé encore. Les plus rares qualités à Montréal de loutre brésilienne, vous les trouverez toujours chez REID FOURRURES.

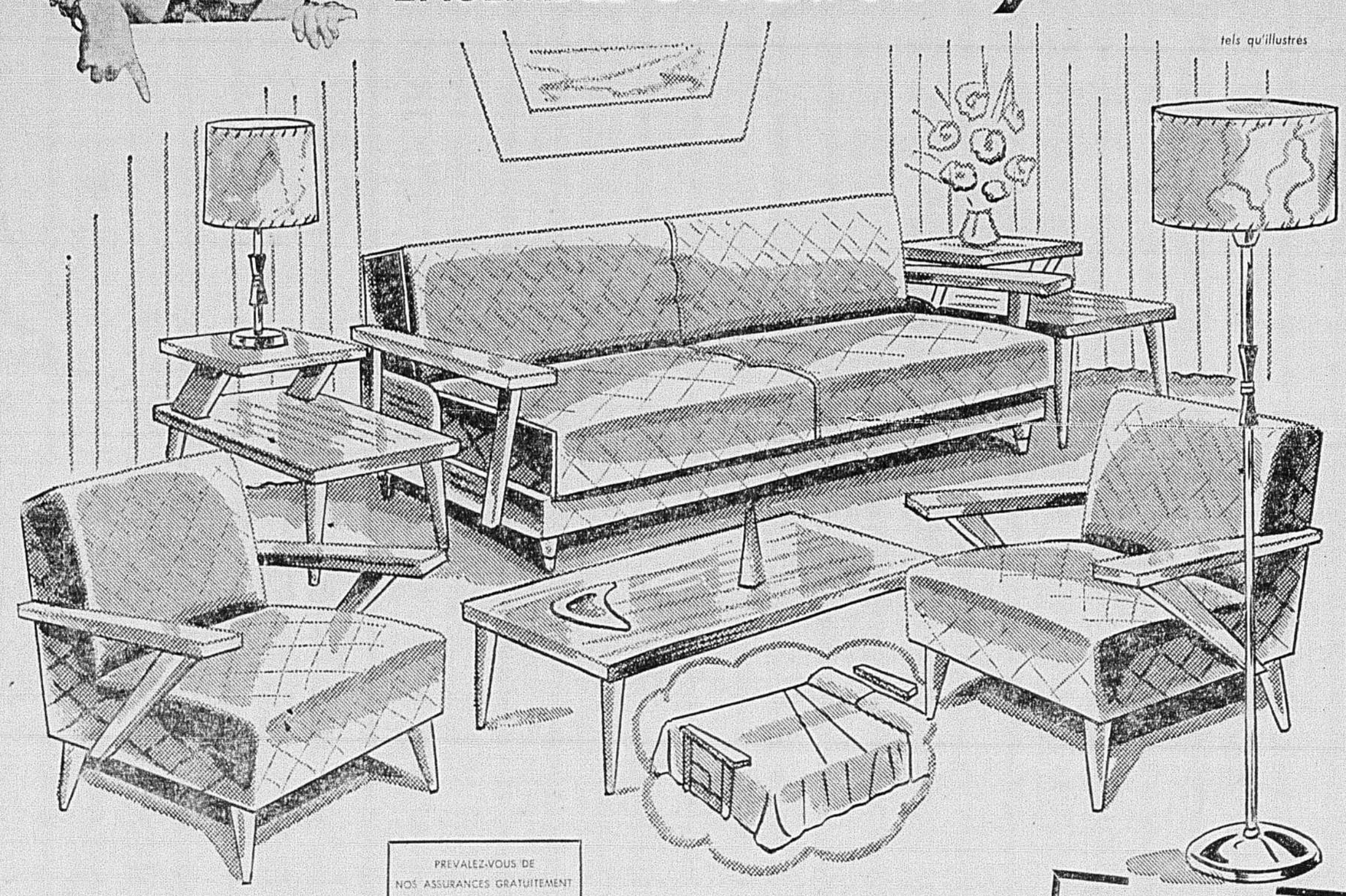
Les marchands et les manufacturiers de fourrure peuvent également bénéficier avec grand avantage de ce choix formidable de qualités de loutre brésilienne... L'adresse: 1473, rue Amherst.



EN GRANDE DEMANDE: EXTRA-SPÉCIAL RÉPÉTÉ!

ENSEMBLE DAVENPORT 9 MORCEAUX

tels qu'illustrés



PRÉVALEZ-VOUS DE NOS ASSURANCES GRATUITEMENT
● VIE ● FEU ● VOL ● PROTECTION

HEURES D'AFFAIRES : Tous les jours : 9 a.m. à 6 p.m. Vendredi : 9 a.m. à 9.30 p.m. Samedi : 9 a.m. à 6 p.m.

Construction à doubles ressorts pour un meilleur confort et service durant des années à venir, se transformant en spacieux lit double, grand choix de couvertures et teintes. Idéal aussi pour chalet d'été.

Cet ensemble comprend :

- 2 fauteuils
- 1 davenport
- 1 lampe de plancher
- 1 table à café (arborite)
- 1 table étagère (arborite)
- 1 lampe de table,
- 2 abat-jour en fibre de verre

Rég. $179
PRIX EXTRAORDINAIRE
$134.95

LIVING ROOM FURNITURE MANUFACTURERS Limited
J.-MAURICE LANGELIER, président
2566 est STE-CATHERINE PRES FRONTENAC LA. 6-4491*

Le discours du trône

Ottawa, 11. (DNC) — L'hon. juge C. H. Locke, de la Cour suprême du Canada, en l'absence du t. h. Georges Vanier, gouverneur général, a lu le discours du trône, prorogeant la troisième session du 24e Parlement.

En voici le texte intégral :

Honorables membres du Sénat, Membres de la Chambre des Communes,

La troisième session de la présente législature a été exceptionnellement importante et utile pour tous les Canadiens. Avant que vous retourniez chez vous, je veux vous remercier du travail que vous avez accompli pour la population canadienne.

Les relations entre les nations du monde continuent de susciter de l'inquiétude. Plusieurs incidents ont accentué les tensions et provoqué l'anxiété. Bien que l'horizon soit sombre, mon gouvernement continue à espérer que la raison finira par l'emporter dans le monde soviétique et qu'ainsi les divergences entre les nations pourront être résolues. Cela demandera de l'énergie, de la patience, de la force et de la compréhension. Les Canadiens demeurent convaincus qu'il ne faut rien négliger pour assurer une paix véritable à notre peuple et aux populations de tous les pays du monde.

Entre temps, nulle nation responsable ne saurait s'abstenir de collaborer à la force défensive du monde libre. Le Canada demeure tenu de fournir des forces pour la défense de l'Amérique du Nord, de contribuer à l'Alliance de l'Atlantique-Nord, et de soutenir les Nations unies. Vous avez pris les dispositions nécessaires pour remplir ces engagements. Ces derniers jours, vous avez approuvé l'envoi d'un contingent canadien de personnel de transmissions et de logistique qui participera aux opérations des Nations unies au Congo.

Les premiers ministres du Commonwealth se sont réunis à Londres en mai, et ils ont examiné les grands problèmes internationaux du jour. Ils ont discuté diverses questions intéressant l'évolution constitutionnelle du Commonwealth.

Vous avez maintenu, au niveau accru qui avait été autorisé l'an dernier, la participation du Canada au plan de Colombo. Vous avez aussi voté des apports à un programme d'aide aux nouvelles nations qui se forment en Afrique, ainsi que des fonds supplémentaires pour venir en aide à la Fédération des Antilles. Vous avez autorisé les crédits nécessaires à la première année d'application du programme de bourses du Commonwealth.

Dans l'ensemble, notre situation économique est demeurée bonne en 1960 mais au Canada comme aux Etats-Unis, les problèmes relatifs à l'emploi continuent à motiver des inquiétudes. Vous avez autorisé un programme élargi de travaux municipaux d'hiver pour 1960-1961. Vous avez pourvu davantage à la formation, en collaboration avec les provinces, de personnes qui sont en chômage. Ces mesures, ajoutées aux dispositions prises pour accroître le financement de l'habitation et l'amélioration du logement, stimuleront l'emploi au cours de l'hiver qui vient.

Le Parlement et le gouvernement ont continué à s'intéresser de près à tous les secteurs de l'agriculture. Au début de la session, vous avez adopté des mesures en vue d'aider à résoudre les problèmes causés par des intempéries qui, l'an dernier, avaient interrompu la moisson dans les provinces des Prairies. Vous avez aussi pris des mesures importantes et concrètes en vue d'assurer une aide à l'économie agricole de l'Ouest canadien.

Vous avez adopté, au cours de la présente session, une mesure de grande importance: la loi ayant pour objet la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Alors que partout les ennemis de la liberté tournent en dérision toute déclaration à son égard, vous avez proclamé au monde entier la volonté du peuple canadien de préserver chez lui, sans distinction aucune, la dignité de la personne humaine et l'égalité de tous devant la loi.

Vous avez approuvé une mesure qui accorde aux Indiens le droit et le privilège de voter aux élections fédérales sur un pied d'égalité avec leurs concitoyens, mais sans sacrifier le moindrement leurs droits traditionnels.

La loi électorale du Canada a été revisée.

Vous avez approuvé une adresse priant Sa Majesté de demander au parlement du Royaume-Uni de modifier l'Acte de l'Amérique du Nord britannique en vue de fixer à soixante-quinze ans l'âge de la retraite des juges des Cours supérieures et vous avez modifié la loi sur les juges en conséquence.

Des dispositions ont été prises en vue de tenir à l'automne, avec des représentants des provinces, une conférence où l'on cherchera à se mettre d'accord sur les moyens qui permettront aux Canadiens de modifier au Canada même la constitution du Canada, dans les domaines intéressant les pouvoirs du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux.

Vous avez modifié la loi sur les arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts, en vue d'assurer la prolongation, durant le reste de la période visée par la loi, du relèvement de la part du produit de l'impôt sur le revenu des particuliers antérieurement attribuée aux provinces. Une alternative d'arrangements a été approuvée pour le paiement de subventions aux universités dans toutes les parties du Canada.

En prévision de la revision des arrangements financiers intervenus avec les provinces et qui prendront fin au mois de mars 1962, une conférence fédérale-provinciale a eu lieu dans la dernière semaine de juillet. La conférence reprendra ses délibérations au mois d'octobre.

La loi sur la pension du service public a subi des modifications de nature à l'améliorer à plusieurs égards. Un projet de revision de la loi sur le service civil a été soumis à votre examen en attendant les mesures à prendre à votre prochaine session.

Une mesure législative a été adoptée en vue de pourvoir à la création d'un ministère des Forêts qui sera chargé de toutes les matières relatives aux ressources forestières du Canada qui ressortissent au parlement du Canada.

Vous avez prorogé pour une autre période de trois ans la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or.

La loi sur la route transcanadienne a été modifiée de façon à prolonger de trois ans la période durant laquelle des paiements peuvent être faits aux provinces à des fins d'aménagement routier aux termes de la loi.

Vous avez approuvé des mesures qui permettront pour la première fois de verser des pensions, au titre de la loi sur la sécurité de la vieillesse et de la loi sur les allocations aux anciens combattants, à des Canadiens qui décident de résider en dehors du Canada.

Vous avez autorisé la prorogation de la loi sur la réduction des taux de transport de marchandises jusqu'au 30 avril 1961.

Vous avez approuvé de nouveaux accords de commerce avec l'Australie et l'Union des républiques socialistes soviétiques.

Les autres mesures adoptées au cours de la présente session comprennent la loi concernant l'établissement de nouvelles installations terminus des chemins de fer Nationaux du Canada à Toronto, la loi sur les chemins de fer Nationaux du Canada (financement et garantie, la loi pourvoyant à l'affiliation du Canada à l'Association internationale de développement, les lois constituant en corporation les commissaires des ports d'Oshawa et de Nanaïmo, la loi sur le pont de Ville-LaSalle à Caughnawaga, la loi abrogeant certaines lois de Terre-Neuve sur la pêche, une nouvelle loi relative aux aliments du bétail et une loi sur la commission de la frontière internationale.

Vous avez aussi modifié la loi sur les licences d'exportation et d'importation, la loi sur un accord entre le Canada et les Pays-Bas en matière d'impôt sur le revenu, la loi sur les commissaires du port de Windsor, la loi sur le ministère de la Justice, la loi nationale sur l'habitation, la loi sur l'Office national de l'énergie, la loi sur le Yukon, la loi sur les Territoires du Nord-Ouest, la loi sur les chemins de fer, la loi sur la Marine marchande du Canada et le code pénal.

Membres de la Chambre des Communes, je vous remercie d'avoir pourvu aux services publics et paiements essentiels durant l'année financière courante.

Honorables membres du Sénat, Membres de la Chambre des Communes, je prie la divine Providence de continuer à bénir, protéger et guider notre nation.

SESSION FÉDÉRALE

Demande irrecevable ?

Une caisse de crédit pour les municipalités réclamée par M. Bourque

Ottawa, 11. (par M.G.) — L'institution par Ottawa d'une Caisse nationale de prêt aux municipalités pourrait résoudre une grande partie de leurs problèmes financiers, estime M. Romuald Bourque, député d'Outremont-Saint-Jean et maire d'Outremont.

Cette caisse, il en a demandé hier l'établissement, lors de l'étude des crédits du ministère des Finances. Auparavant, le député avait mentionné puis rejeté lui-même l'idée d'une exemption d'impôt aux porteurs d'obligations des municipalités.

Le trop grand nombre de municipalités canadiennes rendrait très compliqué le mode de comptabilité fédérale, dit-il. La chose ne serait toutefois pas impossible, puisqu'elle existe aux Etats-Unis.

La caisse dont il demandait l'établissement prêterait aux municipalités à de très bas taux d'intérêt et le gouvernement fédéral comblerait la différence entre ce taux et le taux courant des obligations.

"Si, dit M. Bourque, une telle société de prêt ou caisse de prêt était établie, on pourrait aborder les problèmes des municipalités sous un angle plus étendu que celui des emprunts à bon marché que permet l'exemption d'impôt".

A la suite du député d'Outremont, rappelons que la Fédération canadienne des maires et des municipalités a réclamé l'établissement d'une telle caisse.

Elle est nécessaire, dit la fédération, "pour que les gouvernements municipaux puissent faire face à leurs besoins croissants, renouveler les installations publiques désuètes et maintenir leurs principaux établissements à un niveau satisfaisant d'efficacité".

En d'autres mots, pour satisfaire à toutes les demandes, les municipalités doivent être en mesure de financer le coût de ces améliorations au plus faible taux possible.

Sans rejeter cette demande brutalement, le ministre des Finances, M. Fleming, l'a jugée irrecevable.

Elle n'est pas nouvelle, dit-il. Déjà, l'administration précédente l'a refusée deux fois. Il serait très compliqué, pour ne pas dire impossible, qu'Ottawa transigeât directement avec plus de 5,000 municipalités et c'est ce que commanderait l'établissement de cette caisse, dit le ministre.

Refusant de se rendre à cette observation, M. Bourque a signalé au ministre que la situation a bien changé depuis le refus de l'administration libérale.

A l'époque, dit-il, soit en 1933, le gouvernement fédéral retirait 39.4% de tous les impôts et les municipalités, 41.7%.

En 1958, poursuit M. Bourque, le gouvernement fédéral touchait 61.8% du total des impôts et les municipalités ne recevaient plus que 16.9%. Toute question de comptabilité mise à part, il faut retenir que la situation financière des municipalités a grandement changé et leurs besoins se sont accrus.

Pour toutes ces raisons, le député d'Outremont a prié le gouvernement d'étudier sa proposition avec soin.

Antérieurement, le ministre avait rejeté une autre demande du député qui souhaitait qu'Ottawa garde entièrement à sa charge les réfugiés qui, présentement, tombent à la charge des municipalités après un an et un jour de séjour au Canada.

Requête accueillie "sèchement"

M. A. Dumas proteste, en vain, contre les orages artificiels

par Amédée GAUDREAULT

Ottawa, 11. — M. Armand Dumas, député libéral de Villeneuve, a protesté hier aux Communes contre le peu de . . . retenue des fabricants de pluie artificielle dans le nord-ouest québecois.

Ses propos sont tombés comme de l'eau sur le dos d'un canard sur le crâne de l'hon. Gordon Churchill, ministre du Commerce et de l'Industrie, qui n'a même pas répondu.

M. Dumas, dont le discours nous a tiré . . . des nuages, a déclaré que des expériences de ce genre durent depuis trois ans au-dessus de l'Abitibi et qu'il est certain que cela a accru la précipitation de la pluie.

Il a cité plusieurs journaux de sa région où l'on s'élève contre un petit déluge artificiel qui nuit au tourisme, à la santé et ne fait l'affaire, en somme, que de quelques entreprises, dont des exploitations forestières.

En somme, les Abitibiens veulent leur part de soleil.

On a même utilisé un avion B-25 pendant plusieurs mois pour "ensemencer des nuages". De l'avis de M. Dumas, il serait temps qu'on aille faire ça plus loin.

Ces pluies artificielles, dont le député de Villeneuve a demandé le contrôle plus efficace, nuisent également aux récoltes.

Il a cité des mémoires des Chambres de commerce de Val d'Or et de Bourlamaque sur cette question, alors qu'on désage" mieux contrôlé. Un journal abitibien a sèchement déclaré : "Nos gens en ont assez de servir de cobayes pour la machine à pluie, qui a pourtant fait ses preuves sur notre tête depuis 3 ans."

"L'Echo Abitibien", pour sa part, a souhaité que d'autres régions du pays soient invitées à leur tour à se sacrifier pour l'avancement de la science.

M. Churchill, qui a inventé la formule électorale qui porte son nom et non la machine à faire la pluie, encore moins l'. . . "O Canada", est demeuré impavide, l'oeil sec, sous les flots de l'éloquence de M. Dumas, dont les propos ne lui ont peut-être pas . . . plu.

Après lui, le déluge.

Quant à M. Dumas, il a le bec à l'eau.

Deux autres groupes de soldats canadiens partis pour le Congo

Trenton, Ont., 11. (PC) — Deux autres groupes de militaires canadiens — 22 au total — sont partis, hier, par avion, à destination du Congo où ils se joindront à la force de l'ONU. Le premier groupe, qui a décollé, mardi, comptait neuf soldats.

Deux journalistes qui "couvriront" l'activité des troupes canadiennes au Congo, sont du voyage. Il s'agit de M. Bernard Dufresne, de la Presse Canadienne, et de M. Norman MacLeod, chef du bureau de la United Press International à Ottawa.

Les deux avions partis, hier, de Trenton arriveront à Léopoldville, vendredi.

A Ottawa, le quartier général de l'Armée canadienne a annoncé, hier, que 18 autres soldats ont été affectés à la force des Nations unies au Congo.

Ceci porte à 296 le nombre des militaires canadiens qui se rendront dans la nouvelle république congolaise. L'ARC a affecté environ 80 hommes au service du Congo.

M. Fleming

L'A.I.D. éprouve de la difficulté à recruter des membres

Ottawa, 11. (UPI) — Le ministre des Finances, l'hon. Donald Fleming, a donné à entendre hier que l'Association internationale de Développement éprouve des difficultés à recruter des membres en nombre suffisant pour commencer ses opérations.

Hier, à Washington, le Canada a adhéré officiellement à l'organisation, établie en vue de fournir des capitaux aux pays sous-développés.

M. Fleming a déclaré aux Communes que la cérémonie d'hier, au cours de laquelle les Etats-Unis et le Honduras se sont joints à l'organisation, porte à dix les nations qui ont signé l'accord. Leurs contributions s'élèvent au total à $410 millions, alors que $650 millions seraient nécessaires pour mettre l'organisme sur pied.

Sept autres pays, dont la Grande-Bretagne et l'Allemagne de l'Ouest, ont adopté des mesures législatives préparatoires à leur adhésion, ajouta-t-il, mais leurs contributions ne porteront la somme qu'à $630 millions.

L'Association espère commencer ses opérations le 15 septembre, avec des souscriptions totales de $1 milliard.

Mme Fairclough :

Les 2 étudiants nippons renoncent à venir au Canada

Ottawa, 11. (UPI-PC) — Le ministre de l'Immigration, Mme Ellen Fairclough, a révélé hier que les deux étudiants japonais qui avaient sollicité la permission d'entreprendre au Canada une tournée de conférences en faveur de l'abolition des armes nucléaires, sont retournés dans leur pays avant que les autorités aient pu prendre une décision à leur sujet.

Mme Fairclough a déclaré aux Communes que Hiroshi Konai et Takashi Tachibana avaient tout d'abord demandé au bureau de l'Immigration canadienne à Rome l'autorisation de séjourner durant trois mois au Canada. Leur requête fut rejetée quand ils ne purent prouver qu'ils étaient en mesure de défrayer le voyage et leur séjour.

Selon le ministre, les deux étudiants de l'Université de Tokyo retournèrent plus tard au bureau de l'Immigration et révélèrent le véritable but de leur visite. Le cas fut alors soumis à Ottawa.

Le 25 juillet, avant que les autorités du ministère de l'Immigration aient eu le temps de se prononcer sur leur deuxième demande, les étudiants, rendus à ce moment-là à La Haye, informèrent les représentants canadiens qu'ils avaient pris la décision de retourner au Japon.

Mme Fairclough a déclaré qu'il n'y aurait eu aucun délai si les étudiants avaient demandé des visas avant de quitter Tokyo ou si l'Association universitaire pour le désarmement nucléaire, qui projetait de financer leur voyage au Canada, avait informé les autorités.

10,000 congédiements dans l'industrie du vêtement à Hong-kong

Hong-Kong, 11. (AFP) — Plus de 10,000 ouvriers de l'industrie du vêtement de Hong-Kong ont été licenciés à la suite de la réduction des commandes des Etats-Unis, annonce le Syndicat des travailleurs du vêtement de Hong-Kong et Kowloon.

En outre, a ajouté le porte-parole du syndicat, 10,000 autres ouvriers travaillant aux pièces ne sont plus employés que trois heures par jour.

Expérience de deux officiers canadiens jugée utile au Congo

Londres, 11. (PC) — Un officier de l'Armée britannique a révélé, hier, que la confusion la plus complète a marqué les débuts de l'organisation du commandement militaire de l'ONU au Congo et que, si malgré tout il a été possible d'arriver à des résultats concluants, c'est grâce à deux officiers canadiens qui avaient acquis quelque expérience en la matière à la commission de surveillance de l'ONU au Moyan-Orient.

Le brigadier W.F.K. Thompson a fait ce commentaire dans une lettre qu'il a fait publier dans le "Daily Telegraph" à son retour du Congo.

L'officier a déclaré qu'il est temps que l'ONU constitue un groupe permanent qui pourrait prévoir d'avance les besoins et prendre les dispositions voulues.

Il a signalé que s'il est relativement facile de lever des contingents nationaux il est par contre très difficile d'improviser un commandement efficace.


Ogilvy's
ROBES D'AUTOMNE
TEINTES FONCEES
• Noir et quadrillé brun sur noir
• Tailles 12 à 20 dans le groupe
Mélange frais de rayonne/acétate foncé, encolure évasée, manches 3/4, jupe étroite doublée jusqu'aux hanches. Un exemple de notre choix pour la ville ou le voyage.
16.95
Ecrivez ou téléphonez OGILVY'S — VI. 2-7711
OGILVY'S — Robes pour dames, au deuxième
JAS. A. OGILVY'S LTD.


Ogilvy's
NYLONS
AUX TEINTES D'AUTOMNE
• Beige brun café, taupe neutre, brun chocolat, moka.
• Pointures 8½ à 11 dans le groupe
$1
Des centaines de paires, toutes de première qualité.
3 paires pour 2.50
OGILVY'S — Bas, au rez-de-chaussée
JAS. A. OGILVY'S LTD.

Ogilvy's
OUVERT VENDREDI JUSQU'A 9 H.
ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI
ECUREUIL RUSSE teint BRUN
Choisissez la teinte que vous désirez, mais assurez-vous qu'elle est brune. Ces peaux soyeuses, au poil épais, sont teintes à partir du brun pâle jusqu'au brun foncé ; la luxueuse qualité est uniforme. Les peaux sont assemblées de façon à en faire ressortir toute la beauté.

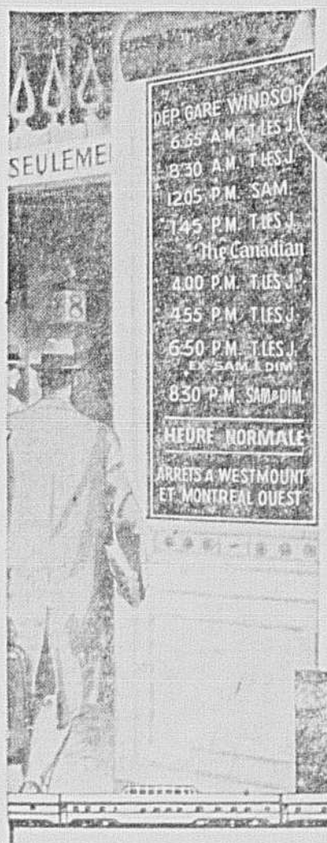
• ETOLES $149
• CAPES ETOLES $189
• JAQUETTES $259
4 MODES D'ACHAT : COMPTANT, CHARGE, BUDGET, MISE DE COTE : 10% comptant, $10. par mois jusqu'au premier novembre. Aucun frais d'entreposage et aucun intérêt.
OGILVY'S — Salon de la fourrure, au deuxième
JAS. A. OGILVY'S LTD.

Ogilvy's

Ogilvy's
GRANDES REDUCTIONS
SUR TOUT GENRE DE MOBILIER
SE CONTINUENT AUJOURD'HUI,
VENDREDI (VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.)
ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI
Tout ce qui a trait au mobilier de notre maison a été retiré de notre stock et offert cette semaine à
RABAIS DE
10% à 50%
CETTE VENTE COUVRE LES 4 ETAGES DE TOUT GENRE DE MOBILIER
Notre vente suscite toujours beaucoup d'enthousiasme . . .
veuillez nous accorder 5 jours pour la livraison
AUCUN VERSEMENT COMPTANT
SUR ACHATS DE $50 ET PLUS
(Seule la taxe est payable au moment de l'achat)
CONDITIONS DE PAIEMENT SI DESIRE
*Sauf quelques articles dans certains rayons
JAS. A. OGILVY'S LTD.
OGILVY'S EST OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 h. à 5 h. 30
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h.




PLANTEZ les IRIS (juillet à sept.)
Essayez notre sélection superbe XXX de nouvelles variétés géantes. Les meilleures dans nos essais.
Collection: 1 plant de ch. de 10 variétés nommées $6.50; 2 collections $12.50; 3 collections $18.00. Port payé.
W.H. PERRON & CIE LIMITÉE
515 BOUL. LABELLE, L'ABORD A PLOUFFE, P. Q. (Montréal 40) TÉL. MU. 1-1615

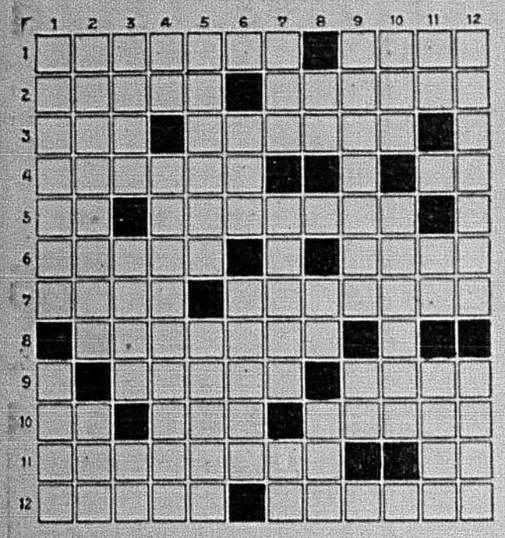


OTTAWA
PAR LE Canadien Pacifique
ARRIVEZ À TEMPS POUR VOS RENDEZ-VOUS!
En partant de Montréal à 6h.55 a.m., vous arrivez à Ottawa à 9h.30 a.m. Oubliez les ennuis de la circulation en voyageant confortablement par le Canadien Pacifique. Plusieurs départs quotidiens pour votre commodité—vous avez tout le temps voulu pour vos affaires et vos distractions. Le "Canadian" vous permet de faire le trajet en deux heures, sans frais additionnels!
Trains de retour fréquents y compris à ces heures commodes:

Départ d'Ottawa	Heure Normale	Arrivée à Montréal
1h.10 p.m.	ex. sam. et dim.	3h.25 p.m.
3h.55 p.m.	ts les jours	6h.30 p.m.
5h.00 p.m.	ts les jours	8h.00 p.m.
6h.40 p.m.	Le "Canadian" ts les jours	8h.40 p.m.

Renseignements complets et réservations de tout bureau du Canadien Pacifique
ÉPARGNEZ—ACHETEZ ALLER ET RETOUR!
RENSEIGNEZ-VOUS SUR TARIFS D'ÉCONOMIE POUR VOYAGES EN GROUPES, 2 PERSONNES OU PLUS, ET SUR LA FORMULE DE "PAIEMENTS DIFFÉRÉS"
Canadien Pacifique
Rendez-vous par train à l'EXPOSITION D'OTTAWA, du 19 au 27 août
ALLER-RETOUR, EN VOITURE ORDINAIRE $6.45 AUSSI TARIFS DE PREMIÈRE ALLER-RETOUR
DÉPART, DU JEUDI 18 AOÛT AU SAMEDI 27 AOÛT, DATE-LIMITE DE RETOUR, 29 AOÛT.

MOTS CROISÉS



Horizontalement

1—Employé des postes. — Se prend surtout après les repas.
2—Décision de l'autorité. — Repli cousu au bord d'une étoffe.
3—Eclat de voix. — Sorte de pâtisserie.
4—Bruit d'une cloche pour donner l'alarme. — Mesure chinoise.
5—Coutumes. — Chef de voleurs.
6—Espace que parcourent les astres. — Nom vulgaire d'une espèce de merlan.
7—Verte contrée. — Crème séparée du lait.
8—Interruption dans un travail.
9—Choisir. — Soulèvement de l'eau agitée.
10—Fleuve de Russie. — Fille de Cadmus. — L'an dernier.
11—Grand siège. — Dans un lit.
12—Pièces de bois. — Fait périr en grand nombre.

Verticalement

1—Façon dont une chose est faite. — Lit de repos.
2—Usten-ile pour humecter. — Précède le mariage.
3—Machine servant à soulever les fardeaux. — Substance azotée. — Note de la gamme.
4—Règle double. — Homme qui obéit complètement aux volontés d'un autre.
5—Astre lumineux. — Plus âgés.
6—Confondu en un. — Pièce de métal.
7—Suc dépuré d'un fruit cuit. — Morceau de gros bois. — Le même.
8—Presque nul. — Préfixe. — Sorte de bière.
9—Qui peut être aisément réduit en poudre. — N'importe qui.
10—Il lui faut de l'eau pour exister. — Attrait.
11—Négation. — Deux voyelles. — Ruminant.
12—Qui n'a pas l'ampleur voulue. — Sorte de greffe.

Solution demain



Solution du dernier problème

BOULANGER AP
ANTIQUITES R
ND EU RAGUEE
QUERIMONIE M
ULM LINDOR I
IAMBES AN CE
ETALES R MER
RI E INDUIRE
O S OU ARUM
ANTIENNE ME
R ET EXAMEN
CITEREZ CANT

ON NE CHANGE GUERE



VOTRE HOROSCOPE

à partir de minuit ce soir

LES PERSONNES NEES LE 12 AOUT : L'enfant né en ce jour aura tellement d'imagination et de curiosité d'esprit que vous devrez le surveiller constamment afin de le diriger dans la bonne voie. Donnez-lui aussi une très bonne éducation afin qu'il ait un bel avenir et puisse figurer parmi les autres lumières.

LE BELIER (du 21 mars au 19 avril) — Aujourd'hui, évitez tout changement et toute surexcitation, si vous ne voulez pas avoir de désagrément. Vous pourrez alors voir les choses plus clairement. Soyez courtois et attentif envers tout le monde.

LE TAUREAU (du 20 avril au 20 mai) — Assurez-vous que vous ne vous êtes pas trompé dans vos calculs et soyez très prudent dans vos relations personnelles avec les autres. Plus tard, en étant très dévoué, vous pourrez éviter des désagrements à la maison. Améliorez plutôt les choses.

LES GEMEAUX (du 21 mai au 21 juin) — Les conditions à la maison pourront vous tenir sur des charbons ardents, si vous le permettez. Ne vous fâchez pas et soyez compréhensif. Songez à améliorer l'harmonie et la beauté dans ce royaume de votre existence.

LE CANCER (du 22 juin au 21 juillet) — Prenez bien garde de ne pas ennuyer personne ce matin. Vous aurez tout avantage à avoir de la considération et d'être attentif. Puis, si vous suivez la règle par excellence religieusement, vous ferez de grands progrès.

LE LION (du 22 juillet au 21 août) — Au lieu de sortir et de dépenser de façon extravagante, essayez d'améliorer votre présente sécurité en faisant de bons placements ou en travaillant avec diligence. Ce soir, habillez-vous élégamment et allez voir des gens qui peuvent vous aider.

LA VIERGE (du 22 août au 22 sept.) — Débarrassez-vous de ce sentiment de mécontentement ou de frustration ou rendez service aux autres. Ce soir, vous aurez l'occasion de prouver votre dévouement à la personne que vous aimez et d'obtenir un bien plus grand appui.

LA BALANCE (du 23 sept. au 22 oct.) — Des amis entêtés peuvent essayer de vous ennuyer ce matin si vous n'êtes pas sur vos gardes. Soyez compréhensif et vous gagnerez. Ce soir, sortez avec des camarades et ayez du plaisir, rencontrez de nouvelles personnes intéressantes.

LE SCORPION (du 23 oct. au 21 nov.) — Ne permettez pas à ce nouvel associé de vous causer des ennuis ce matin. Dites-lui que vous prendrez l'affaire en considération et gagnez du temps. Ce soir, montrez votre affection envers la personne que vous aimez en lui faisant un cadeau, en lui disant des mots tendres, etc.

LE SAGITTAIRE (du 22 nov. au 21 déc.) — Une activité constructive peut vous rapporter de grands avantages aujourd'hui. Oubliez aussi tous les problèmes qui vous tourmentent. Cependant, ne forcez pas la main à vos compagnons de travail qui ne peuvent vous comprendre.

LE CAPRICORNE (du 22 déc. au 20 jan.) — Rien ne vous empêche de vous amuser ce matin, mais votre bon jugement devrait vous retenir à vos devoirs, de sorte que vous conserverez votre présente sécurité et que vous pourrez l'augmenter même. Consultez aussi des experts financiers.

LE VERSEAU (du 21 jan. au 19 fév.) — Ne comptez pas sur quelqu'un qui vit sous votre propre toit pour obtenir un conseil, car un associé vous sera bien plus utile et ne se laissera pas émouvoir. Suivez le conseil qu'il vous donnera et vos inquiétudes disparaîtront bientôt.

LES POISSONS (du 20 fév. au 20 mars) — Aujourd'hui, évitez les accidents de quelque nature qu'ils soient, sur la route, à la maison ou à votre bureau. Soyez donc vigilant et bien éveillé. Nettoyez aussi tous vos environs, ajoutez une note de couleur, des objets d'art, etc.

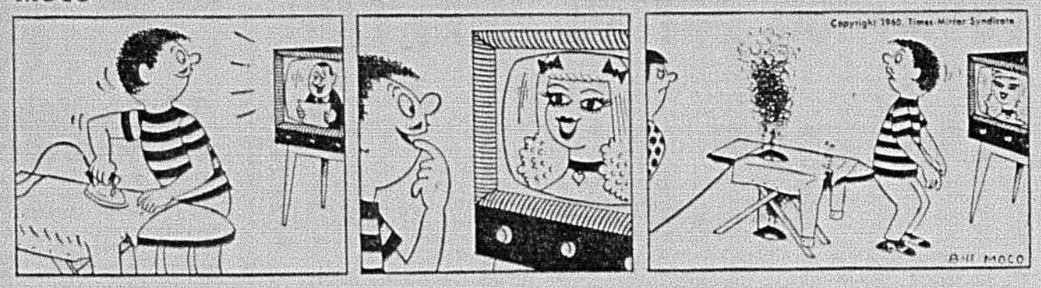
(Droits réservés par General Features Corp.)

Madame Richard Gemmell, propriétaire d'un magasin d'antiquités de la ville d'Ayr, en Ontario a acheté récemment une herse vieille de 100 ans. Elle l'a flanquée à la porte de son établissement afin d'ajouter à l'apparence historique de sa boutique.

TARZAN



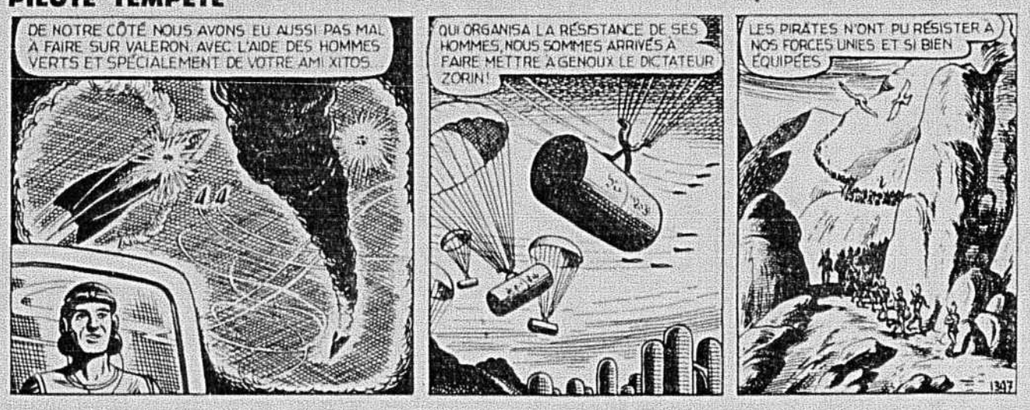
MOCO



PHILOMENE



PILOTE TEMPETE



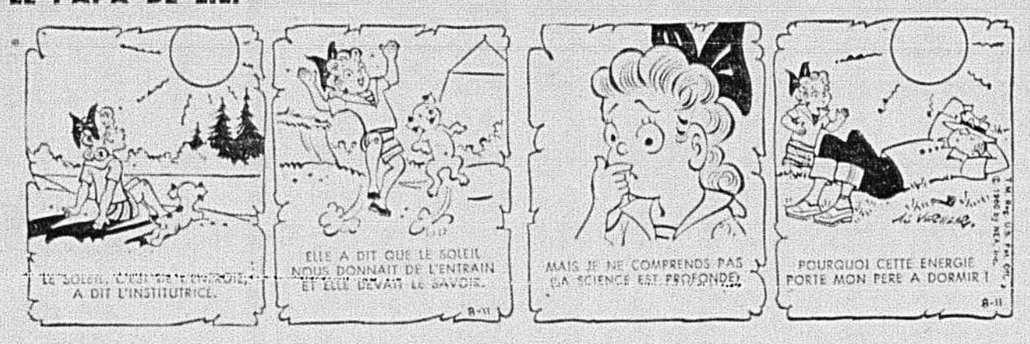
LE FANTOME



LE SURHOMME



LE PAPA DE LILI



LES TERRIENS



MON ONCLE



À LA TV

2—CBFT : Montréal
3—WCAX : Burlington
4—CFCM : Québec
5—WPTZ : Plattsburg
6—CBMT : Montréal
7—CHLT : Sherbrooke
8—CJSS : Cornwall

JEUDI

4.00 P.M.
2: Brighter Day
5: The Thin Man
7: Menu à la Carte

4.15 P.M.
2: Long métrage
3: Secret Storm
8: Nouvelles

4.30 P.M.
3: The Edge of Night
4: Long métrage
5: Buckskin
6: Trouble with Father
7: Théâtre du Far West
8: Bugs Bunny

5.00 P.M.
3: Chuckwagon Tales
5: American Bandstand
6,8: Pictures with Woofer

5.30 P.M.
5: Rocky and His Friends
6: Roy Rogers
7: Range Rider
8: Popeye Theater

5:55 P.M.
2: Nouvelles sportives

6.00 P.M.
2: Antoine
4: Dessins animés
5,8: News, Sports
6: Bachelor Father
7: Ti-Blanc Richard

6.15 P.M.
3: World of Sports
8: Film Shorts

6.30 P.M.
2: Télejournal
3: News
4: Nouvelles
5: Cartoon Carnival
6: Metro
7: Télébulletin
8: Movie

6.45 P.M.
2: Ce soir
3: Doug Edwards
4: Cinéfeuilleton
6: CBC TV News
7: Météo, Sports

6:50 P.M.
2: Révélations

6.55 P.M.
6: Sports

7.00 P.M.
2: Histoire à suivre
3: This Man Dawson
4: Nouvelles sportives
5: The Deputy
6: Tabloid
7: Rythmes et Mélodies

7.15 P.M.
2: Edition métropolitaine
4: Côté jardin

7:30 P.M.
2: Cinéfeuilleton
3: December Bride
5: U.S. Marshall
6: Focus
7: Observation

7:45 P.M.
2, 4, 7: Coup de vent

8:00 P.M.
2, 4, 7: A la Porte Saint-Louis
3: Playhouse of Stars
5: Bat Masterson
6: The Deputy
8: Sea Hunt

8:30 P.M.
2,4,7: Pour une chanson
3: Johnny Ringo
5: Producer's Choice
6, 8 :Star Playhouse

9:00 P.M.
2, 4, 7: Rendez-vous avec Michelle
3: Zane Grey Theater
5: Bachelor Father
6, 8: Close-Up

9:30 P.M.
2, 4, 7: Ciné-Club
3: Markham
5: Ford Show
6: Man from Blackhawk
8: Movie

10:00 P.M.
2: Video Village
5: You Bet Your Life
8: Let's Face It

10:30 P.M.
3: To Tell The Truth
5: Manhunt
6: Bob Cummings Show

11:00 P.M.
2,4,7 : Téléjournal
3,5,6,8 : News

11:15 P.M.
2,4: Nouvelles sportives
3: Weather — Movie
5: Jack Paar Show
6: Viewpoint
7: Météo — News
8: Award Theatre

11:22 P.M.
2,4: Commentaires
6: Sports Final

11:30 P.M.
2: Figures de théâtre
6: Feature Film
7: Mystery Night

VENDREDI

CBFT — Canal 2

P.M.
3:30—Musique
4:30—Caravane
5:30—Les Boucaniers
5:57—Nouvelles sportives
6:00—Les Aventures de Jackie
6:30—Téléjournal
6:45—Ce soir
6:50—Révélations
7:00—Histoire à suivre
7:15—Edition métropolitaine
7:30—Cinéfeuilleton
7:45—Pour elle
8:00—Decouvertes
8:30—Dans tous les cantons
9:00—Les Beaux Films
10:30—Une étoile m'a dit
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:22—Commentaires
11:30—Ciné-vedette : "Jeunesse perdue"

WCAX — Canal 3

A.M.
8:00—CBS News
8:15—Captain Kangaroo
9:00—Trouble With Father
9:30—Highway Holiday
10:00—December Bride
10:30—Video Village
11:00—I Love Lucy
11:30—Far Horizons
P.M.
12:00—Love of Life
12:30—Search for Tomorrow
12:45—Guiding Light
1:00—News
1:15—Swinghillies
1:30—As the World Turns
2:00—Mixing Bowl
2:30—House Party
3:00—The Millionaire
3:30—The Verdict is Yours
4:00—Brighter Day
4:15—Secret Storm
4:30—Edge of Night
5:00—Chuckwagon Tales
6:10—Sports — Weather
6:30—News - D. Edwards
7:00—Political Talk
7:30—Rawhide
8:30—Hotel de Paris
9:00—Phil Silvers
9:30—Tombstone Territory
10:00—Shotgun Slade
10:30—Person to Person
11:00—News
11:20—Movie : "Gold of Naples"

CFCM — Canal 4

P.M.
3:30—Musique
4:30—Caravane
5:30—Les Boucaniers
5:57—Court métrage
6:00—Les aventures de Jackie
6:30—Nouvelles
6:45—Cinéfeuilleton
7:00—Nouvelles sportives
7:15—Côté jardin
7:45—Pour elle
8:00—Découvertes
8:30—Chasse au crime
9:00—Les Beaux Films
10:30—Frontières
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:22—Commentaires
11:30—La boîte aux images

WPTZ — Canal 5

A.M.
9:00—Highway Holidays
9:30—TV School Time
10:00—Dough Re Mi
10:30—Play Your Hunch
11:00—The Price is Right
11:30—Concentration
P.M.
12:00—Truth Or Consequences
12:30—It Could Be You
1:00—News
1:15—For You Madame
2:00—Queen for a Day
2:30—Loretta Young
3:00—Young Dr. Malone
3:30—From These Roots
4:00—The Thin Man
4:30—Buckskin
5:00—American Bandstand
5:30—Rin Tin Tin
6:00—News
6:30—Cartoon Carnival
7:00—Film Feature
8:00—Adventures in Paradise
9:00—Film Shorts
9:30—M. Squad
10:00—Football
12:30—News
12:45—Jack Paar Show

CBMT — Canal 6

P.M.
3:00—Feature Film : "Aunt Claire"
4:30—Caravane
5:30—Fury
6:00—Rendez-vous
6:30—Metro
6:45—News — Sports
7:00—Tabloid
7:30—San Francisco Beat
8:00—Red River Jamboree
8:30—Four Just Men
9:00—The Flying Doctor
9:30—The Patti Page Show
10:00—Perry Mason
11:00—CBC TV News
11:15—Viewpoint
11:22—Sports Final
11:32—Favourite Film

CHLT — Canal 7

P.M.
12:30—CHLT TV aujourd'hui
12:40—CBC News
12:50—Première Edition
1:00—Pot-Pourri d'Eté
2:00—Long métrage : "Timber"
3:30—Cinéfeuilleton
4:00—Menu à la carte
4:30—Caravane
5:30—Roots and Saddles
6:00—Melody Ranch
6:30—Nouvelles
6:50—Edition Sportive
7:00—Chez Paul
7:30—Nos Amis les animaux
7:45—Pour Elle
8:00—Découvertes
8:30—Dans tous les Cantons
9:00—Les Beaux Films
10:30—Une étoile m'a dit
11:00—Téléjournal
11:15—Meteo, News Round Up

CJSS — Canal 8

P.M.
4:15—Nouvelles
4:30—Caravan
5:30—Please Theater
6:00—News — Sports
6:15—Film Shorts
6:30—Movie: "Trio"
6:00— Red River Jamboree
8:30—Four Just Men
9:00—26 Men
9:30—Movie : "No Time For Comedy"
11:00—News
11:15—Movie : "Deception"

RADIO

AU CADRAN AM : CKAC 730 ; CBF 690 ; CBM 940 ; CFCF 600 ; CJAD 800 ; CKVL 850 ; CKGM 980 ; CJMS 1280.
AU CADRAN FM : CKVL-FM 96.9 mc. ; CBF-FM 95.1 mc. ; CBM-FM 100.7 mc. ; CFCF-FM 106.2 mc.

JEUDI — CKAC

5:00 P.M. — **Nouvelles**
Jeux de dames
6:00 P.M. — **Nouv.** — Musique
6:15 P.M. — Courses
6:20 P.M. — Forum des sports
6:30 P.M. — Le monde ce soir
6:40 P.M. — Commentaires
6:45 P.M. — On veut savoir
7:00 P.M. — Rosaire
7:15 P.M. — Variétés estivales
7:30 P.M. — Bella musica
8:00 P.M. — **Nouv.** Evénements
8:10 P.M. — Gaietés musicales
8:30 P.M. — Club sportif
9:00 P.M. — **Nouv.** — Les albums populaires
10:00 P.M. — **Nouv.** — Albums populaires
10:45 P.M. — Revue des **nouv.**
11:00 P.M. — Bonsoir les sportifs
11:10 P.M. — Chant du soir
11:30 P.M. — Musique de danse
12:00 A.M. — **Nouv.** Musique
1:00 A.M. — **Nouvelles**
La pensée du soir

5:00 P.M.
CKVL—Hit Parade
CKVL-FM—Les cordes qui chantent
CJMS—Nouvelles
CBM—News, Tempo
CFCF—Summer Show Len Rowcliffe
CJAD—News—M. Stephens
CKGM—News

5:15 P.M.
CJMS—J. Lajoie
CKGM—Pops

5:30 P.M.
CBF—Musique
CJMS—sportorama, J. Lajoie, securité
CKVL-FM—Fiesta
CKGM—News
CJAD—News-Mike Stephens

5:45 P.M.
CBF—Sur nos ondes
CJMS—J. Lajoie, Securité
CFCF—Doug Smith

6:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Tour de Valse
CJMS—Angélus, Nouv.
CFCF—Summer Show Len Rowcliffe
CBM—News — Beline
CJAD—News and Stock Quotations — L. Roberts

6:15 P.M.
CJMS—Editorial
CJAD—Sports — Al Cauley
CBM—Roving Reporter

6:30 P.M.
CKVL-FM—Concert tzigane
CBF—Le micro se balade
CJAD—G. Bascombe
CJMS—Nouvelles
CBM—Rawhide
CFCF—Summer Show
CKGM—News

6:45 P.M.
CJMS—Message de Sécurité — C. Dumont
CFCF—Summer Show
CKGM—Feature
CBM—Journey in Sound

7:00 P.M.
CBF—Don Quichotte
CKVL-FM—Radio-Concert
CBM-FM—Résumé — News
CJMS—Nouv. Hi-Fi Club
CKGM—News
CBM—Accent on Quebec
CFCF—Summer Show
CJAD—News—G. Bascombe

7:15 P.M.
CBF—Sur le pont d'Avignon
CKVL—Ce soir, à Ottawa
CBM-FM—Divertimento
CKGM—Pops

7:30 P.M.
CBF—Place publique
CKVL—Hit Parade
CKVL-FM—Operettes
CJMS—Nouv. C. Dumont
CBM—Little Symphonies
CBM-FM—Symphonies
CKGM—News
CJAD—Hi-Fi Club

7:45 P.M.
CJMS—Nouv. Hit Parade
CJAD—News, Sports
CKGM—Feature

8:00 P.M.
CBF—Le tour du propriétaire
CKVL-FM—Maîtres du clavier
CJMS—Nouvelles
CFCF—Assignment
CKGM—News — Feature
CJAD—Italian Festival
CBM-FM—Grandes oeuvres
CBM—Couchiching Conference

8:15 P.M.
CJMS—Hit-Parade

8:30 P.M.
CBF—Fête au village
CKVL—Succès du jour
CKVL-FM—Voix connues
CJMS—Hit Parade
CJAD—The World Tonight
CKGM—News
CFCF—Parliament Hill

8:45 P.M.
CKGM—GM-PM

9:00 P.M.
CBF—Festival de Montréal
CKVL—On danse à CKVL
CKVL-FM—Symphonie
CJMS—Nouvelles, Editorial Echo
CFCF—Late Show
CBM—Music Festivals
CBM-FM—CBC Summer Festival
CJAD—Adventure in Music
CKGM—News — Editorial

9:15 P.M.
CJMS—Echo — Hit Parade

9:30 P.M.
CJMS—Nouv., Yvan Leclerc
CKGM—News — Feature

9:45 P.M.
CJMS—Echo — Le moment du jour
CKVL—Nouvelles

10:00 P.M.
CKVL-FM—Ce soir à l'opéra
CKVL—Pianorama
CJMS—Nouv., Forum
CJAD—News, Sports, Starlight Concert
CKGM—Dave Boxer
CBM—News,
CBM-FM—Image ardente

10:15 P.M.
CKGM—Golden Music
CJMS—Question d'intérêt général

10:30 P.M.
CKVL—Prière—Tour de Valse
CBM—Eventide
CKGM—Opera Mind
CJMS—Echo — Opinion des auditeurs — Nouv.
CBM-FM—Music From Aboard

10:45 P.M.
CKVL—Tour de Valse — Sports en revue

11:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Accordéon
CKVL—Rufi sur l'onde
CJMS—Nouv., S.Bélair
CBM—News
CFCF—Gerry Herbert
CKGM—Favourites
CJAD—News
G. Kirby

11:15 P.M.
CBF—A voice intention
CJMS—Editorial
CKVL—Hit Parade
CBM—Billy O'Connor
CKGM—Editorial

11:30 P.M.
CKVL-FM—Voix célèbres
CKGM—News
CJMS—Nouv.—Janette

11:45 P.M.
CBF—Arc-en-ciel
CJMS—S. Bélair Maman du jour
CKVL—Nouvelles
CFCF—Summer Show
CBM—John Drainie
CKGM—Feature

12:00 P.M.
CBF—Chefs-d'oeuvre
CKVL-FM—Vision
CJMS—Nouv., J. Lajoie, Petite Clinique

12:15 P.M.
CBF—Les visages de l'amour
CJMS—Nouv., Janette, Sécurité
CKVL—Edition spéciale
CBM—Journals of Jeremy Jones
CJAD—News Quiz.
CKGM—Doc Stone

12:30 P.M.
CBF—Réveil rural
CKVL-FM—Les grands concert
CKVL—Dr. Claudine
CJMS—Nouvelles, Sportorama, Janette
CBM—Market Quotations
CJAD—Gene Kirby
CKGM—News

12:45 P.M.
CJMS—S. Bélair.
CKVL—Chansonnettes
CFCF—Summer Show

1:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Accordéon
CKVL—Rufi sur l'onde
CJMS—Nouv., S.Bélair
CBM—News
CFCF—Gerry Herbert
CKGM—Favourites
CJAD—News
G. Kirby

1:15 P.M.
CBF—A voice intention
CJMS—Editorial
CKVL—Hit Parade
CBM—Billy O'Connor
CKGM—Editorial

1:30 P.M.
CKVL-FM—Voix célèbres
CKGM—News
CJMS—Nouv.—Janette

1:45 P.M.
CBF—Arc-en-ciel
CJMS—S. Bélair Maman du jour
CKVL—Nouvelles
CFCF—Summer Show
CBM—BBC News
CKGM—News

2:00 P.M.
CBF—Les visages de l'amour
CJMS—Nouv., Janette, Sécurité
CKVL—Edition spéciale
CBM—Journals of Jeremy Jones
CJAD—News Quiz.
CKGM—Doc Stone

2:30 P.M.
CBF—Réveil rural
CKVL-FM—Les grands concert
CKVL—Dr. Claudine
CJMS—Nouvelles, Sportorama, Janette
CBM—Market Quotations
CJAD—Gene Kirby
CKGM—News

2:45 P.M.
CJMS—S. Bélair.
CKVL—Chansonnettes
CFCF—Summer Show

3:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Accordéon
CKVL—Rufi sur l'onde
CJMS—Nouv., S.Bélair
CBM—News
CFCF—Gerry Herbert
CKGM—Favourites
CJAD—News
G. Kirby

3:15 P.M.
CBF—A voice intention
CJMS—Editorial
CKVL—Hit Parade
CBM—Billy O'Connor
CKGM—Editorial

3:30 P.M.
CKVL-FM—Voix célèbres
CKGM—News
CJMS—Nouv.—Janette

3:45 P.M.
CBF—Arc-en-ciel
CJMS—S. Bélair Maman du jour
CKVL—Nouvelles
CFCF—Summer Show
CBM—BBC News
CKGM—News

4:00 P.M.
CBF—Les visages de l'amour
CJMS—Nouv., Janette, Sécurité
CKVL—Edition spéciale
CBM—Journals of Jeremy Jones
CJAD—News Quiz.
CKGM—Doc Stone

4:30 P.M.
CBF—Réveil rural
CKVL-FM—Les grands concert
CKVL—Dr. Claudine
CJMS—Nouvelles, Sportorama, Janette
CBM—Market Quotations
CJAD—Gene Kirby
CKGM—News

4:45 P.M.
CJMS—S. Bélair.
CKVL—Chansonnettes
CFCF—Summer Show

5:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Accordéon
CKVL—Rufi sur l'onde
CJMS—Nouv., S.Bélair
CBM—News
CFCF—Gerry Herbert
CKGM—Favourites
CJAD—News
G. Kirby

5:15 P.M.
CBF—A voice intention
CJMS—Editorial
CKVL—Hit Parade
CBM—Billy O'Connor
CKGM—Editorial

5:30 P.M.
CKVL-FM—Voix célèbres
CKGM—News
CJMS—Nouv.—Janette

5:45 P.M.
CBF—Arc-en-ciel
CJMS—S. Bélair Maman du jour
CKVL—Nouvelles
CFCF—Summer Show
CBM—BBC News
CKGM—News

6:00 P.M.
CBF—Les visages de l'amour
CJMS—Nouv., Janette, Sécurité
CKVL—Edition spéciale
CBM—Journals of Jeremy Jones
CJAD—News Quiz.
CKGM—Doc Stone

6:30 P.M.
CBF—Réveil rural
CKVL-FM—Les grands concert
CKVL—Dr. Claudine
CJMS—Nouvelles, Sportorama, Janette
CBM—Market Quotations
CJAD—Gene Kirby
CKGM—News

6:45 P.M.
CJMS—S. Bélair.
CKVL—Chansonnettes
CFCF—Summer Show

7:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Accordéon
CKVL—Rufi sur l'onde
CJMS—Nouv., S.Bélair
CBM—News
CFCF—Gerry Herbert
CKGM—Favourites
CJAD—News
G. Kirby

7:15 P.M.
CBF—A voice intention
CJMS—Editorial
CKVL—Hit Parade
CBM—Billy O'Connor
CKGM—Editorial

7:30 P.M.
CKVL-FM—Voix célèbres
CKGM—News
CJMS—Nouv.—Janette

7:45 P.M.
CBF—Arc-en-ciel
CJMS—S. Bélair Maman du jour
CKVL—Nouvelles
CFCF—Summer Show
CBM—BBC News
CKGM—News

8:00 P.M.
CBF—Les visages de l'amour
CJMS—Nouv., Janette, Sécurité
CKVL—Edition spéciale
CBM—Journals of Jeremy Jones
CJAD—News Quiz.
CKGM—Doc Stone

8:30 P.M.
CBF—Réveil rural
CKVL-FM—Les grands concert
CKVL—Dr. Claudine
CJMS—Nouvelles, Sportorama, Janette
CBM—Market Quotations
CJAD—Gene Kirby
CKGM—News

8:45 P.M.
CJMS—S. Bélair.
CKVL—Chansonnettes
CFCF—Summer Show

9:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL-FM—Accordéon
CKVL—Rufi sur l'onde
CJMS—Nouv., S.Bélair
CBM—News
CFCF—Gerry Herbert
CKGM—Favourites
CJAD—News
G. Kirby

9:15 P.M.
CBF—A voice intention
CJMS—Editorial
CKVL—Hit Parade
CBM—Billy O'Connor
CKGM—Editorial

9:30 P.M.
CKVL-FM—Voix célèbres
CKGM—News
CJMS—Nouv.—Janette

9:45 P.M.
CBF—Arc-en-ciel
CJMS—S. Bélair Maman du jour
CKVL—Nouvelles
CFCF—Summer Show
CBM—BBC News
CKGM—News

10:00 P.M.
CBF—Les visages de l'amour
CJMS—Nouv., Janette, Sécurité
CKVL—Edition spéciale
CBM—Journals of Jeremy Jones
CJAD—News Quiz.
CKGM—Doc Stone

10:30 P.M.
CBF—Réveil rural
CKVL-FM—Les grands concert
CKVL—Dr. Claudine
CJMS—Nouvelles, Sportorama, Janette
CBM—Market Quotations
CJAD—Gene Kirby
CKGM—News

10:45 P.M.
CJMS—S. Bélair.
CKVL—Chansonnettes
CFCF—Summer Show

11:00 P.M.
CBF—Radio-Journal
CKVL—Orchestres
CJMS—Nouv. — Club Martinique
CBM-FM—Nouvelles
CBM—Nocturne
CKGM—News
CJAD—News — Sports
CFCF—News, Sports

11:15 P.M.
CBF—Commentaires
CKVL—Sur la Scène de l'Actualité
CBM-FM—Concert
CKGM—Golden Music
CJAD—P. Barry
CFCF—Late Show

11:30 P.M.
CBF—Les plus beaux disques
CKVL—Orchestre
CKGM—News — Golden Music
CJAD—Dream Time
CBM—Music Diary

11:55 P.M.
CBF—Radio-Journal

12:00 MINUIT
CBF—Concert
CJMS—Nouv., Sportorama Jusqu'à l'aube
CBM—Concert Time
CKVL-FM—Fin des emissions
CKVL—Mr. Midnight
CJAD—News Music, Till One
CKGM—Dick Varney — Feature

12:55 A.M.
CBF—Radio-Journal

1:00 A.M.
CBF—Fin des emissions
CBM—News, Sign Off
CFCF—Late Show
CKGM—News — Golden Music

VENDREDI — CKAC

5:55 A.M. — **Nouvelles**
6:00 A.M. — Messe
6:30 A.M. — **Nouv.** Bonjour gaieté
7:00 A.M. — **Nouv.** — Bonjour gaieté — Sports
7:30 A.M. — **Nouv.** Gaieté
7:45 A.M. — Oratoire
8:00 A.M. — **Nouv.** Gaieté
8:30 A.M. — **Nouv.** Gaieté
9:00 A.M. — **Nouv.** — Du "Pep avec J. Duceppe
10:00 A.M. — **Nouv.** — Un "Beu" de tout
11:00 A.M. — **Nouv.** — Chez Michel Noël
11:10 A.M. — Gaietés musicales
11:30 A.M. — Grand argentier
11:45 A.M. — Gaietés musicales
12:00 MIDI — Angélus — **Nouv.**
12:05 P.M. — Chansons du midi
12:30 P.M. — Le coin des invités
12:45 P.M. — Quand l'amour... s'en mêle
1:00 P.M. — **Nouvelles** —
1:10 P.M. — Du "Pep avec Jean Duceppe
1:45 P.M. — Blague express — Du "Pep"
2:00 P.M. — **Nouv.** — A. & P. vous appelle
2:30 P.M. — Chansons d'amour
3:00 P.M. — **Nouv.** — R.S.V.P.
3:30 P.M. — Bonne Chance — R.S.V.P.
4:00 P.M. — **Nouv.** — Evénements sociaux
4:30 P.M. — Radio Sacré-Coeur
4:45 P.M. — Une vedette chante

5:30 A.M.
CKVL, Radio-Journal des agriculteurs
CFCF, Late Show
CJAD, Bill Roberts

6:00 A.M.
CBF, Nouv. CBF Metropolitain
CKVL, Nouv., Parade des vedettes
CJMS, Nouv.—Sports — Lemay
CFCF, Morning Show
CBM, News, Concert
CKGM, Dan Tyler
CJAD, News B. Roberts

6:15 A.M.
CKVL, Prière
CJAD, Sacred Heart
CKGM, Editorial
CJMS, Prière de l'ouvrier

6:30 A.M.
CBF, Nouv. CBF Metropolitain
CKVL, Vive le matin
CJAD, Bill Roberts
CKGM, News
CJMS, Nouv. — Message spirituel

6:45 A.M.
CKVL, Journal du matin
CJMS, Editorial
CKGM, Jamieson

7:00 A.M.
CBF, Nouv. — Prière du matin
CKVL-FM, Variétés en FM
CJMS, Nouv. — R. Lemay —
CKVL, Vive le matin
CBM, News, Concert
CKGM, News, Weather, Editorial
CJAD, News — B. Roberts
CFCF, Morning Show

7:15 A.M.
CKVL, Nouvelles
CJMS, Nouv.—Sports — R. Lemay
CFCF, Morning Show
CBM, News, Concert
CKGM, Dan Tyler
CJAD, News B. Roberts

7:45 A.M.
CBF, Sports

8:00 A.M.
CBF, Nouv. CBF Metropolitain
CKVL-FM, Concert
CKVL, Bonjour Messieurs-Dames
CJMS, Nouv. — R. Lemay —
CBM, News, Reports
CKGM, News, Editorial
CFCF, Morning Show
CJAD, News — B. Roberts

8:15 A.M.
CJMS, Sports — Prière
CBM, Concert

8:30 A.M.
CBF, La Gamboline
CKGM, News, Edit.
CJMS, Nouvelles
CJAD, News — B. Roberts
CBM, Time Out

8:45 A.M.
CJMS, R. Lemay — Voisine idéale
CBM, Concert

9:00 A.M.
CKVL, Chansons
CJMS, Nouv. — R. Lemay
CKVL-FM, Symphonie
CBM, Concert
CJAD, News — B. Roberts
CKGM, News

9:15 A.M.
CKGM, Editorial

9:30 A.M.
CBF, Nouvelles Dictionnaire insolite
CJMS, Nouvelles Janette
CBM, Town Talk
CKGM, Bob Washington
CJAD, Rod Dewar

9:45 A.M.
CKVL, Nouvelles
CJMS, L. Lemay — Maman du jour
CKGM, Editorial
CBM, Concert

10:00 A.M.
CB

Gagnon est accusé d'un meurtre sans précédent au N.-B.

Grand-Falls, 11. (PCF) — Une accusation de meurtre a été portée, hier, contre le père de 12 enfants qui a mortellement blessé d'un coup de feu à la tête le chef de police de Grand-Falls, au Nouveau-Brunswick, alors que ce dernier se rendait chez le prévenu, mardi soir, pour tenter d'apaiser une querelle domestique.

Le chef de police, M. Bert Corbin, âgé de 57 ans, s'est fait tuer et un agent de la Gendarmerie royale du Canada, M. Edward F. Hamilton, a subi des blessures au moment où les deux policiers s'approchaient de la maison de Léon Gagnon, 46 ans, à Falls-Brook, paisible municipalité de 3,600 âmes située en dehors des limites de Grand-Falls, pour instituer une enquête sur les rapports qu'ils avaient précédemment reçus au sujet d'une querelle.

Gagnon n'était représenté par aucun avocat lors de sa comparution, mais on croit qu'il le sera lorsqu'il subira son enquête préliminaire, le 17 août prochain. L'âge de ses enfants varie entre un et 17 ans et son épouse est enceinte d'un autre enfant. Gagnon est actuellement sans emploi et sa famille reçoit des secours de divers organismes d'assistance publique.

Après avoir été atteint par le projectile, l'agent Hamilton a réussi à se traîner jusqu'à la route et à héler un automobiliste, M. Alfred Lévesque, attaché au service provincial de la conservation des pêcheries, qui s'est aussitôt rendu à Grand-Falls pour y chercher de l'aide. C'est la première fois qu'un policier est assassiné au Nouveau-Brunswick.

Sa femme étranglée, l'assassin attend calmement la police

Beyrouth, 11. (AFP) — Un jeune avocat du Barreau du Caire, Mohammed Mahmoud Chamseddine, a poignardé sa femme de 12 coups de couteau, l'a achevée en l'étranglant, puis s'est assis sur le corps pour fumer une cigarette afin "de reprendre son calme" avant de se constituer prisonnier, annonce la presse égyptienne.

Il y avait exactement 30 jours que le meurtrier avait épousé sa jeune femme de 23 ans et c'était, dit-on, un mariage d'amour.

La presse de la République arabe unie, qui s'intéresse très peu aux faits divers depuis l'admonestation que lui adressa le président Nasser après la nationalisation des principaux journaux, relate cependant en détail ce crime exceptionnel.

Bambins légèrement blessés à St-Ubald

St-Ubald, 11. — Deux bambins ont subi des contusions, hier matin, lorsque le tracteur conduit par leur oncle, M. Robert Marcotte, a fait un plongeon, du ponceau où il se trouvait pour sauter dans un ruisseau. L'accident est survenu sur une ferme située dans le rang Ste-Anne à St-Ubald. Les deux enfants blessés dans la chute du véhicule, Bernard Larouche, 9 ans, et son frère Jean-Pierre, 10 ans, ont été conduits en automobile à l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières. Le conducteur du véhicule, M. Marcotte, s'en est heureusement tiré indemne.

HOTEL CAPITOL
11 GREEN
ALBANY, N.Y.
Au service des Canadiens français
Taux raisonnables. Dans le centre du bas de la ville de la capitale de l'Etat de New-York.
A 150 milles de la ville de New-York.

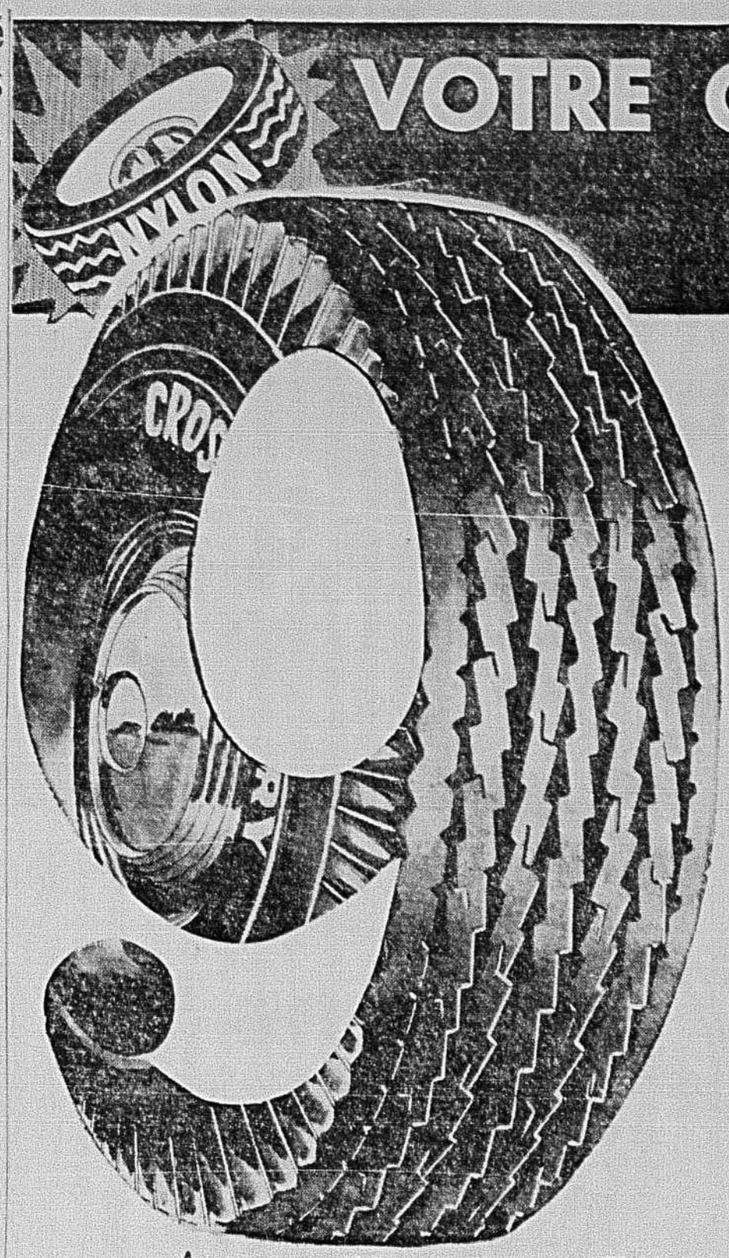
POUR VOS APPROVISIONNEMENTS D'ACIER

APPELEZ ME 7-2361
DIVISION DE L'ENTREPÔT
DOMINION BRIDGE

insomnie? prenez persomnia
pris avant de vous coucher, vous dormirez paisiblement et vous vous réveillerez frais et dispos.
persomnia
pour une bonne nuit et un bon réveil chez votre pharmacien, sans ordonnance.
$1.00 — $1.75

ANNONCE
DÉMANGEAISONS AUX PIEDS
Les défauts cutanés du visage ou du corps. Eczéma. Boutons. Rougeurs. Desquamation. Démangeaisons. Pied d'athlète, disparaissent rapidement grâce à NIXODERM. Démangeaisons calmées en quelques minutes. Action antiseptique cicatrisante. Rend la peau plus douce, plus souple, plus claire. Demandez l'onguent et le savon NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau. Après vite un teint clair.

VOTRE CHOIX
NYLON
TYREX



$1 PAR SEMAINE
PAS DE COMPTANT

PNEUS NYLON OU TYREX TOUT NEUFS

PNEUS DE NYLON
Vous roulerez en tout confort avec des pneus en NYLON DuPONT très robustes, conçus pour une plus longue durée et pour plus de sûreté sur la route.

PNEUS TYREX
Fabrication en corde de viscose pour un roulement doux et sûr. Une excellente qualité au plus bas prix possible.

*9.95 — prix des pneus 6.70x15, à chambre à air, avec parois noires — avec échange catégorie "A". Bas prix identiques pour toutes dimensions courantes.

JOLIES HOUSSES D'AUTO
Fabrication soignée assurant un ajustement parfait et un confort luxueux pour votre auto.
SPECIAL 12.95
Rayonne tissée Panorama avec Mylar, dessus de cuirette ivoire avec garniture de coton assortie.
Renseignez-vous au sujet de notre service expert d'installation.
COULEURS : BLEU OU ROUGE



CONFORT
Déflecteur bruit, pluie et vent, s'adapte à toutes les autos. Plaqué chrome. 1.95

SURETE
Miroir rétroviseur 4½", sans éblouissement, avec thermomètre à même. Plaqué chrome. 2.95

DETENTE
Coussin moulé en caoutchouc-mousse en grains avec couverture en saran et cuirette. Rég. 3.39 Spécial 3 jours 2.79

NE MANQUEZ PAS CES ECONOMIES SUR PIECES D'AUTO

GENERATEURS
Entièrement reconstruits pour répondre aux exigences des nouvelles voitures. Avec échange à compter de 10.95

DEMARREURS
Garanti fonctionner comme neuf. Avec échange, à compter de... 11.95

POMPE A ESSENCE
Consommation d'essence plus économique avec une nouvelle pompe toute neuve; fabrication de précision pour votre propre auto.
A compter de 2.65

BOUGIES
Fabrication de précision pour démarrages rapides et instantanés.
ch. 65¢
6 pour 3.75
8 pour 4.95

VISITEZ LE RAYON DES PIECES HANDY ANDY POUR TOUS LES BESOINS DE VOTRE AUTO

NOTRE SPECIAL DE LA SEMAINE
ENSEMBLE DE CAMPING
5 ARTICLES

SUPER MAGASINS Handy Andy
PIECES D'AUTO PREMIERE QUALITE

Vous obtenez :
Tente Touriste Standard
Coutil imperméable avec tapis de sol cousu, porte-moustiquaire, auvent et fenêtre arrière.
2 lits de camp
Canevas solide blanc et cadre robuste en acier. Bords à coutures doubles pour plus de solidité.
2 sacs de couchage en nylon
Recouvrement de nylon imperméable 100%. Doublure de flanelle rouge et remplissage de laine, complet avec oreiller et drap caoutchouté.
Servez-vous de notre plan de crédit—$1 par semaine

TENTE
• 2 SACS DE COUCHAGE
• 2 LITS DE CAMPS
REG. 79.85 SPECIAL 69.95
A LA DEMANDE GENERALE, NOUS REPETONS CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE POUR LE CAMPING

TONDEUSE 24" A MOTEUR
UNE VERITABLE BELLE VALEUR EN TONDEUSES A MOTEUR
• Moteur 3 h.p., 4 cycles, Briggs and Stratton, démarreur à rebobinage, pas de mélange d'essence et huile nécessaire.
• Nouveau réglage de hauteur instantané.
• Contrôle 4 positions sur guidon, roues 8" décalées.
SPECIAL 3 JOURS
Epargnez $11.
Termes faciles
Rég. 69.95
EN VENTE 58.88

BICYCLETTE DE LUXE A 3 VITESSES
Superbe fini 2 tons, complet avec selle, lampe avant, grand sac tourisme support et pompe plaquée chromé. Engrenage 3 vitesses Sturmy Archer et pneus à parois blanches 26" x 1⅜.
CREDIT FACILES
BICYCLETTE AU COMPLET AVEC ACCESSOIRES ! EXCELLENTE VALEUR ! 69.95

GRANDE EPARGNE APPAREILS ELECTRIQUES

MALAXEUR PORTATIF SUNBEAM
Vous préparerez vos mélanges sans difficulté. Gros batteurs vous assurant un mélange parfait. Un appareil Sunbeam de manipulation très facile grâce au réglage du pouce et à son poids léger.
MAINTENANT SEULEMENT 22.95
TERMES FACILES DE CREDIT

RADIO A TRANSISTORS 17" RCA
Radio à 6 transistors y compris batterie, étui de cuir, Epaule et écouteur.
SPECIAL 31.95
CONDITIONS FACILES SI DESIRE

TERMES DE CREDIT FACILES

EPARGNEZ 20.00
NOTEZ CES CARACTERISTIQUES :
Tiroir de rangement pleine largeur —prise de courant pour appareil— four à élément de gril—commutateurs à 7 intensités de chaleur—lampe fluorescente.
Rég. 239.95, maintenant 219.95
CUISINIERE ELECTRIQUE 30" ROY SPECIAL DE LUXE

TELEVISEUR PORTATIF
Que ce soit pour vos promenades estivales ou pour votre camp à la campagne, la télévision vous suivra dorénavant... Ne manquez pas vos programmes de prédilection !
Rég. 219.95
EPARGNEZ $30.00
189.95

BOYAU D'ARROSAGE 100 PIEDS
Comprenant 2 longueurs de 50 pieds, plastique durable noir, diamètre ⅞".
SPECIAL 3 JOURS 2.88

Economisez $10
SPECIAL 39.95
Rég. 49.95
PORTIQUE GYM AVEC GLISSOIRE
Traverse supérieure tubulaire en acier, glissoire à plateforme avec rampe, 2 balançoires, barre trapèze, anneaux, 8 petites barres et balançoire de jardin tout métal.

ROLLER COASTER
Aussi moderne que les soucoupes volantes de l'homme spatial de demain. Du plaisir illimité pour l'été. Peut être utilisé seul ou comme accessoire au gymnase ci-dessus. Complet avec 10 pieds de rail, 3 plongeons et plateforme "d'astronaute."
12.95

ACHETEZ A CREDIT PAYEZ PLUS TARD

DANS LE GRAND MONTREAL
1314 est, du Mont-Royal — 5850 ouest, Sherbrooke
8100, boulevard Décarie — 4010 est, Ontario
5260, avenue Verdun — 6338, Saint-Laurent
Dans les centres d'achat : St-Martin, Côte St-Luc, Champlain, Boulevard Pie IX, Jacques-Cartier, Dorval, Rockland, Maisonneuve, Ste-Geneviève, La Salle et Duvernay.
Ouverts jusqu'à 9.30 p.m. tous les mardis, jeudis et vendredis dans la plupart des centres d'achat. TOUS NOS AUTRES MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI JUSQU'A 9 H.

VISITEZ NOS GRANDS NOUVEAUX MAGASINS ROSEMERE CENTRE D'ACHAT

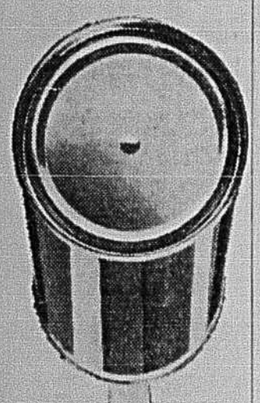
MECANICIENS PARFAITEMENT EXPERIMENTES
A votre service pour installation experte de radios d'auto, antennes, batteries, amortisseurs de chocs, silencieux, housses de sièges, pneus, etc. à frais modiques.
CENTRES DE SERVICE LOCAUX COMMODEMENT SITUES
à : ★ Centre d'Achats Boulevard ★ Centre d'Achats Duvernay ★ 8090 boul. Décarie

INSTALLATION PAR EXPERTS A VOTRE SERVICE

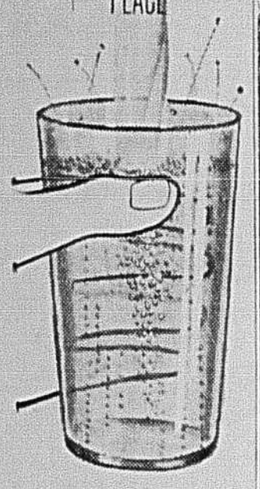
LES PLUS BEAUX TRICYCLES DU CANADA
Cadre à fourchette. Vert flamboyant. Pneus à parois blanches 1¾", roues à roulement à billes. Guidon ¾" chromé.
GRANDEUR 10" - 19.95
GRANDEUR 12" - 22.95
GRANDEUR 16" - 25.95
GRANDEUR 20" - 27.95

À VOTRE MAGASIN

Liqueurs Douces EN BOÎTES de conserve



PAS DE DÉPOTS
•
RIEN A RETOURNER
•
LÉGÈRES ET ROBUSTES
•
SE REFROIDISSENT RAPIDEMENT
•
PRENNENT MOINS DE PLACE



Les liqueurs douces *en boîtes* de conserve sont plus pratiques! Le fer blanc des boîtes est de l'acier étamé pour votre protection. De plus, les boîtes à liqueurs douces ont l'intérieur doublé d'émail inerte cuit qui conserve intacte la saveur du contenu. Steico fabrique le fer blanc grâce auquel les manufacturiers de boîtes et les conserveries peuvent vous offrir *des liqueurs douces en boîtes*, si pratiques en vacances comme au travail.

THE STEEL COMPANY OF CANADA, LIMITED
Montréal, P.Q.
60143-F

LES TRIBUNAUX

En marge des incidents du Canasta et du Midway

"Nanane" Ouimet subit son enquête; cautionnements pour R.-J. Poirier

Réginald-Georges Ouimet, connu des habitués de la "Main", sous le sobriquet de "Nanane", est passé par le stade de l'enquête préliminaire, hier, en rapport avec les incidents survenus au Canasta, boîte de nuit du bas du boul. St-Laurent, incidents que la police dit être liés "au racket de la protection".

L'instruction a été courte, très courte, même si elle avait attiré de nombreux curieux au palais.

C'est que Me Joseph-E. St-Laurent, avocat de la police municipale, et Me Maurice-S. Hébert, C.R., avocat de Ouimet, ont convenu de faire verser au dossier de la présente cause les dépositions prises lors de l'enquête de Roger Poirier, impliqué dans la même cause, et qui a été envoyé aux Assises pour y subir son procès.

On sait que Roland-Jacques Poirier, le frère de Roger, est aussi mêlé aux incidents du Canasta, mais il n'a pas encore subi son enquête préliminaire.

Il a été atteint d'une balle au cours du fracas et a été hospitalisé environ un mois.

Le juge Gérald Almond a pris l'affaire de Ouimet en délibéré.

Roland-Jacques Poirier est toujours devant la Cour en rapport avec les incidents du Canasta . . . Bien qu'il ne soit pas encore passé par l'enquête préliminaire, hier, il se trouvait au palais, car il avait été accusé de possession d'outils de cambrioleurs et d'avoir proféré des menaces à l'endroit des employés de la taverne Midway, autre établissement de la "Main".

Samedi dernier, il avait comparu sous les prénom et nom de Roland Jacques avec deux compagnons, Jacques Smith et Claude Tremblay, accusés des mêmes délits. Ces deux derniers avaient alors réussi à obtenir leur liberté provisoire en fournissant des cautionnements. Mais le 1er, bien que présent en Cour, l'était "par la voie des cellules" et avait été gardé en captivité jusqu'à hier. Or, après que Me St-Laurent eut déclaré qu'il n'était pas prêt à procéder, Me Hébert a obtenu que son client, Jacques dit Poirier redevienne libre avec deux cautionnements de $950 chacun.

Puis l'enquête préliminaire a été ajournée au 17 courant.

La cause des Chinois Wong et Chan remise au mois de septembre

Le présumé racket de l'immigration chinoise dans notre pays a eu un nouvel mais très, très court écho en Correctionnelle, hier, devant le juge Gerald Almond siégeant aux enquêtes préliminaires.

A la requête de Me Jean-Paul Cardinal, C.R., avocat de la poursuite dans cette affaire suscitant un grand intérêt depuis déjà quelques mois, l'enquête préliminaire des deux chinois, directeurs d'agences de voyages, Wilbur Bruce Wong, 44 ans, et Harry Chan, 40 ans, a été différée au 13 septembre prochain, les avocats de la défense y ayant donné leur consentement.

Wong a à faire face à neuf accusations et Chan, à quatre.

Pas de plaignants, aveu de culpabilité refusé...

Le juge Irénée Lagarde a refusé, hier, d'accepter le plaidoyer de culpabilité d'un jeune homme de 17 ans dans trois causes de vol, parce que les plaintes mentionnaient "que les effets appartenaient à des personnes jusqu'ici inconnues".

Il a toutefois accepté le plaidoyer de culpabilité de l'inculpé dans une cinquième cause de vol, le nom de la victime de ce vol étant indiqué dans la plainte. Dans ce dernier cas, le jeune homme, qui venait d'être déféré de la Cour de bien-être social, recevra sa sentence le 17 courant et il comparaîtra de nouveau en rapport avec les autres causes, à condition "que la police ait alors les noms des plaignants", a affirmé le juge.

Pour possession de narcotiques

Recherché depuis un an Walter-T. Guay est repéré

Un homme que la Gendarmerie royale recherchait depuis un an relativement à une affaire de possession illégale de narcotiques a été vu dans la rue, hier . . . et des agents l'ont aussitôt conduit au quartier de la R.C.M.P., puis au nouveau palais de justice.

Il s'agit de Walter-Thomas Guay, 40 ans, dont l'adresse n'est pas indiquée au dossier. Représenté par Me J.-Armand Trudelle, C.R., il a comparu devant le juge Irénée Lagarde, sous l'accusation d'avoir eu en sa possession le 1er août 1959, 210 capsules d'héroïne et 25 comprimés de cocaïne.

Son enquête préliminaire s'instruira le 17 courant.

Me Dollard Dansereau, C.R., occupait pour la poursuite.

Guay demeurera confiné aux cellules en attendant son enquête puisqu'il n'a pas été question de cautionnement dans son cas.

Vingt-cinq points de suture

Client assommé dans un garage; un de ses présumés assaillants comparaît

Un jeune homme de 26 ans, Robert Auclair, 1732 rue Wolfe, de forte corpulence, que la police désigne comme étant "un des membres de la bande de la rue Saint-Timothée", a comparu, hier après-midi, devant le juge Irénée Lagarde, sous une double accusation d'une nature très grave.

Sept de ses compagnons sont toujours recherchés par les autorités policières.

Auclair a été accusé d'avoir blessé et mutilé M. Louis-Philippe Sirois, 33 ans, un automobiliste, en le frappant avec ses poings, ses pieds et un câble d'acier, lui causant des blessures à la tête, qui ont nécessité 25 points de suture.

De plus, Auclair a été accusé, toujours devant le juge Lagarde d'avoir causé pour plus de $600 de dommages à l'automobile de M. Sirois en brisant les vitres, les portes, etc, etc. On lui reproche, de plus, d'avoir causé des dégâts évalués à plus de $150 à une autre automobile.

M. Sirois se trouvait, comme client, dans le garage de M. Dominique Nadeau, dans l'est de la ville, lorsque Auclair et ses compagnons arrivèrent au garage, le 3 août dernier, avec des bâtons de baseball, des câbles d'acier et des manches à balais.

A un certain moment, ces individus se seraient lancés sur M. Sirois et lui auraient fait un mauvais parti.

Nous avons aussi appris que dix minutes plus tôt, des employés du garage auraient surpris des individus en train de voler une automobile, individus qui prirent la fuite. Mécontents, ils seraient revenus au garage . . . avec le résultat que l'on sait.

Auclair, que Me Maurice-S. Hébert, C.R., représentait, a choisi un procès devant jury avec enquête préliminaire fixée au 17 courant.

A la requête de l'avocat de la défense, il a été libéré sous un cautionnement de $1500 dans la première cause et de $950, dans la seconde.

UNE OFFRE SPÉCIALE D'AOÛT

MEUBLES DE SALLE A MANGER EN VERITABLE CERISIER

DANS UN ELEGANT STYLE PROVINCIAL FRANÇAIS

AU CHOIX

$138

Toute grosse pièce ou ensemble de six chaises.
(comprenant 5 chaises droites et un fauteuil)

CES MEUBLES de salle à manger de style Provincial français sont magnifiquement sculptés et finis dans les teintes chaudes de cerisier afin de meubler élégamment toute salle à diner. Offerts individuellement afin que vous puissiez les assortir ou les appareiller à votre choix. Ils accompagneront merveilleusement vos meubles actuels.

DIMENSIONS:
Buffet 58" x 20" x 33" h. Table ovale 42" x 58", extensible à 68". Vaisselier 46" x 16" x 68" h.



OUVERT CE SOIR et vendredi jusqu'à 9 p.m. Fermé toute la journée samedi

FACILITES DE PAIEMENT SI DESIRE

Fraser Bros
75 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE
901 rue ST-JACQUES OUEST, ANGLE DE L'INSPECTEUR
UN. 6-5751

STATIONNEMENT GRATUIT
AU PARC SILVERDALE
à côté de notre magasin, rue de l'Inspecteur

SAUVÉ FRÈRES LTÉE 6554-56, ST-HUBERT CR. 3-3354

PARENTS SOYEZ AVISES!
NULLE PART AILLEURS VOUS NE TROUVEREZ
★ AUTANT DE QUALITE...
★ AUTANT DE SATISFACTION...



CHEMISES
COLLET "ARDEN"
Marques très connues
Superbe variété de chemises dans le blanc, rayé ou uni.
2.95 ET PLUS

PANTALONS
flanelle grise
Choix de belle flanelle dans une riche teinte grise ou encore worsted de laine ou de rayonne. Plis et fermeture-éclair. 6 à 18 ans.
4.95 ET PLUS

HATEZ-VOUS DE COMMANDER LES NOMS TISSES

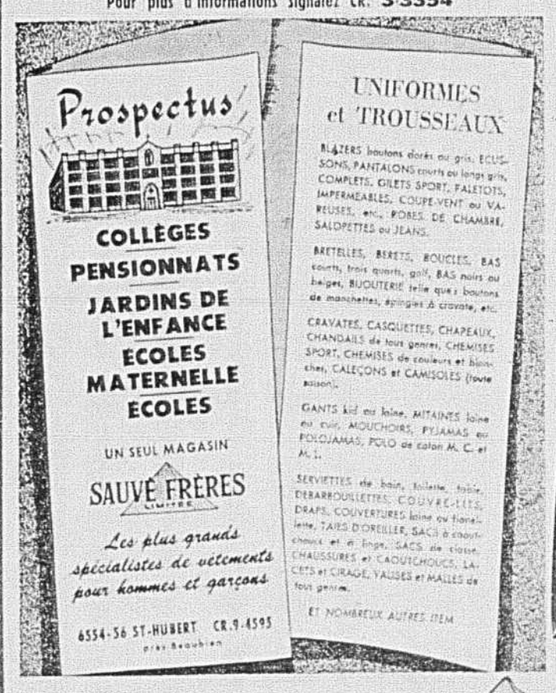


"CASH"
Pour marquer le linge des élèves
Les noms tissés en rouge sur galon blanc. LA COMMANDE EST PAYABLE dès qu'elle est donnée. Délai de 3 semaines de la date de la commande pour livraison.
Commandes postales acceptées
et payables d'avance. Les noms doivent être correctement marqués en italique et très bien lisibles.

3 dz	6 dz	9 dz	12 dz	24 dz
1.80	2.40	3.00	3.50	5.50

SAUVE FRERES LTEE — 6554, RUE ST-HUBERT, MTL
Supplément de .75 pour livraison 2 semaines sur chaque commande

AVIS AUX PARENTS!
Possédant des "Prospectus" de collèges ou Jardins de l'Enfance
La Maison Sauvé Frères est heureuse d'annoncer à tous les parents possédant des "PROSPECTUS" (dépliants) de Collèges ou Jardins de l'Enfance qu'il est maintenant possible de remplir la "GARDE-ROBE" complète de votre fils quelle que soit l'institution qu'il fréquente.
Pour plus d'informations signalez CR. 3-3354

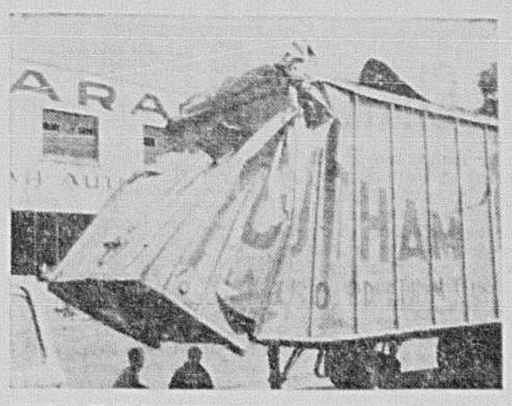


HATEZ-VOUS!.. L'INCOMPARABLE VENTE SURPRISE
TIRE A SA FIN
et croyez-le les aubaines sont encore nombreuses!
Tout notre stock régulier de vêtements pour hommes et garçons réduits au prix coûtant et moins.

Le magasin préféré de PAPA et FISTON

SAUVÉ FRÈRES 57-LTÉE
6554-56, ST-HUBERT PRÈS BEAUBIEN CR. 3-3354

CONDITIONS DE PAIEMENTS FACILES



VIADUC TROP BAS OU CAMION TROP HAUT ? — Le chauffeur du poids lourd ci-dessus n'avait pas "le compas dans l'oeil" lorsqu'il s'est engagé sous le viaduc du Pacifique Canadien, mercredi matin, vers 5 h. 15. Ce camion, venant de Market Tree, Arkansas, se dirigeait vers Montréal. Le chauffeur et son co-équipier, qui dormait à l'arrière, ont subi de légères blessures. Il s'agit de Floyd Moore, 57 ans, et Bobby Roy, 25 ans, tous deux sujets américains.

Brébeuf admis dans l'Ass. des professeurs d'université

On a annoncé hier que l'Association des professeurs du collège Jean-de-Brébeuf a été admis au sein de l'Association canadienne des professeurs d'université. C'est la première fois que le personnel enseignant d'un collège classique du pays est admis au sein de l'organisme national.

Cette adhésion a été approuvée, en juin dernier, au congrès annuel de l'Association canadienne, tenue à Kingston, Ontario, dans le cadre de la réunion des Sociétés savantes. Mais la demande d'admission n'a été approuvée qu'après une vive discussion, les représentants des universités craignant qu'une vague de demandes leur soient adressées par les autres institutions du même genre.

L'admission du collège Jean-de-Brébeuf dans l'Association canadienne des professeurs d'université est la suite logique de son adhésion, l'année dernière, à la Conférence nationale des universités et collèges canadiens. Brébeuf est également la seule institution classique à faire partie de ce dernier organisme.

Le juge Fontaine est de retour de Grenoble, Munich

Le juge T.-A. Fontaine, de la Cour des sessions de la paix, était de retour au nouveau palais de justice, hier.

Frais et dispos, il nous a dit un mot des "Semaines sociales de France" tenues à Grenoble et du 37e congrès eucharistique international qui s'est déroulé à Munich, Allemagne.

On sait que le juge Fontaine, ancien député d'Etat des Chevaliers de Colomb, y a représenté l'ordre colombien et d'autres associations.

"Le Munichois, nous a-t-il confié, est un homme sympathique, réfléchi, digne, accueillant et hospitalier.

"Et ce qui impressionne surtout le visiteur, à Munich, en plus de ses nombreuses églises, c'est le centre de la ville où est situé l'hôtel de ville. Sur la "Marienplatz" s'élève une colonne portant une statue de la Vierge. C'est cette statue qui protège la ville et le pays".

Pendant son séjour à Munich, le juge Fontaine a assisté au grand spectacle de la Passion à Oberrammergau, village sis à 45 milles de Munich.

"Le spectacle, a-t-il dit, est vraiment impressionnant".

Les bourses des métiers de la construction

Par suite du retard apporté à la publication de certains résultats scolaires cette année, le Comité conjoint des métiers de la construction de Montréal a décidé de repousser de deux semaines la date-limite des demandes de ses bourses universitaires. La date d'expiration du délai est maintenant fixée au 31 août.

Les trois bourses offertes par le Comité conjoint seront octroyées pour l'année académique 1960-61 et elles sont renouvelables annuellement durant cinq ans.

Ces bourses couvrent tous les frais de scolarité et sont destinées aux fils d'employés et d'employeurs de l'industrie de la construction de la région montréalaise qui ont besoin d'aide financière pour aller à l'université.

Deux de ces bourses sont destinées aux étudiants qui s'inscrivent en génie civil, électrique ou mécanique à l'Ecole Polytechnique de Montréal. L'autre bourse est offerte aux étudiants qui s'inscrivent en génie civil, électrique ou mécanique, ou en architecture, à l'Université McGill.

Sous réserve de résultats académiques satisfaisants par les titulaires, ces bourses sont renouvelables annuellement durant cinq ans.

Le Comité conjoint compte 26 membres, également répartis entre le mouvement ouvrier et le patronat, et désignés par leurs groupes respectifs.

Pays fruitier

La France a produit en 1959 460,000 quintaux d'abricots, 450,000 quintaux de prunes, 225,000 quintaux de prunes à pruneaux, 23,000 quintaux de cassis (gadelles noires), 36,000 quintaux de framboises et 28,000 quintaux de groseilles.

faits divers

SUITE DE LA PAGE 3

l'autoroute, quelques minutes après 6 h., hier soir.

La victime de cette collision entre une auto et un camion, est M. Albert Brisebois, 31 ans, de Ste-Dorothée.

Au moment de l'accident, la voiture de M. Brisebois donna contre l'arrière d'un camion de la compagnie East Side Equipment, de St-Léonard, que conduisait M. Gilbert Nadeau, 26 ans, 3820 est, rue Rachel.

Le corps de la victime a été transporté à la morgue de Montréal. L'accident s'est produit au sud de la première barrière de péage.

Encore 2 autres faux billets de $10

Valleyfield, (DNC) — De faux billets de dix dollars sont encore en circulation. Hier, vers une heure, un chauffeur de taxi de Montréal a été arrêté à la pharmacie Loiselle de Valleyfield ayant présenté un faux billet de dix dollars à la caissière.

Il est entré à la pharmacie et a demandé une bouteille de peroxyde et une boite de coton à pansement. La jeune fille, Brigitte Lessard, en prenant le dix dollars, s'est aperçue qu'il était faux. Elle a appelé son patron et elle a vérifié le no du billet avec la liste des faux billets en circulation. Le billet portait le no GD-1829771. Le patron de l'établissement a appelé la police. Le chauffeur a déclaré qu'il avait conduit trois jeunes gens de Montréal à Valleyfield et qu'il avait été payé avec cet argent.

Quelques minutes plus tard, des policiers de la ville amenaient au poste le chauffeur de taxi pour le questionner.

Ressemblance frappante

Vous avez un billet de $10 bien, il est faux.
bien il est faux.

En fait, d'après les agents de la Gendarmerie royale, il s'agit du plus parfait de tous les faux billets de $10 sortis en série depuis le début de l'année. Sauf par leur numéro identique, ces faux billets de $10 immatriculés W-D 9651199 ne sont pratiquement pas discernables des vrais billets de $10 à l'oeil nu.

Un autre Montréalais arrêté aux Etats-Unis

Comme l'écrivait dernièrement en page éditoriale Roger Champoux, les bandits montréalais donnent une bien piètre renommée à la métropole à l'étranger.

Hier, les gardes-frontières américains ont arrêté un Montréalais, Joseph C. McDonald, 20 ans, au moment où il tentait de revenir vers la métropole après avoir cambriolé un riche camp de vacances à Norton, au Vermont.

Il devra passer 90 jours en prison avant de pouvoir revenir faire ses méfaits au pays.

Encore des vols

Des bandits qui croyaient pouvoir obtenir, à moindre frais, les profits d'une danse donnée avant-hier soir au YMCA de Verdun en ont été quittes pour leur peine, soit $10.

L'argent avait en effet été transporté ailleurs avant que les voleurs ne s'en prennent au coffre-fort de l'établissement.

A la bijouterie Idéale, à 170 Ste-Catherine est, tôt hier matin, des voleurs s'emparèrent de $1,200 en bijoux en pénétrant par un trou qu'ils avaient percé dans un mur.

Vers minuit, une femme, Mme F. Payne, 3380 Plamondon, s'est fait attaquer par un bandit armé qui s'enfuit avec son sac à main, contenant $83, sa paire de lunettes et quelques papiers importants.

Enfin, un officiel de la compagnie Hemsley's Jewelry, à 394 St-Jacques, a refusé de commenter une nouvelle voulant que $5,000 de diamants aient été portés manquants lors de l'inventaire de la compagnie. Il a déclaré qu'une enquête était en cours mais que l'on ne pouvait établir officiellement pour le moment si les bijoux ont été volés ou non.

Deux trous de balle dans sa voiture

Un Américain, âgé de 40 ans, qui se promène avec un fusil à air de calibre .22 dans sa voiture et avec une grande quantité de munitions a été arrêté pour interrogatoire hier, vers 3 heures du matin. Sa voiture était perforée de deux trous de balle.

Aux questions des détectives, l'homme qui portait des blessures au bras gauche et à la figure, a rétorqué qu'il avait été blessé dans une bagarre dans un "blind-pig" de la rue de la Montagne.

Juges sévères pour les maisons de jeu

"Nous devrons nous montrer plus sévères dans de tels cas à l'avenir". C'est ce qu'a déclaré le juge Patrick E. Delaney de St-Jérôme en condamnant Guy Dunnigan de Bedford à $25 d'amende parce qu'il gardait un gobe-sous à l'hôtel Maurice de cet endroit.

"Vous et vos semblables mettez ces machines à la disposition du public sachant fort bien que l'appareil est arrangé pour votre propre bénéfice."

Autobus scolaire en banlieue

Joliette, (DNC) — Le rang des Prairies sera-t-il desservi par les autobus scolaires? A leur dernière séance régulière, les commissaires d'école de la ville de Joliette ont étudié la possibilité d'inaugurer un tel service dès septembre.

Le manque de transport pour les écoliers de cette banlieue de Joliette crée de nombreux problèmes, surtout en hiver.

LE MAGASIN PERLEY EST CLIMATISE



POUR LA JEUNE FILLE QUI SAIT S'HABILLER

Nouvelle robe à encolure douce, jupe à 8 godets, dans un tissu formé de laine et de poil de lapin. Bien dans le ton des nouvelles lignes douces pour l'automne, c'est le premier lainage d'automne tout indiqué ! Telle qu'illustrée, en vert, grillé, bleu et or. Tailles 10 à 18 35.00

UN. 6-2031 Perley

OUVERT le VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. TOUTE LA JOURNEE SAMEDI

STE-CATHERINE, angle de la MONTAGNE

WOODHOUSE VENTE BONI!

DÉBUTE AUJOURD'HUI MÊME
• ÉPARGNES FORMIDABLES! • BONIS GRATUITS!

MOBILIER DE CHAMBRE
3 MORCEAUX
279.95
EPARGNEZ $40 – Rég. 319.95
DANS VOTRE CHAMBRE A COUCHER POUR $3 PAR SEMAINE

- grand bureau triple à 9 tiroirs très logeables
- miroir pleine largeur à bords biseautés, 60" x 30"
- spacieuse commode à 4 tiroirs
- lit à tête-bibliothèque à 2 volets coulissants
- fond du tiroir inférieur de la commode en cèdre
- tiroirs à queue d'aronde, guides et coulisses en nylon
- fini satiné en noyer suédois seulement
- toutes pattes fuselées, avec embouts de cuivre



GRATIS
MATELAS ET SOMMIER-BOITE
Matelas à plusieurs ressorts. Coussinage de "Sisal" et plusieurs couches de feutre. 4 ganses. Coutil rayé. GRATUITS avec l'achat de l'un des 2 mobiliers ci-contre.
VALEUR DE 59.95

AUCUN DEPOT REQUIS
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER
(Taxe de vente payable à l'achat)

OUVERT
DEMAIN SOIR
JUSQU'A
10 HEURES



MOBILIER DE CHAMBRE
3 MORCEAUX
BONI INCLUS 179.95
EPARGNEZ $40 – Rég. 219.95
VOTRE POUR SEULEMENT $2 PAR SEMAINE

- bureau double à 6 tiroirs avec miroir, 37" x 26"
- miroir biseauté et basculant . . . pleine largeur
- spacieuse commode à 4 tiroirs
- lit à tête-bibliothèque à panneaux coulissants
- poignées des tiroirs finies cuivre lustré

Dînette chromée, 7 mcx, facile à nettoyer

EPARGNEZ $30 sur ce spécial "VENTE-BONI"

- table extra-solide à dessus "Arborite", 30" x 48" x 60"
- jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau de 12"
- 6 chaises à dossier et siège rembourrés de "Tufflex"
- embouts en plastique aux pattes de la table et des chaises
- grand assortiment de motifs et teintes les plus récents
- disponible dans le fini chrome seulement

Régulièrement 129.95
BONI INCLUS 99.95
DANS VOTRE CUISINE POUR SEULEMENT $1 PAR SEMAINE



GRATIS
BERCEUSE CHROMEE
Cadre chromé luisant. Appuis-bras, siège et dossier bien rembourrés. Choix de teintes. GRATUITE avec l'achat de cette dînette.
Valeur de 16.95

WOODHOUSE
Desservant les Canadiens depuis 1911
UNE DIVISION DE GREAT UNIVERSAL STORES OF CANADA, Limited
105 ouest, rue STE-CATHERINE Tél.: VI. 5-9261
coin St-Urbain, avoisinant l'emplacement de la future Salle de Concert
AUBAINES SEMBLABLES OFFERTES A 3913, rue WELLINGTON, VERDUN
STATIONNEMENT GRATUIT
Au Town Parking, Ltd. sur la rue Clark, au sud de Ste-Catherine ouest. Présentez votre reçu de stationnement à notre vendeur dans le magasin.



De notre édition finale d'hier — photo LA PRESSE

A LA REGIE DES LOYERS — Le juge en chef adjoint AUGUSTE BOYER, de la Cour de magistrat, reçoit le serment d'office et d'allégeance de M. J.-A. MONGRAIN, courtier en immeuble et administrateur de propriétés (deuxième à gauche), nommé récemment vice-président de la Régie provinciale des loyers. Dans la photo, de gauche à droite : Me P. EMMET KIERANS, avocat, nouveau membre de la Régie, assermenté également ce matin ; M. Mongrain; le juge Boyer ; et le juge LIONEL-A. ROSS, de la Cour de magistrat, président de la Régie.

M. Campeau demande une aide soutenue à la petite industrie

De notre édition finale d'hier

Ottawa, 10. (DNC) — M. Charles Campeau, député conservateur de St-Jacques, a suggéré, aujourd'hui, aux Communes, la création d'un organisme dans le genre de celui de la Société centrale d'hypothèques et de logement qui aurait pour but d'aider la petite industrie et qui compléterait le travail déjà fait par la Banque industrielle du Canada.

L'orateur a aussi déclaré que le fait de laisser le pays "ouvert à la concurrence étrangère est responsable pour une large part du haut niveau de chômage que nous connaissons au pays aujourd'hui".

Il a ajouté que des mesures spéciales doivent être prises, surtout quand l'on considère que la populeuse génération de l'après-guerre arrivera sur le marché du travail dans les années '60.

Enfin, il a dit que l'o ndevrait aider la petite industrie, tout comme on aide l'habitation, la pêche et la culture du blé.

M. Sévigny admet que 52 employés seront congédiés

De notre édition finale d'hier

Ottawa, 10. (DNC). — M. Pierre Sévigny a révélé, à midi, aux Communes, qu'environ 52 employés de l'ordonnance de l'armée canadienne à Montréal seront congédiés "après le 15 septembre prochain".

Il repondait à une question posée hier par M. Jean-Paul Deschatelets, député libéral de Maisonneuve-Rosemont. Le ministre associé de la Défense a ajouté qu'il est possible que le nombre des employés mis à pied soit inférieur à 52, mais qu'il ne peut, à l'heure actuelle, faire une prévision précise. Enfin, il a dit que le ministère de la Défense et le service national de placement s'efforceront de trouver d'autres emplois aux personnes congédiées.

Retrait d'un projet pour l'abolition de la peine de mort

De notre édition finale d'hier

Ottawa, 10. (PC) — M. Frank McGee, député progressiste conservateur de York-Scarborough, a retiré aujourd'hui de l'ordre du jour de la Chambre son projet de loi abolissant la peine de mort. Ses collègues ont approuvé sa décision à l'unanimité. M. Harold Winch, social démocrate de Vancouver-Est et second parrain du projet, a expliqué qu'il serait vain de reprendre le débat à ce sujet à la présente session.

On prévoit d'autre part que MM. McGee et Winch représenteront le projet à la prochaine session.

Un train déraille

De notre édition finale d'hier

Rio de Janeiro, 10. (AFP) — Vingt personnes ont été tuées et plus de deux cents blessées dans un déraillement qui s'est produit près de Fortaleza, Etat de Ceara, dans le nord-est du Brésil. L'accident serait dû à une défectuosité de la voie ferrée. Des secours ont été acheminés par avion.

Moscou expulse le col. Kerton, l'attaché de l'Air des E.-Unis

Moscou, 10. (PA-UPI) — L'URSS a expulsé aujourd'hui l'attaché de l'air américain, le colonel Edwin M. Kerton, et adressé un sévère avertissement à l'attaché adjoint, le capitaine Irving T. Macdonald. Elle accuse les deux officiers de photographier des objectifs militaires.

D'après le communiqué soviétique, "les organismes compétents de l'URSS ont établi que le colonel Kerton se livre à des activités incompatibles avec la qualité de diplomate. Il vient d'être arrêté avec son adjoint, le capitaine Marconald, alors qu'ils photographiaient des objectifs militaires pendant une visite à Kourgan.

"Le ministère soviétique des Affaires étrangères a mis le capitaine Macdonald en garde."

Kourgan est une importante gare régulatrice, dans le sud-ouest de la Russie, près de Sverdlovsk, où le 1er mai fut abattu le pilote Francis Gary Powers, dont le procès d'espionnage est fixé à mercredi prochain. Elle se trouve 1,075 milles à l'est de Moscou, à l'intersection de deux réseaux du Transsibérien. 155 milles à l'ouest de Kourgan est située

Geste de représailles

A Washington, le département d'Etat a qualifié d'acte de représailles la décision du gouvernement soviétique de déclarer persona non grata Edwin Kirtan.

Le porte-parole du département d'Etat a émis l'opinion qu'il s'agissait là d'un geste de représailles pris à la suite de la décision par le gouvernement de Washington d'expulser le 22 juillet dernier le troisième secrétaire de l'ambassade soviétique aux Etats.Unis, M. Petr Ezhov, accusé d'avoir remis à un photographe américain plus de $1,000 en échange de photos des installations militaires et navales américaines. Le porte-parole officiel a tenu à souligner que les griefs formulés contre M. Ezhov étaient pleinement justifiés.

la grande ville metallurgique de Tcheliabinsk.

Documents confisqués

Le gouvernement soviétique dit avoir confisqué aux deux officiers "une pellicule de photos d'avions, d'objectifs militaires et industriels et plusieurs carnets de renseignements." Il affirme que "dès son arrivée en URSS, le colonel Kerton a pris des mesures pour activer le travail de renseignements de son bureau. Il établi que durant ses deux ans de séjour, le colonel Kerton a fait de nombreux voyages au cours desquels il a essayé de pénétrer le dispositif industriel et militaire de l'URSS.

"A Odessa, par exemple, le colonel Kerton a photographié des objectifs navals ; une patrouille l'a surpris en flagrant délit."

Le journal parlé de Radio-Moscou pour l'intérieur a consacré trois minutes à l'expulsion du colonel Kerton.

M. Green délégué du Canada pour le désarmement

De notre édition finale d'hier

Ottawa, 10. (PC) — M. Howard Green, ministre des Affaires extérieures, représentera le Canada à la conférence de la commission du désarmement de l'ONU qui commencera le mardi 16 courant à New-York, a annoncé aujourd'hui le premier ministre, M. John Diefenbaker, aux Communes.

La réunion de la commission fait suite à la rupture des entretiens des Dix à Genève, en juin dernier, entretiens auxquels le lieutenant-général E. L. M. Burns représentait le Canada.

Le blocus levé, on adopte 452 bills de divorce

Ottawa, 11. (PC) — Les Communes ont mis fin provisoirement mardi au blocus des divorces.

Elles ont adopté en vrac, en l'espace de quelques secondes, 452 bills de divorce qui étaient en suspens au parlement depuis cinq mois, à cause de l'obstruction du PSD.

Les socialistes ont consenti lundi à changer de tactique parce que le comité des règlements de la Chambre se propose d'examiner la procédure parlementaire du divorce, à la prochaine session.

Mais par la même occasion, le député social-démocratique Frank Howard a donné l'avertissement que son parti reprendrait son blocus dans l'avenir à moins que le parlement ne trouve moyen de se défaire des requêtes de divorce en provenance du Québec et de Terre-Neuve.

Le PSD soutient que le divorce n'est pas une question du ressort des Communes. Les députés de ce parti ont proposé trois solutions : laisser les deux provinces instituer leurs propres tribunaux de divorce; confier les causes de divorce à un tribunal de la cour de l'Echiquier ou laisser le Sénat s'occuper des demandes de divorce sans l'intervention des Communes.

609 requêtes

Un total de 609 requêtes ont été soumises au comité sénatorial sur le divorce cette année, de la part des deux provinces, les seules qui n'aient pas leurs propres tribunaux de divorce. Le Sénat en a rejeté sept; 15 ont été retirées et 95 n'ont pas été étudiées.

Des 492 qui avaient été envoyées aux Communes, cinq ont été rejetées et 35 ont été adoptées précédemment et ont reçu la sanction royale. Il restait 452 bills — le nombre le plus élevé jamais adopté en une seule séance de la Chambre.

Normalement les bills sont lus, un à la fois, en troisième lecture.

Mais mardi, à la suite d'une entente spéciale, les 452 ont été lus en même temps. Ils attendent maintenant la sanction royale.

Macmillan ne viendra pas aux Nations unies

De notre édition finale d'hier

Londres, 10. (PA) — Le premier ministre de Grande-Bretagne, M. Macmillan, ne se rendra pas aux Nations unies pour le débat sur le désarmement, même si M. "K" décide de diriger lui-même la délégation de son pays à l'organisation internationale.

Cette décision a été annoncée clairement aujourd'hui par un porte-parole du Foreign Office. L'attitude du premier ministre britannique à cet égard serait identique à celle de ses collègues occidentaux.

Coups de feu à Léopoldville

De notre édition finale d'hier

Bruxelles, 10. (Reuters) — Le vice-président et deux membres du parti Abako, que dirige le président du Congo, M. Joseph Kasavubu, ont été blessés de balles de révolver au cours d'une perquisition de la police dans un bureau du parti à Léopoldville, ce soir. C'est l'agence de nouvelles Belga qui transmet cette information.

Arme appréciée

L'Allemagne de l'Ouest vient de commander à la France des engins téléguidés SS.11. C'est un appareil léger d'une précision de tir exceptionnelle.

En Amérique latine

Les E.-U. s'inquiètent de l'action de la Chine

De notre édition finale d'hier

Miami, Floride, 10. (AFP) — Le secrétaire d'Etat adjoint pour les Affaires publiques, M. Andrew Berding, a mis en garde aujourd'hui les Etats-Unis contre le grave danger que constituent les activités de la Chine communiste en Amérique latine. Dans un discours prononcé devant le congrès national des Anciens Combattants juifs à Miami, l'adjoint du secrétaire d'Etat Christian Herter a souligné que les Etats-Unis ne devaient pas se laisser obnubiler par la menace soviétique au point de ne pas se rendre compte du péril que font courir aux Etats-Unis les activités accrues des communistes chinois dans les républiques latino-américaines.

C'est la première fois qu'un haut fonctionnaire du département d'Etat affirme aussi nettement l'importance des menées de la Chine populaire en Amérique latine : "Tous les efforts des communistes chinois en Amérique latine visent à une seule chose: isoler les Etats-Unis de leurs amis du sud en vue d'une main-mise éventuelle des communistes sur le nouveau monde", a déclaré le secrétaire d'Etat adjoint Berding.

M. Berding insiste particulièrement sur l'importance accrue des activités des communistes chinois à Cuba. Il rappelle qu'une délégation de Pékin est venue à la Havane



De notre édition finale d'hier

NOUVEAU JUGE — M. Jean-J. Penverne, avocat, vient d'être nommé juge de la Cour du Bien-être social à Montréal. Il remplacera le juge St-Jacques, décédé récemment. C'est M. Jean Lesage qui a annoncé cette nomination, faite par le conseil des ministres.

pour négocier notamment un accord sur l'envoi de 500,000 tonnes de sucre cubain par an contre les denrées chinoises. Le secrétaire d'Etat adjoint fait également état de l'établissement à Cuba d'un bureau de l'agence d'information "Chine nouvelle" et du fait qu'au cours des douze derniers mois 402 personnalités latino-américaines se sont rendues en Chine communiste. M. Berding, compte tenu de ces considérations, s'inscrit en faux contre ceux qui se font les champions de la reconnaissance de la Chine communiste par les Etats-Unis et de son admission à l'ONU. Il explique que le prestige accru dont bénéficierait alors Pékin "lui permettrait de poursuivre son plan anti-américain avec encore plus de succès."

M. Berding accuse d'autre part le président du conseil soviétique, M. Nikita Khrouchtchev de s'adonner à la propagande en proposant que l'Assemblée générale des Nations unies se réunisse au niveau des chefs de gouvernement pour examiner la question du désarmement. "Comme si le désarmement devait résulter d'une brève discussion par les 82 chefs des pays-membres de l'ONU", s'est-il exclamé.

En conclusion l'adjoint de M. Herter déclare que M. Khrouchtchev et ses collègues "ont rendu un grand service aux Etats-Unis en menant leur campagne d'actions et de déclarations hostiles à l'Amérique. Ils ont clairement fait comprendre au monde ce que vaut leur prétendue doctrine de la co-existence pacifique", dit-il. Auparavant M. Berding a affirmé que les attaques personnelles lancées de Moscou contre le président Eisenhower avaient eu pour résultat de resserrer les alliés des Etats-Unis autour du gouvernement américain.

21 députés sur 262 présents en Chambre

De notre édition finale d'hier

Ottawa, 10. (PC) — Le nombre des députés présents en Chambre est tombé à 21, vers midi et demi, pendant l'étude des crédits du ministère du Commerce. Le minimum requis pour qu'il y ait quorum est de 20.

Trois des 265 sièges des Communes sont vacants.

Les hommes ont la volonté de rendre service jusqu'à ce qu'ils en aient le pouvoir.

Vauvenargues

A bord du Sylvania

60 passagers prennent la place des grévistes

De notre édition finale d'hier

Southampton, 10. (Reuters) — Le slogan fameux "Faites-le vous-même" des bricoleurs a pris une forme toute nouvelle aujourd'hui pour environ 60 des quelque 500 passagers du paquebot "Sylvania", de la Ligne Cunard, qui a quitté Southampton au début de l'après-midi à destination de Montréal.

Ces passagers ont en effet accepté de travailler à bord du vaisseau durant la traversée, afin que le "Sylvania" puisse prendre la mer malgré la grève décrétée aujourd'hui, et qui touche la moitié de ses 440 membres d'équipage.

La plupart de ces employés "spéciaux" travailleront au restaurant et dans les cuisines. Au nombre de ces volontaires, on compte 48 jeunes Britanniques qui se rendent au Canada en voyage d'étude, et même un ministre de 70 ans, qui fut déjà garçon de table à bord d'un navire.

Précisant que les "employés-passagers" seraient rémunérés selon les tarifs habituels, le maître d'équipage, le capitaine William Law, a émis l'espoir, fort légitime même pour un palais britannique, qu'au moins quelques-uns des volontaires puissent se transformer en cuisiniers convenables.

J. HENRY RICHARDSON, O.D.
J. HENRY RICHARDSON, jr, O.D.
OPTOMETRISTES-OPTICIENS
Verres cornéens sans liquide • Yeux artificiels
2 SUCCURSALES POUR VOUS SERVIR
888, rue STE-CATHERINE O. (autrefois Elite Optical) UN. 6-6978
1479, rue MANSFIELD (nord de Ste-Catherine) VI. 9-1274

ANNONCE

Comment amener la résorption des hémorroïdes enflées et douloureuses

soulager démangeaison, douleur et sensibilité sans onguents, canules ou suppositoires

Voici un moyen facile, propre, non-graisseux et si satisfaisant, ses effets sont si immédiats que des gens ont mode d'amener la résorption ou de diminuer les hémorroïdes enflées et douloureuses sans les inconvénients d'onguents, canules ou suppositoires, écrit par centaines pour nous remercier d'avoir mis cet excellent médicament à leur portée.

Le secret c'est de prendre Hem-Roid. Pourquoi souffrir inutilement quand un petit comprimé Hem-Roid vous offre tant? Achetez-en aujourd'hui. Rendez-vous avec de l'eau deux ou trois fois par une boîte jour. Grâce à son action INTERNE, exempte comme Hem-Roid est d'usage efficace, ce traitement doux et peu facile, propre, agréable, comme il est aussitôt soulage de la constipation, efficace et donc et comme il soulafacilite la désagrégation des déchets gera bien davantage. Ne coûte que intestinaux durcis, adoucit leur pas quelques cents par jour si vous l'aspassage, tout en allégeant la démangeaison, la douleur et la sensibilité car on vous remboursera de bon cœur si vous n'êtes pas entièrement satisfait. On peut obtenir dans toutes les pharmacies le traitement interne Hem-Roid est d'emploi si facile, si Hem-Roid pour les hémorroïdes.

Stationnement gratuit à tous nos magasins
Pour commandes téléphoniques
AV. 8-0251

OMER DESERRES Ltée

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30
MAGASIN ST-DENIS ouvert le samedi jusqu'à 12.15 p.m.
Succ. ST-HUBERT, ROCKLAND et WILDERTON ouvert le samedi jusqu'à 5.30 p.m.



ATTENTION!
Comparez nos prix

VEDETTES INGLIS
A PRIX TRES REDUITS
Tous ces appareils sont neufs et comportent le service et la double garantie du manufacturier et d'Omer DeSerres Ltée.

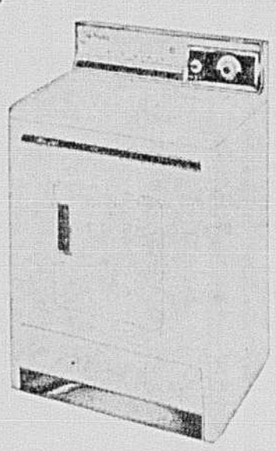
	Rég.	SPECIAL
LESSIVEUSES Custom 100	$189.50	$ 99.00
SECHEUSE Royal	$369.50	$225.00
LESSIVEUSES Inglis Superb	$379.50	$219.00
Inglis Citation	$429.50	$260.00
Inglis Royal	$489.50	$314.00
SECHEUSES AUTOMATIQUES Inglis Superb	$279.50	$155.00
Inglis Citation	$319.50	$199.00

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER
Satisfaction garantie ou argent remis
APP. DOMESTIQUES, 2ème ETAGE 1406 ST-DENIS SEULEMENT



"CUSTOM 100" INGLIS
• Essoreuse moderne et pivotant à 8 positions différentes
• Les rouleaux s'enlèvent facilement pour le nettoyage
• Cuve d'une capacité de 9 livres de linge sec
• Agitateur de bakélite noire, plus doux pour le linge et facile d'entretien
• Mécanisme Hercule, lubrifié pour la vie. Garantie de 5 ans
• Pompe de vidange commandée par le moteur

SECHEUSE AUTOMATIQUE "ROYAL INGLIS"
• Fini émail "Lifecoat"
• Tambour perforé pour la circulation de l'air à l'arrière seulement
• Ventilateur de 8" faisant circuler l'air à travers la sécheuse
• Trois réglages de chaleur
• Interrupteur automatique en ouvrant la porte
• Capacité de 20 livres de linge humide
• Garantie d'un an contre toute défectuosité
• Dimensions : largeur 29", hauteur 36", profondeur 25½"



Aubaine . . .
TONDEUSE ELECTRIQUE
Sunbeam
LAMES ROTATIVES
• Fabrication d'acier
• Moteur 1 C.V. — Fonctionne sur courant ordinaire, prise de courant à même.
• Largeur de coupe 18" — Hauteur de coupe réglable de ⅞" à 2⅝"
• Manche d'acier tubulaire MOBILE DANS LES DEUX SENS
• Poignées et pneus de caoutchouc
Rég. $99.95 SPECIAL $72.95
REZ-DE-CHAUSSEE AUSSI SUCC. ST-HUBERT ET WILDERTON





ACHAT SPECIAL!
BAR-B-Q PORTATIF
REG. $14.95 SPECIAL $8.95
• Bol d'acier épais
• Grille nickelée dia. 21" à hauteur réglable
• Armature émaillée jaune montée sur roues
• SE REPLIE DANS PEU D'ESPACE
Avec CHAQUE ACHAT d'un Bar-B-Q, vous recevrez gratuit un ensemble de 3 outils chromés : FOURCHETTE, SPATULE et BROCHE.
GRATIS
SOUS-SOL AUSSI ST-HUBERT ET ROCKLAND

PATTES POUR Meubles
• 4 FINIS DIFFERENTS
• Se posent à angle droit ou incliné

JEUX DE 4 PATTES DE METAL

Hauteur	Fini cuivre	Fini noir et bouts cuivrés
4"	$3.92	$4.72
6"	$3.92	$4.72
8"	$4.04	$4.92
10"	$4.24	$5.08
12"	$4.44	$5.16
14"	$4.72	$5.40
16"	$5.00	$5.56
18"	$5.24	$5.80
24"	$5.98	$6.86
29"	$6.66	$8.06

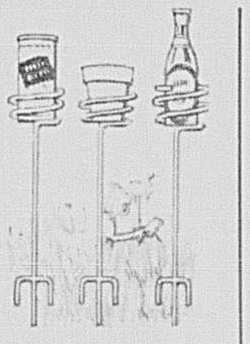
JEUX DE 4 PATTES DE BOIS

Hauteur	Bois sablé	Fini noyer
4"	$3.15	$3.60
6"	$3.60	$4.20
9"	$4.05	$4.65
12"	$4.50	$5.10
14"	$4.65	$5.25
16"	$4.90	$5.50
18"	$5.10	$5.70
22"	$5.85	$6.60
24"	$6.45	$7.35
28"	$7.05	$7.95

SE VENDENT SEPAREMENT
DOUILLES PLEINES RONDES
DOUILLES POUR PATTES RONDES
DOUILLES CARREES
REZ-DE-CHAUSSEE — AUSSI ST-HUBERT



Pour la chambre à coucher, la cuisine, le bureau . . .
PURIFICATEURS D'AIR "PURITRON"
• 3 lampes à rayons ultra-violets
• Tuent les microbes et filtrent l'air
• Recommandés pour appartements 15' x 15'
• Ne nécessitent aucune installation
• Gris pâle et tan
• Dimensions : 9½" x 7" x 7¼"
$49.95 Autres modèles et grandeurs jusqu'à $95.00
REZ-DE-CHAUSSEE . . . AUSSI SUCC. ST-HUBERT



PORTE-VERRES
A l'unité 29¢
Série de 4 99¢
Piquets s'enfonçant dans le sol. Métal recouvert de plastique vert, rose.
SOUS-SOL AUSSI SUCC. ST-HUBERT ET ROCKLAND

En spécial
HERBICIDE "WEEDBAR"
• Une seule application laisse une pellicule cireuse de 2-4D.
• Tue les pissenlits et les mauvaises herbes.
• Ne s'étend pas aux fleurs et bosquets.
• Inoffensif pour les personnes et les animaux.
Rég. $4.95 SPECIAL $3.49

Pour le confort du chauffeur
SIEGE EN LATTE DE BOIS "SIT-RITE"



Sans le "SIT-RITE" Avec le "SIT-RITE"



Mauvaise position Bonne position
Rend la conduite plus agréable. Elimine les douleurs au dos, la fatigue. Ventilation spéciale, rendant le siège plus frais pour l'été.
Aucune installation nécessaire $7.95
RAYON D'AUTO, 1200 SANGUINET AUSSI SUCC. ST-HUBERT

NOS SUCCURSALES
• 6955 ST-HUBERT angle Bélanger
• CENTRE D'ACHATS WILDERTON angle Darlington et Wilderton
• CENTRE D'ACHATS ROCKLAND Crémazie et Autoroute

OMER DESERRES Ltée
1406 ST-DENIS (angle Ste-Catherine)

Du 28 août au 4 septembre

150 étudiants représentant 34 universités prendront part au Colloque annuel

Quelque 150 étudiants de 34 universités du pays participeront au 3e Colloque annuel de la Fédération nationale des étudiants des universités du Canada, lequel colloque se tiendra cette année à l'Université de la Colombie-Britannique, du 28 août au 4 septembre. On relève les noms de plusieurs étudiants du Québec parmi les délégués.

Cette année, le colloque a pour thème : "L'éducation, les recherches et l'essor national". Parmi les conférenciers on note : M. Walter Gordon, le président d'une récente commission royale sur les perspectives économiques du Canada ; M. Samuel Beatty, un ancien chancelier de l'Université de Toronto ; M. Eugene Forsey, directeur des recherches au Congrès du travail du Canada ; M. W.J. Anderson, président de l'Institut d'agriculture du Canada ; M. N.A.M. MacKenzie, président de l'Université de la Colombie-Britannique, et M. Hugh Keenleyside, président de la Commission hydro-électrique de la Colombie-Britannique.

Avant de se rendre à Vancouver les délégués doivent visiter une cimenterie ainsi que d'autres industries de la région de Winnipeg ; des laboratoires de recherches et le Centre médical de l'Université de la Saskatchewan ; les chantiers du barrage sur la rivière Saskatchewan ; une raffinerie et une usine de produits chimiques à Edmonton.

Les thèmes des deux colloques précédents avaient été : "Le rôle de l'université dans l'essor national" et, l'an dernier, "L'influence de diverses cultures sur l'essor national". Ce dernier colloque avait eu lieu au Centre social de l'Université de Montréal.

Une subvention du Conseil des arts du Canada, de l'aide de certains gouvernements provinciaux et de quelques industries permettent à la FNEUC d'organiser le colloque de cette année.

Parmi les délégués, notons ceux du Québec : d'Arvida, Claude Gousse, de Laval ; de Beauport, Guy Lortie, Sacré-Coeur ; de Charlesbourg, Paul Boilard, Laval ; de L'Ascension, Robert Côté, Laval ; de La Tuque, Dick Gathercole, Queen's ; de Matane, Jacques Fortin, Montréal ; de Montréal, Manon Turbide et Lucille Paquet, Marianopolis ; Anthony Pacaud, Bishop's ; Michael Beaudoin et Robert Bélanger, Loyola ; Morty Zuckerman, Michael Stein, Eleanor Webster, Morris Fish, Ragai Ibrahim et Roy Tilbury, McGill ; Robert Cracower et Carl Jessop, Sir George ; Allen Ritchie, St. Francis Xavier ; Louise Lambert, Yves Papillon, Jean-Marie Paquet, Michel Pelletier, Michel Robert, Gilles Chatel et Colette Chaput, Montréal ; Foye Organ, Mount Allison ; de New Carlisle, Michael Sheehan, St-Joseph ; de Nicolet, Michel Beaubien, Ottawa ; de Québec, Lise Gagné et Alain Gariépy, Laval ; André Ouellet et Jacques Plante, Ottawa ; de St-Augustin, Michael Doyle, Laval ; de St-François, Patrice Garant, Laval.



M. J.-VICTOR LEGAULT



M. JOHN T. BABIN

TECHNICIENS CANADIENS AU CONGO. — MM. J.-Victor Legault et John T. Babin sont les deux experts canadiens en trafic aérien que les Nations unies ont envoyés au Congo afin de venir en aide aux autorités congolaises qui ont à faire face à un énorme accroissement de leur trafic aérien depuis que l'état d'urgence a été décrété dans le pays à la suite de son accession à l'indépendance. Les deux experts, qui ont été recrutés par l'OACI, ont été engagés pour trois mois, mais cette période de temps initiale pourra se prolonger.

"On croyait avoir affaire à Lumumba"

Londres, 11. (AFP) — Comparaissant hier devant un tribunal de Londres pour avoir frappé, le 23 juillet dernier, sir Edward Asafu Adjaye, haut commissaire du Ghana, les trois assaillants de celui-ci ont précisé qu'ils croyaient frapper M. Lumumba, premier ministre du Congo.

Les trois hommes, qui sont membres du parti fasciste de lord Mosley, ont expliqué qu'ayant été autorisé à manifester pacifiquement devant l'hôtel où était descendu le premier ministre congolais et, voyant sortir un noir, ils avaient cru avoir affaire à M. Lumumba alors qu'il s'agissait en réalité de sir Edward Asafu, qui, en route pour New York, avait rendu visite au premier ministre congolais.

Après lecture de l'acte d'accusation, l'affaire a été renvoyée à demain et les trois accusés ont été remis en liberté provisoire sous caution.

Le prix Jules-Verne

Le prix Jules-Verne destiné à couronner l'auteur d'un ouvrage d'anticipation a été décerné à Albert Higon pour son roman "La machine du pouvoir".

grande NOUVEAUTE!

LE MANTEAU *personnalisé*

pour vous Mesdames, une collection des plus belles, des plus variées et des plus exquises fourrures du Canada.

Que votre budget soit modeste ou non, il y a dans notre vaste assortiment un manteau qui vous convient.



CUMMINGS FURS LTD.
M. Chevrefils, prop.
284 ouest, NOTRE-DAME
(près St-Pierre) — VI. 2-8901
OUVERT TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI
FACILITES DE STATIONNEMENT

Achetez directement de l'atelier

VASTE ASSORTIMENT DE JAQUETTES ET ETOLES
dans toutes les fourrures de votre choix

ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ
COURS RÉGULIERS DU JOUR

INSTITUT DE TECHNOLOGIE LAVAL
(9155, rue St-Hubert, Montréal — DU 9-5921)
Aéronautique — Menuiserie-construction — Electricité — Instrumentation et contrôles — Mécanique d'ajustage — Radio — Réfrigération — Soudure

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE MONTRÉAL
(200 ouest, rue Sherbrooke, Montréal — VI 2-9091)
Mécanique d'ajustage — Menuiserie-construction — Modelerie — Fonderie Forge — Soudure — Electricité — Outillage — Mécanique d'automobile Electronique (y compris radio et télévision) — Mécanique de diesel Réfrigération — Métal en feuilles

ÉCOLES DE MÉTIERS DE MONTRÉAL
SECTION EST (3320, rue Hochelaga — LA 6-2563)
Menuiserie-construction — Modelerie — Fonderie — Mécanique d'ajustage — Electricité
SECTION OUEST (4976 ouest, rue Notre-Dame — WE 3-3755)
Electricité — Mécanique d'ajustage — Menuiserie-construction — Modelerie Métal en feuilles

ÉCOLES DE MÉTIERS DE LACHINE
(46, 16e avenue, Lachine — ME 7-1461)
Mécanique d'ajustage — Electricité — Réfrigération — Soudure

INSCRIPTION: 16 août au 6 septembre

L'Enseignement spécialisé du Québec maintient un système de prêts-bourses à l'intention des jeunes qui ne peuvent s'inscrire aux cours faute d'argent. S'adresser aux autorités de l'institut pour de plus amples renseignements.

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE
HON. PAUL GÉRIN-LAJOIE, *ministre* — GUSTAVE POISSON, *sous-ministre*

Legaré Vente PAR TOUT LE MAGASIN

Vente débute aujourd'hui

En coopération avec nos 80 magasins Legaré, nous vous présentons l'événement qui projette de faciliter vos achats sans déranger votre budget. Oui, nous avons piétiné nos prix à l'extrême sur toute marchandise dans le magasin, avec des réductions jusqu'à 50%, et même plus. Ne tardez pas, agissez dès mainteannt !



AUCUN DEPOT REQUIS
jusqu'à 36 MOIS pour payer
(La taxe de vente payable à l'achat)

MOBILIER DAVENPORT MODERNE, 3 MCX

COUVERTURE DE QUALITE S'ALLIANT A LA CUIRETTE

- Comprend un sofa convertible qui se transforme en un grand lit double.
- Compartiment de literie dans la base.
- Un fauteuil régulier et un pivotant.
- Construction de bois dur, séché au four.
- Multiples ressorts spiraux et coussinets de "Sisal".
- Choix de teintes décoratives.

Rég. 179.95
149.95
1.50 par semaine

UN SEUL PRIX!
149.95
VOUS ACHETE TOUT MOBILIER CI-ILLUSTRÉ, A VOTRE CHOIX.
PROFITEZ DE "L'AUBAINE UNIQUE" de la vente "par tout le magasin"
Legaré



DINETTE CHROMEE, 7 MCX

- Grande table, 36" x 48", s'allonge à 60"
- 6 chaises rembourrées de "Tufflex"
- Table à dessus "Arborite" très durable
- Pattes effilées avec embouts rotatifs
- Grande variété de teintes et motifs les plus en demande

Rég. 179.95
149.95
1.50 par semaine



Achetez en toute confiance
Service et satisfaction garantis

MOBILIER SECTIONNEL, 3 MORCEAUX

- 2 demi-sofas et un fauteuil
- Construction en bois dur de qualité
- Multiples ressorts spiraux solides
- Feutre blanc pour prévenir la sensation des ressorts
- Couverture d'un tissu de haute qualité
- Grand choix de teintes décoratives

Rég. 179.95
149.95
1.50 par semaine



OUVERT VENDREDI jusqu'à 9h. p.m.

MOBILIER DE CHAMBRE, 3 mcx

- Grand bureau double à 6 tiroirs
- Miroir biseauté et basculant, 32" x 26"
- Commode spacieuse à 4 tiroirs
- Lit tête-bibliothèque à 2 volets coulissants
- Devant et derrière des tiroirs à queue d'aronde, bien sablés
- Guides centraux de nylon
- Fini lustré noyer ou vison argenté

Rég. 179.95
149.95
1.50 par semaine

11 MAGASINS A MONTRÉAL

Legaré

FONDEE en 1877

1200, rue AMHERST — entre Ste-Catherine et Dorchester — Victor 2-8911
858 EST, rue STE-CATHERINE — vis-à-vis Dupuis Frères — Victor 4-2861
6960, rue ST-HUBERT — près rue Bélanger — CRescent 1-4668

3734 ouest, NOTRE-DAME — WEllington 5-6662, 5-6994
5184, ouest, NOTRE-DAME — Près Côte-St-Paul — WEllington 5-7813, 5-5369
4660 est, STE-CATHERINE — CLairval 5-7029, 5-8546
3250, MASSON (Rosemont) — RAymond 7-5770, 7-6996
1020, rue NOTRE-DAME — 10e Avenue (Lachine) — MElrose 7-5825, 7-5826
3278 est, MONT-ROYAL — LAfontaine 1-5373, 1-9245
4078, WELLINGTON (Verdun) — Près de la rue Church — PDnfac 8-8912, 8-9713
3730 est, ONTARIO (Maisonneuve) — LA. 6-1667, 6-1668, 6-1669

PLUS DE 80 MAGASINS DANS LE QUEBEC POUR VOUS SERVIR

ÉCONOMIE — FINANCE

International Nickel

Bénéfices sensiblement accrus dans le premier semestre de 1960

Le rapport intérimaire de la compagnie International Nickel of Canada, Limited, et des filiales pour les six mois au 30 juin 1960, communiqué par MM. Henry S. Wingate, président du conseil d'administration, et J. Roy Gordon, président, fait ressortir un bénéfice net de $43,902,000 en monnaie américaine; après déduction de toutes les charges, dépréciation, épuisement, impôts, etc., c'est l'équivalent de $1.50 l'action ordinaire. Le bénéfice par action tient compte de la subdivision des actions en deux qui s'est faite le 28 avril 1960, après l'assentiment des actionnaires.

Pour les six premiers mois de 1959, le bénéfice net avait été de $38,391,000, ou $1.01 l'action ordinaire.

Le bénéfice net de $18,970,000, ou 65 cents l'action ordinaire, pour les trois mois au 30 juin 1960 se compare à $24,932,000, ou 85 cents l'action ordinaire pour le premier trimestre, et à $21,407,000, ou 72 cents l'action ordinaire pour les trois mois au 30 juin 1959.

"Tel que prévu au rapport du premier trimestre, les livraisons de nickel sous toutes les formes, durant le deuxième trimestre, ont été inférieures au record établi dans le premier trimestre", souligne le rapport. "La compagnie continue d'augmenter ses approvisionnements au moyen de nickel obtenu en rapport avec la réduction des engagements contractuels du service des fournitures du gouvernement américain. Les stocks de métal et le coût des ventes continuent de se ressentir du coût de ce nickel, dont l'achat s'est fait aux prix courants."

Durant les six premiers mois de 1960, la compagnie a encouru des dépenses de capital de $36,179,000 au regard de $30,527,000 dans la période correspondante de 1959.

Importance du nickel dans les avions réactés

Dans une lettre aux actionnaires, jointe au rapport intérimaire, M. Wingate fait allusion à l'utilisation consirérable du nickel dans les réactés modernes et souligne que la plupart des alliages qui entrent dans la fabrication des moteurs contiennent aujourd'hui du nickel dans une proportion allant jusqu'à 75 pour cent; il note que les moteurs d'un réacté type contiennent environ 2,500 livres de nickel, soit 1¼ tonne, sans compter environ 200 livres dans l'ossature et les accessoires.

Exposant le rôle que la compagnie International Nickel a joué dans l'évolution de l'avion réacté, M. Wingate dit que "la compagnie Inco est depuis longtemps active pour mettre en oeuvre les propriétés uniques du nickel dans le domaine des alliages d'une grande force et résistant à la chaleur. La mise au point des alliages appropriés de nickel de ce genre a rendu possible l'utilisation des moteurs réactés dans le domaine de l'aéronautique. De fait, l'alliage de nickel-chrome produit dans nos laboratoires de recherches et fabriqué dans nos laminoirs a été utilisé dans les premiers moteurs réactés conçus par l'inventeur anglais Sir Franklin Whittle et manufacturés en 1940. Dès que les premiers obstacles ont été surmontés, les travaux de recherche de la compagnie et d'autres entreprises se sont intensifiés et étendus, ce qui a permis de mettre au point des alliages de plus en plus forts à l'intention des moteurs réactés."

Déclarant que le nickel va continuer de jouer un rôle prépondérant dans les véhicules à grande vitesse de l'avenir, M. Wingate dit que le revêtement du premier avion d'expérimentation destiné à transporter l'homme aux limites de l'espace et à l'en ramener se compose d'un alliage contenant 75 pour cent de nickel, mis au point et produit par la compagnie Inco.

Canadien Pacifique

Diminution des revenus depuis le début de 1960

Une déclaration de revenus a été émise par le Canadien Pacifique, à la suite d'une assemblée du Conseil d'administration. Cette déclaration, couvrant la période de six mois qui s'est terminée le 30 juin 1960, de même que les chiffres correspondants pour la période de l'an dernier, montre les résultats suivants:

	1960	1959
Revenus du réseau	$231,099,737	$241,706,692
Dépenses du réseau	215,734,630	224,700,212
Recettes nettes du réseau	$ 15,365,107	$ 17,006,480
Autres revenus	4,979,902	4,674,965
	$ 20,345,009	$ 21,681,445
Frais fixes	8,492,738	8,630,830
Revenu net	$ 11,852,271	$ 13,050,615
Dividendes:		
Actions privilégiées	$ 1,545,551	$ 1,528,628
Actions ordinaires	10,749,342	10,748,892
	$ 12,294,893	$ 12,277,520
Solde viré au (du) compte des revenus non répartis	$ (442,622)	$ 773,095

Marchés commerciaux

Denrées agricoles

Les prix des oeufs (sauf ceux du détail) et des produits laitiers sont fournis par le Service des marchés, ministère fédéral de l'Agriculture.

Marché des oeufs

Prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 56; A-gros 55; A-moyen 49; A-poulette 34; B 35-36; C 21; arrivages 95.

BEURRE:

Québec No 1, frais, livré à Montréal	
Prix payé par les grossistes aux producteurs (solides 56 livres):	
Admissible, 93 pts	63¾
Admissible, 92 pts	62¾
Non admissible	62
Prix du demi-gros solide	62½
Prix payé par les détaillants aux grossistes, frais de crémerie enveloppé, (plain d'une livre)	63 64½

FROMAGE:

Prix payé par les grossistes (arrivages courants de fromage paraffiné livré à Montréal	
Québec blanc	31
Québec coloré	31
(Ca.b.) centre de classification	
Ontario blanc	32¾
Ontario coloré	32¾-33
Prix de vente des grossistes	
Québec blanc	32
Québec coloré	32¼

LAITS CONCENTRES:

Poudre de lait écrémé	
De pulvérisation Canada	8½-11
Du cylindre Canada pre-mière catégorie sacs	08-08½
Aliments du détail sacs	6¾-7½
Poudre de lait de beurre	6¾-7½
Poudre de petit lait	4¾-5
Lait évaporé, caisse 48/16	4.40
Crème douce, la livre de matière grasse	33-34
Caséine 30 milles	22-23

Fruits et légumes

Prix payés par les marchands en gros de fruits et légumes au Marché Central Metropolitain, jusqu'à 2 hr. a.m. Ces prix sont fournis par le service de l'horticulture, division de l'inspection, ministère provincial de l'agriculture.

POMMES: Melba 2.00-3.00, jaunes transparentes 1.00-2.50, Duchess 1.25-1.50 le minot (approvisionnements abondants).

BLUETS — 11.00-13.00 le cageot de 32 pintes (environ 100 cageots).

AIL — 35-50¢ la tresse suivant la grosseur.

BETTERAVES — 40-50¢ la doz de pqts 1.75/50 lb.

BLE D'INDE — 22-30¢ la doz.

BROCOLI — 1.50-2.50 la doz. suivant la qualité.

CAROTTES — 35-40¢ la doz. de pqts. 1.25-1.50/50 lb.

CELERI — 1.00-1.10 la doz. de pieds.

CHICOREE & ESCAROLE — 75-90¢ la cageot.

CHOUX — 1.00-1.10 pour 18 ou le sac de 50 lb. savoy ou rouges 1.30 la doz.

CHOUX DE BRUXELLES: 12.00/32 pintes.

CHOUX CHINOIS — 1.25 la doz.

CHOUX FLEURS — 1.75-2.00 la doz.

CONCOMBRES — 1.00-1.75 le minot — à mariner 2.00/11 pintes.

COURGES — Marrow 1.00 la doz.

EPINARDS — 90-1.00 le minot, 2.00/12 cellos de 1-lb.

FEVES — jaunes ou vertes 1.40-1.75/20 lb.

LAITUE — en feuilles 1.25/2 doz. Boston 75¢, Iceberg 75-1.00 le cageot.

MENTHE: — 90-1.00 la doz de pqts.

NAVETS — 75-90¢/50 lb. 25-30¢/6.

OIGNONS — du printemps, petits 20-35¢, gros 75¢ la doz de pqts.

PANAIS — 75¢ la doz de pqts.

PATATES — Nouvelles 1.40-1.60, No 2, ou de terre noire 1.25-1.35/75 lb. environ 1500 sacs).

PERSIL — 35-40¢ la doz de pqts.

POIREAUX — 40-45¢ la doz.

PIMENT — Vert doux 1.50-1.75 la bte rouge fort 1.25/5 pintes.

POIS VERTS — 2.50-3.00/20 lb.

RADIS 30-35¢ la doz. de pqts.

TOMATES — rouges 75-1.25, roses 1.50-2.00 la bolte (environ 300 paniers).

Marché hors bourse

Section industrielle et financière

(Cours fournis par Kippen & Co. Inc.)

	Ach.	Ven.
Argon Welding	5	6
Banque d'Economie	41	—
Banque d'Epargne	55	57
Brinco	173	223
Cdn Delhi	4¼	4½
Corp d'Expansion	10¾	—
Crown Life	190	205
Dupuis priv.	14	17
Great West Life	325	340
Hudson Bay C	22	22½
Imp. Chemicals	8⅝	9
La Prévoyance	84	88
La Sauvegarde	80	—
La Solidarité	50	—
Les Prévoyants	63	66
London Life	170	180
Pouv Bas St-L. priv	15	17
Québec-Tél. 5% priv.	17½	19
Renaud Frères "A"	45	47
Soc. d'Administration	115	125
Sovereign	175	190
Trust Général	14½	15½
Velok (unité)	21	23
Westcoast Tr	15½	16

Section minière

par G. E. LESLIE & CO.

Membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

	Ach.	Ven.
Asonic	49	52
Aconic vte	49	52
Alaska	25	45
Amal Mining	10	20
Arnora	—	02
Assoc. Develop	.04	.06
Atlas Chib	02	04
Bald Mountair	03	06
Big Nell	15	20
Black Hawks	27	32
Braecmac	07	09
Bros-an	03	08
Can Javelin	8 00	8 50
Copper Stream	.20	.30
Basson	25	—
Dauphin	10	15
Franksin	—	26
Ghislain	—	55
Gloson	.04	08
Glencona	.00¼	00¾
Hastings	40	50
Hull Iron	.60	.80
Imperial Minerals	.04	.08
Lake Superior Iron	15	20
Independant Ash	05	08
Kenmac	01	03
Lake Chib	—	10
Lun Echo	25	30
Main Oka	.30	.40
Marpic	.02	.03
Martin Bird	03	05
Mattagami Expl	.08	13
Miller Courier	.04	.06
National Mal.	38	43
Nipirnn	09	12
North Matagami	12	17
Oklend	03	05
Pascalis	15	20
Pine Point	8 00	9 75
Quedon	—	03
Quejo	02	04
Rand Malartie	03	06
Seucor	2 25	2 50
Sheraton	—	45
St Helen	—	0 25
St Jude	01	03
Scott Chib	01	03
Starlight	.01	.03
Tarpoint	.01	.03
Valmont	—	.11
Wm Leys	.02	.05
Young Dave	.12	.15

Marchés à bestiaux

Il n'y a pas eu ventes aux marchés à bestiaux de la métropole hier matin.

Hier, les arrivages se chiffraient par 315 bouvillons, 365 veaux, 421 porcs et 48 agneaux et moutons.

Les arrivages de veaux n'étaient pas assez considérables pour permettre d'établir des prix.

Sur le marché de l'est, 210 porcs et truies ont été offerts hier et lundi. Un groupe de bêtes de catégorie "A" a rapporté $26; un autre de 12 a $26.50, et quelques truies a $18-19. Il a été impossible d'établir les prix des autres têtes.

Il n'y a pas eu de ventes d'agneaux ou de moutons.

Couvre-planchers

C'est Frederick Walton qui, le premier, utilisa le linoleum comme couvre-planchers en Angleterre aux environs de 1860.

La cote des grains

Marché à terme

WINNIPEG

Marché à terme:

Avoine:

	Haut	Bas	Clôt.
Oct.	82¾	82⅛	82¼
Déc.	78⅛	78⅛	78¼
Mai	—	—	79A

Orge:

Oct.	1 01⅜	1 01¼	1 01⅜
Déc.	——	——	99⅝
Mai	——	——	99⅝

Lin:

Oct.	3 26½	3 20¾	3 24
Déc.	3 15	3 11	3 13½
Mai	3 17	3 14¼	3 15½

Seigle:

Oct.	1 05¾	1 04⅜	1 04⅞
Déc.	1 05⅜	1 04⅛	1 05⅛
Mai	——	——	1 09

Marché au comptant:

AVOINE: 2 CW 86¼; Ex 3 CW 83¾; 3 CW 83¼; Ex 1 fouragère 83¼; 1 fouragère 82¾; 2 fourragère 79; 3 fourragère 76; fourragère mélangée 51.

ORGE: 1 & 2 CW 6 rangs 1.06⅜; 1 & 2 CW 2 rangs 1.03⅜; 3 CW 6 rangs 1.01¾; 3 CW 2 rangs 99¼; 1 fourragère 98; 2 fourragère 97; 3 fourragère 94.

SEIGLE: 1 & 2 CW 1.02¾; 3 CW 99¾; 4 CW 92¾; ergoté 85¼; sur voie 1.03⅜.

LIN: 1 CW 3.29½; 2 CW 3.26½; 3 CW 2.99½; sur voie 3.21½.

CHICAGO

Blé:

	Haut	Bas	Clôt.
Sep.	1.86	1.85¼	1.85¾-⅞
Déc.	1.92¼	1.91¼	1.92¼-¾
Mars	1.96¼	1.96¼	1.96¼-⅜
Mai	1.96½	1.96	1.96½
Juil.	1.87¼	1.87¼	1.87¼-¾

Maïs:

Sep.	1.15¾	1.14½	1.15⅜
Déc.	1.11¾	1.10⅞	1.11¼-11
Mars	1.13¾	1.14¼	1.13
Mai	1.17¼	1.17	1.17¼

Avoine:

Sep.	66⅞	66⅜	66⅜-⅝
Déc.	70¾	70½	70½
Mars	73¾	73⅜	73⅜
Mai	73½	73¼	73¼

Seigle:

Sep.	1.17⅜	1.16¾	1.17½
Déc.	1.22¼	1.21¾	1.22⅜
Mars	1.27¼	1.26¼	1.27
Mai	1.27¼	1.26½	1.27¼

Fèves soya:

Sep.	2.17⅜	2.16½	2.17¾-¾
Nov.	2.18¼	2.17¼	2.18-18¼
Jan.	2.22½	2.21½	2.22½-¾
Mars	2.25¾	2.24¼	2.25¾-¾
Mai	2.28	2.27	2.28

COURS DES PETROLES de Calgary

Alaska Y. Pipe	200
Alaska Y. Ref.	50
Aldtna	01¼ 02
Bash. Led.	01½ 02
Blue Cr.	20 23
CDN Fort	02 03
CDN. Propane	261 265
Castle	12 14
Claybar	14 17
Com. Min.	07 08
Dom Min	0⅝ 01
Edoran	02½ 03
G'way	01 04
Kenare	01½ 04
Keno	17 19
Leamac	04 05
Led. Cal.	03 03½
Merit Oil	37 40
Meriand	11 12
Mill Cr.	05 07
N. Rich	02¾ —
N. Cont.	01 02
New Ridge	05¼ 06
Nuco	03½ 04½
Ranchmen's	03 09
Renfrew	04 05
Saxtex	01 03
Sage	77 82
Share	02 04
Silver City	02½ 03
T'field	01 02
Turner Val	10 20
W. Warn	05 06

FONDS D'ETAT ETRANGERS

		Achat	Vente
Australie 3½%	1966	95½	96½
Brésil 3½%	Série 1-5	08½	09½
Brésil 3½%	Série 6-36	08	09½
Bolivie 7%		24½	24½
Chili 2½%	1993	43½	43½
Colombie 3%	1970	74¼	75
Grèce 6%	1968	30	32
Haïti 7%	1977	73	76
Pérou 3%	1997	46	48½

ÉCONOMIE — FINANCE

Commerce extérieur

Les importations ont fléchi en avril mais haussé depuis janvier

Les importations canadiennes, en avril, ont été évaluées, selon des chiffres définitifs et détaillés publiés par le B.F.S., à $476,900,000, soit un peu moins que le total estimé de $477,100,000 et publié le 9 juin et 7.9 p. 100 de moins que le total d'avril 1959 ($517,000,000). Le chiffre de janvier-avril a été porte à $1,803,106,000, soit 3.9 p. 100 de plus qu'un an plus tôt ($1,735,100,000).

Les importations des principales marchandises ont été plus élevées en avril et en janvier-avril qu'un an plus tôt en provenance de Belgique et du Luxembourg, de la République fédérale d'Allemagne, de la Jamaïque et des Pays-Bas et moins élevées en provenance de la France et du Venézuéla. Les marchandises exportées du Royaume-Uni, des Etats-Unis, du Japon et de l'Italie ont accusé une baisse pendant le mois et enregistré une avance pendant les quatre premiers mois.

Voici les principales marchandises dont les valeurs ont augmenté en avril et en janvier-avril: fruits, lainages et autos et véhicules utilitaires; voici celles dont les valeurs ont diminué pendant le mois et augmenté pendant les quatre mois: cotonnades, moteurs et chaudières, machines non agricoles et pieces d'automobiles.

Les importations des Etats-Unis ont décliné en avril ($325,360,000 en 1960 contre $355,030,000 en 1959), mais ont augmenté en janvier-avril ($1,265-724,000 contre $1,225,852,000). En avril, les neuf principales marchandises ont accusé une baisse, sauf les fibres, les textiles et leurs produits, les minéraux non métalliques et leurs produits, et articles divers. Au cours des quatre premiers mois, elles ont enregistré une hausse, sauf les animaux et produits animaux, et les minéraux non métalliques et leurs produits.

Les marchandises importées du Royaume-Uni en avril ont baissé de $59,630,000 à $57,375,000, tandis que le total de janvier-avril a passé de $167,282,000 à $199,586,000. D'une année à l'autre les valeurs d'avril étaient inférieures pour toutes les principales marchandises, sauf le bois et ses produits, le papier et le fer et leurs produits. Au cours des quatre mois, les valeurs ont été supérieures pour cinq principales marchandises et inférieures pour quatre.

Les tableaux suivants présentent, classées d'après leur importance au cours des quatre mois, les importations d'avril et de janvier-avril, selon les pays d'origine et selon les dix principales marchandises, ainsi que les chiffres correspondants de 1959.

IMPORTATIONS

	Avril		Janvier - avril	
	1959	1960	1959	1960
		(en milliers de dollars)		
I. Suivant le pays d'origine				
Etats-Unis	355,030	325,360	1,225,852	1,265,724
Royaume-Uni	59,630	57,375	167,282	199,586
Venezuela	16,612	13,455	71,506	62,829
Rép. fédérale d'Allemagne	10,933	12,681	33,854	40,134
Japon	8,096	7,871	29,563	33,141
France	4,928	4,251	14,412	12,797
La Jamaïque	2,496	3,794	8,748	12,085
Belgique et Luxembourg	3,786	3,881	10,162	10,775
Pays-Bas	2,904	3,933	7,653	9,787
Italie	3,589	2,893	9,286	9,710
II. Suivant le produit importé				
Machines non agricoles	57,577	54,082	179,953	198,711
Pièces d'automobiles	29,600	24,843	120,291	124,804
Autos et véhicules utilitaires	23,216	25,804	76,603	92,181
Instruments et machines agricoles	35,483	24,981	93,666	90,147
Pétrole brut	22,345	17,932	95,716	86,240
Appareils électriques, n.é.a.	23,713	22,309	79,443	86,183
Laminages	12,670	14,650	40,752	51,188
Moteurs et chaudières	15,207	13,820	49,001	49,586
Cotonnades	10,924	10,436	40,125	47,063
Fruits	11,635	11,803	40,577	41,090

Nouvelle division à l'Imperial Oil

L'Imperial Oil a ajouté une troisième division à son service des produits chimiques, dans les cadres de l'expansion et de la réorganisation de ses opérations pétrochimiques.

M. W. W. Stewart deviendra le gérant de la division du développement le 1er septembre. Cette nouvelle division englobera toutes les questions de technique et de personnel en rapport avec la distribution des produits pétrochimiques. Ces fonctions relevaient auparavant de la division des ventes que dirigeait M. Stewart depuis sa formation en 1955.

M. Geoffrey P. Dewar prendra la direction de la division des ventes le 1er septembre. Cette division s'occupera des ventes domestiques et d'exportation.

Le rôle de la division technique dirigée par M. T.B. Doherty ne change en rien. Les trois divisions relèveront de M. Clayton M. Beamer, gérant général du service des produits chimiques.

Consommation de pétrole brut

La consommation de brut par les raffineries du Canada, en juin, a augmenté, soit 23,804,807 barils (21,808,672 un an auparavant), ce qui a porté la consommation de janvier-juin à 136,093,962, ou 4.1 p. 100 de plus qu'une année auparavant (130,737,240).

La consommation de brut durant le premier semestre a augmenté sur un an plus tôt dans toutes les régions, sauf en Saskatchewan. Voici les chiffres: provinces Maritimes et Québec, 56,003,989 barils (54,126,669 un an plus tôt); Ontario, 39,267,901 (36,043,533); Manitoba, 5,569,876 (5,424,495); Saskatchewan, 9,174,335 (9,327,263); Alberta, 12,139,841 (13,329,919); Colombie-Britannique, 13,729,943 (12,312,080); et Territoires du Nord-Ouest, 208,077 (173,281).

La consommation de juin comprenait 12,812,344 barils de brut canadien (11,772,370 un an plus tôt) et 10,992,463 (10,036,302) de brut importé. Celle du semestre comprenait 78,675,643 (75,200,670) barils de brut canadien et 57,418,319 (55,536,570) de brut importé. Les Prairies ont été la principale source canadienne, tant durant le mois que durant le semestre, tandis que le Venezuela a été le principal marché exportateur.

Magasins à rayons

Les ventes des magasins à rayons ont augmenté de 2.4 p. 100 au cours de la semaine terminée le 30 juillet, comparativement à la même période de l'an dernier. C'est ce que révèle un bulletin spécial du B.F.S. Toutes les provinces, à l'exception de la Saskatchewan et de l'Alberta, ont enregistré des gains sur l'an dernier. Voici le pourcentage des augmentations: provinces de l'Atlantique, 3.2; Québec, 6.7; Ontario, 2.8; Manitoba, 1; Colombie-Britannique, 2. Il y a eu diminution en Saskatchewan (4.2 p. 100) et en Alberta (1.6).

Fonds mutuels

(Cours fournis par A. M. KIDDER & CO. INC.)

	Offre	Dem.
xAffil. Fund Inc. Com.	7.26	7.36
xAmer. Business Shares	4.20	4.48
All Canadian Com.	6.26	6.80
All Canadian Div.	4.88	5.30
Amer. Growth Fund	7.60	8.28
Beaubran Corp.	27.23	29.36
xBoston Fund Ltd.	17.03	18.41
xBullock Fund Ltd.	12.51	13.71
Can. Investment Fund	8.53	9.14
Canafund Cl. Ltd.	33.48	35.15
Ch. Mut. Fnd of Can.	5.18	5.70
Com. Inter. Corp.	7.72	8.48
Corporate Investors	7.47	8.20
Diver. Inc. Shs. Ser. B	3.45	3.75
Dividend Shares	2.94	3.23
Dom. Equity Inv. Ltd.	14.15	14.47
Dreyfus Fund Inc.	14.36	15.93
First Oil & Gas	3.23	3.65
Fonds Collectif "A"	5.00	5.45
do — "C"	5.33	5.67
do — "C-2"	4.92	5.40
xGroup Sec. Aut. Shares	8.62	9.45
xGr. Sec. Rail Shares	8.68	9.51
xGr. Sec. Steel Shares	9.00	9.86
Group Inc.	7.32	3.63
Groupe Selectif "A"	5.00	5.45
Grouped Inc. Accum.	4.98	5.44
Growth Oil & Gas	6.03	6.33
xIncor. Investors	8.35	9.03
Invest. Growth Fund	5.62	6.08
Inv. Mutual of Can.	10.66	11.53
Keystone of Canada	13.77	14.89
xKeystone Custd. B-3	15.44	16.83
x do — B-4	9.49	10.36
x do — B-4	9.49	10.36
x do — K-1	8.63	9.44
x do — K-2	14.12	15.45
Leverage Fund	6.16	6.77
xMass Inv. Trust	13.04	14.10
xMass. Inv. Gr. Stock	14.58	15.76
Mut. Accum. Fund	6.88	7.52
Mut. Income Fund	4.49	4.91
North Am. Fd of Can.	3.00	3.70
Pret. & Rev. Mutuel	4.77	5.21
Radisson R. I.	4.08	4.48
Sav. Inv. Mut. of Can.	4.77	5.21
Sup. Amer. Funds	6.75	6.82
Sup. Excess (1955) Ltd.	36.50	—
— do — (1956) Ltd.	29.95	—
— do — (1957) Ltd.	5.13	—
— do — (1958) Ltd.	3.42	3.47
Super. Growth Fund	1.53	1.55
Sup. Income Fund	3.78	3.82
Telev. Electronics	7.99	8.71
Timed Inv. Fund	3.30	3.72
Un. Accum. Fund	13.70	14.89
xWellington Fund Inc.	13.97	13.23

X—Fonds américains.

Ford of Canada

Hausse des ventes mais diminution des bénéfices

Les bénéfices nets consolidés de Ford Motor Co. of Canada Ltd. dans le premier semestre de l'année se sont élevés à $14,600,000, ou $8.82 par action, comparativement à $15,300,000, ou $9.24, dans la période correspondante de l'an dernier. Les ventes, dans les mêmes périodes, ont été respectivement de $284,500,000 et $275,000,000.

Les ventes de véhicules de toutes sortes sur le marché canadien par la compagnie ont atteint 69,947 unités contre 72,201 l'an dernier. Les ventes totales, y compris les exportations, ont atteint 116,929 unités, accusant une hausse de 8.7% sur celles de la période correspondante de l'an dernier.

marché local

Bourse de Montréal

(Séance de mercredi)

	Ventes	Haut	Bas	Clôt.
Abitibi	225	$ 39	38¾	39
Agnew S.	25	$ 20	20	20
Algoma	195	$ 31¾	31	31
Alumin	1216	$ 23½	23	23⅜
Alum. 1 pr 200	80	$ 50½	50½	50½
Argus	40	$ 27⅞	27⅞	27⅞
Asbestos	280	$ 23¼	23¼	23¼
Bailey C 5 p 200	8	$ 16½	16½	16½
Bail. S 5½ p 175	3	$ 18½	18½	18½
Bank C. M.	143	$ 52	52	52
Bk NS rts 2028	430	425	423	
Bank NS	120	$ 59	59	59
Banq. CN	35	$ 52	52	52
Banque PC	70	$ 34¾	34⅜	34⅜
Bath P. A	215	$ 43	43	43
Bath P. B	75	$ 35	35	35
Bell Ph	1623	$ 46	45¾	46
Bo CP 5½ p 25		$ 49½	49½	49½
B. Paper	5	$ 8	8	8
Brazil	1357	390	385	385
BA Oil	1857	$ 28	27⅝	28
BCE 4 pr	25	$ 75	75	75
BCE 4½ p 100		$ 40	40	40
BC Forest	220	$ 12	12	12
BC Power	385	$ 32½	32⅛	32½
BC Phone	30	$ 45¼	45¼	45¼
Can Pow	160	$ 21¼	21¼	21¼
Can Cem	1	$ 22¾	22¾	23
Can Cem pr	50	$ 26½	26½	26½
Can Iron	200	$ 15½	13½	15½
Can Malt	25	$ 53	53	53
C Malt pr	225	$ 23¾	23½	23½
C Aviatn	25	$ 19	19	19
C Bank C	100	$ 32	32	32
C Brew	3972	$ 38	37¾	37¾
C B Alum	225	$ 9	9	9
C Chemical	200	$ 7	6¾	6¾
C Husky	600	520	505	520
CIL	270	$ 13½	13⅝	13⅝
C Int P pr	50	$ 41	41	41
C Oil	234	$ 19¾	19½	19¾
CPR	1075	$ 24	23¾	23¾
C Pet pr	257	$ 9¾	9½	9¾
C Vickers	225	$ 13	13	13
Columbia	160	410	410	410
Con M-S	705	$ 18⅛	18	18⅛
C Textile	500	250	250	250
C Glass	2150	$ 24	23½	23½
Corby A	250	$ 16¾	16¾	16¾
Corby B	250	$ 16	16	16
Coronet M.	100	$ 10½	10½	10½
Crw Zell A	275	$ 18¾	18¾	18¾
Dist. Seag	310	$ 29	28¾	29
D. Bridge	275	$ 16¼	16¼	16¼
D. Fndry	25	$ 41¾	41¾	41¾
D. Glass	200	$ 61	61	61
D. Steel	845	$ 11½	11⅜	11½
D. Stores	210	$ 59½	59½	59½
D. Tar	170	$ 12¾	12⅝	12¾
D. Text	225	$ 9	9	9
Donohue	2110	$ 13¾	13⅝	13¾
Du Pont	490	$ 20¼	20¼	20¼
Du Pont pr	210	$ 77	77	77
Fleetwood	350	$ 11	11	11
Fam. Play	125	$ 20¾	20⅝	20¾
Fndation	265	$ 9¾	9¾	9¾
Fraser	175	$ 25	25	25
Fr-Pete pr	500	400	400	400
Frosst A	250	$ 14¾	14¾	14¾
Gatineau	165	$ 35¾	35¾	35¾
Gat. 5½ pr	15	$ 105½	105½	105½
Ge Dynam	100	$ 44¾	44¾	44¾
G S Wares	125	$ 9¼	9¼	9¼
G. L. Paper	75	$ 39½	39½	39½
Ho Oil A	660	850	840	850
Ho Oil B	425	775	735	735
Hor. Pitfd	200	340	340	340
Hu Ba xd	295	$ 45¾	45	45¾
Imp. Oil	705	$ 33	32¾	33
Imp. Tob.	1670	$ 11¾	11⅝	11⅝
Ind. Accep.	971	$ 40	39¾	40
In. Acc. wts	300	$ 15¼	15	15¼
Int. Nickel	485	$ 53	52	52
Int. Paper	215	$ 93¾	93¼	93¾
Int. Util.	225	$ 34¼	34	34
Intn. PL.	425	$ 52¾	52½	52¾
Jamaica	25	$ 28	28	28
MB — PR	360	$ 13¾	13¾	13¾
Mail. Cony.	125	$ 26	26	26
Mailman pr	25	$ 85	85	85
Mass-F	1155	$ 9	9	9
McFer. 5½	115	$ 98	97¾	98
Mitch R. A	275	$ 11¾	11¾	11¾
Mitch R. B	275	$ 6	6	6
Molson A	280	$ 23¾	22¾	23¾
Molson B	325	$ 22¾	22¼	22¾
Molson pr	62	$ 41	41	41
Mti Trust	25	$ 43¾	43¾	43¾
Morgan	25	$ 27	27	27
Nat Sti Car	210	$ 12¾	12¼	12¾
Nia Wire	150	$ 16¾	16¾	16¾
Nia Wire B	120	$ 9¼	9¼	9½
Noranda	259	$ 38¾	38½	38¾
NW Util pr	25	$ 78	78	78
Pac Pete	3530	$ 11	10¾	11
Page-Hers	2100	$ 23¾	23¼	23¾
Pemmans	50	$ 29	29	29
Prem. Iron	700	220	220	220
Price Br.	30	$ 38½	38½	38½
Prov. Trans	225	$ 14

Bourse de New York

(Séance de mercredi)

	Haut	Bas	Clôt.
Abbott Lab.	64½	—	—
Air Reduction	69¾	69¼	69½
Allis-Chalmers	27¾	—	—
Am. Can	38¼	38	38⅛
Amerada Pete	63⅝	63⅜	63⅜
Am. Locomotive	66¼	65½	66
Am. Smelting	—	53⅜	—
Am. Tel. & Tel.	88⅝	88¼	89¼
Am. Tobacco	57⅜	56⅝	57¼
Anaconda Copper	51	50⅝	51⅛
Armco Steel	63⅜	—	—
Baltimore & Ohio	34⅝	34⅛	34⅜
Bethlehem Steel	43⅜	43¼	43⅜
Boeing Aircraft	32⅝	32	32⅜
Borden's Co.	46¼	—	—
Canada Dry	20⅜	—	—
Canadian Pacific	—	24½	—
Case, J. I.	10⅝	10⅛	10⅛
Caterpillar Tractor	26	25⅜	26
Cerro de Pasco	35¼	34⅝	35¼
Chance-Vought	34⅜	33⅞	34⅜
Chesapeake & Ohio	59¾	—	—
Chrysler	41¾	41⅛	41⅜
Coca Cola	62⅛	62⅜	62⅛
Colgate-Palmolive	33	32⅝	33
Comm. Credit	66¾	—	—
Cl. Edison of N.Y.	—	63¾	—
Continental Can	38	—	—
Cont. Oil	50¼	49⅜	49⅝
Crucible Steel	19⅞	19⅛	19⅞
Curtiss Wright C	13⅝	13⅛	13⅛
Delaware & Hud.	—	21⅜	—
Douglas Aircraft	34½	32	34
Du Pont	194½	190¼	194
Eastman Kodak	120¼	119¾	120
Firestone	—	35¾	—
Ford Motor	64⅜	—	—
Gen. Electric	81	80¼	80⅝
Gen. Foods	—	124¾	—
Gen. Dynamics	45¾	44¾	45½
Gen. Motors	43⅜	42⅞	43⅛
Gillette S.R.	82⅛	82⅜	82¾
Goodrich	59¼	58¾	59½
Goodyear Tire	37¼	—	—
Homestake Mining	42⅞	41⅝	42⅞
Int. Business M.	53¾	52⅝	53⅜
Int. Harvester	46⅛	46⅛	46⅛
Int. Nickel	55¼	54⅜	54¾
Int. Paper	66¼	—	—
Int. Tel. and Tel.	48¼	48⅛	48⅛
Johns-Manville	54¾	54¼	54¼
Kennecott Copper	73½	72¾	73½
Lockheed	22¾	21⅝	21⅝
Mack Trucks	34½	—	—
Mont. Ward	38⅝	37	38⅛
Motorola	78¾	77¼	78¼
Nat. Biscuit	64⅛	—	—
Nat. Cash Reg.	57⅜	56¾	57⅛
Nat. Dist.	27½	27¼	27¼
New York Central	20¾	20⅛	20⅝
North Am. Aviat.	41⅞	40⅝	41⅜
Northern Pacific	41¾	41¼	41¼
Ohio Oil	32½	32¼	32¼
Owens-Illinois	101	100⅜	100⅜
Pennsylvania R.R.	12⅝	12⅜	12⅜
Pepsi Cola	45¾	44¾	45⅜
Phelps Dodge xd	52	51¾	52
Phillips Pete	44¼	44⅛	44¼
Pitts. Pl. Gl.	62	61	61⅝
Procter & Gamble	—	122½	—
Pullman	34¾	34½	34½
Pure Oil	32⅛	31¾	32⅛
Radio Corp.	63	61⅝	63
Republic Steel	61	—	—
Schenley Dist.	22	21¾	21¾
Shell Union	34½	34¼	34⅛
Sinclair Oil	27¾	27	27
Socony Mobil	38¾	38⅜	38¼
Southern Pacific	20	—	—
Southern Railw xd	44¾	—	—
Standard Oil (N.J.)	42⅜	41⅞	42
Standard Brds xd	46	45⅜	46
Texas Co.	79¼	78⅛	79¼
Union Pacific	27⅝	27¼	27⅜
Un. Aircraft C.	43⅞	43⅜	43⅝
United Corp.	7⅜	7¼	7⅜
U.S. Rubber	50¼	50⅛	50⅛
U.S. Smelters	30⅛	29	29⅞
U.S. Steel	82	—	—
Vanadium Steel	20	—	—
Warner Bros.	46⅛	46	46⅛
West. Penn.	—	40¼	—
West. Un. Tel.	44¾	43½	43⅝
Woolworths	54⅜	53¾	54¼
Zenith Radio	117	116	116¾

A Rome

Arrivée des basketeurs

Bologne, Italie, 11. (Reuters) — Les drapeaux du Canada, de la Tchécoslovaquie, du Soudan, du Surinam et de la Thaïlande ont été hissés au Palais des Sports où débutera samedi le tournoi éliminatoire de basket-ball en vue des Jeux Olympiques.

Les équipes de ces pays sont déjà arrivées à Bologne. Elles étaient présentes hier lorsque les drapeaux ont été levés aux accords de leurs hymnes nationaux respectifs. La même cérémonie sera répétée aujourd'hui et vendredi, à l'occasion de l'arrivée d'autres équipes.

Lingots d'acier

La production hebdomadaire de lingots d'acier, au cours de la semaine terminée le 6 août, s'est établie à 79,299 tonnes au regard de 99,561 une semaine plus tôt et de 98,022 un an auparavant; c'est ce que révèle un communiqué spécial du B.F.S. Les aciéries ont fonctionné à 61.4 p. 100 de leur capacité théorique durant la semaine (6,719,000 tonnes le 1er janvier 1960), contre 77.1 p. 100 une semaine plus tôt et 80.7 p. 100 un an auparavant (capacité au 1er janvier 1959, 6,313,000 tonnes).

Joutes de baseball

AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE

St. Louis (Broglio 13-5) à Pittsburgh (Friend 12-8), soir.
San Francisco (Marichal 3-0) à Milwaukee (Pizarro 6-3), soir.
Los Angeles (Koufax 4-8) à Cincinnati (McLish 3-7), soir.
(Seules joutes au programme).

LIGUE AMERICAINE

Boston (Delock 6-4) à Cleveland (Harshman 1-2).
Baltimore (Fisher 7-9) à Détroit (Mossi 8-7).
Washington (Clevenger 3-7) à Kansas City (Herbert 7-11).
(Seules joutes au programme).

LIGUE INTERNATIONALE

Jersey City à Montréal.
Miami à Toronto.
Richmond à Buffalo.
Columbus à Rochester.

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	002 100 010 —	4 10 0
Detroit	000 000 200 —	2 6 1

Walker, Wilhelm (7) et Triandos, Burnside, Fisher (4) Regan (5), Bunning (8) et Chiti, Foiles (7); Berberet (9).
Lanceur gagnant: Walker (3-2).
Lanceur perdant: Burnside (5-7).
Circuits: Baltimore: Brandt (10e); Nicholson (4e), Gentile (15e); Detroit: Cash (12e).

New York	010 000 023 —	6 10 0
Chicago	000 000 000 —	0 2 0

Ditmar, Grba (7), Shantz (7) et Howard; Blanchard (9), Score, Lown (9) et Ginsberg.
Lanceur gagnant: Ditmar (11-7).
Lanceur perdant: Score (3-6).
Circuit: New York: Skowron (21e).

Boston	200 011 002 —	6 10 2
Cleveland	000 010 000 —	1 4 1

E. Wilson et Nixon; Latman, Loe (e 7), Klippstein (9) et R. Wilson, Romano (9).
Lanceur gagnant: Wilson (2-0).
Lanceur perdant: Latham (1-3).
Circuit: Boston, Williams 2 (21e).

Washington	000 000 010 —	1 4 2
Kansas City	008 400 10x —	13 12 1

Pascual, Hernandez (7) Morgan (5) et Battey; Hall et Kravitz.
Lanceur gagnant: Hall (7-8).
Lanceur perdant: Pascual (10-6).
Circuits: Kansas City: Williams (6e), Kravitz (4e).

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	000 020 100 —	3 8 1
Milwaukee	000 101 000 —	2 5 1

Williams, L. Sherry (9) et Rosebro; Burdette et Crandall.
Lanceur gagnant: Williams (12-4).
Lanceur perdant: Burdette (12-7).
Circuits: Los Angeles: Howard (18e); Milwaukee: Mathews (25e).

Chicago	000 100 000 —	1 4 0
Pittsburgh	100 002 00x —	3 12 0

Cardwell, Marchead (6) et Taylor; Law et Burgess.
Lanceur gagnant: Law (16-5).
Lanceur perdant: Cardwell (5-12).

St-Louis	000 140 000 1 —	6 12 3
Philphie	021 000 020 0 —	5 8 1

Jackson, McDaniel (8), Basta (10) et H. Smith, Sawatski (10); Owens, Farrell (5) et Dalrymple.
Lanceur gagnant: McDaniel (10-3).
Lanceur perdant: Farrell (9-4).
Circuits: St-Louis: Morgn (7e), White (14e).

San Francisco	011 001 000 —	3 6 0
Cincinnati	110 000 03x —	5 9 1

Sam Jones, Antonelli (8) Miller (8) et Landrith, Purkey, Bridges (8) et Bailey.
Lanceur gagnant: Bridges (3-2).
Lanceur perdant: S. Jones (13-12).
Circuit: Cincinnati: Pinson (11e).

LIGUE INTERNATIONALE

Miami	110 001 0 —	3 4 0
Toronto	010 301 x —	5 10 0

Arias et Brown; Hawkins et Jones.
Circuits: Miami: Atlair, Sheirone, Toronto: Jones.

Miami	000 213 000 —	6 8 1
Toronto	200 100 000 —	3 7 1

Mofford et Brown; Coleman, Funk (8), Heman (7), Scatlebury (8) et Thompson.
Lanceur perdant: Coleman.

Richmond	000 000 000 —	0 8 1
Buffalo	000 000 001 —	1 5 2

Ceccarelli, James (7) et Gonder; Hacker et Lonnett.
Lanceur perdant: James.
Circuit: Buffalo: Davis.

Jersey City	000 000 000 —	0 10 0
Montréal	101 000 00x —	2 7 1

Pena, Ayon (7), et Izquierdo; Perranoski et Coleman.
Lanceur perdant: Pena.

Columbus	210 000 000 —	3 8 2
Rochester	000 010 000 —	1 5 2

Veale, Olivo (8) et Brockell; Browning, Kay (6) et Cannizzaro.
Lanceur gagnant: Veale.
Lanceur perdant: Browning.
Circuit: Rochester: Saanon.

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy	Diff
Pittsburgh	65	40	.619	—
St-Louis	61	46	.570	5
Milwaukee	57	46	.553	7
Los Angeles	57	46	.553	7
San Francisco	51	52	.495	13
Cincinnati	47	59	.443	18½
Philadelphie	42	63	.393	24
Chicago	39	65	.375	25½

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy	Diff
New York	61	42	.592	—
Baltimore	62	46	.574	1½
Chicago	61	47	.565	2½
Cleveland	52	50	.510	8½
Washington	51	53	.491	11½
Détroit	46	57	.447	15½
Boston	45	59	.433	16½
Kansas City	41	63	.394	20½

tennis

Harry Fauquier et Claude Savaria éliminés aux championnats juniors

Ottawa, 11. (PC) — Harry Fauquier, le principal espoir chez les hommes aux championnats omnium de tennis du Canada, a été éliminé hier par un habile et jeune joueur américain. Fauquier, le champion de l'an dernier et un des trois seuls Canadiens à remporter le championnat junior en simple pour hommes, section ouverte à tout venant, au cours de 13 années de ce tournoi, a été éliminé par Ted Hoehn, 18 ans, de Hanover, N.H.

Le Torontois âgé de 17 ans et classé premier chez les Canadiens, qui avait gagné le championnat junior réservé aux joueurs canadiens un peu plus tôt, a perdu par 6-4, 6-4 aux mains de Hoehn, classé 3e dans le tournoi.

Le même Hoehn avait auparavant éliminé Claude Savaria, de Montréal, 6-0, 6-1 en 5e ronde de Brian Flood, de London, Ont., est le seul survivant chez les Canadiens après les quarts de finale. Flood a défait Dennis Crotty, de Montréal, 0-6, 6-1, 7-5.

Dans cette même cinquième ronde où Savaria était éliminé, un autre Montréalais, André Tielemans perdait aux mains de Flood, par 6-4, 6-2.

Quelques Montréalais ont eu plus de succès, toutefois, dans des categories d'âge inférieur. Pierre Lamarche et Pierre Robillard ont triomphé en quarts de finale dans la classe garçons juvéniles, tandis que Jean Laverdure, fils du professionnel Lucien Laverdure, a défait l'Américain Dick Fry, d'Oil City, Penn., 6-0, 6-3, en troisième ronde chez les garçons, puis Mike Carrol, d'Ottawa, en 4e ronde.

Chez les dames, les rangs canadiens sont très décimés, également. Vicki Berner, de Vancouver, Faye Urban, de Windsor, et Brenda Nunns sont au nombre des victimes.

Voici les résultats :

Simples hommes juniors, quart de finale

Ted Hoehn, Hanover, N.H., bat Harry Fauquier, Toronto, 6-4, 6-4; Warren Damme, Shaker Heights, Ohio, bat Rick Kolker, Baltimore, 4-6, 6-1, 6-1; Brian Flood, London, Ont., bat Dennis Crotty, Montréal, 6-0, 6-1, 7-5; Francisco Castillo, Hamtramck, Mich., bat Cuthbert Train, Washington, D.C., 4-6, 6-2, 6-3.

Simple hommes juniors, 4e ronde

Harry Fauquier, Toronto, bat Nick Kalo, Hamtramck, Mich., 6-1, 6-2; Ted Hoehn, Hanover, N.H., bat Claude Savaria, Montréal, 6-0, 6-1; Rick Kolker, Baltimore, bat John Fraser, Vancouver, 6-3, 9-7; Warren Damme, Shaker Heights, Ohio, bat Howie Simpson, Ottawa, 6-1, 2-6, 6-1; Brian Flood, London, Ont., bat André Tielemans, Montréal, 6-4, 6-2; Cuthbert Train, Washington, D.C., bat Cam Dalgleish, Edmonton, 6-4, 6-1; Francisco Castillo, Hamtramck, Mich., bat Bob Jacob, Toronto, 6-2, 6-3.

Simple dames juniors, 4e ronde

Vicki Berner, Vancouver, bat Trinda Lee Weatherston, Halifax, 6-1, 6-0; Connie Szkil, Hamtramck, Mich., bat Faye Urban, Windsor, Ont., 6-4, 6-2.

Simple dames juniors, quart de finale

Julie Heldman, New York, N.Y., bat Heddy Rutzebec, Vancouver, 6-3, 6-1; Joanne Swanson, Pawtucket, R.I., bat Vicki Berner, Vancouver, 6-4, 6-0; Virginia Gildane, Providence, R.I., bat Connie Szkil, Hamtramck, Mich., 6-1, 6-3.

Simple garçons, 3e ronde

Jean Laverdure, Montréal, bat Dick Fry, Oil City, Penn., 6-0, 6-3; Nick Kalo, Hamtramck, Mich., bat David Dinelle, Toronto, 6-0, 6-0; Bruce Mahler, Needham, Mass., bat Craig Finger, Niagara Falls, N.Y., 6-3, 6-4.

Tripp Cahn, Pikesville, Md., bat Jacques Crotty, Montréal, 6-2, 6-1; Bruck Brainard, Hamtramck, Mich., bat John Sutherland, Montréal, 7-5, 6-2; Clay Hamlin, Buffalo, N.Y., bat Stuart Dunn, Québec, 6-1, 6-1.

Simple garçon, 4e ronde

Jean Laverdure, Montréal, bat Mike Carroll, Ottawa, 6-3, 6-2; Nick Kalo, Hamtramck, Mich., bat Doug Green, Toronto, 6-0, 6-0; Peter Burwash, Toronto, bat Michel Labelle, Montréal, 8-6, 6-2; Bruce Mahler, Needham, Mass., bat Paul Kent, Sault Ste. Marie, Ont., 6-1, 6-1; Rick Borland, Winnipeg, bat Peter Cooper, Niagara Falls, N.Y., 6-2, 6-1; Chuck Brainard, Hamtramck, Mich., bat Tom Borecky, Toronto, 7-5, 6-2; Clay Hamlin, Buffalo, N.Y., bat Jean Trudel, Shawinigan, 6-2, 3-6, 6-3.

Simple garçons juvéniles

Quart de finale: Pierre Lamarche, Montréal, bat Danny Fry, Oil City, Penn., 6-0, 6-0; Pierre Robillard, Montréal, bat Michael Hamman, Ottawa, 7-5, 7-5; David Brown, Port Credit, Ont., bat David Willis, Ottawa, 6-1, 6-2; Chuck Brainard, Hamtramck, Mich., bat Barry Shakespeare, Halifax, 4-6, 6-3, 6-0.

Double hommes juniors (3e ronde)

J. Shaw et F. Wodzicki, Toronto, battent B. Flood et P. Wright, London, Ont., 6-4, 6-1; T. Hoehn et E. Hanover, N.H., battent **W. Daane, Shaker Heights, Ohio, et** [illegible] Washington, D.C., 8-6, 6-1; Louis Leprohon, Montréal, et J. Fraser, Vancouver, battent G. Neal, St-Jean, T.N., et W. Redden, Halifax, 6-0, 8-6; F. Satterthwaite, Short Hills, N.J., et D. McLearnon, Montréal, battent W. Crane et C. Hamlin, Buffalo, N.Y., 10-8, 6-1.

Quarts de finale

L. Leprohon, Montréal, et J. Fraser, Vancouver, battent F. Satterthwaite, Short Hill, N.J., et D. McLearnon, Montréal, 6-2, 6-4.

Double dames juniors (semi-finales)

D. Freedhoff, Toronto, et F. Urban, Windsor, Ont., battent C. Szkil et P. Barkewicz, Hamtramck, Mich., 7-5, 6-4.

Double fillettes, (semi-finales)

Vicki Berner et H. Rutzebec, Vancouver, battent L. Oxtis, Regina, et J. Schneider, Southampton, Ont., 6-0, 6-1; J. Swanson, Pawtucket, R.I. et C. Szkil, Hamtramck, Mich., battent S. Little et T. Weetherston, Halifax, 6-2, 6-0.

Double garçons juvéniles (s.-fin.)

Pierre Lamarche, Montréal, et B. Shakespeare, Halifax, battent R. Gordon, Pikesville, Md., et R. Daane, Shaker Heights, Ohio.

Au tournoi du Papineau

Dans le tournoi de tennis pour joueurs non classés qui a débuté hier soir sur les courts du club de tennis Papineau, aucune surprise n'a encore été enregistrée. Les rencontres se poursuivront ce soir à compter de 6 heures.

Voici les résultats :

J. Robert bat P. Thibaudeau 6-1, 6-3; M. Godin bat P. Gauthier 6-0, 6-2; C. Murray bat E. Silverman, 6-3, 7-5; C. Doyon bat E. Stetman, 6-0, 6-1; J. L. Lamoureux bat P. Doré 6-3, 6-1; H. Lammens bat J. Brisebois 6-4, 6-1; S. Roberts bat P. Asselin 6-1, 7-5; J. Malcolm bat G. Czuba 6-1, 6-1; N. Bainville bat R. Gervais 6-2, 6-3; J. Shetler bat M. Guérin 6-4, 6-3; A. Riendeau bat F. Paul 6-2, 6-4; B. Fournier bat J. Hamel 6-4, 6-2.

Aujourd'hui

6 p.m.
C. Doyon vs M. Godin; P. Bissonnette vs A. Labelle; J.-P. Gougeon vs C. Gélinas; R. Crête vs G. Miron; E. Smith vs C. Dazenais; E. Rothfleisch vs R. Rodricks.
7 p.m.:
M. Tremblay vs P. Robillard; M. Garnon vs J. Emond; R. Brodeur vs J. Desmarais; A. Hotte vs J. Harding; Y. Gagnon vs R. Blais; A. Laurin vs P. Ménard; J. Clement vs N. Lecrompte; J. Charbonneau vs P. Cloutier.

Blais et Fournier en finale

René Blais et Gilbert Fournier ont mis fin à un rallicment de leurs adversaires et se sont qualifiés pour la finale du double messieurs, hier soir, aux championnats de tennis de St-Laurent, en triomphant de Pierre Asselin et Claude Paré dans un match chaudement disputé. Le compte final fut de 6-3, 6-4, 2-6, 6-0.

Dans le simple, section A, Claude Gélinas a fait un pas de plus vers le championnat en triomphant de Frank Remetté, 6-1, 6-3. Le tournoi se continue ce soir.

Simple, Hommes "A"

Claude Gélinas bat Frank Remetté, 6-1, 6-3.

Double, Hommes (Semi-finale)

René Blais et Gilbert Fournier battent Pierre Asselin et Claude Paré, 6-3, 6-4, 2-6, 6-0.

CE SOIR

7 h., au parc Beaudet — Double mixte : Frank Remette et Anne-Marie Léveillé vs Paul Asselin et Claudette Bélanger; Donald Bourdon et Madeleine Beaulieu vs Claude Paré et Monique Belanger.
8 h., au parc Cousineau — John Hardy et Frank Remette vs Jean-Claude Lanthier et G. Davizuil.

Desnoyers vainqueur

Saint-Jean, 11. — Jean-Paul Desnoyers a prouvé, hier, qu'il connaissait bien son parcours de golf alors qu'il est sorti vainqueur à l'occasion du dernier Field Day de la saison de compétition de la P.Q.G.A. Desnoyers a parcouru le terrain du club St-Jean en 36-39—75, soit trois coups au-dessus de la moyenne.

Il l'a ainsi emporté par la marge d'un coup sur Denis Biron, du même club, qui a obtenu un 35-41—76. Biron a perdu toutes ses chances de victoire alors qu'il a joué un gros 8 au 15e trou, sa balle se trouvant hors des limites du terrain. J. J. Langlois, de St-Lambert, a terminé au 3e rang avec 39-38—77, un coup en avant de Grant Dearnley, de St-Eustache, et Tom Benson, du Whitlock. Bill Cornish, du St-Jean, et Bill Galloway, du club d'Anjou, ont terminé ex aequo avec un 79.

J.-J. Langlois a mérité le meilleur net avec un 66 tandis que Normand Brunet, et Luc Bachand, du St-Jean, ont terminé avec un net de 71.

Une médaille aux athlètes

Cité du Vatican, 11. (AFP) — Une médaille commémorative, que prépare actuellement le sculpteur italien Giacomo Manzu, sera remise aux athlètes qui assisteront à l'audience solennelle que le pape accordera le 24 août, place St-Pierre, à l'occasion des jeux de la XVIIème olympiade.

Certains des athlètes seront présentés au St-Père au cours de l'audience et ils recevront cette médaille des mains mêmes du Souverain Pontife. Les membres du comité olympique international et leurs familles seront reçus par le pape en audience spéciale le 29 août à Castelgandolfo.

Triomphe américain à prévoir

Ottawa, 11. (PC) — Les matches de golf pour la coupe des Amériques débuteront aujourd'hui et les Etats-Unis sont favoris pour l'emporter sur le Canada et le Mexique pour la cinquième fois consécutive dans ce concours biennal.

Le tournoi de deux jours à l'Ottawa Hunt and Golf Club réunira les meilleurs golfeurs amateurs des trois nations dans une série de matches individuels et à six. On jouera trois matches à six en matinée d'aujourd'hui et demain et des simples dans l'après-midi des deux journées. Le trophée sera décerné d'après le total des points accumulés.

Le capitaine Bill Hyndman compte fortement sur Jack Nicklaus, de Columbus, Ohio, pour conduire les Américains à la victoire. Nicklaus, considéré comme un des meilleurs golfeurs amateurs au monde, a remporté le championnat amateur des Etats-Unis en 1959 et s'est classé deuxième dans le tournoi omnium américain de cette année. Les autres membres de l'équipe américaine sont Deane Bemen, 22 ans, le champion amateur britannique de l'an dernier, John Konsek, 20 ans, de Buffalo, Charlie Coe, Don Cherry et le Dr Frank Taylor.

L'équipe mexicaine, formée de joueurs dont la moyenne d'âge est de 23 ans, est dirigée par Juan Antonio Estrada, 23 ans, champion amateur du Mexique.

Les membres de l'équipe canadienne sont Nick Weslock, Gary Cowan, John Johnson, Keith Alexander, Phil Brownlee, Ron Willey et Bob Wylie.

Baseball AMATEUR

AUJOURD'HUI

LIGUE PROVINCIALE

Québec à Plessisville.
Québec même 1-0, série semi-finale "A" 4 de 7).
Victoriaville à Drummondville (Victoriaville même 1-0, série "B" 4 de 7).

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

Plattsburg à Longueuil 8 h. 15.
Trois-Rivières à St-Jean 8 h. 15.

LIGUE ROYALE JUNIOR

Longueuil à Rosemont 9 h.
Plateau à Maisonneuve 8 h.
Ville-Mont-Royal à Verdun 8 h.
St-Henri à St-Laurent 8 h.
Parc Extension à Villeray 8 h.

HIER

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

Longueuil 7, Terrebonne 9.
St-Jean 11, Plattsburgh 3.

LIGUE ROYALE JUNIOR

Laval 5, Maisonneuve 7.
St-Laurent 0, St-Henri 1.
Longueuil 4, Villeray 1.

LIGUE SENIOR DU QUEBEC

	G	P	Moy	Diff
St-Jean	17	6	.739	—
Trois-Rivières	15	10	.600	3
Terrebonne	9	10	.474	5½
Longueuil	8	14	.364	8½
Plattsburg	6	15	.286	10

LIGUE ROYALE JUNIOR
(division Est)

	G	P	Moy	Diff
Rosemont	29	9	.763	—
Longueuil	24	12	.667	4
Maisonneuve	24	13	.649	4½
Ville-Marie	18	20	.444	12
Plateau	15	21	.417	13
Laval	9	28	.243	19½

(division Ouest)

	G	P	Moy	Diff
V. Mont-Royal	25	12	.676	—
St-Henri	22	13	.595	3
Verdun	17	21	.447	8½
St-Laurent	17	22	.436	9
Villeray	15	21	.417	9½
P. Extension	8	27	.229	16

LIGUE DES CANTONS DE L'EST

	G	P	Moy	Diff
Granby	14	6	.700	—
Aston Vale	12	7	.632	1½
Waterloo	10	10	.500	4
St-Hyacinthe	3	16	.106	11½

Tournoi de ski nautique le 14

La Fédération des clubs nautiques du Québec tiendra son championnat provincial pour le saut en ski nautique dimanche, le 14 août prochain au club nautique de Trois-Rivières, le St-Maurice Yacht Club. Les champions de chacune des 4 régions de la province participeront à ce championnat provincial. M. Bernard Bélanger, du lac Cimon, qui a gagné le championnat régional des Cantons de l'Est, sera du nombre des concurrents. C'est un championnat réservé aux membres des clubs affiliés à la Fédération des clubs nautiques.

Pour tout renseignement on est prié de communiquer avec monsieur Normand Rancourt, du club de yacht St-Maurice à Trois-Rivières ou à la Fédération des clubs nautiques du Québec, à Montréal.

Succès montréalais au tournoi de golf féminin

Saint-Jean, N.B., 11. (PC) — Deux concurrentes juniors qui jouent avec l'aplomb de vétérans sont parmi les huit golfeuses encore en lice dans le tournoi de match play pour le championnat de golf omnium féminin du Canada.

Gail Harvey, une blonde de 17 ans, de Scarborough, Ont., a atteint la ronde quart de finale en disposant hier, par 3 et 2, de Gayle Hitchens, 16 ans, de Vancouver.

Pat Kiggins, une junior de Winnipeg, a défait Kay Helleur, de Toronto, par la marge d'un trou.

Mlles Harvey et Kiggins n'auront pas la tâche facile aujourd'hui. Mlle Harvey, trois fois championne junior du Canada sera l'adversaire de Roma Neundorf, de Toronto, cependant que Mlle Kiggins fera face à Mme Frank Stranahan, la seule Américaine encore en lice après la ronde d'hier.

Mlle Neundorf a éliminé Lamy Cranston, de San Marino, Californie par 5 et 4, cependant que Mme Stranahan, l'épouse d'un professionnel de Toledo, Ohio, l'a emporté par 3 et 2 aux dépens de Rita Lohnes, de Lunenburg, N.-E.

Judy Darling, de Hudson Heights, Qué., a avancé sans peine en disposant de Heather Lawrence, de Norwood, Manitoba, 6 et 5.

Une Montréalaise, Mme Robert Lyle, après s'être trouvée dans maintes impasses aux neuf premiers trous, s'est ressaisie et a défait Shirley Woodley, de Toronto, 3 et 2.

Janet McWha, de Montréal, l'a emporté par 5 et 4 sur Helen Aspila, de Deep River, Ont.

AUJOURD'HUI

Judy Darling, Hudson Heights, Que., vs Mme Robert Lyle, Kanawaki, Montréal.
Roma Neundorf, Toronto, vs Gail Harvey, Scarborough, Ont.
Janet MacWha, Country Club de Montréal, vs Joanne Goulet, Regina.
Mme Frank Stranahan, Toledo, Ohio, vs Pat Kiggins, Winnipeg.

Un combat à six lutteurs

Le matchmaker Sylvio Samson était fier d'annoncer qu'il était parvenu à bâcler un combat entre équipes de trois lutteurs pour samedi soir au Palais des Sports. A cette occasion, le gladiateur chinois P. Y. Chong formera équipe avec Gérard Dugas et Wild Bull Curry. Ils rencontreront le trio formé de Maurice Vachon, Ted Evans et Antonio Baillargeon.

Emile Koverly, un géant de six pieds et 5 pouces et pesant 250 livres, rencontrera le robuste Gilles Fortin, Jean Baillargeon aura à se mesurer contre deux adversaires, Nature Boy Dupuis et Terry Garvin, sans oublier la présence du gérant Mr. Morgan, parfois trop zélé pour aider ses protégés. Juan Lopez affrontera Pat O'Brien et Jim Kelly sera l'adversaire de Pat Patterson.

BANQUEROUTE

Mt. Royal FURNITURE & TELEVISION INC.

a acheté le stock complet de

AMEUBLEMENT GILLES ENRG.

(EN FAILLITE)

1316 est, rue STE-CATHERINE

et offre tout en vente à des

PRIX DÉRISOIRES

EXTRA-SPECIAUX
(UN SEUL PAR CLIENT)

CHAISES D'ALUMINIUM en saran avec sièges doubles. Rég. 7.95 — $2.98
COUVERTURES DE LAINE pour tous les besoins. Rég. 9.95 — $1.59
GRILLE-PAIN électriques — 99¢
SECHOIRS A CHEVEUX électriques. Rég. 15.95 — $3.69
TABLES A CAFE dessus en arborite. Rég. 14.95 — $2.99

Des centaines d'aubaines non annoncées

CHAMBRE

10 mobiliers, 3 morc. TRES SPECIAL $49.00
12 mobiliers, 3 morc., brume de mer, noyer. Rég. $132.00 $69.95
14 mobiliers, 3 morc., gris, noyer. Rég. $170.00 $89.95
18 mobiliers, 3 morc., acajou, noyer, brume de mer. Rég. $230.00 $122.50
15 mobiliers, 3 morc. "Château", fini acajou, noyer ou brume de mer. Rég. $275.00 $145.95
12 mobiliers, 3 morc., "Gelco", acajou, noyer, brume de mer. Rég. $349.00 $179.95
9 mobiliers "Peppler", 3 morc., acajou, noyer, brume de mer. Rég. $389.00 $199.95
7 mobiliers McLagen, 2 morc., noyer danois. Rég. $465.00 $239.95
15 mobiliers Victoriaville, 3 morc., acajou, noyer, brume de mer. Rég. $469.00 $245.50
10 mobiliers scandinaves, 3 morc., noyer danois. Rég. $569.00 $289.00
8 mobiliers, 3 morc., importation américaine, noyer, acajou. Rég. $660.00 $339.00

LESSIVEUSES

3 lessiveuses Locomotive. SPECIAL $59.00
6 Westinghouse. Rég. 159.00 $89.00
19 General Electric. Rég. 169.00 $99.00
10 Thor, modèle carré. Rég. 189.00 $119.00
15 RCA Whirlpool. Rég. 199.00 $109.00
6 Westinghouse Laundromat, entièrement automatiques. Rég. 299.00 $179.00
5 General Electric automatiques. Rég. 299.00 $199.00
4 Inglis, entièrement automatiques. Rég. 349.00 $229.00
6 Philco automatiques. Rég. 349.00 $229.00
7 General Electric automatiques, panneau de commandes moderne. Rég. 389.00 $259.00

LITERIE

4 sommiers à lames anti-rouille. SPECIAL $7.95
30 lits pliants avec matelas. SPECIAL $9.95
25 matelas à ressorts. SPECIAL $11.22
40 matelas à ressorts Simmons. Rég. 39.75 $19.54
30 lits continentaux. SPECIAL $19.95
40 matelas toutes largeurs, construction solide, qualité de luxe. Rég. $39.95 $21.95
30 matelas, toutes largeurs, construction "Posture", damas avec motifs floraux. Rég. $69.95 $34.00
25 lits continentaux "Prelude", support "Posture Vital", recouvert de damas. Rég. $117.50 $59.95
10 matelas sommiers-boites fabrication solide, couverture en damas, fini super de luxe. Rég. $155.00 $79.95

POELES

6 Danby, électriques, 2 ronds, 110 volts. SPECIAL $31.50
14 Royal Rose, au gaz, 4 ronds. Rég. 139.00 $79.00
19 Danby, électriques, 4 ronds. Rég. 169.00 $91.00
15 Frigidaire, électriques, 22". Rég. 199.00 $119.00
22 Gurney, 30", électriques, contrôle pour le four. Rég. 239.00 $139.00
11 Danby 30", électriques, avec horloge et four automatique. Rég. 249.00 $142.50
6 Moffat, 30", four automatique. Rég. 259.00 $143.50
8 Westinghouse, 30", horloge, four automatique, etc. Rég. 299.99 $189.00
5 General Electric, 30", horloge et four automatique, avec toutes les commodités. Rég. 299.00 $169.00
11 Frigidaire, 30", avec four automatique. Rég. 259.00 $159.00

CUISINE

12 mobiliers "Maco", dessus en arborite. SPECIAL $24.50
10 mobiliers de luxe, dessus en arborite, jaune-gris.

Spectacles et Concerts

Au Chalet

Dernier concert d'été 1960

A l'été prochain . . . La série "Symphonie sous les Etoiles", présentée au Chalet par divers mécènes montréalais, a pris fin hier soir par un concert de qualité, remarquable surtout par la présence du soprano Marguerite Gignac, la succession au podium d'un père et de son fils, et un choix de pièces fort adéquat.

Le plein air, grand magicien qui enfouit le son dans ses manches, et la nécessité d'un répertoire populaire pour un concert populaire, ont sans doute fait inscrire au programme ce "Carnaval romain" de Berlioz, les danses du "Prince Igor" de Borodine, la "Danse macabre" (qui n'a plus rien de macabre) et l'ouverture de "Tannhauser", toutes musiques dont le déploiement sonore peut résister à n'importe quel nordet : précaution inutile, puisque même la lune, très rousse, était hier soir au balcon.

Marguerite Gignac est une coloratura exceptionnelle qui joint à une technique maîtrisée une voix qui conserve dans tout son registre un velouté rare. Et surtout, elle ne semble jamais à la limite de ses moyens : qu'ils semblaient faciles, les deux airs de "Lucia", "Regnava nel Silencio" et la "Follia" ! Et aussi celui du "Roméo et Juliette" de Gounod, "Ah ! Je veux vivre". Quant à "Je suis Titania", j'y suis incurablement allergique . . .

Boris Brott, revenu spécialement pour l'occasion des Etats-Unis où il étudie actuellement avec Pierre Monteux, a temporairement enlevé la baguette à son père pour l'exécution des "Danses polovtsiennes" de Borodine. Les dons musicaux et les aptitudes n'ont pas toujours crû avec celui qui les possédait; aussi serait-il prématuré d'anticiper ce que sera la carrière de ce jeune chef d'orchestre. Il est à souhaiter que le rapport âge-compétence demeure ce qu'il est actuellement : hier soir, un auditeur aveugle n'aurait sans doute pas remarqué la substitution.

Jean Paré

A Sainte-Adèle

Le théâtre du Centre d'Art de Sainte-Adèle présentera "Nina", comédie de André Roussin, demain et dimanche à 9.00 p.m. La distribution comprend Nina Diaconesco, Marcel Cabay et Georges Carrère.

Turini remplacera Smendzianka mercredi et jeudi prochains

Des circonstances imprévues ont obligé les Directeurs de la Société des Festivals de Montréal a modifier leur programme.

Empêchée de venir à Montréal, la pianiste polonaise Regina Smendzianka, qui devait se produire comme soliste au Plateau le 17 août prochain avec l'Orchestre de Chambre de Montréal sous la direction de Laszlo Gati, sera remplacée par le jeune pianiste virtuose canadien Ronald Turini.

Premier prix du Conservatoire de la Province à 16 ans, Turini a parcouru depuis, beau-



RONALD TURINI

coup de chemin. Il est devenu l'un des premiers pianistes de notre pays.

Lauréat au concours de la Reine Elisabeth de Belgique il y a quelques semaines à peine, Ronald Turini a aussi remporté en 1958 deux difficiles épreuves à Genève et au concours Busoni de Bolzano. Le brillant virtuose possede une technique extrêmement aisée. Il marque ses interprétations d'une empreinte toute personnelle et il est attachant autant par son équilibre que par son goût.

Agé de 26 ans, Ronald Turini est promis à une belle carrière. Il témoigne d'un sens inné pour la musique et utilise avec astuce les ressources techniques du piano.

Dans quelques mois, le jeune virtuose canadien fera une tournée transcanadienne qui le conduira dans une dizaine de villes canadiennes d'un océan à l'autre.

Auparavant, le public pourra l'applaudir au Plateau le 17 août, alors qu'il jouera le premier concerto pour piano et orchestre de Franz Liszt, accompagné par l'Orchestre de Chambre de Montréal dirigée par le réputé chez Laszlo Gati.

Programmes des cinémas

Le Festival, un opéra, Conan Doyle et Tarzan

Nouveaux films

Au Loew's, à partir de demain soir, seront projetés les films choisis pour le Festival international du Film de Montréal. Des séances de projection ont lieu à 10 h. a.m., 2 p.m., 6 p.m. et 9 h. p.m.

Aux cinémas Empress, Princess, Papineau, Château, Rialto, Savoy et Granada, un nouvel épisode des aventures de Tarzan, intitulé "Tarzan le Magnifique" avec Gordon Scott, Betta St. John et John Carradine. Cette fois-ci, l'homme de la jungle pourchasse un meurtrier dans la brousse. Au même programme, "Prisoner of the Volga" avec John Derek, Elsa Martinelli et Dawn Addams. Dès aujourd'hui, sauf au Princess (vendredi).

Au Capitol, Michael Rennie, Jill St. John, Claude Rains et Fernando Llamas sont les vedettes d'une adaptation du roman de Sir Arthur Conan Doyle, "The Lost World", Irwin Allen a produit et dirige ce film qui raconte une expédition fictive dans une vallée inconnue où des monstres préhistoriques et des plantes carnivores font encore la loi. Ici, la fiction dépasse la réalité. Dès demain.

Au Regent, l'opéra de Mozart "Don Giovanni" comme si vous étiez à Salzbourg. Cette production de Paul Czinner a été filmée dans la ville natale de Mozart, lors d'une représentation où les têtes d'affiche étaient Cesare Siepi, dans le rôle-titre, Otto Edelmann en Leporello, Elisabeth Grummer en Donna Anna, Deszo Ernster et Lisa Della Casa. Le regretté Wilhelm Furtwangler dirige l'orchestre et les choeurs de l'Opéra de Vienne. Dès samedi.

Maintenus à l'affiche

Au Ken, "Orfeu Negro"; à l'**Avenue**, "Les Nuits de Cabiria"; au **Séville**, "Can-Can"; à l'**Alouette**, "Ben-Hur"; aux **Français et Rivoli**, "Le Triporteur" et "Le Gorille vous salue bien", A l'**Imperial**, "This is Cinerama". Au **Palace**, "Flame Over India".

En reprise

A l'Orpheum, le film de Denis de la Patellière "Les Grandes Familles" d'après le roman de Maurice Druon. Un réquisitoire contre la haute bourgeoisie, l'instinct de domination et la soif de l'argent. Jean Gabin, Pierre Brasseur, Jean Desailly et Annie Ducaux viennent en tête d'une distribution élaborée.

Au Strand, "The Enemy Below" ou la guerre sous-marine, et un western, "From Hell to Texas".

Snowdon, "Bells are Ringing"; **Outremont**, "A Touch of Larceny"; **Westmount**, "Swan Lake"; **La Scala**, "Un Homme se penche sur son passé", "Dans les Faubourgs de la Ville" et "Une Fille épatante"; **Mercier**, "La Mission du Capitaine Benson" et "Le 7e Voyage de Sinbad"; **Electra**, "Au Carrefour du Siecle" et "Cri de Terreur"; **Au Pigalle**, "La Belle Otero", "La Marraine de Charley" et "Patrouille de Choc". Aux **Saint-Denis** et **Bijou**, "Ne de Pere inconnu", "Bel Amour", "La porteuse de Pain".

André Bloch meurt à l'âge de 87 ans

Paris, 11. (AFP) — Le compositeur André Bloch est décédé à Paris après une brève maladie, à l'âge de 87 ans. Humble et réserve, Bloch était inspecteur général des écoles de musique de l'Etat français, ainsi que professeur d'harmonie à l'Académie de Paris. Son oeuvre n'est pas très considérable, mais certains critiques considèrent que ses poèmes sympho-

niques sont parmi les plus beaux qui soient. Bloch était aussi un philosophe et un savant. Il est l'inventeur d'un instrument de détection qui fut employé durant la première guerre mondiale à bord des sous-marins français.

Voici une petite anecdote que se racontent actuellement les vedettes de cinéma qui ont de l'humour :

"Cette starlette est dans une impasse. Elle n'est pas assez bonne pour le Broadway . . . ni assez mauvaise pour Hollywood" !

HORAIRE DU CINEMA

ALOUETTE : "Ben Hur" : tous les soirs à 8h.; matinées les mercredis, samedis et dimanches à 1 h. 30.

AVENUE : "Nights et Cabiria" 12.30, 3, 5.15, 7.30, 9.45.

BIJOU : "Votre devoué Blake" : 3.24, 8.33; "Les Femmes s'en balancent" : 11.50, 4.59, 10.08; "La Môme Vert-de-Gris" : 1.32, 6.41.

CAPITOL : "The Bellboy" : 11, 1.10, 3.25, 5.40, 7.50, 10.05.

CHAMPLAIN et CREMAZIE : "Daniel Boone" : 2, 5.08, 8.16; "Quelle Vie de Chien" : 12.15, 3.23, 6.31, 9.39.

CHATEAU, EMPRESS, GRANADA, PAPINEAU, RIALTO et SAVOY : "Tarzan The Magnificent" : 3, 6.20, 9.45; "Prisoner of the Volga" : 1.10, 4.32, 8.

ELECTRA : "Les Racines du Ciel" : "Duel dans la Nuit" : 12.20, 4.10, 8.

FRANÇAIS : "Le Triporteur" : 2.15, 5.55, 9.40; "Le Gorille vous salue bien" : 12.25, 4.10, 7.55.

IMPERIAL : "This Is Cinerama" : tous les soirs de la semaine, à 8 h. 40; le dimanche à 7 h. 30. Matinées à 2 h., mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche.

KENT : "Orfeu Negro" : 1, 2.55, 5.05, 7.10, 9.20.

LA SCALA : Sur semaine, ouverture des portes à 5.30. Samedi et dimanche, 11.30. "Un Homme se penche sur son passé", "Dans les Faubourgs de la Ville"; "Une fille épatante".

LOEW'S : "Bells Are Ringing" : 10.05, 12.20, 2.35, 4.50, 7.05, 9.25.

MERCIER : "Au Carrefour du Siècle", 1.21, 4.50, 8.20; "Cri de Terreur", 12, 3.10, 6.40, 10.10.

ORPHEUM : "Mon Gosse" : 10.40, 12.55, 3.10, 5.25, 7.40, 9.55.

PALACE : "Flame Over India" : 10.15, 1, 3.40, 6.25, 9.10.

PIGALLE : "Les Louves" : 11.50, 4.50, 10; "Quelle sacrée soiree" : 3.30, 8.40; "L'Amour et l'Amitié" : 1.30, 6.30.

PLAZA : "Les Epoux terribles" : 1.35, 4.55, 8; "Leçon dangereuse" 12.05, 3.25, 6.40, 10.

PRINCESS : "Hannibal" : 11.45, 3, 6.15, 9.40; "The Pusher" : 10.10, 1.25, 4.45, 8.05.

REGENT : "The Gypsy Princess" : 1.30, 4, 6, 8.30.

RIVOLI : "Le Triporteur" : 2.30, 6.15, 9.30; "Le Gorille vous salue bien" : 1.05, 4.30, 7.50.

SAINT-DENIS : "La Môme Vert-de-Gris" : 11.50, 4.50, 10.08; "Votre dévoué Blake" : 1.20, 6.29; "Les Femmes s'en balancent" : 3.07, 8.26.

SEVILLE : "Can-Can" : 8.30; matinée à 2.30 mercredi, samedi et dimanche.

STRAND : "The Enemy Below" : 11.40, 3, 6.30, 9.50; "From Hell to Texas" : 10, 1.20, 4.40, 8.10.

WESTMOUNT : "Swan Lake" : 1.30, 3.55, 6.35, 7.35, 9.40.

AUJOURD'HUI — AUX CINES UNITED

Ahuntsic Air conditionné ! "MIDDLE OF THE NIGHT", Kim Novak, Frederic March. "WESTBOUND" en couleurs, Randolph Scott, Virginia Mayo.

Lucerne Air conditionné ! "ONCE MORE WITH FEELING", Technicolor, Yul Brynner, Kay Kendall. "HELLER IN PINK TIGHT", Technicolor, Sophia Loren, Anthony Quinn.

Monkland "HORSE'S MOUTH", Technicolor, avec Alec Guinness. "HELEN MORGAN STORY", Ann Blyth, Paul Newman.

Rosemount "SOLOMON AND SHEBA", Technirama et Technicolor, Gina Lollobrigida, Yul Brynner. "JET OVER THE ATLANTIC", Guy Madison, Virginia Mayo.

York Air conditionné ! **Van Horne**

"THE UNFORGIVEN", Technicolor, Burt Lancaster, Audrey Hepburn. "BABETTE GOES TO WAR", CinémaScope et couleurs, Brigitte Bardot, Jacques Charrier.

Le soir dès 6 h., STATIONNEMENT SPECIAL POUR LES CLIENTS DU CINEMA YORK AU GARAGE MANSIONS — TARIF : 25c pour 5 heures.

LES FRENETIQUES... QUI SONT CES FRENETIQUES? VOTRE ENFANT PEUT-ÊTRE!
LECON DANGEREUSE (LES FRENETIQUES)
JACQUELINE SASSARD
LES ÉPOUX TERRIBLES
Air climatisé POUR VOTRE CONFORT
Cinéma PLAZA

AVAL AIR CLIMATISE
JEAN MARAIS, BOURVIL
"LE BOSSU"
aussi
JACK PALANCE, Eddie ALBERT
"ATTAQUE"

LA VERSION ORIGINALE
CINERAMA
TECHNICOLOR et CINERAMASOUND
RESERVATIONS AV. 8-5603
AIR CLIMATISÉ
IMPERIAL
1430 BEURY — AV. 8-7102
VOYEZ CANADIEN DU CINERAMA

Amherst SALLE CLIMATISÉE
"VIOLENCES CHARNELLES"
HENRI VIDAL
"COWBOY"
(version française) Technicolor
GLENN FORD
"ROULOTTE DU PLAISIR"
LUCILLE BALL — DESI ARNAZ
Technicolor

Festivals de Montréal 25e SAISON
CE SOIR à 9 h.
à la COMEDIE CANADIENNE
CONCERT MOZART
"L'ORCHESTRE DES PETITES SYMPHONIES DE RADIO-CANADA"
Direction : MAURICE LE ROUX
Soliste : RAFAEL MASELLA (clarinettiste)
Symphonie No 19 en mi bémol K-132 — Sérénade Nocturne K-239
Concerto pour clarinette K-622 — Symphonie No 40 en sol mineur K-550
Orchestre $3.38 — 1er balcon $2.25 — 2e balcon $1.13
DEMAIN SOIR à 9 h. au PLATEAU
RECITAL IDIL BIRET (pianiste turque)
Suite française No 5 Bach — Variations sur un thème de Paganini 11 Brahms
Sonate op. 10 No 3 Beethoven — Phantasiestücke op. 12 Schumann — Sonate op. 83 No 7 Prokofieff
Orchestre $3.38 - $2.25 — Balcon $2.82 - 2.25 - 1.13
BILLETS EN VENTE (Taxes incluses dans le prix des billets) : LA COMEDIE CANADIENNE, 84 ouest, Ste-Catherine, UN. 1-3339 ; WILLIS & CO. LTD., 1430 ouest, Ste-Catherine, UN. 6-6801 ; ED. ARCHAMBAULT INC., 500 est, Ste-Catherine, VI. 9-6201 ; 2140, de La Montagne, VI. 5-6202 ; LA SOCIETE DES FESTIVALS DE MONTREAL, 754 ouest, Sherbrooke, VI. 2-5887 - VI. 2-5888.

Un spectacle des plus amusants !
M-G-M presents An ARTHUR FREED Production
BELLS ARE RINGING
starring JUDY HOLLIDAY - DEAN MARTIN
In CinemaScope and METROCOLOR
SALLE CLIMATISEE
DERNIERS JOURS — LOEW'S — FACILITES DE STATIONNEMENT au garage Peel-Windsor à compter de 6 h. p.m.

Gagnant de 11 PRIX DE L'ACADEMIE, dont celui du meilleur film
from METRO-GOLDWYN-MAYER
WILLIAM WYLER'S PRESENTATION OF
BEN-HUR
POUR TOUTE LA FAMILLE
TECHNICOLOR
REPRESENTATION SPECIALE POUR LES JEUNES le 12 août à 10 h. a.m. — Tous les sièges 99c
SALLE CLIMATISEE — UN. 1-2807 ALOUETTE — COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES — GUICHET OUVERT 10 H. A.M. A 9 H. P.M.

BALLETS CLIMATISES
ST-DENIS et BIJOU
Festival
EDDIE CONSTANTINE
3 succès du bagarreur le plus fracassant de l'écran
LA MÔME VERT DE GRIS
Les Femmes s'en balancent
Votre dévoué Blake

2 FILMS D'AVENTURE REPETES
ROBERT MITCHUM — CURT JURGENS
THE ENEMY BELOW
CinemaScope
DON MURRAY - DIANE VARSI
FROM HELL TO TEXAS
CinemaScope
AUJOURD'HUI ! STRAND CLIMATISE

Un film impitoyable, d'une remarquable intensité dramatique et d'une puissante originalité
JEAN GABIN
Les Grandes Familles
PIERRE BRASSEUR - BERNARD BLIER
JEAN DESAILLY - ANNIE DUCAUX
ORPHEUM
air climatisé

"GAI ET MELODIEUX !" — Daily Mirror
La sensation de Vienne chantant, tourbillonnant . . .
MARIKA ROKK
"The GYPSY PRINCESS"
Sous-titres en anglais
2 DERNIERS JOURS
REGENT CE. 1-0825

LA SCALA TEL. RA. 1-5107
3 FILMS
CHANSONS DE FELIX LECLERC interprétées par PIERRE DUDAN
UN HOMME SE PENCHE SUR SON PASSE (en couleurs)
UNE FILLE EPATANTE
DANS LES FAUBOURGS DE LA VILLE

ODEON pour le meilleur !
CHAMPLAIN LA. 4-1683 — CREMAZIE DU. 8-4210 — MERCIER CL. 5-4234 — VILLERAY DU. 8-8277 — ELECTRA LA. 2-9177 — BEAUBIEN RA. 1-6060 — PALACE PO. 6-2092
Fred MacMURRAY Jean HAGEN
QUELLE VIE DE CHIEN
"DANIEL BOONE" EN FRANÇAIS TRUCOLOR
POUR TOUTE LA FAMILLE
"CRI DE TERREUR" JAMES MASON INGER STEVENS ROD STEIGER
AU CARREFOUR DU SIECLE
DOUBLE PROGRAMME
LES RACINES DU CIEL
DUEL DANS LA BOUE
LA GRANDE ILLUSION
PIERRE FRESNAY - JEAN GABIN
'FRIC FRAC EN DENTELLE'
N.B. — SUR LA SCENE au théâtre VERDUN PALACE : JEU HOLLYWOOD — Prix en argent

Pour plaire à tous ! . . . Hilarante comédie . . . histoire célèbre romanesque
TOUS LES SIEGES RESERVES
Matinées à 2 h. 30 — Mercredi $1.50 — Sam., dim. et jours de fête $2.00
Soirées à 8 h. 30 — Lundi à vendredi $2.00 — Sam., dim. et jours de fête $2.50
Cafe Parisien CAN-CAN Technicolor
FRANK SINATRA — SHIRLEY MacLAINE — MAURICE CHEVALIER — JOUROAN
SEVILLE
Ste-Cath. près du Forum — Salle climatisée
Le guichet est ouvert de 11 a.m. à 10 p.m.
EXECUTION DES COMMANDES TELEPHONIQUES WE. 2-1139
16ième SEMAINE

FLAME OVER INDIA
STARRING LAUREN BACALL - KENNETH MORE - HERBERT LOM
Salle climatisée
Facilités de stationnement au garage Peel-Windsor à compter de 6 h. p.m.
PALACE — DERNIER JOUR

le PIGALLE
MICHELINE PRESLE — FRANÇOIS PERIER
"LES LOUVES"
JEAN BRETONNIERE — CHRISTINE CARRERE
"QUELLE SACREE SOIREE"
JEAN GABIN — ARLETTY
"AMOUR ET AMITIE"

Dès demain
★ pour TOUTE LA FAMILLE ★
ADULTES — a.m. .65 — mat. .75 — soir .99
AUTRES — .65 en tout temps
LE MONDE FANTAISISTE LE PLUS RENVERSANT
CinemaScope COLOR by DE LUXE
SIR ARTHUR CONAN DOYLE'S THE LOST WORLD
AN IRWIN ALLEN PRODUCTION
MICHAEL RENNIE - JILL ST. JOHN - DAVID HEDISON
CLAUDE RAINS - FERNANDO LAMAS
★ SALLE CLIMATISEE ★
Facilités de STATIONNEMENT au garage Peel-Windsor à partir de 6 p. m.
CAPITOL — DERNIER JOUR BELLBOY

DERNIERE SEMAINE à
La Poudrière
L'HOMME LA BETE ET LA VERTU
de Pirandello
Mise en scène FRANÇOIS CARTIER
Avec BEATRICE PICARD, PAUL ALAIN, JACQUES GALIPEAU, REJANE DESRAMEAUX, MAUD D'ARCY, RAYMOND ROYER, FRANÇOIS CARTIER et plusieurs autres
RES. LA. 6-0821
BILLETS EN VENTE AU MEDICAL ARTS PHARMACY ET AU "400"
2.00 - 2.50 - 3.00

DEUXIEME SEMAINE ! ★ ★ 2 GRANDS SUCCES !
DARRY COWL dans LE TRIPORTEUR
Vous en mourrez de rire !
TECHNICOLOR
JACK PINOTEAU — BEATRICE ALTARIBA
le gorille vous salue bien
Franscope
AVENTURES D'ESPIONNAGE D'UN AGENT SECRET FRANÇAIS
avec Charles VANEL — LINO VENTURA — BELLA DARVI — PIERRE DUX
SERVICES SECRETS
AVAL 2-5331 — CR. 1-2210
FRANÇAIS et RIVOLI

L'incomparable héros des héros atteint de nouveaux sommets d'une grandeur EPIQUE !
BREATH-TAKING COLOR
LE NOUVEAU FILM SPECTACULAIRE
TARZAN THE MAGNIFICENT
GORDON SCOTT - JOCK MAHONEY - BETTA ST. JOHN - GARY COCKRELL
Réalisation authentique, remplie d'émotions, dans une région sauvage, au coeur de l'Afrique, avec la collaboration des tribus féroces des Masai et des Kikuyu !
En plus — UN FILM EMOUVANT, TOUT DIFFERENT !
Le récit héroique des bateliers de la Volga, qui, désespérés, affrontent sans armes les forces invincibles de la puissance impériale !
Flaming your way in EASTMAN COLOR and TOTALSCOPE !
JOHN DEREK - ELSA MARTINELLI and DAWN ADDAMS
PRISONER OF THE VOLGA
Dès AUJOURD'HUI
PRINCESS CLIMATISE — RIALTO CR. 7-3700 — GRANADA CL. 5-2428 — EMPRESS RAFRAICHI — PAPINEAU LA. 1-6853 — CHATEAU CR. 1-4400 — SAVOY CLIMATISE

En Colombie-Britannique

Les feux de forêt en passe d'établir un triste record!

Vancouver, 11. (UPI) — Les autorités forestières ont exprimé, hier, la crainte que les pertes causées par les feux de forêt en Colombie-Britannique n'atteignent, cette année, un sommet sans précédent dans l'histoire de cette province.

Un porte-parole du ministère des Forêts a prédit que 1960 sera pire que 1958 alors que des boisés d'une valeur de plus de $8,000,000 furent détruits par le feu et que la lutte contre les incendies entraîna des dépenses dépassant $4,500,000.

Cette année, les travaux d'extinction ont déjà coûté $3,500,000, environ $1,000,000 de plus que durant la période correspondante, l'an dernier.

A la suite de la découverte de sept nouveaux foyers d'incendie, le ministre des Forêts, M. Ray Williston, a ordonné la fermeture de deux zones forestières de la région de Vancouver.

Dans le reste de la province, environ 300 incendies ne sont pas encore éteints, mais plusieurs sont circonscrits. Le pire feu sévit au lac Harrison.

A cet endroit, les flammes ont ravagé 5,300 acres.

Après une enquête

La police de Buffalo sévèrement critiquée

New York, 11. (PA) — La Commission d'enquête de l'Etat de New York a qualifié hier le département de police de Buffalo de "désespérément vieillot et corrompu". Elle a recommandé des changements de fond en comble et une réorganisation complète du corps de police de 1,300 hommes.

Dans une série de recommandations, la Commission critique la 2e plus grande ville de l'Etat de New York pour des violations flagrantes de la loi, pour l'immixtion de la politique dans les services de la police, de même que pour les abus commis dans les domaines du jeu, du vice commercialisé et de la vente des boissons enivrantes.

La Commission, fondant ses constatations sur des témoignages recueillis au cours de récentes auditions publiques et privées, dit dans son rapport: "notre enquête a révélé qu'au sein du département de la police de Buffalo, l'application de la discipline était à peu près inexistante . . ."

"De nouvelles méthodes, de nouveaux moyens, et une réorganisation considérable sont requis. Il ne suffira pas de déplacer du personnel, car à Buffalo l'application des lois se situe fort au-dessous des besoins de la ville."

M. Herter sera à Costa Rica le 16

Washington, 11. (AFP) — Le secrétaire d'Etat Christian Herter quittera Washington lundi soir pour San José (Costa Rica) où doit s'ouvrir le 16 août la conférence des ministres des Affaires étrangères des 21 républiques américaines, annonce-t-on au secrétariat d'Etat où l'on précise que sept hautes personnalités américaines voyageront à bord de l'avion du chef du secrétariat d'Etat.

M. Herter sera accompagné notamment de son adjoint spécial pour les Affaires soviétiques M. Charles Bohlen, ancien ambassadeur des Etats-Unis à Moscou et à Manille.

4–11 SEPTEMBRE 1960

FOIRE DE LEIPZIG

Présentation internationale de tous les biens de consommation

Confrontation des productions de 45 pays

Affaires Est-Ouest se chiffrant à plusieurs milliards de marks

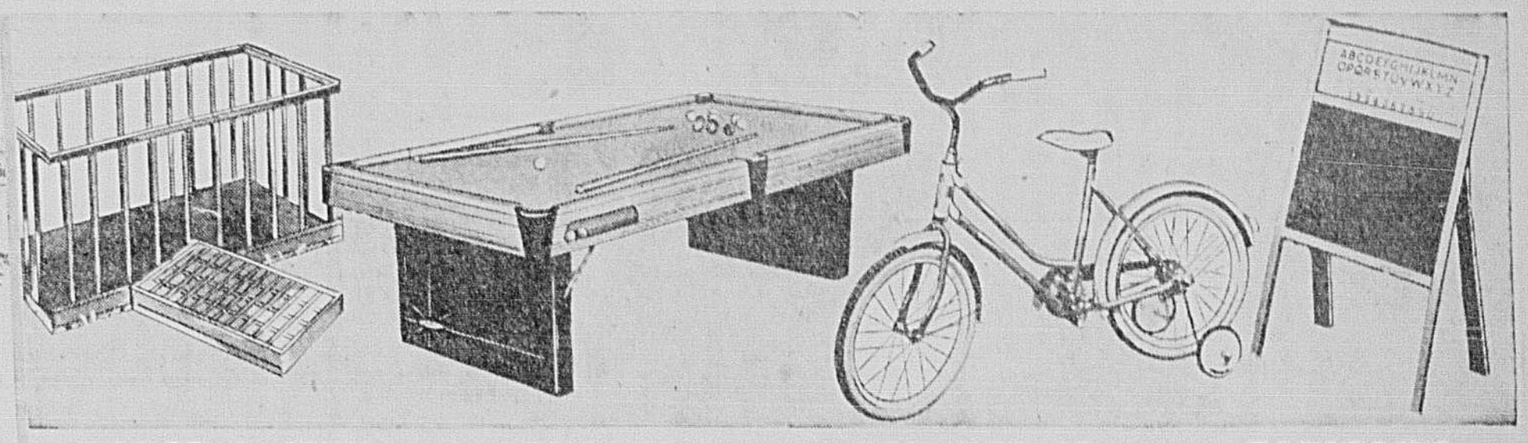
Visa de Foire gratuit - Liaisons aériennes directes
Documentation dans toutes les agences internationales de voyage
Carnets de Légitimation Officiels de la Foire délivrés par:
The Montreal Board of Trade
International Trade Section
300, rue St-Sacrement, Montréal 1
ou au passage de la frontière de la République Démocratique Allemande
Pour tous renseignements et adresses de fabricants:
Leipziger Messeamt · Hainstr. 18 a · Leipzig C 1
REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE ALLEMANDE

EATON OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 9 H.
OUVERT TOUTE LA JOURNEE LE SAMEDI

JEUX POPULAIRES À PRIX D'ÉCONOMIE!



JEU DE BASEBALL "PITCH'N' CATCH"
SPECIAL VENDREDI 4.98
Un jeu de baseball de plus en plus populaire parmi petits et grands. Réglable à 3 positions. Reproduit tous les mouvements du jeu véritable. Cadre tout acier 36" x 36". Filet imprégné nylon exempt de noeuds pour des retours précis de la balle. Repliable. Poids seulement 7½ livres. Utilise tous genres ou toutes grosseurs de balles.
JOUETS (RAYON 227), AU QUATRIEME, CHEZ EATON



PARCS A JEUX EN BOIS FRANC
SPECIAL VENDREDI 8.99
Fabrication bois franc fini vernis naturel. Sur roulettes. Repliable pour le remisage ou le transport. Environ 27" x 45". Molleton-matelas 2.99.

BILLARD ORD. 129.00
SPECIAL VENDREDI 99.98
Tables de billard pour adolescents. Achat spécial. 44" x 83" x 31" de hauteur. Parois en chêne. Pieds autoniveleurs repliables. Filets à balles. **Deux queues de billard de 48", balles de 2½", brochure d'instructions, triangle et craie.**

BICYCLETTES DE DEBUTANTS
SPECIAL VENDREDI 28.98
Fabrication résistante. Cadre de 14", freins à contre-pédalage, pneus ballon sur jante de 16". En bleu et blanc pour garçons, vert et blanc pour fillettes. **Stabilisatrices comprises dans ce prix de vente.**

TABLEAUX A CHEVALET
SPECIAL VENDREDI 3.99
Jouet pratique et éducatif. Modèle sur pieds à extension. Environ 38" de hauteur, surface noire environ 15½" x 11½". Fini vernis naturel. Alphabet et chiffres sur le dessus.

COMPOSEZ VI. 2-9211 — SERVICE DES COMMANDES TELEPHONIQUES
ARTICLES SUR ROUES (RAYON 527), AU QUATRIEME, CHEZ EATON

EATON SOLDE
DES ORGUES À ACCORDS, APPAREILS DE T.V. ET "STEREO"
AU 4e ETAGE
Section spéciale à l'arrière

MODELES D'EXPOSITION, APPAREILS DE DEMONSTRATION A PRIX TRES REDUITS!

Profitez de ces grandes offres vendredi! Certains avec ébénisterie légèrement égratignée, ce qui ne devrait pas affecter le fonctionnement.

TELEVISIONS
Toutes vendues avec contrat d'entretien EATON de 3 mois, sans frais supplémentaires. Très grands rabais.

1 seulement, VIKING 21"	159.95
2 seulement, VIKING 21"	169.95
3 seulement, VIKING 21"	199.95
2 seulement, PHILCO 21"	199.95
6 seulement, G.E. 21"	199.95
1 seulement, MARCONI 24"	249.95
1 seulement, PHILCO 21"	239.95
2 seulement, VIKING 21"	299.95
8 seulement, G.E. 21" avec télécommandes	269.95
11 seulement, G.E. 21"	269.95
3 seulement, G.E. 21"	289.95
4 seulement, G.E. 21" avec télécommandes	299.95
1 seulement, PHILIPS 21"	299.95
1 seulement, ZENITH 21"	299.95
2 seulement, RCA VICTOR 21" — T.V. en couleur	395.00

(Contrat d'entretien en supplément)

RADIOPHONOGRAPHES 'STEREO'
Vendus tels quels, mais avec la garantie Eaton courante des appareils neufs. Tous avec grands rabais.

3 seulement, VIKING, radio AM	179.95
13 seulement, ROTOR-ELECTRIC, radio AM/FM	199.95
8 seulement, VIKING, radio AM/FM	249.95
2 seulement, MARCONI, radio AM/FM	259.95
3 seulement, VIKING, radio AM/FM	269.95
5 seulement, RCA VICTOR, radio AM/FM	269.95
2 seulement, VIKING, radio AM/FM	299.95
4 seulement, MARCONI, radio AM/FM	299.95
2 seulement, ELECTROHOME, radio AM/FM	299.95
5 seulement, VIKING, radio AM/FM	399.95

ORGUES A ACCORDS

(RCA VICTOR) — "Pianorgans" — Modèle I à 34 touches piano, 40 boutons accordés à la basse. Rég. 139.95
A SOLDER VENDREDI 99.95

(RCA VICTOR) — "Pianorgans" — Modèle III, avec 34 touches piano, 60 boutons accordés à la basse. Rég. 199.95
A SOLDER VENDREDI 149.95

(RCA VICTOR) — "Pianorgans" — Modèle IV (de luxe) avec 60 touches piano, trois registres d'orgue. Rég. 289.95
A SOLDER VENDREDI 199.95

(ORGUES "HARMOCHORD") — 37 touches, 40 boutons accordés à la basse. Rég. 89.95
A SOLDER VENDREDI 44.95

CENTRE DE LA MUSIQUE (RAYONS 260, 460, 360)

LESSIVEUSES ET SECHEUSES

Une rare occasion de pouvoir acheter des modèles de démonstration, des échantillons d'exposition; des appareils provenant d'échange, la plupart seuls du genre.

LESSIVEUSES A ESSOREUSES	LESSIVEUSES AUTOMATIQUES	SECHEUSES A GAZ ET ELECTRIQUES
A solder	A solder	A solder
49.00 à 149.00	129.00 à 329.00	109.00 à 189.00

LESSIVEUSES (RAYON 257), AU QUATRIEME, CHEZ EATON

HOUSSES VELOURS COTELE POUR FAUTEUILS DE ROTIN

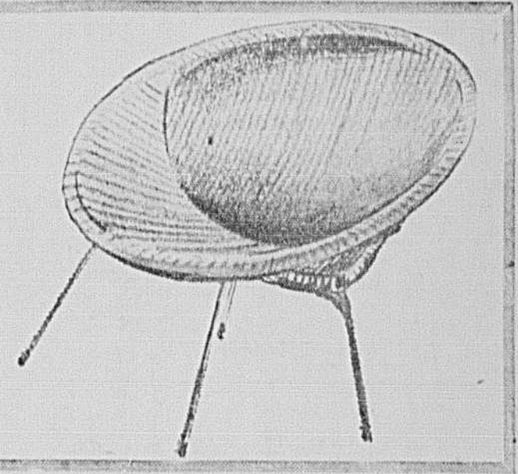
Une nouveauté à prix spécial chez EATON!

Transformez vos fauteuils de rotin pour harmoniser le décor de vos pièces ou de votre patio, avec des jolies housses en velours de coton côtelé. Vous en voudrez plusieurs à ce bas prix!

Voyez les attrayantes couleurs:
• corail • turquoise • bronze • rouge • jaune • vert • bleu Copen

SPECIAL VENDREDI 2.79

COMPOSEZ VI. 2-9211 — Service des commandes téléphoniques.
MENUS ARTICLES (RAYON 222), AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON



JOUR pour HOMMES AU SOUS-SOL EATON AGRANDI ET CLIMATISÉ!

MAGASINEZ VENDREDI JUSQU'A 9 H. CHEZ EATON. — SAMEDI TOUTE LA JOURNEE DE 9 H. A 5 H. 30

Chaussettes nylon et laine Kroy



Imparfaites d'un fabricant connu
SPECIAL VENDREDI
3 paires 1.89
la paire .65

Mélange nylon et laine Kroy, dessins fantaisie pour hommes. Tons dominants de brun, marine, beige, bleu poudre, rouge, rouge vin, gris dans le lot. Pointures 10½ à 11½. Approvisionnez-vous maintenant et économisez!

COMPOSEZ VI. 2-9211
Service des commandes téléphoniques
(RAYON 901)

Grosses bottines



Importées d'Angleterre
Genre "police" en cuir durable!
SPECIAL VENDREDI LA PAIRE 6.99

Solide bottine doublée cuir avec empeigne cuir kip anglais de bonne qualité, semelle cuir et talon caoutchouc. Formes larges confortables. Modèle à bout uni ou rapporté. Noir en pointures 6 à 11. Ne manquez pas cette aubaine! Bien au-dessous du prix habituel.
(RAYON 937)

COMPOSEZ VI. 2-9211
SERVICE DES COMMANDES TELEPHONIQUES

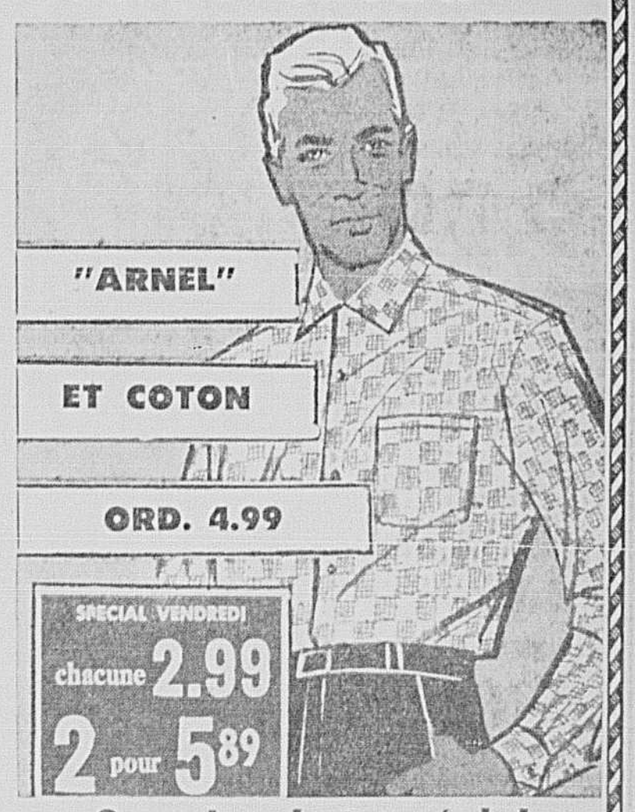


Solde de fin de saison de
Complets à 2 pantalons
SPECIAL VENDREDI
19.99

- Bas prix exceptionnel pour hommes. Confection soignée, texture "tropicale" Viscose et acétate. Modèle droit, veston semi-doublé pour plus de confort.
- Tons d'été de brun, bleu ou gris en tailles 36 à 44 dans le lot. Quelques grandes, moyennes et courtes tailles dans le lot.
- Pas chaque taille dans chaque couleur

DONC
VENEZ TOT POUR LE MEILLEUR CHOIX!

Pas de commandes téléphoniques, ni postales, S.V.P.
(RAYON 929)



Grand achat spécial de chemises sport

- Si faciles d'entretien pour hommes. "Arnel" et coton, un mélange "lavez-et-portez" qui ne requiert peu ou pas de repassage.
- Manches longues, baleines permanentes, poche appliquée, bas carré.
- Joli dessin en tons pastel de blanc, bleu, gris et havane.
- Coupe ample pour hommes de tailles petite, moyenne, grande et forte

MAGASINEZ EN PERSONNE, ECRIVEZ OU
COMPOSEZ VI. 2-9211
SOUS-SOL (RAYON 928)

T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

EATON
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.
OUVERT TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI

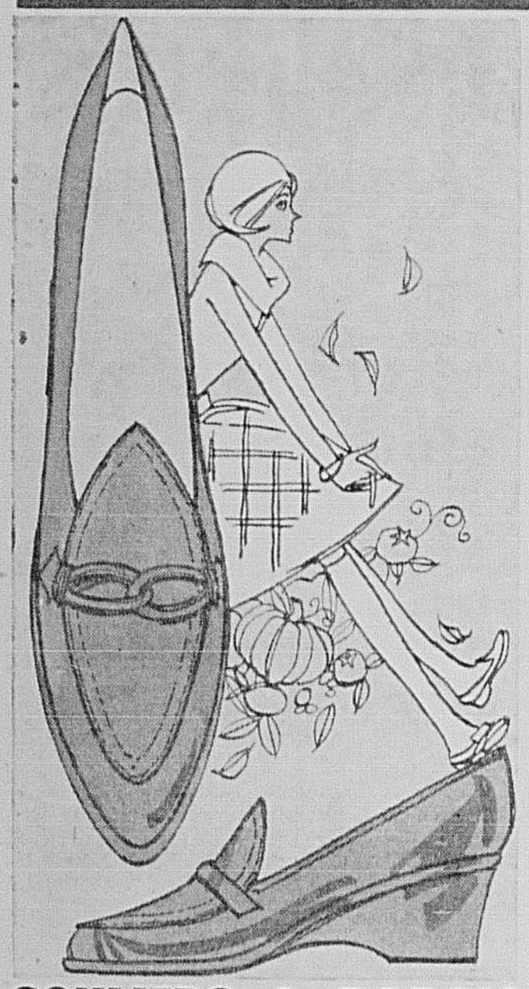
SPECIAUX ½ PRIX A 6 HEURES VENDREDI SOIR

Listes disponibles à toutes les entrées du magasin EATON donnant tous les détails de prix et d'emplacement de ces articles. Soyez là à 6 heures précises pour le meilleur choix.

- Ensembles jupe et blouse
- Menus articles
- Chemises polo anglaises
- Nappes de plastique
- Soutiens-gorge "Maidenform"
- Robes d'été pour jeunes filles
- Géraniums de polythelene
- Tables à pique-nique
- Tables désassorties
- Disques microsillons
- Cire et nettoyeur à parquets "Hawes"
- Lits de métal 3 pièces

MAGASIN DU SOUS-SOL EATON

- Souliers d'automne pour dames
- Chaussettes extensibles pour hommes
- Chemises polo pour hommes



SOULIERS A RABAIS POUR SOLDER!

Profitez de cette offre exceptionnelle, vendredi!

Souliers à talons compensés et souliers de marche pratiques toute l'année! Cuir de bonne qualité, noir et brun. Pointures 5 à 9 dans le groupe. Soyez là tôt pour le meilleur choix!

SPECIAL VENDREDI **2.99**

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES NI POSTALES, S.V.P.

CHAUSSURES POUR DAMES (RAYON 238), AU DEUXIEME, CHEZ EATON

REG. 59.50 A 75.00



COMPLETS A SOLDER

SPECIAL VENDREDI **45.00**

Une offre de fin de saison pour hommes et jeunes gens. Mélanges 55% "Kodel", 45% rayonne, 55% "Terylene", 45% laine worsted. Modèles droits à 2 ou 3 boutons avec un ou deux pantalons. Unis, quadrillés, rayés et fantaisie. Bleu, gris ou brun. Tailles 36 à 44 dans le groupe.

Egalement: quelques complets semi-légers en worsted tout laine d'un fabricant bien connu.

COMPLETS "TROPICAL" A SOLDER!

Lots divers et tailles désassorties. Modèle droit à 3 boutons. Tailles 36 à 44, mais pas dans chaque tissu, dessin ou coloris.

SPECIAL VENDREDI **30.00**

COMPLETS PRETS A PORTER (RAYON 229), AU DEUXIEME, CHEZ EATON

SOLDE! REFRIGERATEURS!



Echantillons d'exposition, modèles de démonstration, certains légèrement égratignés. Tous vendus avec garantie Eaton de 5 ans sur le compresseur. Magasinez jusqu'à 9 h. vendredi soir! Profitez des aubaines!

CLIMATISEURS A SOLDER

Marques bien connues. Voyez-les au 6ème étage, ou COMPOSEZ VI. 2-9331, local 536 ou 735 pour renseignements.

REFRIGERATEURS (RAYON 259), AU QUATRIEME, ET LA SECTION D'ETE AU SIXIEME ETAGE

LE "GLEN ROYAL" DE SIMMONS

Vedette de la Vente Semestrielle.

Dimension 3'3"

PRIX DE LA VENTE SEMESTRIELLE **57.79**

Caractéristiques du matelas: Robuste coutil à rayures roses et grises. Fabrication à 220 ressorts spirales dans la dimension du 4'6".

- Capitonnage à boutons, bourrelet galonné
- Rembourrure feutre tout blanc.
- Sommier tapissier assorti à solide cadre bois franc. 6 pieds, façon naturel.

MATELAS, SOMMIER

tapissier sur pieds, dimensions 4'0" et 4'6". Prix de la vente semestrielle **67.79**

Conditions du Plan Budgétaire, si désiré
PAS DE VERSEMENT COMPTANT
La taxe est payable à l'achat.

LITERIE (RAYON 271), AU SEPTIEME, CHEZ EATON



PETITS MOBILIERS DE CINQ PIECES!

Une offre exceptionnelle!

PRIX DE LA VENTE SEMESTRIELLE **84.95**

LE MOBILIER 5 PIECES

Conditions du Plan Budgétaire, si désiré. PAS DE VERSEMENT COMPTANT. Payable en 18 mensualités de 5.39, y compris les frais d'administration. La taxe est payable à l'achat.

Il suffit de les voir représentées ici pour se rendre compte combien élégantes elles sont. Et à quel bas prix! Table à dessus "Arborite" résistant aux égratignures et à la chaleur, environ 30" x 42", s'ouvrant à 54" de longueur, avec rallonge séparée. Chaises à dossier en bois fini noyer, encadrement ton brun. Sièges bien capitonnés. Recouvertes de plastique facile d'entretien.

Les mobiliers sont livrés démontés. Il sera facturé 2.00 en plus pour livraison de mobiliers montés.

MEUBLES DE CUISINE (RAYON 370), AU SEPTIEME, CHEZ EATON



D'abord chez EATON ensuite à l'école

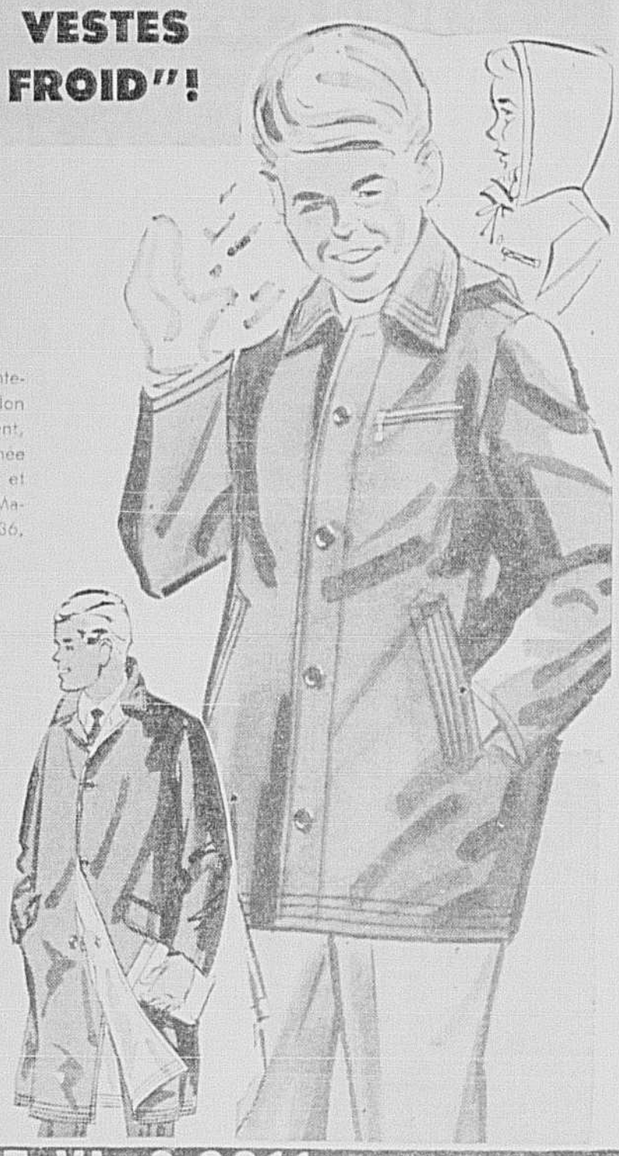
C'est chez EATON que vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour la rentrée des classes

CHAUDES VESTES "GRAND FROID"!

Prix spécial d'avant saison

SPECIAL VENDREDI **9.99**

Profitez de ces économies maintenant! Veste en coutil tout nylon imperméable et réfractaire au vent, léger mais chaud. Confectionnée avec grosse glissière devant et doublure rayonne sur laine. Marine ou anthracite en tailles 26 à 36.



PALETOTS REVERSIBLES

Spécial de "Rentrée des classes"

SPECIAL VENDREDI **10.99**

Pratique et d'allure élégante pour l'école et la ville. Tissu rayonne et nylon bleu, brun ou olive imperméable et réfractaire aux faux plis, reversible à de la popeline de coton. Poches en biais, col Balmacaan en tailles 24 à 34.

COMPOSEZ VI. 2-9211
Service des commandes téléphoniques

VETEMENTS POUR GARÇONS (RAYON 232) AU RE-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON



BLOUSES

Bonnie Brae

POUR L'ECOLE

A 20% rabais
Rég. 2.98!

SPECIAL VENDREDI **2.38**

En vente à prix réduit pour une seule journée, vendredi! QUANTITE LIMITEE — en fin broadcloth de coton blanc. Pour fillettes: 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Soyez là tôt ou

COMPOSEZ VI. 2-9211
(RAYON 211), AU TROISIEME

T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

Uniformes d'écolières



TUNIQUES

SPECIAL VENDREDI **2.69**

Lavables, en VISCOSE de RAYONNE et acétate pratiquement infroissable. Empiècement double plis, ourlet d'environ 2", poche, ceinture. Marine — tailles: 4, 5, 6, 6x.

BLOUSES

SPECIAL VENDREDI

A manches courtes **1.49**

A manches longues **1.89**

Broadcloth de coton blanc pour accompagner jupes, tuniques, jumpers, vêtements sport. Col rond, boutonnant devant. Tailles: 4, 5, 6, 6x.

Tenues pour garçonnets

CHEMISES

SPECIAL VENDREDI **2.98**

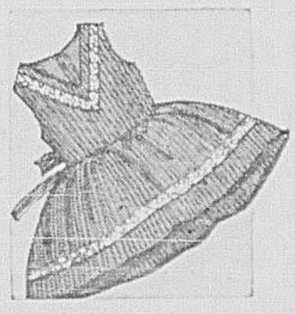
"BONNIE BRAE" en coton blanc à col mou. Noeud papillon et boutons de manchettes, pour garçonnets 3, 4, 5, 6, 6x.



PANTALONS

SPECIAL VENDREDI **2.99**

Lavables, en viscose et acrilan, n'exigeant que le minimum de repassage. Ceinture élastique au dos, jambes fuselées et bords relevés. Bleu, brun, gris, pour garçonnets 4, 5, 6, 6x.



ROBES VELOURS

SPECIAL VENDREDI **2.99**

Rég. 3.98! Soutache de couleur sur l'empiècement et la jupe qui est entièrement froncée. Bleu royal. Tailles: 3, 4, 6, 6x.

BOUFFANTS COTON

SPECIAL VENDREDI **.79**

Bouffants de gymnastique importés d'Angleterre. Elastique libre à la taille et aux jambes. Marine, rouge, brun, vert, blanc. Tailles: 2, 4, 6.

CHANDAILS D'ORLON

SPECIAL VENDREDI **2.44**

Cardigans gris, bleu ciel ou rouge à motifs jacquard, pour garçons. Pullovers à manches longues pour garçons et fillettes. Bleu poudre, rouge ou blanc à motifs jacquard. Tailles: 4, 6, 6x.



VETEMENTS POUR ENFANTS (RAYON 210), AU TROISIEME, CHEZ EATON

COMPOSEZ VI. 2-9211 SERVICE DES COMMANDES TÉLÉPHONIQUES | VI. 2-9331 POUR TOUS AUTRES APPELS À DES RAYONS DÉTERMINÉS

CAHIER No 2 — 76e ANNEE — No 252
QUEBEC SAGUENAY-LAC-ST-JEAN MAURICIE
LA PRESSE
MONTREAL, JEUDI 11 AOUT 1960
CANTONS DE L'EST NOUVELLES DE SPORT INFORMATIONS GENERALES
PAGES 25-48

Sur la Manicouagan, des centaines de millions

L'aménagement hydroélectrique le plus considérable du Québec

Québec. (par Jacques Monnier) — A partir d'aujourd'hui, l'aménagement de la Manicouagan incombera à l'Hydro-Québec. Des centaines de millions de dollars seront investis dans cette entreprise, la plus considérable du genre dans les annales de la mise en valeur des chutes d'eau du Québec.

C'est l'importante nouvelle que M. René Lévesque, ministre des Ressources hydrauliques, annonce entre deux séances des membres du cabinet provincial.

Le conseil des ministres, siégeant sous la présidence de M. Jean Lesage, a, en effet, approuvé un arrêté dont le texte avait été propose par M. Lévesque et qui concède à l'Hydro-Québec les chutes situées le long du cours de la Manicouagan et non encore équipées pour la production d'énergie électrique.

La seule partie aménagée de la rivière jusqu'à ce jour l'a été pour le profit de la société papetière "Québec North Shore" et de l'aluminerie "Canadian British Aluminum" dont les usines sont à Baie-Comeau.

Les eaux de la Manicouagan devront actionner en 1965 des groupes additionnels d'une puissance globale de centaines de milliers de chevaux-vapeur, et même probablement de plus d'un million de c.v.

Comme l'explique le député de Laurier, les travaux sont nécessités par l'accroissement de la consommation d'électricité dans la province.

La centrale de Carillon devra répondre et répondra en 1962 aux besoins nouveaux de la population et de l'industrie du Québec.

Mais en 1965, les consommateurs — vu la poussée démographique et l'expansion industrielle — exigeront davantage encore de courant électrique ; c'est alors qu'il faudra mettre en marche des installations neuves le long de la Manicouagan.

Le travail se fera par tranches; et ce sont des millions de chevaux-vapeur que l'aménagement de la rivière de la Côte nord permettra d'ajouter à la puissance totale des centrales de la province.

Le programme de réalisation du projet n'est pas encore établi définitivement, mais il aura une envergure qui dépassera celle de tout ce qui s'est fait jusqu'à maintenant au Québec dans le champ de l'utilisation de la houille blanche.

Déjà une route a été tracée jusqu'à l'emplacement appelé "manicouagan 5" où l'érection d'un immense barrage débutera "le plus tôt possible", fait observer M. Lévesque. D'autres barrages seront édifiés successivement par la suite; ils seront doublés d'autant d'usines d'électricité.

Protestation auprès du ministre fédéral du Travail

Québec, 10. — Le Conseil du travail de Québec et du district (CTC) a envoyé une lettre de protestation hier soir au ministre fédéral du Travail, l'hon. Michael Starr concernant la décision de centraliser le service d'adjudication de l'Assurance-chômage à Montréal.

La semaine dernière, le conseil central des syndicats catholiques de Québec (CTCC) faisait parvenir une lettre semblable au ministre. Jusqu'ici la ville de Québec possédait un bureau d'adjudication. La décision de tout centraliser à Montréal fut prise il y a quelques semaines par M. Laval Fortier, nouveau commissaire en chef de la Commission d'assurance-chômage.

Les syndiqués prétendent que la centralisation du service d'adjudication dans la Métropole causerait de sérieux préjudices aux chômeurs québécois. Au cours d'une récente rencontre avec les ouvriers, M. Fortier a laissé entendre que sa décision était irrévocable.



QUEBECOISE VICTORIEUSE. — Mlle Barbara Lamontagne, de Québec, a remporté la victoire chez les concurre, quelques instants plus tard, René minatoires du concours de Miss Canada 1960, à Burlington. Elle apparaît à droite sur la photo en compagnie de Mlle Joan Lafferty, l'une des cinq concurrentes de Toronto qui l'a emporté pour son talent.

Un policier est nommé chauffeur de M. Lesage

Québec, 11. (par J.M.) — Le lieutenant Charles-Auguste Plante, de la Police provinciale, remplit maintenant les fonctions de chauffeur du premier ministre du Québec, fonctions qui, sous les trois chefs de gouvernements précédents, étaient assumées par le lieutenant Jean-Charles Gosselin, aujourd'hui en charge du service d'ordre au Palais de Justice de la Vieille Capitale.

Election d'un commissaire d'école décrétée à Ste-Foy

Québec, 11. (Y.B.) — Le lieutenant-gouverneur en conseil vient d'autoriser la Commission scolaire de Ste-Foy à décréter l'élection d'un commissaire dans le quartier Pie XII actuellement vacant faute de candidat lors de la dernière élection.

La mise en nomination aura lieu lundi, le 22 août, de dix heures du matin à midi, et l'élection se fera lundi suivant, s'il y a plus d'un candidat évidemment.

Aucun candidat ne s'était présenté pour les élections, le 4 juillet dernier, en remplacement de M. Robert Labrecque sortant de charge

Le secrétaire de la Commission scolaire de Ste-Foy, M. Sauvageau, sera secrétaire d'élection.

Québec

La situation au musée du Séminaire de Québec

La vigueur de l'alerte lancée ne semble pas conforme à la réalité

Québec, 11. (par J. K.) — Le musée du Séminaire de Québec possède une remarquable collection de toiles attribuées à différents peintres européens et canadiens. Plusieurs de ces oeuvres sont considérées par les spécialistes comme des chefs-d'oeuvres d'une valeur artistique et commerciale des plus intéressantes. Certains de ces tableaux sont conservés dans des conditions difficiles, pour différents motifs tout à fait simples, comme l'insuffisance de fonds pour les restaurer et les déposer dans un local plus convenable. Combien de toiles sont vraiment, au sens plein du mot, des chefs-d'oeuvres ? Même les gens les plus avertis de la chose ne pourraient le dire avec précision. Une chose est certaine : de magnifiques tableaux s'y trouvent.

Un quotidien québécois publiait, il y a moins d'une semaine, un long article à ce sujet. Les réactions ne se sont pas fait attendre. LA PRESSE a donc entrepris une enquête sur la situation véritable qui prévalait au musée de l'université. Actuellement, le travail se poursuit, avec déjà des résultats consolants. La vigueur de l'alarme lancée ne semble pas conforme à la réalité profonde. Quelques consultations ont permis, à date, de déceler de multiples affirmations gratuites. Ainsi, contrairement à ce que l'on a déjà dit, aucune oeuvre de Vélasquez ne se trouve au musée. Aucun Fragonard, aucun Le Corrège, aucun Quentin de la Tour, etc. Certes, de grandes oeuvres s'y trouvent, mais pas dans la proportion de 50 p. 100 du total des toiles possédées par le musée. Il y a de nombreuses copies, de nom-

Voir LE MUSEE en page 32

Il s'agirait du "musée du séminaire de Québec

Québec, 11. (par André Sirois) — Un journal québécois consacrait récemment un long reportage au "musée de l'université Laval" et aux "chefs-d'oeuvre menacés de perdition" qui s'y trouvaient.

Bien que beaucoup des chefs-d'oeuvre mentionnés ne s'y trouvent pas, comme les Vélasquez, Fragonard, La Tour, Krieghoff et compagnie, il appert d'après les photos qui accompagnaient l'article qu'on a alors voulu parler du "musée du séminaire de Québec".

En effet, le musée en question, quoique se trouvant dans la rue de l'Université, est dans des locaux appartenant au séminaire de Québec et la majorité des oeuvres qui s'y trouvent ont été données ou achetées pour le séminaire de Québec.

Un éminent ecclésiastique nous a précisé, hier, que tout ce qui a été donné ou acheté avant 1920 est la propriété du séminaire de Québec.

Grâce à l'Association des restaurateurs

Les chefs cuisiniers pourront se perfectionner dans leur art

Québec, (par G. Pratte) — Ayant trouvé qu'il manque au moins 2,000 cuisiniers dans la province et que ceux déjà en place ne travaillent souvent qu'à la fortune du pot, l'Association provinciale des restaurateurs vient de mettre au point un programme d'étude.

Le secrétaire général de l'organisme, M. Eddy Prévost, soulignait hier devant une cinquantaine de propriétaires de restaurants réunis à la Porte St-Jean : "A moins que nous prenions nous-mêmes, sans délai, les mesures qui s'imposent, la situation ne fera que s'aggraver. Puisqu'il est hors de propos d'en faire venir d'Europe ou d'ailleurs, et qu'il n'y a pas assez de cuisiniers disponibles pour répondre à la demande croissante, une solution serait de donner l'occasion à ceux qui travaillent de se perfectionner".

L'association se propose donc d'organiser des conférences-démonstrations de six à dix jours et même jusqu'à 15 jours, qui se donneront d'abord à Montréal, puis ensuite ailleurs dans la province.

Le programme comprend très peu de théorie. Il se donnera à la technique de base simplifiée, et comprendra beaucoup de secrets du métier, des tours-de-main, des connaissances usuelles facilitant à la fois le travail, le rendement et l'avancement. Ces connaissances supplémentaires, jointes à l'expérience, aideraient les cuisiniers à produire un meilleur menu, à éviter le gaspillage et les pertes.

Grâce à ces cours accélérés, donnés de façon continue, l'association espère pouvoir compter avant longtemps sur quelques centaines de cuisiniers mieux renseignés, dont la curiosité et l'intérêt auront été aiguisés et qui pourront se perfectionner par eux-mêmes ensuite.

M. Prévost souligne : "Les menus de nos restaurants prendraient vite une autre allure, pour le plaisir de la clientèle, l'essor du tourisme, et l'avantage des restaurateurs eux-mêmes. Actuellement, simplement trouver du vrai bon café est un exploit. C'est pénible à dire, mais c'est ainsi".

Le secrétaire général a tracé un programme d'action qui est en même temps un examen de conscience, soulignant que la concurrence est plus vive que jamais, que les goûts du public deviennent plus raffinés. Il est donc impérieux, selon lui, d'améliorer les menus, le mode d'administration. Il faudra aussi rénover les établissements, les embellir, en les débarrassant des affiches criardes les dépréciant, améliorer le service de table, faire preuve de plus d'égards envers le client. "En un mot, a précisé M. Prévost, il faudra sortir de la routine qui semble se généraliser".

Il y a dans la province environ 7,850 établissements avec permis de restaurant : 3,150 servant des repas complets ; 3,300 des casse-croûte ; 1,400, surtout des sandwiches et du café. Ces chiffres comprennent tout au plus 300 grands restaurants employant des chefs de cuisine ou des pâtissiers professionnels.

Dans le reste des établissements, la cuisine est faite par le patron, le fils, la fille ou un "engagé", qui sont tous les premiers à reconnaître, selon M. Prévost, que leur talent ne dépasse guère leur semelle.

Constatant le manque de zèle des cuisiniers déjà au poêle et le peu d'intérêt manifesté par les jeunes pour ce genre de travail, l'association recommande aux restaurateurs de rendre la carrière plus séduisante et plus prometteuse.

L'organisme insiste aussi particulièrement sur le cadre dans lequel les cuisiniers doivent travailler, selon des horaires assez pénibles. En plus de suggérer fortement que les cuisines soient rendues attrayantes, l'association est d'opinion qu'il faudra reconsidérer les conditions de travail et d'emploi, offrir des bénéfices sociaux; pension et assurances diverses aux employés, établir des barèmes nouveaux pour le travail du dimanche et du soir. M. Prévost note : "Dans le domaine des relations ouvrières, nous avons donc grand avantage à instaurer un esprit nouveau, une conception plus large des choses.

L'association a déjà fait un grand pas en traçant un programme d'action et un plan de conférences-démonstrations. Il reste maintenant à mettre au point les détails du programme général, à établir un budget, à désigner les professeurs, à installer les locaux nécessaires, à déterminer les frais de scolarité, les conditions d'admission et bien des points encore.

Il est bien entendu que, pour la protection du restaurateur qui enverra son cuisinier à ces cours, celui-ci devra signer une entente s'engageant à reprendre son emploi, pour une période déterminée, après les cours.

Du 11 au 23 août

Déplacements et réceptions pour le lt-gouverneur

Québec, 11. (par J.M.) — S. Exc. le lieutenant-gouverneur recevra ce soir, à 5 h. 30, au Bois de Coulonge, les dirigeants des "Visites interprovinciales".

Jeudi, le 18 août, l'hon. Onésime Gagnon se rendra à Rimouski où, à titre d'invité d'honneur, il participera au banquet de clôture du congrès de l'ACELF, l'Association canadienne des Educateurs de langue française.

Lundi, le 22, S. Exc. Raphaël de la Colina, ambassadeur du Mexique, ira présenter ses hommages au lieutenant-gouverneur, au Bois de Coulonge.

Mardi le 23, M. Gagnon donnera une réception en l'honneur du Conseil des Arts du Canada, dont le président est le Dr Claude Bissell, de l'Université de Toronto et qui a pour vice-président le T.R.P. G.-H. Levesque, O.P., ancien doyen de la Faculté des Sciences sociales de Laval.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

Représentant de LA PRESSE expulsé d'une réunion syndicale

Sortez : nous, on n'a pas besoin des journalistes -- M. Marcotte

Québec, 11. — "Sortez : nous on n'a pas besoin des journalistes". Telles sont les paroles prononcées hier soir par un organisateur des syndicats catholiques de Québec, M. Marcotte, en expulsant le représentant de LA PRESSE d'une réunion syndicale à laquelle ce dernier venait demander la permission d'assister.

Cette sortie pour le moins surprenante s'est produite quelques minutes avant l'assemblée d'organisation des employés de stations-service de la ville et de la région. Quelque 600 employés étaient convoqués à l'assemblée mais quelques minutes avant que cette dernière commence il n'y en avait pas 10 de présents.

Les paroles suffisantes de M. Marcotte tombaient bien mal parce que LA PRESSE est le seul journal qui ait publié des nouvelles favorisant l'organisation syndicale dans ce secteur.

Le journal avait agi ainsi pour répondre à une pressante invitation de l'aumônier des syndicats catholiques, M. l'abbé Philippe Laberge, qui demandait d'alerter l'opinion publique sur les conditions prétendument inhumaines faites aux 600 pompistes de la région.

C'est dans ce but que le journaliste avait d'ailleurs sollicité poliment la permission d'assister à l'assemblée.

Le patronage (3)

Une pratique déplorable que la morale condamne

Québec, 11. — Par Jacques Monnier — Le livre des abbés Dion et O'Neill, intitulé "Le chrétien et les élections", situe le problème moral que pose le "patronage" dans la vie politique du Québec.

Dans un article précédent, on a vu que le "patronage" est une sorte de favoritisme en vertu duquel tout ce qui peut être considéré par le public comme une faveur du gouvernement — emploi, commande de fournitures, adjudication de travaux, etc — est accordé par l'intermédiaire du parti au pouvoir ou d'un de ses représentants . . . cela dans l'intérêt du parti qui mise sur la "reconnaissance", le jour du vote, des électeurs obligés et, le cas échéant, de leurs "clients", mot pris dans son sens latin.

MM les abbés Dion et O'Neill soulignent que "la gratitude est une vertu rattachée à la justice" ; mais ils font cette mise au point :

— "Il faut avouer que le problème de la reconnaissance, tel qu'on le pose dans la pratique, est souvent bien autre que celui dont nous venons de parler. Lorsque des électeurs se demandent s'ils doivent voter par esprit de reconnaissance, ils ne pensent pas, dans la plupart des cas, au bien commun, mais aux faveurs dont individuellement ils ont été l'objet de la part d'un député. Par exemple, on se croit lié par la reconnaissance à la suite de l'obtention d'une position, d'un contrat favorable, du paiement d'un compte d'hôpital, de l'octroi d'une pension, d'un don fait à l'institution dont on est représentant ou directeur, etc . . ."

Les auteurs du volume "Le chrétien et les élections" remarquent ensuite : — "On peut admettre cette attitude dans un cas où, ayant à choisir entre deux candidats ou deux partis d'égale valeur, l'électeur donne son appui au député qui lui a rendu des services marqués. La loi de l'amitié humaine légitime aussi d'appuyer un candidat auquel on aurait d'autre part certains reproches à adresser, du moins aussi longtemps qu'il ne s'agit pas d'un homme dont l'activité serait gravement nuisible au bien commun . . . Mais ces cas doivent demeurer l'exception. Il ne suffit pas qu'un député ait obtenu quelque faveur ou qu'il ait contribué à un octroi . . . Il faut aussi se demander : "A-t-il obtenu cet avantage dans les meilleures conditions possibles, compte tenu du bien commun ?"

C'est bien là tout le problème.

En retournant la question, on en vient à la conclusion que le "patronage" est moral et admissible seulement en autant que les gouvernants accordent tel ou tel avantage "dans les meilleures conditions possibles. Compte tenu du bien commun".

Dans cette perspective, la "déclaration" contenant en 1956 le passage suivant :

"Dans leur légitime ambition de faire prévaloir auprès des électeurs le programme qu'ils estiment le plus favorable au bien commun, les chefs de partis doivent donner l'exemple du respect de la vérité, de la justice et de la charité fraternelle; et lorsqu'ils sont chargés de gouverner, cette même recherche sincère du bien commun leur fera éviter de servir les intérêts de leur parti au détriment du bien général . . ."

Ce devoir des autorités est extrêmement difficile à remplir, et les abbés Dion et O'Neill soulignent une réflexion formulée en 1950 par le Saint-Père qui s'adressait à des parlementaires italiens :

"Vous sentez — comme tout le monde doit le sentir — toute la force qu'il faut recevoir de Dieu pour réagir avec fermeté, dans l'exercice du pouvoir, contre l'égoïsme et l'orgueil, et pour toujours faire passer, avant les avantages particuliers de l'individu, du groupe et du parti, l'intérêt général . . ."

Au point de vue pratique, l'ouvrage "Le chrétien et les

Voir LE PATRONAGE en p. 32

Projet de bill de l'Association des mesureurs de bois licenciés

Les membres veulent avoir seuls l'autorisation de mesurer le bois

Québec, (G.P.) — L'Association des mesureurs de bois licenciés du Québec présentera prochainement au gouvernement un bill, demandant que la loi soit amendée de telle sorte que seuls les membres de l'Association puissent être autorisés à faire le mesurage du bois.

Il semble que le moment opportun pour faire adopter une telle législation soit venu. En fait, les travailleurs que l'Association veut ainsi "asservir", sont ceux qui n'ont actuellement besoin d'aucun permis pour opérer, c'est-à-dire les mesureurs de bois travaillant sur des concessions privées.

Pour être mesureur de bois sur les terres de la Couronne, il faut être porteur d'un permis du ministère des Terres et Forêts. Et depuis peu d'années le gouvernement exige que ces travailleurs aient passé par l'école de Duchesnay ou par l'école de Génie forestier et d'Arpentage.

L'Association est fort aise de cette législation, mais elle se plaint de n'avoir aucune juridiction sur la formation et la compétence de ses membres malgré cela, et ne peut pas non plus contrôler le travail de ses membres.

Par l'amendement proposé, l'Association voudrait protéger les droits de la couronne, de même que les revenus de l'ouvrier forestier, du colon, du cultivateur, ainsi que l'intérêt de ses membres.

Il semble toutefois que les compagnies ne sont pas intéressées outre-mesure à voir appliquer une telle législation, parce qu'elles peuvent mieux contrôler les mesureurs de bois "libres", qui ne sont pas soumis aux barèmes de l'Association.

Il est bien probable que Me Jacques L'Heureux, chargé de piloter le bill, le déposera avant le 3 septembre, date du congrès de l'Association, qui aura lieu au Château Frontenac. On veut pouvoir dire à ce moment-là que quelque chose de positif est fait en vue de l'application d'une nouvelle législation, qui permettrait aux seuls membres de l'Association de se qualifier comme "mesureurs licenciés" (certified culler), et de coller à la suite de leur nom, les initiales M.L. ou C.C.

Le congrès

Le conférencier au 11e congrès annuel de l'Association des mesureurs de bois licenciés de la province, sera l'hon. Bona Arsenault, ministre des Terres et Forêts, qui sera appelé à parler devant quelque 900 délégués.

Dans un message adressé aux mesureurs de bois, le secrétaire-archiviste du mouvement, M. Adrien Bilodeau, souligne que l'évolution de plus en plus rapide des méthodes de conservation, d'utilisation et d'exploitation, ainsi que la concurrence plus intense sur les marchés étrangers exigent de tous un effort "de plus en plus constant".

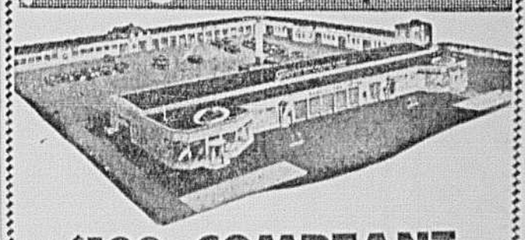
M. Bilodeau note que, bon an mal an, repose sur le mesureur de bois l'établissement du volume de près d'un milliard de pieds de planches de bois de sciage et de six millions de cordes de bois de pulpe.

Banquet offert aux syndiqués de la région de Québec

Québec, 10. — Un banquet sera offert aux syndiqués de la région lundi soir le 5 septembre prochain dans le cadre des manifestations de l'Exposition provinciale.

Ce banquet coincidera avec la journée de la Fête du travail qui, dans la région, est également la journée de la solidarité syndicale.

Page & Fils LTEE



$100 COMPTANT
ACHETEZ ICI ET PAYEZ ICI

NOUS FINANCERONS VOTRE ACHAT NOUS-MEMES A 7%

$100 COMPTANT
$6 PAR SEMAINE ACHETERONT

'55 MERC. CL. CPE	'55 NASH SEDAN
'54 FORD CONV.	'54 CHEV. SEDAN
'54 FORD CL. CPE	'54 DODGE SEDAN
'54 MERC. SEDAN	'53 BUICK SNDT.
'54 OLDS. "88" SEDAN	'54 FORD TUDOR

$200 COMPTANT
$10 PAR SEMAINE ACHETERONT

'56 PONTIAC SNDT.	'56 CHEV. CL. CPE
'55 PONTIAC SEDAN	'55 CHEV. 2 PORTES
'56 FORD TUDOR	'55 FORD SEDAN
'54 BUICK CONV.	'56 DODGE LC. SPE.
'56 FORD CONV.	'54 OLDS. "98" SEDAN

$250 COMPTANT
$14 PAR SEMAINE ACHETERONT

'58 CHEVROLET	'57 FORD
'58 DODGE	'57 PLYMOUTH
'54 CADILLAC	'57 OLDSMOBILE
'57 BUICK	'57 PONTIAC
'57 CHRYSLER	'57 MERCURY

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

Si vous avez un emploi et de bonnes références votre crédit sera accepté

Page & Fils LTEE
VOTRE VENDEUR DODGE, DE SOTO, IMPERIAL, VALIANT ET SIMCA
3350, rue Wellington, Verdun — Tél. : POntiac 6-3571
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HEURES

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

RÉDACTION : 1026, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: LA. 2-7027 — ABONNEMENTS : 720, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: LA. 9-8487



POUR AIDER LES ETUDIANTS PEU FORTUNES — L'Association du camionnage du Québec a institué il y a quelques années un fonds d'éducation pour venir en aide aux étudiants universitaires qui ont besoin d'une assistance financière. Le comité du fonds d'éducation a recueilli à date, parmi ses membres, une somme de $8,200 destinée aux universités McGill, de Montréal, de Sherbrooke et Laval. Ces bourses sont distribuées par les universités par l'intermédiaire de leur comité des bourses. Un chèque de $2,000 a été remis hier matin par l'Association à l'université Laval. De gauche à droite : M. Camille Archambault, adjoint au président et directeur des relations extérieures de l'Association, M. Alfred Laflamme, président du comité du fonds d'éducation, Mgr Jacques Garneau, secrétaire général de l'université, et M. Roméo Blouin, secrétaire de l'Association.

3,000 personnes se rendent au 2e programme de boxe amateur

Québec, 11. — Plus de 3,000 personnes, dont Jean Béliveau, ont assisté au deuxième programme de boxe amateur en plein air présenté hier au parc Dollard sous les auspices du centre de loisirs de St-Malo en collaboration avec Dumais Ltée et le camp militaire de Valcartier.

Dans le premier combat, Robert Groleau a montré trop de classe pour le soldat André Dauphinais dont l'attaque fut à peu près nulle et la défensive débordée. Groleau bombarda son adversaire au rythme de 10 coups contre un au premier round et tous ceux qui avaient vu les débuts du jeune athlète de Limoilou ont été à même de constater son amélioration à la suite de sa participation aux Golden Gloves dans la Métropole. Après avoir été sauvé par la cloche à la fin du deuxième engagement, Dauphinais fut couché définitivement après 31 secondes de la troisième reprise sous une volée de coups des deux mains.

Jean St-Hilaire et Jean Ménardi représentaient les boxeurs les plus pesants de la soirée avec leurs 160 livres. Les deux hommes se frappèrent durement avec des volées de coups parfois portées à l'aveuglette de tous les angles imaginables. Tous deux étaient visiblement épuisés après leurs trois rondes réglementaires. La décision fut accordée de façon unanime à Jean Ménardi, mais un match nul aurait été plus satisfaisant comme résultat.

L'armée canadienne délégua un autre gaucher en la personne de J. Normand Lalonde. Son style intrigua passablement le jeune Claude Bernier au premier engagement, mais par suite des précieux conseils de Marcel Gendron, il sut comment le résoudre partiellement et il tenait son adversaire dans les câbles quand le deuxième round prit fin. Bernier perdit quelques points à la dernière reprise pour avoir donné des coups après des signes d'avertissement de séparation par l'arbitre. Le résultat fut donc une décision partagée en faveur du soldat Lalonde.

Gilles "Tiger" Boulé pensa à se retirer de la carte, lorsqu'il s'aperçut qu'on lui avait désigné un adversaire qui le dépassait en poids d'une vingtaine de livres et en stature de plusieurs pouces. N'écoutant que son courage, il ne donna pas suite à son projet. Boulé exécuta plusieurs passes dans son style caractéristique, mais au premier coup de poing solide de son adversaire, il tomba comme une roche, subissant l'inévitable différence de poids. Le temps était d'une minute et 23 secondes. Boulé était encore inconscient lorsqu'on le transporta hors de l'arène. Il se rétablit heureusement quelques minutes plus tard et une bosse derrière la tête démontrait que le knockout dépendait autant de contact du crâne avec le plancher que de la rencontre de la mâchoire avec le poing de McGrath.

L'attraction principale était un combat entre professionnels cédulé pour huit rondes de deux minutes. Visiblement plus en condition que son adversaire, Fernand Simard se concentra dans les attaques au corps et fit plier Edmond Beaudin à une couple de reprises. Le commencement de la fin se produisit à la 4e ronde alors que Beaudin visita le plancher à deux reprises pour des comptes réglementaires de huit. A quelques occasions, il mit un genou à terre pour se tirer d'impasses. Ce ne fut qu'une question de secondes au 5e engagement avant que les seconds de Beaudin ne lancent la serviette pour signifier la fin du combat après 38 secondes.

Le spectaculaire Small Montana faisait les frais du dernier combat contre Léo Houde. Les excentricités de Montana ne surprirent pas trop Houde qui le laissa gesticuler à son aise, mais qui plaça les coups les plus solides. Les juges apprécièrent davantage la quantité que la qualité des coups et donnèrent la décision unanime à Small Montana.



25e ANNIVERSAIRE DE FONDATION DES VISITES INTERPROVINCIALES — Me François de B. Gravel, président, et Mlle Charlotte Clément, secrétaire, mettent la dernière main aux préparatifs des fêtes qui ont lieu aujourd'hui et demain à Québec pour commémorer la fondation de cet organisme d'échange entre Canadiens français et Canadiens anglais. Le premier ministre et Mme Lesage rehausseront de leur présence la réception offerte à cette occasion par le lieutenant-gouverneur et Mme Gagnon, à Bois de Coulonge.

La souffrance de l'adolescent le pousse à faire partie d'une bande

-- T.R.P. Vincent-de-Paul Rande

Québec, 11. (Y.B.) — Phénomène universel, le gangstérisme chez les jeunes a une racine commune.

C'est cette racine que le T. R. Père Vincent-de-Paul Rande a voulu découvrir, hier, devant le club Richelieu dont il était l'invité.

Il a d'abord distingué du gangstérisme ce qu'il a appelé les "phénomènes de turbulence massive". Ces derniers éclatent soudainement au milieu d'un groupe disparate, dans une période de détente. Il en a donné de nombreux exemples survenus au cours des dernières années dans différents pays d'Europe. Il a attribué ces manifestations à l'impossibilité où se trouvent les jeunes d'organiser leurs loisirs. Il se basait notamment sur une enquête récente qui montre que les jeunes n'ont de goût que pour les loisirs collectifs, ce qui revient à dire des loisirs organisés.

Les causes du gangstérisme sont ailleurs, particulièrement dans la famille. Les jeunes qui font partie des bandes sont habituellement des révoltés, victimes de carence familiale qui ont été plongés dans l'insécurité, chemin qui mène naturellement au gangstérisme. Ce qui pousse un jeune à s'associer à une bande, a-t-il dit, c'est sa souffrance. Dans une famille désagrégée, l'enfant est en proie à un profond malheur. Il en veut à tout le monde. Il est prêt pour le gangstérisme.

Selon le conférencier, l'attitude intérieure du jeune est parfois telle qu'il peut aller jusqu'au crime pour obtenir une punition qu'il sent mériter.

Dans la bande, il trouvera la satisfaction amère aux aspirations qui n'ont pas été assouvies dans son milieu familial : désir d'aimer, d'être aimé, de se modeler sur un autre... satisfaction fausse, car la bande n'est qu'une caricature de la société, un cauchemar.

Il a aussi mentionné le cinéma comme cause de la délinquance. Les jeunes y puisent une conception de la vie où l'honnêteté et le travail n'ont pas leur place. Il a dit que dans ce domaine, la censure n'est pas suffisante et que c'est tout un climat qu'il faut changer.

Bien que la publicité se soit accrue autour de la délinquance, le conférencier a dit qu'il ne croyait pas que la jeunesse d'aujourd'hui soit pire que celle des générations précédentes.

Il avait intitulé sa causerie : "Des blousons noirs aux blousons boueux de Fréjus", rappelant le dévouement manifesté par tous les jeunes après la catastrophe de Fréjus.

Un mois d'août très chargé pour M. Lesage

Québec, (DNC) — M. Jean Lesage reçoit d'innombrables invitations de la part d'organismes divers généralement désireux de le voir exposer ses opinions sur différents sujets.

C'est ainsi que le premier ministre donnera une conférence de presse télévisée au réseau français de Radio-Canada, le lundi soir 15 août. Cette conférence, qui se situe dans le cadre des émissions télévisées "Tribune libre", passera sur les écrans à 10 h. 30. Le premier ministre sera interviewé par les journalistes Roger Champoux, de "La Presse", André Laurendeau, du "Devoir", et Julien Morissette, de "Notre Temps". M. Pierre de Bellefeuille animera l'émission.

Le chef du gouvernement sera le conférencier au dîner annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, qui tient cette année son congrès du 18 au 21 août. Le dîner aura lieu à 7 h. 30 du soir, le samedi 20 août, au Manoir Richelieu.

M. Lesage et son épouse rehausseront de leur présence les fêtes du 10e anniversaire du Camp musical J.M.C., au mont Orford, dans les Cantons de l'Est, le dimanche 21 août.

M. et Mme Lesage seront les invités d'honneur au banquet et au concert qui clôtureront les fêtes présidées par M. Gilles Lefebvre, directeur général des Jeunesses Musicales du Canada. Le banquet sera servi à 6 h. 30 du soir et sera suivi d'un concert télévisé, de 8 h. 30 à 9 h. 45. L'orchestre sera sous la direction de Sylvio Lacharité et les artistes invités seront: la pianiste Ronald Turini, lauréat du concours international Reine Elizabeth; le ténor de réputation mondiale Raoul Jobin; les pianistes bien connus Renée Merissette et Victor Bouchard ainsi que le renommé chef d'orchestre Ernest MacMillan.

M. Lesage sera l'hôte de la Conférence nationale pour l'UNESCO, le jeudi 25 août, au dîner de la 2e conférence mondiale de l'Education des adultes à l'Université McGill, à Montréal, du 22 au 31 août.

Le chef du gouvernement sera le conférencier au dîner de clôture du congrès annuel de l'Union des municipalités de la province de Québec, à Montréal, le mercredi 31 août.

Le dîner aura lieu à midi à l'hôtel Reine-Elisabeth; il clôturera les assises de trois jours que présidera le Dr Camille-A. Roussin, président de l'Union des municipalités.

Carnet mondain

Réceptions

Le lieutenant-gouverneur et Mme Onésime Gagnon reçoivent cet après-midi à 5 h., à Bois de Coulonge, à l'occasion du 25e anniversaire de fondation des "Visites interprovinciales".

Me et Mme Marc Choquette ont reçu à dîner mardi soir, à leur résidence d'été de Ste-Pétronille, Ile d'Orléans, en l'honneur de M. et Mme Jacques Charest, à l'occasion de leur départ prochain pour le Colorado.

Un buffet suivi d'une danse sera offert ce soir au chalet du club de golf de Lorette, à l'occasion du tournoi annuel de la Construction.

Mlles Thérèse Demers et Micheline Terreau ont reçu à un shower de coutellerie, récemment, en l'honneur de Mlle Huguette Bédard, à l'occasion de son mariage prochain.

En l'honneur de Mlle Lorraine Collins dont le mariage avec M. Paul Picard sera célébré samedi matin, un groupe d'amies a offert un souper à la Tournée du Moulin, ces jours derniers.

Mlle Nicole Rainville a reçu à un sherry, dernièrement, en l'honneur de Mlle Huguette Bédard, à l'occasion de son prochain mariage avec le docteur Jean-Charles Poulin.

Mariage Bergeron-Marquis

Le chanoine Médéric Gravel, oncle de la mariée, a béni récemment en l'église St-Edouard de Port-Alfred, le mariage de Mlle Alice Marquis, fille de M. et Mme Joseph Marquis, avec M. Eugène Bergeron, fils de M. et Mme Ernest Bergeron. Pendant la messe, Mlle Hélène Gobeil et M. Robert Plourde interprétèrent le programme musical; Mme Paule Hadlund touchait l'orgue. Le choeur et la nef étaient décorés pour la circonstance de fougères, de chrysanthèmes, de glaieuls, d'oeillets et de pompons roses et blancs.

Accompagnée de son père, la mariée portait sur un fourreau de taffetas rose pâle une robe d'organza et de dentelle blanche, dont la jupe volumineuse formait courte traîne; son voile de tulle illusion rose pâle était retenu par un diadème de perles et son unique bijou consistait en un collier de perles, cadeau du marié. Elle tenait un bouquet de roses minuscules et de stéphanotis. Mlle Micheline Bergeron, soeur du marié, demoiselle d'honneur, était vêtue d'une robe d'organza rose dont la jupe était recouverte de volants superposées; son bouquet était composé de roses miniatures. Mlle Claire Gagnon, nièce de la mariée, bouquetière, portait une robe identique à celle de la demoiselle d'honneur et un délicat bouquet de petites roses.

M. Ernest Bergeron servait de témoin à son fils et MM. Léopold Gagnon, Barthélemy Marquis, le docteur Réginald Rousseau, D.D.S., ainsi que M. Jean-Paul Bouchard plaçaient les invités. La mère de la mariée, Mme Joseph Marquis, avait choisi une robe de dentelle bleu Dior, un chapeau blanc garni de plumes et des gardénias au corsage. Mme Ernest Bergeron, mère du marié, portait sur un fourreau de pure soie bleu acier, une robe de dentelle de même teinte, un petit chapeau de satin et de plumes bleu acier et des gardénias blancs au corsage.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception. M. et Mme Bergeron partirent ensuite pour un voyage aux Etats-Unis. Pour voyager, la mariée portait un costume de blin-blin rose de Paris, un petit chapeau d'organza et satin et des accessoires de même nuance.

Déplacements

Le docteur et Mme Léo Gauvreau passent leurs vacances à Pine Points, Maine.

M. et Mme Guy Gagnon, de Montréal, sont de passage à Québec, inscrits au Château Bonne-Entente.

Mme Dina Maria Narici, de notre ville, passe les mois d'été dans sa famille, à Naples, Italie.

Mme Claire Barrette et Mlle Micheline Corbeil, de Montréal, sont actuellement en vacances à Notre-Dame-du-Portage.

M. et Mme F. Balmer, de New-York, et leur fils, font un séjour dans notre ville, inscrits au Château Frontenac.

M. et Mme Charles-Cyrille Vaillancourt sont de retour de Salisbury, Mass., où ils ont passé le mois de juillet.

M. et Mme Armand Mercier et leur famille passent la saison estivale à Ste-Luce-sur-Mer.

M. et Mme Jacques Paquin sont rentrés en ville après avoir passé quelques jours à Ottawa.

M. et Mme Raymond Costello, de Ste-Foy, passent quelques semaines dans la Métropole.

M. et Mme H. P. Bradley, de New-York, sont inscrits au Château Frontenac.

Naissances

Le docteur et Mme Denis Jobin (Denise Tremblay) annoncent la naissance de leur fils, Bernard, né le 4 à l'hôpital du Saint-Sacrement. Parrain et marraine, M. et Mme Edward Berryman, oncle et tante de l'enfant. Mme W.-J. Rioux portait son petit-fils sur les fonts baptismaux.

M. et Mme Roland Labonté, née Patricia Larrivée, de Bienville, annoncent la naissance d'un fils, Jean. Parrain et marraine : M. et Mme Antoine Larrivée, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mlle Rachel Larrivée, tante de l'enfant.

M. et Mme Jean Baillargeon, annoncent la naissance d'une fille, Marie-José. Parrain et marraine : M. et Mme Paul Baillargeon, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Andrée Thibault, tante de l'enfant.

M. et Mme Emile Couture annoncent la naissance d'une fille, Lynda. Parrrain et marraine : M. et Mme Galbino, amis de la famille. Porteuse, Mlle Jocelyne Couture, soeur de l'enfant.

M. et Mme Louis-Philippe Côté, née Gisèle Germain, de Pont-Rouge, annoncent la naissance d'une fille, Claire. Parrain et marraine : M. et Mme Lauréat Germain, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mme Louis-Philippe Côté, mère de l'enfant.

M. et Mme Lionel Robitaille annoncent la naissance d'un fils, Paul-André. Parrain et marraine : M. et Mme Conrad Robitaille, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mme Annette Bureau, grand-mère de l'enfant.

M. et Mme Alexandre Roy annoncent la naissance d'un fils, Ghislain. Parrain et marraine : M. et Mme Eudore Lapointe. Porteuse : Mlle Pierrette Beaudoin, tante de l'enfant.

Cinéma

CAPITOL : — Représentation continue de 1.00 à 11.00 h. "Please Don't Eat the Daisies" 3111 min.); cinémascope; technicolor à 1.15, 5.05, 9.05 h. "Third Man on the Mountain" technicolor (103 min.) à 3.05 et 7 h. Dernier spectacle complet à 7 h.

CARTIER : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.40 h. "La grande époque" : 1.05, 4.30, 7.50 h. Annonces : 2.25, 5.45, 9.10 h. "Le cirque fantastique" : 2.30, 5.35, 9.15 h. Fin : 11.05 h.

CINEMA DE PARIS : — "Le Vent se lève" : 12.30, 3.36, 6.27, 9.40 h. "Filous et cie" : 1.35, 5.06, 8.20 h. Actualités : 3.26,8.10 h.

CLASSIC : — "La belle Romaine" : 1.15, 4.00, 6.45, 9.35 h. "Toute la ville tremble" : 2.40, 5.30, 8.13 h. Continuel de 1.15 à 11.05 h.

EMPIRE : — "Murder in L.A.", "Killers of Kilimanjaro" Nouvelles et sujets courts. Continuel de 1.00 à 11.10 h.

IMPERIAL : — Sujet 12.35, 4.21, 7.47 "La Femme Modèle" (cinémaScope) : 1.02, 4.26, 7.54 h. "Terreur dans la Vallée" (cinémaScope) : 2.56, 6.22, 9.48 h.

LAIRET : — Nouvelles 1.00, 4.20, 7.40 h. "La grande époque" 1.05, 4.30, 7.50 h. Annonces : 2.25, 5.45, 9.10 h. "Le cirque fantastique" 2.30, 5.35, 9.15 h. Fin : 11.05 h.

LAURIER : — "Coup Manqué" : 12.45, 3.45, 6.30, 9.40 h. Nouvelles : 2.05, 9.15 h. "Saadia" : 2.20, 5.05, 7.50 h. Fin : 11.00 h.

PIGALLE : — "Une Vie", (couleurs) 12.25, 3.44, 6.40, 10.00 h. "Houlahoula" (couleurs) : 1.36, 5.15, 8.34, h. Actualités françaises : 3.34, 8.24 h.

PRINCESS : — "The F.B.I. Story" 12.50, 4.46, 8.46 h. Sujet : 3.19, 7.17 h. "Cry Tough" : 3.25, 7.23 h.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.45 h. Sujet court : 1.10, 4.25, 8.00 h. "Le bal des maudits" : 1.35, 5.00, 8.25 h. Fin : 11.12 h.

VICTORIA : — "Retour avant la Nuit" : 1.00, 4.35, 9.05 h. "La Forêt interdite" (couleurs) : 3.20, 7.20 h. Continuel de 1.00 à 11.20 h.

BIENVILLE : — "Cellule 2455 (Cary) Chessman)" : 7.00, 8.45 h. Nouvelles : 8.10 h. "Le Shérif aux Mains rouges" (cinémaScope) : 8.25 h. Fin : 11.00 h.

CINEMA DE LEVIS : — "Planète interdite" (cinémaScope) : 7.00 h. Actualités : 8.40 h. "La Fille dans la Balançoire" (cinémaScope) : 9.00 h.

ETCHEMIN : — "La Mouche noire" 7.30 h. "Le Calvaire d'une Ale" : 9.00 h.

Tentative de vol: six mois de prison

Québec, 11. (G,P.) — Gustave Denis, du 841, de la Couronne, qui a reconnu hier avoir pénétré par effraction dans le garage de M. Raymond Côté, dans l'intention d'y commettre un vol, a été condamné à six mois de prison par le juge Achille Pettigrew, de la Cour des sessions de la paix.

Le prévenu a toutefois nié sa culpabilité sur deux autres chefs l'accusant d'avoir pénétré par effraction dans la garage de M. Bernard Moisan, au lac Sept-Iles, dans l'intention d'y voler de la gazoline, et dans le chalet du Dr Octave Moisan, du même endroit, pour s'emparer de divers articles d'une valeur totale de $125. Son enquête préliminaire a été fixée au 18 août.

Claude Lebeau, du 890, rue St-Joachim, a reconnu, lui, avoir pénétré par effraction dans le garage et dans le chalet de MM. Moisan. Etant donné que son dossier était moins éloquent que celui de Denis, il a été condamné à six semaines de prison sur chacun des chefs, les sentences devant être purgées concurremment.

Enfant heurté à mort par un camion à Charlesbourg

Québec, 11. (CP) — Jean Fortin, 16 mois, a trouvé la mort, hier, lorsqu'il a été écrasé par un camion dans la cour de ses parents, à Charlesbourg.

Des professeurs de l'Ontario à un seminar à Québec

Québec, 11. — Plus de 60 membres de l'Ontario Teachers' Federation arriveront à Québec en fin de semaine pour participer à un seminar d'une semaine sur la "Nouvelle-France en 1960". C'est la cinquième année consécutive que des professeurs de la province voisine viennent dans la Vieille Capitale se familiariser avec des compatriotes de langue française.

Le Centre de culture populaire de l'université Laval est responsable de cette initiative. Les cours seront principalement donnés par des professeurs de la faculté des sciences sociales de Laval. Ils porteront sur les sujets suivants : l'évolution politique et constitutionnelle; l'évolution agricole; l'évolution industrielle; l'évolution culturelle et artistique; les relations sociales entre les différents groupes: anglais, français, catholiques, protestants; le système d'éducation, etc.

CFCM — TV (4)

AUJOURD'HUI

3:30—Mire et musique
4:30—Long métrage
6:00—Dessins animés
6:30—Les manchettes Int.
6:35—Les nouvelles
6:45—Cinéfeuilleton
7:00—Nouvelles sportives
7:10—Bulletin météorologique
7:15—Côté jardin
7:45—Coup de vent
8:00—La porte St-Louis
8:30—Pour une chanson
9:00—Rendez-vous avec Michelle
9:31—Ciné-Club
11:00—Téléjournal
11:13—La météo
11:18—Bulletin sportif
11:22—Commentaire
11:29—Fin des émissions.

DEMAIN

3:30—Mire et musique
4:30—Caravane
5:30—Les Boucaniers
5:54—Court métrage
6:00—Les aventures de Jackie
6:30—Les manchettes Int.
6:35—Les nouvelles
6:45—Cinéfeuilleton
7:00—Nouvelles sportives
7:10—Bulletin météorologique
7:15—Côté jardin
7:45—Pour elle
8:00—Découvertes
8:30—Chasse au crime
9:00—Les beaux films
10:00—Frontières
11:00—Téléjournal
11:13—La météo
11:18—Bulletin sportif
11:22—Commentaires
11:30—La boîte aux images
1:00—Fin des émissions.

CKMI — TV (5)

AUJOURD'HUI

4:55—Opening
5:00—Pictures with woofer
5:30—Roy Rogers
6:30—Dateline Quebec
6:45—News and Sports
7:01—Tabloid
7:30—Circus Boy
8:00—Deputy
8:30—Star Playhouse
9:00—Close-up
9:30—The Man from Blackhawk
10:00—All Star Golf
11:00—CBC News
11:15—Viewpoint
11:22—Sign Off

DEMAIN

4:25—Opening
4:30—Caravan
5:30—Fury
6:00—Cartoon corner
6:30—Dateline Quebec
6:45—News & Sports
7:01—Tabloid
7:30—Flight
8:00—Red River Jamboree
8:30—Four just men
9:00Flying doctor
9:30—Not for hire
10:00—Perry Mason
11:00—CBC News
11:15—Late show
App.—Sign off.

A Québec aujourd'hui et demain

Plusieurs manifestations pour marquer le 25e anniversaire des "Visites interprovinciales"

Québec, (par L.A.) — La célébration du 25e anniversaire de fondation des "Visites interprovinciales" sera marquée de plusieurs manifestations aujourd'hui et demain à Québec. Le président de l'organisme, Me François de B. Gravel, assisté de Mlle Charlotte Clément, secrétaire, a élaboré un programme bien rempli pour rappeler la fondation, en 1935, de ce mouvement de bonne entente nationale.

Le but des "Visites interprovinciales" est de promouvoir l'échange entre canadiens de langue française et canadiens de langue anglaise. Actuellement, les échanges se font surtout entre le Québec et l'Ontario, quoique dans l'avenir les dirigeants ont l'intention d'augmenter le nombre de visites entre les autres provinces canadiennes.

Plusieurs personnalités de Toronto sont de passage dans la Vieille Capitale à cette occasion, soit M. J.-H. Biggar, fondateur et administrateur du groupement, titulaire de la chaire d'histoire au Upper Canada College, Mme E.M. Cassels, M. et Mme Glen Woolley ainsi que M. J.K. Crawford, de King, Ont.

Le maire Wilfrid Hamel reçoit les visiteurs ce matin à 11 h. 30, dans les salons de l'hôtel de ville. Cet après-midi, à 5 h., le lieutenant-gouverneur et Mme Onésime Gagnon offrent une réception à Bois de Coulonge, rehaussée de la présence du premier ministre et Mme Jean Lesage, de même que du ministre de la Jeunesse et Mme Paul Gérin-Lajoie. Une soixantaine de personnes sont au nombre des invités à cette réception, comprenant des membres du mouvement tant de la ville de Québec que du reste de la province. Me François de B. Gravel recevra ensuite les invités de l'extérieur à dîner au Club de la Garnison.

Vendredi matin à 10 h., tous les représentants de la province de Québec se réuniront sous la direction de M. Biggar. Un déjeuner suivra cette dernière réunion.

A Toronto, à la mi-septembre, des fêtes auront également lieu pour commémorer le 25e anniversaire des visites inter-provinciales. A cette occasion, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, son excellence M. Keller MacKay, donnera une réception pour au-delà de 200 invités dont plusieurs québécois.

L'utilité du mouvement est reconnu par les plus hautes autorités. Le gouverneur-général du Canada, son excellence M. George-P. Vanier est au nombre des patrons d'honneur, de même que les lieutenants-gouverneurs du Québec et de l'Ontario. Le ministère provincial de la Jeunesse fournit des subsides chaque année pour maintenir l'organisme en fonctions et des octrois ont été obtenus du gouvernement fédéral par le truchement du conseil des arts.

Pour ceux qui croient que les échanges sont réservés aux étudiants ou aux adolescents, mentionnons que cette année, l'âge des visiteurs varient entre 5 ans et demie et 81 ans. Les Canadiens de langue anglaise sont reçus par des familles canadiennes-françaises, pour une période de quelques semaines; ils travaillent, passent des vacances ou suivent des cours d'été à l'Université Laval. En vertu du même principe, des gens de la province de Québec vont perfectionner leur anglais dans des familles ontariennes.

Les contacts sont établis par le truchement des bureaux des visites interprovinciales qui possèdent des secrétariats dans sept villes du Québec et trois de l'Ontario. De 200 échanges en 1946, le nombre a augmenté à 1283 personnes qui ont bénéficié du système en 1959.

La menace de grève semble se dissiper, au "Soleil"

Québec, 11. — Les menaces de grève qui existaient au début de la semaine au journal "Le Soleil" semblent maintenant se dissiper peu à peu. Mardi soir, les 95 typographes et employés préposés à la distribution prenaient un vote de grève unanime pour autoriser leurs négociateurs à déclencher la grève quand bon leur semblerait.

Les deux parties se rencontrèrent cependant hier après-midi et la compagnie fit des propositions qui s'approchent de "très près" des demandes des 35 employés de l'expédition qui sont concernés dans ce différend. Une autre séance de négociation a lieu aujourd'hui et on semble confiant d'en arriver à une entente.

Les négociations concernant le contrat de travail des employés à l'expédition durent depuis 20 mois. Le local 203 de l'Union typographique internationale a rejeté la sentence arbitrale majoritaire qui a été rendue dans leur cas il y a un mois. Depuis cette date, les négociations post-arbitrales n'avaient fourni aucun espoir sérieux d'entente.

D'autre part, le président du syndicat impliqué, M. Louis-Philippe Lemieux, semble introuvable depuis plusieurs jours. Certains disent qu'il est en vacances, d'autres qu'il est malade. Des officiers du syndicat ont déploré que leur président ne leur donne aucun signe de vie dans une période aussi critique.

Suppression de la vente de papillons demandée à Québec

Québec, 10. — Le Conseil du travail de Québec et du district — CTC — a envoyé une lettre au chef de police de la ville de Québec, M. Roger Lemire, hier soir, lui demandant de faire cesser la vente de papillons (tag day) par des jeunes dans les rues de la ville.

Les membres de l'organisme ont laissé savoir au cours de l'assemblée mensuelle que cette situation était devenue intolérable. Par contre, ils ont adopté une résolution de félicitations envers la ville pour sa récente décision d'accorder le contrat du restaurant du terrain de l'Exposition à un autre tenancier. Cette décision rapportera $13,500 de plus à la ville, ont-ils souligné.

Une autre résolution concernait l'admission des bicyclettes sur les terrains de jeux. Le conseil a demandé que des affiches soient installées à l'entrée de chacun de ces terrains pour défendre aux cyclistes de pénétrer avec leur véhicule. Une fillette a été blessée grièvement récemment au parc d'Iberville par un jeune cycliste écervelé, a-t-il été révélé.

Au parc de l'Exposition

La location de la piste serait bientôt décidée

Québec, — Les administrateurs municipaux se sont donné quelques jours encore pour penser à qui il faudrait attribuer le contrat de location de la piste de courses du Parc de l'Exposition provinciale, pour l'an prochain.

Trois heures de discussion n'ont pas résolu le problème, même si le maire Hamel a rappelé aux échevins que les membres de la commision de l'exposition provinciale étaient unanimes à favoriser le plus haut soumissionnaire, M. Donat Simard, dont la soumission est de 3.15 pour cent des recettes des paris.

Les échevins Isidore Deschênes, de Limoilou-Ouest, et Jos Matte, de St-Roch, n'ont pas abondé dans le même sens. Selon eux, les revenus ne seront pas assez élevés pour permettre au concessionnaire de maintenir les bourses à un niveau assez élevé et assurer également l'entretien des bâtisses et le paiement du personnel.

Sur la base d'un total de $10,000,000 en paris, M. Deschênes estime que les revenus ne dépasseront pas $116,000 par année, ce qui serait insuffisant. On devra, pour boucler, diminuer le montant des bourses, ce qui aura pour effet d'éloigner plusieurs propriétaires de coursiers.

Statistiques finales des Indiens de Québec

Québec — Jean-Marc Samson a monopolisé à peu près tous les honneurs au bâton chez les Indiens de Québec pour la saison qui vient de prendre fin. La recrue du Sillery intermédiaire a terminé la saison avec une moyenne exacte de .400, dominant l'équipe avec 56 coups sûrs, un total de 82 buts, 9 coups de deux-buts, 4 triples, 3 circuits, 38 points comptés, 35 points produits et 28 buts volés. Pierre Thivierge a obtenu le plus d'apparitions officielles, soit 146, et il partage avec René Ouzilleau les honneurs de la colonne des ballons-sacrifices, chacun 3. Jacques Pouliot a le plus de coups retenus, 6, et il est égal avec André Dompierre pour les retraits au bâton, chacun 21. Dompierre a reçu le plus de buts sur balles, 31, et il est le meilleur joueur défensif du club avec aucune erreur en 34 parties.

Chez les lanceurs, Réal Quintin et Jean-Guy Hébert ont terminé la saison invincibles pour la moyenne de 1.000. Jean Lemelin a le plus de victoires, 10, contre seulement 2 défaites et le plus de retraits au bâton, 134, en comparaison de seulement 28 buts sur balles. Willie Korman a conservé une moyenne de points mérités de 1.43 par joute.

A — TOTAL DU CLUB

PJ	AB	PTS	PC	CS	TB	2B	3B	CC	SAC	BS	BV	PV	BB
34	1179	251	135	338	430	48	16	4	24	13	87	17	152

FL	BP	BB	F	BP	LSB	DJ	DJC	MOY.
16	194	197	76	17	272	15	22	.286

B — LES FAPPEURS

	PJ	AB	PTS	CS	TB	2B	3B	CC	SAC	BS	BV	PB	BB	FL	PP	BB	F	Moy.
Ste-Marie	4	17	3	9	14	1	2	0	0	0	1	3	0	0	4	2	0	.529
Tavara	3	4	1	2	4	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	.500
Samson	34	140	38	56	82	9	4	3	0	2	28	4	16	3	35	19	4	.400
Pouliot	34	124	19	42	52	6	2	0	6	1	6	2	19	0	31	21	2	.339
Dompierre	34	133	29	45	56	7	2	0	5	1	8	2	31	1	19	21	0	.338
Beaudoin	3	3	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	.333
Korman	9	23	3	8	9	1	0	0	2	0	0	0	0	0	3	3	2	.320
Guimont	17	52	14	15	17	0	1	0	0	0	7	0	6	0	8	11	13	.288
Brunelle		13	46	6	13	0	0	0	0	1	2	1	3	0	9	12	1	.283
Thivierge	33	146	31	41	54	8	1	1	0	3	13	1	7	4	30	9	11	.281
Ouzilleau	34	133	33	35	41	4	1	0	1	3	10	0	10	3	20	19	11	.263
Lacasse	31	95	23	25	29	4	0	0	1	2	7	0	21	1	12	16	6	.263
Hébert	22	80	11	18	23	1	2	0	4	0	0	0	5	2	8	6	7	.225
Beaulieu	15	46	12	10	12	0	1	0	0	2	3	2	9	2	6	9	10	.217
Lemelin	16	44	10	9	11	2	0	0	1	0	1	0	7	0	5	12	4	.205
Quintin	13	22	2	4	6	2	0	0	0	0	0	1	1	1	3	8	0	.182
Marotte	11	32	6	4	6	2	0	0	1	0	1	1	2	0	2	7	3	.125
Turper	8	9	3	1	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1	4	1	.111
Groleau	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Gagné	4	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	.000
Lapointe	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Falardeau	2	4	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	2	0	0	1	0	.000
Fontaine	6	16	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	4	0	0	.000

C — LES LANCEURS

	PJ	ML	AB	PTS	CS	CJ	PM	MPM	SAC	BS	BB	FL	FR	ML	BR	G	P	PD	PI	REL	BL	MOY.
Quintin	11	53	199	28	48	4	17	2.86	3	3	31	4	40	1	0	3	0	6	3	5	0	1000
Hébert	2	9	43	9	11	0	3	3.00	0	0	3	0	4	0	1	1	0	0	1	2	0	1000

LA RÉGION DE QUÉBEC ET LA RIVE SUD

RÉDACTION : 1026, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: LA. 2-7027 — ABONNEMENTS : 720, rue ST-JEAN (QUÉBEC) TEL.: LA. 9-8487

SPORTS

Ce que j'en pense

par JEAN POULIOT

UN AVERTISSEMENT A BON MARCHE

La définition populaire de l'expérience est la somme de nos bêtises ou de celles des autres, dont on a connaissance. Les Indiens, de Québec, ont pris de l'expérience aux dépens des Royaux, de Drummondville, mardi dernier, lors de l'ouverture des séries semi-finales, qui se continueront ce soir. Alors que l'équipe locale s'enorgueillissait à juste titre d'une éclatante victoire de 8-0 sur les Braves, de Plessisville, nos joueurs recevaient un avertissement sérieux contre tout excès de confiance par le résultat de la joute Vics-Royaux. Les protégés de Claude Evans, qui n'avaient pas remporté une seule victoire contre les hommes de Fred Bourbeau, cette année, décrochaient cette importante première joute par 4-0. Plusieurs partisans des Indiens sont partis en peur, quand l'équipe locale a perdu 15-6 contre Victoriaville, il y a une quinzaine, mais peut-être réalisent-ils aujourd'hui que les Vics ne sont pas si mauvais.

La victoire de 8-0 ne doit pas laisser croire qu'une série facile est en vue. Tout a bien marché pour les nôtres et les erreurs des Braves nous ont fait cadeau de 4 points. A notre avis, la joute s'est décidée dès la première manche, lorsqu'avec deux coéquipiers sur les buts, Pete Laliberté frappa un coup vers la ligne du champ droit. Jacques Pouliot plongea pour tenter d'effectuer l'arrêt sans y réussir. La balle était-elle tombée sur la ligne ou à l'extérieur ? Très peu de spectateurs étaient bien placés pour juger le coup. L'arbitre décréta la balle fausse et Laliberté frappa par la suite un haut ballon pour achever la manche. Cette balle eut-elle été bonne qu'une avance de 2-0 pour les visiteurs aurait changé passablement l'allure de la joute.

Les Indiens ont toute raison d'être optimistes sans excès. André Dompierre et Jacques Pouliot, qui avaient terminé la saison régulière dans une léthargie d'une couple de semaines, ont mené le compte avec chacun deux points produits. Claude Ste-Marie a montré que sa moyenne de .529 n'était pas un hasard et il a réussi un double et un triple en 4 présences. Jean-Marc Samson n'a obtenu aucun coup sûr, mais il a trouvé moyen de compter deux points et il a évité le blanchissage avec un coureur sur le troisième-but à la 8ème manche en allant chercher une fausse balle près de la petite estrade de droite. Ouzilleau, Guimont et Thivierge ont continué à bloquer tout ce qui se présentait, alors qu'Yvon Lacasse, qui avait à son débit 10 balles passées dans les 19 premières joutes, n'en a échappé qu'une seule depuis l'achat d'une nouvelle mitaine, soit en 12 joutes.

Est-ce que tous les lanceurs montreront le même aplomb qu'André Fontaine ? Si oui, on reverra peut-être la répétition des séries éliminatoires où Frank McCormick avait balayé le détail en 8 joutes avec 4 lanceurs, qui avaient tous terminé leurs joutes. Mais contre une équipe comme Plessisville, la moindre défaillance peut être fatale et c'est pourquoi tous les joueurs doivent continuer à être animés d'un soupçon de nervosité, qui empêche la trop grande confiance.

Marcel Perreault lancera contre Clément Tavara ce soir. Il ne faudrait pas se surprendre toutefois de voir apparaître le joueur-gérant Pete Laliberté au monticule, car il a eu un contrôle parfait de la situation durant les 4 dernières manches mardi.

ICI ET LA

On assistera à un spectacle du bon vieux temps dimanche à la piste locale, puisque le circuit juvénile de pouliches se disputera en deux épreuves, courues à une heure d'intervalle. Toute ressemblance entre le temps réussi par les pouliches d'alors et celles d'aujourd'hui sera cependant pure coïncidence . . . Un chroniqueur peu versé sur la tension actuelle dans le cyclisme a interprété le classement du Tour du St-Laurent par ces mots : "Le Tour est maintenant au-dessus des forces des jeunes cyclistes canadiens-français. "Nous y reviendrons . . . Le spectacle "Aquacades '60", réalisé par les élèves des piscines de nos terrains de jeux est quelque chose à voir . . . Ste-Foy fera une meilleure finale de la ligue Massicotte contre le Beaver. Depuis que le Dominion Transport a perdu Marcel Perreault et Richard Guimont, il n'était plus un aspirant sérieux . . . Avec le concours du beau temps, la ligue junior terminera son calendrier avec des programmes ce soir, samedi et dimanche . . . Le tournoi de la P.Q.G.A. au club Lorette se déroulera demain et samedi avec la division habituelle au handicap de 15 . . . Lionel Fleury n'a pu se prononcer pour le moment sur le statut de la nouvelle ligue junior . . . Adam Brown, qui est décédé dans un accident d'automobile à Hamilton, est probablement le joueur dont les juges de ligne québecois se souviennent le plus . . . Le conseil du travail de Québec compte de nombreux experts dans beaucoup de domaines. Il a adressé des recommandations à la ville sur l'interdiction des bicyclettes dans les parcs, la vente désordonnée des "papillons", l'octroi d'un restaurant et le "racket" des juges à la piste de courses. Le président J.-B. Hurens est bien connu à la commission de l'Exposition pour ses violentes sorties contre les bourses trop élevées, payées durant la tenue de l'expo . . . La classique cycliste Trois-Rivières à La Tuque et retour aura lieu en fin de semaine.

Inscrits aux courses, ce soir

1ère course — Amble "D" — $300

1—Richard Lee Can, B. Gervais
2—The Swan, L. Bergeron
3—Cherry Cake, Alex Pagé
4—Baker's Bunny
5—Michael Scott
6—Siewart Silver, Jos. Guénette
7—Merry Cadet, H. Brousseau
8—Banner Castle, L. Pettigrew
2—Little Majesty Can, L. Bergeron
3—Lightning Prince, M. Cournoyer
4—Colfax, E. Ratté
5—Dudley Counsel, Alex Pagé
6—Morris Abb
7—Blue Sky, A. Bédard
8—All's Ecount, L. Pettigrew

2e course — Trot "D" — $300

1—Runnymede Austin, V. Larose
2—King Carroll, Alex Pagé
3—Du Mite, E. Trudeau
4—George Brooke, P.-E. Rivard
5—The Arab, Y. Gamache
6—Eula Volo, B. Tremblay
7—Scott's Janet, Bioulin
8—Isabel Truebrooke, Wil Hébert

3e course — Amble "D" — $300

1—Mighty Nibble, Léo Desrosiers
2—Hoosier Pick, Alex Pagé
3—Accent, M. Cournoyer
4—Hal Bomb, Alf. Côté
5—Hunter's Boy, R. Bruyère
6—Borderview Betty, V. Bédard
7—Miss Royal Abbe, P.-L. Paiement
8—Tactful Nevin, V. Larose

4e course — Trot "D" — $350

1—Dutch Parley, Lucien Guérard
2—Tony Song, J.-Ls Gingras
3—Lone Song, R. Moreau
4—Senator Dave, Alf. Moore
5—Prince Britton, H. Ouellette
6—Eagle Way
7—Fancy Guy, Paul Grenier
8—Betty's Lady, C. Poulin

5e course — Amble "C-D" — $400

1—Duke D Brooke, C. Wannamaker
2—Waybeau, Jos Lemay
3—Royal Stewart, D. Larochelle
4—Handsome Billy
5—Tattle Town, V. Bédard
6—Richard Lyn, Y. Catellier
7—Tom Elkington, Arthur Boucher
8—Linda C Grattan

6e course — Amble "C" — $450

1—Mighty Frosty, J. Charbonneau
2—Jet Byrd, Y. Catellier
3—Casanova, R. Belanger
4—Inez Riggs, A. St-Amour
5—Leading Way, V. Larose
6—Black Nite, M. Cournoyer

7e course — Amble "D" — $350

1—J.-B. Hal, C. Wannamaker
2—Jeff Protector, C. Beauchemin
3—Mr Bowser
4—Ensign Mite, B. Ferron
5—Gay Counsel, Ivan Côté
6—Freeman, Alex Pagé
7—Homestretch Spence, H. Ouellette
8—Harvey's Dream, R. Croteau

8e course — Amble "D" — $300

1—Miss Royal Volo, Alex Pagé
2—Honor's Wonder, Jos Blouin
3—Battle Baker, A. Bioulin
4—Wicomico Van, Bernard Gervais
5—Mac Grattan S, P.-E. Rivard
6—Karen Dee, R. Pagé
7—Earlton Adios, G. Michaud
8—Brown Texas, O. Dupré

9e course — Trot "D" — $350

1—Cadet Brooke, E. Ratté
2—Balmoral, R. Bruyère
3—Royal Comet, P.-E. Alain
4—Brave Way, M. René
5—Altuscot, G. Desrochers
6—Lynntown, W. Lepine
7—Volo Bud, Laurier Bergeron
8—Ideal Hanover, H. Ouellette

10e course — Amble "C-D" — $400

1—Volostone, E. Semple

Convocations

Club Kiwanis de Québec — 12 h. 30, au Château Frontenac, déjeuner - causerie. Conférencier : M. Raymond Ruelland.

Antiquités bulgares

Une exposition intitulée 2,500 ans d'art bulgare vient d'avoir lieu à Paris. Elle évoquait les civilisations scythe, thrace, grecque romaine et byzantine.



LES COURSES — Le jeune Pierre Trottier donne au parc Cartier-Brébeuf 5 des 9 points qu'il a accumulés dans la journée en remportant l'épreuve de 50 verges chez les Maringouins en un temps de 7.9 secondes. Il est suivi dans l'ordre de Pierre Lessard, du Iberville, Pierre Fortin, des Plaines, et Jacques Carpentier, de l'Esplanade.



SAUT EN HAUTEUR — Yves Langlois, du parc Ferland, vient de réussir son 5ème saut consécutif avec la barre placée à 3 pieds, 9 pouces. Il était toutefois loin du championnat puisque quelques instants plus tard, René Montpas, de l'équipe championne de Bardy, se rendait jusqu'à 4 pieds, 3 pouces, pour un nouveau record.

Pour une deuxième année

Le parc Bardy remporte le concours athlétique de l'OTJ

Québec (J. P.) — Onze équipes athlétiques venant des différents parcs de l'Oeuvre des terrains de jeux de Québec se sont opposées hier au stade municipal, présentant plus de 200 concurrents.

Le parc Bardy est sorti vainqueur de cette lutte, suivi de très près par l'équipe du parc Iberville. Les parcs Ferland, St-Sacrement, St-Mathieu, les Plaines et l'Esplanade ont aussi présenté des equipes de taille. Claude Bureau, des Plaines, a été déclaré l'athlète de la journée.

Plusieurs records ont été battus ou égalisés lors du concours. On note un record de 5 pieds, établi par Claude Bussières, de St-Sacrement dans le saut en hauteur juvénile. Dans cette même catégorie, Claude Bureau, des Plaines, a effectué un saut en longueur de 17 pieds et 2 pouces pour un nouveau record. Chez les pee-wee, le record du saut en hauteur a été battu par René Montpas, et Jean Richard a fait de même chez les mosquitos. Le record du saut en hauteur de cette dernière catégorie a aussi été battu par Charles Garneau, du parc St-Sacrement.

Enfin, on note un record établi par le maringouin Martin Champagne, du parc Esplanade dans le saut en hauteur.

Voici les résultats détaillés du concours, ainsi que le classement final:

Maringouins

50 verges
Temps : 7.9 sec.
1) Pierre Trottier (Cartier-Brébeuf)
2) Pierre Lessard (Iberville)
3) Pierre Fortin (Plaines)
4) Jacques Carpentier (Esplanade)

220 verges
Temps : 36.9 sec. (record égalisé)
1) Denis Bélanger (Iberville)
2) Denis Boivin (Cartier-Brébeuf)
3) Jean-J. Towner (Marg.-Bourgeois)
4) Jacques Maheux (Iberville)

Lancer de la balle
Lancer : 118.4 pieds
1) Jacques Maheux (Iberville)
2) Pierre Lessard (Iberville)
3) Serge Roy (Dollard)
4) Daniel Deslauriers (Dollard)

Saut en hauteur
Hauteur : 3'3" (record)
1) Martin Champagne (Esplanade)
2) Pierre Vallières (Iberville)
3) Lucien Gagnon (St-Mathieu)
4) Alain Toussignant (Bardy)
Pierre Trottier (Cartier-Brébeuf)

Saut en longueur
Saut : 9'7"
1) Denis Bélanger (Iberville)
2) Marcel Lafrance (St-Mathieu)
3) Richard Mercier (M.-Bourgeois)
4) Jean-J. Towner (M. - Bourgeois)

Mosquitos

50 verges
Temps : 7 sec. (record égalisé)
1) Yves Kirouac (Bardy)
2) Pierre Fortin (Ferland)
3) Michel Soucy (Bardy)
4) René Giroux (St-Mathieu)

220 verges
Temps : 36 sec. 1/10
1) Pierre Fortin (Ferland)
2) Michel Morin (Ferland)
3) Charles Garneau (M.-Bourgeois)
4) Gaetan Richard (Dollard)

Lancer de la balle
Lancer : 162'2"
1) René Roy (Esplanade)
2) Pierre Bussières (M.-Bourgeois)
3) Jean Paquet (Dollard)
4) Léonard Corbeil (St-Mathieu)

Saut en longueur
Saut : 12 pieds (record)
1) Jean Richard (Bardy)
2) Pierre Fortin (Ferland)
3) Jacques David (Bardy)
4) Réal Proulx (Iberville)

Saut en hauteur
Saut : 3'7" (record)
1) Charles Garneau (M.-Bourgeois)
Yves Kirouac (Bardy)
2) Jean Gingras (Dollard)
3) Jean Toussignant (Bardy)
Yves Gauvin (Esplanade)

Pee-Wee

75 verges
Temps : 9.7 sec.
1) Roger Olivier (St-Mathieu)
2) Bernard Maheux (Bardy)
3) Yves Langlois (Ferland)
4) Jeff Toussignant (Bardy)

440 verges
Temps : 1 min. 19 sec. 4/10
1) André Lefebvre (Ferland)
2) Serge Côté (Dollard)
3) Roger Olivier (St-Mathieu)
4) René Filion (Ferland)

Saut en hauteur
Hauteur : 4'2" (record)
1) René Montpas (Bardy)
2) Jeff Toussignant (Bardy)
3) Jean-P. Duclos (M.-Bourgeois)
4) Yves Langlois (Ferland)

Saut en longueur
Longueur : 12'7"
1) André Ouellet (Bardy)
2) Yves Langlois (Ferland)
3) Clément Olivier (St-Mathieu)
4) Paul Hamel (St-Mathieu)

Lancer du poids
Lancer : 23 pieds et 7 pouces
1) René Montpas (Bardy)
2) Renald Boutin (Iberville)
3) Gilles Vezina (Ferland)
4) Paul Gladu (Bardy)

Juvéniles

75 verges
Temps : 8.5 sec. (record égalisé)
1) Claude Bureau (Plaines)
2) Jacques Goulet (Bardy)
3) Denis Bosse (Ferland)
4) Marcel Dion (Marg.-Bourgeois)

440 verges
Temps : 1 min. 16 sec. 2/10
1) Claude Lessard (Iberville)
2) Guy Simard (Iberville)
3) Roméo Picard (Victoria)

Saut en hauteur
Hauteur : 5 pieds (record)
1) Claude Bussières (M.-Bourgeois)
2) Claude Bureau (Plaines)
3) Denis Bossé (Ferland)
4) André Bossé (Ferland)

Saut en longueur
Longueur : 17'2" (record)
1) Claude Bureau (Plaines)
2) Claude Bussières (M.-Bourgeois)
3) Jocelyn Boily (Plaines)
4) Denis Bosse (Ferland)

Lancer du poids
Lancer : 34 pieds 2 pouces
1) Guy Fradette (Bardy)
2) Joseph Chevalier (Esplanade)
3) Claude Lessard (Iberville)
4) Jacques Goulet (Bardy)

Les meilleurs athlètes du concours

Meilleur athlète de la journée : Claude Bureau (Plaines)

Juvénile

Claude Bureau (Plaines)	13 pts
Claude Bussières (M.-Bourg.)	8 pts
Claude Lessard (Iberville)	7 pts

Pee-Wee

René Montpas (Bardy)	10 pts
Roger Olivier (St-Mathieu)	9 pts
Yves Langlois (Ferland)	6 pts

Mosquitos

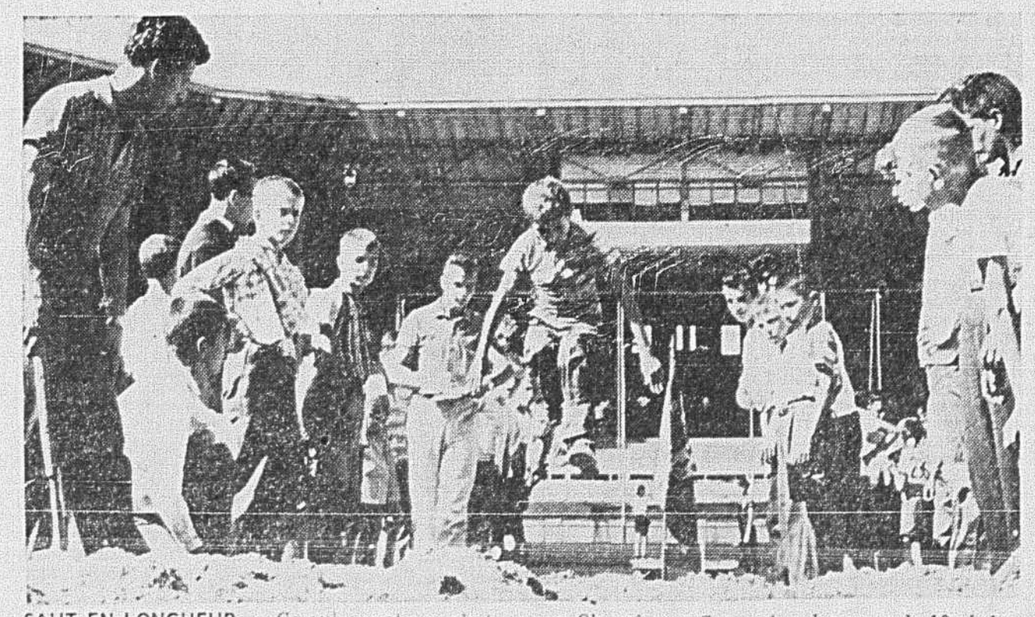
Pierre Fortin (Ferland)	11 pts
Yves Kirouac (Bardy)	10 pts
Charles Garneau (M.-Bourg.)	7 pts

Maringouins

Denis Bélanger (Iberville)	10 pts
Jacques Maheux (Iberville)	6 pts
Pierre Lessard (Iberville)	6 pts
Martin Champagne (Esplan.)	5 pts

Résultats respectifs par parc

Bardy	53 points
Iberville	45 "
Ferland	35 "
Marg.-Bourgeois	28 "
St-Mathieu	20 "
Plaines	17 "
Esplanade	16 "
Dollard	12 "
Cartier-Brébeuf	9 "
Victoria	2 "



SAUT EN LONGUEUR — Ce qui compte ce n'est pas de gagner, mais d'essayer. Le jeune Pierre Lauzière, du parc Marguerite-Bourgeois, pourra se consoler avec cette pensée digne des Canadiens aux Olympiques. Son saut en longueur de 10 pieds fut battu par un nouveau record de 12 pieds de Jean Richard, du Bardy.

Cinq joueurs sont déjà sous contrat pour les As

Québec, 11. — Le gérant général des As de Québec a annoncé, il y a quelques heures, que le joueur de défense Claude Labrosse, acquis du Rochester au cours du mois de juin, avait signé son contrat avec l'équipe locale, pour la prochaine saison. C'est le cinquième équipier à accepter les offres des As, depuis que la direction a commencé la réorganisation de l'équipe en vue de sa seconde saison dans la ligue Américaine.

Lors de la transaction avec les Barons de Cleveland, qui fit passer le joueur de défense Georges Bouchard et l'ailier droit Michel Labadie sous les couleurs des As, on entama immédiatement des pourparlers avec ces joueurs, qui ne tardèrent pas accepter les conditions du club local. Par la suite, Fleming Mackell fut enrôlé comme instructeur et joueur. Enfin, comme Don Hogan avait déjà signé pour une période de deux ans lorsque ses services furent acquis par les As, on n'eut pas besoin de négocier avec lui pour la saison prochaine.

A. Tessier remporte le tournoi de golf de la construction

Québec. — Le tournoi annuel de golf de la construction a été remporté par l'architecte André Tessier qui a joué une ronde de 80 sur le parcours du Club Lorette. M. Tessier remportait du même coup la section des architectes, alors que pour les ingénieurs, Marcel Lafortune réussissait une ronde de 82. Chez les contracteurs, A. Mewett décrochait les honneurs avec 85. Le meilleur pointage net est allé à Gaétan Gagnon avec 73. Le tournoi était sous la présidence de Philippe Côté, architecte.

Le poids-coq Marcel Gendron légèrement blessé

Québec. — Rencontré lors du programme de boxe de St-Malo, Jos Légaré, le gérant de l'aspirant poids-coq canadien Marcel Gendron a fait savoir que son protégé s'était blessé à un orteil lors d'un banal accident de travail. Légaré ne sait pas s'il faudra remettre à plus tard le combat de championnat contre Johnny Devison fixé pour le 3 septembre à Glace Bay, N.-E.

Avertissement FORMEL du chef Lemire aux démons de la vitesse

Québec. (par J.-L. L.) — "Les automobilistes doivent cesser de faire de la vitesse dans les rues de la ville". C'est l'avertissement formel que leur a donné le chef de police Roger Lemire, en remettant aux journalistes les statistiques des accidents de la circulation au cours du mois de juillet.

Le chef Lemire a rappelé qu'il y a environ deux ans ses hommes ont fait une lutte acharnée aux démons de la vitesse. A cette époque, les policiers arrêtaient les automobilistes fautifs par centaines à toutes les semaines, en utilisant des voitures spéciales, ne portant aucune indication, pour faire leur patrouille à travers la ville.

"Nous faisions si bien notre travail alors, a précisé le chef Lemire, que des protestations nous sont parvenues de tous bords et tous côtés, accusant la police de faire du zèle."

Le chef de police a ajouté que son service ne veut pas donner l'impression de persécuter le public, mais que les choses en sont rendues à un point où la guerre est devenue sans merci, a-t-il souligné, pour ceux qui risquent leur vie et celle des citoyens, en plus de causer des dommages considérables à la propriété."

Il semble, selon M. Lemire, que la leçon, qui a été servie aux automobilistes il y a deux ans, soit passée dans l'oubli. Les rues sont devenues des champs de course et avec l'augmentation du nombre de véhicules durant la belle saison, le danger d'accidents appelle une sévérité accrue.

Après avoir rappelé que la ville a obtenu une mention honorable pour avoir réduit le nombre des accidents mortels au cours de l'année dernière, le chef Lemire a conclu : "Ce n'est pas pour nous une question de records, nous voulons tout simplement protéger les citoyens et aussi les chauffeurs imprudents contre eux-mêmes. La guerre sera violente, s'ils s'entêtent à toujours ignorer les règles les plus élémentaires de la prudence."

Les statistiques

Au cours du mois de juillet dernier, 794 accidents ont causé des blessures à 127 personnes et occasionné la mort de trois autres. Le mois de juillet de l'année précédente avait apporté 714 accidents, dont 106 blessés et deux mortalités.

Le beau record de l'an passé est en voie d'être effacé, puisqu'à date cette année, on déplore 14 morts accidentelles contre seulement 11 pour les douze mois de 1959.

Les dommages causés aux 907 automobiles, 250 camions, 62 taxis, 29 autobus, 22 motocyclettes, 33 bicyclettes et 4 voitures à traction animale ont été évalués à $95,200 au cours du mois dernier.

Les résultats des courses

PREMIERE COURSE

Cash Hanover,
(Guy Beauchemin) 9.20 4.20 3.40
Alice Carr,
(Victor Larose) 3.40 2.60
Bob Teller,
(Gérard Beauchemin) 5.80
Temps : 2:12.2 — Ont aussi couru : Marquise L, Dale's Joy, Jock Martin, Hall Clan P.T.

DEUXIEME COURSE

Dave Express,
(Adrien Bédard) 6.00, 4.10, 3.40
Adios Evret,
(Wilfrid Lépine) 9.00 6.40
Ima Royal Protector,
(Robert Pagé) 5.90
Temps : 2:14.2 — Ont aussi couru : Ohio René, True Majesty, Peter Long, Earl Adam, Legal Direct.
Pari-double : (5—2) Cash Hanover, Dave Express $23.40

TROISIEME COURSE

Music Lady,
(M. Cournoyer) 11.80 5.60 5.00
Canadian Rea,
(Eugène Trudeau) 4.70 3.00
Diamond Wick,
(Yvon Catellier) 3.70
Temps : 2:16 — Ont aussi couru : Miss Royal Belwin, Wil Stone, Cannon Allen, Austy Hanover, Sam Smart.

QUATRIEME COURSE

Annette Tass,
(Albert Hanna) 3.60 3.70 3.00
Annie Jean,
(Marcel Cournoyer) 4.40 2.80
Mona Bars,
(André St-Amour) 3.10
Temps : 2:11.3 — Ont aussi couru : Foy Frisco, Dominion Hal, Spud Wingay, Ebenezer.

CINQUIEME COURSE

Barbara Grattan K,
(Gordon Kitchen) 7.60 3.60 2.90
My Son's Sparkie,
(Alexandre Pagé) 5.60 7.60
Vernon E Hal,
(Claude Denault) 4.80
Temps : 2:09.4 — Ont aussi couru : Helen Vola, Marie Brewer, Viola Scott, Roderick, McCoy Hanover Pt.
Quinella : (1—7) Barbara Grattan K, My Son's Sparkie $16.70

SIXIEME COURSE

Teresina Hanover,
(Wilfrid Lépine) 7.80 4.70 3.20
Sandy Volo,
(Bruno Ferron) 5.80 4.30
Sir Arthur Volo,
(Paul Grenier) 6.30
Temps : 2:13.1 — Ont aussi couru : Thunderation, War Lord, Mr Wolf, Atwell Hanover, Countess Hoot.

SEPTIEME COURSE

Pronto Dudley,
(Claude Denault) 23.90 11.00 6.10
Dan Mighty,
(Adrien Bédard) 13.20 8.40
Bella's Riddell,
(Lionel Roy) 7.00
Temps : 2:11.1 — Ont aussi couru : Flashy Hal, Sir Royal Guy, Prince Jay.
Quinella : (2—7) Pronto Dudley, Dan Mighty $47.00

HUITIEME COURSE

Mighty Pronto,
(Paul Grenier) 6.40 4.40 4.30
Texas Star,
(Oscar Dupré) 5.40 3.90
Foster Morris,
(Gilles Fillon) 3.90
Temps : 2:13 — Ont aussi couru : Pitch, Marquette Hanover, Abe Hanover, Even Betts, Fleet Cadet.

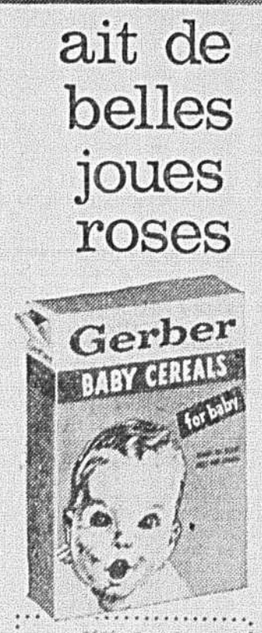
NEUVIEME COURSE

Prince Darnley,
(Albert St-Onge) 4.50 3.10 2.70
Jard C,
(Alex Pagé) 4.40 2.80
Aberdeen Express,
(Alfred Moore) 3.30
Temps : 2:15.3 — Ont aussi couru : Chipper McElwyn, Graphite, Autocrat, Dynamick Pick, Appropo.

DIXIEME COURSE

Dallie Direct,
(Marcel Cournoyer) 8.20 3.70 2.50
Aiken Hanover,
(Albert Hanna) 4.00 2.60
Johnny Johnston,
(Denis Larochelle) 2.40
Temps : 2:11 — Ont aussi couru : Miller Brook Dean, Scottish Brook, Famous Pick, Second Discovery, Federal Reserve.
Quinella : (5—1) — Sallie Direct, Aiken Hanover $11.00





CÉRÉALE MIXTE
CÉRÉALE DE BLÉ
CÉRÉALE DE RIZ
CÉRÉALE D'ORGE
CÉRÉALE D'AVOINE
CÉRÉALE PROTÉINÉE
PRÉPARATION ET MISE EN BOÎTES DANS LA RÉGION DE NIAGARA

Le moyen idéal de faire apparaître de belles couleurs sur les joues de votre petit est de lui donner suffisamment de fer sous une *forme appropriée*. Pour le bien de votre trésor, les céréales Gerber pour bébés renferment du fer sous une forme facilement assimilable; cela lui assure toutes les propriétés fortifiantes de cet important sel minéral. Elles sont aussi enrichies de calcium, phosphore et vitamines B.

Important: Les céréales Gerber sont cuites d'après un procédé exclusif et soumises à deux essais rigoureux pour en assurer la digestibilité. De saveur agréable, toutes les 6 acquièrent, en quelques secondes, une consistance crémeuse ultra-lisse lorsque mélangées au lait ou à la formule.

Elles sont préparées expressément pour votre bébé, par des spécialistes qui se consacrent uniquement à la présentation d'aliments de qualité pour bébés.

Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés

ALIMENTS
Gerber
POUR BÉBÉS
NIAGARA FALLS, CANADA

Bureau de Chicoutimi : 339, rue Racine Est
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 426, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

ROBERVAL : Tél. : 117-1051 PORT-ALFRED : NOUVELLES — Tél. : LI. 4-3659 DISTRIBUTION — Tél. : LI. 4-1157 DOLBEAU : Tél. : 460

Enthousiasme de Mgr V. Tremblay

Alma, (P. T.) — Mgr Victor Tremblay, président de la Société historique du Saguenay, a rencontré l'exécutif du comité des fêtes du centenaire d'Alma, afin de s'entendre avec les responsables du travail préliminaire à faire en vue d'écrire l'histoire d'Alma. On se rappelle que Mgr Tremblay a accepté d'écrire l'histoire d'Alma, à la condition toutefois qu'on collabore à lui fournir certaine documentation.

C'est ce dont il a été question au cours de cette rencontre avec l'exécutif des fêtes et les responsables de chaque comité qui a trait à l'histoire. Mgr Tremblay s'est déclaré enchanté de l'enthousiasme qui règne à Alma dans l'organisation des fêtes et du sérieux des responsables de chaque comité.

Le président de la Société historique a fait une brève revue du travail de chaque comité, donnant des directives à chacun. La rencontre s'est terminée sur l'étude des activités des autres comités et sur le programme même des fêtes.

L'exécutif a également fait part à Mgr Tremblay que le directeur des études au collège St-Joseph, M. Paul-Henri Fortin, avait accepté d'occuper la charge d'organiser le secrétariat afin de coordonner tous les efforts des comités.

Le conseil municipal d'Alma a mis cette semaine à la disposition du comité des fêtes du centenaire d'Alma, un local à l'hôtel de ville, où l'on tiendra les réunions et où également tous ceux qui veulent collaborer pourront se rendre afin d'aider les divers comités.

Plusieurs comités sont déjà à l'oeuvre et l'on constate que le travail ne manque pas. Le comité des souvenirs historiques, par exemple, sous la présidence du notaire Raymond Lapointe, a déjà mobilisé toute une équipe qui a commencé un travail gigantesque pour recueillir les souvenirs, vieux papiers, photos, documents et autres ; un autre département s'occupe de recueillir des souvenirs pour le musée d'Alma.

Au sujet du musée, le comité des fêtes étudie présentement une proposition sérieuse qui permettrait, à l'occasion du centenaire, de procéder à l'ouverture officielle d'un musée où logerait également la Société historique d'Alma.

L'exécutif se réunira encore à plusieurs reprises d'ici la fin du mois afin d'organiser la grande assemblée qui aura lieu en septembre où l'on groupera plus d'une centaine d'aides bénévoles afin de se lancer en campagne d'une façon définitive et organisée.



UN CONCERT D'ENVERGURE — Les Petits Chanteurs de la Côte d'Azur ont entrepris une tournée du Saguenay et du Lac St-Jean. Ils s'entretiennent, ici, avec l'abbé Lalancette, fondateur de cette célèbre chorale de France, (à gauche), et l'abbé Armand Gilbert, vicaire à Ste-Famille. Au cours de la soirée, les petits chanteurs donnaient un brillant concert à Kénogami.

La "Petite histoire" et l'histoire d'Alma

Alma, (PT) — Le comité de la "Petite histoire", qui travaille en collaboration avec tous les comités chargés de recueillir la documentation nécessaire pour Mgr Victor Tremblay, a commencé à inviter les associations sociales ou autres, les corps publics, marchands, à écrire l'histoire de leur groupement. Toute la documentation ainsi recueillie sera envoyée au président de la Société historique du Saguenay, Mgr Tremblay, qui l'utilisera pour écrire l'histoire d'Alma.

La Caisse populaire a chargé l'un de ses employés, M. Guy Pilote, pour reconstituer l'histoire de cet organisme depuis sa fondation, le 14 avril 1936. Cette documentation servira également pour le jubilé d'argent de la Caisse populaire d'Alma.

Les autres organismes de la ville d'Alma seront également invités d'ici quelques jours à apporter leur collaboration à l'histoire d'Alma, en prévision des fêtes qui auront lieu durant l'année du centenaire, en 1963.

Cinéma

CHICOUTIMI

Capitole: La rançon de la peur (du 6 au 12 août); Les 3 de l'invincible (du 6 au 12 août).

Cartier: Les commandos passent à l'attaque (10-11-12-13); Frankenstein s'est échappé (du 10-11-12-13).

Impérial: La fièvre monte à El Paso (du 6 au 12); La loi de la prairie (du 6 au 12 août).

BAGOTVILLE

Saguenay: Tonnerre sur l'Arizona (du 8 au 12 août); L'indomptée (du 9 au 12 août).

KENOGAMI

Princess: (10-11-12-13) La bande à papa; Bridants jumains.

JONQUIERE

Centre: (6-7-8-9-10-11-12) Filles de jmeganes; Le jantanstique homme eoloseux.

Belleville: La fièvre monte à El Paso; Bolides de l'enfer.

ARVIDA

Palace : Up periscope; Black Scorpion (8-9-10-11-12).

ALMA

Alma: Les frères Karamazoff; Fort Bravo, (du 11 au 13).

Canadien: L'héritage de la colère; Si le roi savait ça (du 11 au 14 août).

ROBERVAL

Diana: Chaque jour a son secret; Le Père Gédeon.

Le fruit du travail est le plus doux des plaisirs. — Vauvenargues

Une taxe spéciale à St-Jean-Eudes ?

Saint-Jean-Eudes. (A. J.) — "Nous nous verrons peut-être dans l'obligation d'imposer une taxe spéciale sous peu", a déclaré S. H. le maire Marcellin McNicoll, à la suite des résultats du référendum de deux jours qui vient de se tenir ici. Cette conséquence s'imposera sans doute, puisque les contribuables ont cru bon de rejeter l'emprunt préconisé en vue de travaux exécutés, notamment au plateau Bellevue et au boulevard Saint-Louis.

Il s'agissait d'une somme de $35,000, qui avait fait l'objet du règlement municipal numéroté 40. Sur 170 contribuables, qui ont déposé leur vote, à ce propos, 110 se sont prononcés en faveur de la mesure, y apportant une valeur globale de $251,000, tandis que 58 "non" formaient le poids de $171,350. Deux bulletins, qui auraient représenté ensemble une valeur de $450,000 se sont annulés d'eux-mêmes, par le fait qu'ils ne portaient pas la croix réglementaire du vote. Cet article n'ayant pas rallié les deux tiers des voix et de la valeur des biens en question ne doit donc pas être accepté.

On sait, par ailleurs, que le règlement d'emprunt au montant de $31,800, somme qui doit servir à l'installation moderne d'un hôtel de ville, avec caserne de lutte à l'incendie, a été adopté par les contribuables qui ont voté.

Enfin, le règlement portant le numéro 42 a également été refusé parla majorité. Il avait trait à la construction de trottoirs et autres travaux publics dans divers secteurs de la municipalité.

Les pourparlers continuent avec Saint-Joseph d'Alma

Alma, (P.T.) — La commission scolaire de la paroisse de St-Joseph d'Alma a de nouveau rencontré le conseil municipal d'Alma, cette semaine, pour donner la réponse à l'offre de la ville d'Alma de contribuer à 50 pour cent du coût d'installation de l'aqueduc à l'école du rang 9.

Le président de la commission scolaire de la paroisse, M. Arthur Bergeron, a déclaré que la commission scolaire ne pouvait assumer 50 pour cent du coût de construction de l'aqueduc de l'école no. 12 et il offrit en compensation de fournir un tuyau de polythène que la ville d'Alma installerait à ses frais.

Les arguments qui furent énoncés lors de la première rencontre revinrent de nouveau sur le tapis, chacun voulant demeurer sur ses positions. Cependant, malgré le fait que ce sont les enfants de la paroisse seulement qui fréquentent cette école, le conseil municipal d'Alma a pris en considération que l'école est dans les limites de la ville.

Le conseil d'Alma a donc offert de payer un montant de $300 à la commission scolaire de la paroisse de St-Joseph d'Alma et cette dernière fera la pose du tuyau d'aqueduc de la grosseur et du genre de matériel qu'elle l'entendra, à ses frais et risques aussi bien pendant qu'après l'installation.

La commission scolaire devra cependant fournir à la cité d'Alma un consentement autorisant cette dernière à raccorder, à ses frais, le service d'eau, pour desservir la propriété de M. Lucien Dallaire sur le nouveau service de l'école no. 12, dans le rang 9.

Complications suscitées par un règlement de Port-Alfred

par **Roger POTVIN**

Port-Alfred. — La municipalité de Port-Alfred aura recours aux bons offices de son conseiller juridique, Me Roland Fradette, afin d'obtenir un avis légal concernant l'interprétation d'un des articles contenu dans le règlement no 275.

Le règlement, adopté le 8 décembre 1959, décrétait la fermeture d'une partie du boulevard de la Grande-Baie et rendait automatique l'ouverture du viaduc, pour le 23 décembre. En fermant ainsi une partie du boulevard, la municipalité pratiquait un genre de troc avec la compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay, qui pouvait alors disposer de cette partie de terrain d'une superficie de 27,310 pieds carrés, pour être convertie en cours de triage, le viaduc servant de voie d'évitement.

Selon l'échevin Jean-Paul Tremblay, proposeur de la résolution demandant l'avis du conseiller juridique de la municipalité, ce nouveau règlement, sanctionné par la Régie des transports, donnait une seule sortie possible aux employés de Saguenay Terminals Limited. Cela, en conformité du plan connu sous le nom de l'échevin Léon Lepage, qui stipulait que cette voie devrait constituer la seule et unique sortie en direction de Port-Alfred, de préférence à Bagotville.

Tout allait bien à venir jusqu'à ces derniers jours et l'entente tacite semblait respectée intégralement, selon l'avis des membres du conseil. Ceux-ci s'inquiètent maintenant sur la façon d'interpréter le règlement à ce sujet.

D'où vient cette inquiétude subite des édiles municipaux" La raison est simple. Roberval-Saguenay possede depuis de nombreuses années un vaste terrain, situé à proximité des installations portuaires de Saguenay Terminals Limited. A venir jusqu'à l'été dernier, ce terrain était occupé par la compagnie Imperial Oil, maintenant établie à Bagotville.

Or, le départ de cette compagnie a permis à Roberval-Saguenay de réaménager ce terrain, qui pourrait être avantageusement utilisé dans l'éventualité d'un développement futur de cette compagnie de chemin de fer et peut-être aussi du port de mer de Saguenay Terminals.

Sans vouloir prédire des projets, que seuls les intéressés sont autorisés à révéler, il est permis de croire qu'un terrain de cette étendue pourrait avantageusement servir au développement du port de mer. Quels sont donc ces projets ? Nous n'en savons rien. Simples déductions.

Ce nouveau terrain nécessite naturellement une nouvelle sortie. De l'avis des membres du conseil, Roberval-Saguenay est-elle en droit de songer à utiliser la sortie donnant directement vers Bagotville, alors que le règlement no 275 stipule que la seule et unique sortie sera en direction de Port-Alfred ?

Le conseil s'en prend particulièrement à un des attendus stipulant : qu'aux termes de cette entente, cet accès sera unique et situé du côté sud de la partie de la rue fermée, tel qu'il appert à la description technique, annexée au présent règlement.

On sait que le gouvernement provincial et la compagnie de chemin de fer Roberval-Saguenay ont contribué au coût de la construction du viaduc, à la seule condition que la partie de la 1ère rue — boulevard de la Grande-Baie — comprenant les passages à niveau de cette compagnie, soit fermée. La compagnie s'engageait alors à garantir un libre accès aux véhicules-automobiles à la gare du chemin de fer et au port de mer de Saguenay Terminals Ltd.

Le terrain de Roberval-Saguenay étant hors de question lors de l'émission du règlement no 275, la municipalité est-elle en droit aujourd'hui d'insister auprès des intéressés pour qu'ils se conforment à l'entente ?

Le conseiller juridique de la municipalité aura à se prononcer sur cette question, qui ne manque pas de soulever beaucoup d'intérêt à Port-Alfred et même à Bagotville. S'il arrivait, en effet, que Roberval-Saguenay soit en droit d'utiliser une deuxième sortie, une bonne partie du trafic serait dirigée vers cet endroit et cela au grand désappointement des administrateurs municipaux de Port-Alfred.

A Chicoutimi

Condamné à un an de prison pour fraudes et inceste

Chicoutimi. (J.M.G.) — Adrien Bouchard, de Jonquière, a été condamné hier matin à douze mois de détention à la prison de Chicoutimi, par le juge Jean-Charles Simard, pour avoir été convaincu du crime d'inceste.

Il a choisi un procès expéditif pour plaider coupable du crime d'inceste et de nombreuses fraudes. Lors de sa comparution, il était à purger une peine d'emprisonnement de 7 mois, pour refus de pourvoir aux besoins de sa famille. Il est en prison depuis le 1er avril et il a comparu à maintes reprises depuis ce temps. Il a subi une enquête pour les deux accusations de fraude et d'inceste. Il a été condamné à subir son procès aux prochaines assises criminelles qui se tiendront l'an prochain. Le juge Gérard Simard, qui présidait l'enquête, s'était opposé à tout cautionnement.

Il a plaidé coupable pour toutes les plaintes de fraudes portées contre lui, par des clients qu'il a escroqués dans le métier de rembourreur, qu'il exerçait à Jonquière. Il a avoué aussi les rapports sexuels qu'il a entretenus avec sa fille de 14 ans.

Me Paul Pouliot, défendeur de l'accusé, remarqua que le crime d'inceste et la supercherie étaient des crimes non-sympathiques au tribunal ou à la société; mais l'avocat poursuivit en disant que le prévenu est bien décidé à refaire sa vie.

Le juge Jean-Charles Simard commença par faire remarquer que le crime de fraude était passible de 10 ans d'emprisonnement. Mais, selon lui, depuis le 1er avril, l'accusé a eu le temps de réfléchir et, sur cette plainte, il le condamna à 2 mois de prison, concourant avec la peine que le prisonnier purge actuellement.

Quant au crime d'inceste, le juge a blâmé le coupable de sa conduite et lui a déclaré que ce crime était passible de 14 ans d'emprisonnement.

"C'est un crime méprisable et les responsabilités sont dures à prévoir." Dans ce cas, le juge peut même faire infliger des coups de fouet.

La cause de la mort de J.-B. Bolduc est soumise à la cour

Chicoutimi. (J.-M. G.) — L'enquête sur la mort du jeune Jean-Baptiste Bolduc, heurté par l'automobile de Raymond Tremblay, fut portée devant le juge Jean-Charles Simard hier matin, à la cour de magistrat.

On sait que le conducteur de l'automobile a été accusé de négligence criminelle et qu'il a été tenu criminellement responsable de la mort de Jean-Baptiste Bolduc, lors de l'enquête du coroner, présidée par le Dr François-Xavier Brisson.

Les témoins n'étaient pas présents à la cour, mais, selon le procureur de la plainte, ils rendraient le même témoignage que lors de l'enquête du coroner.

Le juge Jean-Charles Simard, qui n'avait pas eu le temps de prendre connaissance des dépositions des témoins, a remis la cause à aujourd'hui. Il appert que la preuve est faite de la culpabilité de l'accusé et il devra probablement subir son procès aux prochaines assises criminelles.

Les dépenses scolaires à Chicoutimi

Chicoutimi. (A.T.) — M. Joseph Bonneau, secrétaire de la Commission scolaire de Chicoutimi, a fait part, mardi soir, aux commissaires d'écoles, qu'il prévoyait, pour le prochain exercice financier des dépenses atteignant un nouveau sommet, soit $1,864,374.23. Ce chiffre est sensiblement supérieur à celui de l'an dernier, alors que les dépenses se chiffraient à $1,467,750. L'excédent des dépenses sur les revenus indique un déficit prévu de quelque $236,000.

Selon le rapport présenté par M. Bonneau, les principaux revenus consisteront en la taxe foncière ($670,300), les subventions du gouvernement provincial ($640,600), la taxe de vente ($245,000) et la rétribution mensuelle ($50,000).

La grande partie des dépenses prévues est tournée vers les salaires du personnel enseignant, qui doivent absorber une somme évaluée à $945,000. Le service de la dette entraînera des déboursés de $483,500; les propriétés scolaires, $184,000; les dépenses diverses, $92,300; les élèves, $83,000; les dépenses "à capital", $44,000; et les dépenses d'administration coûteront $31,500.

Le taux de la taxe foncière demeurera, pour le prochain exercice, à $2 de cent dollars d'évaluation, soit $1.60 pour la taxe foncière générale et $0.40 pour la taxe spéciale.

L'évaluation, qui était l'an dernier de $30,263,210, se chiffre cette année à $33,513,455.

267 navires ont accosté aux quais de Port-Alfred

Port-Alfred, (R.P.) — Le port de la Saguenay Terminals à Port-Alfred, où font escale des navires de presque tous les pays du monde, connaît cette année encore un va-et-vient continuel et supérieur même à la saison 1959.

Il y a quelques années, un citoyen de Port-Alfred, voyageant sur un des océaniques, s'était rendu aux Guyannes britanniques. A son arrivée au port, alors qu'il observait la manoeuvre, un débardeur lui a demandé d'où il venait. Notre ami de lui répondre : "du Canada". "Canada, reprend l'interlocuteur un peu surpris, connais pas". Et l'autre de reprendre : "Je viens de Port-Alfred". Notre bon débardeur avait compris. Il ne connaissait pas le Canada, mais il connaissait Port-Alfred, pour y avoir séjourné. Pour lui, notre pays demeurait inconnu, mais il connaissait bien un de ses ports de mer.

Cette petite anecdote démontre sans équivoque l'importance que revêt un port de mer. En plus de créer de nombreux emplois, il contribue à nous faire connaître un peu partout dans le monde.

D'après les dernières statistiques, émanant de Saguenay Terminals, le nombre des navires à accoster dans le port, depuis l'ouverture de la navigation, s'établit à 267 comparativement à 234 l'année dernière. De ce nombre, 67 ont mouillé dans les eaux de la Baie des Ha Ha, au cours de juillet comparativement à 63 en 1959.

Au quai de la Consolidated Paper, l'activité n'est pas moins grande. A cet endroit, ce sont des barges et des cabotiers, dont le trajet prend sa souce à l'île d'Anticosti et à Portneuf.

Depuis l'ouverture de la navigation sur la rivière Saguenay, 907 bateaux ont longé le quai de la compagnie en date du 31 juillet. Ce nombre se répartit comme suit : 793 goélettes ou cabotiers, et 114 barges. La cargaison de ces bateaux se compose uniquement de bois de pulpe.

On prévoit, pour le mois d'août, une activité semblable dans les arrivages.

Convocations

Au Lac-aux-Brochets, cette après-midi, à 4 heures 30, bénédiction du centre d'entraînement forestier de l'Ass. forestière Saguenay-Lac-St-Jean, à Chicoutimi.

Ce soir, à 5 heures, au Palais de justice de Chicoutimi, enquête de coroner sur la mort de Raymond Perron, victime d'un accident de la route, au lac Clair, il y a quelques jours.

Le président régional de Sherbrooke :

Les dirigeants de l'AJC se font mutuellement confiance

Chicoutimi. (A.T.) — Le président de l'Union régionale de l'AJC à Sherbrooke, M. Antonio Flamand, a tenu à faire une mise au point, sur les opinions émises par un journaliste de LA PRESSE dans un article publié récemment et intitulé : "La situation n'est pas rose à l'AJC". Natif de Chicoutimi, M. Flamand étudie à Sherbrooke depuis quelques années.

Dans la déclaration écrite qu'il nous a fait parvenir à la suite des déclarations qu'il a lui-même faites au cours du récent Congrès provincial de l'Association de la jeunesse catholique, à Sherbrooke, M. Flamand précise que le journaliste en question aurait dû consulter les dirigeants avant de rédiger son papier, qu'il est exact que les unions régionales ont soumis un projet de restructuration mais uniquement dans l'intention de le soumettre à l'étude des dirigeants provinciaux.

M. Flamand a aussi tenu à déclarer que les présidents régionaux croient en la bonne foi du comité central et que, heureux du congrès, ils attendaient beaucoup du dynamisme de leur nouveau président.

Voici d'ailleurs le texte de la déclaration de M. Flamand.

"Il est regrettable que H. A. Sirois, qui a pondu un article dans LA PRESSE intitulé "La situation n'est pas rose à l'AJC", n'ait pas consulté les présidents de l'Union régionale avant d'écrire que ceux-ci se sentent étouffés par la "clique" du comité central.

"Il est vrai que lors de la discussion de dimanche, le président de l'Union régionale de Sherbrooke a fait mention d'une trop grande centralisation du comité directeur et a fait mention d'une restructuration du comité central. Cependant, il n'a jamais été question à ce moment-là de scission à l'intérieur du mouvement. Le président de Sherbrooke croit en la bonne foi des membres du comité central comme en celle des autres collègues des unions régionales.

"Aussi a-t-il demandé à tout le monde de penser à cette restructuration que si vraiment elle devait se trouver avantageuse pour le mouvement : les membres du comité central y souscrirent avec autant d'empressement que les membres des unions régionales.

"Cette restructuration a été soumise à l'assemblée avec franchise et bonne foi. Elle a été reçue avec la même bonne foi et considération. Elle n'a de plus soulevé aucun malaise.

"Nous avons eu un congrès magnifique, nous avons été heureux de la façon dont notre programme d'éducation nationale a été reçu, de même que notre suggestion soumise à l'étude."

M. Flamand a ouvert une parenthèse pour déclarer préjudiciable à l'AJC, "l'article plus que pessimiste". En concluant, il déclarait : "L'AJC, sous la poussée que ne manquera pas de lui donner son dynamique président, M. Alban Coutu, prendra dans un avenir rapproché beaucoup d'ampleur et groupera tous les jeunes désireux de s'instruire et de travailler pour une nation meilleure. Nous avons foi dans l'AJC et nous désirons ici exprimer notre solidarité dans le mouvement".

Soumissions au conseil d'Arvida

Arvida. (J.P.) — Le conseil municipal a ouvert des soumissions pour l'octroi, l'achat de tourbes, à la reprise de son assemblée régulière, hier soir, à Arvida.

Deux soumissionnaires avaient fait parvenir des prix; les Entreprises d'embellissement du Saguenay Ltée demandaient $0.26 la verge carrée, le tout livré à Arvida; la maison J.-B. Côté Terrassement Enr. de Jonquière a demandé 0.1995 la verge carrée pour une quantité approximative de 15,000 verges carrées. Les échevins ont donc décidé d'accorder le contrat à l'entreprise J.-B. Côté Terrassement.

Par ailleurs, le maire Georges Hébert s'est informé auprès de l'assistant-gérant, M. Jules Côté, si le parc Powell était prêt à recevoir cette tourbe. M. Côté a révélé qu'il faudrait faire un peu de terrassement que X et les étudiants eux-mêmes seraient capable de l'accomplir avant la pose de la tourbe. Les travaux commenceront donc incessamment à cet endroit et plusieurs jeunes trouveront encore de l'emploi, conformément à la politique adoptée par le conseil d'aider les étudiants dans le besoin en leur fournissant de l'emploi.

Nécrologie

M. J.-P. ROULEAU

Est décédé accidentellement à Laterrière, le 8, à l'âge de 7 ans et 3 mois, Jean-Pierre, fils de M. et Mme Roméo Rouleau (Blanche Munger), domicilié au 44, de la rue Notre-Dame, de cette municipalité. La dépouille mortelle est exposée à cet endroit. Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures, à l'église Notre-Dame, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mme J. TREMBLAY-LUC

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, le 9, à l'âge de 64 ans, Mme Joseph Tremblay-Luc, née Mélanie Tremblay. Elle était domiciliée au rang 6 de Chicoutimi-nord, où les restes mortels sont exposés. Les funérailles seront annoncées plus tard.

A Chicoutimi

Les commissaires veulent faire modifier la perception de taxes

Chicoutimi. (A. T.) — Les commissaires d'écoles de Chicoutimi ont à nouveau insisté sur la nécessité de conclure rapidement une entente avec les dirigeants du conseil municipal, afin d'apporter des changements au mode de perception des taxes municipales et scolaires. Cette question est revenue sur le tapis peu de temps après que le commissaire Jean-Louis Gauthier se fut déclaré surpris du haut pourcentage de la taxe scolaire demeurée impayée.

Un autre commissaire, M. Jacques Savard, a rendu directement responsables de cette situation anormale, les anomalies qu'on prétend exister dans le mode de perception actuellement en vigueur. Les comptes de taxes municipales et ceux des taxes scolaires parviennent aux propriétaires sous deux formes différentes. Depuis longtemps, la commission scolaire veut que les sommes dues, tant au domaine scolaire que municipal, soient inscrites sur une même formule de perception. Selon elle, cette méthode aurait pour avantage de simplifier considérablement le travail des percepteurs et rendrait également la tâche beaucoup plus simple aux propriétaires.

Il y a quelque temps, une résolution unanime a autorisé le secrétaire de la commission scolaire, M. Joseph Bonneau, à rencontrer le trésorier de la municipalité, afin qu'ensemble, ils élaborent l'organisation d'un nouveau mode de perception. M. Bonneau a expliqué, aux commissaires d'écoles, que le trésorier de la ville est malade depuis plus de deux mois et que, de ce fait, il a été impossible de pousser plus à fond l'étude du problème.

Pour répondre aux voeux unanimes des dirigeants scolaires, M. Bonneau devra entreprendre de nouvelles démarches auprès des dirigeants de la ville, pour trouver une solution équitable au problème.

On sait qu'au cours de cette même séance, la commission scolaire a décidé de recourir à la "vente pour taxes", au téléphone et aux "derniers avis" pour tenter de recouvrer une somme évaluée à environ $170,000 de taxes scolaires demeurées impayées.



NOUVEAU PASTEUR DE ST-PHILIPPE. — L'abbé JEAN-LOUIS GRAVEL a pris solennellement charge de la paroisse St-Philippe d'Arvida, mardi après-midi. Il était jusqu'ici curé de Ste-Jeanne-d'Arc, au Lac-St-Jean. L'abbé Gravel prend la relève de feu l'abbé OMER GENEST, décédé le mois dernier. La cérémonie d'intronisation a été présidée par Mgr LUC MORIN, pd. vf., curé de St-Dominique, à Jonquière.

Port-Alfred

Subventions des autorités scolaires au centre du cinéma et de la radio

Port-Alfred. (R.P.) — Les commissaires d'écoles de Port-Alfred ont accepté avec empressement la suggestion formulée par Mgr Marius Paré, évêque-coadjuteur du diocèse et président du comité du centre du cinéma et de la radio.

Mgr Paré avait en effet suggéré que les commissions scolaires du diocèse versent une cotisation de 2 cents par élève, qui seraient versés au fonds du comité du centre du cinéma et de la radio.

Les commissaires Eddy Lalancette et Martial Carrier ont pour leur part hautement loué l'oeuvre sérieuse entreprise par Mgr Paré. Le président de la commission scolaire du Port-Alfred, M. J.-Armand Bergeron, avait auparavant fait remarquer que l'Association des commissions scolaires du diocèse avait approuvé en principe cette participation des commissions scolaires locales.

Le département de l'Instruction publique sera informé par la commission, qu'elle entend se prévaloir des avantages de la nouvelle législation concernant les bibliothèques scolaires. En vertu de la nouvelle loi le gouvernement contribuerait dans une proportion de 75 pour cent dans le coût des volumes.

Concernant les demandes de subventions, le commissaire Martial Carrier a émis l'opinion qu'une politique devrait être établie. Cette observation faisait suite à une sollicitation d'annonce par le conseil régional Saguenay-Lac-St-Jean des Syndicats nationaux et l'Association diocésaine des commissions scolaires, qui se sont vu octroyer respectivement $30 et $25. Ces annonces seront publiées dans les programmes-souvenir que publieront ces organismes, lors de la fête de la solidarité ouvrière, le 5 septembre et le congrès des commissions scolaires à Jonquière, les 24 et 25 septembre.

La commission scolaire devra se priver des services d'un religieux, pour le collège St-Edouard, cette année. Telle est l'information transmise par le provincial des Frères des Ecoles chrétiennes, le rév. Marc-Marie.

Si le secrétaire de la province autorise la commission scolaire, des cours post scolaires seront de nouveau donnés cette année. Les matières enseignées porteront sur l'anglais, le français et les mathématiques. Une résolution en ce sens a été proposée par le commissaire Carrier. Les locaux nécessaires seront fournis par la commission.

La com. scolaire demandera de nouvelles soumissions

Chicoutimi. (A. T.) — Le département de l'Instruction publique et la Commission municipale ont refusé d'approuver une décision prise lors de la dernière assemblée de la Commission scolaire, concernant l'approvisionnement d'huile et de charbon dans les écoles de Chicoutimi.

Selon ces deux organismes, des soumissions auraient également dû être demandées aux compagnies, majeures plutôt qu'uniquement aux distributeurs locaux. La Commission scolaire a donc décidé de demander de nouvelles soumissions en ce qui regarde le chauffage des écoles, tout en précisant que l'on tiendrait compte, lors de l'ouverture de ces soumissions, des préjudices qui ont été causés à MM. Pierre Joron et A.-E. Gauthier, dont les soumissions avaient été acceptées lors de la dernière rencontre.

On allait changer de sujet, lorsque, d'une voix un peu sarcastique, M. Jean-Louis Gauthier, commissaire directement intéressé à l'administration de la maison A.-E. Gauthier, lança: "Il faudrait cependant que vous sachiez, MM. les commissaires, que toutes les caves à charbon de vos écoles sont remplies à pleine capacité". Comme on s'en doute, M. Gauthier avait obtenu le contrat d'approvisionnement du charbon des écoles de Chicoutimi pour la prochaine année. Il semble toutefois que la situation ne sera pas tellement compliquée, puisqu'aucun autre distributeur de charbon n'est connu dans la région.

CKRS — TV (12)

AUJOURD'HUI

4:15—Mire et 1000 cycles
5:15—Talent caravan
5:45—Ciné-feuilleton
6:00—Dessins animés
6:30—Tour à tour
6:45—Nouvelles locales
:50—Bulletin météorologique
6:55—Les sports
7:00—Entrevue des lutteurs
7:15—Sherlock Holmes
7:45—Coup de vent
8:00—A la porte St-Louis
8:30—Pour une chanson
9:00—Rendez-vous avec Michelle
9:30—Ciné-club
11:00—Téléjournal
11:14—Résultats sportifs
11:15—Nouvelles sportives
11:22—Commentaire
11:30—Figures de théâtre
12:00—Nouvelles anglaises
12:10—Fin des émissions

DEMAIN

3:00—Mire et 1000 cycles
4:00—Red River Jamboree
4:30—Caravane
5:30—Ciné-feuilleton
6:00—Les aventures de Jackie
6:27—Tour à tour
6:45—Nouvelles locales
6:50—Bulletin météorologique
6:55—Les sports
7:00—Jungle
7:15—Liberace
7:45—Pour elle
8:00—Découvertes
8:30—Dans tous les cantons
9:00—Les beaux films
10:30—Une étoile m'a dit
11:00—Téléjournal
11:14—Résultats sportifs
11:15—Nouvelles sportives
11:22—Commentaire
11:30—Ciné-vedette
"La reine Africaine"
1:00—Nouvelles anglaises
1:10—Fin des émissions

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

Bureau de Chicoutimi : 339, rue Racine Est
TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Jonquière : 426, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

ROBERVAL : Tél. : 117-1051 PORT-ALFRED : NOUVELLES — Tél. : LI. 4-3659 DISTRIBUTION — Tél. : LI. 4-1157 DOLBEAU : Tél. : 460

A Arvida

Accord des policiers; fin des négociations

Arvida. (J.P.) — Les négociations en vue d'une convention collective de travail entre les policiers et la ville d'Arvida ont pris fin quand l'accord est intervenu entre les deux parties, dernièrement. L'acceptation officielle de la convention a été faite à la dernière assemblée régulière du conseil municipal, cette semaine.

Le président du comité de négociation, l'échevin Emile Nuckle, a déclaré que les délibérations se sont déroulées dans un esprit de camaraderie et de bonne entente.

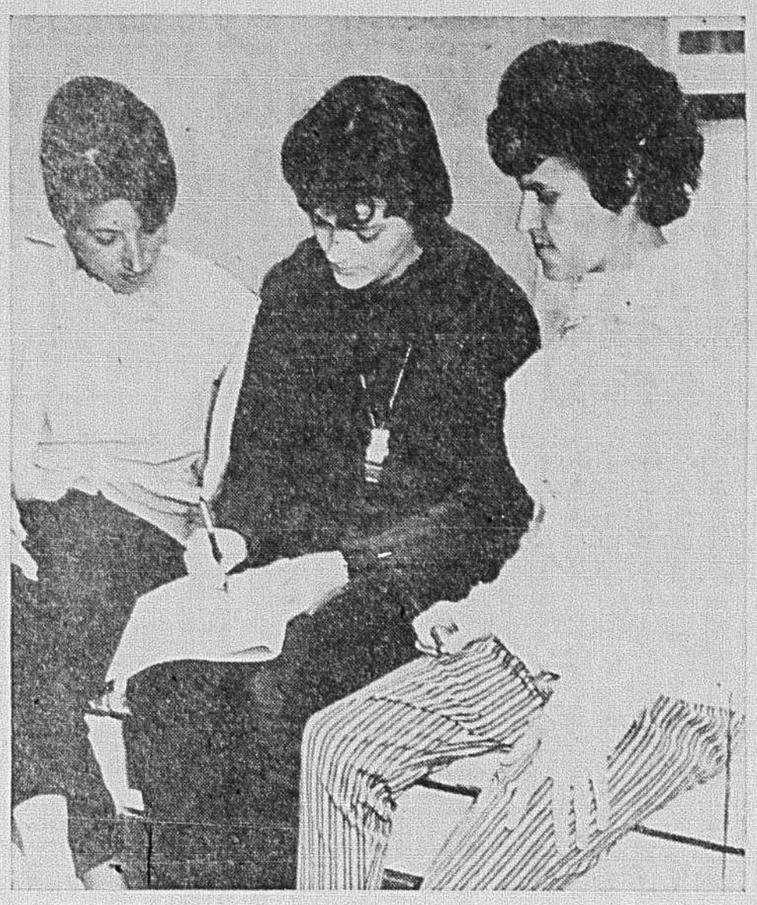
Le salaire de policiers qui était de $88 par semaine, plus un boni de vie chère, sera à l'avenir de $95, incluant le boni.

Le contrat prévoit une clause spéciale concernant les accidents de travail; les employés pourront bénéficier du plein salaire durant une absence pour accident de travail, à cause d'une compensation qui leur sera accordée par la ville. On trouve également sur le contrat, une clause prévoyant un remboursement pour les jours de congés chômés et payés qu'un employé ne pourra prendre.

La convention prévoit par ailleurs que les autorités de la ville pourront requérir des policiers qu'ils assistent, sans rémunération supplémentaire, à des cours de perfectionnement et à des séances de culture physique.

Enfin, l'employeur s'engage à fournir aux policiers un autre uniforme d'été par année.

Le présent contrat est rétroactif au 1er juin 1960, à l'exception de la clause des accidents de travail qui est en vigueur depuis le 1er janvier 1960.



ON PREPARE LA JOURNEE 4-H — Mlles MARIELLE RICHARD, de Jonquière; GISELE DALLAIRE, également de Jonquière; et GAETANE LAROUCHE, de Saint-David, se consultent un moment, au sujet du programme à suivre. Elles sont les monitrices au camp 4-H, pour les jeunes filles, au lac aux Brochets. Ces trois chefs, sont responsables d'une trentaine de fillettes qui séjournent à cet endroit, chaque semaine, depuis le 1er août. Les monitrices suivent les grandes lignes du programme tracé par la fédération des clubs 4-H, mais elles peuvent quelquefois user d'initiative personnelle.

Selon une enquête, faute d'espace...

Les écoles normales ne pourraient plus accommoder TOUS les candidats

Jonquière. (T. D.) — A la suite d'une enquête menée dans toute la région, de Dolbeau à St-Félix-Otis, il appert que dans une proportion de 75 pour cent tous les candidats qui ont fait application aux cours des écoles normales pour garçons, disséminées à travers la province, ont vu leurs demandes rejetées "faute de place".

Ce sondage préliminaire, faisant cependant suite à un mémoire largement élaboré sur la nécessité de la construction d'une telle école dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean, a été mené par les Educateurs du Saguenay incorporés, sorte de comité d'enquête légalement constitué par le secrétariat de la province, aux fins mêmes d'étudier le problème sous tous ses angles.

Le secrétaire de ce comité, le notaire Paul Bouchard, de Jonquière, s'est dit amplement satisfait du résultat obtenu à la suite de cet appel qui a été lancé par la voix des journaux et de la radio, récemment. Les candidats ont adressé leurs applications, en moyenne, dans deux ou même trois écoles, recevant des réponses négatives. La plupart, comme on l'imagine, se sont dits déconcertés au plus haut point; d'autres . . . plus heureux, c'est relatif, s'attendaient déjà au pire.

M. Bouchard a déclaré au représentant de La Presse, à Jonquière, hier soir, que les faits sont concluants, désormais. "Il s'agit là d'une réponse éloquente. Nous avons besoin d'une école normale pour garçons, c'est indéniable. Il y a eu assez de pressions d'exercées: le gouvernement ne peut plus retarder le projet.

"Il faut qu'il prenne ses responsabilités". Le secrétaire des Educateurs du Saguenay est convaincu que les étudiants les parents, voire même la population en général, pouvaient maintenant nourrir un espoir plus sérieux et encourageant en ce qui concerne ce problème d'actualité dans la région: l'obtention d'une telle école en vue de la formation d'éducateurs laïcs.

Le site ? Arvida.

Sans réticence aucune le notaire Bouchard s'est prononcé en faveur de la ville d'Arvida comme site le plus approprié géographiquement pour valoriser l'établissement d'une école normale devant desservir la région du Saguenay.

"D'ailleurs, l'offre d'Arvida est tout simplement merveilleuse", ajoutait-il, en réponse à cette question épineuse et chatouilleuse, à savoir: quelle ville bénéficiera d'une telle institution, ou mieux: quelle ville pourra se vanter de posséder cette école de formation dans ses limites, si on s'en rapporte à cette interprétation de la question, et que d'aucuns se plaisent encore à envisager sous cet angle seul.

En décembre, en effet, la Commission des écoles catholiques d'Arvida offrait au département de l'Instruction publique quatre classes, dans une école neuve, et un appartement pour le directeur, dans le but de hâter le projet, quitte ensuite à construire une école normale un peu plus tard lorsque l'unanimité aura été vraiment réalisée quant au site de la future institution. De plus, ajoutons que les commissaires d'Arvida suggéraient cette offre "aux conditions du département de l'Instruction publique".

Toujours sur le même thème, le notaire Bouchard voit dans Arvida le seul et véritable centre de la population du Saguenay. Il rejoint ici l'opinion de plusieurs prosélytes du projet.

"Jonquière et Chicoutimi, de surenchérir M. Bouchard, n'ont pas besoin d'école normale pour garçons; mais il s'agit là d'un besoin de la population seulement, et c'est tout dire. Que le département de l'Instruction publique prenne maintenant ses responsabilités, à la lumière des renseignements qui lui ont été fournis".

Rappelons que le Comité des Educateurs du Saguenay a fait parvenir, à la suite d'une délégation en mars, un mémoire volumineux sur la question.

Par la suite, des ingénieurs du département sont venus sur place et ont enquêté eux-mêmes.

Demain, nous rapporterons la version du notaire Bouchard au sujet du projet de l'établissement de cette école normale dans l'ancien édifice de l'Académie commerciale des Frères Maristes, à Chicoutimi, maintenant désaffectée parce que dangereuse.

Pour le divertissement des visiteurs du parc Lafontaine et du parc Mont-Royal, le Service des parcs y présente des concerts de musique à haute fidélité, le dimanche, de 1 h. à 5 h. de l'après-midi. Cette heureuse initiative est prise en collaboration avec le journal "La Patrie", le "Montreal Star" et la compagnie Philips Electronics.

Succès sans précédent anticipé pour l'Omnium Saguenay-Lac-St-Jean

Chicoutimi. (WG) — L'omnium Saguenay-Lac St-Jean, qui compte plus de 220 inscriptions recueillies dans un délai publicitaire plutôt court, s'annonce comme le plus brillant jamais présenté sur les courts municipaux du CTC de Chicoutimi. La qualité des joueurs et une magnifique organisation convergent vers un brillant succès.

Le simple junior masculin voit déjà poindre un excellent tennisman de St-Jérôme, Gilles Tremblay, jeune et désireux de se tailler une place dans cette compétition. Chez les dames, il semble que Christiane Raymond vogue vers un second championnat consécutif à moins qu'Andrée Tremblay, d'Alma, élimine facilement ses adversaires.

De l'omnium Jean-Hugues Tremblay, le simple senior messieurs promet des sensations. Les huit joueurs "semés", Basque, Dufour, Raymond, Tremblay, Lavoie, Vaillancourt, Privé et Délisle devront sûrement se surpasser car ils devront faire face à des rivaux de grande classe, désireux eux aussi de conquérir le titre tant convoité de champion régional, un honneur qui n'échoit pas tous les jours dans les mains d'un athlète.

Paul Driscoll, qui vient de terminer ses études en droit pour occuper une position permanente à l'Alcan, à Arvida, a disposé d'Alain Haddad, reconnu pour son style versatile. C'était la première apparition officielle de Driscoll dans nos régions et il était visible que ce monsieur avait déjà manié la raquette. En effet, au cours de ses stages d'études à Québec principalement, Driscoll rivalisait d'adresse avec les Giguère, Godbout et força même Marois à la limite dans un match qui dura 4 heures. A l'étranger, Driscoll eut la chance de parfaire son jeu avec certains étudiants du sud des USA prêts pour la coupe Davis. Malheureusement, l'aviation le priva de son sport favori pendant deux ans. Il est revenu sur la scène en amateur et n'a pas ménagé les éloges à l'endroit de Pat Ouellet pour les superbes courts qu'il présente aux amateurs de la région. On connaîtra la puissance de Driscoll s'il vient à rencontrer Michel Dufour

On ne s'ennuie pas aux camps des 4-H

par André FORTIN

"La forêt source de beauté". Quand la beauté des bois est rehaussée par la beauté et l'élégance de la jeunesse féminine, le spectacle est des plus charmants.

C'est sous le thème mentionné plus haut que se tiennent, cet été, les camps 4-H, au Saguenay et dans la province. Dans la région, le lac aux Brochets, à une vingtaine de milles de Chicoutimi, est le rendez-vous de toute la jeunesse 4-H du diocèse. Les clubs masculins ont actuellement terminé leurs campements. C'est le tour des clubs féminins, depuis le 1er août et jusqu'à la fin du mois.

"On ne s'ennuie pas . . ."

Nous nous sommes rendu surprendre les jeunes campeuses, dans la solitude de l'épaisse forêt, sur les bords du grand lac aux Brochets. La première question, instinctivement, que nous avons posée à quelques petits bouts de filles : "Est-ce que vous vous ennuyez ici ?" le "Non !" vibrant qui nous a été retorqué voulait en dire long.

Naturellement, de voir, une trentaine de fillettes, de 10 à 15 ans, séjourner ainsi en pleine nature, durant une semaine entière, la question était légitime. Mais quand on a fait le tour du campement, l'on se met à envier cet âge, et cette vie de camp.

Les jeunes sont d'abord logées dans des cabines confortables, en groupes de 5 ou 6. Toutes les commodités, relativement modernes, sont à la disposition des préposés à l'entretien du camp et à la nutrition des campeuses. La cuisine, semble-t-il est parfaite, et une grande salle à manger est à la disposition des petites "ogresses".

Excursions . . .

Le programme d'une journée au camp aide avantageusement à la vie en groupe. Les monitrices, Mlles Gisèle Dallaire, Gaétane Larouche et Marielle Richard, voient constamment à occuper les fillettes à toutes sortes de jeux éducateurs et formateurs. Presque tous les jours, les campeuses effectuent une petite excursion à travers la forêt. C'est à ces moments-là qu'on leur fait voir les beautés cachées sous leurs pieds et au-dessus de leurs têtes. Il est intéressant de noter que de retour au camp, quelques-unes s'appliquent à reproduire, au crayon, l'image d'un animal ou de telle plante qui les ont frappées le plus.

Ainsi, le temps se passe entre les jeux, les chants, les excursions, les études. Le soir on se réunit autour du feu de camp, où chacune peut à loisir, crier, chanter, danser . . . ou penser au logis . . . Mais "On ne s'ennuie pas . . ."

La semaine dernière c'était un groupe, cette semaine c'en sera un autre, à qui un troisième succédera la semaine prochaine. Les adeptes de ces camps 4-H proviennent de tous les coins de la région. Les campeuses changent à chaque semaine, mais les mêmes chefs demeurent. Elles aiment leur vie, sans doute, mais elles doivent se dévouer inlassablement pour leur petit monde.

Soulignons qu'une journée de la semaine est réservée à la visite des parents. Il faut croire que l'on doit s'appliquer un peu plus ce jour-là. Les jeunes 4-H vivent la vie des bois pour un moment. Cependant, elles n'oublient pas de soigner leurs toilettes. On ne sait jamais . . .

En tous cas, les jeunes filles 4-H, profitent grandement du séjour en forêt. Cette école de la nature leur fait comprendre la nécessité de l'existence des bois, et les beautés inconnues qui y sont entermées.

Le camp du lac aux Brochets sert primitivement à la formation des hommes qui sont appelés à vivre en forêt et veiller à sa garde. L'aménagement appartient au Ministère des Terres et Forêts, qui prête ses locaux aux 4-H durant la belle saison.

Pour celui qui ne le saurait pas l'abréviation 4-H, est constituée de la première lettre de quatre mots : honneur, honnêteté, habilité, humanité, dans les actes, les moyens, le travail, la conduite.

"4-H, gardien des ressources naturelles".

Les relations de l'ALCAN avec le syndicat se gâtent

Arvida. (T.D.) — Un conciliateur viendra à Arvida pour tenter de trancher le différend qui met en conflit, pour la xème fois, le syndicat des employés de l'Aluminium d'Arvida et la compagnie, à la suite de la dénonciation du contrat collectif de travail qui lie les deux parties intéressées.

A la télévision, mardi soir, M. Adrien Plourde, président du syndicat et président provincial des métallos, a apporté de nombreuses explications aux membres du syndicat concernant les offres de la compagnie, jugées déraisonnables par les négociateurs de la partie syndicale, évidemment, et leurs propres demandes auprès de l'ALCAN.

"Ce que la compagnie veut, déclara-t-il, c'est un recul en 1960 de ce que nous avons obtenus de haute lutte en 1957. Les travailleurs ne toléreront pas de recul. Nous sommes prêts à collaborer pour que les négociations se précipitent et se règlent dans le plus bref délai possible ; mais pas de recul sous aucun des points qui ont été obtenus en '57".

Plus loin, M. Plourde déplore que la compagnie ne se montre pas plus conciliante : "Ça aurait été si facile de s'entendre pourtant. C'est dû uniquement à l'attitude mesquine de la compagnie, s'il faut montrer les dents et les poings chaque fois que nous venons en négociations".

Une troisième grève ? . . .

En 1957, une grève de 4 mois avait paralysé la production de l'aluminium à Arvida, et par surcroît, évidemment, une large partie de l'économie de la région du Saguenay, précisément à la suite de la rupture des négociations. Les stades de la conciliation, de l'arbitrage et des négociations pos-arbitrales avaient été traversés successivement pour aboutir finalement à un échec : résultat une grève générale.

Quelque 15 ans auparavant, soit au début de la dernière guerre — 1941 —, une première grève avait "nécessité" l'intervention du gouvernement fédéral et de l'armée. Les choses avaient même failli se gâter dangereusement . . .

Dans son exposé général des revendications syndicales, M. Plourde a tenu à souligner que toutes ces demandes s'appliquent à tous les travailleurs en général. Ceci se résume à dire : pour les mêmes heures de travail, même salaire ; un même salaire pour toutes les industries de l'aluminium ; les mêmes règlements dans les usines pour les mêmes années de service ; les mêmes vacances ; un même boni de vie chère dans toutes les parties de la province ; enfin, un même fond de pension, le même arbitrage dans les cas de griefs.

M. Plourde a surtout insisté sur le fait qu'il y aurait "danger de faire du chantage" si les salaires n'étaient pas les mêmes dans toutes les usines.

Autre soirée achalandée du tournoi régional de tennis

Chicoutimi. (R. L.) — Le tournoi régional de tennis a connu une autre soirée fort dense, hier, avec la présentation de nombreux matches de doubles senior masculin.

Le docteur Victor Tremblay et Maurice Laquerre ont défait Marc-Antoine Tremblay et Serge Dufour de Bagotville par 6-3 et 6-3. Le duo Armand-Léon et Jean-Luc Tremblay l'a emporté sur Jacques Raymond et Gaston Pelletier par 6-3 et 6-4. D'autre part Jean-Claude Basque et Paul Driscoll ont triomphé de K.-Ls. Hébert et Yvon Charbonneau au compte de 6-2 et 6-4.

Dans les simples junior masculin, Pierre Harvey a défait Gilles Potvin, 6-3 et 1-6. Jean Lapointe a été victorieux 6-2 et 6-3 sur Gilles Patry.

Quatre matches de simple senior masculin ont aussi été présentés. Germain Martel a défait Pierre Tremblay au compte de 6-1 et 9-7. Jacques Privé d'Arvida a disposé de Paul Savard en 2 sets de 6-4.

Jean Delisle a battu Stan McLellan par 8-6 et 6-1 tandis que Jacques Ouellet était victorieux, servant Roger Harvey par 6-2 et 7-5.

Ce soir, les principaux inscrits sont des joueurs de la région du Lac-St-Jean venant des villes d'Alma, Roberval, St-Jérôme et Riverbend.

Les Braves de Jonquière se mesurent aux Buandiers

Jonquière. (A. H.) — Deux joutes seront présentées ce soir, dans la ligue senior de baseball du Saguenay. La plus importante est celle qui sera disputée à Arvida, entre les Braves de Jonquière, et les buandiers enverra dans la mêlé les clubs Alma et Chicoutimi au stade municipal de Chicoutimi. Les 2 rencontres débéteront à 7 h. 30.

A Arvida

Un duel de lanceurs est prévu entre Claude) des Braves, Yves Savard, d'Arvida. Ces 2 jeunes gauchers ont causé d'excellentes surprises depuis le commencement de la saison. Pour un, Yves Savard a réussi à arrêter l'élan victorieux des Braves, s'avérant, à 4 reprises, l'artilleur gagnant, et c'est pour cette raison que les Braves n'occupene pas le premier rang.

Avant la joute de ce soir, l'instructeur des Braves, Louis Girard, a déclaré que son équipe reviendrait à Jonquière avec un premier triomphe sur les Buandiers cette saison . . . C'est pour 7 h. 30, ce soir, au parc Central. Une assistance record est prévue à cette occasion.

A Chicoutimi

Au moment d'écrire ces lignes, les porte-couleurs du Dow n'avaient pas encore terminé la joute de Chicoutimi vs Arvida, hier soir, mais adevnant une victoire de l'équipe chicoutimienne, les Braves, de Jonquière, et le Dow sont en excellente position pour détrôner rapidement les Buandiers, d'Arvida. Pour un, le club Gérard Lavoie, a l'avantage de recevoir, chez lui, le club de la dernière position, Alma. La rencontre est donc attendue avec impatience par les partisans des chicoutimiens. Les lanceurs probables pour ce soir sont : André Ringuet, pour le Chicoutimi et Guy Bouchard, pour Alma.

Emprunt de $300,000 à Arvida

Arvida. (J. P.) — Le Conseil municipal d'Arvida a décidé, à sa dernière assemblée régulière, de procéder à l'emprunt temporaire de $300,000, de la maison Bienvenue de Montréal, au taux peu élevé de 3.5 pour cent.

Cette transaction a été acceptée afin de commencer le plus tôt possible les travaux qui ont été autorisés dernièrement par les règlements 214, 215 et 216. De plus, ce montant permettra à la ville de payer deux emprunts temporaires déjà contractés à un taux d'intérêt plus élevé, ce qui veut dire une économie de plus de 2 pour cent.

C'est le secrétaire-trésorier, M. G. E. Carrier, qui a négocié avec la maison Bienvenue les préparatifs de l'emprunt. La ville fera parvenir aux prêteurs un bon de trésor en garantie, de même qu'un chèque au montant de $300,000 et timbré à la date de remboursement. De leur côté, les prêteurs feront parvenir à la ville un chèque de $299,760, déduction faite de la commission des courtiers, soit $240.

Le maire Georges Hébert s'est montré heureux de cette transaction et il a déclaré que la ville économiserait un montant respectable tout en permettant la mise en marche de travaux urgents.



L'ETUDE DES PLANTES — Au lac aux Brochets, les jeunes campeuses s'instruisent sur la vie végétale qui les entoure. On voit ici la monitrice, Gisèle Dallaire, donner quelques renseignements sur des plantes, à un groupe de fillettes. D'ailleurs, le thème général des campements, cet été, est "la forêt source de beauté".

vous partez en VACANCES



à

500 milles

100 milles

50 milles

LA PRESSE

VOUS SUIVRA PARTOUT

Comment s'abonner:

√ VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE DE LA PRESSE
où √ RETOURNEZ CE COUPON DIRECTEMENT A LA PRESSE

RETOURNEZ CE COUPON
directement ou par l'entremise de votre dépositaire, quelques jours à l'avance

LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE "LA PRESSE" Limitée
Case postale 6041, Montréal

Veuillez expédier LA PRESSE durant .... semaines, commençant le ..... à 30¢ par semaine (Canada) ou 40¢ (Etats-Unis).

NOM .....

ADRESSE .....

.....

S.V.P. joindre votre remise par chèque ou mandat-poste

TELEPHONE : LI. 3-0239
Bureau de Chicoutimi : 339, rue Racine Est
Bureau de Jonquière : 426, rue St-Dominique
TELEPHONE : LI. 7-9383
Bureau d'Alma : 58, rue Sacré-Coeur
TELEPHONE : NO. 2-5241

SAGUENAY LAC ST-JEAN

ROBERVAL : Tél. : 117-1051 PORT-ALFRED : NOUVELLES — Tél. : LI. 4-3659 DISTRIBUTION — Tél. : LI. 4-1157 DOLBEAU : Tél. : 460

Yvon Vigneault conserve le premier rang des frappeurs

Chicoutimi. (R.L.) — Yvon Vigneault, des Chevaliers, de Kénogami, a conservé son avance en tête des frappeurs de la ligue régionale de baseball du Saguenay. Yvon Vigneault, qui frappait pour .362, la semaine dernière, a haussé sa moyenne à .370. Ses plus proches concurrents, Gerry Brassard, Jacques Allard et Bernard Langlois, ont tous augmenté leur pourcentage, lors des joutes de la dernière semaine.

Le joueur qui a fait les progrès les plus marquants a été Gordon Roberts, des Buandiers, d'Arvida. Roberts, qui ne figurait même pas dans la liste des joueurs ayant conservé une moyenne supérieure à .280, lors des dernières statistiques, occupe maintenant le 8e rang chez les frappeurs. Il conserve une moyenne de .311. D'autre part, Ghislain Otis, le sujet d'une suspension de la part de Claude Basque, la semaine dernière, n'apparait plus dans les premières listes. Il frappait pour .301.

Gerry Brassard, qui avait cédé sa place au second rang à Jacques Allard, a repris son domaine, cette semaine. Brassard a augmenté sa moyenne de .25 points, la portant de .337 à .361. Bernard Langlois, le meilleur frappeur du Chicoutimi, est passé de .330 à .352.

Chez les lanceurs, Pat Simard, d'Arvida, continue de dominer. Il était au monticule pour deux victoires des Buandiers. Il a maintenant une fiche de 8-1. Guy Ouellet a réussi le plus de gains, 9. Ces statistiques sont valables pour les joutes disputées avant le 6 de ce mois.

Jacques Allard a compté le plus de points (56) et il est suivi en ce domaine de Raymond Bilodeau (37). Clermont Cloutier détient le premier rang pour les points produits avec (43), suivi de Vigneault (40).

Voici donc les statistiques officielles de la ligue de baseball du Saguenay, en date du 6 :

	P.J.	Moy.
Vigneault, Yvon K.	40	.370
Brassard, Gerry A.	17	.361
Allard, Jacques K.	24	.356
Langlois, Bern. C.	11	.352
Hicks, Harry J.	19	.336
Tremblay, J.-P. K.	27	.319
Bouchard, André K.	27	.313
Roberts, Gordon A.	15	.311
Deschesnes, Gilles J.	24	.309
Saulnier, René J.	14	.307
Bilodeau, Ray. A.	20	.303
Cloutier, Clerm. C.	43	.299
Lacoursière, Jack A.	31	.289
Turbide, P.-H. A.	17	.277
Villeneuve, Yvon J.	19	.270
Lanceurs :		
Simard, Pat A.		.889
Girard, Louis J.		.833
Desjardins, And. J.		.800
Ouellet, Guy K.		.692
Ringuette, And. C.		.600
Gervais, Gaétan K.		.500
Savard, Yves A.		.500
Bouchard, Robert K.		.500
Savard, Clément C.		.417

Le plus de retraits au bâton : Pat Simard, d'Arvida—114.

Moyenne offensive

Kénogami	.274
Jonquière	.251
Arvida	.250
Chicoutimi	.247
Alma	.209

Moyen défensive

1—Arvida	.918
2—Jonquière	.906
3—Chicoutimi	.905
4—Kénogami	.890
5—Alma	.874

SAGUENAY LAC ST-JEAN

SPORTS

Le Domrémy se distingue

Grande-Baie. (W.G.) — Après une seule défaite en 19 parties, le Domrémy de Grande-Baie s'est remis sur le sentier de la victoire et a remporté sa 2e victoire en autant de jours sur le Jacques Gagnon de Chicoutimi, mardi soir, au compte de 9 à 3.

Ce revers du Labatt, son 14e de l'année, lui enlève toute chance de songer à la 3e place, mais il participera quand même aux éliminatoires du 21 août.

Les visiteurs ont même pris les devants par 2 à 0, mais les locaux nivelèrent le pointage à la 3e manche, puis s'assurèrent les honneurs de la 4e reprise, grâce à une formidable poussée de 6 points sur 5 coups sûrs, dont un triple de Jocelyn Gagnon bon pour 3 marques.

Bernard Savard débuta au monticule pour le Domrémy, mais se retira de la rencontre par suite d'un malaise persistant à l'épaule. Jules Bélanger le releva et compléta la partie pour se mériter son second gain d'affilée, car il est venu en relève de Michel Simard la veille pour étouffer un ralliement du Labatt. Adrien Brassard lança toute la partie et, évidemment, encaissa la défaite. Armand Simard, l'habile 2e but de Jacques "Bingo" Simard, s'avéra le meilleur au bâton des siens avec 2 simples. Jules Bélanger connut la meilleure soirée de son équipe, avec un double et un simple.

Sommaire :

Labatt	200 001— 3 5
Domrémy	003 60x— 9 7

Batteries : Brassard et Pineault; Savard, J. Bélanger et B. Bélanger.

Arbitres : Gérard Marquis et Jacques Labrie.

Grâce à une victoire de 4-3 sur Kénogami

Les Braves de Jonquière ne sont plus qu'à une demi-partie du premier rang

Kénogami. (A. Harvey) — Les Braves de Jonquière se sont approchés à seulement une demi-partie de la première place, hier soir, en défaisant les Chevaliers de Kénogami, au stade de la rue Cabot, au compte de 4 à 3. André Desjardins, le lanceur gagnant, a sauvé la situation à la dernière manche alors que les Chevaliers ont tenté un ralliement avec Guy Poirier au bâton et aucun homme retiré. Avec un coureur sur le 3e coussin Desjardins a lancé la balle à l'extérieur du marbre et Jomphe s'en est emparé pour effectuer le retrait.

Au cours de la joute d'hier soir, à Kénogami, trois joueurs des Braves se sont mis en vedette. Desjardins et Harold Hicks avec un jeu défensif de toute beauté. Qu'il nous suffise de mentionner uniquement le fameux attrapé effectué à la 7e manche, au champ centre, alors qu'il y avait 2 coureurs sur les buts pour le Kénogami. Le dur coup avait été frappé par Jacques Allard. La troisième étoile de la rencontre revient à Roger Bouchard avec un double à la 4e manche pour le 4e point, celui de la victoire. Yvon Villeneuve a lui aussi brillé au bâton avec un double bon pour deux points dans cette même manche.

L'artilleur débutant des Chevaliers, Gaétan Gervais a été débité de la défaite. Il fut relevé à la 5e par Guy Ouellet qui malgré les 3 coups sûrs accordés aux frappeurs des Braves, a prouvé une fois de plus qu'il avait la qualité d'un lanceur de grande occasion.

Yvon Vigneault, le meilleur frappeur de la ligue senior de baseball du Saguenay a frappé une seule fois en lieu sûr. Ses coéquipiers Julien et Reid ont cogné chacun un double. L'autre coup sûr réussi par le Kénogami fut enregistré par André Bouchard à la 8e manche.

La victoire des Braves et la défaite du club arvidien à Chicoutimi, place le club jonquiérois à ½ partie de la tête avec l'avantage d'avoir 6 joutes de plus à disputer que Kénogami et 5 de plus que Chicoutimi. Cette dernière équipe est maintenant postée au second rang et Kénogami est passé en 4e place.

Sommaire

Jonquière :	000 040 000—	4	3 4
Kénogami :	010 000 11x—	3	4 1

Un mauvais lancer cause la défaite du club Arvida à Chicoutimi, 3 à 2

Chicoutimi. (R.L.) — Les erreurs de ses coéquipiers ont brisé un excellent exploit du lanceur Pat Simard, des Buandiers d'Arvida, qui ont dû concéder une victoire de 3-2 au Chicoutimi, hier soir, au stade de Chicoutimi. Simard n'a accordé que trois coups sûrs. Il a retiré 8 frappeurs sur trois prises.

Les lanceurs du Chicoutimi étaient également en excellente forme. André Ringuet qui a lancé pendant les 5 premières manches a accordé 3 coups sûrs et retiré 5 frappeurs.

C'est cependant à Claude Leclerc que revient une bonne part du mérite de la victoire. Remplaçant Ringuet, Leclerc a été solide: il n'a accordé que 2 coups sûrs et effectué 6 retraits au bâton.

Claude Lizotte a fait compter les deux points qui effaçaient l'avance prise par Arvida. Il a frappé une double à la 6e manche; Chicoutimi devait compter le point victorieux au 7e engagement lorsque le receveur Brassard effectua un mauvais lancer au troisième but. La défensive du Chicoutimi fut impeccable: aucune erreur ne fut commise.

Yves Vaillancourt a frappé 2 des 3 coups sûrs du Chicoutimi. Pour les Buandiers, Gerry Brassard a connu une bonne soirée au bâton avec une performance de 3 en 4, dont un double.

SOMMAIRE

Arvida	000 011 000—	2	5 5
Chicoutimi	000 002 210—	3	4 0

Pat Simard et Gerry Brassard André Ringuet, Claude Leclerc (5) et Yvon Grenon.

La saison a pris fin dans la ligue de balle-molle du Patro

Bagotville. (W.G.) — La saison régulière de la ligue de balle-molle du Patro vient de prendre fin. C'est l'Odina Simard qui a conquis les honneurs avec un excellent record de 14 victoires contre 2 revers et ces deux seules rencontres ont été perdues par défaut.

Les quatre autres clubs du circuit se sont livré une chaude lutte et la mimime différence l'indique bien.

Les séries éliminatoires débuteront ce soir avec les quatre premiers clubs éligibles pour ce détail. L'Odina Simard et la pharmacie Cléophas Claveau (garde paroissiale) dans la série "A", et dans le groupe "B", la plomberie J.-H. Duchesne et la pharmacie Marcel Desgagné-Patro Notre-Dame.

Tous les clubs avaient atteint leur pleine forme et la qualité des rencontres s'avérait nettement supérieure au début. On prévoit une lutte typique dans ces éliminatoires et il n'est pas impossible que des surprises soient causées. L'enthousiasme des amateurs et des partisans de chaque clan respectif atteindra certes son comble.

Voici le classement final tel que fourni par le secrétaire Ghislain Simard :

Ligue de balle-molle du Patro

	P.J.	G	P	Moy.	Dif.
Odina Simard	16	14	2	.875	—
Plomberie J.-H. Duchesne	16	9	7	.563	5
Pharm. Claveau (garde par.)	16	7	9	.438	7
Ph. M. Desgagné (Patro)	16	6	10	.375	8
Lavoie et Fils, Grande-Ligne	16	4	12	.250	9

3e gain consécutif du Domrémy, 9 à 6

Grande-Baie. (W. G.) — Le Domrémy de Grande-Baie, habilement piloté par Georges Laganière, a remporté son 3e gain d'affilée hier soir en infligeant un 19e revers au Molson de Chicoutimi par le pointage de 9 à 6. Dès le début de la partie, les porte-couleurs de Grande-Baie se sont mis résolument à l'oeuvre comptant à 4 reprises, en réussissant également 4 coups sûrs. Cette avance du Domrémy ne fut jamais mise en danger par la suite. A partir de la 4e manche, ce fut une parade de lanceurs pour les deux équipes. Tout d'abord, Gontran Carrier est venu en relève pour le Molson à la 4e manche. A la 5e manche, ce fut au tour de Michel Simard du Domrémy de céder sa place à François Tremblay. Tremblay fut lui-même relevé à la 6e par Jules Bélanger.

Domrémy : 7 coups sûrs, 9 points — 400-500—9.

Molson : 3 coups sûrs, 5 points — 000-050—5.

Batteries : Grande-Baie : Michel Simard, François Tremblay (5), Jules Bélanger (6), P. M. Gagnon.

Molson : Marcel Tremblay, Gontran Carrier (4e).

A Chicoutimi, sur le terrain de la paroisse St-Isidore, les Pirates de Port-Alfred ont raffermi leur emprise en seconde position en triomphant de leurs plus dangereux rivaux, le Parasol par 5 à 4. Richard Bouchard a lancé toute la joute et reçut le crédit de la victoire. Urbain Lapointe, relevé par André Langlois à la 2e manche, encaissa l'échec. Steven Larouche et Jean-Yves Picard ont été les meilleurs au bâton de la soirée, le premier avec un triple et le second avec un long double dans le champ centre. Du commencement à la fin, les vainqueurs prirent l'avance pour la maintenir toute la joute. Bergeron et Gérard Marquis officiaient au marbre et sur les buts respectivement.

Une action en annulation de contrat est rejetée

Québec, 11. (G.P.) — L'hon. juge J.-Achille Jolicoeur, de la Cour supérieure, vient de rejeter une action en annulation de contrat intitulée "désistement d'une promesse de vente d'une propriété, (hôtel), d'une valeur de $20,000", intentée par M. Roland Joyal, d'East Broughton, contre MM. Bruno Fournier, de Ste-Sophie de Lévrard, et Félix Caron, de St-Martin.

Le 15 janvier 1957, M. Bruno Fournier a consenti une promesse de vente d'un hôtel pour une somme globale de $20,500 à M. Félix Caron, prête-nom, à plusieurs reprises, du demandeur, M. Joyal.

M. Joyal alléguait que le 28 février 1957, Félix Caron, alors qu'il aurait été en boisson, ce qui n'a pas été prouvé, a signé un acte de rétrocession et d'annulation de la promesse de vente en faveur de M. Fournier, promettant-vendeur. M. Joyal affirmait que cela aurait été fait dans l'intention de le frauder.

Le demandeur a allégué que M. Fournier, défendeur, a repris les immeubles et son hôtel, qu'il a gardé les acomptes reçus et qu'en plus, ce commerce rapportait au moins $300 par mois, et que de fait, le demandeur, M. Joyal, souffre d'une perte de $5,000.

Pour sa part, M. Fournier a plaidé qu'il ignorait que Félix Caron était le prête-nom de M. Joyal et qu'en fait, les agissements de ce dernier lors de la passation de l'acte de promesse de vente, lui ont donné l'impression que M. Joyal agissait comme agent d'immeubles et qu'il surveillait la transaction pour en retirer des profits.

Le juge Jolicoeur a noté que la Cour n'avait qu'à se poser une question à savoir si le défendeur Félix Caron était en mesure de signer le désistement et l'annulation de l'acte-promesse de vente conformément à l'article 986 stipulant "qu'une personne souffrant d'une aberration temporaire causée par l'ivresse, ne peut donner un consentement valable".

Etant donné qu'il a été formellement prouvé que lors de la signature de désistement de la promesse de vente, le prête-nom Félix Caron était bel et bien sobre, l'action a été rejetée avec dépens.

Le juge a trouvé curieux que dans ses conclusions, le demandeur, M. Roland Joyal, ait demandé à ce que l'acte de résiliation de la promesse de vente soit annulé, mais n'a pas demandé l'annulation de la promesse de vente, et qu'en conséquence, il se trouvait à postuler pour autrui. M. Joyal aurait voulu que la promesse de vente existe encore entre les co-défendeurs Félix Caron et Bruno Fournier" et conséquemment, le demandeur n'a pas d'intérêt personnel dans les dites conclusions".

Les éliminatoires le 21 août à la Continentale

Grande-Baie. (W. G.) — A la suite d'une courte assemblée tenue hier à la salle paroissiale de Grande-Baie, la ligue continentale de l'Est a communiqué la date des prochaines éliminatoires qui a été fixée au 21 août, un dimanche.

Les séries semi-finales "A" et "B" de même que la grande finale seront de l'ordre de 3 de 5 respectivement.

A la suite de cette réunion des directeurs, il a été décidé que l'excellent porte-couleur du Labatt, Jules Gagnon, purgera une suspension de 5 jours pour avoir molesté un officier au cours d'une partie. Ce qui signifie que l'instructeur Jacques "Bingo" Simard sera privé des services de son rapide champ centre d'ici les éliminatoires.

Les quelques joutes remises en raison de la pluie, seront reprises les soirs où la température le permettra. Une prochaine assemblée se tiendra quelques jours avant le détail et le sujet principal à traiter sera la possibilité de jouer quelques parties de détail au stade de Chicoutimi. On sait qu'à ce stage-ci de l'année, l'obscurité survient de bonne heure et on a peine à jouer 4 belles manches de jeu.

Session de football à Chicoutimi

Chicoutimi. (R. L.) — Quelques décisions importantes concernant la structure de la Ligue de football du Saguenay ont été prises, lundi soir, au cours d'une assemblée des représentants de chacun des clubs.

Les dirigeants de la ligue ont discuté du zonage des territoires. Il faut décider qu'aucun nouveau club ne serait admis dans le circuit sans avoir obtenu au préalable l'assentiment du club de ce territoire.

Une proposition de Maurice Lalancette, représentant du Chicoutimi, fut rejetée à l'unanimité. Lalancette avait proposé qu'un joueur puisse s'aligner pour une équipe autre que celle de la ville où il demeure. Il suggérait ainsi qu'une libération puisse être accordée à un joueur qui ne peut s'aligner, pour une raison ou une autre, avec le club de la ville où il demeure.

Un représentant de la base d'aviation de Bagotville était présent à l'assemblée. Il a informé les officiels de la ligue que quelques arbitres pourraient les aviateurs qui ont de l'expérience dans le football. Les autorités de la ligue ont convenu de recourir à leurs services, de façon à ce qu'à toutes les joutes, l'arbitre en charge soit un arbitre indépendant de Bagotville.

Le calendrier fut également discuté et on a établi les dates des rencontres. Chaque club jouera 12 joutes, soit 6 sur son terrain.

Chicoutimi débutera sa saison le 4 septembre à Jonquière. Les joueurs de Maurice Lalancette ne pourront entrer en opération au même moment que ceux des autres clubs, leur équipement n'étant pas encore disponible.

De la lutte à Jonquière

Jonquière (A.H.) — Le gérant du palais des sports de Jonquière, Pierre Villeneuve, présentera aux amateurs de lutte du Saguenay, et principalement à ceux de Jonquière-Kénogami et d'Arvida, un autre excellent programme avec, en finale, Buddy Rodgers contre Reggie Lisowsky, un lutteur très scientifique et excessivement robuste.

En semi-finale, un combat par équipes enverra 4 nains dans la mêlée. Little Beaver et Jack Taylor lutteront contre Harris Jackie et Pee Wee James. Il nous sera donné de faire connaissance avec les 4 nains, lors de l'entrevue de lutteurs à la T.V. à 6 h. ce soir, c'est-à-dire quelques heures avant la présentation du spectacle du palais des sports.

Pour en revenir au programme de ce soir, disons que les deux autres combats ne sont pas les moindres, puisqu'ils nous feront voir en spécial, Larry Moquin contre Tiger Tomasso, et en préliminaire, Ovila Asselin contre Rickie Ferraro, 4 noms bien connus dans le monde de la lutte au Québec.

Au tournoi de tennis à Chicoutimi

Chicoutimi. (R. L.) — Blaise Szekely, d'Arvida, a causé une excellente impression, mardi soir, dans l'omnium régional de tennis, en battant Louis Bordeleau, au compte de 6-3, 6-0 et 6-3, dans un match de simple junior. Le jeune joueur de 16 ans, de descendance hongroise, en était à sa première participation à ce tournoi annuel.

Dans les matches de double senior masculin, Jean Délisle et Tony Lavoie, de Bagotville, ont défait Jacques et Pierre Tremblay, au compte de 6-2 et 6-1. Jean-Claude et Joseph Savard l'ont emporté assez facilement sur Bernard Angers et Claude Desbiens. Le compte a été 6-3 et 6-2. Finalement Guy Claveau et Marcel Bouchard ont battu par 6-2 et 6-3 Rodolphe Girard et Claude Gagnon.

Paul Dufour, le gérant du palais municipal de Port-Alfred, a eu une victoire facile sur Camille Gagnon, par un résultat de 6-0 et 6-0. Michel Larouche a triomphé de Léo Raymond par 6-3, 3-6 et 7-5.

Dans un match de double féminin, catégorie senior, Ginette Bouchard et Lise Lavoie ont bataillé pendant 3 longs sets avant de connaître une victoire sur Denise Forin et Monique Boivin, par 4-6, 9-7 et 6-2.

Le tournoi de tennis régional, dont les rencontres deviennent de plus en plus captivantes se poursuivra toute la semaine, sur les terrains du CTC et des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi.

Nouvel aumônier

Chicoutimi. (A.J.) — De l'évêché, on apprend que, par une décision de S. Exc. Mgr Melançon, l'abbé Amphile Larouche, auparavant desservant de la paroisse St-Augustin, vient d'être nommé aumônier à l'Hotel Dieu du Sacré-Coeur de Dolbeau.

Port-Alfred vainqueur au golf

Port-Alfred. (W.G.) — Le club de golf de Port-Alfred a remporté les honneurs du tournoi inter-clubs contre le CARC de Bagotville, sur le terrain de Port-Alfred. Port-Alfred avait pris les devants lors de la première étape, disputée en juin dernier, par une marge de 9 coups et, l'autre jour, les locaux devançaient encore leurs rivaux avec une différence plus faible cette fois-ci, soit 5, portant à 14 le pointage final. Les nôtres se méritent donc le trophée Howard Norris, l'emblème de ce championnat.

Trois golfeurs terminèrent sur un pied d'égalité à l'arrivée. Marcel Simard, Robert Carrier et Marc-Aurèle Tremblay obtenaient un 77 respectif et ils durent jouer une ronde éliminatoire de 2 trous. Tremblay, qui connait une excellente saison, l'a finalement emporte après avoir totalisé un "par" 36 à la première ronde du tournoi.

Parmi le groupe du CARC, Bill Irving s'avéra le meilleur avec une carte de 79. Irving est un officier du corps d'aviation et il est membre régulier du club de Port-Alfred. Toutefois, il s'alignait avec ses compagnons dans ce tournoi.

56 joueurs prirent part à ce tournoi qui a remporté un bon succès. L'officier W. Campbell, qui remplaçait pour la circonstance l'officier Blackaby, en charge de la section sportive à la base de Bagotville, procéda à la présentation du trophée et des prix.

PORT-ALFRED

Marc-A. Tremblay 77, Robert Carrier 77, Marcel Simard 77, Jacques Tremblay 78, Fernand Dufour 80, François Truchon 81, André Desbiens 85, Marcel Pineault 85, Percy Bernier 87, Yves Tremblay 87.

CARC

Bill Irving 79, Don Frémont 91, Yvan Rossignol 91, F. Cianey 91, J. Wylie 95, Chuck Hallett 96, J. Bradley 95, J. Payne 104, Walter Niemiy 107, D. Profitt 120.

GLACE artificielle à Arvida?

Arvida. (J.P.) — La pose de la glace artificielle au centre de récréation ne semble plus qu'une question de semaines; en effet, à la reprise de l'assemblée du conseil municipal, à Arvida, les échevins ont pris connaissance de l'étude faite par le gérant de la ville, M. Roland Lemieux, qui, de concert avec un expert de la réfrigération, M. J. Néron, a donné un résumé des soumissions qui avaient été ouvertes lundi.

Les points principaux sur lesquels le gérant a insisté pour faire ses recommandations ont été les suivants: la ville devrait acheter une installation à l'ammoniaque comprenant deux compresseurs; la tuyauterie de plastique ferait économiser environ $9,000 à la ville. De plus, l'installation d'un condensateur porterait l'économie de l'eau à près de 100 gallons à la minute pour le refroidissement des compresseurs.

Une compagnie a retenu l'attention des autorités, avec un prix global de $59,340, n'incluant pas le condensateur.

Les compresseurs ont une capacité de congélation de 60 tonnes et les moteurs électriques, une puissance de 75 c.-v.

Le conseil a décidé d'attendre quelque peu afin d'obtenir quelques informations supplémentaires avant d'octroyer ces importants travaux. Il est à noter que la maison concernée a demandé 11 semaines comme période de livraison de l'installation complète. Ce qui revient à dire que, dès le mois d'octobre, les jeunes et les moins jeunes pourraient profiter de la glace artificielle.

Précisions au sujet de tragédies de la route au Saguenay

Chicoutimi. — Voici des précisions au sujet de deux tragédies de la route survenues à Laterrière et au lac Clair.

Dans le cas du jeune Jean-Pierre Rouleau, de Laterrière, mort accidentellement lorsqu'il circulait à bicyclette sur la rue Notre-Dame, il n'y aura pas d'enquête. Le médecin légiste, le Dr F.-X. Brisson, a classé l'affaire comme "cas de recherche".

Pour ce qui est de Raymond Perron, tué dans un accident de circulation routière au lac Clair, le 31 juillet, il y aura enquête. Elle sera ouverte ce soir au palais de justice de Chicoutimi, à 5 heures.

Une réunion pour les intéressés du football

Jonquière. (A.H.) — C'est ce soir que la direction des Lions de Jonquière-Kénogami, nouvelle figure dans la ligue de football intermédiaire de la région, recevra la gent sportive des villes-soeurs, qui est intéressée dans la cause du football. L'instructeur de l'équipe, Russell McGrath, donnera des explications sur ce jeu et tiendra une clinique de football au collège de Jonquière ce soir même, à compter de 7 h. 30 p.m.

De plus, le gérant de l'équipe, Jeannot Tapin, invite particulièrement les parents des joueurs afin qu'ils soient en mesure de constater l'entrain qui règne dans ce sport, celui auquel leur enfant participe.

Nous ne doutons pas du succès d'une telle clinique et si la chose se montre intéressante, la chose sera répétée sous peu. Soulignons que les pratiques se poursuivent tous les soirs et que l'on constate agréablement l'intérêt suscité par ce sport de contact. Des sportifs de plus en plus nombreux s'intéressent à la chose, ce qui augure bien la saison 1960.

La garde St-Dominique fête son saint patron

Jonquière. (J.P.) — La garde St-Dominique a célébré la fête de St-Dominique, dimanche dernier, en participant à un grand dîner-communion.

Les membres de la garde ont assisté à la messe paroissiale célébrée par Mgr Luc Morin, P.D., V.F., curé de la paroisse, assisté des abbés Claude Michaud, chapelain de la garde et Gérard Bergeron comme diacre et sous-diacre.

Après la messe, tous les membres ont assisté au banquet, dans la grande salle du centre paroissial. On remarquait, à la table d'honneur, outre l'abbé Claude Michaud, chapelain et représentant de Mgr le curé et Me Paul Bouchard, conférencier invité, une foule de personnalités.

Le conférencier a parlé de St-Dominique, le patron de la garde et il a invité tous les membres à suivre son exemple et à se montrer digne d'appartenir à la garde St-Dominique de Jonquière.

L'équipe Saguenéens juniors accuse un déficit de $1,015

Chicoutimi. (R. L.) — Les Saguenéens de Chicoutimi, de la ligue junior de hockey du Saguenay, ont enregistré un déficit de $1,015.20, pour les opérations de la saison 1959-60. Cette balance défavorable est constatée en dépit d'une assistance de 36,829 spectateurs pour les joutes de la saison régulière et des séries éliminatoires. Cette assistance record signifie une augmentation de 20,992 spectateurs sur l'année précédente. Ces chiffres ont été révélés par le rapport du bilan préparé par Laroche et Tremblay et Cie, comptables agréés, de Chicoutimi.

Le bureau de direction des Saguenéens juniors avait convoqué les journalistes pour une conférence de presse, hier soir, à la salle de réception de M. Léo Quenneville. Le président, Georges Quenneville, le gérant Bertrand Potvin et le comptable Raymond Laroche ont expliqué en détail le bilan produit et répondu avec grande précision aux questions des journalistes.

Les joutes régulières ont rapporté la somme de $5,265.25 et les joutes des séries éliminatoires le montant de $2,155.65 pour un total des revenus d'assistance de $7,420.90. A ce montant, s'ajoute celui que les As de Québec ont payé pour faire de Chicoutimi leur club ferme, pour cette saison. Ce montant est de $1,700, comprenant les recettes de la joute hors concours.

La cession des droits de propriété de Germain Munger à la Canadian Arena a rapporté la somme de $300. Les souscriptions de quelques sportifs atteignent le montant de $360 et la part du club dans la vente des programmes donne la somme de $61.75. Le grand total des revenus bruts est donc de $9,842.65.

De ce total des revenus, il faut déduire les frais directs et les frais indirects.

Les frais directs comprennent le salaire de l'instructeur ($1,350) ; celui du préposé à l'entretien de l'équipement ($465) ; et les items suivants : entretien et achat d'équipement ($2,666.49) ; frais médicaux ($353.21) ; arbitres ($943) ; transport de l'équipe à l'extérieur ($1,152) ; repas ($197.50) ; et dépreciation de l'équipement ($738.21). Le montant total des dépenses directes est de $7,-865.41

Les frais indirects (absolument indispensables mais auxquels on ne pense pas assez souvent) se chiffrent à $2,-992.44. Il s'agit des frais de déplacements locaux et déboursés occasionnés par la perte de temps de joueurs occupant un emploi (une part de $1,193.33). Il y a également les items de contribution obligatoire à la ligue junior du Saguenay, à la Q.A.H.A., au fond de reserve de la ligue junior, contribution à la ligue interparoissiale, la paperasse publicitaire, les assurances, etc, etc.

Le déficit de l'année pour l'équipe des Saguenéens juniors est donc de $1,015.20

Les assistances ont plus que doublé, cependant. Comment cela se fait-il ? Lors de la saison 58-59, le club recevait une belle part de 65 pour cent des recettes et le Colisée prenait une part de 35 pour cent. Mais cette année, le Colisée a exigé la grosse part de 60 pour cent et il ne reste au club que 40 pour cent. Ce fut une condition "sine qua non". Sans cela, comme le disait historiquement un des propriétaires du Colisée "la clef dans le cadenas . . . faites le calcul !"

Le solde créditeur des Saguenéens Juniors Limitée, au 1er juin 1959 était de $813.12. Le solde de cette compagnie, au 31 mai 1960 est un solde débiteur de $208.08

Comme la chose se produit souvent dans le hockey junior, les directeurs d'une équipe, qui se sont dévoués pendant d'innombrables journées et soirées pour former des jeunes et amuser la population, devront payer le déficit. C'est ce que l'on nomme "l'esprit sportif". Mais il ne faut pas en demander trop. Le dévouement est déjà, il nous semble, assez admirable.

Importante transaction commerciale

Chicoutimi. (A.T.) — Une importante transaction commerciale a été conclue hier après-midi, à Chicoutimi. M. Ronald Tremblay, président de la Chambre de commerce des Jeunes, s'est porté acquéreur du magasin de chaussures Thomas Abel Enrg., situé sur la rue Racine.

Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé. M. Tremblay nous a précisé, hier, que l'administration nouvelle conserverait la même raison sociale mais que, par contre, d'importantes modifications seront apportées dans la décoration intérieure du magasin, spécialisé dans la vente de chaussures pour dames, hommes et enfants.

A l'Alcan d'Arvida

La Régionale endosse les revendications des employés

Arvida. (T. D.) — Les revendications du Syndicat des employés d'Arvida ont été endossées par le conseil régional des Syndicats nationaux du Saguenay-Lac-St-Jean, par un vote unanime, lors de l'assemblée régulière de cette centrale ouvrière, tenue mardi soir.

Le conseil régional, qui compte 12,000 membres, est formé des syndicats groupant les travailleurs de différentes catégories : ceux de la pulpe et du papier, des services hospitaliers, du commerce, de la construction, de la métallurgie, etc.

Les délégués à la réunion du conseil régional, selon le secrétaire, M. P.-J. Martel, ont manifesté leur étonnement devant l'attitude de l'Alcan, "qui songe à reprendre à ses employés ce qu'ils ont si durement gagné en 1957 par une grève de 4 mois".

"Dans une industrie, qui continue d'accumuler des profits considérables, poursuit M. Martel, dans le même communiqué de presse, il est inconcevable qu'un syndicat puisse accepter des négociations au rabais et accepter de voir détériorer les conditions de travail de ses membres".

Toujours dans la même veine, le secrétaire des Syndicats nationaux relate : "Un délégué faisait remarquer avec à propos, que les travailleurs de l'aluminium se devaient, par leur courage et leur ténacité, d'amener l'Alcan à faire participer la région à sa prospérité, puisque c'est à même les ressources humaines et naturelles de la région qu'elle puise pour l'assurer. Ce qui reste en profits s'en va en dehors de la région et même du pays. Ce qui se distribue en salaires, y demeure pour alimenter et activer l'économie régionale".

Les membres de tous les syndicats affiliés au conseil régional appuient donc leurs confrères de l'aluminium et ils espèrent que l'intervention du conciliateur du ministère du Travail saura faire triompher leurs justes revendications.

Le CHAUFFAGE AU GAZ COÛTE SI PEU...

Faites adapter

au GAZ votre ancien appareil de chauffage: vous aimerez la propreté et l'efficacité du chauffage au GAZ et vous n'aurez plus à vous soucier de nettoyage annuel, de frais d'entretien ni de pannes de combustible.

Faites installer

un appareil compact, automatique, conçu spécialement pour vous assurer un maximum de confort sans ennui.



INSTALLATION MAINTENANT

RIEN À PAYER IMMÉDIATEMENT! PREMIER PAIEMENT EN DÉCEMBRE. JUSQU'À CINQ ANS POUR PAYER. PLAN BUDGÉTAIRE POUR FRAIS DE CHAUFFAGE.

RIEN NE BAT LE CHAUFFAGE AU GAZ

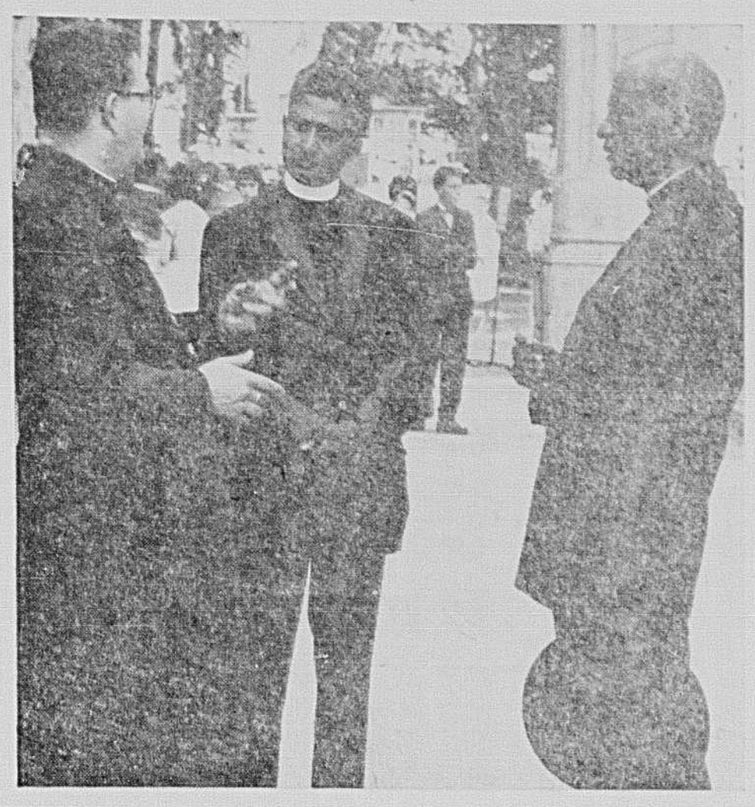
Consultez LE SERVICE DU CHAUFFAGE DE LA CORPORATION DE GAZ NATUREL DU QUÉBEC

RI. 8-6211 POUR ESTIMATION GRATUITE

ou adressez-vous à votre marchand enregistré d'appareils à GAZ

BUREAUX DE TROIS-RIVIERES :
REDACTION : 452, rue des FORGES
ABONNEMENT ET TIRAGE : 484, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

LA MAURICIE



ARCHEVEQUE DE L'INDE A NOTRE-DAME-DU-CAP — S. E. Mgr Matthew Kavukatt, archevêque de Changancherry, Kerala, Inde, était de passage au Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, ces jours derniers, pendant la grande neuvaine préparatoire à la Fête de l'Assomption. Le distingue prélat, que nous apercevons ici à droite causant avec le R. P. Joseph Lapierre, o.m.i. et un jeune prêtre hindou, a avoué que le communisme avait essayé de s'infiltrer dans sa région mais que ses diocésains avaient finalement réussi à s'en débarrasser, par bonheur. S. E. Mgr Kavukatt arrivait de son voyage ad limina à Rome et désirait rencontrer S. E. Mgr G.-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières.

Conflit intersyndical

Un troisième vote sera nécessaire à la Belgo

Shawinigan — (Michel Lorrain) — Un troisième vote sera nécessaire à la Consolidated Paper Corporation, division Belgo, avant qu'un groupement ouvrier obtienne le droit de représenter les employés de cette usine travaillant directement ou indirectement sur les machines à papier.

Le vote d'hier (le deuxième en moins d'un mois) n'a pas été plus concluant que le premier même si la CCTC en a gagné et l'union rivale en a perdu.

Le résultat a donné 76 votes au Syndicat national des travailleurs de la pulpe et du papier de Shawinigan (CTCC) et 79 à la "United Papermaker and Paperworkers", local 145, avec trois votes nuls et six abstentions ; le premier vote avait donné 73 à la CTCC et 80 à l'Union internationale.

Il semble que la clé du problème serait entre les mains des employés qui ont vécu la grève de 1955 et qui hésiteraient aujourd'hui entre ces deux syndicats proposés.

A Trois-Rivières

Le problème du stationnement ne saurait être réglé par des mesures partielles

Trois-Rivières, (G.B.) — Résoudra-t-on, un jour, le problème du stationnement à Trois-Rivières ? Il faut l'espérer . . . puisque nous ne pouvons le prévoir. Les efforts isolés de l'administration municipale, même s'ils dénotent une bonne intention, n'en sont pas pour autant des garanties de succès. La question mérite une attention beaucoup plus sérieuse et globale.

La Chambre de commerce a formulé des suggestions et des recommandations, mais le dossier semble égaré au fond d'un tiroir de l'hôtel de ville. On refuse de consentir à l'effort . . . et à l'abnégation nécessaires pour apporter une véritable solution. L'urbaniste Benoit-J. Bégin, qui s'est penché sur le sujet lors de la préparation de ses nombreux plans d'aménagement et d'amélioration de la géographie urbaine, est d'avis qu'un travail d'ensemble s'impose. Toute solution partielle ou temporaire est vouée à l'échec.

La proposition du conseil, lundi soir, en marge du stationnement dans la rue Bonaventure, apparaîtra aux experts comme un cataplasme et non comme un remède. Les quelques milliers de dollars que les échevins consentiraient à verser pour ce secteur constitueraient un investissement presque inutile. Et rien ne laisse d'ailleurs pressentir qu'on a réellement l'intention d'apporter un soulagement.

La création d'une commission municipale pour étudier le problème dans son entier apparaît à tout homme sensé comme la seule formule véritablement efficace. Mais les raisons invoquées jusqu'à date pour remettre le projet démontrent bien qu'on n'a aucunement l'intention de procéder d'une façon logique. On préfère s'en tenir à la politique à courte vue . . . comme c'est le cas pour les règlements de zonage.

Le cas de la rue Bonaventure est crucial, mais celui de la rue des Forges l'est également. Et on pourrait citer ceux des rues Notre-Dame, Royale entre autres.

Mais si on n'a pas véritablement le souci de pallier à la situation, on devrait prendre soin, au moins, de ne pas la laisser empirer. Il apparaît comme inconcevable, pour une ville qui reconnaît un tel problème, d'avoir permis la construction de l'immeuble de la caisse populaire, il y a quelques années, à l'intersection même des rues Bonaventure et Royale sans avoir exigé l'aménagement d'un terrain de stationnement à l'usage des employés et des clients de ces nombreux bureaux, on ne comprend pas, non plus, qu'on n'ait pas exigé du constructeur d'un autre immeuble, à l'intersection Royale-Des Forges, qu'il fasse aménager un espace pour le stationnement et pour les camions qui y déversent de la marchandise en bloquant la rue Royale, qui constitue un tronçon de la route No 2, la plus fréquentée de la province; enfin, on a peine à croire que l'administration consente à la construction d'un autre immeuble, encore plus considérable, pour occuper le peu d'espace disponible à ce carrefour, sans prévoir des stalles de stationnement.

De cette revue à vol d'oiseau, il faut conclure que les administrateurs, tellement désireux d'acheter un terrain dans la rue Niverville . . . pour améniser le problème du stationnement dans la rue Bonaventure, contribuent à rendre encore plus aigu celui qui prévaut dans un secteur encore plus achalandé de la ville.

On aurait également tout lieu de croire que même si le projet se concrétisait dans la rue Niverville, les usagers de la rue Bonaventure ne s'en prévaudraient pas et qu'il profiterait uniquement à un établissement de garage, situé non loin et qui encombre déjà sérieusement cette rue de ses véhicules pendant presque toute la journée.

Il faudrait repenser le problème dans son entier, et la collaboration de la Chambre de commerce pourrait être précieuse . . . pour peu que l'on veuille réaliser quelque chose de sérieux.

Les Tribunaux

Détrousseur de troncs condamné à deux mois

Trois-Rivières, 11. — L'auteur du vol commis à l'église St-Sacrement le 3 août devra purger une sentence de deux mois d'emprisonnement.

Le prévenu comparaissait hier devant le juge Léon Girard des Sessions de la paix, représenté par son procureur, Me Jean Pinsonneault qui fit appel à la clémence du tribunal. Selon les représentations de ce dernier, l'inculpé est célibataire et occupe un emploi régulier. Son dossier judiciaire indique diverses condamnations antérieures pour vol mais aucune condamnation sérieuse ne figure au dossier depuis 1953, ce qui indique que l'accusé a déployé un effort sérieux pour mener une bonne conduite. De plus, l'argent dérobé, soit un peu moins de $50, a été retrouvé.

La Couronne, représentée par Me Jacques Lacoursière, soumit que l'argent retrouvé en possession de l'accusé était contenu dans des enveloppes individuelles représentant les aumônes déposées dans les troncs par les paroissiens.

Le président du tribunal fit remarquer que l'endroit était très mal choisi pour y commettre un vol, mais considérant la bonne conduite du prévenu depuis 1953, la clémence devait jouer en sa faveur et une sentence de deux mois était imposée. Le prévenu dut souscrire un cautionnement personnel au montant de $200, s'engageant à garder la paix et tenir une bonne conduite pendant une période de deux ans.

La convention de travail tire à sa fin et la tension augmente

Un conflit à l'Aluminum d'Arvida a ses répercussions à Shawinigan

Shawinigan (M. L.) — Il semble bien que le conflit qui vient de s'amorcer à Arvida entre l'Aluminum Company of Canada et le Syndicat national des travailleurs de l'aluminium aura ses répercussions à Shawinigan où le contrat de travail aux deux usines de l'Alcan expirera le 28 octobre.

Le contrat unique obtenu à la suite de la grève de 1957 est à la source de ce nouveau conflit et alors que les négociations viennent à peine de débuter, la compagnie a fait savoir qu'elle entendait négocier des ententes pour chacune de ses usines.

La nouvelle en a surpris plus d'un à Shawinigan et on s'attend à une prise de position prochaine par les autorités locales du syndicat qui ne voudront pas perdre ce qui a été si chèrement gagné, il n'y a pas si longtemps.

Autres contrats expirés

D'autres contrats de travail expireront dans un avenir prochain à Shawinigan comme à la Laiterie Bélanger et à la Coopérative St-Maurice, le 1er octobre.

Dans le domaine des produits laitiers, seule Distribution Shawinigan n'est pas touchée puisqu'une convention d'un an vient à peine d'être signée.

A Shawinigan

Qui obtiendra le permis de pasteurisation du lait ?

Shawinigan, 11. — La confusion semble régner en ce qui concerne l'obtention d'un permis pour une usine de pasteurisation à Shawinigan. D'un côté, il y a un groupe de cultivateurs qui sont favorables à une usine de pasteurisation à Shawinigan-Sud dont le propriétaire serait M. François Boisclair. D'un autre côté, il y a l'entreprise Distribution Shawinigan Enrg., qui fait pasteuriser son lait à la Laiterie Bélanger et qui fait une demande pour une usine de pasteurisation qui serait vraisemblablement construite à Shawinigan-sud également.

Les promoteurs de ce projet, appuyés par le syndicat du commerce et des services de Shawinigan font valoir à leur faveur le fait qu'ils ont déjà une clientèle de plus de 2,000 pintes de lait par jour, alors que le groupe de cultivateurs qui moussent un projet semblable n'en ont aucune.

Si ce n'était que de ces deux groupes, tout irait peut-être assez bien, mais il y a les autres producteurs de lait qui s'objectent à l'émission d'un permis à Shawinigan, prétendant qu'une nouvelle usine de pasteurisation ferait péricliter leurs affaires.

Ce point de vue est discuté par toutes les parties. On est toutefois d'avis chez les syndiqués, que la nouvelle usine de pasteurisation remplacerait à Shawinigan celle de la Laiterie Shawinigan. Cette laiterie a été vendue dernièrement à la Crémerie de Trois-Rivières qui a fermé l'usine locale pour concentrer sa production à Trois-Rivières.

Mise-au-point

Les choses en sont à un tel point qu'il arrive que des intéressés dans tous les projets se retrouvent la même journée à Québec pour faire entendre leur son de cloche au député du comté de St-Maurice, ou au ministre de l'Agriculture. C'est ce qui s'est produit mardi, et qui a valu hier la mise-au-point suivante de la part de Distribution Shawinigan Enrg.

"Au sujet d'une nouvelle parue hier dans les journaux concernant la délégation qui s'est rendue à la Commission de l'Industrie laitière pour s'objecter à l'émission d'un permis pour l'établissement d'une nouvelle laiterie, nous tenons à déclarer que Distribution Shawinigan Enrg., ne faisait nullement partie de cette délégation pilotée par Me Jean-Marie Bureau, comme le faisait entendre la nouvelle."

"Si nous nous sommes rendus devant la Commission de l'Industrie laitière, ce n'est pas pour nous objecter à l'émission d'un permis, car Distribution Shawinigan Enrg., a demandé un tel permis il y a environ un an. Nous nous objectons cependant qu'un permis soit accordé à d'autres personnes qui ne distribuent aucune goutte de lait."

"Notre présence à la Commission avait pour but de protéger notre groupe, demande qui était mise en danger par une autre requête de permis logée à la Commission tout dernièrement par des personnes qui n'ont aucune clientèle dans le Grand Shawinigan, tandis que Distribution Shawinigan Enrg., passe actuellement au-delà de 2,000 pintes de lait par jour."

Signé :

Marcel Sigmen, président,

Robert Renaud, secrétaire,

Jean Claissy, gérant des ventes.

Voir PREFERENCE en page 32

Préférence du syndicat

Shawinigan, (J.L.) — Le conseil central des Syndicats nationaux de Shawinigan, dans une lettre adressée hier à la commission de l'industrie laitière a précisé que, "si un permis devait être octroyé à une entreprise quelconque — pour une nouvelle usine de pasteurisation à Shawinigan —, nous sommes d'avis que c'est à Distribution Shawinigan Enrg., que reviendrait ce permis".

Il est arrivé rarement que le conseil central définisse ainsi ses positions vis-à-vis une entreprise privée, surtout une entreprise qui vient de prendre son essor. Cela s'explique par le fait que les propriétaires de Distribution Shawinigan Enrg., n'ont jamais manifesté un esprit anti-syndicaliste, et que, bien au contraire, ils ont favorisé la formation du syndicat chez eux. Ils ont créé un précédent digne de mention, en se rendant au Conseil central der-

Dans la rivière St-François

Deux corps repêchés à Pierreville

Pierreville, 11. — Le corps d'Yvon Lafrenière, 19 ans, et Jacques Lafrenière, 15 ans, ont été repêchés dans les eaux de la rivière St-François, vers 9 h. 30, hier soir, à la hauteur de la chapelle Odanak.

Les jeunes cousins manquaient à l'appel depuis lundi soir alors qu'ils avaient été aperçus pour la dernière fois. Les recherches avaient débuté tôt mardi matin et se poursuivirent sans répit depuis lors. Les chercheurs qui retrouvèrent les corps sont MM. Armand Layotte, Antonio Descoteaux et Paul-Henri Chauvette, tous résidants de Pierreville.

Procédé ultra-rapide

Une compagnie photographique japonaise utilise une méthode française pour développer des photos en 20 secondes.

Au sujet de la bibliothèque

Résolution adoptée par le Conseil des métiers

Trois-Rivières, 11. — Le Conseil des métiers et du travail de Trois-Rivières vient d'adopter une résolution demandant à la commission des écoles catholiques de revenir sur sa décision, concernant son projet de vendre l'immeuble actuel de l'administration scolaire.

Dans sa résolution, le conseil émet l'opinion que le nouveau local de la bibliothèque des jeunes n'est pas propice, et demande à la Commission scolaire de réinstaller la bibliothèque dans son ancien local, à l'étage supérieur de l'immeuble.

On se souvient que les commissaires d'écoles ont décidé le printemps dernier de déménager la bibliothèque dans une salle aménagée spécialement à cet effet à l'école St-Philippe, à cause de l'espace trop restreint de ses bureaux.

A la suite de l'inauguration de nouveaux services à la Commission scolaire, l'ancien local de la bibliothèque a été converti en bureaux. C'est à cet endroit que le travail entourant le programme d'enseignement et de la préparation des examens scolaires est effectué. Il s'agit du département de M. Lucien Hamelin, nouveau directeur des études. C'est également à cet endroit que se réunissent les diverses sous-commissions.

A Shawinigan

D'avance on peut dire qu'il y aura des changements au sein du conseil

par Michel LORRAIN

Shawinigan. — Trois mois environ nous séparent encore des élections municipales de Shawinigan, mais déjà, la population s'interroge sur ce que sera le nouveau conseil qui sera appelé à diriger les destinées de la ville pour les trois prochaines années.

Qu'on le veuille ou non, des têtes tomberont et des nouvelles figures feront leur apparition à l'hôtel de ville puisque de dix échevins comme présentement, on en comptera plus que sept au lendemain du 7 novembre, date à laquelle les contribuables — propriétaires et locataires au nombre d'environ 8,000 — seront appelés à se rendre aux urnes.

Des nouveaux échevins, il y en aura sûrement deux, l'un devant représenter Shawinigan-Nord ou St-Charles-Garnier et l'autre Shawinigan-Est et aucun des échevins actuels ne demeurent dans ces nouveaux quartiers qui seront connus sous les numéros "six" et "sept".

Des échevins actuels, qu'ils le veuillent ou non, il n'en restera plus que cinq au maximum, mais il est possible que là aussi il y ait de nouvelles figures qui surgissent à la suite de l'appel au peuple.

Advenant le cas où les dix échevins actuels décideraient de se représenter, ils seraient dans l'obligation de se faire la lutte entre eux, mais il semble de plus en plus certain qu'au moins deux des édiles actuels prendront leur retraite, soit les échevins Philémon Trudel, dans le quartier no 1, et M. Sinaï Nault, dans le quartier no 2.

Advenant que ces rumeurs se concrétisent, cela laisserait le champ libre à leurs collègues respectifs, MM. Maurice Bruneau et Henri Désaulniers, à moins que de nouvelles candidatures surgissent dans ces deux quartiers.

La situation est un peu plus compliquée dans les trois autres quartiers car M. Camille Beaulieu pourrait bien faire la lutte à M. Ephrem Lacerte dans le "trois", M. Julien Vallières à M. Gérard Voyer dans le "quatre", et M. Rosario Baroiet à M. Joseph Marceau dans le "six".

Dans le nouveau quartier "six" — St-Charles-Garnier —, il est fortement question que M. Yvon Boisvert brigue les suffrages et on va même jusqu'à dire qu'il n'aurait pas d'opposition ; quant au "sept", la rumeur publique ne met pas encore de l'avant des noms de citoyens en particulier, mais les candidatures devraient se préciser sous peu.

A la mairie

Le chambardement des quartiers enlèvera peut-être un peu d'intérêt à l'élection du maire; le premier magistrat actuel,

Voir AU CONSEIL en page 32

M. L. Beaulieu secrétaire de l'hon. R. Hamel

Shawinigan. — Un ajusteur d'assurances, M. Lauréat Beaulieu, de Shawinigan, a été nommé secrétaire particulier de l'hon. René Hamel, ministre du Travail et des Affaires municipales dans le cabinet Lesage. M. Beaulieu est déjà entré en fonction.

Garçonnet blessé au parc Pie XII

Trois-Rivières, 11. — Guy Blouin, 10 ans, fils de M. et Mme Maurice Blouin, résidant à 1838 Lajoie, à Trois-Rivières, a subi quelques contusions à la jambe droite, hier après-midi, à la suite d'un accident survenu vers 3 h. 30 à la piscine du terrain de l'Exposition.

Le garçonnet a été happé par la roue d'une remorque attachée à un tracteur travaillant à effectuer certains travaux sur le terrain entourant la piscine. Le jeune baigneur avait pris place sur la partie de l'instrument où se trouve le joint d'attache reliant la remorque au tracteur et décida subitement de sauter sur la terre ferme mais manqua vraisemblablement le but. L'accident est survenu au moment où plusieurs centaines d'enfants se baignaient dans la piscine. Le blessé fut transporté à l'hôpital Ste-Marie par les ambulanciers de la maison Rousseau et Frère et placé sous les soins du docteur René Normand.

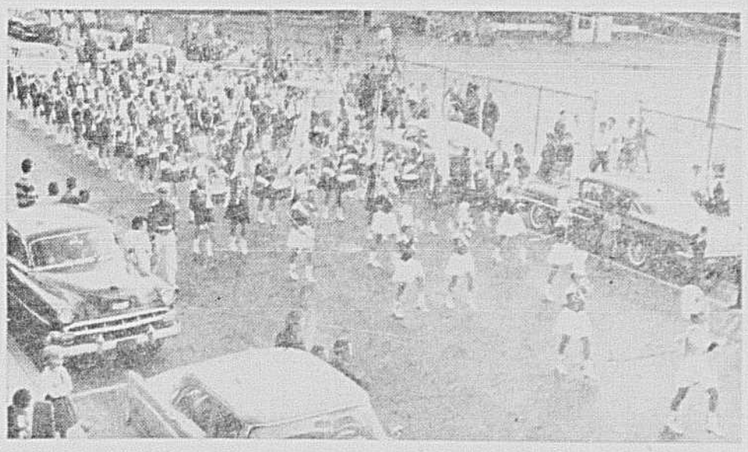
CKTM — TV (13)

Aujourd'hui

3:00—Pour vous, madame . . .
3:45—Ciné-matinée : "Les aventuriers du désert"
5:30—Dessins animés
6:00—Caméra 13
6:40—Nouvelles
6:50—Caméra 13
7:05—Météo
7:08—Sports
7:15—Caméra 13
7:45—Coup de vent
8:00—A la Porte St-Louis
8:30—Pour une chanson
9:00—Rendez-vous avec Michelle
9:30—Ciné-club
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:20—Météo
11:25—Le 13 vous informe
11:30—Figures de théâtre
12:00—CBC TV News
12:10—Fin des émissions

Demain

3:00—Pour vous, madame . . .
3:45—Ciné-matinée : "J'épouse ma femme"
5:30—Dessins animés
6:00—Caméra 13
6:40—Nouvelles
6:50—Caméra 13
7:05—Météo
7:08—Sports
7:15—Caméra 13
7:45—Pour elle
8:00—Découvertes
8:30—Dans tous les cantons
9:00—Les beaux films
10:30—Une étoile m'a dit
11:00—Téléjournal
11:15—Nouvelles sportives
11:20—Météo
11:25—CBC TV News
11:35—Ciné-soir : "Elles étaient douze femmes"
1:00—Fin des émissions



TROISIEME ANNIVERSAIRE DES MAJORETTES — Les "Majorettes" de Shawinigan ont fêté avec éclat, mardi soir, leur troisième anniversaire de fondation. Elles ont offert un grand défilé dans les rues du haut de la ville, suivi d'un spectacle au parc St-Marc, où une foule nombreuse s'était rendue pour les applaudir. L'Union Musicale de Shawinigan a donné son concert hebdomadaire, peu avant ce spectacle. Quelques corps musicaux de la ville ont pris part au défilé.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

Quand Mmes Marc Tétrault et J. M. Stevens préparent une fête de charité . . .



. . . le menu des rafraîchissements comprend toujours de la mayonnaise Kraft!



Mme Stevens—Puisque vous vous occupez des sandwiches, je me charge de faire la salade.
Mme Tétrault—D'accord! Voyons si nous avons bien tout: poulet, laitue, céleri, olives —et mayonnaise! C'est de la Kraft . . .



Mme Stevens—Tant mieux! C'est justement celle que je préfère. J'emploie toujours la mayonnaise Kraft.
Mme Tétrault—Moi aussi. Je n'en connais pas d'autre qui soit aussi fraîche au goût, aussi onctueuse et bien liée.



Mme Tétrault—La mayonnaise Kraft est faite avec des œufs entiers et des jaunes d'œufs en plus. Elle donne un goût savoureux aux pâtes à sandwiches.
Mme Stevens—Je l'emploie aussi pour tartiner *le pain* de mes sandwiches . . .



Mme Stevens—La mayonnaise Kraft les garde frais plus longtemps. Mais vous allez en juger . . . Tenez, en voici qui sont faits depuis ce matin.
Mme Tétrault—Délicieux! Vous avez raison, rien n'égale la mayonnaise Kraft!

Toujours fraîche et veloutée!



En pots de 8 oz, 16 oz et 24 oz.

À L'ENSEIGNE DU BON GOÛT
Pour Mme J. M. Stevens (à gauche), ex-présidente de la Ligue de la Jeunesse Féminine et Mme Marc Tétrault, organisatrice d'Auto-Elégance, le bon *goût* prime tout . . . même dans le choix d'une mayonnaise!



LA MAURICIE

BUREAUX DE TROIS-RIVIERES :
REDACTION : 452, rue des FORGES
ABONNEMENT ET TIRAGE : 484, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

Construction en baisse au Cap

Cap-de-la-Madeleine, 11. — La construction continue d'accuser une baisse par rapport à l'année dernière au Cap-de-la-Madeleine. En juillet, l'hôtel de ville a émis un total de 30 permis pour un montant de $174,400, comparativement à un montant de $201,925 pour 42 permis durant la même période en 1959. La décroissance se chiffre par $25,525.

En juillet 1959, 25 nouveaux logements avaient été construits dans 10 nouvelles maisons tandis qu'en 1960, on a érigé 13 nouvelles habitations comprenant 23 logements.

La situation est à peu près identique dans la plupart des centres de la Mauricie. La construction affiche partout un léger fléchissement comparativement aux années passées. De plus, la construction commerciale se fait assez rare.



S. E. MGR PHILIPPE LUSSIER, C.SS.R., évêque de St-Paul, Alberta, prêchera un Triduum préparatoire à la fête de l'Assomption au Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, du 12 au 14 août, pour les pèlerins de langue anglaise.

Ouverture de la clinique du Rotary

Trois-Rivières, 11. — Les membres du club Rotary visiteront mardi la nouvelle clinique de réhabilitation des enfants infirmes, sur le boulevard des Forges. A la suite de cette visite la clinique sera ouverte. Toutefois, l'inauguration officielle n'aura lieu qu'au début de l'automne. Les Rotariens effectueront cette visite à l'issue de leur dîner hebdomadaire, à la salle Fleurdelysée de l'hôtel St-Maurice.

PREFERENCE

SUITE DE LA PAGE 31

nièrement pour y signer la première convention collective de travail avec leurs employés.

Voici la lettre que faisait parvenir hier le président du Conseil central, M. Martial Laforest, à la commission de l'industrie laitière:

"Cher Monsieur,

"Deux demandes de permis pour l'établissement d'une laiterie ont été logées à la commission de l'industrie laitière.

"Nous vous ferons remarquer qu'il existe actuellement deux laiteries à Shawinigan, une à Grand'Mère et une autre à Trois-Rivières, qui distribuent du lait dans le Grand Shawinigan. De plus, Distribution Shawinigan Enrg., qui s'approvisionne à la laiterie Bélanger, a déjà environ 2,000 pintes de lait qui se livrent quotidiennement.

"Si un permis devait être octroyé à une entreprise quelconque, nous sommes d'avis que c'est à Distribution Shawinigan Enrg., que reviendrait ce permis, qui a été demandé depuis déjà environ un an, en vue d'éviter une concurrence trop grande.

"Nous espérons que vous prendrez en considération ces remarques."

A Trois-Rivières en septembre

La nouvelle école des Sciences sociales n'acceptera qu'un nombre limité d'élèves

Trois-Rivières. (J.B.) — Berceau du service social diocésain, Trois-Rivières mettait sur pied, le 28 mars, une nouvelle école de Sciences sociales, issue même de l'Ecole supérieure d'assistance sociale fondée un an plus tôt.

La nouvelle institution entreprendra sa première année de cours en septembre, avec un nombre d'élèves limité.

Par son esprit et son programme, l'école entend mettre à la disposition des apôtres sociaux les éléments de base des méthodes modernes d'assistance.

Il s'agit d'un supplément de culture humaine et sociale très apprécié du personnel des grandes institutions et de tous ceux qui travaillent avec les agences sociales.

Ces cours s'adressent à tous ceux qu'une formation académique peut attirer. L'école offre des cours pouvant contribuer à la promotion d'une élite soucieuse de son rôle social dans la société.

Les besoins de la société moderne sont considérables et s'affirmeront davantage au cours des années à venir. Non seulement la relève ne suffit plus à la besogne, mais il faut aller au devant des espérances.

Conditions d'admission

Y sont admis les étudiants ayant complété une onzième année, ou des études équivalentes. Ces derniers doivent de plus satisfaire les exigences de l'école, soit en possédant les qualités nécessaires à la poursuite du cours et à sa mise en pratique.

Ceci étant convenu pour les élèves réguliers, l'école accepte aussi un certain nombre d'auditeurs libres, c'est-à-dire des personnes désireuses d'assister à la série de cours en Sciences sociales dans l'intention de bénéficier d'une culture avancée.

Dans ce cas les exigences académiques sont les mêmes que pour les étudiants réguliers. Ces étudiants seront acceptés après entente avec la direction de l'école quant au programme du cours désiré.

Frais d'inscription

Les frais d'inscription et d'orientation sont de $25 et le coût d'admission aux cours est de $200 par année, à raison de $100 par semestre. Pour les auditeurs libres aptes à suivre le cours de 15 heures, les frais sont de $10. On exigera la même somme des étudiants rendus au terme des examens et diplôme.

Tous les étudiants doivent compléter un stage dans une agence reconnue par le département et sous la surveillance d'un professeur de pratique approuvé par l'école. Ces stages, pour la plupart, seront effectués à Trois-Rivières, au Cap-de-la-Madeleine, à Shawinigan ou à Louiseville.

Le stage pratique est de 400 heures, à raison de deux jours par semaine. Ces cours pratiques sont indispensables à la formation complète de l'aide social, en lui permettant l'intégration de la théorie et de la pratique et l'utilisation professionnelle de lui-même.

Une évaluation semestrielle, avec superviseur, détermine le degré de formation acquise de l'étudiant, qui peut ainsi accumuler un total de 40 points.

Le département d'assistance sociale de Trois-Rivières a été fondé dans le but de préparer des aides sociaux compétents et de répondre à un besoin urgent de personnel dans les carrières professionnelles du service social.

Trois-Rivières est, à ce point de vue, un des centres les mieux organisés et considéré comme un pionnier dans ce mode de formation sociale. La cité trifluvienne a été à l'avant-garde des mouvements de bien-être et de réhabilitation de la personne humaine.

Elle est à l'origine des services sociaux diocésains qui, à l'exemple de celui de Trois-Rivières, sont maintenant établis dans toute la province.

Une des premières, elle reconnaissait l'impérieuse nécessité d'introduire dans ses oeuvres de bien-être, les méthodes dérivées des sciences sociales, afin de mieux comprendre les problèmes humains pour y apporter la solution la plus adéquate.

Cette multiplication des services sociaux diocésains n'a pas été sans créer certains problèmes. Le plus important peut-être, partagé en cela par tous les organismes de bien-être du pays, semble celui du personnel, de sa formation, de sa compétence.

En effet une étude faite en 1954 rapporte que, sur près de 4,000 personnes employées dans les services de bien-être au Canada, environ 60 pour cent n'ont aucune préparation au travail délicat de la rédemption sociale.

Par ailleurs, les écoles de service social ne réussissent pas à préparer des travailleurs sociaux en nombre suffisant pour répondre aux nouvelles positions.

Shawinigan n'a guère changé en trois ans

par Michel LORRAIN

Shawinigan — De retour dans la Ville de l'Electricité après une absence de près de trois ans, je ne me suis retrouvé nullement dépassé car j'ai revu la même ville, presque tous les visages d'antan et aussi . . . les mêmes problèmes cruciaux, non encore solutionnés.

Malgré un certain "slogan" qui a eu son heure de popularité, il n'y a pas si longtemps, les Shawiniganais n'ont pas changé eux. Les administrateurs non plus, puisqu'à première vue on préfère encore discuter plutôt que prendre des décisions qui risqueraient de déplaire à Pierre, Jean ou Jacques.

En arrivant à Shawinigan, je suis passé sur le pont antique qui relie la ville à l'île Melville ou, si l'on aime mieux, l'île Melville à la ville, mais ce n'est là qu'un détail. Heureusement je me balade de ce temps-ci dans une confortable automobile anglaise aux proportions réduites et j'ai pu passer le pont sans coup férir même si au cours de cette incursion j'ai eu à affronter un autobus et deux camions.

Une fois sur la terre ferme, j'ai poussé un soupir de soulagement tout en jetant un coup d'oeil inquiet dans mon rétroviseur pour voir si le pont était toujours bel et bien à sa place, tant il avait frémi, craqué même, lors du passage des lourds mastodontes.

Sur les 4e et 5e rues, le coeur commercial de Shawinigan — pour la basse ville, précisons-le — j'ai remarqué que les espaces pour le stationnement étaient choses rares en dépit des parcomètres qui décorent ces artères, comme autant d'invitations aux automobilistes d'aller stationner ailleurs, mais qui, en dépit des policiers à l'allure sévère, calepins d'infractions en main, automobilistes et camionneurs n'en laissent pas moins des heures durant leurs véhicules stationnés devant leur place d'affaires respective, sans se soucier le moins du monde de clients qui pourraient bien venir leur rendre visite, un de ces quatre matins.

Voulant me rendre compte par moi-même si le problème du stationnement dans le bas de la ville avait des chances d'être réglé, un jour, j'ai fait une courte incursion derrière le marché aux denrées et je n'ai pas été trop surpris de ne pas y voir le fameux terrain de stationnement qu'on devait y aménager, ni, non plus, aucune trace de travaux en cours. Probablement que les plans dorment dans le fond d'un tiroir...

J'ai cru bon alors d'aller faire un tour dans la haute ville, question de me rendre compte si les même problèmes, qui paralysaient ce secteur il y a trois ans, avaient été réglés.

Mais il m'a fallu désenchanter car j'ai enjambé le même viaduc étroit, pour passer dans la même rue St-Marc qu'on n'a pas réussi encore à élargir et j'ai alors regretté un brin d'avoir accepté de revenir dans cette ville où le progrès ne semble pas avoir droit de cité.

Rendu là, j'ai décidé de mettre un terme à mon incursion pour ne pas être plus désappointé, préférant de beaucoup ne pas me rendre à Shawinigan-Est dont l'aspect ne doit pas avoir bien changé et je me suis demandé si les citoyens de l'endroit n'avaient pas regretté de s'être annexé à la grande ville.

De retour au bureau, j'ai décidé de coucher sur un papier ces quelques impressions premières avec le secret espoir qu'un jour, peut-être moins lointain que je le crois, je pourrai écrire un autre article, mais avec de nombreuses variantes, faisant savourer aux anciens Shawiniganais le plaisir de savoir qu'enfin le visage de "leur" ville a un peu changé et que les problèmes majeurs ont pu enfin être réglés.

Abattoir pour les chevaux en Irlande

Londres. (AFP) — Un "grand pas en avant" a été fait en Eire en vue de mettre fin au transport de chevaux destinés aux abattoirs européens. M. Lynch, ministre de l'Industrie et du Commerce irlandais, a inauguré, en effet, à Straffan (comté de Kildare) un abattoir ultra-moderne où les chevaux seront traités sur place et d'où la viande seule sera expédiée à destination du Continent et, notamment, de la France.

On sait en effet que le transport par bateaux de chevaux vivants, effectué parfois dans des conditions insalubres, avait soulevé à plusieurs reprises de vives réactions dans l'opinion britannique, traditionnellement sensible au bien-être des animaux.

La presse populaire avait récemment encore crié au scandale après la mort d'un certain nombre de chevaux durant la traversée Irlande-France.

Le coût du nouvel abattoir s'élève à environ 20,000 livres, somme obtenue grâce à une souscription à laquelle avaient contribué 7,000 "amis des bêtes" de toute la Grande-Bretagne.

LE PATRONAGE

SUITE DE LA PAGE 25

élections" s'attaque à la question du financement de la caisse électorale.

Faisant allusion aux sommes obtenues des grandes et petites entreprises par les partis pour leurs caisses électorales, les abbés Dion et O'Neill se demandent jusqu'à quel point cette pratique est morale, car "ces dons sont ou bien un fardeau supplémentaire imposé aux consommateurs ou bien des dividendes soustraits à l'attente des actionnaires" . . . De plus, notent les deux auteurs, ces dons ne sont-ils pas souvent pour "acheter des privilèges" ou pour "infléchir la législation dans le sens d'intérêts particuliers"?

Les points d'interrogation posés par les rédacteurs du livre constituent une véritable condamnation du "patronage" auquel un gouvernement peut avoir recours — sans considération de l'intérêt public — dans le seul but de grossir les fonds d'une caisse électorale, par exemple en adjugeant des travaux à des entrepreneurs qui majorent leur note pour pouvoir faire payer indirectement aux contribuables certains versements au trésorier du parti ministériel.

AU CONSEIL

SUITE DE LA PAGE 31

M. J.-Armand Foucher, a déjà laissé entendre qu'il serait à nouveau candidat, mais sera-t-il seul en lice?

La rumeur publique cite actuellement plusieurs noms dont ceux de deux anciens maires et d'un ancien candidat à la mairie, soit MM. François Roy et Gaston Hardy de même que M. Paul-Emile Bélanger.

Mais tout comme à l'échevinage, la situation devrait se préciser au cours des prochaines semaines alors que les aspirants à la mairie devraient faire connaître leurs intentions afin d'être prêts à temps.

Une demande réitérée pour un deuxième pont sur le Saint-Maurice

Cap-de-la-Madeleine. (G.B.) Les propriétaires de la paroisse St-Odilon du Cap-de-la-Madeleine sont d'avis que la construction d'un deuxième pont sur la rivière St-Maurice s'impose dans le plus bref délai. Selon eux, l'affluence est devenue trop grande sur le pont Duplessis et il serait urgent de faire bifurquer une partie de la circulation vers une seconde traverse routière.

On sait qu'un projet dans ce sens a fait l'objet d'études antérieures et que la construction envisagée d'une route à grande circulation, entre Québec et Montréal emprunterait un tracé au nord de la ville du Cap-de-la-Madeleine.

Pour faire leur part en vue d'une réalisation prochaine dans ce sens, les propriétaires ont adressé une résolution au gouvernement provincial. Ils y voient également une question de sécurité.

Partant du même point de vue, les propriétaires demandent de construire une rampe en bordure du trottoir du pont Duplessis pour protéger les piétons. Cette rampe, selon eux, constituerait également une protection pour les automobilistes. On se souvient d'un accident qui a entraîné la mort d'un citoyen du Cap, l'hiver dernier, alors que celui-ci a fait une embardée pour aller s'écraser avec son auto sur la glace solide de la rivière. Une rampe aurait probablement constitué une protection suffisante que le garde-fou actuel n'est pas en mesure d'assurer à cause de sa fragilité.

Nominations

A la suite de la démission du premier vice-président de l'Association des propriétaires de St-Odilon, qui est devenu, depuis, échevin de la ville du Cap-de-la-Madeleine, l'exécutif de cet organisme a nommé M. Emile Doucet à ce poste.

M. Jacques Lachapelle avait dû abandonner son poste pour être éligible à un siège échevinal. Par ailleurs, M. Richard Mongrain a été nommé directeur pour remplacer M. Doucet, devenu premier vice-président.

LE MUSEE

SUITE DE LA PAGE 25

breuses toiles d'élèves de grands maîtres. Ces toiles n'ont alors que peu de valeur artistique. Ils ont surtout, au dire d'une des plus hautes compétences en ce domaine, à Québec, une "valeur éducative", en ce sens qu'elles pourraient être montrées aux jeunes, à titre de copies bien faites.

Heureusement, il n'y a pas que cela. Il y a aussi de véritables chefs-d'oeuvres. Tous ne sont pas entretenus comme il serait souhaitable. Le sort fait aux peintres canadiens comme Théophile Hamel, Joseph Légaré ou Plamondon n'est pas toujours des plus enviables. Il s'agirait, en somme, de démêler tout cela et d'en faire une collection soignée.

Les véritables grandes oeuvres se retrouvent dans le musée même du Séminaire. A cet endroit, ils sont entretenus avec grand soin. Une inquiétude cependant, et une importante, le musée est très petit, il est excessivement charmaticiens attachés à un organisme ultra-secret — l'"Agence de sécurité nationale" — disparus des Etats-Unis depuis le 24 juin dernier, auraient laissé une note déclarant qu'ils étaient mécontents de la vie aux Etats-Unis et qu'ils se rendaient en Union soviétique.

Bernon F. Mitchell, 31 ans, et William H. Martin, 29 ans, travaillaient jusqu'à leur disparition pour un service du secrétariat de la Défense qui est essentiellement chargé de l'écoute et de l'interception de tous les messages envoyés sur les ondes, aussi bien en clair qu'en chiffre. Ils ont profité de leurs vacances pour se rendre à Mexico, puis à Cuba où le FBI a perdu leurs traces.

Un communiqué du Pentagone a reconnu, vendredi dernier, qu'il y avait des raisons de craindre que les deux fonctionnaires s'étaient bel et bien rendus derrière le rideau de fer.

Le sénateur Richard B. Russell, démocrate de la Georgie et président de la Commission sénatoriale des Forces armées, a confirmé, hier, que les deux mathématiciens se trouvent en pays communiste et a exprimé la crainte qu'ils risquaient d'être utiles aux services de renseignements soviétiques. La note laissée par Mitchell et Martin aurait été transmise par le secrétariat de la Défense à la commission présidée par M. Russell.

Ce dernier a déclaré hier à la presse que le danger consistait en ce qu'il était difficile de limiter les connaissances des deux supposés transfuges aux seules tâches qui leur avaient été confiées, même si ces tâches ne leur donnaient pas accès à des informations pouvant mettre en danger le système de défense américain.

Curieux aveu des transfuges du 2e Bureau américain

Washington, 11. (AFP) — Le secrétariat de la Défense s'est catégoriquement refusé à confirmer ou à démentir des informations de presse selon lesquelles les deux jeunes mathé-



AVANT DE PARTIR POUR LE CONGO . . . — Le lieutenant L. W. Newman, du camp Borden, Ontario, s'arrête une dernière fois pour embrasser sa femme avant de partir pour le Congo. Il appartient à l'avant-garde du corps des signaleurs de l'armée canadienne qui a quitté Trenton à destination de Léopoldville.



LES LUTINS DU ROCHER — L'équipe folklorique connue sous le nom des Lutins du Rocher, de Grand'Mère, prendra part pour la troisième année consécutive au concours de danses canadiennes, à l'exposition régionale de Trois-Rivières.

Deux blessés de la route

Trois-Rivières, 11. — Un adolescent et un bambin ont subi des blessures légères dans deux collisions survenues au cours de la journée d'hier.

Dans le premier cas, un Américain de 16 ans, Gordon Ford, a été renversé par une automobile vers 1 h. 45, hier, sur la route nationale no 2, près du village de Pointe-du-Lac, entre la place Auger et la place à LaPointe.

L'adolescent venait apparemment de quitter la voiture de ses parents pour traverser la route afin d'admirer de plus près un cheval dans un champ lorsqu'il fut heurté par une automobile. Il fut transporté à l'hôpital St-Joseph de Trois-Rivières par les ambulanciers de la maison Rousseau et Frère. Il n'a heureusement subi que quelques contusions aux jambes.

Dans le deuxième cas, Daniel Horne, 4 ans, fils de M. Fred Horne, domicilié au 957 Ste-Cécile, à Trois-Rivières, a subi de légères coupures à une cuisse, quand l'automobile que conduisait son père a capoté trois fois à la suite d'une collision survenue vers sept heures, à l'intersection de la 7e avenue et de la rue Lajoie, à Trois-Rivières.



S. E. MGR JOHN C. CODY, évêque de London, Ont., présidera la cérémonie de 4 h. p.m., au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap en la fête de l'Assomption de la B. V. Marie, le 15 août, et en soirée célébrera la messe en plein air à l'issue de la gigantesque procession aux flambeaux. Cette journée de prière sera consacrée à l'apostolat canadien en Amérique du Sud.

Autre retard dans l'adoption du gudget scolaire

Shawinigan. — Contrairement à ce qui avait été prévu et par suite d'un contretemps, le budget de la commission scolaire de Shawinigan ne pourra pas être adopté ce soir.

La séance des commissaires sera à nouveau ajournée au 15, délai qui permettrait, semble-t-il, aux commissaires de régler un épineux problème : éviter une hausse de taxes et balancer le budget.

A tout hasard, on saura lundi quel tour de force les membres de la commission scolaire auront pris pour régler le problème.

Des gains du Sirois et de la Taverne T.-Rivières

Trois-Rivières. — Deux joutes de balle-molle étaient à l'affiche hier soir, l'une dans la ligue industrielle et l'autre dans la ligue Dow.

Dans la ligue industrielle, le P.-A. Gouin et le Sirois Auto se faisaient face dans la première joute semi-finale d'une série de 3 sur 5. La joute fut très contestée du commencement à la fin et fut marquée de quatre coups de circuit, dont deux pour chaque équipe. Le Sirois Auto l'a finalement emporte au compte de 5-4 sur un circuit d'André Pleau. Gaston Pleau a cogné l'autre circuit pour le Sirois Auto, tandis que M. Fournier et R. Dubois ont frappé les circuits du P.-A. Gouin.

M. Deshaies, du P.-A. Gouin, qui a accordé cinq coups sûrs à l'adversaire et retiré cinq cogneurs au bâton, a subi la défaite. En retirant huit hommes au bâton et en accordant neuf coups sûrs au P.-A. Gouin, K. Guy a obtenu le crédit de la victoire.

Dans la ligue Dow, la Taverne des Trois-Rivières a écrasé le Canadian Telephone au compte de 10-5. Guy Richard, du Canadian Telephone, a dû remplacer Sam Dumont au monticule au début de la troisième manche. La défaite a été attribuée à Sam Dumont, parce que la Taverne des Trois-Rivières avait compté la plupart de ses points, alors que ce dernier était au monticule. Maurice Toupin a reçu le crédit de la victoire de son club.

Les étoiles de la joute furent Jean Lambert, qui cogna trois simples en cinq apparitions, Lester Lahaye avec un circuit et un simple en cinq essais, Jean-Jacques Côté et Paul Gosselin avec chacun deux simples en trois apparitions.

Ce soir

Dans la ligue Dow, la Taverne St-Georges et la Taverne de la Victoire s'affronteront ce soir dans la deuxième joute d'une série semi-finale de 3 dans 5. La Taverne St-Georges mène présentement 1-0 dans cette série.

Dans la ligue industrielle, le Quebec Wires visitera le Westinghouse, dans la semi-finale d'une durée de 3 sur 5.

Ste-Madeleine junior visite Gr'Mère dimanche

Trois-Rivières, 11. — L'équipe de Ste-Madeleine junior poursuit un entraînement intensif sur son terrain des Loisirs au Cap-de-la-Madeleine afin d'être en excellente condition pour rencontrer Grand'Mère dimanche à 2 heures dans la ville-soeur.

Ste-Madeleine junior a perdu de justesse à Grand'Mère la semaine dernière pour ensuite égaler les chances dimanche grâce à un coup sûr opportun du frappeur de relève Jean-Pierre Trudel.

Le joueur-instructeur Léon Rochefort est confiant de voir ses jeunes poulains vaincre Grand'Mère et terminer la série au plus tôt afin de prendre un repos avant de participer à la finale contre le gagnant de l'autre semi-finale, soit La Tuque ou Shawinigan.

Début plus hâtif de la saison de football à Trois-Rivières

Trois-Rivières. — Les Braves de Trois-Rivières, de la Conférence de Football Intermédiaire, commenceront leurs activités plus tôt qu'on l'avait prévu. Les Braves ne devaient inaugurer leur saison que le 21 août, à Montréal, alors qu'ils devaient rencontrer les Lions de Ville St-Michel.

Cependant, M. Oscar Trépanier, gérant général des Braves, communiquait, hier, que la direction du club en est venue à une entente avec les Lions de Ville Mont-Royal, afin de disputer une joute d'exhibition au stade Duplessis, dimanche.

Pete Lambo qui a remporté le championnat des compteurs de la C.F.I., l'an dernier, s'alignera avec le Ville Mont-Royal. Ce dernier club possédera en outre des effectifs assez puissants, puisqu'il alignera également plusieurs joueurs qui ont pratiqué avec les Alouettes de Montréal, au début de l'entraînement.

Les Braves auront donc leur chance de montrer aux spectateurs le calibre de jeu qu'ils sont capables d'offrir avec l'équipe qu'ils possedent cette année, même s'ils seront opposés à une équipe de calibre supérieur.

Oscar Trépanier se dit très confiant de voir les Braves l'emporter au cours de cette joute. L'equipe des Braves sera au grand complet sur le terrain et ils seront plus en forme que jamais, car on multipliera les pratiques au cours des derniers jours, afin que tous soient à la hauteur de la situation.



LES SIKHS MANIFESTENT — Les représentants des Sikhs ont défilé dans les rues de la Nouvelle-Delhi, pour demander la formation d'un état sikh independant dans le Punjab, à l'intérieur des cadres de l'Union indienne. Encouragés par l'instauration de certains Etats independants en Inde sur les bases de la question linguistique, les Sikhs, qui sont au nombre de 6,000,000, veulent également leur autonomie.

BUREAUX DE TROIS-RIVIERES :
RÉDACTION : 452, rue des FORGES
ABONNEMENT ET TIRAGE : 484, rue des FORGES
Tél. : FRONTENAC 5-7336-7-8-9
BUREAU DE SHAWINIGAN : 547, 4e RUE, tél. : LE. 6-4411

LA MAURICIE

MAURICIE SPORTS



MARTEL en tête

avec Kid Martel

Trois-Rivières aura du hockey junior de portée provinciale au cours de 1960-61 et il se pourrait que cette ville soit également représentée dans une ligue de catégorie supérieure, soit intermédiaire ou encore senior . . . On nous annonce de la Vieille Capitale qu'une ligue junior a définitivement jeté ses bases avec des équipes à St-Hyacinthe, Montréal, Shawinigan, Trois-Rivières et Québec . . . Il y aura deux clubs dans Québec . . . Selon nos renseignements, Jack Toupin serait l'un des pionniers de la formation d'une telle ligue . . . D'ailleurs l'ami Jack comprenait très bien qu'il lui fallait des recrues pour ses As de la ligue Américaine et qu'il valait beaucoup mieux les trouver sous sa main que d'aller les "acheter" au loin . . .

La ligue Junior Provinciale sera-t-elle aussi populaire que l'ancien circuit du temps des Reds, des Citadelles, du National, du Canadien Junior et autres ? Difficile à dire présentement . . . Il vaut mieux attendre d'avoir vu évoluer les équipes au moins une fois avant de se prononcer . . . Mais nous regrettons une chose dans la résurrection de ce circuit . . . On a préféré se tenir loin de nous pour en organiser les cadres . . . Pourtant, on ne se tiendra pas longtemps éloigné pour nous demander de la publicité . . . Il y a eu au moins trois réunions et chaque fois elles se sont tenues à l'écart . . . Maintenant qu'il y a deux équipes de Québec, Jack va-t-il demander aux autres dirigeants d'élire un président de la Vieille Capitale ?

Une chose est certaine, les Reds recevront l'encouragement des Trifluviens qui se souviennent encore des joutes sensationnelles et mouvementées présentées entre les Reds et les Citadelles de Québec . . . Une autre rivalité va bientôt commencer entre les sportifs de ces deux villes. Espérons toutefois qu'on s'en tiendra à la limite et qu'on ne deviendra pas sanguinaire comme cela est arrivé dans l'autre ligue Junior . . . Pour notre part, nous nous tiendrons au courant de tout ce qui se passe mais nous ne tenterons pas de mettre le feu aux poudres et déclancher une petite guerre . . . D'ailleurs ça ne rapporte pas trop, un tel genre de publicité . . . Mais avec Shawinigan, Trois-Rivières et Québec réunis dans un même circuit, on peut prédire d'avance que la lutte pour le championnat de la ligue sera la meilleure jamais vue dans ce secteur du Québec dans le domaine du hockey junior . . .

Nous avons fait une petite enquête sur le baseball à Trois-Rivières et nous croyons que le gros bobo de la ligue Sénior du Québec est le retard apporté pour commencer une joute . . . A Trois-Rivières, une partie commençant à 8 h. 30 devrait plutôt débuter à 8 heures du fait que les joueurs s'éternisent au bâton et au champ . . . Rarement avons-nous vu une joute se terminer à 10 h. 30 . . . Depuis quelque temps, les spectateurs retournent chez eux vers 11 h. 45 ou minuit . . . Franchement c'est trop tard . . . Et la publicité s'en fait sentir . . . En effet, il nous est impossible d'en écrire long sur la joute de mardi soir car le "dead line" est minuit et il nous faut alors envoyer la nouvelle au plus tard à 11 h. 30 . . . La faute n'est nullement aux Phillies, qui voient à se rendre à temps lorsqu'ils évoluent à l'étranger . . .

Nous sommes à la mi-août et on ne parle pas beaucoup des prochaines activités hivernales . . . Mais le nouveau vice-président de la Q.A.H.A. dans notre district, M. Georges Rancourt, va certainement réunir les principaux promoteurs de hockey de la Mauricie afin de réorganiser ensemble les différentes ligues qui ont évolué l'hiver dernier . . . Dire que dans un mois, l'entraînement des clubs de hockey débutera un peu partout au Canada et aux Etats-Unis . . . ! Que nous réserve 1960-61 ? Nous avons bien hâte d'en connaître le résultat . . .

Et sur ce, à demain.

A Trois-Rivières, hier

Quatre conducteurs ont écopé d'amendes au programme de courses sous harnais

Trois-Rivières — Quatre conducteurs ont écopé chacun d'une amende de $5 pour être arrivés avec leurs coursiers en retard à la barrière de départ. C'est le juge Lucien Martin, qui a imposé l'amende à Maurille René, Rogatien Savignac, Jacques van der Poel et Yvon Pratte.

Specific de M. Armand Girard de Drummondville, conduit par Gilles Lachance a amblé le mille en 2.10 2/5 pour abaisser sa marque de vie de 2/5 de seconde.

Sheridan Song de M. W.-C. Srigley de Wheatly, Ontario, piloté par Paul Hébert a encore fait mieux avec une victoire en 2.09 à la 5e course, pour abaisser sa marque de vie de deux secondes et surprendre les parieurs, payant $79.90 en simple, $46.40 en place et $10.80 en show.

A la 6e course, Glen Gary a buté à quelque 1,000 pieds du fil d'arrivée pour projeter le conducteur Fernand Pratte sur la piste. Heureusement que le conducteur et le coursier s'en sont tirés indemnes.

Voici les résultats d'hier soir :

1ère course — Amble D-3 — $250

7—Janie Hutch (J. Hauver) 9.10 4.20 4.30
1—Isotta Byrd (R. Savignac) 4.20 3.40
2—Patchen Chief (A. Piché) 3.90
Temps : 2.14 1/5
Ont aussi couru : Doctor Guy Baker, Walbut Fred, Attorney's Ace, Joan Chief et Robert Havens.

2e course — Amble D-4 — $200

1—Merryland Querie (A. Boucher) 6.90 3.40 2.90
3—Dannyeee (R. Rivard) 3.20 2.60
5—Cardinal Sally (C. Gregoire) 3.60
Temps : 2.13 2/5
Ont aussi couru : Profilist, Todd Elkington, Sally's Brookdale, Mr. King et Gardner's Bay.
Pari double : Janie Hutch et Merryland Querie ont payé $62.80

3e course — Trot D-4 — $200

1—Teddy Volo (L. Blouin) 6.40 3.20 2.60
2—Tiller Grattan (A. Stainge) 16.90 12.60
8—Jersey Boy Jr. (J. Hauver) 4.50
Temps : 2.18
Ont aussi couru : Lincoln Lee, Jill Herbert, Queen de Caxton, Ol'Hickory et Song Book.

4e course — Amble D-2 — $300

3—Specific (G. Lachance) 7.50 5.70 3.50
7—Midnight Dean (And. Boucher) 14.40 7.80
2—Hal's Maid (J. Quessy) 2.70
Temps : 2.10 2/5
Ont aussi couru : Sir Skip, Whisk, Ima Direct, McKinney Edward et R.M.S.
Quinella : Specific et Midnight Dean ont payé $92.00

5e course — Amble D-2 — $300

8—Sheridan Song (P. Hébert) 79.90 46.40 10.80
4—Miss Tornado Chief (R. Trahan) 13.20 5.90
5—Aimore Grattan (M. Carpentier) 4.30
Temps : 2.09
Ont aussi couru : Guy Up, Avery Hanover, Crystal Pearl, Lone Elm Anna et Fred Elkington.

6e course — Amble D-3 — $250

1—Maryland Lady (J.-L. Gagnon) 4.70 3.30 2.90
4—Gordon B. Scott (K. McElroy) 5.30 3.70
2—Eddie Gale (R. Savignac) 3.80
Temps : 2.12 3/5
Ont aussi couru : Maggie Wayne, Bishop Worthy et Lotta Brewer. Glen Gary n'a pu terminer à cause d'un accident.

7e course — Amble D-2 — $300

2—Fast Delivery (J. Turcotte) 9.20 3.30 2.90
1—Adlaiwin (J.-G. Martineau) 4.30 3.40
5—Vivid (G. Trahan) 3.30
Temps : 2.11
Ont aussi couru : Retlaw Winchell, William Byrd, Bertha C. Mc-Elwyn, Bozo Elkington et Maxwell Armstrong.
Quinella : Fast Delivery et Adlaiwin ont payé $14.20

8e course — Amble D-3 — $600

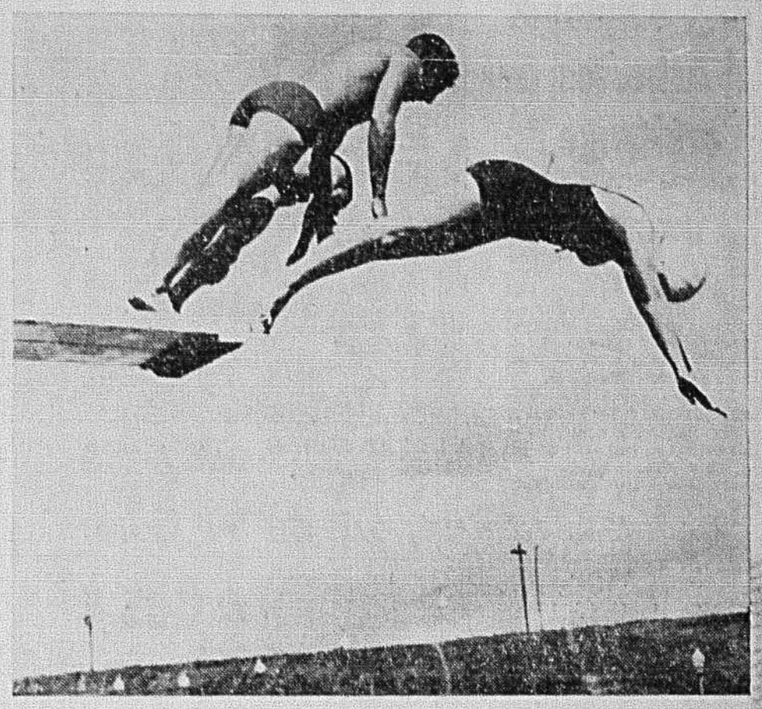
2—Raffles (W. Plourde) 31.10 10.30 6.70
5—Floodtide (R. Rivard) 4.10 3.00
1—Black Patty (P. Hébert) 3.50
Temps : 2.08
Ont aussi couru : Judson Tass, Mercy Baby Girl, Purdetta, Guynan et Coalicook Directix.

9e course — Trot D-3 — $250

7—Dusty McElwyn (And. Boucher) 3.70 3.00 2.70
1—Betty Rosecroft (J. Landry) 10.00 6.30
8—Homestretch Bobby (R. Masse) 10.20
Temps : 2.14 3/5
Ont aussi couru : Just Byron, Conway Hanover, Earnest McElwyn, Peter Ritz et Kuno Stout.

10e course — Amble D-4 — $200

6—Quicker Trick (And. Boucher) 8.70 4.00 3.50
1—Volo Elkington (W. Plourde) 3.40 2.90
5—Lobengrin (J. Gagné) 5.40
Temps : 2.14 4/5
Ont aussi couru : Lady Forbes C., Emilee Dear, She Devil et King Ferland.
Quinella : Quicker Trick et Volo Elkington ont payé $9.50



PREPARATION D'UN GALA AQUATIQUE — Les responsables des piscines de Shawinigan mettent la dernière main aux préparatifs d'un grand gala aquatique annuel, qui aura lieu à la piscine du parc St-Marc, dimanche. Cette photographie a été prise hier midi, au cours d'une séance d'entraînement. On voit MM. Gilles Pelletier et Laurent Auger, et Mlle Céline Durocher, de Shawinigan, exécutant un plongeon synchronisé.



MOTOCYCLISTE DE SHAWINIGAN, EN ONTARIO. — Jean Garceau, qui pratique le sport de coureur sur moto, depuis quatre ans, prendra part, avec deux autres sportifs de la région, Nick Lapointe et Buddy Ford, de Trois-Rivières, à une course "Dirt track race", à Peterborough, en Ontario.

Règlements concernant le marathon de nage

Trois-Rivières. — Quinze nageurs d'expérience ont déjà fait parvenir leur inscription pour le marathon de 10 milles, qui sera couru à la piscine de l'Exposition, le 21.

A la demande d'un grand nombre d'athlètes, qui désirent se renseigner sur cette grande épreuve nautique, voici les principaux règlements qui primeront à cet événement.

1—Chaque participant devra se présenter entre 11 heures et midi pour subir l'examen médical et devra être déclaré apte à participer au marathon de nage par le médecin officiel de la commission du Parc de l'Exposition.

2—Le départ de la course se fera à 2 heures de l'après-midi. Les participants devront être à la ligne du départ, cinq minutes plus tôt. Personne ne pourra sauter à l'eau après le signal du départ.

3—La marathon couvre une distance approximative de 10 milles, ce qui consiste en 70 tours légaux de la piscine; pour gagner un prix, il faut effectuer ces 70 tours.

4—Pour qu'un tour de la piscine soit légal, il faut que le participant passe entre le bord de la piscine et chacune des quatre bouées fixées aux quatre coins, sinon il y aura disqualification.

5—Aucun participant ne peut toucher le fond, le bord ou toute autre chose fixée à la piscine, sous peine de disqualification.

6—Pour consommer de la nourriture ou pour boire, le nageur ne devra pas toucher le fond, pour ce faire, son entraîneur devra employer l'espace réservé à cette fin.

7—Tout nageur ou nageuse se rendant coupable d'interférence, se verra disqualifier de l'épreuve.

8—Les récompenses seront comme suit :
1er prix $1,000;
2e prix $300;
3e prix $200.
Les prix non réclamés resteront la propriété de l'Exposition.

Ananas martiniquais

La Martinique a produit, en 1959, 76,603 tonnes de sucre, 155,406 tonnes de bananes et plus de 13,000 tonnes d'ananas.

Course de 210 milles

M. Cycliste 1959 en sera une des vedettes

Trois-Rivières. — Maurice Gagné, l'un des plus fameux coureurs de longue distance de tout le Québec, vient de faire parvenir son entrée pour participer à la classique cycliste de 210 milles, qui sera présentée entre Trois-Rivières et La Tuque, aller-retour, le 13 et le 14.

Le nom de Maurice Gagné n'est plus à faire. L'on sait fort bien les nombreuses courses d'importance qu'il a remportées l'année dernière. Il a aussi été choisi pour représenter le Canada aux Jeux olympiques et il fut mentionné comme le coureur de l'année 1959 par la Canadian Wheelmen's Association. "M. Cycliste 1959" sera donc l'un des favoris dans cette course de deux étapes qui fournira des moments palpitants.

Les plus spectaculaires pédaleurs de la province et du Canada, voire même des Etats-Unis, se disputeront les honneurs de cette classique, pour prendre possession du superbe trophée Molson, offert par le sportif trifluvien bien connu, Del Dugré.

Le gagnant de la première étape se verra décerner le maillot blanc, couleur exclusive à cette course.

On attend au moins une vingtaine d'autres entrées d'ici 24 heures de la part de membres de plusieurs clubs affiliés à l'Union cycliste nationale.

Motocyclistes mauriciens à Peterborough

Shawinigan, — Trois coureurs motocyclistes mauriciens, Jean Garceau, de Shawinigan, Nick Lapointe et Buddy Ford, tous deux de Trois-Rivières, participeront au championnat motocycliste de l'Ontario, qui se disputera à Peterborough en fin de semaine.

L'unique coureur motocycliste de Shawinigan, Jean Garceau, qui pratique ce sport depuis quatre ans, et qui s'est déjà honorablement classé dans diverses compétitions enfourchera une moto de marque "Triumph" de 500 centimètres-cubes de cylindrée. L'engin spécialement conçu est totalement dépourvu de freins et sa puissance lui donne la possibilité d'atteindre les 75 milles à l'heure. La course elle-même se pratique sur une piste en ovale, graveleuse dont le règlement interdit, une fois toutes les quatre vitesses engagées, de rétrograder, c'est-à-dire de passer à une vitesse inférieure.

Parmi les coureurs qui accompagneront Jean Garceau figurent les noms de Nick Lapointe et de Buddy Ford. Ce dernier remporta le championnat du Canada dans la compétition "Road Race" à Trois-Rivières, en 1954.

Navires géants

Des travaux permettront bientôt aux pétroliers de 75,000 tonnes d'avoir accès au port du Havre.

Une équipe de Trois-Rivières dans le tournoi

Trois-Rivières. — Le tournoi provincial de balle-molle Molson aura lieu cette année à Naudville, plus précisément à St-Joseph d'Alma dans le Royaume du Saguenay, les 12, 13 et 14, en fin de semaine.

L'an dernier, une équipe de Trois-Rivières avait décroché les honneurs et le premier prix en plus de nous revenir avec le trophée Molson.

Notre ville sera encore représentée dans cet important tournoi par une équipe d'étoiles, qui tentera de défendre avec succès le championnat remporté l'an dernier.

Les noms des concurrents de même que le programme des festivités, qui dureront deux jours, seront communiqués sous peu.

Sauts en skis nautiques

Trois-Rivières sera le site du championnat provincial

Trois-Rivières. — La ville de Trois-Rivières sera pour la deuxième année consécutive la scène d'épreuves en vue du championnat provincial amateur de sauts en skis anautiques. Le grand concours se tiendra dimanche le 14, en face du Yacht Club St-Maurice.

Cette année, la fédération a créé un comité provincial de ski anautique, afin de promouvoir ce sport sous toutes ses formes. Un travail actif a été accompli par un précieux collaborateur en la personne de Gaston Gadin, qui a mis sur pied une école provinciale de ski anautique.

Grâce à cette école, ce sport s'est gagné une multitude de nouveaux adeptes, qui ignoraient tout des bienfaits et des plaisirs d'une promenade en skis sur l'eau.

Semi-finale

Afin de n'avoir que la crème des sauteurs pour l'épreuve dimanche, des semi-finales se sont tenues dans les diverses régions de la province. Dans chacune de ces régions, on n'a conservé pour la grande finale que les trois meilleurs sauteurs de chaque classe, soit six sauteurs par régions, puisqu'il y aura deux classes à l'affiche les classes junior et senior.

Une première semi-finale a été disputée le 10 juillet au Lac-des-Piles, pour déterminer les meilleurs sauteurs de la Mauricie.

Une seconde semi-finale se déroulait le 24 juillet pour la région de Drummondville et une troisième, le dimanche suivant, pour la zone de Montréal.

De tous ces tournois de semi-finale, Claude Trahan, de Trois-Rivières, a établi la meilleure performance avec un saut de 90 pieds.

A cause de circonstances, qui n'ont pu être surmontées, il fut impossible de tenir une semi-finale pour le district de Québec, mais pour l'an prochain, un programme est prévu pour faire place à la région de Québec dans le concours.

On retrouvera donc un total de 18 sauteurs à la grande épreuve dimanche prochain. Par exception, la Mauricie aura un sauteur de plus que les autres zones. Ceci est dû à une égalité en troisième position dans la classe junior. Ce fait n'augmentera toutefois pas le nombre des sauteurs, puisqu'un sauteur, qui s'était classé dans la région de Drummondville, ne pourra participer au tournoi.

La répartition des sauteurs pour chaque classe est faite de la façon suivante : pour la classe junior : toutes les dames et demoiselles de même que les hommes de 20 ans et moins ; pour la classe senior : tous les hommes de 21 ans et plus.

Conférence de presse

Tous les détails sur le grand tournoi de dimanche prochain ont été communiqués au cours d'une conférence de presse, à Champlain. M. Trottier a récemment été nommé membre à vie du Yacht Club St-Maurice.

La conférence de presse revêtait un cachet particulier, puisque ceux qui y ont participé ont été invités à prendre place à bord de deux yachts, qui les ont conduits au lieu de la réunion par voie fluviale. Les embarcations, qui ont servi de moyen de transport, étaient celles qui seront employées dimanche pour guider les sauteurs vers le tremplin.

A cette occasion, Marcel "Lefty" Boisvert a fait ses premières armes à la conduite d'une embarcation à moteur. Il n'a pas semblé priser l'expérience, qui s'est déroulée sur une mer agitée et démontée par instants par le passage de nombreux transatlantiques remontant le fleuve.

Les embarcations, qui serviront dimanche, sont une gracieuseté de la compagnie Princecraft et les moteurs sont fournis par la compagnie McCulloch, fabricant des moteurs Scott. Trois embarcations et six moteurs d'une puissance de 60 c.v. ont été mis à la disposition du club de yacht St-Maurice.

D'importantes joutes à St-Alexis et Maskinongé

Trois-Rivières. — Les Bûcherons de St-Alexis-des-Monts et Maskinongé tenteront d'égaliser les chances dans les séries semi-finales de trois sur cinq de la ligue de baseball Intermédiaire de la Mauricie.

En effet, St-Alexis-des-Monts a perdu 9-1 à St-Paulin dimanche dernier, mais jouera cette fois sur son terrain. On peut donc s'attendre à une foule record pour voir si les Bûcherons pourront vaincre ou subir un deuxième échec d'affilée.

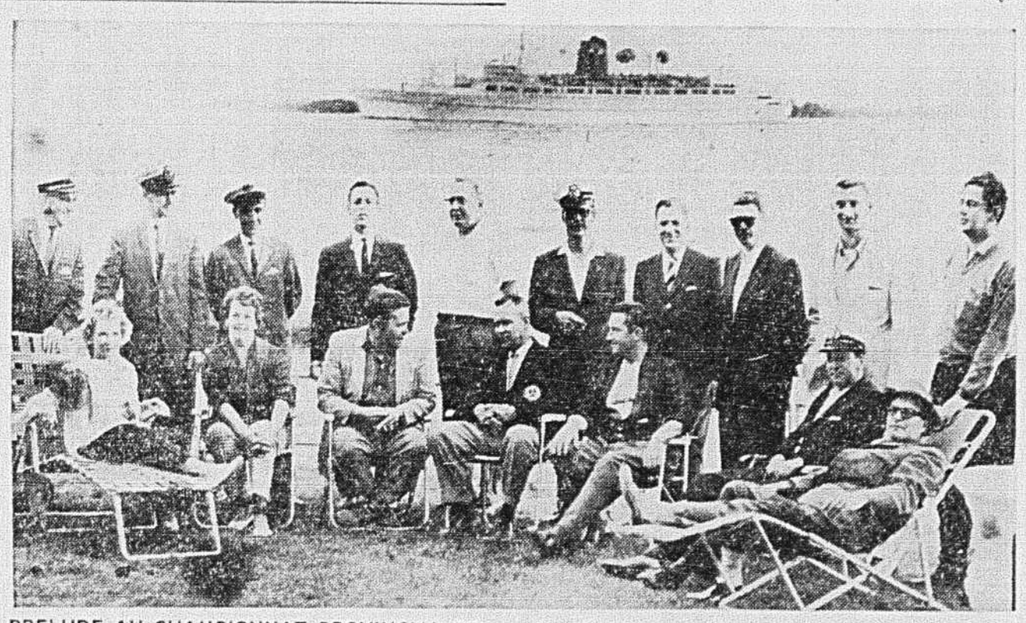
Dans l'autre série identique, Maskinongé a surpris en perdant de justesse à Louiseville. Toutefois, les hommes de Morin ont d'excellentes chances de surprendre davantage en recevant les Loups devant leurs partisans, dimanche.

Dans les deux cas, si Louiseville et St-Paulin triomphent une autre fois, ils auront alors une avance de 2-0 et ils pourraient bien terminer leur série le dimanche suivant.

Tournoi au club Métabéroutin en fin de semaine

Trois-Rivières, 11. — Un tournoi pour les membres du club seulement, aura lieu samedi après-midi sur le parcours du Métabéroutin.

Puis le 17 août prochain, le tournoi pour le championnat du club Métabéroutin sera disputé au même endroit.



PRELUDE AU CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE SKI NAUTIQUE — Une conférence de presse se tenait mardi à Champlain, à la maison estivale de M. Marcel Trottier, premier membre honoraire à vie du Club de yacht St-Maurice de Trois-Rivières, afin de communiquer le programme des festivités et les normes du prochain championnat provincial amateur de sauts en ski nautique, qui se déroulera à Trois-Rivières pour la deuxième année consécutive, dimanche le 14 août. La photo ci-haut, montre les participants à la conférence. A l'avant, on voit : Mme Normand Rancourt, Mme Marcel Trottier, M. Jos Vaugeois, juge du concours ; M. Paul-Emile Piché, commodore du Yacht Club St-Maurice ; M. Guy Champoux, président de la Fédération provinciale du ski nautique ; M. Marius Gendron, coordinateur du concours ; et Lefty Boisvert, commentateur sportif au poste CKTR. A l'arrière : M. Marcel Trottier, président honoraire du comité provincial ; M. Gaston Godin, vice-président ; Jean-Jacques Bourbeau, secrétaire ; M. Camille Lebon, commanditaire du concours ; M. Raoul Guay, vice-commodore ; M. Normand Rancourt, président ; M. Fernand Paquet, annonceur à CKTM-TV ; M. Sylvio St-Amand, du poste CHLN ; M. Wilf Stewart, du St-Maurice Valley Chronicle et M. Lucien Rivard, correspondant de La Presse.

Ligue rurale Albert-Gaucher

Trois équipes subiront l'élimination dimanche

Trois-Rivières, 11. — Plusieurs clubs seront éliminés dans la ligue rurale Albert-Gaucher, dimanche.

En effet, les séries quart-de-finale deux de trois entre St-Etienne et St-Marc-des-Carrières et Donnacona et Ste-Flore dans la section Est ainsi que Joliette et St-Gabriel-de-Brandon dans la section Ouest seront complétées dimanche.

Dans la section Ouest, Crabtree-Mills a atteint la finale quand Berthierville a décidé de se retirer des éliminatoires. Joliette a gagné dimanche sur son terrain et se rendra dimanche terminer la semi-finale deux de trois à St-Gabriel-de-Brandon. Advenant une victoire du St-Gabriel dans la joute cédulée pour 1 h. 30 une partie décisive aura lieu 20 minutes plus tard sur ce même terrain.

Dans la section Est, St-Casimir évoluera à St-Adelphe dans la deuxième joute d'une série semi-finale trois de cinq. St-Casimir mène 1-0.

Dans les séries quart-de-finale 2 de 3, St-Etienne-des-Grès jouera à St-Marc-des-Carrières et Ste-Flore à Donnacona. Advenant des victoires pour St-Marc et Ste-Flore lors des joutes cédulées pour 1 h. 30, des parties décisives seront disputées 20 minutes plus tard.

C'est dire que trois équipes, deux de la section est et une de la section ouest subiront l'élimination dimanche.

Dernière réunion du Richelieu au club de golf Ki-8-Eb

Trois-Rivières. — Pour la dernière fois cette saison, les membres du club Richelieu se réuniront aujourd'hui au club de golf Ki-8-Eb pour leur déjeuner-causerie hebdomadaire.

La rencontre sera présidée par M. Gaston Francoeur, et le conférencier invité sera le comptable trifluvien Jean-Paul Lamy.

Dès la semaine prochaine les Richelieu se réuniront à leur endroit coutumier à la salle Jacques-Cartier du Château de Blois.

Romancier primé

Le prix du roman d'aventures a été décerné à Robert Bruyez pour son roman : "Meurtres sur ondes courtes".



FAITES ADAPTER AU GAZ VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE

Le GAZ obtient la préférence

INSTALLATION IMMÉDIATE
RIEN À PAYER AVANT DÉCEMBRE
JUSQU'À CINQ ANS POUR PAYER
PLAN BUDGÉTAIRE POUR FRAIS DE CHAUFFAGE.

Vous bénéficierez l'hiver prochain des avantages suivants:

- Chaleur égale, efficacité, propreté. Un simple réglage du thermostat, rien de plus.
- Fonctionnement silencieux et sûr; pas de pannes de combustible à redouter.
- Suppression des réservoirs. Vous disposerez désormais de plus d'espace au sous-sol.
- Une installation normale ne requiert que quelques heures de travail.



RIEN NE BAT LE CHAUFFAGE AU GAZ

Consultez LE SERVICE DU CHAUFFAGE DE LA CORPORATION DE GAZ NATUREL DU QUÉBEC
RI. 8-6211 POUR ESTIMATION GRATUITE
ou adressez-vous à votre marchand enregistré d'appareils à GAZ

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

Les employés d'Asbestos à l'arbitrage ?

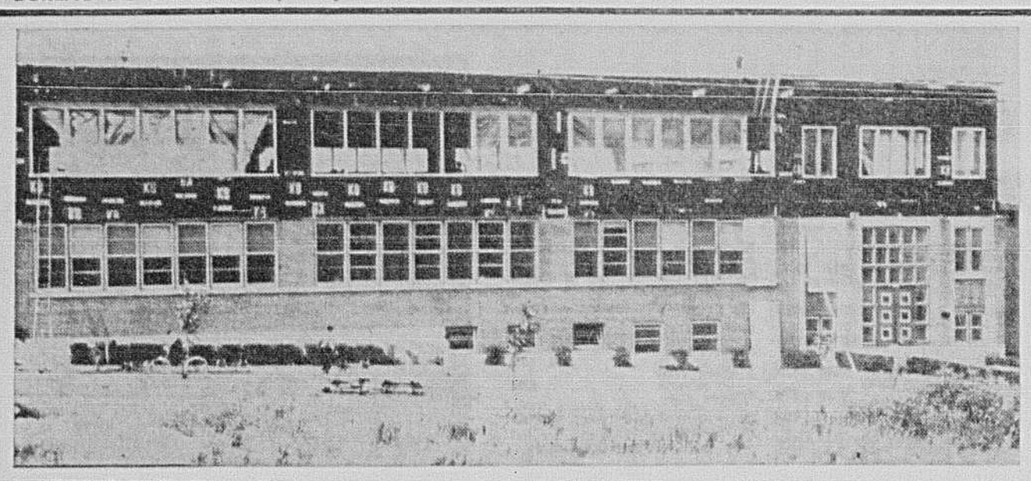
Asbestos, 11. — Un officier syndical qui désire garder l'anonymat pour le moment a déclaré hier à LA PRESSE que les employés de la ville d'Asbestos envisageraient le recours à l'arbitrage si les pourparlers qui se déroulent actuellement entre le syndicat des employés municipaux d'Asbestos et les autorités de la ville, ne prennent pas une autre tournure.

Ces pourparlers se poursuivent depuis le 1er mars 1960.

Hier encore, il semblait que les parties ne puissent en venir à une entente.

Le syndicat, qui représente une quarantaine d'employés municipaux, demande une augmentation de 5%, pour la première année du contrat et 3% pour la seconde année.

La ville, par contre, n'est prête qu'à accorder une augmentation de 5 cents de l'heure.



A L'ECOLE GAGNON — Tout est mis en oeuvre, actuellement, afin que les travaux d'agrandissement de l'école Gagnon, à Sherbrooke, soient terminés pour la rentrée des classes en septembre.

Cycliste grièvement blessé

Sherbrooke, 11. — Un jeune cycliste repose dans un état sérieux à l'hôpital général St-Vincent-de-Paul après avoir été renversé par une automobile, hier après-midi, à Sherbrooke.

Denis Huard, âgé de 11 ans et fils de M. et Mme Roger Huard, domicilié au 78 boulevard St-François, souffre de traumatisme au crâne et à la colonne vertébrale.

Les autorités de d'hôpital ont déclaré hier que l'état du garçonnet était considéré comme sérieux pour le moment.

L'accident est survenu à 2 h. 10 de l'après-midi d'hier, à l'intersection du boulevard St-François et de la rue Clémenceau.

Le jeune Huard a été renversé par un véhicule, conduit par M. Douglas Gilbert, demeurant au 444 Vimy nord, à Sherbrooke.

Les constatations d'usage ont été faites par l'agent Fernand Beaubien de la police municipale.

Rapport de la Commission des écoles catholiques

Le nombre des élèves à Sherbrooke a augmenté à un rythme de 573 par année

Sherbrooke. — Le nombre d'élèves sous la juridiction de la commission des écoles catholiques de Sherbrooke a augmenté à un rythme de 573 par année au cours des derniers 10 ans, tandis que l'augmentation annuelle du nombre de classes a été de 20. Dans les deux cas, il s'agit d'une hausse de 51 pour cent en 10 ans.

C'est ce qu'a révélé un rapport du directeur général des écoles, M. Richard Bergeron, publié avec le compterendu de la dernière année fiscale.

Les élèves

Le nombre d'élèves était de 11,886 en 1959-1960, alors qu'il n'était que de 6,156 en 1949-1950, ce qui signifie une augmentation de 5,730 en 10 ans ou une hausse moyenne de 573 par année.

Les 11,886 élèves de la dernière année scolaire représentaient une augmentation de 647 sur ceux de 1958-1959, puique le nombre ne s'élevait alors qu'à 11,239. Ce n'est cependant pas un record. On a expliqué que ces fortes hausses d'il y a environ 10 ans étaient dues aux "mariages de guerre".

Depuis cette dernière période, il n'y a cependant pas de tendance dans la courbe de l'augmentation, si ce n'est qu'une forte hausse est toujours suivie d'une plus faible, d'année en année. Depuis 1949-1950, les hausses ont en effet été de 691, 761, 341, 614, 523, 567, 475, 607, 499 et 647 élèves.

Les classes

L'augmentation du nombre de classes a suivi exactement celle du nombre d'élèves. Alors que le nombre de celles-ci a augmenté de 51 pour cent depuis 1949-50, le nombre de classes a augmenté dans une proportion identique, étant passé à 417 en 1959-1960, de 215 qu'il était en 1949-1950.

L'an dernier, le nombre de classes a augmenté de 22, puisqu'il n'était que de 395 en 1958-1959. C'est de 1954-1955 à 1955-1956 que l'on note la plus forte augmentation du nombre de classes, soit 29.

La hausse du nombre de classes n'est d'ailleurs pas proportionnelle à celle du nombre d'élèves. On ne trouve pas dans le nombre de classes la courbe brisée d'une forte augmentation suivie à chaque année d'une augmentation moins forte. Depuis 1949-1950, le nombre de classes a en effet augmenté de 27, 26, 22, 20, 20, 13, 29, 28, 6, 19 et 22 par année.

Il n'y a plus aucune classe de plus de 44 élèves à la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke. Il y a 236 classes de moins de 30 élèves : 125, de 30 à 34 élèves ; 53, de 35 à 39 élèves ; trois, de 40 à 44 élèves.

Commission scolaire de Coaticook : DEFICIT RECORD

Coaticook, 11. — Selon le rapport financier qui a été présenté par le secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Coaticook, Me André Durocher, cette commission a enregistré un déficit de l'ordre de $40,695 à la fin de l'exercice financier qui vient de se terminer.

Ce déficit semble être le plus haut jamais enregistre.

Les revenus se sont élevés à plus de $295,000, la principale source étant les octrois accordés sur le transport, le personnel enseignant, la construction, soit un montant total de près de $162,000.

La taxe foncière a rapporté au-delà de $94,000 et la taxe de vente a ajouté près de $33,000 aux revenus.

Dépenses

Les dépenses, par contre, se sont élevés à près de $335,000, celles occasionnées par les déboursés pour les salaires des professeurs venant en tête, soit près de $168,000. La Commission a de plus déboursé $36,456 pour le transport, près de $33,000 pour l'entretien et $65,000 pour le rachat d'obligation.

L'intérêt sur les emprunts temporaires a nécessité une dépense de $15,000.

Adoption du budget

Le budget sera adopté à la prochaine réunion de la Commission et il est fort possible qu'un revenu supplémentaire de 1% soit ajouté à la taxe de vente dans ce budget. Le budget de l'année dernière avait déjà inclus un tel revenu supplémentaire, mais les commissaires avaient préféré attendre vu qu'il aurait fallu présenter un projet de changement à la Législature.

Ce projet aurait occasionné des procédures extrêmement coûteuses et longues.

200 étudiants en commerce, à Sherbrooke

Sherbrooke, 11. — Plus de 200 étudiants se sont déjà inscrits aux cours du jour de la prochaine année à la faculté de Commerce de l'Université de Sherbrooke.

Les cours du jour conduisent au baccalauréat en commerce et à la maîtrise en commerce, en deux étapes, après quoi le cours est complet.

Le doyen de la faculté de Commerce est M. Charles Bélanger et le directeur des études, le Dr Rosario Cousineau.

Sera-t-il possible de baisser le taux de la taxe foncière?

Il faut attendre les prévisions, à la Commission scolaire de Sherbrooke

Sherbrooke, 11. — Le président de la Commission scolaire catholique de Sherbrooke a affirmé hier qu'il faudrait attendre les prévisions budgétaires de l'année 1960-1961 avant de savoir s'il sera possible de baisser le taux de la taxe foncière.

C'est ainsi que Me Albert Leblanc a commenté le surplus de $207,360 réalisé au cours du dernier exercice financier de la Commission scolaire, soit le premier depuis 1950-1951 et probablement le plus élevé de l'histoire de ce corps public.

Plus tôt, le maire de Sherbrooke, Me Armand Nadeau, avait déclaré pour sa part que le surplus de la Commission des écoles catholiques justifiait une rencontre avec les membres de ce corps public pour discuter d'une baisse du taux de la taxe foncière.

Depuis la hausse de $12 millions du rôle d'évaluation, plusieurs groupements et propriétaires de Sherbrooke s'inquiètent des taxes qu'ils auront maintenant à payer.

Le maire Nadeau avait dit que la ville tenterait d'en venir à une entente avec les commissions scolaires catholique et protestante, mais il ne semble pas qu'une rencontre soit organisée avant le 18 août, date où prendra fin le délai permettant aux contribuables de contester l'évaluation imposée par les autorités municipales.

Le président Albert Leblanc a fait remarquer hier que la Commission scolaire catholique aura pour sa part à faire face à des dépenses additionnelles comme la gratuité des manuels scolaires au cours de son prochain exercice financier.

C'est pourquoi il en a déduit qu'aucune décision ne pourrait être prise avant l'étude des prévisions budgétaires que le secrétaire-trésorier est actuellement à préparer. Le budget est habituellement adopté au cours du mois d'août.

Le président de la Commission scolaire a aussi écarté la possibilité d'une visite des commissaires à Québec avant la fixation du taux de la taxe foncière, comme veulent le faire certaines autres commissions, dans le but de savoir si le nouveau gouvernement entend accorder des avantages supplémentaires pour l'éducation au cours de la prochaine session.

Le rapport financier

Préparé par le secrétaire-trésorier Majella Vigneault et adopté à l'unanimité par les commissaires d'écoles, le rapport financier de la Commission scolaire, en plus du surplus de $207,360, révèle que celle-ci a pu changer un déficit consolidé de $298,929.54 au 1er juillet en un surplus accumulé de $108,431.16. La dette a également baissé, étant passée de $4,964,000 à $4,565,000.

Les revenus ont atteint au cours de l'année dernière la somme de $2,679,188.78, alors que les dépenses n'ont été que de l'ordre de $2,471,827.88, ce qui a produit le surplus de $207,360.90.

Le budget adopté en 1959 prévoyait un déficit de $248,476.64 pour la fin du dernier exercice financier. S'il y a eu surplus, c'est surtout dû à une hausse de $444,703.22 dans les subventions du gouvernement provincial accordées à la suite des lois votées à la dernière session provinciale, et de $12,210.94 à l'item de la cotisation générale.

Si l'on fait exception de l'année 1954-1955 alors que le déficit avait été comblé par une subvention spéciale du gouvernement provincial, le surplus de cette année est le premier enregistré depuis l'année 1950-1951.

Les statistiques publiées dans le rapport financier révèlent également que le dernier surplus est le plus considérable depuis au moins 17 ans. Les autres surplus, enregistrés en 1947-1948, 1948-1949 et 1949-1950, ne s'étaient en effet élevés qu'à $4,529.23, $35,576.95 et $36,145.38.

Les revenus

La cotisation générale demeure la principale source de revenus de la Commission scolaire, soit $1,236,716.78 ou 46 p. 100.

Le gouvernement provincial, avec ses subventions de $461,703.62 et ses octrois de $301,685.62, contribue pour sa part à former 29.1 p. 100 du trésor scolaire. La taxe de vente a par ailleurs rapporté 23.5 pour cent des revenus ou la somme de $642,828.24.

Les autres revenus, soit la rétribution mensuelle, les intérêts, les loyers et les revenus divers ont rapporté respectivement $32,018.87, $3,932.84, $125 et $177.41, ce qui représente 1.4 p. 100 du total des revenus.

Les dépenses

Du côté des dépenses, ce sont aussi les salaires des professeurs qui constituent les plus importants déboursés, soit $1,417,209.03.

Le service de la dette représente par ailleurs 24 p. 100 du total des dépenses avec ses $594,556.09, tandis que l'entretien et les réparations représentent 13 p. 100 avec ses $312,867.34.

Enfin, 2.6 p. 100 des dépenses sont dues à l'item "divers" qui coûte $65,433.94; 2.1 p. 100 à l'administration et la direction générale des écoles qui coûtent $50,150.90 ou respectivement $29,055.06 et $21,095.84; et 1.3 p. 100 aux frais d'enseignement qui coûtent $31,610.58.

Selon M. Alphonse Trudeau

L'expression "réduction de taxes" ne devrait pas disparaître pour toujours du vocabulaire municipal

Sherbrooke. — M. Alphonse Trudeau a déclaré hier qu'on avait tellement peu entendu parler de l'expression "réduction de taxes" que les autorités municipales avaient oublié ce mot.

Le président de l'Association des constructeurs commentait la décision du conseil municipal de porter de trois à cinq pour cent l'escompte du taux d'électricité.

M. Trudeau a fait remarquer que le conseil municipal employait l'expression "augmentation d'escompte" plutôt que "réduction de taxes".

L'ex-maire Trudeau a félicité le conseil pour ce généreux escompte, mais il a ajouté que si l'on comparait l'augmentation des taxes foncières depuis un an avec cet escompte, on constate que la taxe per capita est augmentée de $6.15 comparativement à une réduction de 75 cents pour l'électricité.

M. Trudeau a poursuivi en disant que les contribuables devront payer en 1961 une somme de $5.40 de plus per capita, s'il n'y a pas de changement dans le taux du millin, parce que l'augmentation des revenus provenant du dernier rôle d'évaluation représentera $400,000 pour la ville.

Toujours selon M. Trudeau, si on enlève $48,000 pour l'augmentation de l'escompte du taux d'électricité, les contribuables auront encore $352,000

Le président de l'Association des constructeurs a souligné qu'il espérait que le gouvernement municipal s'efforce de mettre en pratique les recommandations de la Ligue des propriétaires et des autres corps publics de la ville, en dirigeant selon des moyens de la ville et afin que l'expression "réduction de taxes" ne disparaisse pas pour toujours du vocabulaire municipal.

La ligue

Le président de la Ligue des propriétaires, M. Joseph-A. Fortin, a déclaré de son côté qu'il espérait que l'escompte du taux d'électricité porté à cinq pour cent pour une période d'essai de trois mois puisse être encore majoré.

M. Fortier a expliqué que l'escompte était toutefois de dix pour cent et il a exprimé le désir de le voir monter le plus tôt possible dans l'intérêt des citoyens de la ville.

Le président de la ligue a fait remarquer que le service municipal d'électricité rapportait un bénéfice net de plus d'un million de dollars et que de plus à payer.

l'augmentation de l'escompte du taux d'électricité ne produira pas une baisse considérable des revenus de ce service.

La Chambre

Le président de la Chambre de commerce, M. Len Curtis, a préféré remettre à plus tard ses commentaires concernant la résolution du conseil municipal.

Un cas de polio est signalé dans Frontenac

Lac-Mégantic. — Un premier cas de polio vient d'être enregistré cette année dans le comté de Frontenac, a révélé hier le Dr Bruno Roy, directeur de l'unité sanitaire.

Il s'agit d'un bébé de St-Samuel, qui a été atteint de paralysie à une jambe. Le Dr Roy a cependant mentionné que l'enfant se rétablissait lentement.

L'an dernier, des cas mortels avaient été enregistrés dans le comté.

A Coaticook

Répartition des tâches à la Commission scolaire

Coaticook, 11. — Le président de la Commission scolaire de Coaticook, M. Jules Thibault, a présenté à ses commissaires un plan visant à répartir les tâches dans cet organisme, et a rappelé que le commissaire est avant tout un administrateur, qu'il s'agisse d'administration pure ou de pédagogie.

Administration

Le commissaire Denis Dupuis a été désigné pour s'occuper de l'entretien des immeubles, du mobilier, etc. C'est lui également qui a autorité sur les concierges et aura à approuver les demandes des concierges avant que celles-ci soit amenées à la table des commissaires. Le président a rappelé également qu'il est d'usage de demander des soumissions pour les dépenses excédant $50.

D'autre part, les questions concernant le transport, les jeux et la finance relèveront du commissaire J.-Armand Robitaille. Le président a recommandé à M. Robitaille de se familiariser avec la nouvelle législation pour tenter de diminuer le coût du transport, lequel a été fort critique par le public. Le contrat actuel doit prendre fin le 30 juin 1961.

Pédagogie

Le commissaire Albert Samson aura à sa charge l'organisation de la classe auxiliaire, le classement et la sélection des élèves dans les différentes écoles, le déménagement de certaines classes d'une école à une autre, l'organisation et le contrôle des manuels appartenant à la commission scolaire, les jugements et les réponses à apporter aux plaintes des parents, des enfants, des maîtres, aux punitions corporelles et enfin le placement des enfants jugés inaptes à suivre les cours réguliers de la Commission scolaire.

M. Jules Thibault, le président, s'est réservé les questions concernant le personnel, le classement des professeurs, les relations entre ceux-ci, les titulaires suppléants ainsi que la préparation d'un système de contrôle pour l'engagement des professeurs. Le président a également pour fonction d'apporter son aide aux autres commissaires à la tête de leur domaine respectif.

Quand au commissaire Albert Couture, il aura à s'occuper de tous les points mentionnés plus haut mais pour l'école Marie-Rivier seulement. Il en a été décidé ainsi parce que cette école est géographiquement située un peu à l'écart des autres, soit dans la paroisse St-Marc, où demeure M. Couture.

Délégués du Frontière-Jets

Rock Island, 11. — Le club "Frontière-Jets" des villes frontières de Rock Island, Beebe et Stanstead a tenu hier soir une réunion au cours de laquelle il a nommé les quatre délégués qui le représenteront samedi ou lundi prochains à l'assemblée de la ligue intermédiaire "C" de hockey des "Cantons de l'Est", en les personnes de MM. Paul Tellier, Raymond Lemieux, Gordon Duquette et Alfred Séguin.

Le club a de plus procédé à l'élection d'un nouveau bureau de direction. Me Raymond Lemieux a été élu président, MM. Paul Tellier et Gérald Clutch, vice-présidents, et MM. J.-Marie Lecours et Jean Beasse, respectivement secrétaire et trésorier.

MM. Ephrem Courtemanche, Gordon Duquette et Edgard Hill ont été nommés directeurs.

Donnant les détails du rapport financier de la saison, M. J.-Marie Lecours a révélé que le club a terminé l'exercice financier avec un surplus de $15.06, les dépenses ayant été de $3,090.37 et les revenus de $3,105.43. Il a par la même occasion fait l'éloge des municipalités de Rock Island, Beebe et Stanstead pour le support que le club "Frontière-Jets" a reçu d'elles durant la dernière saison.

Fanfare des magasins militaires à Danville

Danville, 11. — Les organisateurs des fêtes du centenaire de la ville de Danville ont eu la main heureuse en s'assurant de la présence d'un corps de musique du département de la Défense nationale, la fanfare du corps royal des magasins militaires, au concert hebdomadaire qui sera donné dimanche soir à Danville.

Cette fanfare sera placée sous la direction du lieutenant Charles-Auguste Villeneuve.

Le conseil de Sherbrooke gardera une attitude ferme

Sherbrooke — Le maire Armand Nadeau a déclaré hier que le conseil municipal gardera une attitude ferme jusqu'à la fin de l'année. Il s'en tiendra strictement aux prévisions budgétaires.

Cette déclaration fait suite à un rapport du trésorier H.-O. Routhier signifiant que, si le conseil donnait des instructions sévères de s'en tenir aux prévisions budgétaires, "il y avait tout lieu de croire que le surplus prévu pourrait augmenter".

M. Routhier ne concluait toutefois pas que le surplus prévu dans le budget de 1960 sera augmenté ou diminué d'après les opérations des six premiers mois de l'année.

Le trésorier disait simplement qu'il était encore impossible de faire des prévisions.

Me Nadeau interprète le rapport de M. Routhier de la façon suivante : ne pas faire de concessions aux chefs des différents services municipaux.

Le premier magistrat voit mal comment le conseil municipal pourrait couper dans les dépenses de la voirie, du service d'électricité. Les dépenses des services de la police et des incendies sont statutaires.

Toujours, selon le maire, le rapport du trésorier reflète la prudence et la sagesse.

Le maire Nadeau avait déclaré lundi qu'il y aurait une autre augmentation de l'escompte sur les taux d'électricité, si les prévisions budgétaires étaient favorables. M. M. Routhier avait alors souligné qu'il ne pourra avoir un aperçu de la situation au 31 décembre avant l'étude des prévisions des six derniers mois de l'année.

Publication d'une revue de l'Université

Sherbrooke, 11. — La publication du premier numéro d'une revue de l'Université de Sherbrooke est attendue pour une date assez prochaine.

La direction projette de publier cette revue au rythme de quatre ou cinq fois par annee avec un volume d'environ 60 pages.

Mgr Maurice O'Bready, vice-recteur de l'université qui a été nommé au poste de directeur de la revue, compte s'alimenter chez les collaborateurs locaux qui pourront fournir des articles de première main.

Librairie

L'Université de Sherbrooke annonce l'ouverture de la librairie de la cité universitaire, qui fournira aux élèves les manuels et la papeterie.

1,500 élèves

Le recteur de l'Université, Mgr Irénée Pinard, P.D., a révélé que la cité universitaire devrait compter une population d'environ 1,500 étudiants en septembre prochain.

Les nouveaux pavillons actuellement en construction seront occupés par la direction et les étudiants.

Le consul général d'Israël a été fort impressionné par Sherbrooke

Sherbrooke. — Le consul général d'Israël au Canada a déclaré hier, au cours d'une visite officielle à l'hôtel de ville, qu'il avait été très impressionné par la ville de Sherbrooke qu'il a qualifiée d'être le noyau de la culture, de l'industrie et du commerce des Cantons de l'Est.

M. Phinas N. Eliav a souligné qu'il avait été frappé par les développements de la ville dans tous les domaines et que Sherbrooke, avec ses 65,000 citoyens, lui donnait l'impression d'être une ville de plus de 100,000 âmes.

Le consul général a fait remarquer qu'il était revenu enchanté de sa visite à l'université de Sherbrooke et que cette maison de haut savoir avait connu un essor sans précédent.

En parlant du Canada, M. Eliav a mentionné qu'il était témoin de la lutte engagée par les Canadiens français pour leur survivance et de la position du Canada vis-à-vis les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

Le consul d'Israël a déclaré au terme de sa visite que la ville de Sherbrooke jouissait d'un modernisme très grand, comparativement à plusieurs centres de même importance.

M. Eliav a visité au cours de son séjour de deux jours à Sherbrooke le comité juif de la ville, la synagogue de Sherbrooke et l'école juive. Pendant l'après-midi, hier, il s'est arrêté au camp d'été de la jeunesse juive à Katevale.

Si le conseil municipal désirait obtenir un olivier d'Israël le consul général a mentionné qu'il essayerait d'en obtenir un de son pays et qu'il pourrait peut-être pouvoir être transplanté aux serres municipales.

M. Jos. Fortier décline l'offre de faire partie du bureau de revision

Sherbrooke, 11. — M. Joseph-A. Fortier a annoncé hier qu'il avait décliné l'offre, qui lui a été faite par le conseil municipal de Sherbrooke de faire partie du bureau de revision du rôle d'évaluation.

Le président de la Ligue des propriétaires, qui a fait parvenir une lettre à l'hôtel de ville à ce sujet, a déclaré hier qu'il ne pouvait accepter de remplir ces fonctions parce qu'il fait partie de la ligue et agit comme président.

M. Fortier a précisé que la présidence de la ligue ne le mettait pas dans un excellent poste vis-à-vis le bureau de revision et les propriétaires.

Le président Fortier a expliqué qu'il voulait continuer à s'occuper des intérêts de la ligue et qu'il serait peut-être difficile pour lui d'être arbitre dans les cas où des citoyens pourraient être frustrés dans leurs droits.

M. Fortier a également annoncé hier que l'assemblée de la Ligue des propriétaires aura lieu à 8 h., de la soirée d'aujourd'hui, à l'école du centre.

La ligue étudiera le rôle d'évaluation, qui vient d'être déposé à l'hôtel de ville, et elle donnera ses commentaires.

Le président Fortier a aussi déclaré que la ligue étudiera la question des élections en bloc pour le conseil municipal, mais sans toutefois prendre position.

Congrès général des Messagères, du 19 au 21 août, à Sherbrooke

Sherbrooke. — Le 10e congrès général des Messagères de Notre-Dame, sous le patronage de Son Exc. Mgr Georges Cabana, aura lieu à l'école normale Marguerite-Bourgeoys, à Sherbrooke, du 19 au 21 août.

Le thème du congrès sera : "La présence de la femme dans la société actuelle."

L'Association des Messagères, répandue dans la plupart des diocèses du Québec, comprend 2,100 membres, dont 356 dans le diocèse de Sherbrooke.

Au cours du congrès, Mlle Monique Legault, de Montréal, parlera de la personnalité féminine et de la vie sociale. Me Carrier Fortin, C.R., de Sherbrooke, donnera un aperçu historique sur l'évolution du statut de la femme dans la province. Mme Louis-F. Codère, de Sherbrooke, brossera un tableau des principales oeuvres et des activités sociales de la femme dans la province, l'abbé J.-Hormidas Clément, aumônier national, de Montréal, traitera de la pensée de Pie XII sur l'Action sociale de la femme, et le Rév. Père Irénée, O.F.M., fondateur du mouvement, parlera du rôle social de la Messagère.

Le conseil diocesain de Sherbrooke, qui fait le lien avec le conseil général et les conseils locaux, se compose du chanoine Victor Dupuis et de l'abbé Arthur Sideleau, de Mlle Marie-Antoinette Letarte, présidente, des vice-présidentes Mme Gustave Poisson et Mlle Aline Laliberté, de la secrétaire-trésorière, Mlle Eugénie Hamel, des propagandistes, Mlles Luce Choquette et Annette Blanchette, et les conseillères, Mme Rosaire Lefebvre et Jeannette Carrier.

Le camp JMC reçoit le TNM au mont Orford

Il y aura trois représentations de "Les Femmes Savantes" de Molière par le Théâtre du Nouveau Monde les vendredi, samedi et dimanche soirs à 8 h. 30 dans le nouvel auditorium au camp musical JMC situé dans le parc provincial au mont Orford.

Parce que Molière est un auteur heureux : le plus jeune de tous, voilà pourquoi les jeunesses musicales du Canada qui préparent les auditeurs de demain, ont invité le Théâtre du Nouveau Monde à jouer dans leur nouvelle salle de concert. Après six semaines de concerts et conférences publiques sur la musique, le camp musical JMC s'est transformé au camp des arts pour une période de quinze jours. Les 60 jeunes campeurs qui sont inscrits suivent des cours de théâtre, de décoration, de céramique, d'arts visuels et de littérature.

Cette comédie en cinq actes de Molière ne saurait être plus actuelle qu'en notre siècle de vulgarisation scientifique. Les allusions à l'astronomie et certains jugements sur la philosophie qui s'y trouvent, permettent au spectateur un rapprochement de l'un ou l'autre des personnages, avec lui-même ou quelqu'un de sa connaissance. En effet, il y a dans Molière une force comique irrésistible et encore jamais dépassée.

La mise en scène est de Jean Gascon ; le decor et les costumes, de Robert Prevost. La distribution est la suivante : Charlotte Boisjoli, Denise Saint-Pierre, Gaétan Labrèche, Olivette Thibault, Gabriel Gascon, Guy Hoffman, Lise Lasalle, Jean-Louis Roux, Jean Daigle, Jean Gascon, Marc Olivier et Victor Desy.

Une retraite pour mères de familles

Sherbrooke, 11 — Une retraite pour les mères de famille du diocèse, organisée par l'Oeuvre des vocations en collaboration avec les dames de Ste-Anne, aura lieu au séminaire des St-Apôtres, du 18 au 21 août.

Cette retraite sera prêchée par Mgr Roger Marien, C.S., directeur diocésain de l'Oeuvre des vocations.

L'an dernier, un nombre de 90 mères de familles avaient suivi cette retraite.

Cette année, l'organisation s'est fixé l'objectif de 130 participantes.



VISITE DU CONSUL D'ISRAEL A L'HOTEL DE VILLE — Le consul général d'Israël au Canada, M. Pinhas Eliav, a rendu une visite officielle à l'hôtel de ville de Sherbrooke, hier avant-midi. Sur cette photo, M. Lewis Rosenbloom, M. Eliav, consul general, et le maire Armand Nadeau, c.r.

Cinéma

ASBESTOS

Cinéma d'Asbestos — Bannie du foyer; La folle escapade.

COATICOOK

Théâtre Opéra — Une étrangère dans la ville.

LAC-MEGANTIC

Théâtre Bijou — Diables au soleil; Fort Massacre.

MAGOG

Théâtre Magog — The Mating Game; Andy Hardy comes home.

Théâtre Centre — Pain, amour et jalousie; Une affaire ultra-secrète.

RICHMOND

Théâtre Myra — As Young As We Are; The Oregon Trail.

Norton Drive-in — The Mountain Road; Razzia.

SHERBROOKE

Cinéma de Paris — Le grand chef; Maruzella.

Théâtre Premier — Sommer Love; Jet Pilot.

Théâtre Rex — Oasis des tempêtes; Duel en Sicile; A main armée.

Théâtre Capitol — Torero; Je reviendrai à Kandara.

Théâtre Granada — Once More With Feeling; The Gallant Hours.

LA PRESSE et la publicité locale

LA PRESSE tient à informer le public que personne n'est autorisé à faire, en son nom, auprès de qui que ce soit, de la sollicitation publicitaire pour ses pages régionales.

SHERBROOKE—CANTONS DE L'EST

BUREAU DE SHERBROOKE, 131, RUE FRONTENAC. TEL.: LO. 9-5957 — LO. 9-5958

Bureau d'Asbestos, 143, rue du Roi
Tél.: 879-5580

Bureau de Magog, 13, rue Principale
Tél.: VI. 3-5656

CANTONS DE L'EST

SPORTS

Nominations dans la ligue de football de Sherbrooke

Sherbrooke. — Deux nominations ont été faites dans la ligue de football junior de Sherbrooke. MM. Claude Richer et Harry Blue ont été respectivement nommés premier et deuxième vice-président, lors d'une réunion tenue sous la présidence de M. Marcel Vermette.

Lors des élections de l'exécutif, Don Walsh avait été nommé au poste de vice-président, mais, à cause de son départ à l'extérieur de Sherbrooke, il ne pourra accomplir cette tâche.

Les autres membres de l'exécutif sont Jean-Louis de Lesseleuc, secrétaire; Harvey Lothrop, trésorier; Gaston Lebrun, gérant, et Bob Jarjour, en charge du département de la publicité.

Ouverture, le 11 septembre

La direction de la ligue a l'intention de former quatre équipes, mais la demande d'admission de Lennoxville a été refusée, car on désire se limiter à des équipes de Sherbrooke. La saison dernière, le circuit terminait sa saison avec quatre équipes, mais on a l'intention d'en augmenter le nombre.

L'âge limite des nouveaux joueurs est de 21 ans le 21 septembre. C'est dire que tout joueur qui aura atteint 21 ans le 21 septembre 1959 sera éligible dans le circuit.

L'entraînement doit débuter sous peu. Le surintendant des parcs, M. Gaston Lebrun, a déclaré qu'il prendrait connaissance des dates et des heures disponibles dans les parcs de Sherbrooke, afin de permettre aux équipes un entraînement hâtif.

L'exécutif a décidé de préparer un programme-souvenir afin d'apporter des fonds à la ligue. MM. Bob Jarjour et Lucien Lachance verront à la confection de ce programme. Pour ce qui est de l'arbitrage, les membres de l'exécutif verront à s'entendre avec un arbitre en chef qui dirigera ce département.

Sherbrooke: Les commissions scolaires demandent:

Que les pensionnats ruraux soient aidés comme les écoles centrales

par Marcel DUPRE

Sherbrooke, 11. — Les commissions scolaires du district de Sherbrooke aimeraient que le gouvernement de la province de Québec aide les pensionnats ruraux autant que les écoles secondaires centrales.

Le congrès de la Fédération des commissions scolaires du diocèse de Sherbrooke, qui se tiendra le 18 septembre dans cette ville, sera saisi de cette question à la suite du congrès annuel des commissions scolaires du district de Sherbrooke où plusieurs autres décisions ont été prises et où MM. Gérard Vachon et Jean-Marie Dupuis, respectivement de Westbury et du canton de Brompton ont été élus président et vice-président du groupement.

Huit des 11 commissions scolaires du district étaient représentées à cette assemblée qui s'est tenue à l'école d'agriculture Noé-Ponton. Il s'agissait de celles d'Ascot Corner, du canton de Brompton, de Lennoxville, de Greenlay, de la paroisse d'East-Angus, de St-Louis-de-Westbury, de Stoke et de St-Rémi-de-Brompton.

Pensionnats ruraux

Les commissions scolaires en question ont décidé de demander une aide égale à celle donnée aux écoles secondaires centrales pour les pensionnats ruraux comme l'école Noé-Ponton, car elles en sont venues à la conclusion que les premières institutions ne sont pas adéquates en bien des cas.

Les délégués au congrès ont en effet expliqué qu'il arrive souvent, avec le système des écoles secondaires centrales, que les jeunes sont obligés de parcourir des distances beaucoup trop longues pour se rendre à l'école. Ils soutiennent que les jeunes ruraux perdent souvent beaucoup trop de temps et d'énergie, lorsqu'ils ont à effectuer des trajets de 25 milles.

Dans le même domaine, les commissions scolaires du district de Sherbrooke aimeraient pouvoir transiger avec les institutions privées comme avec les commissions scolaires où elles envoient actuellement certains de leurs étudiants. Les délégués ont mentionné par exemple qu'il serait pratique de pouvoir faire étudier des jeunes au séminaire de Sherbrooke et à l'école d'agriculture Noé-Ponton, par exemple.

Gratuité et taxes

A la même assemblée, toutes les commissions scolaires présentes ont décidé d'accorder la gratuité des manuels aux étudiants sous leur juridiction, à la suite de la loi adoptée à la dernière session et par laquelle Québec s'engage à payer 75 p. 100 des livres.

Une autre nouvelle qui réjouira les contribuables. Les commissaires présents ont décidé de ne pas se prévaloir de la nouvelle loi provinciale qui leur permet d'imposer une taxe de vente de 1 ou 2 p. 100 dans leur territoire. Ils demanderont cependant au congrès diocésain de faire des pressions auprès du gouvernement provincial afin que ce dernier impose cette taxe dans toute la province et en distribue ensuite les revenus aux commissions scolaires au prorata du nombre d'élèves.

Autres décisions

Les commissions scolaires ont par ailleurs décidé d'étudier l'opportunité de payer des frais de représentation à leurs membres, comme les y autorise également une nouvelle loi provinciale. La commission scolaire de Westbury a déjà adopté pour sa part une résolution en ce sens, à la seule formalité maintenant à remplir pour réaliser un tel projet.

Les commissaires demanderont enfin au congrès diocésain d'exiger que les commissions scolaires fassent automatiquement partie de la Fédération "pour balancer les forces" à la suite de l'adhésion automatique des instituteurs à leur corporation.

Dans le même domaine et dans le but d'éviter la multiplication des arbitrages, on demandera à la Fédération de voir à ce qu'il soit possible d'adopter des conventions collectives de district.

Au golf

200 inscriptions au tournoi spécial du club du mont Orford

Mont Orford, 11 — Quelque 200 membres du Club de golf Orford se sont enregistrés à date au tournoi spécial du club qui aura lieu samedi et dimanche prochains. Chaque année, ce tournoi attire une foule considérable de spectateurs.

L'expansion du club depuis quelques années fait plaisir à voir, a déclaré le pro Gil Ethier, et il faudra se rendre à l'évidence que le terrain, quoique très intéressant pour les golfeurs, devient de plus en plus insuffisant. Les joueurs s'en accommodent tel qu'il est avec l'espérance de jours meilleurs.

La direction du club organise ce tournoi chaque année afin d'augmenter l'intérêt des membres et leur procurer une occasion de mieux se connaître, ce qui ne peut qu'augmenter l'esprit sportif du club et inciter aussi d'autres golfeurs en puissance à se joindre au groupe.

Voici la liste des départs pour les deux jours du tournoi. Samedi, 84 joueurs prendront le départ et autant sinon plus le dimanche:

SAMEDI

9.00—J.C. Larrie, Edmond Gaucher, D. Asselin, L. Hamel.
9.10—A. Griffith, C. Courtemanche, R. Beaudoin, A. Lizotte.
9.20—A. Jones, R. Pépin, G. Trew, Barron.
9.30—J.C. Boucher, R. Gagnon, Théo. Charland, A. Robert.
9.40—R. Bessette, M. Lacroix, E. Bouchard, Luc Demers.
9.50—E. Roux, J.P. Biron, J. Thouin, P. Lafrance.
10.00—E. Hendry, J. Shaw, J. Moynan, R. Lowther.
10.10—D. Beaulieu, R. Bousquet, J.P. Rose, Léo Lambert.
10.20—M. Cyr, J. Hendry, L. Ethier, E. Jackson.
10.30—E. Gagnon, F. Gouiet, L. Gravel, A. Demers.
10.40—C. Côté, L. Ménard, C. Gaucher, E. Gagnon.
10.50—W. Griffith, R. Walden, Dr J. Dion, E.A. Jackson.
11.00—M. Styan, M. Messara, N. Simard, Y. Charest.
11.15—G. Jackson, G. Pouliot, J. Robitaille, I. Styan.
11.30—J. Daigneault, M. Brien, H. Picard, W. Whittier.
11.45—L. Jacques, A. Maynan, E. Griffith, H. Boardman.
12.00—C. Lacroix, A. Roy, M.C. Grégoire, G. Bélanger.
12.15—S. Lacaille, E. Ethier, C. Bélanger, A. Biron.
12.30—R. Hébert, R. Bélanger, N. Campbell, A. Channlee.
12.45—L. Cloutier, F. Bélanger, R. Biron, I. Viens.
1.00—W. Whittaker, G. Corbière, L. Cyr, A. Cotterall.

DIMANCHE

9.00—A. St-Jacques, A. Trager, D. Taylor, J. Whittier.
9.10—B. Hamle, P. Henri, A. Messara, B. Dion.
9.20—J.P. Dion, G. Fortin, J. Lacroix, J.C. Lemay.
9.30—A. Allaire, L. Beaudoin, E. Bélanger.
9.40—Dr Bergeron, L. Doucette, R. Lecours, R. Breton.
9.50—N. Boucher, L. Barrière, G. Bégin, G. Morin.
10.00—L. Styan, E. Pouliot, Dr Dumouchel, D. Parker.
10.10—H. Parker, B. Goodwillie, A. Isenberg, N. Isenberg.
10.20—L. Parker, S. Whittaker, R. Trew, J. Lord.
10.30—V. Roy, E. Provost, O. Charland, M.P. Hamel.
10.40—P. Brouillard, G. Doyon, R. Roy, L. Martin.
10.50—Dr Robinson, N. Rolls, J. Sirotte, G. Simard.
11.00—R. Chester, E. Tessier, F. Porter, E. Turgeon.
11.15—J. Trew, P. Hulet, A. Whittier, B. Wilson.
11.30—G. Biron, R. Tessier, Annette Dostie, G. Dion.
11.45—J. Brisson, L. Boisvert, R. Brien, L. Lavigne.
12.00—H. Longpré, C. Hommelt, M. Noel.
12.15—Pete Lavoie, G. Lussier, F. Galarneau, H. Ginaras.
12.30—A. Charest, C. Gérin, C. Hébert, L. Libman.
12.45—N. Whalley, B. Whittier, Anita Dostie, D. Wilson.
1.00—F. Whalley, L. O'Donnell, G. Ethier.

Gain de 22 à 4 du Chez Paul à Richmond

Richmond, 11. — Les joueurs du Chez Paul l'ont emporté sur l'équipe de la Chambre de Commerce au compte de 22 à 4, dans une joute régulière qui a été disputée au terrain des frères du Sacré-Coeur.

Le lanceur gagnant, Bruno Beaudette, a été remplacé à la 4e manche par Jean-Guy Houde.

Un total de 22 coups sûrs a été frappé contre le lanceur Claude Smith, qui a aussi été remplacé à la 4e manche par Jean-Paul Perreault.

Les meilleurs frappeurs de la joute ont été André Lacroix, avec 4 coups sûrs, Rodrigue Cabane qui y est allé d'un coup de circuit, d'un double et d'un simple et Guy Houde, avec 3 coups sûrs.

Le Chez Paul se rapproche ainsi du club de la Duchesse qui est en première place avec 3 points d'avance.

Shier gagne 15-7 à la balle-molle

Lac-Mégantic, 11. — Le Shier l'a emporté sur le Ste-Agnès au compte de 15 à 7 dans une première partie de balle-molle d'une série éliminatoire de 3 dans 5, qui a été disputée à Lac-Mégantic.

Le lanceur gagnant, Guy Bouffard n'a accordé que 3 buts sur balles et 6 coups sûrs.

Le lanceur perdant, Yvan Arguin, a concédé 6 buts sur balles et 12 coups sûrs.

Deux coups de circuit ont été cognés par les joueurs du Shier. Fernand Custeau a fait enregistrer 4 points et Gilles Poulin, 2 points.

A Sweetsburg

La Cour des Sessions de la Paix ne manque pas de travail

Granby (DNC) — Malgré les vacances, il semble que la Cour des Sessions de la Paix ait autant d'ouvrage qu'à n'importe quelle autre période de l'année.

Il conduit en état d'ébriété

L'une des premières causes entendues fut celle de quatre individus accusés de conduite d'un véhicule alors que leurs facultés étaient affaiblies par des boissons alcooliques.

L'un d'eux, Murray Logan, était appréhendé dans la nuit du 6 au 7 août, à Waterloo. On le conduisit au poste de police, mais là on lui donna une chance et on le reconduisit chez lui. Mais aussitôt il sortit et sauta dans une automobile. On le ramena alors derrière les barreaux où il devait demeurer jusqu'à sa comparution mardi matin, devant le juge Patrick-E. Delaney. Durant le trajet, il frappa les policiers.

Reconnaissant sa culpabilité devant le tribunal, il fut condamné à $75 d'amende ou à défaut de paiement à un mois de prison. De plus, son permis de conduire lui fut enlevé pour une période de trois mois.

Les trois autres ont été condamnés chacun à $50 d'amende et les frais, ou à défaut un mois de prison. On révoqua aussi leur permis de conduire pour trois mois. Ces jeunes sont: William Pridham, de Montréal, appréhendé sur la route de Bondville; Bill Boyce, appréhendé le six août, sur la route menant à Highwater, district de Bedford et Georges McFarlane, de Ville-Chambly.

Blanchard avait 17 faux billets

Antoine Blanchard, de Granby, devra passer les six prochains mois en prison, s'étant reconnu coupable dès sa comparution de deux accusations portant sur de l'argent contrefait. Le 3 août dernier, Blanchard, journalier de son état, était appréhendé par des officiers de la Gendarmerie royale et conduit à Sweetsburg.

Accusé d'avoir été trouvé en possession de 17 faux billets de $10 et d'avoir essayé de les mettre en circulation à Granby et à Rougemont, en les utilisant, le prévenu a plaidé coupable. La Couronne a demandé une sentence exemplaire. On sait qu'une telle offense est passible de 14 ans de pénitencier. "Je vous condamne à six mois de prison, a dit le juge Delaney, et que votre séjour en prison vous soit une leçon à vous et à tous ceux qui usent des mêmes méthodes déloyales".

Pour troubler la paix: $50

Tout coûte cher de ce temps-ci et la sentence donnée par le juge Delaney le prouve bien. Roger Royer, un jeune homme de Waterloo, était accusé d'avoir troublé la paix vers 4 heures du matin, le 7 août dernier dans un restaurant de cette municipalité. Il a reconnu sa culpabilité dès sa comparution et a été condamné à payer une amende de $50 et les frais, ou à défaut de paiement, à un mois en cellule.

Les "Gobe-sous" ne sont pas de rigueur

Guy Dunningan, de Bedford, qui était accusé d'avoir tenu une maison de jeux, a été condamné à $25 d'amende plus les frais, et à défaut de paiement à un mois de prison après s'être reconnu coupable.

Le prévenu avait été appréhendé le 23 juillet dernier alors qu'il gardait un appareil dit "Gobe-sous" à l'hôtel Maurice.

A Sherbrooke

Première ronde du tournoi de tennis

Sherbrooke. — La ronde éliminatoire au tournoi de tennis des Cantons de l'Est, qui a été tenu sur les courts de l'Association locale de tennis, rue Fraser, a débuté très rapidement hier, une seule rencontre ayant été gagnée par défaut.

Toutes les joutes se sont déroulées sans retard.

C'est ce soir que les joueurs de l'extérieur commenceront les rondes éliminatoires. Les dirigeants rappellent encore une fois que tous les concurrents locaux, qui sont opposés à des adversaires de l'extérieur de la ville, sont priés de ne pas tarder à se rendre sur leurs courts respectifs.

Hier soir, la ronde éliminatoire a donné les résultats suivants:

Pierre Lagassé défait Yes Lafontaine, 8-7, 7-5
Magella Charest défait Jean-Guy Mathieu, 7-5, 7-5
R. Boucher défait Richard Cloutier, 9-7, 6-4
Lucien Gosselin défait L. Boucher, 6-1, 9-11, 6-3
Marcel Simard défait Clon Jennison, 6-0, 6-2
Gérard Boudreau défait G. Poulin, 6-0, 6-2
Normand Gagnon défait Marcel St-Louis, 6-3, 6-0
Rodrigue Stébenne défait Gérard Fournier (Coat.), 6-3, 7-5
Normand Vachon défait Pierre Bruneau, 6-3, 6-1
R. Michaud défait Jacques Lanctôt, 6-3, 6-4
Jacques Sylvestre défait Jean Alix, 6-3, 6-1
André Charest défait R. Bruiotte (Coat.), 6-4, 6-0

Ce soir

6 h. 30

Marcel Vaillancourt (Magog) vs Ted Versnick
Roger Yergeau vs André Paré (Magog)
Gilles Boucher vs Robert Bégin (Magog)
Claude Gendreau vs Denis Royer

7 h. 30

Marc Dumas (Weedon) vs Robert Marcoux (St-Edwidge)
Yvon Fournier vs Normand Morin (St-Gérard)
Robert Olivier vs Yvon Ménard (St-Edwidge)
Gaetan Blais vs René Marcoux (St-Edwidge)

8 h. 30

Henri Crusène vs Claude Fauteux (St-Edwidge)
Lucien Gouin (Black-Lake) vs Gilles Bégin (Weedon)
Camille Boisvert (Black-Lake) vs Simon Fontaine (Weedon)
Martin Paré (Black-Lake) vs Jacques Charland (Magog)

9 h. 30

Reynald Beauregard (Magog) vs Jacques Grégoire (Black-Lake)
Bill Bilodeau vs Jacques Couture (Black-Lake)
Gagnant du tournoi Lagassé-Lafontaine vs Yves Laberge

Demain soir

7.00 h.

Ghislain Routhier vs Louise Poulin
Marcelle Bérubé vs Claude Leduc (Magog)
A. Robert (Mégantic) vs J.-C. Courtemanche (Magog)
Pierre Guillemette (Mégantic) vs Normand Boulanger

8.00 h.

R. Thibault (Mégantic) vs R. Jutras (Drummondville)
N. Larose (Drummondville) vs R. Teasdale (Magog)
P. Yergeau vs C. Boisclair (Mégantic)
F. Lemieux (Weedon) vs C. St-Cyr (St-Cyrille)

9.00 h.

A. Durocher vs gagnant Yergeau-Paré
Herman Dubé (St-Cyrille) vs Huguette Côté
R. Noël (Mégantic) vs Jacques Landry
R. Verrier (Drummondville) vs gagnant Morin-Fournier
Bern Murray vs Germain Berger on

A Drummondville: 51 classes supérieures

Drummondville. (A. B.) — Selon M. Louis-Philippe Bédard, directeur général des études à la Commission scolaire de Drummondville, pas moins de 51 classes supérieures seront à la disposition des étudiants et étudiantes de la ville, dès septembre 1960. Dans un récent rapport aux commissaires d'écoles, M. Bédard a fourni quelques renseignements relatifs aux classes du cours secondaire qui seront mises à la disposition des élèves de la ville, en septembre prochain.

A l'école St-Frédéric, on disposera de la 12e année spéciale scientifique; de la 11e et 10e années scientifiques en général; des divisions de 9e et 8e années, du cours scientifique et du cours général ainsi que des classes anglaises du high school de la 8e à la 11e année. A l'école Mgr Mayrand, le cours classique offre les classes d'éléments, syntaxe, méthodes et de versification. Le cours général possède les degrés de 8e et 9e année à l'école Notre-Dame-du-Rosaire. D'autre part à l'école St-Louis-de-Gonzague, le cours commercial dispensera les 10e et 11e années, tandis que le cours général offrira les 8e et 9e années. A l'école St-Georges, les classes de 9e et 8e années compléteront le cours général.

L'élément féminin de la population étudiante n'est pas négligé. A l'école Ste-Thérèse, le cours général est composé des classes de la 8e à la 11e année tandis que le high school offrira les mêmes avantages pour les étudiantes de langue anglaise.

Le cours commercial de l'école Garceau aura la 10e et 11e années pendant que la section générale dispensera l'enseignement aux étudiantes de 8e et 9e années. Aux écoles St-Joseph, St-Paul et Ste-Marie, le cours général est identique, offrant l'instruction aux degrés de la 8e jusqu'à la 11e inclusivement.

Les années 8 et 9e seront disponibles à l'école St-Pierre tandis qu'on aura seulement la 8e année à l'école Pie X, section du cours général. Finalement, l'école St-Jean-Baptiste complétera son cours général avec la 8e et 9e année.

A Sherbrooke hier

Assemblée orageuse de la ligue Junior de baseball

Sherbrooke. — La ligue Junior de baseball de Sherbrooke, qui en est à sa quatrième année d'existence, a connu hier soir une de ses assemblées les plus mouvementées, à l'hôtel King George. Il y eut d'abord la menace des représentants de Coaticook de retirer leur club des cadres de la ligue, si celle-ci ne leur donnait pas raison sur un point en particulier. Ensuite, ce fut le départ impromptu du pilote Ray Dorey, des Indiens, après un vif échange de mots avec l'arbitre en chef de la ligue, Yvon Ellyson.

Cette assemblée aura également eu ceci de particulier: elle aura duré près de trois heures.

Coaticook avait délégué quatre de ses directeurs à cette assemblée soit MM. Louis Poulin, Roger Veilleux, Raymond Michaud et Guy Provencher. Ils ont gardé "le pavé" les trois-quarts de la durée de cette assemblée.

A eux quatre, ils ont finalement remporté plusieurs points: le plus important est certainement celui qui leur redonne leur victoire de 4-0 de dimanche soir sur les Indiens. Ils ont contesté une décision du président de la ligue, M. Marie-Louis Fortier, qui leur enlevait cette victoire parce que le club avait sur son alignement le joueur Paulo Péloquin, expulsé d'une partie au cours de l'après-midi. Il appert qu'un règlement de la ligue dit que tout joueur expulsé d'une partie est automatiquement suspendu pour la partie suivante. Il est arrivé à Coaticook que ce ne fut pas automatique. On a avancé que cette victoire transformée en défaite ne serait pas acceptée par les nombreux supporteurs du club. Il a finalement été décidé de leur donner raison, mais les représentants de Coaticook ont dû accepter que Paulo Péloquin ne soit pas dans l'alignement pour la prochaine partie que le club disputera, soit ce soir contre le Kist.

C'est au cours de cette discussion que l'arbitre en chef Yvon Ellyson a échangé diverses idées avec Ray Dorey, des Indiens. La chaleur de la discussion a par la suite incité M. Dorey "à prendre la porte" sans ajouter mot.

Les Royaux de Bromptonville, représentés par le pilote Noël St-Cyr, ont obtenu la permission d'aligner le receveur Magella Dubois, de Windsor, pour le reste de la saison.

Les représentants de Coaticook n'avaient pas lâché la partie. Ils sont revenus à la charge pour que la partie du mardi 9 août à Sherbrooke, arrêtée à cause du couvre-feu, soit continuée plus tard. C'était la première fois cette saison qu'un club critiquait l'entente acceptée par tous les autres clubs.

Nouveau club de balle-molle à Warwick

Warwick. (N.F.) — Pour la première fois à Warwick, un club de balle-molle a été organisé parmis les vétérans de ce jeu. Cette équipe devra rencontrer un club d'étoiles, dont les joueurs ont été choisis parmi les clubs qui ont joué durant toute la saison pour obtenir la première place, honneur qui a été mérité par le club des Artisans. Cette partie aura lieu ce soir et réserve des surprises car les jeunes sont certains de l'emporter contre la ligue "Dépression". Cette manifestation sportive sera précédée d'une parade dans les rues de la ville, avec le cercle musical en tête, qui reconduira les joueurs au terrain de jeux.



LAMPADAIRE ORIGINAL — Un citoyen demeurant sur le chemin de Beauvoir, près de Sherbrooke, a installé un lampadaire sur ce tronc d'arbre qu'il a peinturé. Le résultat est original.

Les courses à Sherbrooke

Quinella de $167.90 et autres surprises

Sherbrooke. — Une autre quinella a payé une forte somme lors du 32e programme de courses sous harnais présenté, hier soir, à la piste de Sherbrooke. Il s'agit de la combinaison Amosson's Jimmy "Winston Rosecroft" qui a rapporté au mutuel la somme de $167.90. Le vainqueur, Amosson's Jimmy a payé la somme de $6.70 pour sa victoire, mais la surprise était pour Winston Rosecroft qui a payé la somme de $16.80 pour une deuxième place.

Le double a rapporté la somme de $44.90 à ceux qui avaient misé sur Fair View, le vainqueur de la première course, et sur Upton, le vainqueur de la deuxième. Au moment d'aller sous presse, c'est Upton qui a couru le mille le plus vite de cette soirée de courses soit 2.12.

Dans la septième course, Bruce Gallon, propriété de C. Bouvrette, de St-Antoine des Laurentides, et conduit par F. Desrochers a causé une certaine surprise en remportant les honneurs de cette course, un trot et amble D. Il a rapporté au mutuel la somme de $18.40 pour $2. Joseph Worthy, qui se classait deuxième, a payé la somme de $13. Dans la huitième, Lady Song a surpris plusieurs parieurs en gagnant cette épreuve en 2.19 rapportant au mutuel la somme de $29.10 pour un billet de $2.

RESULTATS

Première course
Trot et Amble D — $150

3—Fairview (G. Adamson) 5.00 2.60 2.40
1—Jack Harvester (A. Beaudoin) 2.60 2.30
5—Win Worthy (R. Babbin) 4.20
Temps: 2.13
Ont aussi couru: Prince Logan, Success Pens, Merrie Darnleyson, Sonny McKive et Captain McKinney S.

Deuxième course
Trot et Amble D — $150

1—Upton (R. Babbin) 10.00 6.40 6.00
6—Larry's Chief (A. Poulin) 16.00 5.80
3—Bud A Spender (G. Adamson) 5.20
Temps: 2.13
Ont aussi couru: Dream Direct, U.N.O., Queen Ace, Ragon et Prince et Gerry C.
Pari double: (3-1): $44.90

Troisième course
Trot et Amble D — $150

5—Frisky Gem (C. Bennett) 6.70 5.30 5.00
8—Miss Allie Storm (E. Laporte) 6.20 4.20
6—Miss January (C. Côté) 5.50
Temps: 2.16.3
Ont aussi couru: Cool Breeze Vonian, Bomber Grattan, Shep Rosecroft, Mariette Inaf et Bishop's Pride.
Quinella: (8-4) $167.90

Cinquième course
Trot et Amble D — $125

2—Worthy Scott Hall (F. St-Denis) 3.90 2.90 3.10
7—Captain Lee Jr. (E. Riendeau) 5.40 4.50
5—Wee Butchie (H. Lepage) 3.90
Temps: 2.16.2
Ont aussi couru: Frisco Harvester, Touti Brooke, Merry Guy et Lord Disraeli.

Sixième course
Trot et Amble D — $150

1—Lindsay Brooke (A. Beaudoin) 7.40 2.40 2.50
2—Andy Kuno (McSalle) 2.30 2.40
8—Eddie Truax (E. Bernard) 3.30
Temps: 2.15.4
Ont aussi couru: Volie Belle, His Elkington, Greg Butler, Miss José Lee et Bert Ebits.
Quinella: (1-2) $5.10

Septième course
Trot et Amble D — $125

4—Bruce Gallon (F. Desrochers) 18.40 7.90 4.60
6—Joseph Worthy (L. Larose) 13.00 7.10
2—Rugged Lee (Vic) 2.80
Temps: 2.18.3
Ont aussi couru: Tryax Jones, Fez Rosecroft, Maryland Queen et Dick Hither.

Huitième course
Trot et Amble D — $125

3—Lads Song (C. Robitaille) 28.10 9.80 4.30
6—Mr. Martin (A. Théroux) 3.30 2.80
4—Dale Oakx (R. Chabot) 4.20
Temps: 2.19
Ont aussi couru: Island City Pete, Chiefe Corsica, Louisa Worthie, Queen Over et Lady O'Brien.

L'escompte du taux d'électricité

La Ligue et les constructeurs expriment leur satisfaction

Sherbrooke. — La ligue des propriétaires et l'Association des constructeurs de Sherbrooke se sont dits très satisfaits que le conseil municipal porte de trois à cinq pour cent l'escompte du taux d'électricité.

La Chambre de commerce a réservé à plus tard ses commentaires sur le sujet.

Le président de la ligue, M. Joseph-A. Fortier, a déclaré qu'il espérait que l'escompte du taux d'électricité porte à cinq pour cent pour une période de trois mois puisse être encore majoré.

M. Fortier a expliqué que l'escompte était autrefois de dix pour cent et il a exprimé le désir de le voir monter le plus tôt possible dans l'intérêt des citoyens de la ville.

Le président de la ligue a fait remarquer que le service municipal d'électricité rapportait un bénéfice net de plus d'un million de dollars et que l'augmentation de l'escompte du taux d'électricité ne produira pas une baisse considérable des revenus de ce service.

De son côté, M. Alphonse Trudeau, président de l'Association des constructeurs, a déclaré qu'il voyait la majoration de l'escompte du taux d'électricité d'un très bon oeil.

M. Trudeau a précisé que tous les propriétaires et locataires de la ville seront touchés par cette majoration qu'il espère également voir portée à 10 pour cent.

Le président de la Chambre de commerce, M. Len Curtis, a préféré remettre à plus tard ses commentaires concernant la résolution du conseil municipal au sujet de l'escompte du taux d'électricité.

Le baseball à Sherbrooke

Sherbrooke, 11. — Sherbrooke-Lennoxville Little League.

Eliminatoires

White Sox 11, Red Sox 4.

Ligue Poney

Eliminatoires

Wings 7, Royals 3.

Ce soir

Baseball

Ligue Junior

Coaticook vs Kist.

Sherbrooke-Lennoxville Little League

Eliminatoires

Senators vs Indians

Ligue Pony

Eliminatoires

Leafs vs Bears.

Promesse de louveteaux

Victoriaville. (N.F.) — Une impressionnante cérémonie s'est déroulée devant la meute Notre-Dame de Victoriaville, alors que 23 jeunes louveteaux de 8 à 11 ans ont fait leurs promesses solennelles, mardi soir, au camp d'Inverness, où elle est cantonnée depuis samedi. Toutefois, la meute, qui est sous la direction de la cheftaine Pauline Loignon et de l'aumônier M. l'abbé Gérald Cloutier, vicaire à Ste-Victoire, doit réintégrer son quartier général, à Victoriaville, ce soir.

Clovis ELECTRIC CO. LTD.

Le plus grand assortiment de lampes au Canada

SPÉCIAUX

POUR 3 JOURS

VENDREDI — SAMEDI — LUNDI



GARNITURE-POULIE

No 8803

Faite pour être adaptée à 2 commutateurs tournants de 60 watts, avec abat-jour de métal perforé et festonné de 14" de diamètre, finie cuivre. Abat-jour et verre étincelant, ajustable, de 18" à 56".

Rég. $19.75

Spécial $8.99

LANTERNE DOUBLE ET POTEAU

No 109

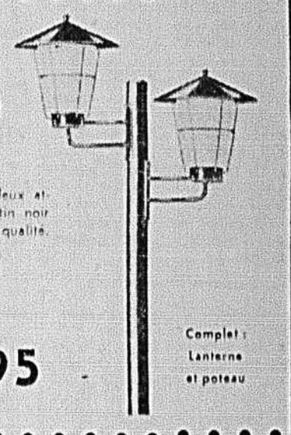
EXTERIEUR

Poteau de 7'6" assorti à deux attrayantes lanternes. Fini satin noir ... verre opale soufflé de qualité.

QUANTITE LIMITEE.

Rég. $47.65

Spécial $23.95



Complet: Lanterne et poteau



LANTERNE ET POTEAU EXTERIEUR

No 594

Poteau et lanterne combinés, lanterne noire et cuivre, 7¾" carrés x 13¼", poteau élevé 2" de diamètre x 7' de longueur, avec traverse de 14", pour 1 lampe de 100 watts.

Rég. $28.60

SPECIAL $13.95

Lanterne et poteau complet

LANTERNE ET POTEAU EXTERIEUR

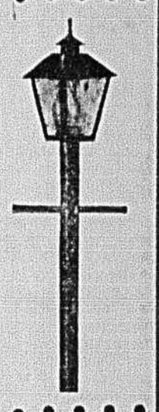
No 595

Lanterne noire et cuivre jaune. Hauteur: 7¾" x 15¾". Poteau 2" de diamètre x 7' de longueur et muni d'une barre transversale de 14". Pour ampoule 1-100 w.

Rég. $31.75

SPECIAL $15.88

Complet Lanterne et Poteau



ACCEPTONS COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES

Clovis ELECTRIC CO. LTD.

1126 est, av. Mt-Royal LA. 6-2801
6924, rue St-Hubert CR. 6-2621
5001, rue Wellington PO. 6-4333

Satisfaction garantie ou argent remis

DRUMMONDVILLE BOIS-FRANCS THETFORD MINES

BUREAU DE DRUMMONDVILLE : 316A, RUE HERIOT — TEL. : GR. 8-2589

BUREAU DE VICTORIAVILLE : 68 OUEST, RUE NOTRE-DAME — TEL. : PL. 2-4579

BUREAU DE THETFORD MINES : 335 OUEST, 7e RUE — TEL. : FE. 5-2345

Drummondville: compétitions importantes au club de golf

Drummondville, (A.B.) — Le superbe parcours du club de golf de Drummondville connaît cette semaine deux importantes compétitions. Les esniors et les juniors deviendront les vedettes majeures du parcours et une place de choix leur sera réservée. Dès aujourd'hui, les joueurs juniors seront à l'oeuvre tandis qu'en fin de semaine, les golfeurs de 50 ans et plus se disputeront le tournoi des seniors.

Tournoi senior

Les plus de 50 ans auront l'opportunité de se faire valoir en fin de semaine, au club local de golf, alors que sera disputé le tournoi des seniors. Cette compétition de 18 trous attire un grand nombre de golfeurs et l'enthousiasme ne manque jamais. Les seniors pourront jouer les 18 trous soit samedi, soit dimanche. Cependant, c'est le premier 18 trous qui compte. C'est dire que si un joueur joue 18 trous samedi, il devra s'en tenir au compte de ce dernier. Si la température est favorable, plusieurs de ces seniors devraient réussir des rondes impressionnantes. Pour certains d'entre eux, ce sera une première expérience. En effet, on remarque cette année une augmentation des joueurs seniors. Plusieurs hommes d'affaires, dans le but de prendre un repos sain et salutaire, se donnent rendez-vous au club de golf pour y jouer leur ronde journalière. En un mot, la fin de semaine sera marquée d'un tournoi fort actif et qui pourrait surprendre ceux qui ne font pas encore partie de la "Bande des seniors".

Pour la deuxième année consécutive, le mois d'août donnera la chance aux golfeurs juniors locaux de se faire valoir. En effet, plusieurs tournois sont à l'affiche pour les trois prochaines semaines. En plus d'un "Four balls best ball" et du championnat junior, il y aura aujourd'hui une ronde de 18 trous. Les 8 golfeurs qui auront joué les meilleurs nets se classifieront. Par la suite, des rondes éliminatoires se joueront et le vainqueur se verra offrir le magnifique trophée de la librairie Dion. Pour les juniors, ce tournoi "Match play" est une expérience nouvelle. Les autres tournois sont tous des "Medal play", à savoir que le meilleur pointage gagne. Dans le match play, celui qui gagne le plus de trous sort vainqueur, quel que soit son pointage. A date, plus de 20 juniors sont inscrits parmi ceux dont plusieurs ont des handicaps inférieurs à 12. Des parties de 81 et moins ont été réussies à quelques reprises par ces jeunes. Encore à ce tournoi, des rondes impressionnantes pourraient être jouées.

Une deuxième joute, au Stadium

Drummondville, (A. B.) — La deuxième joute de la semi-finale 4 de 7, série "B", sera présentée ce soir à 8 h. 30 au stadium municipal entre les Vics de Victoriaville et les Royaux de Drummondville. Les visiteurs monteront sur le terrain avec une avance d'une partie sur leurs hôtes. La surprise des séries est certainement la victoire par blanchissage remportée mardi soir dernier par les Vics aux dépens des Royaux. C'était leur premier gain contre les Drummondvillois depuis le début de la saison 1960. Le lanceur Jean-Guy Paris a limité les Royaux à six coups sûrs bien espacés pour s'avérer le grand artisan du premier triomphe.

Paquette au monticule

Le lanceur Claude Paquette sera au monticule ce soir contre les Vics lors de la deuxième partie de la série. On prévoyait la présence de Paquette sur la batterie de mardi soir mais on a préféré commencer la série avec Ben Théroux et garder Paquette pour une partie plus décisive. Paquette présente une moyenne de dix victoires et une seule défaite. Une soirée de danse s'organise présentement à leur honneur. Cette manifestation aura lieu à la Maison du Souvenir samedi le 20 août.

Boxe, samedi, à Drummondville

Drummondville, (A.B.) — Des efforts louables sont faits à Drummondville pour réorganiser le sport de la boxe chez nous. Le boxeur Leo Sawyer et M. Ben Leclerc montent présentement un spectacle pour le 27 août prochain. Le programme comprendra 32 rondes de boxe divisées en sept combats différents. La finale opposera Leo Sawyer, 132 livres, de Drummondville, à Gilles Bacon, 135 livres, des Trois-Rivières. L'officiel de la rencontre sera Robert Piau de Windsor Mills, champion amateur du Canada à trois reprises. En semi-finale de 5 rondes, Gilbert Sawyer de Drummondville livrera combat à Blackie Potvin de Magog, tandis que Jack Sawyer de Drummondville sera opposé à Speedy Péloquin. Spike Boucher de Magog et K.-O. Roberge de Sherbrooke feront les frais de la préliminaire. Deux autres combats seront livrés, d'une durée de quatre rondes. Les opposants seront Bouff Saucier de Coaticook contre Kid Gosselin de Magog; et Fantasse Lepage de Drummondville contre Tarzan Beaudet de Sherbrooke. Un combat spécial de trois rondes ouvrira la soirée. Kid Jack 40 livres de Drummondville aura comme opposant Pepper Leclerc, 45 livres également de Drummondville. L'entraînement se poursuit tous les soirs à l'arena de Drummondville. Les boxeurs s'entraînent à compter de 7 h. 30. La soirée de boxe y sera présentée à 8 h. 30 samedi le 27 août.

Au cinéma

VICTORIAVILLE

Laurier — Aujourd'hui et demain: Je reviens de l'enfer; Tarzan, l'homme singe.
Victoria — Aujourd'hui et demain: Joyeux anniversaire; Les aventure du Mékong.

PRINCEVILLE

Princess — Aujourd'hui: Capitaine Mystère; Actualités françaises.

PLESSISVILLE

Plessis — Aujourd'hui et demain: Rafale de la dernière charge; L'eau vive.

Deux enquêtes du coroner à Victoriaville

Victoriaville, (N. F.) — Deux enquêtes du coroner auront lieu ce soir au quartier général de la Sûreté provinciale, à Victoriaville, sous la présidence du coroner de district, le Dr Arthur Thibault. Les séances d'audition des témoins doivent commencer à 7 h. 30.

Il y aura le cas de Réal Ferron, de Victoriaville, qui a trouvé la mort alors que son automobile a heurté la rampe de ciment du pont de Princeville, il y a quelques semaines. Dans cette affaire, on nous informe en haut lieu qu'il se pourrait qu'il y ait une accusation de négligence criminelle de portée contre un individu dont la voiture aurait frappé en premier lieu celle de Ferron, avant de prendre la fuite. L'accident avait nécessité une enquête sérieuse de la police et avait abouti à d'heureux résultats.

L'autre cas sera celui de Gérard Rhéault, de St-Rémi, un adolescent qui a été tué raide alors que la motocyclette qu'il conduisait, semble-t-il pour la première fois, a donné contre une automobile sur la route.

Gratuité des manuels votée, à Warwick

Warwick, (N.F.) — Au cours d'une réunion régulière des commissaires d'écoles de Warwick, qui a eu lieu sous la direction de M. André Laurent, le nouveau président, une résolution fut adoptée à l'effet que les manuels scolaires soient fournis gratuitement dans toutes les écoles de la municipalité. Cette mesure n'est pas une initiative cependant, puisqu'elle existe depuis au delà de 5 ans. A la suite de la lecture du bilan, qui fut accepté tel que présenté, on procéda à la nomination d'un vérificateur pour l'année 1960-61 et M. J.-H. Matte fut choisi.

Au cours des délibérations, on prit connaissance de 2 soumissions concernant l'installation de lumières pour éclairer les tableaux à l'académie St-Ménard, comme celles de l'école Ste-Marie; et le contrat fut adjugé à M. Roger Bilodeau au prix de $416.

L'assemblée se termina par une rencontre des dirigeants de la Commission avec les représentants des RR.SS. de l'Assomption pour une étude sur l'échelle des salaires à établir pour la prochaine année. Y assistaient: Les RR.SS. St-François, supérieure provinciale, de Nicolet, et St-Germain, supérieure du couvant local.

La séance s'est déroulée à huis-clos dans le bureau du secrétaire et il en est résulté une entente entre les 2 parties, ce qui signifie que la Commission versera un montant total de $3,000 en augmentation de traitement aux religieuses qui enseignent dans les écoles de la ville.

De nouveau, l'avenir de la ligue Intermédiaire "A" est compromis

L'avenir du plus grand circuit amateur de hockey au Québec est de nouveau compromis. Les dirigeants de la ligue Intermédiaire "A" des Cantons de l'Est se sont réunis mardi soir à Drummondville pour rencontrer les gérants des équipes qui formaient l'an dernier les cadres de la ligue. Les discussions en sont arrivées à une impasse qui connaîtra son dénouement le 23 août prochain. Jusqu'à date, trois clubs seulement sont prêts à accepter une franchise dans l'Intermédiaire. Une équipe hésite fortement et les deux autres qui étaient convoquées à la réunion ont accusé leur absence.

Une lutte à 5 clubs

Les délégués à la réunion de Drummondville sont d'accord qu'il sera impossible d'opérer au cours de la saison 60-61 si le nombre des clubs est inférieur à cinq. La lutte à quatre enlève l'enthousiasme qu'il faut pour remplir les estrades partout à travers les villes du circuit. Le président Len O'Donnell de Sherbrooke a dirigé l'assemblée à laquelle assistaient aussi M. Henry Crochetière, vice-président de la Québec Amateur Hockey Association. De Sherbrooke, MM. Bob Beaudry et Yvan Dugré formaient la délégation des Castors. Pour Drummondville, on remarquait MM. Frank Gougeon, président des Rockets; George Haggerty, président honoraire et Lou Poliquin, pilote. MM. Gaston Fausse, gérant général et Roger Bédard des Vics de Granby assistaient aussi aux discussions. MM. Jean-Maurice Bilodeau, ex-président des Canadiens de Victoriaville et Yvon Pépin, instructeur du même club, ont laissé entendre que leur équipe n'était pas encore certaine de participer à la cédule de l'hiver prochain. Le départ de M. J.-M. Bilodeau de Victoriaville, laisse les Canadiens sans président. On note aussi que certains directeurs auraient laissé leur fauteuil à cause d'un surcroît de travail dans leurs affaires.

Deux absences

On a remarqué l'absence du club Asbestos et des délégues de Sorel. Depuis quatre ans, les Meteors d'Asbestos ont suscité beaucoup d'intérêt dans le circuit; leur abstention créerait un vide difficile à combler cette saison. Un grand sportif de Sorel, M. René Thibodeau, devait assister à la réunion pour rencontrer les dirigeants des autres équipes. Depuis deux mois, des contacts ont été établis avec Sorel pour entrer cette ville dans le circuit O'Donnell. Cette équipe devra se prononcer avant le 23 août prochain.

Depuis deux saisons, la direction de la ligue convoquait les réunions préliminaires à des dates trop proches de l'ouverture des hostilités. Pour pallier à cette situation, on s'est réuni en juillet et une autre fois mardi soir à Drummondville. Cependant, il était à prévoir que les magnats du hockey ne seraient pas mordus effectivement par l'idée d'organiser immédiatement la cédule 1960-61. A mesure que l'automne approchera, on verra se dessiner plus clairement les perspectives d'avenir pour le circuit O'Donnell. Pour le moment, l'horizon n'est pas rose et l'avenir de la ligue semble de nouveau compromis.

Du 17 au 25 septembre

Grande publicité autour de la semaine de l'habitation

Victoriaville, (N.F.) — Une grande vague publicitaire va enrichir prochainement la région des Bois-Francs, en marge de la Semaine nationale de l'habitation, qui aura lieu du 17 au 25 septembre, et ce médium d'éducation populaire sera réalisé par la diffusion de milliers de pamphlets au cours d'une visite de 8 maisons modèles.

Ce projet verra jour sur le plan régional pour inciter davantage les locataires à se prévaloir des avantages de devenir propriétaires et, en conséquence, à promouvoir la construction domiciliaire. Cette décision de propagation a été prise mardi après-midi, au cours d'une réunion de comité qui a eu lieu à la Shawinigan Water & Power sous la présidence de M. Normand Frechette, correspondant de LA PRESSE.

Au cours des délibérations, qui furent alimentées de nombreuses suggestions constructives, on opina pour faire imprimer à 3,000 ou 5,000 copies un pamphlet de 24 pages, grandeur de poche, qui contiendrait de la matière éducative, des illustrations et la liste, comme un tableau d'honneur, des différents hommes de métiers qui ont apporté leur concours immédiat à la réalisation du projet.

Cette revue serait distribuée gratuitement à Plessisville, Princeville, Victoriaville, Arthabaska, Warwick, Danville et Asbestos, durant la Semaine de l'habitation, qui sera marquée de plusieurs manifestations populaires aux différents endroits. Un programme d'ailleurs sera préparé à cet effet et rendu public prochainement.

Les promoteurs de ce projet anticipent un franc succès de cette initiative encore sans précédent dans la région et la considèrent déjà comme la base solide d'une plus grande réussite l'an prochain, à cause de la publicité qui sera faite au cours de l'année. Une autre réunion de ce comité aura lieu mercredi soir à 8 heures, au même endroit. Toutefois, antérieurement, une assemblée du comité d'ameublement aura lieu lundi soir à 8 heures.

Macmillan est arrivé en Allemagne

Bonn, 11. (AFP, Reuters) — "L'unité de l'Europe et la paix du monde, tels sont nos buts", a déclaré le premier ministre britannique M. Harold Macmillan à son arrivée à l'aérodrome de Bonn-Wahn, hier, en Allemagne occidentale, où il vient s'entretenir avec le chancelier Adenauer.

"Il est facile d'énoncer ces buts. Nous devons travailler durement et patiemment pour les atteindre. Je suis certain que, quelles que soient les difficultés, si nous nous laissons guider par ces hautes ambitions, nous aboutirons en temps voulu à des résultats positifs."

Je suis certain, avait déclaré auparavant le premier ministre, que des réunions périodiques de ce genre entre les chefs de gouvernements alliés au cours desquelles nous sommes en mesure de discuter ouvertement et franchement de nos problèmes profiteront grandement à nos deux pays et à l'ensemble de l'alliance occidentale.

M. Macmillan a souligné que les conversations actuelles permettront au nouveau ministre des Affaires étrangères britanniques, lord Home, "de faire sa première visite à l'un de nos alliés de l'OTAN et de prendre contact avec son collègue Allemand, le Dr von Brentano".

De son côté, souhaitant la bienvenue au premier ministre britannique, le chancelier Adenauer a fait ressortir que ses conversations avec M. Macmillan permettront aux deux chefs de gouvernement d'évoquer leurs "anxiétés et espoirs communs".

Le chef du gouvernement fédéral a déclaré ensuite que les conversations porteront sur l'ensemble des problèmes politiques et économiques. "J'espère que nous tomberons d'accord sur la nécessité de renforcer les liens à la fois politiques et économiques entre les nations européennes".

Le chancelier Adenauer doit mettre MM. Macmillan et Home au courant de ses récents entretiens avec le président de la France, le général Charles de Gaulle, sur le raffermissement de l'unité européenne et sur l'association possible de la Grande-Bretagne au Marché commun.

Les autorités britanniques sont d'avis que l'atmosphère entourant les conversations Macmillan-Adenauer n'a jamais été aussi bonne que maintenant. Dans les déclarations publiques des deux hommes d'Etat, il n'y a nulle trace des vieilles suspicions.

On doute toutefois que le chancelier allemand et le premier ministre britannique parviennent à s'entendre sur la façon dont la Grande-Bretagne pourrait être associée économiquement plutôt que politiquement au Marché commun.

Deux journalistes accompagnent les soldats canadiens au Congo

De notre édition finale d'hier

Ottawa, 10. (PCI) — Le quartier général de l'Armée a annoncé que la deuxième et la troisième envolée de l'ARC pour transporter les militaires canadiens au Congo quitteront aujourd'hui Trenton, en Ontario, à destination de Léopoldville.

Le premier contingent a décollé de Trenton hier après-midi à 4 heures. Le voyage dure 40 heures.

Le quartier général a précisé que, au début, des groupes peu nombreu et autonomes sont aéroportés au Congo. Les envolées d'aujourd'hui, à 2 heures cet après-midi et à 11 heures ce soir, transporteront des unités de 12 et 10 militaires respectivement, avec une faible quantité de fournitures et d'approvisionnements.

Deux journalistes canadiens nommés pour accompagner les troupes canadiennes au Congo s'embarqueront sur la troisième envolée. Il s'agit de Bernard Dufresne, de la Presse Canadienne, et de Norman McLeod, de l'agence United Press International.

M. Dufresne, âgé de 35 ans et originaire de Richelieu, au Québec, possède 11 années de service à la Presse Canadienne à Montréal, Québec et Ottawa. Il parle couramment le franais et l'anglais. Le français est largement utilisé au Congo, où une grande proportion de la contribution canadienne à la force d'urgence de l'ONU est bilingue.

M. MacLeod, âgé de 61 ans et originaire de Toronto, occupe le poste d'administrateur général adjoint pour le Canada et de chef du bureau d'Ottawa de l'agence United Press International.

Jeune Ontarienne à Princeville

Princeville, (N. F.) — Une jeune ontarienne, Mlle Betsy Inkster, d'Oakville, fera un séjour de trois semaines dans une famille de chez nous, selon le plan d'échange interprovincial pour les étudiants, et prendra contact avec la langue, la vie familiale et sociale canadienne-française. La visiteuse attendue, qui est âgée de 14 ans, sera reçue par M. et Mme Richard Lasconde, dont leur fillette du même âge, Monique, a passé 20 jours chez M. et Mme Murray Inkster, à environ 20 milles de Toronto. Selon les résultats obtenus à date, cette initiative serait des plus heureuses et des mesures seront prises pour qu'elle soit mise en application sur une plus grande échelle l'an prochain.

Les abus inévitables sont des lois de la nature. **Vauvenargues**

La raison et la liberté sont incompatibles avec la faiblesse. **Vauvenargues**

Imbroglio concernant le cénotaphe, à Victoriaville

Victoriaville, (N.F.) — Le déménagement éventuel du cenotaphe à Victoriaville, nécessité par les importants travaux effectués au centre de la ville pour la construction d'un rond-point, a servi de porte d'entrée à une discussion bien nourrie entre les édiles municipaux, au cours de la séance d'ajournement du conseil, lundi soir.

Le débat a commencé quand le greffier, M. Raymond Beaudet, a donné lecture d'une lettre de protestation provenant d'un membre de la Légion canadienne. Le document demandait énergiquement que le monument ne soit pas déménagé au centre du rond-point, comme il semblait avoir été prévu dans les projets, et suggerait que la terrasse triangulaire en face de l'hôtel de ville devienne le site d'une plaque-souvenir, l'an prochain, pour commémorer le centenaire de la ville. Des conseillers firent remarquer alors que le voeu populaire favorisait un emplacement sur le boulevard, près du marché. Toutefois, d'autres évoquèrent le souvenir d'un caucus antérieur de quelques heures, où une décision avait été prise pour installer le monument en face de l'hôtel de ville.

Par contre, un autre échevin se dit en faveur de le laisser au même endroit, soit près de la gare du Canadien National, mais, pour ne pas entraver le progrès, il émit l'opinion qu'on pourrait enlever une partie de la terrasse, de façon à rétrécir sensiblement l'espace occupé actuellement, ce qui favoriserait déjà beaucoup la circulation sur cette rue.

Mise au point du maire

Adressant alors la parole, le maire souligna qu'un petit groupe était sous l'impression qu'un membre du conseil avait l'intention de reléguer dans l'ombre ce monument et accentua son idée en déclarant qu'il ne fallait pas faire preuve d'un complexe d'infériorité, mais comprendre que la ville ambitionnait de suivre l'évolution de la municipalité tout en respectant la mémoire des héros disparus. Quoique dérisoire en apparence, un conseiller se dit en faveur de placer le cénotaphe à l'entrée du cimetière St-Joseph, un endroit idéal.

Exposition JC en septembre prochain

Drummondville, (A.B.)—L'exposition industrielle et commerciale du Jeune Commerce aura lieu à l'aréna de Drummondville les 15, 16, 17 et 18 septembre prochains. M. Roger St-Pierre est le président du comité de l'exposition. Ces manifestations se termineront par le couronnement de Miss Drummondville.

Comités

La Chambre de Commerce cadette a confié à plusieurs de ses membres la charge des différents comités. MM. Claude Tessier et Lucien Gamache s'occuperont de la vente des kiosques d'exhibits. Le spectacle sera sous la supervision de M. Hugues Savoie tandis que M. Michel Deschamps dirigera le comité des "miss". L'aménagement de l'aréna est confié à M. Walter Nadeau et les billets seront du ressort de M. Hervé Lanois. Me Gérard Fradet et M. Raymond Chassé sont en charge de la publicité et le tirage d'un scooter sera organisé par MM. René Carrier et Georges Lamothe. M. Lawrence Caya est le secrétaire-trésorier du comité de l'exposition, qui offrira au public pas moins de 42 kiosques.

Les vedettes

Le choix des vedettes qui feront le spectacle tous les soirs n'est pas encore fixé mais les noms les plus souvent mentionnés sont les Jérolas et Claude Vincent. Des numéros de vaudeville et de la comédie complètent toujours les soirées de l'expo.

A l'Institut des Affaires publiques

L'Amérique latine et l'assistance étrangère

par **Forbes Rhude**
de la Presse Canadienne

Geneva Park, 11. (PCI) — En Amérique latine, 20 républiques attendent les secours financiers de l'étranger pour réaliser les progrès qu'elles souhaitent.

Ce remède a été prescrit à la conférence de l'Institut canadien des Affaires publiques, non seulement pour la sauvegarde des 20 patients, mais aussi pour conserver les malades au sein de la communauté occidentale. De plus, les experts n'ont pas manqué de suggérer qu'il y ait une plus étroite coopération entre les pays de l'Amérique latine.

M. Victor Urquidi, économiste mexicain, a déclaré mardi soir qu'une somme totale de $1,500,000,000 était dirigée tous les ans vers l'Amérique latine, soit en placements, prêts et octrois. L'économiste a précisé qu'il faudrait doubler cette somme durant les 15 prochaines années.

L'ex-président de Costa Rica, M. Jose Figueres, a remarqué qu'il conviendrait d'accorder beaucoup plus de crédits pour l'établissement d'une industrie nationale, plutôt que pour l'installation d'entreprises et de firmes étrangeres.

"Nous aimons être maîtres et propriétaires chez nous, et nous aimons rembourser nos dettes", a-t-il déclaré, "et nous ne sommes pas tous des révolutionnaires. L'Amérique latine étudie actuellement ses problèmes afin d'y apporter les solutions rationnelles qui s'imposent, et nous disposons, en Amérique latine, d'une école de pensée économique sérieuse."

En réponse aux commentaires sur les énormes capitaux requis pour venir en aide aux pays sous-développés, M. Figueres a souligné: "Compte tenu des placements annuels des Etats-Unis dans sa propre industrie, les besoins des pays sous-développés restent minimes."

Il a ajouté que de bien des façons les pays riches retirent une part indue de leur commerce alors que les pays moins fortunés sont bel et bien exploités, même involontairement.

"Lorsque nous achetons du blé canadien," a poursuivi M. Figueres, "il nous faut payer le prix répondant au niveau de vie de l'agriculteur canadien. Quand vous achetez notre café, la facture reflète notre faible économie. Ainsi, nous payons beaucoup plus pour une heure de votre travail que vous n'en payez pour la période de travail correspondante du citoyen de l'Amérique latine."

M. Urquidi a rappelé que l'industrialisation des pays de l'Amérique latine ne diminuerait pas les achats à l'étranger.

De son côté, M. Mitchell Sharpe, vice-président de Brazilian Traction, Light and Power Company Limited, a déclaré à l'ouverture de la conférence de mardi soir que la lutte pour la conquête de l'esprit des hommes peut être décidée par la façon dont on s'y prendra pour remplir les estomacs.

A son tour, M. Urquidi a rappelé que les Canadiens n'ont jamais connu la pauvreté qui a régné en Amérique latine depuis quatre siècles, ou plus de

M. Paul Bouchard, professeur à la Faculté de commerce de l'Université Laval, a précisé que l'un des problèmes les la moitié de la population connait des niveaux de vie lamentables.

plus épineux de l'Amérique latine était la difficulté dans le domaine des communications, et que les gouvernements devraient employer une partie considérable de leurs budgets nationaux à la construction de routes et de chemins de fer.

Une grande affluence à l'expo de Victoriaville

Victoriaville, — Des foules considérables, provenant de tous les endroits du comté d'Arthabaska, affluent sur les terrains de l'aréna de Victoriaville, où se tient présentement la 83e exposition agricole de la région des Bois-Francs. L'assistance est déjà fort remarquable durant le jour, mais elle augmente sensiblement dans la soirée. Les organisateurs sont confiants de remporter un succès sans précédent, puisque, à l'heure actuelle, le nombre de présences est tout près d'atteindre le chiffre de 11,000; ce qui représente une augmentation comparativement à l'an dernier, et si la température continue à se montrer favorable, on prévoit pouvoir obtenir le chiffre global de 55,000 pour la semaine, soit une hausse appréciable sur l'année 1959.

L'exposition a ouvert officiellement ses portes mardi soir par une cérémonie civique qui s'est déroulée dans un cadre de grand apparat. En effet, tôt dans la soirée, un défilé, comprenant le corps des majorettes, sous le commandement de Nancy Yeo, et le corps de cadets, sous la direction d'André Paquet, de Trois-Rivières, suivis de décapotables transportant les officiels, partit de l'hôtel de ville pour se rendre au terrain de l'exposition, où le maire Roland Provencher, entouré de M. Albert Morisette, député d'Arthabaska à l'Assemblée législative, de M. Félix Houle, maire d'Arthabaska, du chef de police Alexandre Boucher, et des dirigeants de la Société d'agriculture du district, MM. Philippe Bergeron, président, d'Arthabaska, Gédéon Laroche, vice-président, de Warwick, J.-Vincent Lanouette, agronome et secrétaire-gérant, de Victoriaville, hissa le drapeau fleur de lis au huat du mât. Puis, les cadets et les majorettes de Trois-Rivières présentèrent une démonstration de mouvements de formation et d'ensemble, qui furent appréciés par de chaleureux applaudissements de la part de la foule. Une réception intime suivit au bureau de contrôle.

Quelques minutes plus tard, un spectacle de variétés eut lieu dans l'aréna et, durant près de 2 heures, des numéros sensationnels furent présentés à la nombreuse assistance. En premier lieu, les cadets et majorettes de la ville trifluvienne donnèrent une exhibition de leur savoir-faire, qui a contribué à établir définitivement un prestige ébauche dans la ville-reine des Bois-Francs. Une jeune fille, Shirley Martin, s'est particulièrement distinguée en exécutatnt avec un vif succès des numéros difficiles dans le maniement de la canne et a manoeuvré comme un véritable artiste dans son genre. En dernier lieu, le corps des trompettes a rendu avec brio plusieurs pièces populaires. Puis, M. Gaston Auger, promoteur pour les Cantons de l'est qui agissait comme maître de cerémonies, présenta les différents artistes du gala variétés. Se succédèrent alors sur la scène, Gerry Clay, un acrobate qui défit à chaque instant la loi de la gravité; Bill Stone, qui sait faire valoir les talents exceptionnels de ses 7 chiens savants et d'un singe; Joy & Joe ou les poupées dansantes, un numéro unique au Canada; Leon & Lubas Karpis, de Chicago, qui forment une parfaite équipe d'acrobates, jongleurs et artistes du ballon tournant et exécutèrent le plus grand exploit jamais réalisé sur le haut d'une échelle; Dolly, une naine de 38 pouces de hauteur, la plus petite femme au monde, et Paul, qui incarnent la souplesse, la force et l'agilité, et finalement Valita et Albino, des Allemands, qui accomplissent des acrobaties prodigieuses propres à susciter les émotions les plus fortes.

Peu d'incendies à Victoriaville en juillet

Victoriaville, (N.F.) — Le feu a causé de légers dommages au cours de juillet dans la ville de Victoriaville, mais des dégâts considérables ont été enregistrés à l'extérieur, selon le chef Fernand Giguère. Un rapport confirmant cette assertion précise d'ailleurs que 9 appels seulement ont été enregistrés, dont 7 par téléphone et 2 par boite d'alarme. Pour des commencements de feu au centre civique dans 2 garages, 2 fausses alarmes et des incendies considérables dans un chalet, une grange et une voiture à foin. Les causes ont été attribuées à la cigarette 3 fois, l'électricité 1 fois, origine inconnue 2 fois, défection du système d'alarme 1 fois.

Les Lions gagnent la joute par défaut

Asbestos. — Un accident de peu d'importance, mais suffisant pour retarder les joueurs, a empêché l'équipe des Braves, pilotée par Edgard Drapeau, de se présenter à temps sur le terrain et a permis aux Lions, pilotés par Hervé Pérusse, de remporter la victoire par défaut.

Les Lions menent donc dans la série semi-finale par deux victoires à zéro, avec une joute à terminer, joute interrompue par la noirceur, alors qu'il restait deux manches à jouer. Lors de cette joute, les Lions menaient 5-2 et advenant une victoire, les Braves auraient de la difficulté à remonter la pente, puisqu'ils tireront alors de l'arrière par trois joute à zéro.

Les séries ont quelque peu été retardées par la participation de quelques-uns des joueurs à l'équipe, qui vient de remporter le championnat de l'est, section midget, mais tout devrait rentrer dans l'ordre d'ici peu.

Il est faux qu'on ait fait fortune lorsqu'on ne sait pas en jouir. **Vauvenargues**

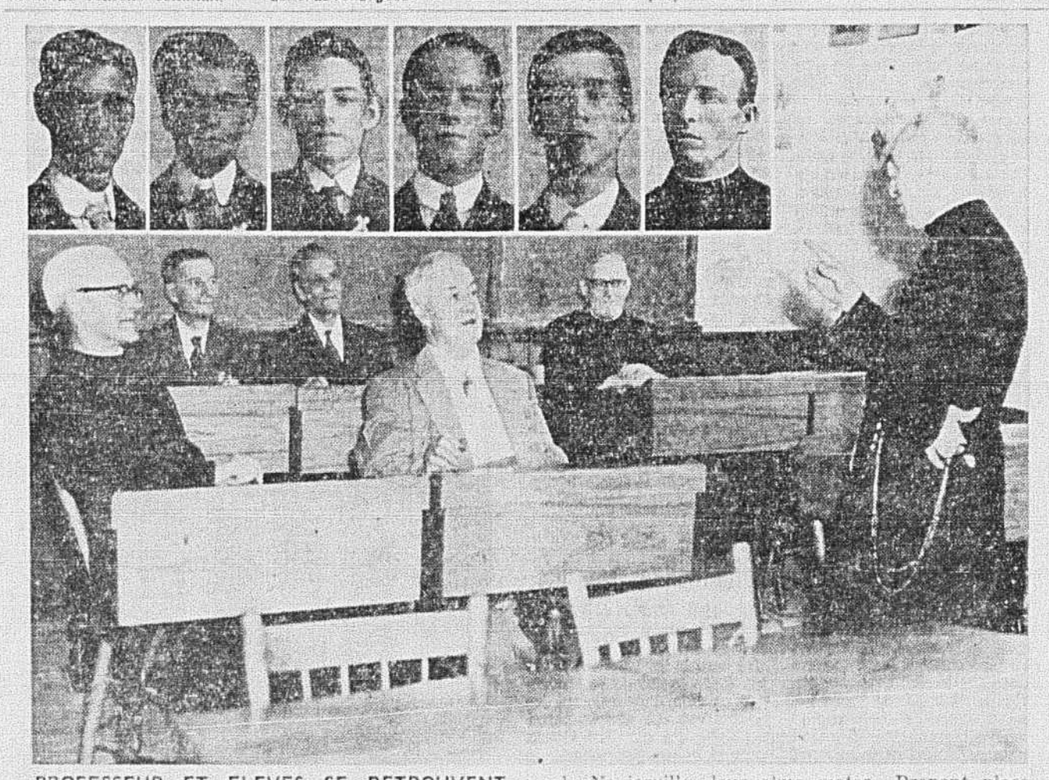
Convocations

Convocations. Aujourd'hui, Victoriaville: Exposition régionale des Bois-Francs; journée des cultivateurs sur les terrains de l'aréna.

Princeville: Dames de Ste-Anne. Pèlerinage à Ste-Anne-de-Beaupré; départ à 6 h. 30 a.m.

Demain. Victoriaville: Exposition régionale des Bois-Francs; journée des fermières sur les terrains de l'aréna.

Princeville. Conseil municipal; séance d'ajournement à l'hôtel de ville à 9 h. p.m.



PROFESSEUR ET ELEVES SE RETROUVENT APRES 50 ANS: — Il est plutôt inusité dans nos annales scolaires qu'après cinquante ans les élèves d'une classe puissent se rencontrer et célébrer. C'est pourtant ce qui se produisit dernièrement lorsque le R.F. W. CODERRE, c.s.v. (76 ans), aujourd'hui directeur de l'école Saint-Germain d'Outremont, eut la joie de rencontrer les cinq finissants de sa classe d'affaires (2e année) 1909-1910, lors d'une fête intime organisée au collège Saint-Rémi de Napierville, leur alma mater. Prenant place dans leur classe de finissants, de gauche à droite, le R.F. HUGUES POIRIER, c.s.v., (67 ans), MM. ALBERT BARBEAU, PECCI GAGNE, OVIDE DAVID, tous trois âgés de 68 ans, le R.F. GEORGES QUINLAN, c.s.v. (67 ans), et debout l'ancien professeur. Dans la photo du haut, prise en 1910, à la fin de l'année scolaire, MM. Gagné, Barbeau, Quinlan Poirier, David et le Frère Côderre, professeur.

FENETRES D'ALUMINIUM HIVER-ÉTÉ

MORRIS

● UN GROS POUCE D'EPAISSEUR ●

AVEC NOUVEAUTES REVOLUTIONNAIRES

- CONTROLE REVERSIBLE — Pour nettoyer la vitre extérieure de l'intérieur
- ACTION FLOTTANTE — Pour adaptation parfaite et opération facile
- COUPE-FROID A MEME — Pour épargner le combustible et éviter les courants d'air
- REMISAGE A MEME — vite les changements saisonniers et l'ascension des échelles
- ALUMINIUM REFOULE — Pour service d'entretien à l'abri de la rouille pour la vie
- BARRURE automatique — Pour ventilation à l'abri des rodeurs en toutes positions

"MORRIS" FABRIQUE PLUS DE 50 MODELES DIFFERENTS DE TOUTES COULEURS ET DIMENSIONS



Prix rég. $45 ch. et plus

$27.95

Toutes grandeurs régulières D.H. jusqu'à 90 pouces combinées 30" x 60".

Entièrement installées

GARANTIE MORRIS depuis plus de 33 ans "Marchandises satisfaisantes ou remplacées sans frais"

Termes faciles

DEMONSTRATIONS GRATUITES

Tél.: RI. 7-3534

A domicile — en tout temps — n'importe où

Wm MORRIS & FILS LIMITÉE

LE PLUS GRAND NOM DANS LE DOMAINE DES PORTES ET FENETRES

6045, Côte-de-Liesse, Montréal

Elle subira son enquête préliminaire le 18 août

Québec, 11. (G.P.) — Mme Hervé Crête, accusée de négligence criminelle au volant d'une automobile, comme conséquence d'un accident qui devait entraîner la mort de trois jeunes frères, Jacques Saumier, dix ans ; Michel, deux ans, et Lyn, un an, subira son enquête préliminaire le 18 août.

Le juge Achille Pettigrew de la Cour des sessions de la paix, a fixé son cautionnement à $1,000 sur immeuble hier avant-midi. Son mari, militaire depuis dix ans, doit s'employer à trouver ce cautionnement qui devra être déposé demain matin. Mme Crête a toutefois été libérée en attendant.

REFERENDUM

SUITE DE LA PAGE 3

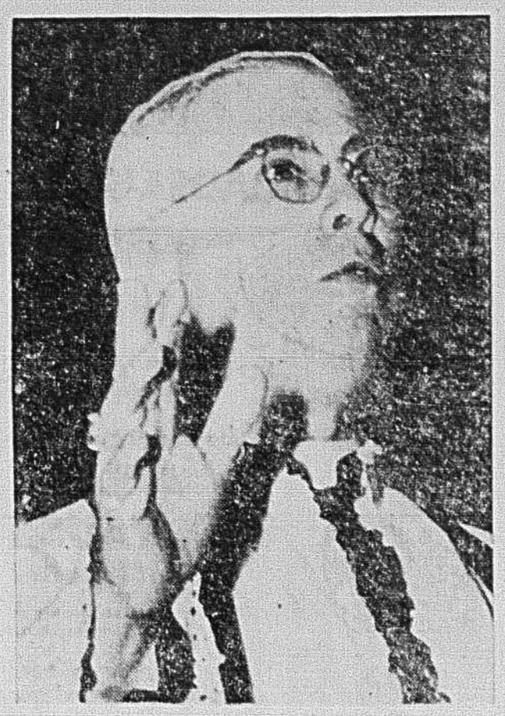
suit M. Gagnon, "on a tenté de fausser l'interprétation de l'article neuf du règlement d'annexion qui dit qu'aucune nouvelle taxe ne sera imposée aux propriétaires de Montréal-Sud en 1960, en laissant supposer qu'à compter de 1961, les taxes seraient plus élevées. A cela, nous pouvons répondre qu'à compter de 1961, les propriétaires de Montréal-Sud paieront la taxe foncière générale au même taux que ceux de Longueuil, que le taux soit augmenté ou réduit.

Enfin, la dette nette de Longueuil est de $1,173,973, soit $72 par tête; et celle de Montréal-Sud, de $644,322, soit $80.54 par tête. Le total de ces deux dettes, soit $1,818,205, partagé entre la population des deux villes réunies, soit 24,000 âmes, représenterait $75 par tête.

La balance de la dette brute de Longueuil représente des obligations qui sont et seront payées par répartitions spéciales sur les propriétés qui en bénéficient et non par les propriétaires du territoire de Montréal-Sud.

A ce sujet, le maire Charland a précisé que si la taxe foncière actuelle de Montréal-Sud, celle de $1.19, comprend 74 cents d'administration générale et 45 cents pour améliorations locales réparties sur l'ensemble de la population, c'est le total de la taxe foncière, générale et spéciale, qui sera couvert par la taxe foncière de 83 cents après l'unification des deux villes.

M. Charland a par ailleurs précisé que quelque 800 propriétaires avaient droit de vote au référendum. "Il faudrait qu'un minimum de 500 se rendent aux urnes pour connaître l'opinion de la majorité. C'est pourquoi j'exhorte tous les propriétaires à se prévaloir de leur droit".



TENSION ENTRE L'EGLISE ET L'ETAT A CUBA — L'archevêque coadjuteur de La Havane, Mgr Evelio Diaz, qui a menacé de fermer les églises catholiques et de cesser les offices religieux dans cette île des Antilles si le gouvernement Castro ne garantit pas la liberté du culte et la sécurité des fidèles.

Les causes soumises au juge J.-C. Simard

Chicoutimi (J.M. G.) — Maurice Gagné, de Jonquière, recevra sa sentence vendredi, pour différents vols commis récemment. Il a reconnu avoir volé une cinécaméra de $109, à la pharmacie de Jonquière, vers le 15 juillet. Le 5 août, il volait $5 à M. Wilfrid Lévesque, et le 6 août, un ouvre-boîtes électrique de $20, chez Potvin et Bouchard, quincaillerie de Jonquière. Il a choisi un procès devant un magistrat seul et il a plaidé culpabilité à toutes les accusations.

Le juge Jean-Charles Simard rendra sa sentence lundi, dans le cas de la femme Grenon, qui s'avouait coupable de négligence à l'égard de ses cinq enfants. L'aîné est âgé de sept ans et le plus jeune, de 14 jours. La plainte accusait la mère de les avoir abandonnés. Selon le procureur de l'accusée, la plainte était trop sévère; car, selon lui, elle n'avait pas abandonné ses enfants. "Il y a évidemment une certaine négligence de sa part," continuait l'avocat.

La femme avait choisi un procès devant un magistrat seul. Elle reviendra lundi pour connaître sa sentence.

Alors qu'un jugement de la Cour a imposé, le 29 février, dernier, l'interdiction de conduire à Maurice Castonguay, il est accusé d'avoir conduit un véhicule malgré cette défense. En plus, on l'accuse d'avoir conduit alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

L'accusé a comparu hier matin, devant le juge Jean-Charles Simard, pour plaider non culpabilité. Le même cautionnement lui est imposé, soit $100 par personne solvable ou en argent.

Mme Wilfrid Laing a bénéficié d'une sentence suspendue prononcée par le juge Jean-Charles Simard, hier matin. Elle avait plaidé culpabilité lundi matin, en se voyant accusée d'avoir négligé ses 5 enfants. Elle remercia le juge, et son mari la raccompagna jusqu'à leur domicile.

Le platine, très utilisé dans l'industrie comme dans la joaillerie, est un métal plus dur que l'or et l'argent.

Les Jérômiens ont le sens de l'ECONOMIE

St-Jérôme, (DNC) — Une récente compilation effectuée sur l'activité économique de St-Jérôme, dont on vient de dévoiler les résultats, démontre que l'année 1959 a été très bonne, du point de vue économique, pour la population locale. Ayant des revenus dépassant la moyenne, les Jérômiens ont cependant été sages en ne faisant que les dépenses nécessaires, si bien que les pertes enregistrées lors de la récession générale de 1958 ont été complètement effacées. Ces faits et statistiques sont publiés dans la section administration des ventes, publiée par la revue "Survey of Buying Power", qui couvre tout le territoire canadien et les Etats-Unis.

Ces statistiques révèlent que les consommateurs ont dépensé à St-Jérôme la somme de $27,669,000 dans l'année comparativement à $21,927,000 en 1958. Selon les enquêteurs ce montant dépasse considérablement le montant qu'on s'attendait d'atteindre. On a remarqué que les affaires ont acquis une plus grande popularité et la facilité de crédit accordée au public que de nombreux item dans veaux achats qui ont complètement anéanti une baisse qui a été de bien courte durée. Les statistiques ont démontré que les revenus nets, après déductions de tout impôt, se totalisent à $29,872,000 comparativement à $23,630,000 en 1958. Si l'on divise ce montant par le nombre de foyers, on obtient une moyenne de $4,526 par famille, ce qui classe St-Jérôme à 8 pourcent de plus que la moyenne des foyers canadiens.

Trottoirs réclamés dans la partie ouest du boulevard Gouin

Dans une lettre adressée, hier, à M. Lucien Hétu, directeur des Services, le conseiller Roger Sigouin, de la Ligue d'action civique, réclame la construction de trottoirs temporaires, en bordure du boulevard Gouin, dans l'ouest, particulièrement dans les environs des rues Meunier, Verville et autres.

Le conseiller Sigouin note l'absence, en plusieurs endroits, de trottoirs, le long de ce boulevard. Cette lacune, dit-il, cause un préjudice aux usagers de la Commission du transport, car les gens sont obligés d'emprunter la rue pour se rendre aux arrêts d'autobus. Le trafic intense sur le boulevard Gouin constitue pour ces piétons un grave danger.

La ville doit construire des trottoirs permanents dans ce secteur, mais le conseiller Sigouin craint que ces travaux ne prennent beaucoup de temps. C'est la raison pour laquelle

Province de Québec
Ministère des Travaux Publics
SOUMISSIONS

AVIS est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'au jeudi, le 1er septembre 1960, à midi, heure avancée, au bureau de l'honorable René Lévesque, ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction du pont sur la décharge du lac Gémont, dans le canton Howard, comté d'Argenteuil, site pont Lamont, rang dix, lot dix.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant à monsieur P.-A. Dupuis, Ingénieur en Chef, ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste).

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux publics, Québec, au montant de 10% du prix de ladite soumission.

Seule les soumissionnaires résidant dans les comtés suivants : Hull, Papineau, Labelle, Terrebonne, Montcalm, Joliette, Berthier, l'Assomption, Argenteuil et Deux-Montagnes, sont invités à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

C.-R. Laberge,
sous-ministre

Québec, le 8 août 1960.

Province de Québec
Ministère des Travaux Publics
SOUMISSIONS

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'au jeudi, le 1er septembre 1960, à midi, heure avancée, au bureau de l'honorable René Lévesque, ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction du pont sur la rivière Bras Est, à Ste-Marguerite du lac Masson, comté de Terrebonne. Site : rang IX, lot 25.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant à monsieur P.-A. Dupuis, Ingénieur en Chef, ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste).

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux publics, Québec, au montant de 10% du prix de ladite soumission.

Seuls les soumissionnaires résidant dans les comtés suivants : Hull, Papineau, Labelle, Terrebonne, Montcalm, Joliette, Berthier, L'Assomption, Argenteuil et Deux-Montagnes, sont invités à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

C.-R. LABERGE,
Sous-Ministre.

Québec, le 8 août 1960.

Province de Québec
Ministère des Travaux Publics
SOUMISSIONS

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'au jeudi, le 1er septembre 1960, à midi, heure avancée, au bureau de l'honorable René Lévesque, ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction du pont sur la rivière Blanche, à Ste-Marcelline, comté de Joliette, site pont Lépine-Mascicotte, rang dix, lot 494.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant à monsieur P.-A. Dupuis, Ingénieur en Chef, ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste).

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux publics, Québec, au montant de 10% du prix de ladite soumission.

Seul les soumissionnaires résidant dans les comtés suivants : Hull, Papineau, Labelle, Terrebonne, Montcalm, Joliette, Berthier, L'Assomption, Argenteuil et Deux-Montagnes, sont invités à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

C.-R. Laberge,
Sous-Ministre

Québec, le 8 août 1960.

Province de Québec
Ministère des Travaux Publics
SOUMISSIONS

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'au jeudi, le 1er septembre 1960, à midi, heure avancée, au bureau de l'honorable René Lévesque, ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction du pont sur la rivière Macaza, à La Macaza, comté de Labelle, site pont du village rang N.S., lot 6A.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant à monsieur P.-A. Dupuis, ingénieur en chef, ministère des Travaux Publics Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de $5.00 (chèque visé ou mandat-poste).

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables devront être accompagnées d'un chèque accepté payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux publics, Québec, au montant de 10% du prix de ladite soumission.

Seuls les soumissionnaires résidant dans les comtés suivants : Hull, Papineau, Labelle, Terrebonne, Montcalm, Joliette, Berthier, L'Assomption, Argenteuil, et Deux-Montagnes, sont invités à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

C.-R. Laberge,
Sous-Ministre.

Québec, le 8 août 1960.

Musée montmartrois

On vient d'inaugurer à Paris le musée du vieux Montmartre où l'on verra de nombreuses peintures, sculptures, estampes et témoignages de toutes les époques du "dernier village de Paris".

Canada, Province de Québec. District de Montréal, no 512,414

COUR SUPERIEURE

Dame Yvette Roy-Cardinal, ménagère, domiciliée et demeurant au numéro 8229 de la rue De Gaspé, en les Cité et District de Montréal, épouse commune en biens d'Alphonse-Paul Cardinal, des mêmes lieux, demanderesse, vs Alphonse-Paul Cardinal, serre-freins, des mêmes lieux, défendeur. Avis d'action en séparation de biens. Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause ce 29e jour de juillet 1960. Montréal, le 1er août 1960. André Antonuk, procureur de la demanderesse.

LABRADOR ACCEPTANCE CORPORATION
AVIS DE DIVIDENDE

Avis est, par les présentes, donné qu'un dividende trimestriel de dix cents (10c) l'action sur les actions communes classe "A" de la compagnie a été déclaré payable le 1er septembre 1960 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 12e jour d'août 1960.

Par ordre du Conseil d'administration.

FRANK GEORGE,
secrétaire

"AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 2 août 1960 par lequel Sanitary Refuse Collectors Inc., a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal, le 4 août 1960 sous le No 1485262 — Banque de Montréal, le 5 août 1960".

"AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 2 août 1960 par lequel Atlas Refuse Collectors Inc., a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Montréal, le 4 août 1960 sous le No 1485263 — Banque de Montréal, le 5 août 1960".

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE POINTE-CLAIRE
ROLE D'EVALUATION
POUR L'ANNEE 1961

AVIS PUBLIC

Avis Public est par les présentes donné, aux contribuables et aux citoyens de la Cité de Pointe-Claire et à tous les intéressés ou à leurs représentants, que le rôle d'évaluation de la Cité de Pointe-Claire, préparé par les estimateurs de la Cité pour l'année 1961, a été déposé au bureau du Conseil, à l'hôtel de ville, Pointe-Claire, Que., lundi le 1er août 1960, où il restera ouvert à l'examen des intéressés ou de leurs représentants durant les trente (30) jours après cette date.

Durant cet intervalle, quiconque croit devoir se plaindre du rôle tel que préparé, pour lui-même ou pour un autre, peut en appeler au Bureau de Revision en donnant à cette fin, au greffier, un avis par écrit contenant les motifs de sa plainte et s'il se plaint que l'évaluation de ses propriétés ou la valeur annuelle est trop élevée, il doit mentionner dans l'avis le montant de l'évaluation ou de la valeur annuelle qu'il reconnait juste.

DONNE A POINTE-CLAIRE, Qué., sous mon seing, ce 2ième jour d'août 1960.

ART. 494 et 495

O. NICHOLSON
Greffier

CORRECTION
AVIS

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le ST. JAMES' CLUB OF MONTREAL s'adressera à la législature de la Province de Québec lors de sa prochaine session afin d'obtenir une loi spéciale statuant :

(a) le changement de son nom en celui de SAINT JAMES'S CLUB OF MONTREAL; (b) l'amendement de sa charte en ce qui concerne ses pouvoirs d'acheter et d'acquérir des propriétés immobilières; (c) la ratification des conventions intervenues entre ledit Club et Shawinigan Water & Power Company et entre Shawinigan Water & Power Company et Yale Entreprises Ltd, dans lesquelles les intérêts du Club sont impliqués.

MONTREAL, P. Q., ce 10ième jour de juin 1960.

HOLDEN, HUTCHISON, CLIFF, McMASTER, MEIGHEN & MINION, Les procureurs de la requérante.

Ministère des Travaux Publics
OTTAWA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire Ministère des Travaux Publics, pièce B322, édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa et portant la mention: "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION D'ETAGERES DU TYPE CANTILEVER ORDINAIRE DANS L'EDIFICE CENTRAL DES ARCHIVES, ARCHIVES PUBLIQUES, TUNNEY'S PASTURE, OTTAWA (ONT.)", seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le

JEUDI, 1 SEPTEMBRE 1960

On peut se procurer les cahiers des charges et des formules de soumission au bureau du chef des achats et approvisionnements, pièce C-459, édifice Sir Charles Tupper, Riverside Drive, Ottawa (Ont.); du préposé aux achats et approvisionnements, 225, rue Jarvis, Toronto (Ont.); directeur régional, 1653, rue de Lorimier, Montréal (P.-Q.).

Les soumissions doivent être présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On peut exiger que l'adjudicataire fournisse, avant l'adjudication ou contrat, un dépôt de cautionnement dont le montant et la forme seront acceptables pour le Ministère.

On n'accepte pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert Fortier,
Directeur des services administratifs et secrétaire.



GILETS SPORT
TOUT LAINE
REG. $29.95 SPECIAL FAUCHER $12.95
D'une confection très soignée. Riche assortiment des plus nouvelles teintes. Tissus anglais de première qualité.

HABITS
65% laine, 35% terylène
APPROUVE PAR C.I.L.
• Il est pratiquement infroissable • Il gardera toujours sa forme • Le pli du pantalon restera net • Exige rarement d'être pressé • Dans modèles court, régulier, long • Les plus nouveaux tissus • Nouveau modèle "continental"
SPECIAL UN PANTALON $34.50
2 pantalons $44.50



AUBAINE SPECIALE D'AOUT
CHANDAIL manches courtes, choix de couleurs, grandeurs. Rég. $7.95. PRIX FAUCHER $2.59
CHEMISES de toilette 100% Terylène. Blanche ou rayée. Rég. $6.95 PRIX FAUCHER $3.99

JEANS POUR HOMMES
Coton et nylon, vert seulement. 32 à 40. Rég. $7.95. PRIX FAUCHER $3.99

PANTALONS TERYLENE
Pour garçons, 6 à 18 ans. Noir, gris, brun, olive. Rég. $8.95. PRIX FAUCHER $6.98

500 HABITS
2 PANTALONS
Tissu flanelle Melbourne. Viscose et acétate. Tissu résistant aux taches et à la pluie. Ne refoule pas. Nouvelles teintes pour satisfaire tout le monde. D'une coupe impeccable et de lignes sobres et élégantes. Tailles 34 à 50.
Rég. $34.95
SPECIAL FAUCHER
$21.95



ROBES D'ETE
Coton lavable, toutes grandeurs. Choix de couleurs.
Rég. $16.88 SPECIAL FAUCHER $2.88

AUBAINES SPECIALES D'AOUT
JUPES D'ETE toutes couleurs. Rég. jusqu'à $6.88 SPECIAL $1.88
ENSEMBLE BLOUSE ET JUPE. Coton motifs fleuris. Tailles désassorties. Rég. $4.98 SPECIAL $2.98

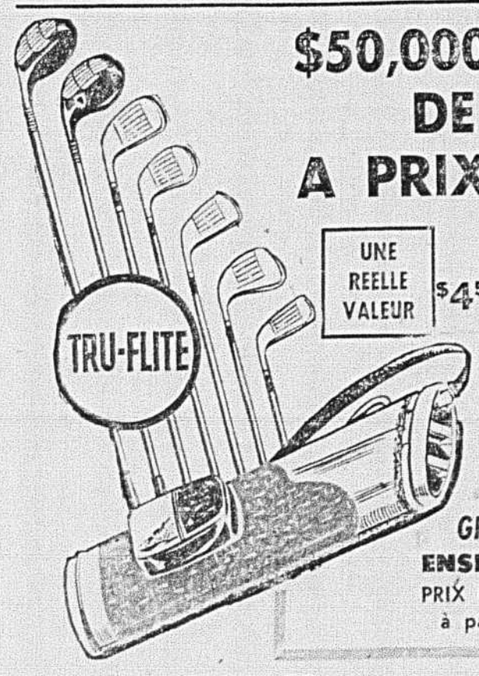


Short et Bermuda
Grandeurs et couleurs désassorties.
Rég. jusqu'à $3.98
SPECIAL FAUCHER
98¢

VOULOIR ÉCONOMISER c'est savoir ACHETER CHEZ FAUCHER
LE ROI DES BAS PRIX
PENSEZ-Y
POUR LA RENTREE DES CLASSES
Faucher vous offre tout pour vos enfants à des bas prix imbattables. Même en achetant "plus" pour la garde-robe de vos enfants, vous réaliserez des économies inespérées... Parce que Faucher c'est toujours le Royaume des Economies pour les parents... surtout avant la rentrée des classes!

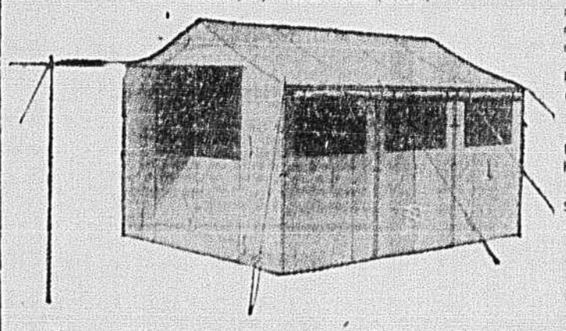
COUPE-VENT
Coton-chino lavables. 6 à 18 ans. Choix de couleurs. Rég. $4.95 PRIX FAUCHER $1.98

PANTALONS — GARÇONS
De 6 à 18 ans. Brun, gris, noir, olive. Rég. $4.95 PRIX FAUCHER $1.99



$50,000 DE STOCK DE GOLF A PRIX FAUCHER
TOUTES MARQUES
UNE REELLE VALEUR
FERS $4.59 et $6.49
BOIS $8.49 et $9.49
MODELE 1960
"AUTOGRAPH"
Fer 3-5-7-9 et putter, bois le 1-3
Régulier $89.95 SPECIAL $53.95
GRAND SPECIAL ! ENSEMBLE COMPLET
PRIX FAUCHER à partir de $38.95

TENTE WOODS "COTTAGEAIRE"
Toile 10 onces (toit) — Toile 8 onces (cloison)

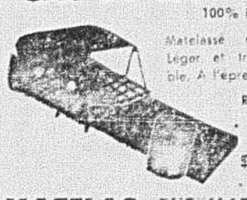


Cette tente possède un porche de 6' x 9' formé de moustiquaires en nylon. Le porche est pourvu d'une ouverture avec fermoir-éclair. Vendue complète avec cordes, piquets, mâts et sac de transport.
Dimensions 9' x 15', hauteur des murs 5½'. SPECIAL FAUCHER $91
Dimensions 9' x 18', hauteur 8'6", hauteur des murs 5½'. SPECIAL FAUCHER $105



Venez visiter notre département d'accessoires de
PECHE
A PRIX FAUCHER. Vous y trouverez le plus grand choix d'articles pour tous les usages et tous les goûts. Assortiment considérable de cartes de 6 hameçons.
LA CARTE 19¢ 12 CARTES 99¢

SAC DE COUCHAGE
100% NYLON



Matelassé de dacron. Léger et très confortable. A l'épreuve de l'eau.
Rég. $19.00 SPECIAL FAUCHER $11.29

MATELAS PNEUMATIQUE
Rég. $14.95 BAS PRIX FAUCHER $7.29
Aussi autres modèles importés d'Angleterre à prix refauché.



GRAND CHOIX DE BICYCLES TOUS MODELES
A PRIX FAUCHER



PISCINE "HARDWALL"
50% D'ESCOMPTE — No 6031 — 8' de diamètre, 16" de prof. Cette piscine fera la joie de vos enfants. Rég. $29.95 SPECIAL FAUCHER $14.95

SET DE GYMNASE
NO 760
Ce gymnase est assez grand pour tous les jeux standards, mais assez petit pour toute cour.
Glissoire : Toute d'une pièce, galvanisée au fer et teinte : forme arrondissant tout angle aigu.
Chaîne : supporte 700 lbs, bien électro-galvanisé résistant aux intempéries.
Poids de livraison : 78 lb — Rég. $39.95



SPECIAL FAUCHER $27.98

"Le Roi des Bas Prix"
Faucher
CONFECTION
235 est, RUE BEAUBIEN CR. 9-8937

FAUCHER C'EST LE GRAND CENTRE D'ÉCONOMIE POUR TOUS!

MALAXEURS

Sunbeam, 12W, 1960	$56.50	$36.95
Sunbeam, junior	27.75	17.50
Dormeyer, (hache-viande)	64.00	42.00
General Electric, M5	24.95	18.25
Sunbeam, 12, 1960	59.95	41.50
Sunbeam, 12C chromé	71.50	49.95
Hamilton Beach	64.50	44.00
General Electric, M50	44.50	28.50

FERS A REPASSER

Morphy-Richards, vapeur	$21.00	$10.50
Sunbeam, vapeur et sec	21.95	15.00
G. Elec. vap. F94 et sec	21.95	14.50
G. Electric, (plume) F84	14.95	9.75
Westinghouse, vap. et sec	21.95	13.50
Presto, à vapeur et à sec	25.00	14.50
Hoover à vapeur et à sec	26.00	14.90

POLISSEUSES ELECTRIQUES

Belltower,	$59.95	$32.50
General Electric, 1959	59.00	32.70
Eureka,	59.75	34.50
Hoover, modèle 5332	59.75	31.95
Fairbanks-Morse,	59.00	34.50
Connor,	59.95	34.50
Sunbeam,	59.95	34.50
Thor,	59.00	31.00

ASPIRATEURS ELECTRIQUES

Hoover, 1336, avec acc.	$119.00	$59.95
Sunbeam, avec acc.	149.00	69.95
Lewyt, 120, avec acc.	99.00	62.50
Lewyt, électronique '60	149.00	79.75
Dyno Connor,	89.95	39.95
Lewyt, 1959 Zephir	99.50	43.50
Hoover, 866, 1960	129.00	53.95
Hoover, 6515	139.00	72.00
Vak, balayeuse à main	18.95	10.95
Eureka, 1010	139.00	67.50
Hoover, 661	139.00	69.95
Hoover, Pixie	59.00	37.50
Eureka, avec accessoires	99.00	63.00
Hoover, 311	149.00	64.95
RCA Whirlpool, E-60	129.00	59.95
Lewyt, 120	99.00	61.95
Sunbeam, 630A	149.50	69.95

PRESTO

3½ pintes	12.50
5 pintes	14.50



POELE ELECTRIQUE

MOFFAT

MODELE 30E45

7 commutateurs — Lumières indicatrices pour éléments de surface — Elément contrôlé Therm-O-Guard — Minuteur — Tourne-broche — Mécanisme d'horloge automatique — Porte vitrée — Tiroir réchaud.

BAS PRIX FAUCHER **$189**

Léger supplément pour vitre

POELE ELECTRIQUE

MOFFAT

MODELE 30E15

Capacité de 30" et qualité Moffat, tout cela pour un prix modeste. Commutateurs à sept degrés de chauffe, éléments à chauffe rapide dessus en retrait anti-gouttes, four illuminé, tiroir utilitaire, prise de courant. Vitre panoramique facultative sur porte du four.

SPECIAL FAUCHER **$145**

TERMES FACILES SI DESIRE

LE COIN DES CADEAUX DE NOCES



VERRE TAILLÉ

De superbes pièces

A BAS PRIX FAUCHER

Il faut les voir !

Elles feront des cadeaux de noces merveilleux et bien des heureux !

Tout un choix remarquable de ces belles pièces en verre taillé reunissant les styles les plus anciens aux plus modernes.

Elles vous sont offertes à bon marché chez le "Roi des Bas Prix". On ne doit jamais manquer une pareille occasion.

Et pourquoi payer plus cher ailleurs ? Pensez-y !



RASOIR REMINGTON **LEKTRONIC**

Avec double avantage de rasoir sans fil et à rouleaux-peignes réglables. Ce rasoir est à batteries — pour les recharger il suffit de le brancher sur une prise de courant. En 24 heures, il se recharge pour toute une semaine.

Rég. $37.95

SPECIAL FAUCHER **$27.95**

LOT SPECIAL

HORLOGES de cuisine

Oui c'est un lot inouï ! formidable ! fabuleux ... parce que nous l'avons obtenu à des conditions qui permettront à notre clientèle d'économiser plus que jamais PLUS. Si vous avez besoin d'une horloge de cuisine, si vous avez un cadeau à faire, c'est le temps d'en profiter.

VENEZ VOIR CE LOT A SUPER BAS PRIX FAUCHER

POURQUOI PAYER PLUS CHER AILLEURS?

BOUILLOIRES

General Electric, K-42	$13.50	$ 9.95
Westinghouse,	13.95	9.95
Dominion,	10.50	7.50
Gen. Elect. vap. contrôlée K-45	19.50	13.95
Dominion, contrôle à vapeur		10.95

POELES A FRIRE

Sunbeam, (carrée) 10"	$23.95	$15.25
Sunbeam, (carrée) 12"	29.50	19.95
Gen. Electric, S2B, car.	29.95	19.95
General Electric, S2	24.95	16.09
Sunbeam, FLP	26.50	18.50

PERCOLATEURS

Westinghouse	$19.95	$14.50
Sunbeam, 10 tasses	34.50	26.95
Sunbeam, 8 tasses	37.50	27.75
Coffeemaster, Sunbeam	54.95	38.50
Magic Maid Chromé, 15 tasses	Spécial	16.95

GRILLE-PAIN

Sunbeam, T-10	Spécial	$19.95
Toastmaster,	29.00	19.95
Morphy-Richards,	26.75	16.95
Miss Winsted,	21.00	9.95
Hamilton Beach, gar. 5 ans	29.50	20.75
Dormeyer,	29.95	20.75
General Electric,	26.50	19.25
Dominion, 2 tranches	19.95	13.95
Sunbeam, T35	34.95	25.95
Dominion, 4 tranches	39.95	22.95

PLANCHE A REPASSER

Rid-Jid, ajustable 10	$19.95	$13.75
Rid-Jid, ajustable, 14-A	16.50	10.75
Rid-Jid, avec pad, No 1	29.95	17.95
Clipper,	14.95	7.50
Rid-Jid, No 3	19.95	13.75
Beatty,	21.50	12.50

RASOIRS ELECTRIQUES

Lady Sunbeam, (dames)	$15.95	$ 9.95
Bel-Ami,	29.50	7.95
Lady Schick	19.95	9.95
Philishave têtes rotatives,	A PRIX	REFAUCHE
Ronson,	34.50	14.50
Sunbeam, modèle GZ	33.50	13.50
Remington, Rollectric	31.95	16.95
Sunbeam G	33.95	13.50
Remington, "Lady"	15.95	12.50
Remington, Auto Home	31.50	20.95
Philishave, à piles	29.95	14.50
Remington, Rollomatic	34.95	19.95
Sunbeam, 333A	34.95	19.95
Schick, 3 vitesses	35.95	20.95
Schick Varsity,	Spécial	9.95
Lektronic Remington	37.95	27.95

ROTISSOIRES

"Broil-Quick", Custom	$79.95	$49.95
"Broil-Quick", Capri	89.50	59.95
Casserole Sunbeam, SP3	32.50	17.50
Casserole Sunbeam, SP5	34.50	23.50
Suprême,	69.00	36.50

LAVEUSES DE VAISSELLE

Philco,	$390.00	270.00
Gen. Electric, (Mobile)	399.00	229.00
Kelvinator, (Mobile)	394.00	219.00
Westinghouse, (Mobile)	379.95	229.00
Philco, Sunkunit	689.00	440.00
G. Elect., Undercounter	399.00	275.00
Moffat, "Americana" (Mobile)	369.00	199.00
Admiral, (Mobile)	369.00	189.00
Kitchen Aid,	399.00	289.00

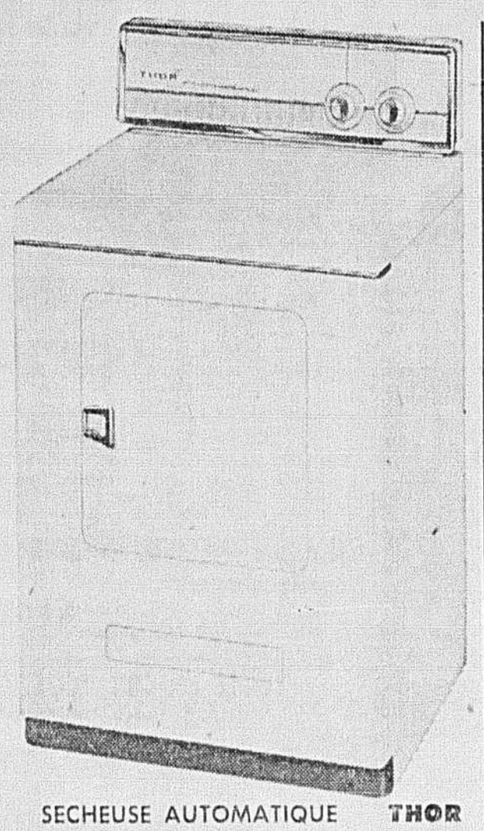
GRILLETTES

Toastess "Plain"	$ 9.95	$ 6.25
Samson Dominion,	32.50	22.50
Sunbeam,	45.95	33.50
Magic Maid, avec gaufrier	39.75	16.75
Toastess, avec gaufrier	15.75	9.75

CHAUFFERETTES ELECTRIQUES

Canadian Beatty, avec éventail chauffe l'hiver, refroidit l'été	$24.95	$15.50
Torcan, avec éventail	16.50	8.95

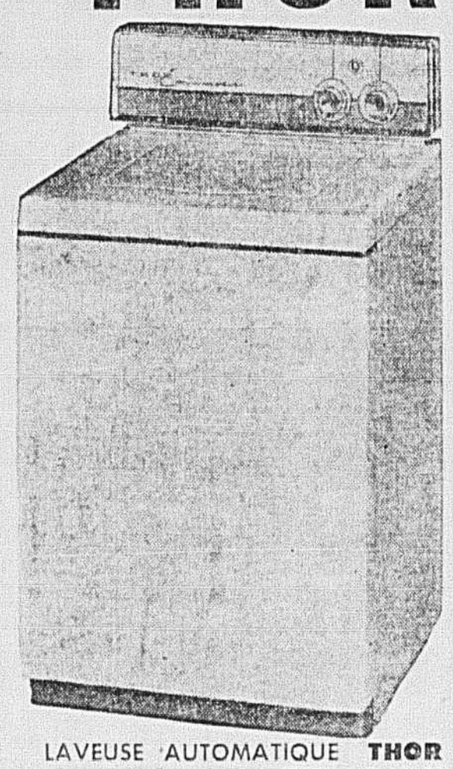
AUBAINES THOR



SECHEUSE AUTOMATIQUE **THOR**

Sèche le linge très vite. Ce magnifique appareil comporte toutes les caractéristiques modernes. Travaille sur 110 ou 220 volts. L'élément de chauffe est séparé de la cuve. Contrôle de diverses températures pour chaque adéquat des différentes sortes de tissus. Automatique, à thermostat.

BAS PRIX FAUCHER **$157**

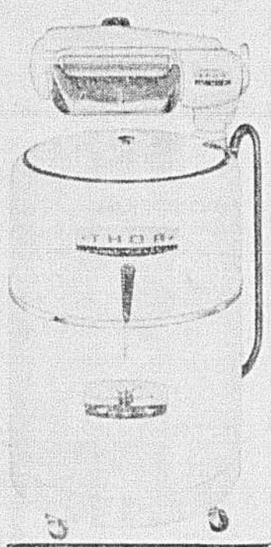


LAVEUSE AUTOMATIQUE **THOR**

MODELE F-31 — La laveuse automatique Thor Commodore met à votre portée toute la commodité d'une buanderie. Lignes merveilleusement modernes. Elle comporte tous les avantages exclusifs d'une machine à laver ultra-moderne.

SPECIAL FAUCHER **$239**

GRATIS ! UNE MAGNIFIQUE COUVERTURE DE LAINE d'une très grande valeur avec l'achat de cette lessiveuse



LESSIVEUSE **THOR**

MODELE F1a

Lessiveuse pratique à gros rouleaux. Compte-minutes automatique. Cuve d'une capacité dépassant 9 livres. Agitateur actionné à tour chez soi dans. Pompe "Electro-Vidé" évacuée par les boutons. Action "Turbo-Roll" exclusive. La mot sur le filtre.

AU PLUS BAS PRIX EN VILLE

GRATIS à tous les acheteurs à paiements échelonnés
Police d'Assurance Protection
• FEU • VOL • DÉCÈS



LESSIVEUSE AUTOMATIQUE **THOR**

Modèle F310 — Entièrement automatique. Choix de deux combinaisons de température d'eau de lavage et de rinçage. Economiseur de savon.

SPECIAL FAUCHER **$209**

SECHEUSE AUTOMATIQUE **THOR**

Modèle F410 — Apparence moderne. Régulateur de chaleur à 3 positions préalablement réglées pour température élevée, douce et anti-froissage.

SPECIAL FAUCHER **$149**

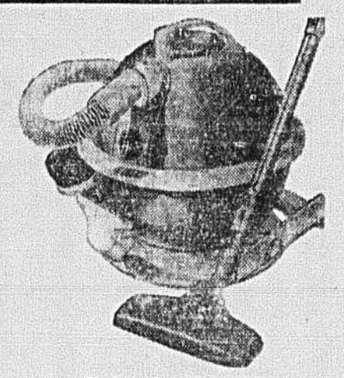


TELEVISEUR PORTATIF EMERSON 17"

Nous avons un grand choix de toutes les autres marques, telles que Philco, Zenith, Admiral, Emerson, etc., etc.

Aussi RCA Victor PT904 $164

SPECIAL FAUCHER A PARTIR DE **$159**



BALAYEUSE **HOOVER**

CONSTELLATION

MODELE 866 — Flotte dans l'air — rien à laver ou à tirer — Succion puissante, nettoyage rapide et efficace — Tout l'ensemble des accessoires de nettoyage — Grand sac à poussière qu'on jette après usage.

BAS PRIX FAUCHER **$49.95**

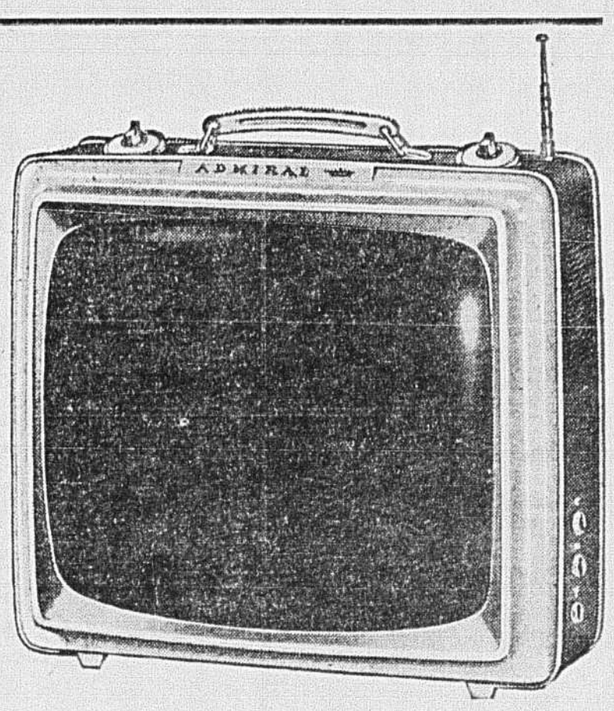
TELEVISEUR

ADMIRAL

Compact, modèle de table et portatif. Surface d'image 10% plus grande que sur l'écran de 17"

Modèle P19J31X, le Thinnar Custom 19 Televisieur portatif de 19", à grand angle visuel, en coffret genre mallette ultra-mince. Tube-image aluminisé, à 114 et fibre optique. Antenne "Tour de Puissance" escamotable. Fini brun, jaune ou vert, sur métal.

SPECIAL FAUCHER **$196.50**



"Le Roi des Bas Prix"

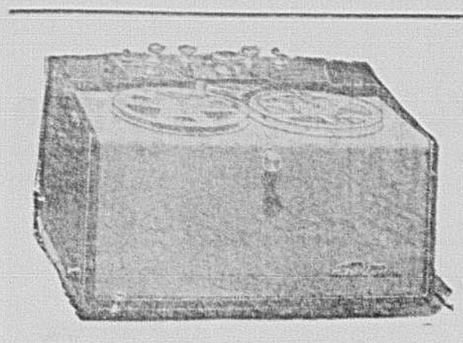
Faucher ÉLECTRIQUE LTÉE

251 EST RUE BEAUBIEN CR. 4-4373

LIVRAISON PAR TOUT LE CANADA

Quel que soit l'endroit où nous livrons notre marchandise au Canada, nos clients peuvent être assurés d'obtenir la même garantie que les résidents de Montréal.

PAIEMENTS FACILES SI DESIRE

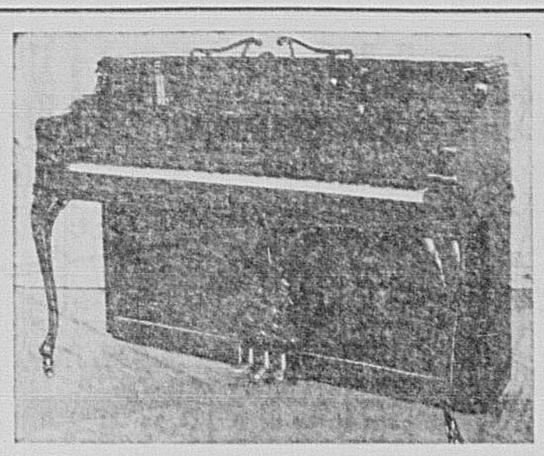


ENREGISTREUR EKOTAPE

MODELE 290

Stéréophonique — 2 vitesses — Fréquence de 30 à 15,000 FCPS, 2 amplificateurs — 2 haut-parleurs (6" x 9" x 3") et muni des plus récents perfectionnements.

BAS PRIX FAUCHER
Rég. $535
$299



Nous avons un grand choix de **PIANOS**

de toutes sortes pour tous les goûts

ORGUES THOMAS

A COMPTER DE
A PRIX FAUCHER
$469

Le "Verona"



MODELE 5809 HI-FI
RADIO-PHONO CONSOLE

Env. 39" larg. x 23¾" haut. x 14½" de profondeur. Ondes courtes AM-FM. Hi-Fi et radio-phono stéréo inclus à boutons poussoir ... Haute tonalité, style et ébénisterie mode. Stéréo amplitude 25 watts. Double batterie, haut-parleurs identiques; FAUCHER seulement peut vous les vendre à ce prix!

Rég. $499
BAS PRIX FAUCHER
$239.95

STEREO HAUTE-FIDELITE GRAETZ

MODELE GRAZIOSO

Radio console entièrement stéréophonique, 9 lampes qui ont la fonction de 15. 9 boutons poussoir, comprenant 2 registres de son et un bouton de stéréo. 2 haut-parleurs (contrôles séparés) de basse et de soprano.

Régulier $329

SPECIAL FAUCHER

$259



Modèle STEREO avec Compagnon
SUPPLEMENT DE $39.00

SEUL FAUCHER

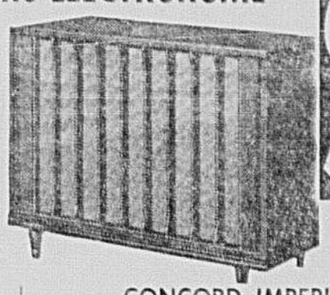
Stéréo haute-fidélité ELECTROHOME



CRESCENDO IMPERIAL

Radio-phono stéréophonique haute fidélité, AM-FM, à 20 lampes. Système sonore à 3 haut-parleurs jumelés. Equipement stéréo comprend un tourne-disques GARRARD 88; pointe lectrice stéréo à diamant comprise.

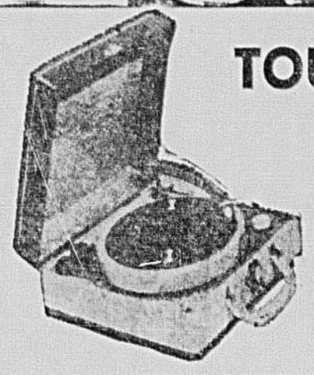
SPECIAL FAUCHER **$595**



CONCORD IMPERIAL

Nouveau son quadrophone 4 haut-parleurs de haute-fidélité de 15", 2 haut-parleurs de 8" et un "tweeter" genre flûte. Tourne-disques Garrard — 4 vitesses, 3 tiges. Equipement régulier de 3 saphirs. Diamant fourni gratuitement, à l'acheteur lors de l'installation. Equilibreur pour disques. SPECIAL FAUCHER **$392.95**

AUSSI CRESCENDO MARK III — $325.00



TOURNE-DISQUES

de marques renommées

A BAS PRIX FAUCHER

à compter de

$19.95



GUITARES

DE MARQUES CONNUES

BAS PRIX FAUCHER

à compter de **$14.50**



AUSSI GUITARES ELECTRIQUES à PRIX FAUCHER

ORGUES SONORGAN

Rég. $139.95

BAS PRIX FAUCHER

A compter de **$75**

40 basses à boutons poussoir... 34 jeux... deux anches. Tous les boutons et jeux sont numérotés et lettrés pour faciliter le maniement. Cabinet fini acajou. Pieds ajustés de ton or. Facile et plaisant à jouer. Les débutants aussi bien que les professionnels en raffolent.



TERMES FACILES SI DESIRE

VALEURS IMBATTABLES

ASSORTIMENT DE **DISQUES**

Les meilleures marques sur le marché

POPULAIRE
- MERCURY
- COLUMBIA
- DOT
- MGM

SUPER SPECIAL FAUCHER
Valeur jusqu'à $4.20
A VOTRE CHOIX **$1.65**

CLASSIQUE
- RCA CAMDEN
- LION
- HARMONY
- WING
- RICHMOND
- VOCALION

SUPER SPECIAL FAUCHER
Valeur de $1.98
A VOTRE CHOIX **$1.59**

PEUT VENDRE 12 MOIS PAR ANNEE AU PLUS BAS PRIX EN VILLE

parce que SEUL

FAUCHER

se contente des plus PETITS profits

52 SEMAINES PAR ANNEE

LES PLUS GROSSES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE POUR L'ÉTÉ



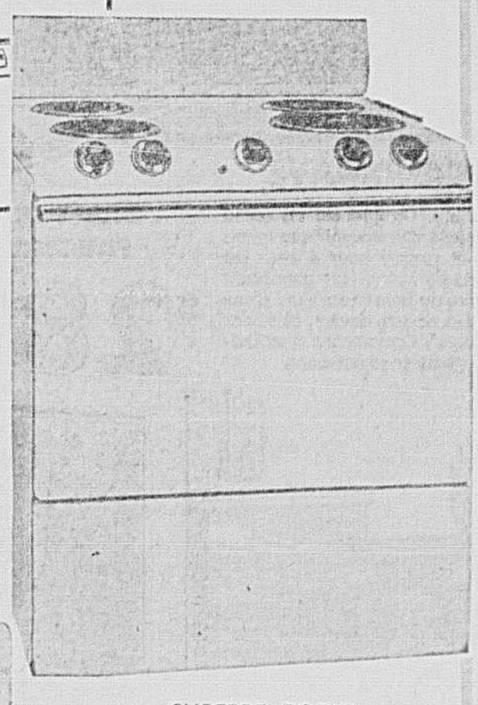
CUISINIERE ELECTRIQUE DE 30"

GURNEY

- Panneau arrière encadré fini porcelaine, un ensemble de salière et poivrière très commodes pour cuisiner. • Une horloge contrôle automatique. • Réglage jusqu'à 60 minutes. • Eléments de surface "Speed-Flex" à boutons poussoir. • 7 allures de chauffe, hi-ardent à lo-tiède. • Fenêtre visualite. • Four géant Gurney à "chaleur égale".

SPECIAL FAUCHER **$179**

GROSSES ALLOCATIONS D'ECHANGE



POELE ELECTRIQUE

GURNEY

SUPER-AUBAINE FAUCHER

MODELE 30" PRIX FAUCHER **$144.50**



SUPERBE POELE

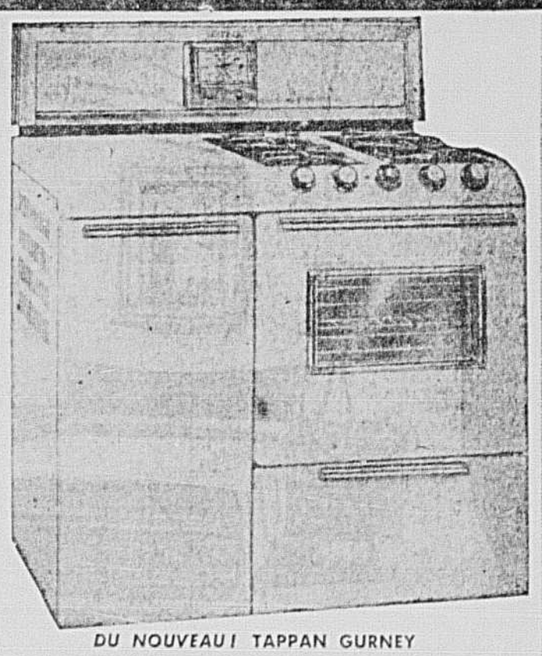
GURNEY

ELECTRIQUE Modele EJXCVR-230

Panneau de luxe. Chronomètre de contrôle automatique. Elément à réactions grande sensibilité. Eléments de surface "Speed-Flex". VOUS OBTENEZ EN MEME TEMPS UNE SUPERBE ROTISSERIE BAR-B-Q GRATIS.

Rég. $379.95

BAS PRIX FAUCHER **$209**



DU NOUVEAU! TAPPAN GURNEY

POELE-CUISINIERE COMBINES A GAZ

40" — MODELE XKCV — 1440

GRAND SPECIAL FAUCHER **$299**

OU SI VOUS PREFEREZ EN LOUER UN POUR SEULEMENT $4.75 PAR MOIS

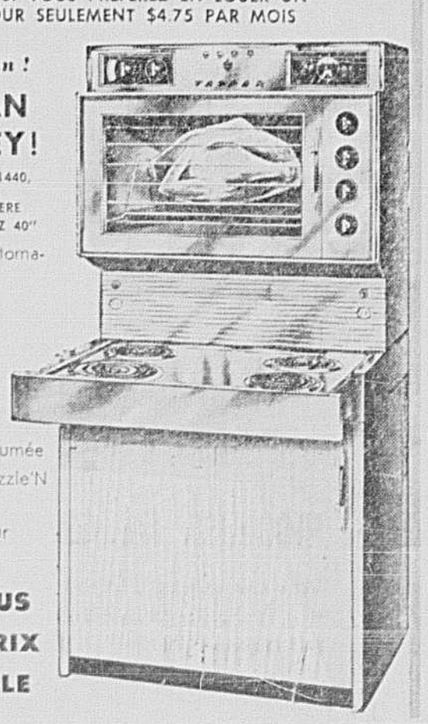
Encore un!

TAPPAN GURNEY!

MODELE XKCV-1440,

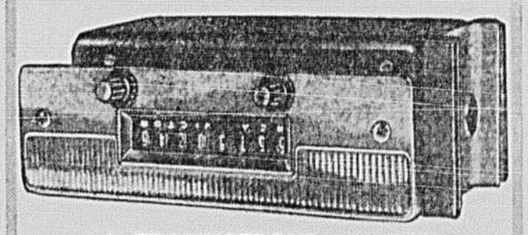
POELE-CUISINIERE COMBINE A GAZ 40"

- Brûleur automatique
- Fenêtre Visualite
- Pendule électrique et minuterie
- Grit sans fumée
- Brûleur Sizzle'N Simmer
- Section pour chauffage.



AU PLUS BAS PRIX EN VILLE

RADIOS D'AUTO RCA VICTOR



A TRANSISTRONS modèle A-251
Rég. 69.95

BAS PRIX FAUCHER **$39.95**

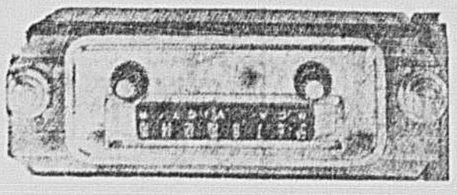
Conçu pour installation sur commende 12 volts. Réduit le drainage de la batterie de plus de 50%. Chauffe moins faisant durer les pièces plus longtemps. Elimine le vibrateur, abolissent ainsi les bruits parasitaires. Contrôle de volume compensé, contrôle sonore variable, haut-parleur PM 6" x 9", cadran illumine.

ANTENNES BAS PRIX FAUCHER **$3.00**

HAUT-PARLEURS ARRIERE POUR AUTOS BAS PRIX FAUCHER **$5.50**

A BAS PRIX FAUCHER

Tout un choix de marques connues, telles que Motorola, Electrohome, Philips, etc., à partir de $39.95



RADIO D'AUTO DE LUXE A TRANSISTRONS

pour installation 12 volts hors-série

- Performance surpuissance exceptionnelle à étage RF et circuit de débit superhétérodyne à transistrons. • Le débit transistrons réduit le débit de la batterie de plus de 50%... élimine le vibrateur (la pièce qui exige le service le plus fréquent) pour performance sans bourdonnement... réduit la génération de chaleur pour durée plus longue des composantes. • Contrôle sonore variable continu. • Contrôle de volume compensé. • 2 étages IF améliorés. • Haut-parleur elliptique PM de 6" x 9". • Contrôle automatique du volume qui élimine fuite et trombe. • Cadran illumine.

Pour la SANTÉ

VIBRATEUR à MASSAGE

Idéal pour amincir votre silhouette

En vous servant régulièrement de ce vibrateur, vous retrouverez votre taille de jeune fille. Des exercices quotidiens vous maintiendront en forme tout en vous procurant une détente salutaire.

SPECIAL FAUCHER **$49.75**



EXCELLENT pour :
- La nuque
- les bras
- la taille
- l'abdomen
- les jambes

LIVRAISON

PAR TOUT LE CANADA

Quel que soit l'endroit où nous livrons notre marchandise au Canada, nos clients peuvent être assurés d'obtenir la même garantie que les résidents de Montréal.

GRATIS:

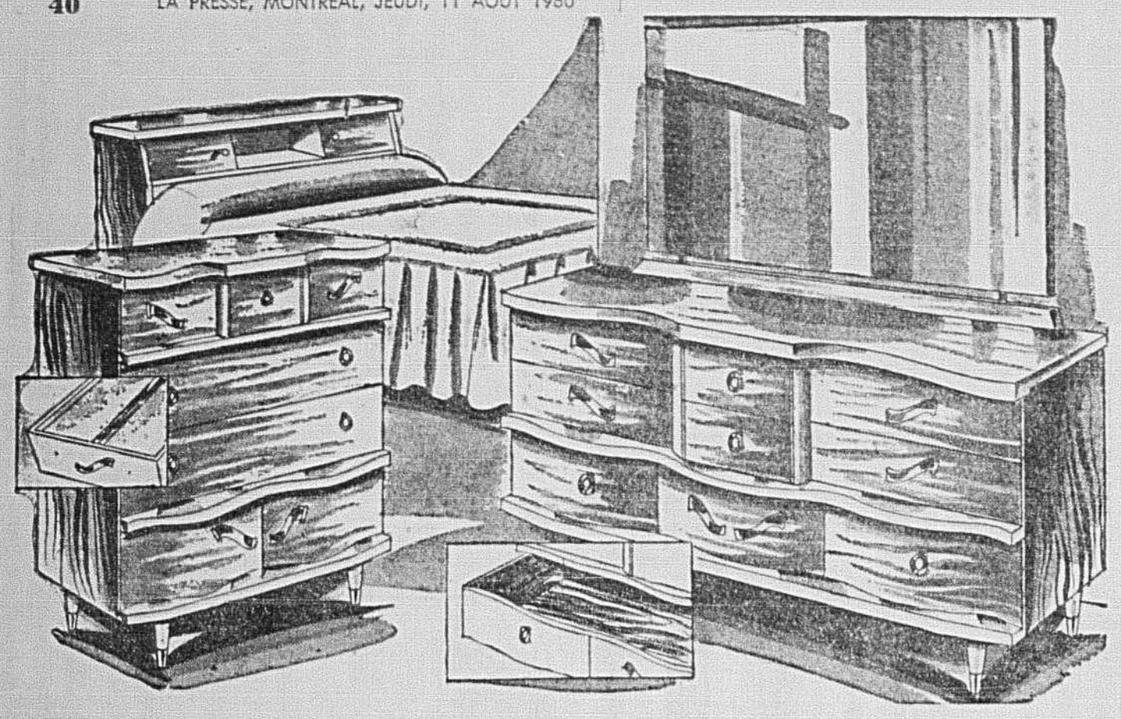
A tous les acheteurs à paiements échelonnés: POLICE D'ASSURANCE
- FEU
- VOL
- DECES

"Le Roi des Bas Prix"

Faucher

ELECTRIQUE LTEE

251 est, rue BEAUBIEN, CR. 4-4373



MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

Un mobilier d'une rare beauté. Le bureau triple de 56" est surmonté d'un magnifique miroir biseauté. Le lit à tête bibliothèque. Le chiffonnier complète ce beau mobilier. Finis noyer, acajou rouge, Sienna ou Golden Bisque. Léger supplément pour tables de nuit.

Rég. $389.95

BAS PRIX FAUCHER

$175



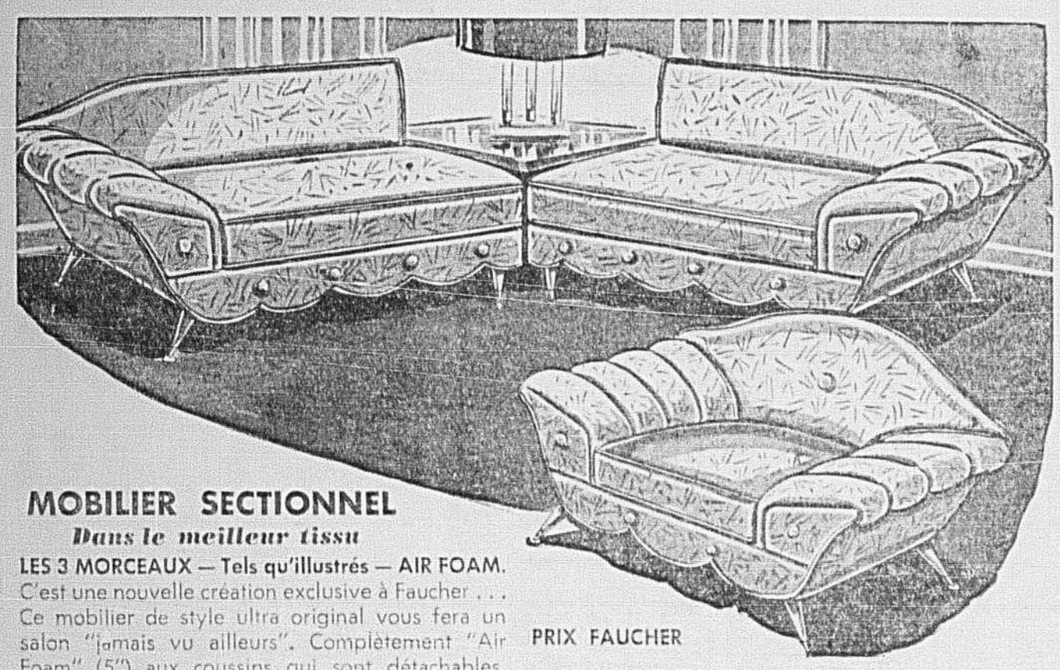
SUPERBE MOBILIER DE SALON 2 mcx

Avec coussins de véritable caoutchouc-mousse d'environ 5" d'épaisseur avec fermeture à glissière à chaque coussin pour un entretien plus facile. La base est à ressorts "No sag" et recouverte avec le même matériel. Le tout monté sur une construction de bois séché au four. **LE DOSSIER EST CAPITONNE DE AIR-FOAM.** Le tissu est de nylon lavable dans un choix de vastes couleurs. C'est un mobilier que tout foyer moderne devrait posséder. C'est une aubaine réellement extraordinaire à ce bas prix.

SPECIAL
les 2 mcx

$159

Rég. $299



MOBILIER SECTIONNEL

Dans le meilleur tissu

LES 3 MORCEAUX — Tels qu'illustrés — AIR FOAM.

C'est une nouvelle création exclusive à Faucher . . . Ce mobilier de style ultra original vous fera un salon "jamais vu ailleurs". Complètement "Air Foam" (5") aux coussins qui sont détachables. Offert dans la meilleure qualité de tissu : frise de laine et nylon résistant au lavage. Toute la gamme des plus riches teintes.

PRIX FAUCHER

$269

Rég. $489



Porte-journaux de cuivre avec motifs décoratifs floraux.

Set d'ustensiles de cuisine, chromés, 5 mcx, manche noir en bakélite.

TANT QU'IL Y EN AURA

au choix 59¢

ASSIETTE A GATEAU

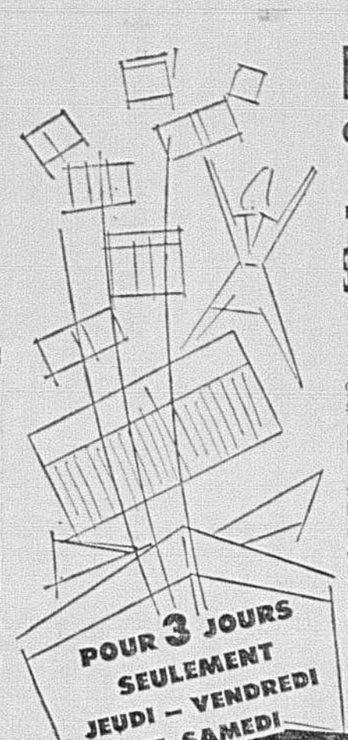
Si vous enlevez le couvert, cette assiette peut vous servir de cabaret pour les sandwiches, etc.

Les Ameublements Faucher LTÉE

"Le Roi des Bas Prix"

232 est, rue BEAUBIEN **CR. 1-4741**

TERMES FACILES SI DESIRE



LIT CONTINENTAL

Rég. $129.95.

BAS PRIX FAUCHER

$79.95

TOUT COMPRIS

comprenant : matelas, sommier et boîte, les pattes et tête de lit. Le matelas est à ressorts et à surface lisse, dans un des meilleurs coutils. La tête du lit est capitonnée et recouverte de matériel de nylon renforcé de "jersey Back" pour un entretien facile.



Autres modèles à partir de **$39.00**

POUR 3 JOURS SEULEMENT JEUDI — VENDREDI ET SAMEDI

LA SEMAINE DU Cadeau CHEZ FAUCHER

LE ROI DES BAS PRIX



MOBILIER DE STYLE SCANDINAVE

Aux lignes modernes, tout en étant sobre. Comprenant un grand bureau triple de 84" de longueur, surmonté d'un magnifique miroir "Plate Glass" de 6' de long biseauté et garanti pour 5 ans. Les tiroirs sont à coulisse centrale, sur guide de nylon, leur permettant ainsi de s'ouvrir plus facilement. Le centre du bureau est muni d'une porte coulissante avec tiroirs intérieurs. Les dessus, devant, côtés des meubles sont de noyer satiné "5 épaisseurs". Comprenant aussi chiffonnier et lit régulier. Le mobilier peut s'acheter séparément.

BAS PRIX FAUCHER

$289

Rég. $529



MOBILIER DE CHAMBRE

Voici une superbe création ! L'apparence et la construction sont vraiment à la page ! Seul le prix est inférieur . . . Il faut voir ce mobilier pour l'apprécier ! Le lit est à tête-bibliothèque, le bureau de genre triple, 50" de longueur. Choix de finis "Sea Mist", noyer suédois, "Sienna", acajou rouge.

les 3 morceaux tels qu'illustrés

Rég. $229

BAS PRIX FAUCHER

$108.95



MOBILIER DE SALON 4 places – 2 morceaux

Avec 4 coussins séparés de style moderne "Air Foam" d'environ 5" d'épaisseur munis de fermeture-éclair pour un nettoyage plus facile. La base est de bois franc, séché au four, recouverte du même tissu et rembourrée de feutre de coton blanc avec des ressorts "NO SAG". Le tissu est de viscose de nylon et caoutchouté.

REG. $309
BAS PRIX FAUCHER
$175

TERMES FACILES SI DESIRE

MOBILIER DE CUISINE

CHROME OU BRONZE TONE
EN PRIMEUR MODELE 1960

Grande table de 36" x 48" avec panneau intérieur s'ouvrant à 60".

Le dessus et les côtés sont finis "Arborite" sur plywood de ¾" d'épaisseur.

Les dessus de la table peuvent s'obtenir dans un patron "INLAY" ou uni dans toutes les couleurs.

Les pattes sont rivées et renforcées d'une tige de métal. Les chaises sont "Air Foam" et recouvertes de tissu de nylon renforcé de Jersey Back pour empêcher de fendre.

SPECIAL FAUCHER **$139**





MAGNIFIQUE MOBILIER DE CUISINE 5 MCX

Comprenant grande table de 36" x 48" s'ouvrant à 60" avec panneau intérieur. Les dessus et côtés de la table sont finis "Arborite" à motifs 2 tons. Les pattes peuvent s'obtenir dans le chromé et Bronzetone garanti contre la rouille et écaillage par le manufacturier. Les chaises sont en "Air Foam", recouvertes de tissu de nylon et renforcé de jersey back dans un vaste choix de couleurs.

BAS PRIX FAUCHER **$169**

Malgré ses bas prix sans concurrence
FAUCHER offre à sa nombreuse clientèle UN DE CES MAGNIFIQUES CADEAUX AVEC CHAQUE ACHAT DE L'UN DES SPECIAUX QUI PARAISSENT DANS CETTE ANNONCE.

Cette offre est pour remercier la population de l'encouragement qu'elle a accordé à cette maison progressive, essentiellement canadienne-française. NOS PRIX N'ONT PAS ETE AUGMENTES POUR CETTE OCCASION, comme pourront le constater ceux qui suivent nos annonces régulièrement.

Ne manquez pas de profiter de cette vente unique à Montréal, de ces aubaines incroyables à des bas prix quasi extraordinaires.

VOTRE CHOIX DE CADEAUX

- Table à téléphone fer noir
- Panier à linge
- Oreiller "air foam"
- Sommier à lames
- Table à café
- Chaise longue
- Tabouret chromé
- Cendrier fer noir



TOUS CES CADEAUX SONT ABSOLUMENT

GRATUITS

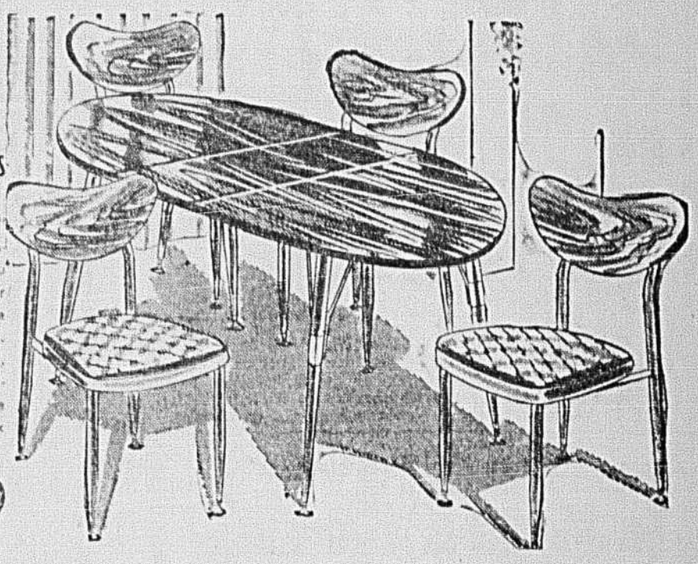
Aussi cadeaux sur tout achat de mobilier de salon, cuisine ou de chambre en montre à notre magasin.

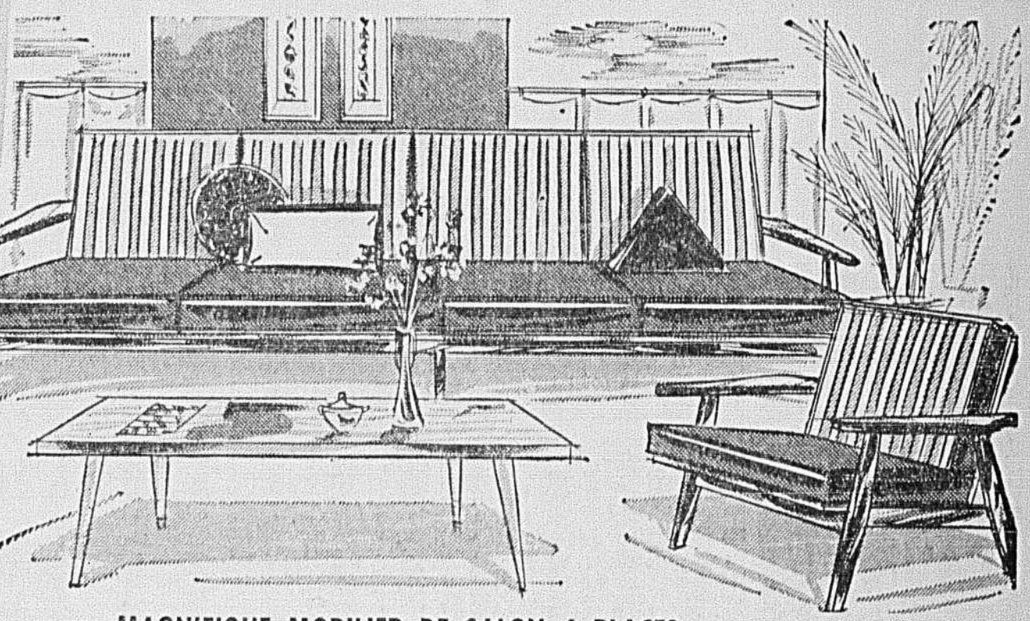
DINETTE

de qualité
A PRIX EXTREMEMENT BAS
Peut servir pour cuisine

Comprenant grande table de 36" x 48", s'ouvrant à 60" avec dessus Arborite à l'épreuve du feu et des taches. Les chaises sont Air Foam et recouvertes de matériel de nylon renforcé de JERSEY BACK. Les dossiers sont de bois fini noyer, de forme ovale. Les pattes de tables sont renforcées d'une tige de metal pour plus de solidité. Choix de toutes les couleurs. Rég. $199.

BAS PRIX FAUCHER LES 5 MCX **$99**





MAGNIFIQUE MOBILIER DE SALON 4 PLACES

De style scandinave 2 mcx — Rég. $359

Avec coussins au siège, séparés, de véritable "air foam" avec fermeture-éclair à chaque coussin. Le dossier est de "air foam", coussins séparés et fermeture-éclair.
La base est renforcée de larges bandes de caoutchouc pour plus de confort.
Le tout monté sur une construction noyer contreplaqué solide recouvert dans les plus jolis tissus aux teintes les plus belles.

SPECIAL— LES 2 MCX **$219**

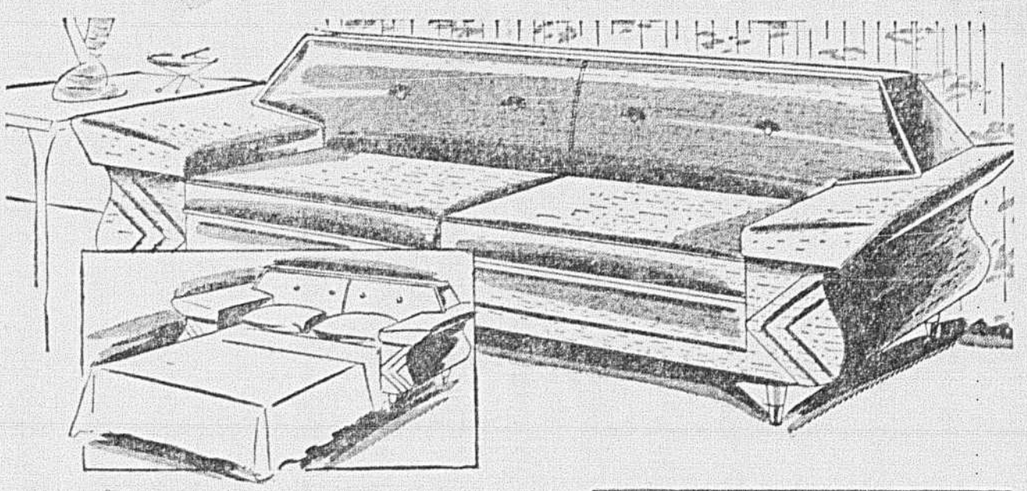
MAGNIFIQUE

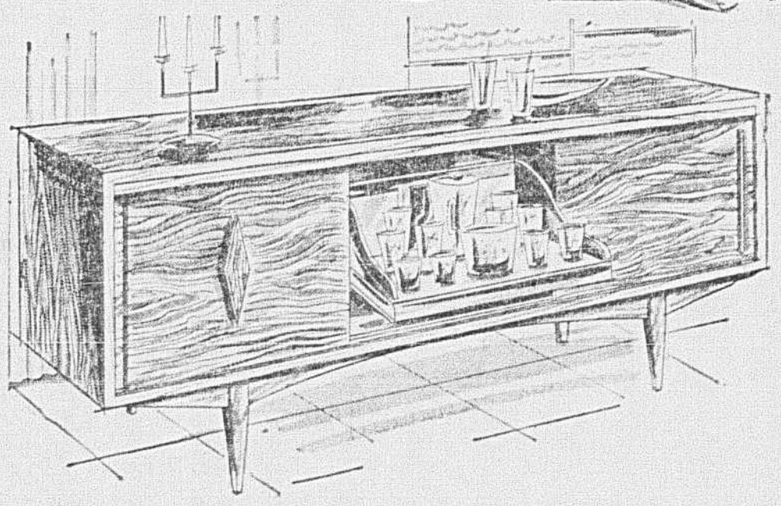
SOFA-LIT

- Construction de "Air Foam" environ 5" d'épaisseur
- Tissu nylon caoutchouc de choix, lavable
- Fermeture-éclair à chaque coussin
- Superbe matelas 'Marshall' de 1ère qualité
- Les couvertures restent en place lorsqu'on ferme le lit
- Quantité limitée

Leger supplément pour fauteuil. Profitez de cette aubaine !

Prix régulier $299
BAS PRIX FAUCHER **$175**





MAGNIFIQUE

BAHUT

Ce meuble de 70" de longueur est fini en noyer solide ou acajou, Silver Fox, chêne blond ou chêne cérusé. Bar intérieur d'arborite fonctionnant sur billes et à éclairage automatique.

Régulier $249
BAS PRIX FAUCHER
$115

LIVRAISON PAR TOUT LE CANADA

ATTENTION ! Quel que soit l'endroit où nous livrons notre marchandise, nos clients peuvent être assurés d'obtenir la même garantie que les résidants de Montréal.

ENTREPOSAGE GRATIS JUSQU'A DEMANDE

TAPIS WILTON



De laine,
mur à mur,
Triple Twist,
couleurs variées

Régulier $16.95
PRIX FAUCHER

$8.95 LA VERGE
Tout compris

comprenant :

1 — Feutre à l'épreuve des mites
2 — Posage du tapis avec "smooth edge"
3 — Ouvrage garanti
4 — Nous prenons les mesures à domicile, sans frais additionnels.

Après Babe Ruth et Jimmy Fox

Ted Williams devient le meilleur frappeur de circuits de toujours

Ted Williams a fait compter trois points avec deux coups de circuit hier soir et conduit les Red Sox de Boston à une victoire de 6 - 1 sur les Indiens de Cleveland.

Son premier circuit avec deux hommes sur les buts à la 5e manche, au dépens de Harry Latman, l'a installé seul en troisième place parmi les meilleurs cogneurs de coups de circuit dans l'histoire du baseball.

Babe Ruth est en tête avec 714 et Jimmy Fox occupe la deuxième place avec 534. Ce circuit du célèbre cogneur de 41 ans était le 512e de sa carrière dans les majeures et l'a fait devancer Mel Ott, ancienne étoile des Giants de New York, par un circuit.

Williams a obtenu son deuxième — son 21e de la saison — à la neuvième manche, aux dépens de Johnny Klippstein, alors que le lanceur Early Wilson était sur les buts.

Wilson, récemment rappelé de Minneapolis, a tenu les Indiens à quatre coups sûrs et a reçu le crédit de sa deuxième victoire sans défaite. Latman a subi son troisième revers contre une victoire.

Assistance record

Les Yankees de New York ont connu une poussée de cinq points dans les deux dernières manches et ont ainsi blanchi les White Sox par 6-0, maintenant leur avance en tête de la Ligue Américaine à 1½ joute.

La victoire des Yankees, devant 48,101 spectateurs, la plus forte de jour au cours de la semaine dans l'histoire du Comiskey Park, abaissait les White Sox en 3e place, derrière les Orioles de Baltimore.

Art Ditmar, qui n'a accordé que deux coups sûrs en 7⅔ manches, a été crédité de sa 11e victoire. Herb Score, qui n'a accordé qu'un coup sûr en sept manches, fut le perdant.

Bill Skowron a réussi son 21e circuit de la saison et donné une avance aux Yankees jusqu'à leur poussée de cinq points dans la 8e manche.

Les Orioles de Baltimores, à la faveur de trois circuits, ont défait les Tigers de Détroit par 4-2 et sont ainsi passés en 2e place. C'était la 5e victoire de suite pour les Orioles et leur 10e dans leurs 11 dernières parties.

Jacquis Brandt a frappé un circuit de deux points contre le lanceur perdant Pete Burnside dans la 3e manche et Dave Nicholson et Jim Gentile ont réussi un coup de quatre buts chacun, plus tard, alors que les sentiers étaient déserts. Nom Cash a frappé aussi un circuit pour les Tigers.

Jerry Walker a lancé 6⅓ manches en remportant son 3e triomphe, mais fut remplacé par Hoyt Wilhelm après que Cash eut frappé un circuit avec un homme à bord, dans la 7e manche. Walker accorda six hits et Wilhelm aucun durant les 2⅔ dernières manches.

Grâce à une performance de quatre coups sûrs par Dick Hall, un ralliement de huit points à la 3e manche suivis de quatre autres à la 4e, dont des circuits de Dick Williams et Danny Kravits, les Athlétiques de Kansas City ont infligé un revers de 13-1 aux Sénateurs de Washington et au lanceur étoile Camilio Pasqual.

Vernon Law gagne

Vernon Law a ajouté un nouveau lustre au plus beau record chez les lanceurs cette saison en lançant une partie de quatre coups sûrs pour vaincre les Cubs de Chicago par 3-1 et augmenter à sept la série de victoires consécutives des Pirates de Pittsburgh.

En remportant sa 16e victoire, Law s'est vengé des Cubs en les battant pour la première fois cette saison après avoir essuyé deux échecs aux mains de ce club. Les Pirates ont accumulé 12 hits pour aider Law à décrocher une 5e victoire de suite. Dick Groat a contribué trois simples, Smoky Burgess a réussi un double

Voir WILLIAMS en page 43



513 COUPS DE CIRCUIT — TED WILLIAMS, le vétéran voltigeur des Red Sox de Boston, tient une balle et un tableau symbolique du 513e coup de circuit de sa carrière. Son deuxième circuit de la partie lui a permis de devancer MEL OTT au troisième rang des meilleurs frappeurs de circuits.

Autre succès de Perranoski

Le Montréal blanchit le Jersey-City, 2-0

Au nombre des quelques membres des Royaux qui figurent, paraît-il, dans les plans des Dodgers de Los Angeles pour l'avenir, le nom de Ron Perranoski revient souvent à la surface. Ce jeune lanceur gaucher de 24 ans de descendance anglaise-polonaise a remporté sa neuvième victoire de la saison hier soir au stade Racine alors qu'il a alloué dix coups sûrs mais a été très efficace quand il y avait des coureurs sur les buts.

Perranoski, qui l'an dernier avait gagné 11 parties et en avait perdu 10 pour le San Antonio de la Ligue du Texas, a blanchi le Jersey-City par 2 à 0 hier soir. Il a retiré quatre frappeurs au bâton, a accordé un but sur balles et a laissé dix coureurs sur les buts.

Angel Scull a compté les deux seuls points du Montréal, le premier dans la manche initiale et le second dans la troisième reprise.

A la première manche, après que le Jersey-City eut réussi un double-jeu alors que tous les coussins étaient remplis, une passe intentionnelle remplit de nouveau les buts. Puis Orlando Pena, le lanceur du Jersey-City, alloua un autre but sur balles pour faire cadeau d'un point au Montréal.

Scull croisa de nouveau le marbre à la troisième sur la chandelle de George Risley au champ droit après qu'il eut frappé un trois-buts.

Fin de la série ce soir

1,079 personnes ont vu Pena lancer une excellente partie. Il n'alloua que six coups sûrs. Andres Ayon, qui termina la rencontre, en accorda un autre.

Voir LES ROYAUX en page 43

SLOE GIN
MORRIS'S

"Je prévois une lutte fort serrée" — Clair

Voici le premier d'une série de quatre articles écrits par les instructeurs de football du Big Four quant à leurs chances de l'emporter ou de réussir au cours de la saison qui débutera le 14 août :

par Frank CLAIR
des Rough Riders d'Ottawa

Ottawa, 11. (UPI) — Il me semble bien qu'il s'agira cette saison d'une course au championnat encore plus serrée que dans le passé. Hamilton devrait terminer premier ou deuxième et j'espère seulement que nous occuperons cette 3e position au moins.

Il est difficile de se prononcer à ce temps de l'année mais je dirais que notre club est aussi puissant que celui qui a perdu en série finale contre les Tiger-Cats de Hamilton il y a un an. Si nous pouvons connaître un plus fructueux début de saison que l'an dernier, cela devrait nous aider grandement.

Nous allons jouer passablement comme nous l'avons fait vers la fin de la dernière saison. Nous avons l'intention d'appuyer sur les jeux au sol à l'attaque mais nous ne négligerons pas le jeu aérien. Il s'agit d'avoir une défensive solide et j'espère que nous pourrons réussir dans ce domaine tout aussi bien que nous l'avons fait en 1959.

Quant à nos nouveaux joueurs, nous avons été des plus chanceux d'obtenir Doug Daigneault, de Clemson, et Jim Conroy, de South Carolina, deux demis qui sont considérés comme joueurs canadiens. Ils devraient certainement nous aider même s'ils en seront à leur première année.

Il est possible que nous gardions trois quarts, ce qui signifierait une place dans l'alignement pour Ron Lancaster (Wittenberg) en compagnie de Russ Jackson et Babe Parilli. Nous avons l'espoir que Lancaster parviendra tout de même à se tailler une place régulière comme demi défensif. Chez les autres nouveaux venus, nous comptons les demis Rick Kaser et Tom Smolanovich qui jouent à l'attaque et à la défensive ainsi que le garde Fred Robinson pour remplacer Hardiman Cureton, qui ne revient pas cette année.

Difficiles à battre

En jetant un coup d'oeil chez mes voisins, Hamilton semble passablement aligner la même equipe que l'an dernier. Bernie Faloney est un quart expérimenté et ils comptent un grand nombre de bons joueurs canadiens. Ils devraient se révéler difficile à battre.

Tobin Rote devrait résoudre plus d'un problème à Toronto. Les Argonauts semblent posséder une excellente attaque et de bons et jeunes joueurs canadiens. Il se peut cependant qu'ils éprouvent des difficultés à la défensive.

Les Alouettes de Montréal comptent encore Sam Etcheverry dans leurs rangs. Il est le joueur clé de toute l'équipe et pourrait bien les conduire au triomphe. Les Alouettes semblent posséder beaucoup de rapidité au champ arrière mais je crains qu'ils n'alignent pas assez de bons joueurs canadiens.

De toute façon, j'ai la conviction que la course aux honneurs sera des plus serrées.

Ligue Internationale

	Toronto	Richmond	Buffalo	Rochester	Jersey City	Montréal	Columbus	Miami	Victoires	Défaites	Moyenne	Différence
Toronto	—	13	10	10	8	11	11	14	77	39	.664	—
Richmond	5	—	14	11	9	10	8	8	65	54	.546	13½
Buffalo	5	7	—	5	10	11	10	12	60	57	.513	17½
Rochester	4	6	9	—	10	8	14	8	59	56	.513	17½
Jersey City	9	7	8	7	—	11	5	8	55	62	.470	23½
Montréal	3	8	3	7	10	—	10	11	52	66	.441	26
Columbus	6	6	7	7	9	8	—	8	51	66	.436	26½
Miami	7	7	6	9	6	7	8	—	50	69	.420	28½

CE SOIR

Jersey City à Montréal
Miami à Toronto
Richmond à Buffalo
Columbus à Rochester

HIER

Jersey City 6 Montréal 2
Miami 3-6 Toronto 5-3
Richmond 6 Buffalo 1
Columbus 3 Rochester 1

CE SOIR : 8 h. 15 DIMANCHE 2 H.



Parc RICHELIEU

ECOUTEZ TOUS LES JOURS LA REVUE DES COURSES à 6 h. 15 CKAC — CJSO CJLM

CLUBHOUSE SALLE A MANGER
OUVERTS DES 5 H. 30
SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS
Admission générale $1.00 Enfants non admis
Le mercredi, soirée des dames
dames admises gratuitement

ICI et LÀ dans LE SPORT

En surveillant l'entraînement, des anciens boxeurs nous disent . . .

Les anciens du métier étaient aux abords de l'arène. Il y a un grand nombre d'années que certains d'entre eux ont accroché les gants. Mais leur engouement pour la boxe est encore là. Par un bel après-midi comme celui d'hier, ils préféraient de beaucoup être dans la salle d'entraînement des pugilistes au Centre de l'Immaculée-Conception qu'au Parc Lafontaine, situé à quelques pas de là où ils auraient pu respirer l'air pur et se détendre. Il y avait là un Dave Castilloux que l'on retrouve comme au temps où il était l'un des plus adroits et rusés boxeurs de son temps, un Gaby Ferland qui dit s'être réformé complètement et qui n'en est que plus heureux pour cela; un Danny Webb, qui désire revenir à Montréal pour être avec son vieux père de 85 ans; un Marcel Lachapelle, demeuré fidèle à la boxe en dépit de sa lutte contre la Commission athlétique et ce qu'il a toujours considéré une injustice qui en aurait éloigné plus d'un de ce sport.

Il y avait d'autres anciens boxeurs et naturellement quantité de simples amateurs qui se passionnent déjà pour le combat de championnat canadien de mercredi prochain entre Robert Cléroux et George Chuvalo, au stade des Royaux, et qui désirent suivre régulièrement l'entraînement des deux poids lourds.

Chez les uns et les autres, on récolte une même opinion sur le combat lui-même mais il y a vergence de vues sur son résultat probable. C'est une véritable bataille de rue où les deux jeunes colosses tenteront de se démolir à laquelle nous assisterons, nous disent tous ces gens.

Une lutte sans merci entre deux pugilistes jeunes et agressifs

Gaby Ferland nous avoue qu'il s'attendait de voir un "gros jambon" en Chuvalo après la défaite de celui-ci aux mains de Pete Rademacher. Mais, il a été surpris, très surpris même. Chuvalo boxe bien, pense-t-il. Il est rapide pour un poids lourd. Il possède un redoutable crochet de gauche. Il manoeuvre habilement dans l'arène, ne donne certainement pas l'impression d'un athlète maladroit.

Ferland a vu Cléroux à l'entraînement à New-York. Voilà un jeune homme qui s'est beaucoup amélioré. Il est fort, courageux et déterminé.

"Celui qui aura le plus de coeur gagnera ce combat. C'est celui qui tiendra le mieux devant le barrage de coups de l'adversaire", voilà sa réponse lorsque nous lui demandons son opinion sur le résultat probable de la rencontre.

Castilloux s'exclame: "Deux jeunes taureaux qui vont se jeter l'un sur l'autre pour se démolir !" Il voit en Cléroux et Chuvalo deux boxeurs très agressifs qui feront tomber une grêle de coups. Ce ne pourra être qu'un match passionnant. Il redoute le crochet de gauche de Chuvalo, mais aime l'enthousiasme, la détermination de Cléroux.

Chuvalo est beaucoup plus robuste que Roy Harris que Cléroux a battu par knockout il y a quelque temps. Il ne reculera pas devant Cléroux comme Harris l'a fait. Il lui paraît en excellente condition: "Il sera prêt pour ce combat. Soyez-en certain", nous assure celui qui a été l'un de nos meilleurs boxeurs canadiens.

Opinions partagées quant à l'issue probable du combat

Danny Webb ne cache pas son admiration pour Chuvalo. "Voilà celui qui sera champion mondial d'ici trois ans. J'ai déjà exprimé cette opinion et je suis plus convaincu que jamais que j'ai raison", nous déclare-t-il.

Pourquoi toute cette confiance? Le jeune Torontois est un hercule en condition physique extraordinaire. Il frappe très fort et il est capable d'encaisser. Son crochet de gauche est une arme à redouter. C'est un boxeur bien supérieur à ce que l'on pense en général.

Si on le dit paresseux lorsqu'il s'agit de s'entraîner c'est qu'à Toronto il n'a pas de partenaire d'entraînement. Il voudrait pratiquer plus souvent mais ne peut le faire seul. Placez-le dans un centre où il y a quantité de boxeurs avec lesquels il peut pratiquer et vous le verrez régulièrement au gymnase.

Chuvalo battra Cléroux par knockout, affirme Webb.

C'est l'opinion toute contraire que nous exprime Marcel

Voir ICI ET LA en page 43

Les Eskimos l'emportent par 29-24 sur les Riders

Ottawa, 11. (PC) — Les Eskimos d'Edmonton ont remporté une victoire serrée de 29-24 sur les Rough Riders d'Ottawa devant 8,350 spectateurs au parc Lansdowne hier soir. Les deux équipes ont joué tout comme si le résultat de la joute assurerait la coupe Grey et le championnat national. Pour Frank Clair, il s'agissait d'une première défaite locale en exhibition depuis qu'il dirige les Riders.

Les Riders sont venus bien près de reprendre le dessus à la toute dernière minute. Ils sont passés de leur ligne de 5 verges pour se rendre à 10 verges des buts d'Edmonton. Oscar Kruger a cependant mis fin à leur tentative en interceptant une passe dans la zone des buts.

Johnny Bright a compté deux touches pour les vainqueurs alors que Jackie Parker et P. L. Blake ont ajouté les autres. Parker a botté 4 convertis et ajouté un simple sur une tentative de placement. Le quart Russ Jackson a compté 2 touches pour les Riders et Dave Thelen, l'autre. Gary Schreider a botté 3 convertis et un placement.

Lancaster brille

Le jeune quart Ron Lancaster a fait belle figure en tenant tête aux vétérans Parker, Don Getty et Jackson.

Le vétéran centre-arrière Normie Kwong, qui a accepté les conditions de l'équipe en fin de semaine dernière, n'a été que très peu utilisé. Dans le dernier quart cependant, il a bondi pour 25 verges lors de la poussée qui a valu le touché décisif de Bright.

Les Rough Riders ont gagné 294 verges au sol et 216 verges dans les airs à comparer à 268 et 161 pour les Eskimos. Les Riders ont complété 10 de 17 passes alors que Parker et Getty en ont également réussi 10 en 14 tentatives.

Les Eskimos retournent maintenant à Edmonton où ils ouvriront leur saison régulière lundi contre les Lions de Vancouver. Quant aux Riders, ils recevront les Argonauts de Toronto mardi soir prochain pour leur ouverture de saison tandis que les Tiger-Cats de Hamilton joueront à Montréal.

EDMONTON — Demis: Kruger, Jones, Miles, Woodruff, Jackson; J. B. Smith, Bright, Kwong, Schumen, Lashuk, Toon, McMillan. Quarts: Parker, Getty. Centres: Pitts, Stephenson, Barry, Craddock. Gardes: Tully, Enyart, Fracas, Knecht. Bloqueurs: Walker, Gray, Duncalfe, Dye, Volcan, Deese, Nelson, Lamb, Emerson. Ailes: W. Smith, Letcavits, Chapman, Blake, Box, Coffey.

OTTAWA — Demis: Kulbacki, Hagler, West, Meyers, Theien, Schreider, Brancato, Daigneault, Kelly, Conroy, Nesbitt, Stewart. Quarts: Lancaster, Parilli, Jackson. Centres: Bichowski, Joyner, Siracina. Gardes: Sebesta, Bevan, Robinson, Collins, Vaughan, Hayes. Bloqueurs: T. Jones, Racine, Archambeault, Graham, Hamlin, Bove, Jelacic. Ailes: Kaser, Simpson, Bruce, Gilbais, Smolanovich, Nowalski.

Arbitre, Norm. Maxwell; Hamilton; Juges: Seymour Wilson et Bob Lyle, Hamilton; Juge du jeu: Don Smouldice, Ottawa; Juge de lignes: Bud Wiley, Montréal.

Premier quart

1 — Ottawa, touché (Jackson) 12.50
2 — Ottawa, converti (Schreider)

Deuxième quart

3 — Edmonton, simple (Hagler, Rouge sur tentative de placement par Parker) 11.45
4 — Ottawa, touché (Theien) 14.10
5 — Ottawa, converti (Schreider)

Troisième quart

6 — Edmonton, touché (Parker) 4.45
7 — Edmonton, converti (Parker)
8 — Edmonton, touché (Bright) 13.40
9 — Edmonton, converti (Parker)

Quatrième quart

10 — Ottawa, touché (Jackson) 4.40
11 — Ottawa, converti (Schreider)
12 — Edmonton, touché (Blake) 3.10
13 — Edmonton, converti (Parker)
14 — Ottawa, placement (Schreider) 6.40
15 — Edmonton, touché (Bright) 10.45
16 — Edmonton, converti (Parker)



CHAMPION REÇU PAR LE MAIRE. — Le champion poids lourd canadien GEORGE CHUVALO, de Toronto, se prépare ici à signer le livre d'or à l'hôtel de ville sous le regard de son honneur le maire SARTO FOURNIER. Chuvalo défendra son titre contre Robert Cléroux, de Montréal, mercredi le 17 au stade des Royaux.

Le combat Chuvalo-Cléroux, une réplique du match Dempsey-Firpo?

Un combat sauvage, une lutte sans merci et très dure semblable au combat Dempsey-Firpo, il y a plusieurs années, s'annonce pour le 17 août au soir au stade Delorimier lorsque George Chuvalo, le champion canadien, risquera son championnat contre le sensationnel jeune aspirant canadien-français Robert Cléroux.

Dans le combat Firpo - Dempsey, un boxeur manquant de fini mais non de robustesse et de détermination et venant d'Amérique du Sud faisait face à une cruelle machine à frapper et les coups sillonnaient comme des éclairs les uns moins orthodoxes que les autres. Dans le combat du 17 août, Chuvalo portera sûrement des coups de massue du genre de ceux de Firpo à un adversaire évasif et cognant avec puissance mais au style moins poli qui sera Cléroux.

Cléroux très populaire

Les fervents du sport placent déjà Cléroux dans la même classe que les Yvon Robert et Maurice Richard par son aptitude à faire lever les sportifs de leur siège avec ses attaques à l'emporte-pièce. Il a conquis l'admiration des spectateurs dans son combat contre Roy Harris et la démonstration dans l'arène à l'issue du combat était de celles qu'on voit rarement dans un aréna sportif. Quelque 200 spectateurs monterent dans l'arène, entourerent le boxeur et le porterent en triomphe sur leurs épaules au milieu de l'arène, pendant près de dix minutes au milieu des applaudissements et des cris.

Si Cléroux défait Chuvalo, le 17 août pour le championnat canadien, l'on prévoit que la démonstration atteindra un niveau d'enthousiasme inusité, car ses partisans de l'Abord-à-Plouffe auront sûrement des aspirations de championnat mondial en vue.

Chuvalo n'est pas un lourdaud. Il a gagné plus de $100,000 avec ses poings, ce qui est remarquable pour un jeune homme de 22 ans. Il croit qu'une victoire sur Cléroux le placerait en belle posture pour des bourses plus intéressantes en même temps qu'une place dans le classement mondial. Le Canadien français est en 9e place.

Cléroux n'a pas encore fait fortune. La plupart de ses combats n'ont rapporté que de petits cachets. Seulement sa victoire au Madison Square Garden sur Willie Besmanoff, son triomphe par knockout sur Roy Harris, ici, et son combat pour le titre contre Chuvalo peuvent être considérés comme rémunérateurs. Il espère rejoindre Chuvalo quelque part avant la fin de l'année.

Tous deux sont en bonne condition physique. Au cours de leurs séances d'entraînement ils ont été sensationnels, et bien que des chroniqueurs sportifs les aient qualifiés de "défensifs" et "maladroits" en les voyant au gymnase du centre de l'Immaculée - Conception, tous deux ont paru rapides et habiles.

Aujourd'hui, le public aura la chance de voir les deux hommes alors que le Dr Emile Thomas, médecin de la Commission athlétique de Montréal, examinera les deux boxeurs. Ceci a été exigé par le promoteur Eddie Quinn qui a perdu une petite fortune ici et là lorsque des combats ont été remis le jour avant la date à cause de malaises réels ou imaginaires de boxeurs. Le jour avant le combat il y aura une brève cérémonie de pesée.

Le promoteur Eddie Quinn est heureux du progrès dans la vente des billets. "Deacon" Allen, Tommy McBeigh et George Chuvalo sont d'avis qu'il faudrait un arbitre de l'extérieur . . . Al Bachman, Whitey Bimstein et Robert Cléroux prétendent que les boxeurs devraient porter des gants de boxe de huit onces . . . les deux boxeurs faisaient très bonne figure à l'entraînement . . . les prévisions de la météo sont excellentes. "Le public délaissera son appareil de télévision pour un soir et nous aurons une de ces soirées sportives dont le public se souviendra longtemps", disait Eddie Quinn.



Aujourd'hui : bon le matin, passable l'après-midi. Demain : bon le matin seulement.

T.V. à LOUER
Service gratuit
CR. 1-4221 PAIEMENT DE LOCATION DÉDUIT SUR L'ACHAT
RADIO & APPLIANCES
6274 rue Christophe-Colomb

EPARGNEZ jusqu'à 50%
sur équipement de CAMPING, PECHE, CHASSE

LITS A DEUX ETAGES
Au complet, avec sommier depuis 17.49
Matelas 3.94
Draps 1.49
Couvertures 60" x 80" 2.98
Oreillers .79
Taies d'oreillers ch. .39

Termes faciles si désiré
ACHETEZ MAINTENANT ! PAYEZ PLUS TARD !



SAC MILITAIRE SEULEMENT 1.49
RUCKSACK DE L'ARMEE. Cadre d'acier CAT. AU. Transporte facilement toutes vos fournitures. 8.94

60 PIECES Coffret, canne en verre, moulinet automatique à bobinage rangé, appâts artificiels, tambour, ligne de nylon, plombs, embroche à poisson, hameçons et crin. Valeur de $10 pour seulement 5.94

VESTES DE SAUVETAGE
MAE WEST
Approuvées par le gouvernement. Kapok et gonflables. Depuis 2.98

Ensemble 3 articles imperméables 2.94
Ensemble 4 articles imperméables 3.94
Pelles pliantes 1.98
Trousses de premiers secours .94
Couvertures de couleurs pour piqueniques. Nombreux usages 1.19
Couvre-embarcations, imperméables, coutil, toutes grandeurs, pi car. .10
Aussi, bâches toutes grandeurs.
Bouées de sauvetage avec poles.
(Peuvent vous sauver la vie).
Tente en nylon anti-moustiques 4.95
Poêles de camp Coleman, 2 brûleurs 14.98
Lunettes d'approche, lentilles bleutées 7 x 35 12.94

Machettes avec étui 2.98
Slim Jims, rég. 55 2.97
Lits de camp pliants 6.97
Gamelles, depuis .48
Cantines, depuis .94
BOTTES DE PECHE 4.95
PANTALONS TOUT USAGE 1.88
SIRENES pour embarcations ou autos 12.94
Poêles huile-charbon 2.98

SACS DE COUCHAGE
Le plus grand choix — Tous de première qualité. Convenant à tout climat. Nylon, laine, duvet, plume, Dacron. Depuis 4.98

HAVRESACS .69
Moulinets à lames 1.95
Cannes en verre depuis .95
Moulinets pour mouches 1.48
LIGNE EN NYLON, 2 bobines 1.00
Véritable moulinet automatique à bobinage rangé 1.95
Canne à lancer en véritable bambou fendu 2.49
Couvre-moteur 1.97
Poncho — tapis de sol 1.48
Pantalon et chemise en chino 7.95

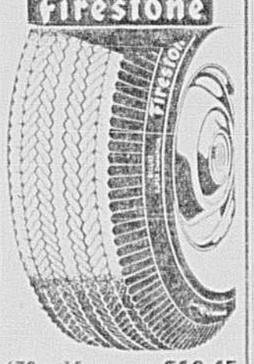
EMBARCATIONS GONFLABLES $27.95 et plus

TENTES
Vaste assortiment $5.94 et plus
Différents modèles
Différentes grandeurs

VOYEZ ! PLUS DE 10,000 ARTICLES DIFFERENTS A UNE FRACTION DE LEUR PRIX HABITUEL

GENERAL SURPLUS STORE
70 RUE NOTRE-DAME EST, UN. 1-5393 (PRES ST-LAURENT)
Ouvert jusqu'à 9 p.m. le vendredi ; jusqu'à 7 p.m. le samedi. Stationnement facile les vendredis soir et le samedi.
NOUS EMETTONS LES PERMIS DE PECHE

ACHETEZ maintenant EPARGNEZ
PNEUS Firestone



670 x 15 ..... $10.45
750 x 14 nylon $13.45

PNEUS AVEC TUBE

Grandeur	Noir	Blanc
670 x 15	$10.45	$12.95
710 x 15	$12.95	$15.95
760 x 15	$16.95	$19.95

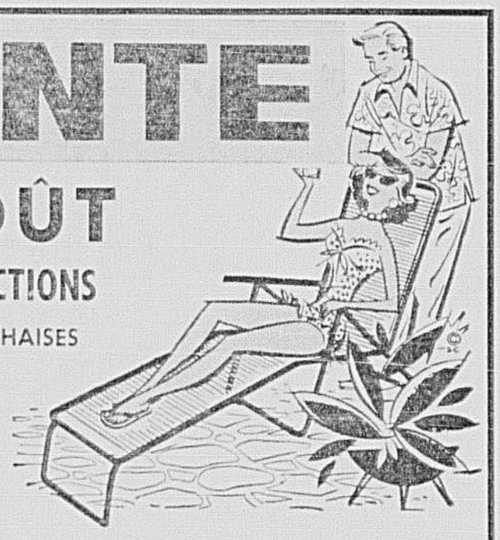
PNEUS SANS TUBE

Grandeur	Noir	Blanc
670 x 15	$12.95	$20.95
710 x 15	$16.95	$23.95
760 x 15	$20.95	$25.95
750 x 14	$13.45	$16.95
800 x 14	$18.95	$22.95
850 x 14	$21.95	$26.45

INSTALLATION GRATUITE
Plus votre pneu rechapable TOUS GARANTIS POUR LA DURÉE DU PNEU

Modern TIRE SALES Ltd
900 est, Jean-Talon CR. 4-2574

VENTE D'AOÛT
GRANDES REDUCTIONS
SUR TOUTES NOS CHAISES DE JARDIN
Quantité limitée
Premier arrivé, premier servi !



CHAISE PLIANTE
Nulle part vous ne pourrez trouver autant de qualité à un si bas prix, aluminium chromé, bandes de saran sur le dossier et le siège.
Rég. $8.95 — SPECIAL $5.95

CHAISE LONGUE de repos
Construite d'aluminium avec tuyau d'un pouce, très solide. 10 positions pour un confort absolu.
Rég. 34.95 SPECIAL $19.95

FINNIE Co. Ltd.
(VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT)
14001 EST, NOTRE-DAME -- MI. 5-8843
VENDREDI, ouvert jusqu'à 9 h. — SAMEDI, jusqu'à 5 h.

d'un SPORT à l'autre

Achat élevé

Toronto, 11. (PC) — Le millionnaire E.-P. Taylor, de Toronto, a payé le deuxième prix le plus élevé pour l'achat d'un pur-sang à la vente annuelle à l'enchère de Saratoga Springs.

Taylor a payé $16,500 pour un rejeton de General Staff par Bellesoeur. Le prix le plus élevé a été payé par l'entraîneur Eugene Jacobs qui a déboursé $28,000 pour un rejeton de Nashua. Jacobs représentait un turfman non identifié.

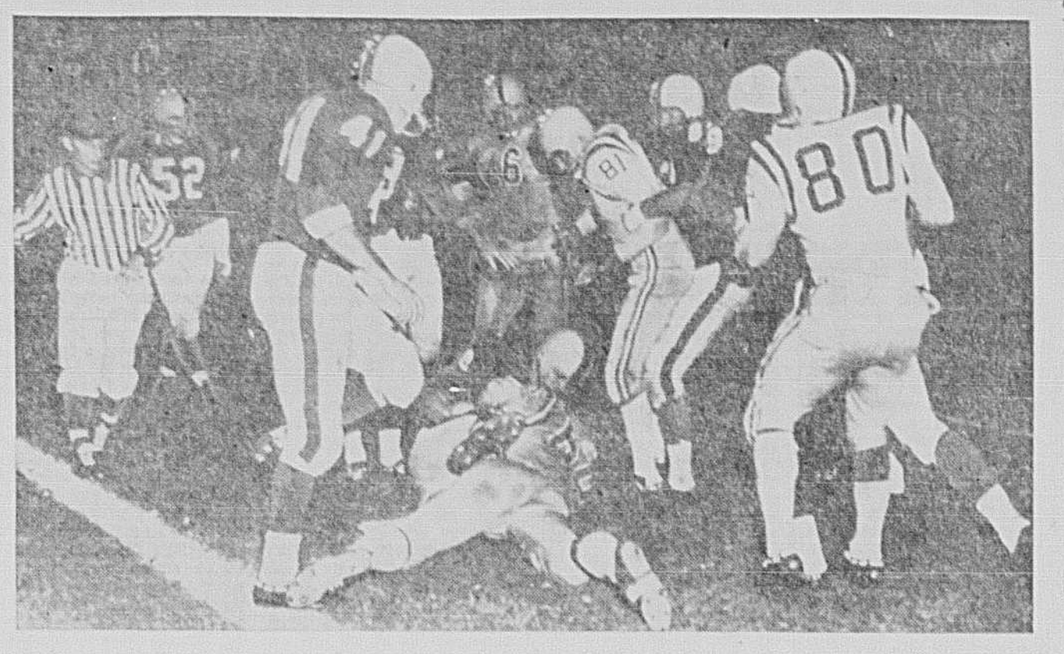
Greaves blessé

Edmonton (PC) — Wilf Greaves a été blessé à l'entraînement et son combat pour le championnat poids moyen de l'Empire britannique, avec Dick Tiger, de la Nigeria, a dû être remis à plus tard.

Le promoteur Moe Gunderson a choisi le 16 septembre comme date provisoire de la rencontre. Le combat devait avoir lieu le 26 août. Greaves a enlevé le titre à Tiger en juin dernier. Il a été blessé aux côtes à l'entraînement.

Robinson convoqué

Baltimore, (PA) — Sugar Ray Robinson devra se présenter devant la commission athlétique du Maryland lundi alors qu'on étudiera sa suspension qui date depuis déjà trois mois. Il avait été suspendu pour ne pas s'être présenté pour un combat contre Pedro Gonzales. Le combat avait été contremandé le samedi à cause de la pluie et remis au lundi. Robinson a toujours prétendu qu'on ne l'avait jamais avisé.



RUDESSE ET COMBATS — La joute hors concours entre les Argonauts et les Tiger-Cats de Hamilton hier soir à Toronto a fait voir beaucoup de rudesse et de punitions. Ici, deux joueurs sont aux prises alors qu'un officiel s'empresse d'entrer en scène. DON SOBERDASH et ANGELO MOSCA, des Tiger-Cats, ainsi que COOKIE GILCHRIST, des Argos, ont été expulsés du jeu pour combats de boxe. Les Argonauts l'ont emporté par 14-7.

Nobby Wirkowski brille

Les Argos triomphent des Tiger-Cats, 14-7

Toronto, 11. (PC) — Le vétéran Nobby Wirkowski est revenu à la direction des Argonauts de Toronto après une absence de cinq ans hier soir pour décocher deux passes de touché et mener son club à une victoire de 14-7 sur les Tiger-Cats de Hamilton. La joute disputée avec rudesse a été fortement parsemée de punitions.

Wirkowski, que l'on a virtuellement mis à la porte de Toronto après qu'il eût mené les Argonauts au triomphe de la coupe Grey en 1952, a réussi ses passes majeures à Dave Mann les deux fois. La première fut de cinq verges dans la zone des buts et l'autre cinq minutes avant la fin du match de la ligne de 38 verges des Tiger-Cats.

Envoyé au jeu en l'absence du quart régulier Tobin Rote, blessé légèrement à un genou la semaine dernière, Wirkowski tâche. Il est entré en scène dans la deuxième demie alors que son club trainait par 7-0.

Les Tiger-Cats, privés de deux joueurs bannis pour avoir décoché des coups de poing, ont effectué une poussée de 83 verges en trois jeux. Gerry McDougall a couru 29 verges pour le touché alors que le quart recrue Frank Consentine, de l'Université Western, dirigeait l'équipe. Steve Oneschuk a botté le converti des Tiger-Cats alors que Bill Mitchell a réussi les deux convertis des Argonauts.

Don Soberdash, un Américain de 200 livres, a été expulsé de la joute au premier jeu du deuxième quart pour avoir décoché un coup de poing à Cookie Gilchrist. A la fin de ce 2e engagement, Gilchrist et Angelo Mosca ont à leur tour été forcés de quitter le terrain pour s'être battus.

PREMIER QUART

1 — Hamilton, touché (McDougall)
2 — Hamilton, converti (Oneschuk) 1.08

DEUXIEME QUART

Aucun point

TROISIEME QUART

3 — Toronto, touché (Mann) 9.20
4 — Toronto, converti (Mitchell) 7

QUATRIEME QUART

5 — Toronto, touché (Mann) 10.29
6 — Toronto, converti (Mitchell)

VOUS SOUVENEZ-VOUS ?



IL Y A 10 ANS...

L'équipe d'ETOILES des UNIVERSITES a triomphé des Eagles de Philadelphie, 17-7 à Chicago. Eddie Le Baron a conduit les étoiles à la victoire grâce à son magnifique travail au poste de quart-arrière. Charlie Justice avait compté le touché décisif.

c 1960 Chicago Tribune-N.Y. News Inc.

Le Rosemont pee wee est champion

Le club Rosemont a remporté le championnat de la Ligue Rosemont pee-wee en battant le St-Eugène par 11 à 3, hier soir, le club est géré par les frères Léo et Richard Morency.

Tous les joueurs du club gagnant ont participé à la joute. Steve Taratula a été crédité de la victoire.

Wilt Chamberlain de retour au basketball

Philadelphie, 11. (PA) — Wilt Chamberlain, qui en mars dernier avait annoncé qu'il se retirait du basketball professionnel, a signé hier un nouveau contrat de trois ans avec les Warriors de Philadelphie, de la National Basketball Association.

Eddie Gottlieb, propriétaire des Warriors, a refusé de dévoiler les conditions du contrat mais a souligné que Chamberlain devenait l'athlète le mieux rémunéré aujourd'hui. On rapporte qu'à titre de recrue, l'an dernier, il aurait reçu un salaire de $60,000. "Après avoir discuté de ma décision avec les meneurs de ma race, mes amis et ma famille, je me suis rendu compte que je ne pouvais prendre un telle décision en pensant uniquement à moi", a expliqué Chamberlain, qui a fracassé à peu près tous les records en 1959.

Rogers bat Valentino

Le blond gladiateur Buddy Rogers n'a certainement pas perdu de temps à l'emporter sur son rival Mike Valentino, hier soir, dans le combat principal au gymnase du Mont-St-Louis. C'est par une clé de jambe normale que Rogers s'est assuré les honneurs de la chute initiale en 8.16 minutes. A la reprise, il s'est révélé encore plus rapide alors qu'appliquant sa fameuse prise "quatre H" après 3.06 minutes, Valentino a dû céder.

L'équipe formée de Little Beaver et Red Taylor a gagné facilement son combat de 2 dans 3 sur Pee Wee James et Billy The Kidd dans le combat chez les lutteurs nains. Reggie Lisowski a eu raison de Bob Liepler en 13.06 tandis que Don Lewin a battu Jack Russell en 11.03 minutes. Eddie Auger et Maurice Lapointe ont annulé dans le premier combat de la soirée.

Champ Volo inscrit à Brandywyne

ICI et LA dans LE SPORT

SUITE DE LA PAGE 42

Champ Volo, de l'écurie des frères Adrien et Gérard Miron, ira prendre part à une course pour une bourse de $31,600, vendredi soir, à la piste de Brandywyne à Wilmington, Delaware.

Philippe Dussault quittera aujourd'hui Montréal pour se rendre à Wilmington afin de piloter le cheval.

Les partants dans cette course sont dans l'ordre du départ : 1—Tar Boy, 2—O. F. Brady, 3—Speedy Pick, 4—Adios Butler, 5—Champ Volo, 6—Quick Lady.

Il est définitif que Tie Silk, également de l'écurie des frères Miron n'ira pas en Europe cet automne comme il en avait été question. Laurent Bourgon, le gérant de l'écurie, a expliqué que Tie Silk est inscrit dans l'American National Trot, un stake de $68,000 le 26 août à Chicago de même que dans un stake de $35,000 à Wilmington, Delaware le 3 septembre. Or, la course en Europe a lieu le 4 septembre.

A cause du départ de Dussault pour Wilmington, c'est Keith Waples qui pilotera Senator Spangler et Mr Baldridge cette semaine au Richelieu.

Perkins gagne

Chicago, 11. (PA) — Eddie Perkins, de Chicago, cherchant à s'assurer un combat de championnat poids léger contre le titulaire Joe Brown, l'a emporté par knockout technique sur Joey Lopes ici hier soir. L'arbitre a arrêté le combat à 40 secondes de la 7e reprise alors que Lopes était incapable de se défendre le long des câbles. Lopes a été profondément coupé à l'oeil gauche dans le 4e engagement.

LES ROYAUX

SUITE DE LA PAGE 42

Scull et Davalillo ont frappé chacun trois coups sûrs.

Les deux clubs termineront leur série ce soir.

Malgré sa victoire, le Montréal est demeuré en sixième place et paraît incapable de gagner du terrain sur les occupants des quatrième et cinquième places.

JERSEY CITY	AB	P	CS	Pp.
Chacon, ar-c	5	0	1	0
Davalillo, 2b	5	1	3	0
Pendleton, cg	4	0	0	0
Shearer, cd	4	0	1	0
Torres, 3b	4	0	2	0
Alvarez, 1b	4	0	2	0
Moreno, cc	4	0	1	0
Izquierdo, r	4	0	1	0
Pina, l	1	0	0	0
A-Rojas	1	0	0	0
Ayon, l	0	0	0	0
B-Miller	1	0	0	0
Totaux	38	0	10	0

MONTREAL	AB	P	CS	Pp.
Snyder, a-c	4	0	1	0
Scull, cc-cg	4	2	3	0
Risley, 3b	2	0	0	1
Altobelli, 1b	4	0	0	0
Thomas, cd	2	0	0	0
Sanders, cg	3	0	1	1
Graber, cc	0	0	0	0
Coleman, r	4	0	1	0
Tanner, 2b	3	0	1	0
Perranoski, l	2	0	0	0
Totaux	28	2	7	2

A-retiré au bâton à la place de Pena à la 7e.
B-a frappé un roulant à la place de Ayon à la 9e.

Jersey City 000 000 000 — 0
Montréal 101 000 00x — 2

Erreur : Risley. Retraits et assists : Jersey City, 14-9 ; Montréal 27-16. Doubles-jeux : Torres, Izquierdo et Alvarez ; Snyder, Tanner Altobelli. Laissés sur les buts: Jersey City, 10; Montréal 8. 2b: Sanders 3 b: Scull. Sac.: Risley, Perranoski. Balon sac.: Risley. Mauvais lancers: Perranoski.

Arbitres : Guglielmo, Dimuro et Odom. Durée : 2 h. 10. Assistance : 1,079.

WILLIAMS

SUITE DE LA PAGE 42

et deux simples tandis que Don Hoak a cogné un double et un trois-buts.

Les Cardinaux de St-Louis ont obtenu leur point décisif lorsque Dick Farrell a donné un but sur balles à Joe Cunningham avec les buts remplis à la 10e manche pour une victoire de 6-5 sur les Phillies de Philadelphie. Lindy McDaniel, passé au monticule à la 8e manche, a été crédité de son 10e triomphe contre 3 échecs. Walter Moryn et Bill White ont cogné des circuits pour les Cardinaux.

Un deux-buts de Willie Jones a complété un ralliement de trois points à la 8e manche, ce qui a permis aux Redlegs de Cincinnati de l'emporter par 5-3 tout en infligeant aux Giants de San Francisco ce qui était leur 6e défaite de suite. Marshall Bridges, qui a lancé les deux dernières manches, a été le vainqueur.

Les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Braves de Milwaukee par 3-2 et Stan Williams s'est assuré sa 12e victoire de la saison en produisant lui-même le point décisif par un simple.

Ce gain des Dodgers leur a valu de rejoindre le Milwaukee au 3e rang de la Ligue Nationale. Le point décisif n'était pas mérité, ayant été préparé par l'échappée de Joe Adcock sur le roulant de Frank Howard à la 7e manche. Charlie Neal a cogné un simple pour envoyer Howard au 3e et Williams lui a ensuite fait croiser le marbre par son deuxième hit de la journée.

Howard, le voltigeur de droite des Dodgers, a frappé son 18e circuit avec un coureur sur les sentiers.

Eddie Mathews avait envoyé les Braves en avant par 1-0 à la 4e reprise par son 25e circuit de la saison. Le record de Williams est maintenant de 12-4. Lew Burdette, qui a lancé toute la partie pour les Braves, a subi son 7e échec contre 12 gains.

Le gérant Walter Alston n'a rien voulu risquer à la fin de la 9e manche et a fait appel à Larry Sherry pour retirer Del Crandall et mettre fin à la joute.

EPARGNEZ

Évitez les ennuis de pneus usés !

CET ETE... PLUS DE SECURITE — PLUS D'ECONOMIE GRACE AUX

"SARCA*" ULTRA-ELASTIQUES en CAOUTCHOUC NATUREL

... A MONTURE DE PREMIER CHOIX EN CORDE 100% NYLON DUPONT

(*Alliages carbonés super-résistants aux abrasifs)

LE PNEU LE PLUS SUR QUI SOIT

- PLUS d'adhérence
- PLUS doux roulement
- PLUS de parcours sûr
- PLUS de protection contre l'éclatement

LES PNEUS SARCA* ULTRA-ELASTIQUES EN CAOUTCHOUC NATUREL, avec nylon Dupont de premier choix, vous coûtent moins, en définitive, que les pneus courants d'origine des automobiles neuves. Une exclusivité Canadian Tire ! Sécurité et économie, grâce aux pneus SARCA* ultra-élastiques en caoutchouc naturel.

DIMENSIONS	PRIX COURANT FABRIQUE	PRIX* DE GROS A RABAIS
670/15	29.35	16.95
710/15	33.45	17.95
760/15	36.55	19.95
800/15	39.20	23.95
750/14	29.35	16.95
800/14	33.45	17.95
850/14	36.55	19.95

* Avec pneu en bon état en échange SANS CHAMBRE A AIR — seulement $2 de plus
FLANC BLANC — $3 de plus
N.B. — Ajouter 50c. par pneu pour l'installation.
ASSURANCE risques routiers et GARANTIE de 5 ans

EPARGNEZ $12.40
16.95 avec pneu en bon état en échange.
670-15
750-14
Prix courant 29.35

seulement chez PNEUS FLAMBANT NEUFS EN Canadian Tire NYLON
9.95 AVEC PNEU D'ECHANGE CLASSE "A"
670/15
600/16
710/15 avec pneu d'échange classe "A" 11.95
750/14 sans chambre à air, $2 de plus avec pneu d'échange classe "A" 10.95

ASSURANCE GRATUITE contre les risques de la route ... plus une garantie de 5 ans
Les pneus Super-Lastic de voitures de promenade sont assurés contre les risques de la route tels que éclatements, accidents, coupures par la vitre, coupures par les cailloux ou autres causes accidentelles qui rendent un pneu hors de service. Le client ne paie que pour le service rendu.

TRANSPORTEZ DE LOURDES CHARGES SUR LE TOIT DE LA VOITURE
6.79
PORTE-BAGAGES "HERCULES"
Ce support tout-usage en bois franc vous permettra de transporter valises, planches, chaloupes, bicyclettes, etc., en toute sûreté, sur le toit. Adhère solidement au moyen de grandes coupes à succion. 48" pour voitures canadiennes.
42" pour voitures anglaises 6.59
54" pour charges plus considérables 6.95

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

DE VRAIES VALEURS

GARANTIE plus ASSURANCE
Vous protège contre tout défaut sous conduite normale. Y compris feu, accident, gel, bris ou décharge — de 12 à 48 mois selon le modèle. Remplacement ou argent remis — sur base de service rendu.

MOR-POWER HI-CAPACITY
TESTED PROVEN CTC PRODUCTS
ARMOR CLASS

L'ACCUMULATEUR LE PLUS PUISSANT JAMAIS CONSTRUIT !

Les chaleurs affectent grandement les accumulateurs

DEMARREZ FACILEMENT AVEC UN ACCUMULATEUR A CHARGE SECHE ET PUISSANCE SCELLEE

MOR-POWER HI-CAPACITY

Activé sous vos yeux — rempli d'une puissance instantanée . . . "scellé" jusqu'au moment de l'achat —

6 VOLTS — Prix rég. $25.17
S'adapte aux autos de Groupe 1, comprenant Chevrolet, 1940-54; Dodge, 1933-55 (la plupart); Plymouth, 1939-55; Pontiac 1949-54; séries 20-22; Studebaker, 1939-55 et plusieurs autres. Assurance-garantie de 48 mois. $14.95 avec échange

12 VOLTS — Prix rég. $26.59
S'adaptent à toutes autos de groupe 2 MS, comprenant Chevrolet, 1955-60; produits Chrysler, 1956-60 (la plupart); Pontiac, 1955-60, et plusieurs modèles récents; assurance-garantie de 36 mois. $16.95 avec échange

PISTOLET A GRAISSER — HAUTE PRESSION
Muni d'un ressort pour en faciliter le chargement. Capacité 16 onces. Atteint une pression efficace de 1,000 lb. 3.89

CRIC DE PARE-CHOC — A ROCHET
L'action efficace du rochet permet de lever mieux et plus facilement à chaque coup. Large pied. Elévation de 4¼ à 28¼". Poignée incluse. 3.85

CRIC DE PARE-CHOC — TREPIED A LEVAGE DE SECURITE
Permet de lever en toute sécurité sur un terrain accidenté et inégal ; ne peut verser. Hauteur totale 34". 6.65

RESSORTS amortisseurs — MOTO-MASTER
Préviennent l'affaissement à l'arrière et assurent un roulement doux et horizontal quand la voiture est lourdement chargée. Se posent en quelques minutes. La paire 7.45

CONDITIONNEURS — ET BOUCHE-JOINTS
Pour transmissions automatiques ; restaure l'étanchéité des joints ; se mélange au liquide déjà en place. Bidon 16 oz. 1.49

BOUGIES D'ALLUMAGE — MOR-POWER
Assurent un rendement d'ignition à injection, une accélération plus rapide à toute allure. Augmentent la puissance et le parcours. Valeur $1.05 .65

CANADIAN TIRE Corp'n
— Magasins affiliés —
1465 est, JEAN-TALON -- 3180, WELLINGTON
Ouvert vendredi jusqu'à 9 h. p.m. Samedi jusqu'à 6 h. p.m.
Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9 h. p.m. Samedi jusqu'à 6 h. p.m.
Vipond Ltd. RA. 9-1861 — Martom Ltd. PO. 6-8561 Verdun

Aux sources des jeux olympiques modernes

(IV) Au Moyen Age, le sport jusque là aristocratique, gagne le peuple

(N.D.L.R. — Voici le 4e d'une série de 6 avant-papiers, signés Marc Paillet et fournis par France-Presse à l'occasion des prochains Jeux olympiques de Rome. Deux autres articles suivront sous le chapitre: "Aux sources des jeux olympiques modernes".)

On ne compte plus les décrets que prirent, au Moyen Age, les rois, les évêques, et même la papauté, pour condamner des jeux corporels, nous dirions des sports, que la civilisation chrétienne de cette époque tenait pour blâmables, étant donné que la seule chose qui valait à ses yeux était le salut de l'âme. Cependant, comme l'ont noté de nombreux historiens, l'abondance même de ces interdictions témoigne de leur inefficacité. En fait, le sport a vécu dans toute l'Europe, et en particulier en France, où nous l'étudierons, pendant toute cette époque avec une vigueur dont on découvre sans cesse de nouveaux témoignages.

Qui plus est, il va gagner de nouvelles couches sociales. L'athlétisme grec ne s'adressait qu'à une petite minorité des hommes peuplant le pays; il était aristocratique. Le Moyen Age va voir se développer un sport populaire aux côtés des tournois et des jeux propres à la noblesse.

Notons tout d'abord que le mot même de sport date de cette époque. Il vient du vieux français "desport", signifiant à la fois exercice physique et délassement intellectuel. Le terme espagnol actuel "deportes" rappelle très étroitement le terme originel. Quant au mot de "sport", il constitue la diffusion à l'échelle quasi mondiale par les Britanniques, d'un substantif qu'ils avaient eux-mêmes emprunté.

Le sport noble

Le sport noble était constitué par les différentes disciplines de la chevalerie. C'était, au fond, un entraînement pour la chasse et la guerre. Dès l'âge de 12 ans, le jeune seigneur pratiquait l'équitation et l'escrime et s'accoutumait au port de l'armure. Il recevait ses armes à l'âge de 15 ans. Mais l'on voulait également que cette cérémonie de "l'adoubement" ait une portée morale. Le chevalier se devait d'aimer son pays, d'être fidèle à la parole donnée, au droit et au bien, d'être généreux, de défendre la veuve et l'orphelin.

Le jeu proprement dit consistait soit en des joutes, qui opposaient deux chevaliers, soit en des tournois, au cours desquels de véritables combats mettaient aux prises deux troupes. Ces luttes étaient souvent fort meurtrières, et les exemples abondent de tournois où plusieurs dizaines de combattants ont trouvé la mort. Comme en Grèce, ces luttes avaient leurs chantres en la personne des troubadours.

Les nobles pratiquaient d'autres jeux moins violents, et en particulier la paume. On pouvait y jouer de différentes façons. La longue paume, qui comportait deux camps d'inégales dimensions, est encore appliquée dans certaines provinces françaises comme le pays basque.

Paume et soule

Mais l'engouement était tel pour ce jeu que l'on construisit bientôt de grandes salles, où il était possible de le pratiquer quel que fut le temps. Dans ces salles, les deux camps étaient séparés par un filet. Comme la balle était dure, les joueurs adoptèrent d'abord des gants épais de peau, puis des battoirs recouverts de parchemin, et enfin, au début du XVIe siècle, des raquettes cordées de boyaux. Le futur tennis était né. On a peine à imaginer aujourd'hui la place de ce jeu dans la civilisation du Moyen Age. Rien qu'à Paris, on comptait 250 salles pour le jeu de paume, et il y en avait des dizaines dans chaque ville de province. La paume a inspiré des poètes et même des disputes juridiques. Un ouvrage d'un certain Gosselin justifie longuement le décompte des points qui est encore celui du tennis : 15, 30, 40 et jeu. La paume eut ses victimes célèbres, dont le roi Louis X le Hutin, qui commit l'imprudence de boire trop frais après s'être trop échauffé, et qui "perdit plumes et pennes", autrement dit, qui en trépassa.

Plus populaire était le jeu de la soule, dans lequel il s'agissait d'aller porter le ballon à un point déterminé du camp adverse. Cet ancêtre du rugby opposait souvent village contre village en des luttes menées avec un acharnement tel que les accidents mortels étaient fréquents.

La lutte était également très populaire au Moyen Age. Ce n'était pas un sport très relevé, mais les nobles ne dédaignaient pas de s'encanailler jusqu'à le pratiquer eux-mêmes. Lors de l'entrevue du Camp du drap d'or, Henri VII, confiant en sa corpulence, proposa au galant François Premier de s'y mesurer avec lui.

Les activités sportives ne se résumaient pas aux précédentes, et Rabelais, dans une page célèbre, énumère des centaines de jeux. Cependant, au fur et à mesure que l'on s'éloigne du Moyen Age, assez curieusement, l'activité physique est de moins en moins prisée. La fin du XVIIIe siècle ne laissait guère prévoir l'extraordinaire renaissance sportive qui va se faire jour en Allemagne, en Scandinavie et en Grande-Bretagne, pour gagner cette fois-ci le monde entier en un siècle.

Le poulain acheté sur le simple conseil d'un ami

Lionel's Pride gagne sa 1ère course au Richelieu

Acheter un poulain sans l'avoir vu sur la simple recommandation d'un ami et sur le fait qu'il est un rejeton d'une jument et d'un père qui, tous deux, ont leur marque dans les courses sous harnais n'est pas un événement de tous les jours. Que ce même poulain gagne sa première course officielle est un fait encore plus rare. Aussi il est facile de comprendre la satisfaction et la joie du vétéran sportsman Lionel Lachapelle, hier soir, au Parc Richelieu, en assistant à la victoire de Lionel's Pride. Jusqu'à hier soir, le coursier n'avait pris part qu'à une épreuve de qualification.

Piloté par Keith Waples, le poulain de trois ans courant sous les couleurs du fils de M. Lachapelle, Hervé, a facilement enlevé la seconde course en 2:08.4.

Le poulain avait 18 mois lorsque M. Lachapelle versa une somme de $1,400 que réclamait la Success Acre Farm dans le Delaware. Il décida d'acheter ainsi le cheval sur les conseils de Hubert Soucie et après avoir appris que le poulain était un rejeton de Henry Volo par Miss Castle, M. Lachapelle acheta en même temps un autre poulain mais lorsqu'un examen révéla qu'il n'était pas en bonne santé, les vendeurs remboursèrent le sportsman local.

Un futur champion ?

M. Lachapelle nous déclare qu'il avait déjà offert sans succès $10,000 pour la mère du poulain. Il envoya le coursier à Windsor pendant quelque temps puis le plaça sous les soins de Keith Waples. Ce dernier est tellement enthousiasmé du coursier qu'il prétend qu'il deviendra un grand champion. Le vétéran sportsman, l'un des pionniers des courses sous harnais dans Québec, organisateur de plusieurs meetings d'un jour à l'ancienne piste de Kempton Park, de Laprairie, espère que l'avenir donnera raison à Waples.

Check Out gagne

Check Out, de l'écurie Maplewood, piloté par Jim Wiener, est venu de l'arrière vers la fin de l'épreuve pour gagner la course principale de la soirée pour une bourse de $1,500. Pendant la majeure partie de l'épreuve, c'est Dandy Byrd, piloté par Laurier Bourgon, qui a mené le peloton. Mais il n'a pu resister à la poussée de Check Out vers la fin de l'épreuve.

Victoire de Josie Wick

Les écuries des frères Miron ont ajouté une nouvelle victoire à leur crédit lorsque Josie Wick, piloté par le vétéran Philippe Dussault, a fourni une fin sensationnelle pour l'emporter. Le grand favori Peggy Hall causa un profond désappointement dans cette course.

Une forte surprise s'est produite dans la première épreuve alors que Samadelle à Barney Hughes et piloté par son propriétaire a gagné pour rapporter $24.70 au mutuel. Samadelle et Lionel's Pride, le gagnant de la deuxième course, ont donné un pari double de $94.70.

Bobo, de l'écurie d'Yvan Dugré, piloté par Jacques Larente, a triomphé de six adversaires pour enlever la septième course.

Les choix au Richelieu

	PROGRAMME	BERNIER	TRUDELLE	MAURICE
1	Colby Joe Tim's Lad Leland Hanover	Tim's Lad Leland Hanover Daring Guy	Leland Hanover Tim's Lad Colby Joe	P. C. Rose Daring Guy Leland Hanover
2	Kay Mac Songster Top Diamond	Kay Mac Sunny Hill Fay G. C. Van	Top Diamond Songster Volo Diamond	Top Diamond Mr. Grace Songster
3	Keyko Walter's Pride Rilma Byrd	Rilma Byrd Keyko Lady Way C.	Keyko Dale Herbert Rilma Byrd	Rilma Byrd Lady Way C. Tommy Lee H.
	Dallas Hanover Rose C. Lee Luellan Genesee	Dallas Hanover Lucky Rodney Regal Aire	Dallas Hanover Lucky Rodney Hugo Hanover	Dallas Hanover Hugo Hanover Regal Aire
5	Sharp Rhythm Jay Creed Van's Daisy	Sharp Rhythm Van's Daisy Major Henley S.	Van's Daisy Sharp Rhythm Major Henley S.	Jay Creed Sharp Rhythm Tom Tally
6	Golden Way Prince Lullwater Norman's Gun	Bankroll Norman's Gun Prince Lullwater	Prince Lullwater Norman's Gun Kokomo Joe	Prince Lullwater Kokomo Joe Breeze Hal
7	Mighty Pal Jerry Canuck Sir Prince	Rome Hanover Sir Prince Black Velvet	Rome Hanover Black Velvet Sir Prince	Jerry Canuck Challenger Pick B. B. Bumpas
8	Casey Sullivan Direct Noble Some Prince	The McNab Helferhey Casey Sullivan	Casey Sullivan Direct Noble The McNab	Some Prince Casey Sullivan The McNab
9	Splurge Linda's Gun Gene Putney	Gene Putney Splurge Linda's Gun	Ronny C. Grattan Splurge Topheel	Splurge Gene Putney Ronny C. Grattan
10	Adimite Leah Mar Ensign Volo	Ensign Volo Adimite Mabel North	Adimite Leah Mar Mabel North	Janet's Song Eddy C. Scott Adimite

Voir autres nouvelles sportives page 21

Au soccer

Le Concordia défait les Ukrainiens, 2-1

Le Concordia, un club qui compte dans ses rangs une pléiade d'étoiles qui figureraient avec honneur avec n'importe quelle équipe internationale de soccer, semble en voie de trouver la cohésion d'une équipe championne. La tâche n'est pas facile toutefois, et le club du gérant Joseph Slyomovics en a eu une nouvelle preuve hier soir lorsqu'il l'a emporté de justesse par 2 à 1 sur les Ukrainiens, devant une forte assistance au stade Faillon.

Le Concordia continuait ainsi sa marche vers la 1ère position.

Eliminés des séries pour la coupe du Canada, les joueurs de Slyomovics ont mis tout leur coeur à faire oublier cet échec, mais les Ukrainiens leur ont livré une lutte serrée et auraient tout aussi bien pu s'en tirer avec un match nul.

Mais le sort a légèrement favorisé le Concordia, qui encore une fois a montré beaucoup de brio dans son jeu de passes, mais pas suffisamment de fini devant le goal ennemi.

Hector Lopez, un joueur de demi-centre qui évoluait hier soir à l'avant-centre, un joueur que le gérant Nicola Schmidinghen considérait comme joueur d'utilité au début de la saison, a ouvert le pointage pour le Concordia, après 9 minutes de jeu seulement.

A la faveur d'un but de Red Snylyk, les Ukrainiens nivelaient les chances, après 37 minutes de jeu.

Juan Vigo brisait cette égalité, après 14 minutes de jeu de l'engagement final et les Ukrainiens luttèrent farouchement mais sans succès pour éviter la défaite. La défense du Concordia de même que Ruben Lus, dans les buts, affichèrent alors une excellente tenue.

Eliminatoires de l'Ouest

Winnipeg. — (PC) — George Anderson, de Winnipeg, secrétaire de l'Association canadienne de soccer football a annoncé hier que les éliminatoires de l'Ouest débuteraient le 25 août.

Le Concordia de Regina recevra la visite des Kickers de Calgary dans cette joute. Le gagnant passera en semi-finale contre le Germania de Winnipeg, le 27 août.

La finale sera disputée à Vancouver, le 3 septembre, alors que le Royal de New Westminster rencontrera le gagnant de la semi-finale.

La date de la finale canadienne sera décidée après que le gagnant de l'Est sera choisi. La finale aura lieu dans l'Ouest.

LES COURSES SOUS HARNAIS

Richelieu

RESULTATS

1ère course — Trot C-3 — $700

3—Samadelle, (Barney Hughes) 24.00 7.60 4.30
2—Darn Sure, (Normand Bardier) 3.70 3.20
6—Guy Brisk, (Phillip Sauvé) 5.80
Durée 2:11 — Ont aussi couru : Shadydale Worthy, Nibble's Prince, Volco, The Marshall, Cinnamon Jack.

2e course — Amble C-3 — $700

4—Lionel's Pride, (Keith Waples) 4.50 3.10 2.50
6—Spangler Chief, (Marc Gingras) 3.40 2.50
1—Indian Jester, (Roger Trudel) 2.60
Durée 2:06 4-5 — Ont aussi couru: Miss Rossi, Worthy Vonian, Trickeroo, Wee Atom, Johnny Dollar.
Pari double : Samadelle et Lionel's Pride $94.70

3e course — Amble C-3 — $700

4—Royal Match, (Benoit Côté) 14.20 5.40 3.80
5—Task Brewer, (Robert Quessy) 11.90 5.10
1—Charming Fingo, (Russ Caldwell) 3.30
Durée 2:08 3-5 — Ont aussi couru: Echo Ridge Cappy, Major's Fairy, Harvard Pick, Jet Frost. Retiré : Rebel Land Peter.

4e course — Trot C-2 — $800

1—He's A Trophy, (Pem Caldwell) 4.40 3.80 2.90
4—Willy Tass, (Jean Jodoin) 4.50 4.10
8—Nobleman, (Claude Watters) 6.20
Durée 2:08 — Ont aussi couru : Irish Lane, Leta Lincoln, Mr. Super's Boy, Mr. Remus. Retiré : Jimmy Lee Guy.
Quinella : He's A Trophy et Willy Tass $26.60

5e course — Amble C — $800

2—Josie Wick, (P. Dussault) 12.40 6.40 4.60
5—Royal Brook, (Ray Simser) 7.00 5.30
4—Galawin, (Pem Caldwell) 5.90
Durée 2:06 1-5 — Ont aussi couru: Peggy Hal, Fingo's Song, Spruce Up, Herbert, Echo Ridge Eddy.

6e course — Amble C — $700

5—Busy Brother, (Hervé Filion) 5.20 3.20 2.80
2—Sir Ted, (Keith Waples) 3.30 2.90
1—Prissy Prim, (Elmer Survant) 2.80
Durée 2:10 — Ont aussi couru : Edgewood Stone, Dern Hardy, Amesson's Lucille, Mr. Cherish, Admiral Spur. Retiré: Little Linda Sue.

7e course — Trot B — $1,300

2—Bobo, (Jacques Larente) 4.00 3.00 2.40
7—Cathy Diggles, (Dr. J. Findley) 4.90 3.00
1—Glendale Flyaway, (Keith Waples) 3.30
Durée 2:07 3-5 — Ont aussi couru: Tim's Ace, Parkville, Smiling Boy, Archie Mon.
Quinella : Bobo et Cathy Diggles $12.80

8e course — Amble C — $700

4—Way Vamp, (D. MacTavish) 9.00 4.40 3.20
8—Bimbo Chief, (Melvin Turcotte) 4.50 4.20
7—Sir George, (Jules Gizzone) 4.40
Durée 2:07 3-5 — Ont aussi couru: Walter C. Grattan, Ensign Dale, Shadydale Reine, Troubiemite, Abe Scott.

9e course — Amble B — $1,500

5—Checkout, (Jim Wiener) 9.60 5.60 4.10
2—Frisco Chief C., (Pete Miller) 6.10 4.40
3—Dandy Byrd, (Laurier Bourgon) 4.30
Durée 2:03 1-5 — Ont aussi couru: Vernon Elkington, Crescendo, Carolwyn Grattan, Arawana Ore Spike, Klamath Song.

10e course — Amble C — $700

Willway, (Jos. Childs) 13.20 5.00 5.00
Early Reaper, (Jacques Larente) 3.20 3.00
Exotic Hanover, (Pete Miller) 5.40
Durée 2:09 4-5. Ont aussi couru : Bobby Up, Genteel Grattan, Krismite, Mr. Reed, Mountain Brooke.
Exacta : Willway et Early Reaper $36.80
Assistance : 8,860. Paris : $314,070.

Roosevelt

1ère COURSE—AMBLE C-2—$2,600

1. Carol Kay Bragg, (9-2), W. Dennis
2. Cole Hanover, (6), J. Dennis
3. Memory Boy, (5), W. Wathen, Jr
4. Blue Grass, (7-2), J. Bedell
5. Gay Frank, (10), J. Jordan
6. Home Boy, (3), S. Dancer
7. Twinkle Star, (12), S. Russell
8. Sir Knight, (10), J. Edmunds

2e COURSE — TROT B-2 — $3,000

1. Spud, (4), J. Cruise
2. Brillant Lady, (7-2), D. Larlee
3. Miss Juliette, (9-2), H. Beissinger
4. Darneau, (3), D. Williams
5. Ready, (8), C. Fleming
6. Ethan Morris, (10), J. Dennis
7. Allie Song, (10), N. Houslet
8. Victorious Anne, (10), C. Warrington

3e COURSE — AMBLEURS DE 2 ANS — $2,000

1. Din Hanover, (6), J. Truex
2. Adios Filly, (3), F. Bradbury
3. Susan Knight, (5), J. Jordan
4. Bonbon Hanover, (9-2), S. Dancer
5. Fine Time, (8), J. Chapman
6. Swift Hanover, (7-2), V. Dancer
7. Virginia Byrd, (10), G. Phalen
8. Caradean, (12), F. Darish

4e COURSE — TROT B-2 — $3,100

1. Averill Boy, (5), S. Werner
2. Virginia D. Al, (5-2), H. Bell
3. Gay Master, (7-2), B. Norris
4. Oremus, (10), S. Russell
5. Emerson Hanover, (8), G. Phalen
6. Ozak Man, (8), J. Dennis
7. Dr. Alice Dean, (4), J. Chapman
8. My Darlyn, (12), R. Walker

5e COURSE — AMBLE C-2 — $4,500

1. King Nola, (4), W. Haughton
2. Bright Knight, (5), E. Avery
3. Rockette Forbes, (8), R. Williams
4. Flying Time, (7-2), H. Bell
5. Vandyke Hanover, (10), J. Cruise
6. Syndicate, (3), E. Minniear
7. Lusty Leader, (10), G. Phalen
8. Renny Hanover, (8), M. MacDonald

6e COURSE — AMBLE A-1 — $3,850

1. So Quick, (6), S. Russell
2. Mayor Joe, (4), W. Hudson
3. Freight Forwarder, (5), F. Bradbury
4. Vineddy, (7-2), E. Minniear
5. Blending Well, (3), H. Bell
6. Choice H, (10), G. Phalen
7. Glenville, (12), R. Camper
8. Coppermite, (10), J. Edmunds

7e COURSE — AMBLE B-3 — $3,000

1. Grattan's Lawyer, (9-2), A. Abbatiello
2. Barbara's Jimmy, (4), P. Vineyard
3. Glow Star, (6), J. Cruise
4. Warts, (4), R. Nickells
5. Knight Stone, (7-2), J. Faraldo
6. Scotch Beau, (10), J. Dennis
7. Mr. Hughny, (10), W. Myer
8. Golden Gift, (15), B. Norris

8e COURSE — AMBLE B-3 — $3,000

1. Tecumseh Mike, (5), H. Beissinger
2. Widowlind, (5), C. Fleming
3. Bando Pick, (10), N. Niles, Jr.
4. Merry Eden, (4), J. Bedell
5. Dicky Dean, (3), R. Camper
6. Lauderdale Lad, (9-2), R. Brown
7. Princely Direct, (10), J. Bonacorsa
8. Navy Page, (10), J. MacDonald

9e COURSE — AMBLE B-2 — $3,100

1. Abbe Dell, (8-2), G. Phalen
2. Swain, (6), W. Haughton
3. Greentree Joey, (9-5), J. Arthur
4. Dreamy Bill, (12), J. Faraldo
5. Park Rainbow, (3), S. Dancer
6. Geologist, (12), P. Dailey, Jr.
7. Coast Patrol, (10), H. Bell
8. Ruth Ann Rodnes, (15), M. MacDonald

RESULTATS

1ère course — Amble — $1,900

Silver's Gold, (J. Chapman) 4.70 3.00 2.40
Lusty Freight, (W. Haughton) 4.40 2.80
Fox Hanover, (E. Cobb) 2.90
Durée 2:09.4

2e course — Amble — $2,000

Mr. Creed, (P. Vineyard) 8.60 5.20 3.60
Yorktown, (E. Cobb) 19.90 8.50
Valley Boy, (W. Deters) 3.80
Durée 2:07.3
Pari double $24.70

3e course — Amble — $2,000

Sweet Miriam, (F. Darish) 3.30 2.40 2.20
Cape Horn, (J. Chapman) 3.10 2.50
Hogan Hanover, (C. Hodgins) 2.60
Durée 2:06.4

4e course — Trot — $3,750

Archanna, (G. Phalen) 27.20 12.30 8.00
Willis L., (W. Myer) 11.20 7.60
Anvil Chorus, (W. Haughton) 6.80
Durée 2:07.3

5e course — Amble — $3,850

Berrymite, (J. Cruise) 4.10 3.10 2.70
Mainsail, (A. Niles Jr.) 6.70 5.80
Adios Mont, (S. Dancer) 5.00
Durée 2:05.1

6e course — Amble — $3,000

(C. Hoggins) 5.30
Quinella: $19.80.
Golden Gallon, (E. Cobb) 11.40 6.00 5.20
Ellen's Adios, (D. Williams) 5.20 3.80
Major's Buster, Durée 2:07.2

7e course — Amble — $3,000

Typhoon Hanover, (J. Chapman) 9.00 5.30 3.80
Poplar Scot, (G. Phalen) 10.00 5.70
Joe Dillon, (W. Hudson) 5.20
Durée 2:08.1

8e course — Amble — $2,100

Lucky Dream, (J. Edmunds) 16.20 7.10 4.60
Adios Jane, (S. Dancer) 12.70 7.30
Dukewyn, (W. Haughton) 7.30
Durée 2:06

9e course — Amble — $3,200

Luca's Luck, (S. Dancer) 17.80 6.80 4.20
Magic Trick, (P. Dailey jr.) 4.90 3.60
Silent Dream, (H. Bell) 3.60
Durée 2.06.1
Assistance—18,460
Paris—$1,363,376

Connaught

RESULTATS

1ère COURSE — TROT D

King Nibble, (B. Givens) 22.20 6.00 3.70
Miss Fay Brewer (T. Gale) 4.60 4.60
Deloresway, (R. Buchanan) 7.40
Temps : 2:16

2e COURSE — AMBLE D

Mary D. C., (B. Pike) 7.00 4.50 2.50
Maudeen Abbedale (A. Lachapelle) 4.50 2.70
True Scott (N. Curran) 2.60
Temps : 2:18 1/5
Quinella : $19.40

3e COURSE — TROT D

Tyrone Hanover (C. Costello) 4.70 3.70 3.30
Elgin Silk, (Ken Kerr) 5.80 4.00
Eddy Mac Jr. (Bob Givens) 3.40
Temps : 2:16 1/5

4e COURSE — TROT C

Veto (M. Bergeron) 36.30 13.50 5.40
Just Van (R. Curran) 3.80 2.90
Poleon Rosecroft (A. Lachapelle) 3.20
Temps : 2:11 1/5

5e COURSE — AMBLE D

Stewart's Majesty (J. Connors) 5.50 3.20 2.40
Josedale Minty Lou (Y. Plouffe) 5.50 3.10
Lenny Boy (N. Curran) 3.00
Temps : 2:15
Quinella : $15.80

6e COURSE — AMBLE C

Jerome J. Creed (J. Geisel) 13.00 7.40 5.70
Red Gun (M. Colton) 8.40 6.20
Johnston Chief (R. Hanna) 7.40
Temps : 2:12 4/5

7e COURSE — AMBLE C

Margaret's Girl (Y. Danis) 8.30 4.80 4.30
Jerry McKinney (D. Cameron) 10.80 7.30
J. M. J. (A. Pacey) 5.30
Temps : 2:12 2/5

8e COURSE — AMBLE C

Rocky Senator (W. Duford) 23.30 9.30 4.60
Canada Bars (N. Curran) 10.60 5.00
Abbey's Ensign (R. Carisse) 3.20
Temps : 2:10 1/5

9e COURSE — AMBLE D

Hiawatha Maid (J. Geisel) 16.30 6.20 4.00
The Flame (R. Curran) 4.60 4.10
Bar Direct (H. Young) 4.70
Temps : 2:16 4/5

Old Woodbine

1ère course — Amble 2 ans, $2,460

Armbro Belle, (McKinley) 3.70 3.20 2.90
Germika, (R. Feagan) 4.80 3.90
Twinkle's Danny, (McLean) 5.70
Durée 2:07 4-5

2e course — Trot — $500

Scott Abbot, (Turcotte) 5.50 3.80 3.00
Vera's Dream, (McIntyre) 4.90 3.40
Lynden Bill, (A. Holmes) 4.90
Durée 2:11 4-5

3e course — Amble D — $500

Celeritas, (G. Campbell) 16.80 9.10 5.40
Baron Hal, (Apthorpe) 11.70 6.40
Dusty Chief, (Dell) 3.10
Durée 2:10 2-5

4e course — Amble D — $500

Glen Todd, (Brethour) 56.50 17.00 8.50
Count Direct, (Forrest) 11.40 5.00
Gay Sadie, (Turcotte) 4.30
Durée 2:10 2-5

5e course — Amble C-3 — $700

Leela Chief, (Goudreau) 16.60 6.00 4.30
Summer Look, (J. Holmes) 6.60 4.50
The Mischief, (L. Marchand) 6.00
Durée 2:09 3-5

6e course — Amble C-2— $800

Atomic Sir, (B. Lawrence) 5.50 3.40 2.50
Governor Baldwin, (R. Feagan) 3.50 2.50
Single Chips, (Lockhart) 2.70
Durée 2:06 4-5
Quinella : $16.30

7e course — Trot C-3 — $700

Stewart May, (Bennett) 45.50 18.20 8.50
Victoria Van, (Madill) 7.80 4.70
Miss April Gunnar, (Hope) 5.10
Durée 1:09 1-5

8e course — Amble C-2 — $800

Chief Attorney Junior, (J. Holmes) 9.40 4.70 3.40
Windsor C. Chief, (G. Lawrence) 3.80 2.90
Glendale Joe, (McLean) 3.60
Durée 2:06 4-5

7e course — Amble — $1,300

Tar Baby, (Schroeder) 8.90 4.50 3.40
Lucky Boy M, (Harvey) 7.60 4.40
Chris Eden, (G. Gilmour) 4.50
Durée 2:06

8e course — Amble — $1,000

Shy Counsel, (Mongeon) 8.40 5.80 3.80
Poplar Flash C, (Wellwood) 8.00 6.60
Adorable Dream, (Foist) 3.50
Durée 2:07 3-5

9e course — Amble — $850

Rudawyn, (Beahie) 8.50 4.70 3.10
Prince Mark, (McNutt) 26.40 6.80
Aliko Clay, (Mager) 3.00
Durée 2:06 4-5
Assistance : 4,071; Paris : $279,904.

Batavia

RESULTATS

1ère course — Trot — $700

Guy Rodney, (Shuttleworth) 13.40 7.10 4.20
Jewzell, (McDonald) 5.10 3.30
Goblin, (Man) 4.50
Durée 2:13

2e course — Amble — $700

Irish Kid, (Boucher) 4.50 3.10 2.50
Lady Leo, (G. Gilmour) 6.00 3.30
David Star Desota, (Morse) 7.20
Durée 2:10 1-5
Pari double : $53.10

3e course — Amble — $700

Royaletta, (Webster) 8.20 4.90 3.90
Mischief G, (Harvey) 7.90 5.60
King Frost, (Nodgins) 6.90
Durée 2:10 1-5

4e course — Amble — $700

Richard Purdue, (Arthur) 6.60 3.20 2.30
Gay Two, (Morse) 4.60 4.10
Lassie Rosecroft, (Cotter) 5.30
Durée 2:10

5e course — Amble — $850

Miss Goldie Patch, (Foist) 5.30 2.40 3.00
Kurtess, (Harrow) 2.90 3.20
King Spug, (Hodgins) 3.60
Durée 2:08 2-5

6e course — Trot — $1,500

Mable Forbes, (Hodgins) 9.40 4.20 3.00
Paul Jackson, (Schroeder) 6.50 4.00
Margaret Brook, (Aquino) 2.90
Durée 2:05

Inscrits au Richelieu

1ère COURSE, C-3 TROT, $700

6-Full Force, F. Parks 3
5-Tim's Lad, J. Gordon 7/2
1-Leland Hanover, K. Carmichael 5
4-Colby Joe, N. Bardier 5
3-Daring Guy, L. Pelletier 6
2-P. C. Rose, A. Grisé 8
8-Grattan Baker, P. Caldwell 8
7-Arion Spencer, D. Cox 10

2e COURSE, C-3 AMBLE, $700

1. Top Diamond, R. White 5-2
2. Songster, P. Sauvé 4
3. Kay Mac 4
4. G. C. Van, J. Larente 6
5. Volo Diamond, Hervé Filion 6
6. Mr. Grace, G. Beauvais 8
7. Sunnyhill Fay, R. Gudmann 8
4. Jester Sweetheart, H. Legault 10
Aussi éligible : Chief Purdue, R. Simser

3e COURSE, 26 et 30 AMBLE, $800

6. Walter's Pride, M. L'Heureux 3
3. Keyko, B. Coté 7-2
1. Rilma Byrd, R. Trudel 5
4. Dale Herbert, J. Herbert 5
2. Lady Way C., R. Gagné 6
5. Little Linda Sue, R. Simser 8
7. Mr. Cherish, K. Carmichael 10
8. Tommy Lee H., D. Johnson 10
Aussi éligible : Dern Hardy, T. Miller

4e COURSE, C-2 TROT, $800

1. Dallas Hanover, Del McTavish 3
5. Lucky Rodney, L. Tolhurst 4
7. Hugo Hanover, 9-2
6. Luellan Genesee, P. Caldwell 5
2. Regal Aire, A. Grisé 6
3. Rose C. Lee, T. Horton 8
8. Victor Darnley, L. Hamelin 10
4. Van Raymond, B. Madill 12
Aussi éligible : Symphony Boy, Hervé Filion

5e COURSE, B-2 AMBLE, $1,500

3. Sharp Rhythm, P. Robillard 2
1. Van's Daisy, L. Welch 4
4. Major Henley S. 4
5. Jay Creed, K. Waples 6
8. Tom Tally, M. Dostie 6
2. Counsel Judd, R. White 8
7. Willine Way, L. Bourgon 10
6. Red Flare, A. Théroux 12

6e COURSE, C-2 AMBLE, $800

4. Prince Lullwater, C. Larsen 5-2
3. Golden Way, R. Bardier 3
5. Kokomo Joe, Dunc McTavish 5
7. Norman's Gun, K. Waples 5
8. Bank Roll, R. Caldwell 6
1. Breeze Hal, A. Boucher 8
2. Orb Moore, B. Madill 8
6. Irish Gander, F. Church 10

7e COURSE, C-2 AMBLE, $800

1. Challenger Pick, J. Letourneau 3
45. Mighty Pal, L. Pelletier 7-2
3. Sir Prince, R. Grandmaison 5
6. Jerry Canuck, P. Miller 5
2. Rome Hanover, 8
4. Black Velvet, Hervé Filion 8
7. Miss Gee Gee, P. Robillard 10
8. Boum Boum Bumpas, Beaudoin 12
Aussi éligible : Scottish Light, P. Radley

8e COURSE, C-1 AMBLE, $1,000

1. Casey Sullivan, Mme Williams 5-2
4. Direct Noble, K. Waples 5-2
6. The McNab, F. Leboeuf 7-2
2. Helferhey, P. Caldwell 6
3. Some Prince, Hervé Filion 6
5. Pine Ridge Duffy, R. White 8
7. Pin Up Daughter, M. Gingras 10
8. Captain Creed, K. Kopas 12

9e COURSE, B-1 AMBLE, $1,500

4. Splurge, P. Robillard 2
1. Gene Putney, F. Leboeuf 3
7. Ronny C. Grattan, B. Madill 7-2
2. Top Heel, J. Gordon 6
3. Linda's Gun, W. Habkirk 8
6. Reno, P. Dussault 8
5. Colona Hanover, M. Gingras 10

10e COURSE, C-3 AMBLE, $700

1. Adimite, H. Burright 3
6. Ensign Volo, J. Larente 7-2
7. Eddy C. Scott, J. Jodoin 9-2
8. Chuckmor, L. Bourgon 5
4. Leah Mar, R. Ponton 7
5. Janet's Song, J. Kopas 8
2. Frisky Creed, N. Bardier 8
3. Mabel North, H. North 10
Aussi éligible : General Wil, H. Lamarre

Mettez-vous au volant d'une auto cette fin de semaine. Louez une auto neuve chez Hertz. Partagez la location avec vos amis intimes.

HERTZ
Edifice Dominion Sq.
Télé: UN. 6-8624

CANADA TIRE CO

Votre vendeur depuis 40 ans

PNEUS

GOODYEAR

pour confort et sûreté . . .
aussi n'importe quelle autre marque de

PNEUS

pour automobiles européennes
grandeurs différentes de fabrication par

FIRESTONE DUNLOP SEIBERLING — DOMINION-ROYAL GOODRICH MICHELIN



GOODYEAR MARATHON 670 x 15 est pleinement garanti par la Compagnie Goodyear et nous-mêmes. Prix d'échange $10.88 moins escompte de 2% pour paiement comptant.

Tous autres pneus "All Weather Cushion" et "Double Eagle" de Goodyear à prix proportionnels.

NOTRE PRIX D'UN PNEU GOODYEAR est seulement $10.66

Pour autos européennes
CHOISISSEZ LES PNEUS "MICHELIN"
Fabriqués en France, nous en sommes les distributeurs spéciaux
Ce sont les plus recommandés pour les autos importées
LA PLUPART DES GRANDEURS EN STOCK



VALISES MOULEES
STYLES MODERNES
Pour voyages en avion
Très grand choix de couleurs
PRIX TRES RAISONNABLES

Généreux escompte aux employés de commerce, bureau, membres de "Caisse Populaire" et du "Credit Union"
TANT DE GENS ACHETENT DE NOUS
il vous sera aussi payant . . . de transiger avec nous
OUVERT LE SAMEDI AVANT-MIDI

CANADA TIRE CO LIMITED

Aucun problème de stationnement
A NOS 2 LOCAUX POUR VOUS SERVIR
A CHAQUE PLACE VOUS POUVEZ STATIONNER A L'INTERIEUR

850 rue St-Jacques O. (angle University) UN. 6-4885

7141 rue St-Hubert (angle Jean-Talon) CR. 1-3551

VENEZ PASSER LA JOURNÉE À

Ausable Chasm



ET FAITES PLAISIR À TOUTE LA FAMILLE!

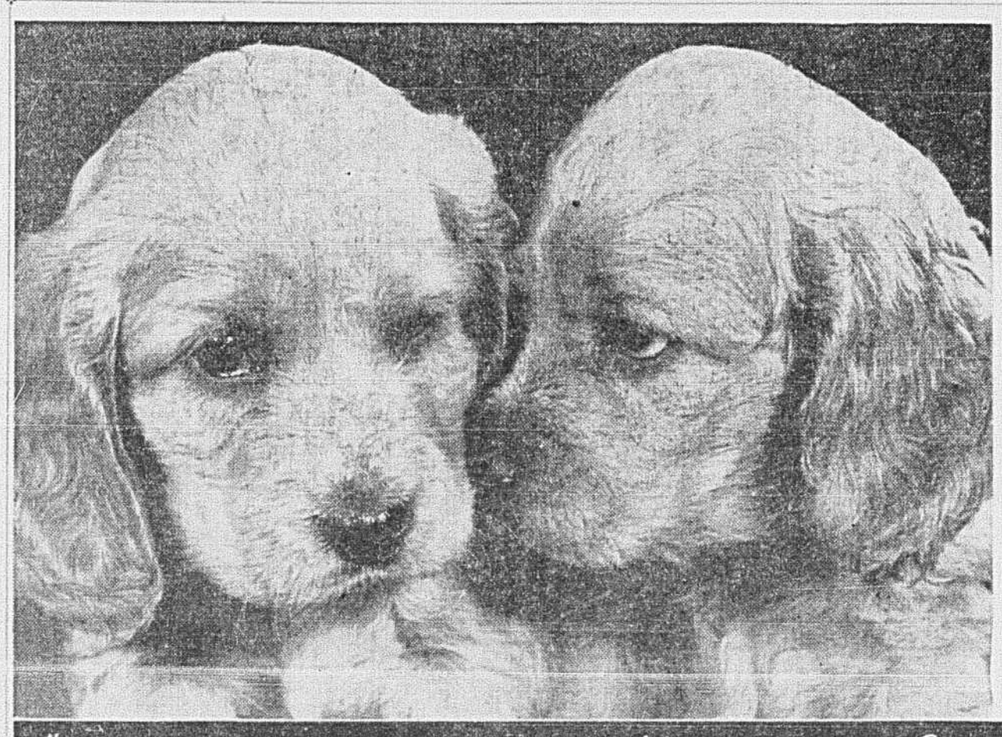
Nouvelle piscine moderne
et
divertissements de toutes sortes



- Parc pour pique-niques avec grilles pour charbon de bois
- Tennis
- Croquet
- Jeu de galets
- Restaurant
- Magasin de cadeaux-souvenirs
- Grand terrain de stationnement

Venez faire une randonnée dans ce "Grand Canyon" miniature où des eaux tumultueuses ont sculpté des formations rocheuses de toute beauté. Petits et grands passeront une journée inoubliable!

Facile d'accès!
Ausable Chasm est situé à 15 milles au sud de Plattsburg, en bordure de la route américaine no 9.



Afin de réduire ses stocks, Mid-Town a fortement baissé les prix de toutes les Cadillac 1960. On y trouvera une gamme complète des modèles et des couleurs les plus populaires. Les prix de reprise n'ont jamais été si élevés. Passez vite nous voir avec votre voiture.

MID-TOWN MOTOR SALES
1395 DORCHESTER BLVD. W. (at BISHOP) MONTREAL • UN. 6-9961

"Je n'en croyais pas mes yeux! Une vente de Cadillac chez MID-TOWN!"

NAISSANCES

MANNELLA — A M. et Madame Joseph Mannella, nee Gertrude Hogan, le 9 août 1960, à l'hôpital Général de Montreal, une fille, soeur pour Claire, Joey et Jimmy. 252—2

DECES

ALARY — A Montreal, le 10 août 1960, à l'âge de 74 ans, est décédé Raoul Alary, époux en 1ère noces de Viola O'Grady et en en 2ème noces d'Heddy Antonius (Czempoyeski) demeurant à 881 St-Roch. Frère de Léopold, de Matheson, Ont., et soeur Mère Vincent de la Providence, et soeur Ste-Mélanie de l'Immaculée-Conception, membre de la Fraternité des Chauffeurs et mécaniciens, loge 747 et aussi membre des Ingénieurs de locomotives de la division 689. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Granato Enrg., 292 Jean-Talon Est, pour se rendre à l'église St-Francis of Assisi, angle St-Roch et Outremont, ou le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 252—2

ASSELIN — A l'hôpital Jean-Talon, le 9 août 1960, à l'âge de 65 ans, est décédé Cyprien Asselin, époux d'Imelda Ruel, demeurant à 7878 Laieunesse. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Georges Vandelac Ltée, no 4346 rue St-Denis à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame du Rosaire ou le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de Coaticook comté Stanstead, lieu de la sépulture où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—3

BERTRAND — A l'Abord-à-Plouffe, le 10 août 1960, à l'âge de 60 ans, est décédée Mlle Rosa Bertrand, fille de Ferdinand Bertrand et de feu Elisa Cardinal. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-B. Deslauriers Ltée, no 3517 boul. Lévesque à 9 hres 15 pour se rendre à l'église St-Maxime ou le service sera célébré à 9 hres 30, et de là au cimetière de St-Martin, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—3

CHAPDELAINE — A Verdun, le 10 août 1960, à l'âge de 79 ans, est décédé Joseph Chapdelaine, époux de Rose-Anna Beaulac, demeurant à 981 Gordon. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Gustave Drouin, No 3565, Boul. Lasalle, à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame Auxiliatrice de Verdun, où le service sera célébré, à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 252—2

CHARTRAND — A Montréal, le 9 août 1960 à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Veuve J. Adolphe Chartrand nee Alma Brosseau, demeurant à 7487 Papineau, mère de Rollande. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire Magnus Poirier Inc. No 6663, rue St-Laurent, à 8 hres pour se rendre à l'église St-Gabriel Lalemant où le service sera célébré à 8 hres 30 et de là au cimetiere de St-Sauveur, lieu de la sépulture où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

CHAVOT — A Montréal, le 9 août 1960, est décédée Mlle Eugénie Chavot. Les funérailles auront lieu vendredi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons de la Societe Cooperative de Frais Funéraires, 7030, rue St-Denis, à 8 hres 45, pour se rendre à l'église St-Vincent-Ferrier, ou le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

DECARIE — Subitement à Montréal, le 9 août 1960 à l'âge de 48 ans, est decédé Claude J. Décarie, époux de Madeleine Bertrand demeurant à 423 Est Blvd St-Joseph. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires J. S. Vallee Ltée, no 5310 Ave du Parc à 8 hres 30 pour se rendre à l'église St-Denis où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

DUPUIS — A Québec, le 8 août 1960, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Gérald-Emile Dupuis, Ph., M.B., gérant du district de Québec des laboratoires Nadeau, époux de dame Jacqueline Demers, demeurant à 2076, rue Brulart, Sillery. Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils, 975, Avenue Marguerite Bourgeoys, à 8 hrs 45, pour l'église St-Charles Garnier, et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont.

FILIATRAULT — A St-Léonard-de-Port-Maurice, le 10 août 1960 à l'âge de 24 ans est décédé Guy Filiatrault, époux de Claudette Charest, demeurant à 8490 rue Poirier-Girard. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Gustave Drouin, No 3565, Boul. LaSalle, Verdun, à 8 hres pour se rendre à l'église St-Léonard-de-Port-Maurice où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetiere du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 252—2

GAUTHIER — A St-Eustache, le 8 août 1960, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Esdras Gauthier, nee Marie-Laure Gauthier, demeurant à Petite Riviere Nord, St-Eustache. Les funerailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira de la residence funéraire Magnus Poirier Inc. No 1054, rue St-Eustache, à 9 hrs 45 pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

GAGNE — A Montréal, le 9 août 1960, à l'âge de 76 ans, est décédé Roméo Gagné, époux en 1eres noces de Rosanna Barbeau, en 2emes noces de Marie-Louise Côté, et en 3emes noces de Alice Plouffe. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J.-A. Guilbault Inc., no 5339, 11e Avenue, Rosemont, à 8 h. 15 pour se rendre à l'église Ste-Philomène, de Rosemont, ou le service sera célébré à 8 h. 30, et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

HAMEL — A Montreal, le 9 août 1960, à l'âge de 37 ans, est décédée Mme Ernest Hamel, nee Irene Beauregard, demeurant à 7691, 12ième Ave Ville St-Michel. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires René Theriault Ltee No 7149 rue Christophe-Colomb, angle Jean-Talon à 8 hrs 30, pour se rendre à l'église St-Arsene, ou le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de St-Hyacinthe, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

HETU — A Montréal le 9 août 1960, à l'âge de 38 ans, est decédée Madame Napoleon Hetu, nee Gilberte Hamel, demeurant à 2047 Laurier Est. Les funerailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funebre partira des salons Urgel Bourgie Ltee No 4727 rue Delorimier à 8.15 hres pour se rendre à l'église St-Pierre-Claver, ou le service sera celébré à 8.30 hres et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 250—3



A Ste-Adèle, le 31 juillet à l'âge de 64 ans est decédé monsieur Arthur Aveline époux de Rose-Anna Lazure. Il laisse dans le deuil outre son épouse ses fils et bru, M. Maurice Aveline (Denise Beauregard) M. André Aveline (Gisele Champagne) ses petits-enfants.

M. et Mme Marcel Beauchesne (Rita Aveline) Mme Léonard Normand (Yvette Aveline) M. et Mme Robert Levesque (Jacqueline Aveline) M. et Mme Gilles Laurin (Thérèse Aveline) deux frères M. Grégoire Aveline, M. et Mme Adelard Aveline de Lafuque et plusieurs petits-enfants.

Les funérailles auront lieu le 4 août à l'église de l'Immaculée-Conception de Ste-Adèle et l'inhumation au cimetière du même endroit.

DECES

LABRE — A St-Lazare-de-Vaudreuil, le 9 août 1960, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Fabien Labre, née Léda Vinette, demeurant au Rang St-Dominique des Cèdres. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Roussin et Leroux, de St-Lazare pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera celébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251-2

LACHANCE — A Salaberry de Valleyfield, le 9 août 1960, à l'âge de 39 ans, est décédé Raoul Lachance, co-propriétaire du magasin Loyal Gaz Ltée, époux d'Agnès Léger, demeurant à 209 Danis. Les funerailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. A. Larin & Fils Inc. No 317 rue Victoria, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive, où le service sera celébré à 10 hrs et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

LANTHIER — A Montréal, le 10 août 1960 à l'âge de 84 ans est décédée Mme veuve Josaphat Lanthier, nee Hectorine Lalonde, demeurant à 4260 Henri-Bourassa. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funebre partira des salons Georges Godin, No 10,540 rue Papineau à 8 hres 15 pour se rendre à l'église Ste-Gertrude de Montréal-Nord, ou le service sera celébré à 8 hres 30 et de là au cimetière de l'Orignal, Ontario, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs. 252—2

LARUE — A St-Hugues-de-Bagot, le 9 août 1960, à l'âge de 85 ans, 3 mois, est decédée Mme Paul Larue, nee Amanda Archambault, autrefois de St-Charles et de St-Denis sur le Richelieu. Les funérailles auront lieu vendredi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons L. O. Ponton & fils, de St-Hugues, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Hugues-de-Bagot, ou le service sera celébre à 10 h. et de la au cimetière du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEMAY — A Montréal, le 10 août 1960, à l'âge de 50 ans, est décédée Mme Robert Lemay, née Annette Biron, demeurant à 2677, Chambly. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons E. Bajotte, No 3635, rue Hochelaga, pour se rendre à l'église Ste-Jeanne d'Arc, ou le service sera célébré, à 7 hrs 45, et de là au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 252—2

MAHOUX — A Val David, le 9 août 1960 à l'âge de 46 ans, est décédé Raymond Mahoux, époux d'Andrée Frigon, père de Lise et Renée. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons J. H. Vanier, No 41 rue Ste-Agathe à 9 hres 30 pour se rendre à l'église paroissiale de Val David où le service sera célébré à 10 hres et de là au cimetiere du même endroit lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

MAKAROUS — A Montréal, le 9 août 1960 à l'âge de 78 ans est décédé Alias Makarous, époux de feu Alice Kelly, père de Marie et Omer, demeurant à Labelle. Les funérailles auront lieu vendredi, le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons mortuaires J. S. Vallée Ltée, No 6662 rue St-Denis, à 1 h. 30 pour se rendre à l'église orthodoxe St-Georges, ou le service sera célébré à 2 h. p.m. et de là au cimetière Mont-Royal, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement angle Hochelaga et Lacordaire à 8 hrs 45. 251—3

MASTRO — A l'hôpital Général de Montreal, le 8 août 1960, à l'âge de 51 ans, est décédé John Mastro, époux d'Antoinette Salvatore, demeurant à 2337 Grand Boul. Notre-Dame-de-Grâce. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltee. No 2630 rue Notre-Dame ouest à 8 hrs 45, pour se rendre à l'église St-Elisabeth-du-Portugal, ou le service sera célébre à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 250—3

MOORE — A Pointe-aux-Trembles, le 10 août 1960 à l'âge de 72 ans, est décédé Joseph Moore, époux d'Arméline Tasse, demeurant à 12,228 Notre-Dame Est. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons Bonneville & Gingras, no 11,813 rue Notre-Dame Est, à 9 hres 45 pour se rendre à l'église St-Enfant Jésus ou le service sera célébre à 10 hres et de la au cimetiere de Pointe-aux-Trembles, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—2

PITRE — A Montréal, le 8 août 1960, à l'âge de 52 ans 11 mois, est décédée Mme Flavien Pitre, née Adelaide Marcotte, demeurant à 6685, 10e avenue, Rosemont. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funèbre partira des salons A. Dallaire Inc., 3254, rue Bellechasse, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Eugène de Rosemont où le service sera celébré à 9 h. et de là au cimetière de St-Philomène, comté de Châteauguay, lieu de la sépulture où un libera sera chanté. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 250-3

ROY — A Montréal, le 9 août 1960, à l'âge de 36 ans est decédée Mme Josaphat Roy, née Therese D'Amour demeurant à 7490 Fabre. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, No 518 rue Rachel Est à 8.30 hres pour se rendre à l'église St-Gabriel Lalemant où le service sera célébre à 9 hres et de là au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—3

SEGUIN — A Montréal, le 10 août 1960, à l'âge de 76 ans 2 mois est décédée Mme Wilfrid Séguin, née Georgiana Blanche Raymond, demeurant à 2646 Lacordaire. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltee. No 3472 rue Ste-Catherine Est à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Victoires ou le service sera célébre à 9 heures et de là au cimetiere de l'Est, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement angle Hochelaga et Lacordaire à 8 hrs 45. 251—3

SENEZ — A Montréal, le 9 août 1960, à l'âge de 73 ans et 7 mois, est décédée Mme Edouard Senez, née Alphonsine Tremblay, demeurant à 1191 Cartier. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Pelletier Ltée. No 1575 rue Ste-Catherine Est à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Brigide ou le service sera célébre à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement angle Hochelaga et Lacordaire à 8 hrs 45. 251—3

SPINA (Spino) — A l'hôpital Jean-Talon, le 8 août 1960, à l'âge de 45 ans est décédé Salve Spina (Spinoi), époux de Georgette Mathieu, demeurant à 7268 Bordeaux. Les funérailles auront lieu vendredi le 12 courant. Le convoi funebre partira des salons Georges Godin, No 2251, rue Jean-Talon est, à 8 heures 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame de la Consolata, ou le service sera celebre à 9 heures et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 250—3

THERIAULT — A Montréal, le 10 août 1960, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Joseph César Thériault, née Rosina Bélair, demeurant à 130 Duluth ouest. Les funerailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, 518, rue Rachel est, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Salette ou le service sera celébré à 9 hrs, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—3

VILBON — A Montréal, le 9 août 1960, est décédée Mme Edmond Vilbon, née Yvonne Barbeau, demeurant à 1655 Sauvé Est, appt 10. Les funérailles auront lieu samedi le 13 courant. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, No 518, rue Rachel Est à 7.45 hres pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste, ou le service sera célébre à 8 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 251—3

MESSE ANNIVERSAIRE

MARCIL — Le 13 août, sera chantée une messe anniversaire, pour le repos de l'âme de Ovila Marcil, à l'église de St-Casimir, à 8 h. 30, pour le 3e année de décès. Par son épouse, Mme O. Marcil.

SERVICES ANNIVERSAIRES

BERNARD — Samedi le 13 août, en l'église St-Jacques, rue St-Denis, sera chanté à 9 hres un service anniversaire pour le repos de l'âme de M. Jean-Baptiste Bernard, époux de feu Elodie Lirette. 251-3

FRENIERE — Le 13 août courant, à 8 heures, à l'église Ste-Catherine, sera chanté un 2eme service anniversaire pour le repos de l'âme de Henri Freniere. Par son épouse et son fils Guy. Parents et amis sont priés d'y assister.

Nécrologie

M. A. L. WILSON

M. A. L. Wilson, vice-président du bureau de la compagnie Shell à Ottawa, est décédé mardi à l'Hôpital Général, à l'âge de 53 ans.

Né à Toronto, où il obtint son diplôme d'ingenieur en électricité à l'U. de Toronto, M. Wilson a détenu des postes d'importance au service de la compagnie Shell non seulement en Ontario, mais aussi en C.-Britannique, en Californie, à



New York et à Washington, alors qu'il fut prêté pendant la guerre à la section des bateaux-citernes de la Mission britannique de la marine marchande.

Egalement actif sur le plan social et sur le plan religieux, M. Wilson fut membre de l'exécutif et directeur de la Société Canadienne du Cancer, président des Ontario Cancer Hostels et directeur des campagnes nationales pour le cancer, pendant plusieurs années.

Il laisse dans le deuil sa femme, Anne, et trois enfants, Larry, 23 ans, Bill, 19 ans et Wendy, 16 ans.

Ses funérailles auront lieu demain après-midi à l'église de Lawrence Park.

R.P. Georges Laplante, c.ss.r.

Le R.P. Georges Laplante, procureur rédemptoriste au Viet-Nam, vient de mourir à l'âge de 49 ans.

Né le 1er décembre 1911 de Jean-Baptiste Laplante et Eugénie Pelletier, à Saint-Germain de Kamouraska, il faisait son entrée chez les Rédemptoristes en 1931. En 1936 il partait pour le Viet-Nam y exercer son apostolat missionnaire. Au Studendat d'Hanoï, il étudia simultanément la théologie et la langue tonkinoise. En 1937 il recevait l'onction sacerdotale au Viet-Nam.

Après un stage au juvénat de Hué, il devenait économe à Hanoï en 1940. En 1943 il fonda Nam Ding en compagnie de deux Pères et d'un Frère; après six mois les envahisseurs ramenaient le groupe à Hanoï, ce qui permit d'ouvrir le juniorat d'Hanoï. Le Père Laplante y prit l'économat, en plus d'enseigner plusieurs classes.

Les privations de la guerre et le surmenage avariérent fort sa santé. La fin des hostilités lui permirent de faire un séjour au pays natal; il arrivait en 1951.

Pendant son séjour au pays il organisa et assura le fonctionnement de la procure des missions.

Jusqu'en 1955, alors qu'il fut de nouveau terrasse par la maladie, il remplit un ministère considérable à la basilique Ste-Anne-de-Beaupré.

M. Raoul LACHANCE

M. Raoul Lachance, homme d'affaires bien connu de Valleyfield, est décédé avant-hier à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, trois jours à peine avant son 40e anniversaire de naissance.

Le défunt laisse derrière lui son épouse, née Agnès Léger;



4 enfants, Ghislaine, 16 ans, Rénald, 13 ans, Monique, 6 ans et Pierre, 1 an et demi; son pere, M. Amédée Lachance, de St-Honoré de Shenley, comté de Beauce; sept freres: MM. Oscar, Aurélien, Henri-Louis, Donat, Origene, Gérard et Dominique Lachance; sept soeurs: Mmes Philibert Lessart (Blanche), Jean Bégin (Jeanne), Alphonse Gosselin (Laurentienne), Victor Morin (Fernande) et Séverin Veilleux (Rollande); ainsi que de nombreux autres parents et amis.

LA MERCK

SUITE DE LA PAGE 3

notre usine de Valleyfield, coûtaient de deux à quatre fois plus que les mêmes produits importés. Face à cette situation et à la possibilité d'aucune augmentation de protection, nous avons dû fermer l'usine plutôt que de risquer de sérieuses pertes. Il ne s'agissait pas simplement d'accepter de faire moins de bénéfices mais bien de risquer de faire une perte sérieuse."

M. Knoppers ne nia pas cependant les propos du maire au sujet de la construction d'usines au Japon et en Inde parlant d'une mise-de-fonds conjointe aux Indes et au Japon.

La soumission de M. Drolet a été acceptée

Québec. — Le comité administratif a décidé, hier, d'octroyer à M. J.-Gérard Drolet, le contrat pour la location du restaurant desservant la piste de courses sous harnais de l'Exposition provinciale. La soumission de M. Drolet était la plus haute des six soumises. Le montant est de $23,500 par année. La plus basse était de $13,500.

JALBERT

SUITE DE LA PAGE 3

au 16. On verra alors ce qu'il y a lieu de faire.

C'est M. Georges Boutin, et non la police, qui avait pourchassé la voiture dans laquelle se trouvaient les trois adolescents.

C'est d'ailleurs ce que la preuve a révélé.

Il a déclaré avoir vu l'accusé Jalbert entrer dans la salle de danse que son père dirige, le 8 juillet.

"J'ai constaté qu'il était arrivé dans une automobile, modèle sport, semblable à celle qu'un de mes amis possédait. J'ai sorti pour alerter la police, mais au même moment, l'automobile a démarré. Je l'ai pourchassée . . . et elle est allée s'écraser sur des blocs de ciment . . . puis dans une cabane. Moi-même, j'ai perdu conscience après que ma propre voiture eut heurté un bloc de ciment . . . et je me suis retrouvé à l'hôpital".

BUREAU
Importation — Exportation
CHERCHE
jeune homme ou fille expérimenté, bilingue, sachant écrire machine.
Victor 9-2169

Opérateur de Machines I.B.M.
Pour travailler sur machines 407, 604 et auxiliaires. L'expérience dans la préparation de tableaux de connexion et l'operation des machines I.B.M. à comptabilité est essentielle.
Le candidat choisi formera du personnel subalterne et participera au travail de direction. Ce service débute et les chances d'avancement sont grandes. La personne choisie travaillera au siège social de la compagnie à Port Cartier, 500 milles à l'est de Montréal, sur la rive nord du St-Laurent. Un résumé détaillé de votre instruction et expérience passée doit être adressé au
Surveillant de l'emploi
QUEBEC CARTIER MINING COMPANY
1255 Boul. Laird,
Montréal 16, Qué.

LABRADOR ACCEPTANCE CORPORATION
AVIS DE DIVIDENDE
Avis est, par les présentes, donné qu'un dividende de $1.25 l'action sur les actions privilégiées de la compagnie a été déclaré payable le 1er septembre 1960 aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 12e jour d'août 1960.
Par ordre du Conseil d'administration.
FRANK GEORGE
Secrétaire

VENDEUSE-GERANTE
expérimentée, bilingue, pour magasin de vêtements d'enfants.
CENTRE D'ACHATS STE-GENEVIEVE
Mme Vender
MUrray 4-4670

VENDEUR BILINGUE
demandé par
SEIBERLING RUBBER CO.
pour couvrir ville de Montréal. Au moins 5 ans d'expérience dans la vente, pas nécessairement dans les pneus. Faire application par lettre en spécifiant l'âge, à
9800 CLARK, Montréal

VENDEUR
VALEURS DE PLACEMENT
Occasion pour une carrière dans la vente. Une succursale de Montréal recherche des vendeurs-représentants additionnels. Si un revenu supérieur vous intéresse, voici le domaine pour vous. Pour rendez-vous, téléphoner à
Victor 4-3281

Opérateur de "VERITYPE"
Devra écrire les originaux pour reproduction et rédiger les formules nécessaires. Le candidat bilingue doit avoir de l'expérience sur machine à écrire et sur "Veritype". Doit pouvoir faire la mise en page des formules et des publications d'autres ébauche. Des capacités artistiques seront utiles.
Un résumé détaillé de votre instruction et expérience passée doit être adressé au
Surveillant de l'emploi
QUEBEC CARTIER MINING COMPANY
1255 Boul. Laird,
Montréal 16, Qué.

A VENDRE ou A LOUER
20,000 pieds carrés. Stationnement facile. Tous genres de commerces. Gigleurs par toute la bâtisse, chauffage central, très grande vitrine, réception des marchandises faciles.
ROLAND LECLERC INC., 1380 rue Gilford,
LA. 6-7784 ou le soir NA. 5-5549

PROFESSEURS ou INSTITUTRICES
DEMANDES
2 professeurs, masculin ou féminin, pour 6e année, garçons, à l'école secondaire Villemaire, dans la ville de Ste-Rose, co. Laval.
Direction : Frères de St-Gabriel — Bon salaire
S'adresser à :
HOTEL DE VILLE DE STE-ROSE
M. LABONVILLE — 216, boul. Ste-Rose — NA. 5-2477

JEUNES HOMMES
Ambitieux et agressifs désirant se faire une carrière dans la vente des produits alimentaires demandés pour débuter comme vendeur junior.
Le travail consiste au début à visiter les épiceries et placer la marchandise dans les tablettes et à accomplir un travail de promotion de vente (Display Merchandising).
Les applicants doivent être bilingues ayant atteint la 11e année et âgés de 20 à 25 ans.
Automobile préférable mais non nécessaire.
Excellentes chances d'avancement, avec une compagnie nationale offrant tous les bénéfices tels que : pension, assurance-groupe, etc.
Ecrire case 9618, La Presse

CONTREMAITRE
d'atelier de réparation (mécanique) avec expérience
DEMANDE
Position permanente
Salaire intéressant
Assurance-groupe
Voir M. Roman TOKARZ
SANGUINET AUTOMOBILE LTEE
1965 rue LAFONTAINE
Marchand General Motors

VENDEURS DE CARRELAGES EN ASPHALTE
Expérimentés demandés,
(Temps plein ou partiel); excellente chance de revenus élevés. Auto nécessaire. Veuillez écrire à :
Case No 9615, La Presse

A LOUER
Espace de Manufacture à louer — 3,500 pieds carrés — Deuxième étage, chauffé — Convenable pour manufacture légère. Situé au No 42 de l'Avenue des Pins près St-Laurent.
Des applications seront reçues jusqu'à 3.00 p.m., le 20 août 1960. De plus amples informations peuvent être obtenues de Monsieur G.K. Aubut, gérant du district, Gestion des Immeubles, Ministère des Travaux Publics du Canada. 1631 Ave De Lorimier, Montréal, P.Q., téléphone : LA. 6-7741.

INFIRMIERE demandée
Infirmière licenciée en psychiatrie, pour poste permanent — Excellentes conditions de travail — Semaine de 40 heures.
Case 9776, LA PRESSE

Demandés
Un professeur, principal — Salaire $5,000.
Un second professeur et une institutrice—BON SALAIRE
S'adresser à :
LA COMMISSION SCOLAIRE DE HUBERDEAU
Tél. : No 107 — Mme E. Sarrasin, sec.

PLYWOOD $70.00 le mille PIEDS
¼" x 48" x 48" (sablé sur une face)
JOS. OLIVIER LTEE
8779 HENRI-JULIEN, Montréal — DU. 7-6284*

REPRESENTANTS DES VENTES
pour
Québec, Montréal, et l'ouest de la Province
Bon salaire — Boni — Dépenses de voyage — Automobile de la compagnie — Plan de pension — Assurance médicale.
Nous avons besoin de représentants de classe supérieure, parfaitement bilingues — Connaissance de la construction un avantage mais pas une nécessité.
Veuillez ne pas téléphoner car seules les applications écrites donnant information complète et références seront considérées.
Toutes les applications seront traitées dans la plus stricte confidence.
ST. LAWRENCE CEMENT CO.
Attention : Gérant des ventes
Suite 308, 940 Côte-de-Liesse
Montréal 16, P.Q.

COMMISSION SCOLAIRE DE LA CITE DE LACHINE

SOUMISSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN GYMNASE ET DE BUREAUX
et
SOUMISSION POUR DES REFECTIONS A L'ECOLE SECONDAIRE PICHE

Des soumissions cachetées et adressées au soussigné, Bernard Gélinas, secrétaire-trésorier, Commission scolaire de la Cité de Lachine, 110, 15e avenue, Lachine, P.Q., et portant l'inscription "Soumission pour des réfections à l'école secondaire Piché", seront reçues par le soussigné jusqu'à CINQ (5) heures de l'après-midi, heure avancée de l'est, le premier (1) septembre 1960.

Seules seront considérées les soumissions présentées sur des formules préparées par la susdite Commission scolaire, à cet effet.

On obtiendra ces formules de même qu'une copie des plans et devis des travaux projetés au bureau du secrétaire-trésorier, 110, 15e avenue, Lachine, sur dépôt de $35.00 en argent. Ce dépôt sera remboursé au soumissionnaire sur remise, en bon état, desdits plans et devis, dans les 10 jours qui suivront l'ouverture des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque à charte et payable à la Commission scolaire de la Cité de Lachine, pour un montant égal à DIX POUR CENT (10%) du montant global de chaque soumission.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

BERNARD GELINAS,
Secrétaire-trésorier

La Commission scolaire
de la Cité de Lachine,
110, 15e ave., Lachine, P.Q.

Cité de Montréal

COMMISSION DU SERVICE CIVIL

Occasions d'emplois permanents avec perspectives de promotion

Architecte grade 2 ($6,064-$6,697) — Age : moins de 55 ans. Etre membre en règle de l'Association des Architectes de la province de Québec. Expérience professionnelle d'au moins quatre ans.

Ingénieur grade 2 ($6,064-$6,697) — Age : moins de 55 ans. Etre membre en règle de la Corporation des ingénieurs professionnels de la province de Québec. Expérience professionnelle d'au moins quatre ans dans la pratique du génie.

Médecin vétérinaire inspecteur ($5,309-$6,388) — Hommes bilingues. Age : moins de 55 ans. Instruction : être diplômé d'une école de médecine vétérinaire reconnue ; être membre en règle du Collège des médecins vétérinaires de la province de Québec.

Reviseur grade 1 (Bien-être social) ($3,379-4,120) — (Hommes bilingues. Age : au moins 21 ans et moins de 40. Résidence à Montréal. Instruction : 11e année ou équivalent. Expérience : de préférence dans travaux d'analyse ou de recherches.

Sténo-dactylo ($3,161-$3,706) — Femmes bilingues. Age : au moins 17 ans et moins de 40. Instruction : 9e année. Expérience : au moins un an en sténographie, dactylographie et autres travaux de bureau. Aucune expérience requise des candidates ayant complété une 12e année ou l'équivalent, et possédant une bonne connaissance de la sténographie et de la dactylographie.

Les candidates doivent produire leurs certificats de naissance et d'étude avec leur demande d'emploi.

Pour plus amples renseignements, s'adresser aux bureaux de la Commission du Service Civil de Montréal, chambre no 1, hôtel de ville.

MUNICIPALITE DE ST-BASILE-LE-GRAND

COMTE DE CHAMBLY

SOUMISSIONS

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "SOUMISSIONS", et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 4.00 heures P.M. (h.a.e) le 29 août 1960, au bureau du maire Charles Michaud, pour les travaux d'aqueduc suivants :

12,700 pi. lin. de conduite en fonte de 10"
20,000 pi. lin. de conduite en fonte de 8"
5,000 pi. lin. de conduite en fonte de 6"
traverse de la Rivière Richelieu et travaux accessoires

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par les ingénieurs conseil J. A. Lalonde, Laurent Girouard & Lucien Letendre, 8790, Avenue du Parc, Montréal 11, P.Q. On obtiendra ces formules de même que les plans et devis au bureau des ingénieurs conseil moyennant un dépôt de $50.00 en argent ou un chèque accepté payable à Lalonde, Girouard & Letendre. Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis dans les six (6) jours qui suivront la réception des soumissions. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque à charte canadienne et payable à la Municipalité de St-Basile-le-Grand pour le montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et sans encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

(signé) J. M. Gaulin, N.P.
Secrétaire-trésorier
Hôtel de Ville
St-Basile-le-Grand
Comté Chambly, P.Q.

Ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 h., le samedi jusqu'à 5 h. 30

au SOUS-SOL chez dupuis Frères

FESTIVAL de la rentrée des classes

VI. 2-6171



BRASSIERES "EXQUISITE FORM"
Coton fin, côtés extensibles
Dames et jeunes filles
ORD. 3.95
PRIX SOUS-SOL **2.27**
Belle qualité de coton blanc modèle Festival, attache devant, élastique devant et dos. Epaulettes extensibles, coupes brodées. 34 à 42B — 34 à 42C. Légères imperfections. Nombre restreint.
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1385

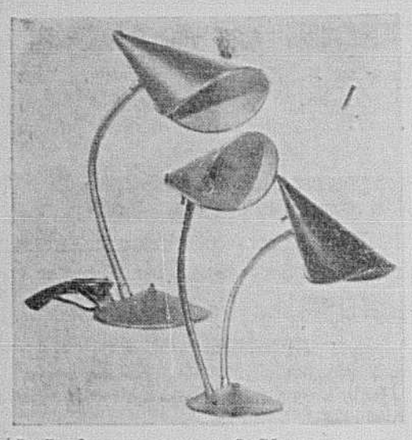


BLAZERS MARINE
Molleton de laine, devant double, 3 poches, légers.
Junior 10 à 14x **5.47**
Grandeur 7 à 14 **3.98**
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1355



TUNIQUES GABARDINE/RAYONNE
Pour fillettes fortes, devant croisé, jupe ample plissée. Marine. 7 à 14 ans.
PRIX SOUS-SOL **4.98**
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1355

Heures d'affaires : 9 h. 30 à 5 h. 30 — Ouverts le vendredi soir jusqu'à 9 h. — Samedi jusqu'à 5 h. 30 — VI. 2-6171



Achetez
MAINTENANT
payez
PLUS TARD
d'après les modes de paiements faciles Dupuis

Aucun versement comptant
seule la taxe de vente est payable au moment de l'achat.

vente semestrielle meubles
et garnitures de maison

Chez **dupuis** *Frères*
le magasin de la famille canadienne

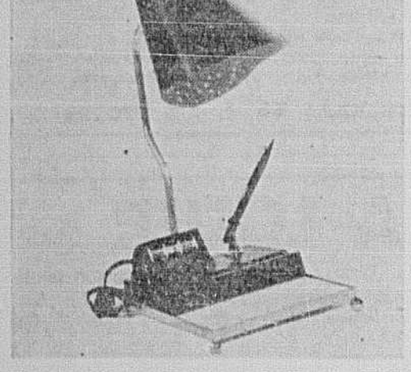
Aubaine semestrielle

LAMPES "COU DE CYGNE"

1 tige ord. 5.95 **3.95** — 2 tiges ord. 11.95 **7.95**

Base, tige abat-jour perforé fini doré. Interrupteur sur la base. Pour la table de travail, les études, etc.

VI. 2-6171
DUPUIS — TROISIEME, RAYON 750

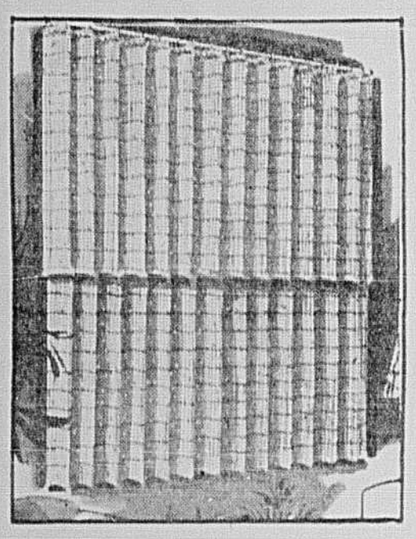


LAMPES DE BUREAU

ord. 8.95 **5.95**

Lampe munie d'un calendrier, stylo, bloc notes. Abat-jour blanc, base et tige dorées. Calendrier et stylo noirs.

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 750



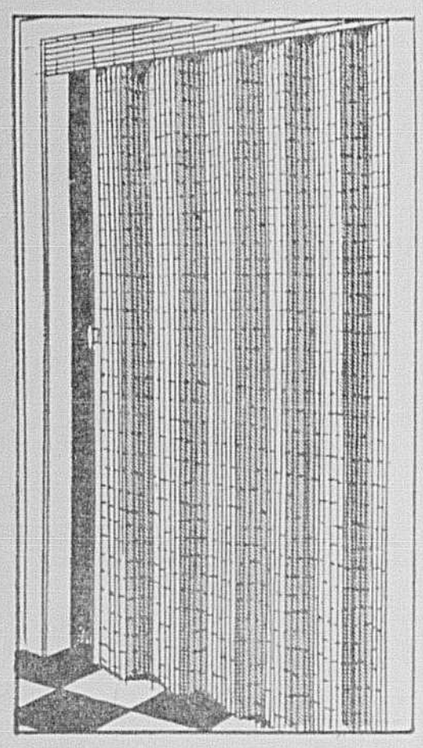
très populaire!
RIDEAUX "BISTRO"
Bambou "Matchstick"

Se nettoie à l'aspirateur ou avec linge humide. Spécial la paire :

24 x 26" 1.79	30 x 36" 2.49
30 x 30" 2.19	36 x 36" 2.99

Lambrequins 54 x 9" **1.29** ch.

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740



Economisez de l'espace et de l'argent
PORTES "ACCORDEON"
lattes de bois "Tropical"

30 x 80½ ord. 15.35 **9.98** — 36 x 80½" ord. 18.50 **12.98**

Plus d'espace entre deux pièces. Mode d'installation indiqué. En bois naturel. Autres dimensions et prix sur demande.

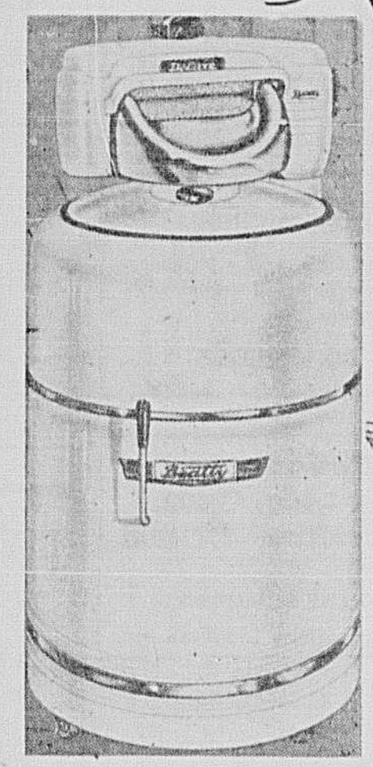
DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 740

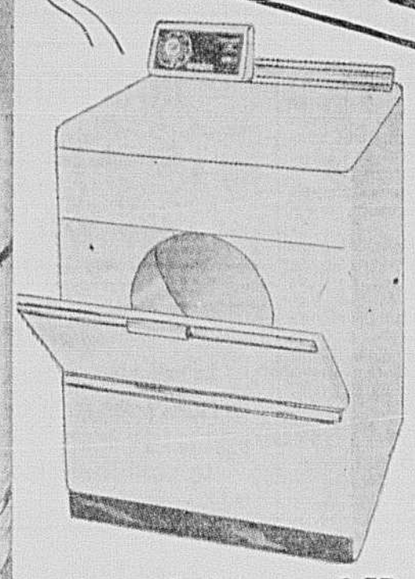
Voyez le bas prix sensationnel
ENSEMBLE SECHOIR ET LAVEUSE

PRIX ULTRA SPECIAL

Beatty

des 2 appareils pour **$274.**





LAVEUSE
Laveuse électrique Beatty modèle Superline de Luxe. Essoreuse robuste avec régulateur de pression, la barre de déclenchement manuel enlève instantanément toute pression des rouleaux. Tablettes chromées. Cuve porcelaine, agitateur "Deep Clean". Pompe automatique pour vider. SPECIAL **$115**

SECHOIR ELECTRIQUE
De Luxe Beatty, 220 volts. Thermostat de sûreté avec contrôle de temps. Bouton-poussoir pour contrôle de chaleur désirée. Aucun endroit surchauffé. Filtre à duvet au haut. Le tout fini Dynakote. SPECIAL **$159.**

Service et garantie dupuis.

Aussi peu que **2.57** par semaine

DUPUIS — QUATRIEME, RAYON 770

VENTE EXCEPTIONNELLE 2 JOURS

VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT

RABAIS DE $60 à $122

sur environ **150** *mobiliers de* **VIVOIR**

ECHANTILLONS DU RAYON ET SURPLUS D'ENTREPOT

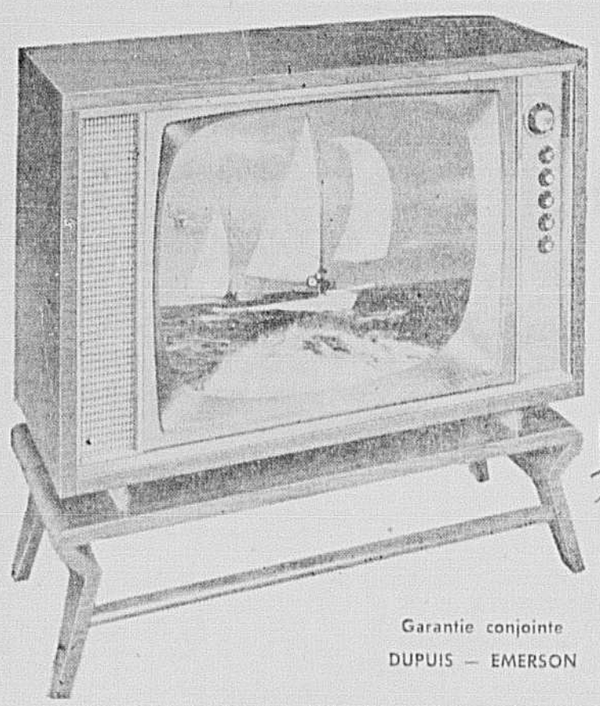
dans le groupe

SOFA ET FAUTEUIL
SECTIONNELS 2 ET 3 PIECES

ORD. 199.00 A 499.00

$129. à $377.

DUPUIS — CINQUIEME, RAYON 710



190.00 POUR VOTRE TV ACTUEL!

LA PLUS FORTE ALLOCATION
jamais vue à Montréal...

PRIX ORDINAIRE **$448**
ALLOCATION D'ECHANGE
sur votre TV actuel quel qu'en soit l'état **$190**
VOUS NE PAYEZ QUE **$258**

TV *Emerson* 1960
modèle fini noyer "ECRAN 24"

- circuit longue distance
- images claires et précises
- meuble moderne peu profond
- chassis à transformateur de puissance
- syntonisateur cascade
- 2 haut-parleurs à l'avant

Garantie conjointe
DUPUIS — EMERSON

OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

VOTRE TV ACTUEL ACCEPTE COMME DEPOT INITIAL
aussi peu que 2.30 par semaine

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 843



Bleu
Rose
Vert
Rouge
Beige

COUVERTURES "EDREDON"
pour lit double 72" x 90"

- texture viscose et orlon
- douces et caressantes
- lavables séchant rapidement
- bordure satin aux extrémités

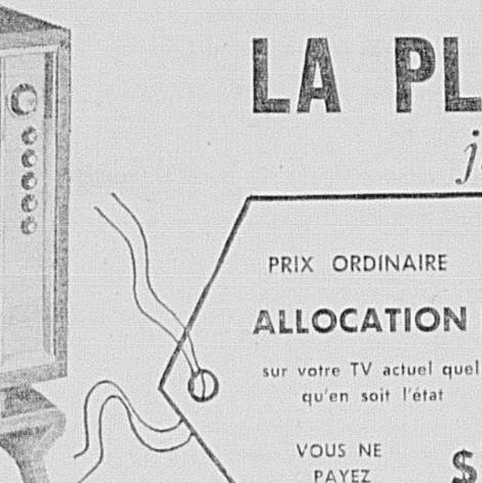
Ord. 6.98
SPECIAL, CHACUNE **4.98**

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 160

vente de blanc

FAMEUX DRAPS *Tex-made*

VI.2-6171



COULEURS PASTELLES
- ROSE
- VERT
- BLEU
- JAUNE

GARANTIES BON TEINT

72 x 100" ordinaires 39 x 75" ajustés, chacun **3.32**
81 x 100" ordinaires 54 x 75" ajustés, chacun **3.52**
TAIES 42" pour convenir, paire **1.52**

DRAPS COTON BLANC

Qualité "Homestead", 132 fils au pouce. Aucun apprêt, large ourlet uni, faits au Canada.

63 x 100"	72 x 100" ordinaires 39 x 75" ajustés	81 x 100" ordinaires 54 x 75" ajustés	Taies 42" pour convenir
2.52 CHACUN	**2.72** CHACUN	**2.92** CHACUN	**1.22** PAIRE

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 150



ENSEMBLES SERVIETTES

1 serviette de bain 20 x 40"
1 serviette de toilette 15 x 26"
1 débarbouillette 12 x 12"

Ratine souple et spongieuse. Fond blanc rehaussé de petits carreaux de couleurs contrastantes. Extrémités finies avec frange.

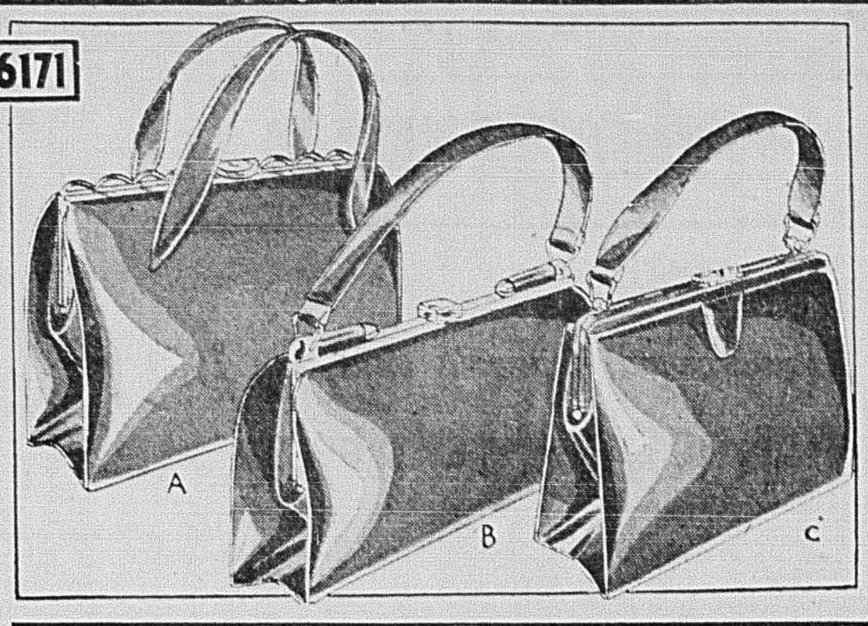
L'ENSEMBLE **1.67**

ROSE, MAUVE, JAUNE, TURQUOISE, BRUN

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 140

ouverts vendredi soir jusqu'à 9h et samedi toute la journée (JUSQU'A 5h30) Chez dupuis





NOUVEAUX
sacs pour l'automne à prix avantageux

ORD. 13.95 à 15.95 **9.94**

Tout cuir doublé — Poney-Hyde

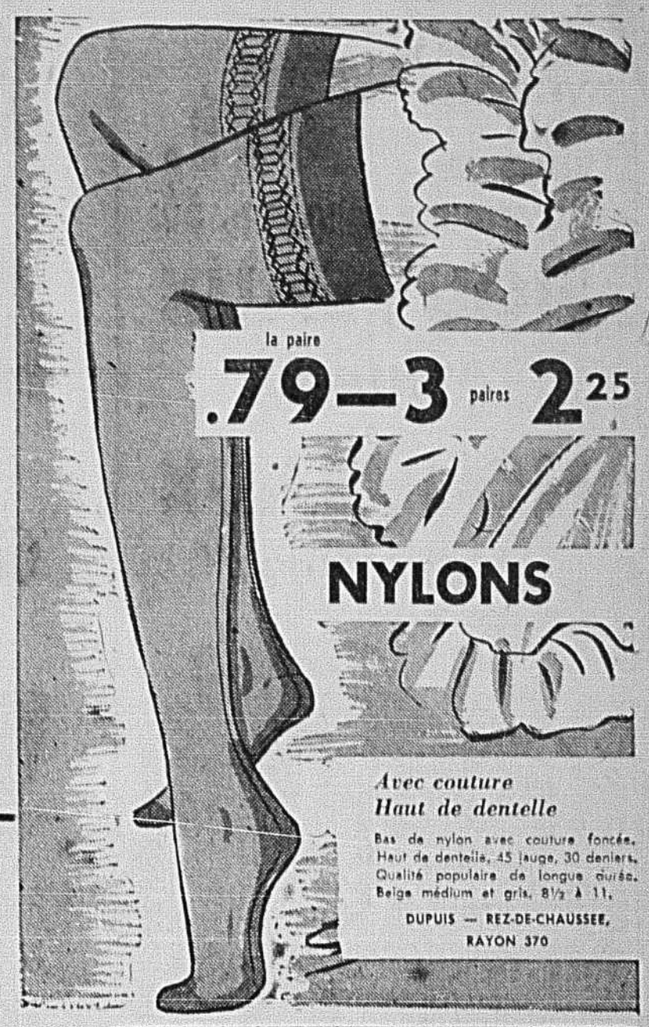
A. Le favori de la canadienne. Délicate monture de métal couleur argent, double-courroie, divisions à l'intérieur avec fermeture éclair.

B. Toujours en vogue, sac de forme allongée tout cuir, divisions intérieures, fermoir éclair.

C. Vraiment chic avec sa monture recouverte de cuir, divisions intérieures délicat fermoir.

Ces trois modèles en veau, noir ou brun. En maroquin, noir ou brun.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 460



la paire .79—3 paires 2.25

NYLONS

Avec couture
Haut de dentelle

Bas de nylon avec couture foncée. Haut de dentelle, 45 jauge, 30 deniers. Qualité populaire de longue durée. Beige médium et gris, 8½ à 11.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 370

TAILLES FORTES
et demi-tailles
16½ à 26½ -48 à 52
ROBES DE COTON

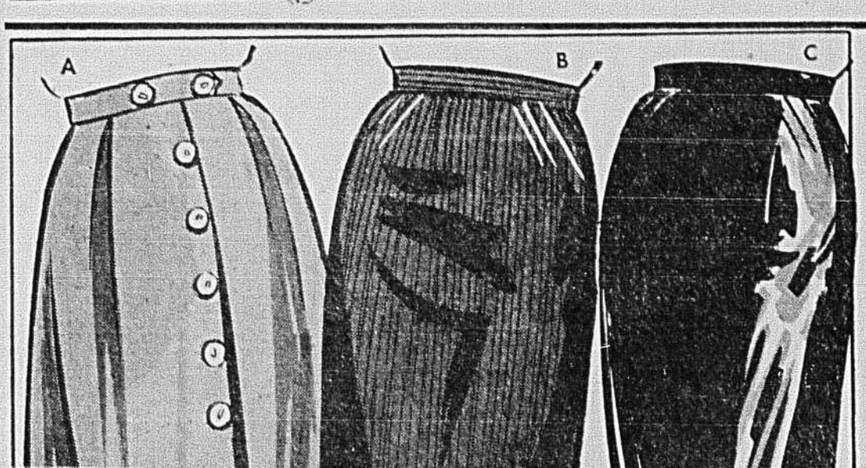
Lavables pour ménagères

ORD. 4.99 SPECIAL **3.94**

- petits carreaux imprimés sur blanc.
- nuque dégagée, allure jeune.
- col avant à broderie même ton lustré.
- boutons à brillants, poches pratiques.
- ROUGE, TURQUOISE, VERT, MARINE.

S.V.P. mentionnez un second choix de couleur au téléphone

DUPUIS — TROISIEME, RAYON 570



Tailles fortes
JUPES 38-40-42-44

Coton Chino, cordé Bedford, toile.

ORD. 5.99 — **2.83**

A—Jupe semi-circulaire, coton Chino, gros boutons sur le devant, noir, beige, bleu.

B—Jupe droite, coton cordé Bedford, deux poches, pli arrière, brun, noir, beige, bleu.

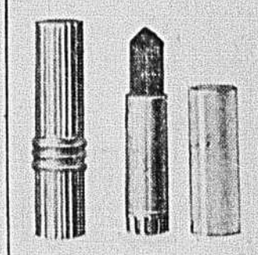
C—Jupe droite en toile, 2 poches, pli arrière, noir seulement.

VI. 2-6171

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 540

Vente annuelle de produits de beauté Helena Rubinstein
Epargnez jusqu'à 50%

DESSINEZ VOS LÈVRES EN LES COLORANT



Achetez le rouge à lèvres "Golden Convertible," très élégant. Tube de rechange disponible.

Gratis: Nouveau tube de rechange en forme de coeur. Il dessine les lèvres tout en les colorant.

Une valeur de 3.00 prix spécial 1.75

PREMIER RINÇAGE COLORANT À EFFET DURABLE



Achetez le rinçage Color Lift®, premier rinçage colorant qui résiste à cinq shampooings!

Gratis: Shampooing Color-Tone qui donne de magnifiques reflets à la chevelure.

Une valeur de 2.20 prix spécial 1.75

DÉBARRASSEZ-VOUS DES POINTS NOIRS



Achetez les Grains de beauté, friction délicate qui fait disparaître les points noirs, tout en adoucissant et assouplissant la peau.

Gratis: Masque de beauté médicamenteux qui élimine les sécrétions grasses et les imperfections de la surface de la peau.

Une valeur de 1.94 prix spécial 1.00

POUR LA SÉCHERESSE DE L'ÉPIDERME

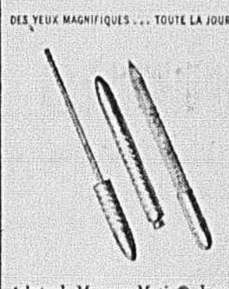


Achetez l'émulsion hydratante Skin Dew® qui agit nuit et jour et corrige la sécheresse de l'épiderme.

Gratis: Deep Cleanser au Penetrel, crème douce pénétrante qui nettoie en profondeur.

Une valeur de 4.92 prix spécial 3.75

DES YEUX MAGNIFIQUES ... TOUTE LA JOURNÉE



Achetez le Mascara Matic®, le mascara qui dure plus longtemps. Ne tache pas, ne coule pas. 8 teintes séduisantes.

Gratis: Crayon Eyeliner, d'excellente qualité. Donne au regard un éclat qui dure toute la journée.

Une valeur de 3.25 prix spécial 2.50

POUR UN TEINT RADIEUX



Achetez le maquillage en pain Heavenly-Glow, merveilleusement flatteur. Son superbe étui peut être regarni d'un pain de rechange.

Gratis: Emulsion hydratante Skin Dew®, agissant nuit et jour et corrigeant la sécheresse de l'épiderme.

Une valeur de 3.62 prix spécial 1.75

ADOUCIT ET NETTOIE EN PROFONDEUR



Achetez Deep Cleanser avec l'exclusif Penetrel, qui nettoie mieux et plus profondément.

Gratis: Lotion "Herbal" pour la peau, lotion rafraîchissante qui resserre les tissus.

Une valeur de 2.37 prix spécial 1.75

CRÈME COLORANTE POUR LES CHEVEUX



Achetez la crème colorante Crowning Color à auto-contrôle. Donne de l'éclat à la chevelure et masque les cheveux gris.

Gratis: Crème peroxydée spéciale, première crème au peroxyde qui tonifie les cheveux.

Une valeur de 2.37 prix spécial 1.75

Crème dépilatoire pour le visage! *Achetez* la crème dépilatoire Nudit, avec "Super-Finish" pour le visage. *Gratis:* Poudre Heaven-Sent pour le bain. *Une valeur de 2.47*

PRIX SPÉCIAL 1.85

Pour une fraîcheur incomparable! *Achetez* le désodorisant Roll-Dry. *Gratis:* Eau de toilette Heaven-Sent. *Une valeur de 2.12*

PRIX SPÉCIAL 1.25

Offres valables pour un temps limité

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 240



Pour plus de confort portez
LES SOULIERS "WHITE CROSS"

PRIX TRES SPECIAL **12.95**

VI.2-6171

Pratique pour la marche, la campagne, etc... Attention spéciale aux commandes téléphoniques ou postales. Profitez de ce bas prix.

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 470

A—Chevreau "Kid" noir, semelles extension, talons caoutchouc. AA-B-D, 5 à 10.

B—Brun ou noir, souple cuir de veau résistant. Semelles doubles, talons caoutchouc. AAA-AA—6 à 10; A-B-C—5 à 10; D—5 à 9.

C—Chevreau noir, spécial pour pieds sensibles, talons militaires ou cubains. AA à EE, 5 à 10.



PENDULES ELECTRIQUES "WESTCLOX"

pour le mur, le bureau

CH. **5.98**

Le cadeau de noces utile, toujours apprécié dans une pièce. Modèles nouveaux de tous genres.

Autres nouveaux modèles non illustrés jusqu'à 19.95

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 251

FESTIVAL de la rentrée des classes

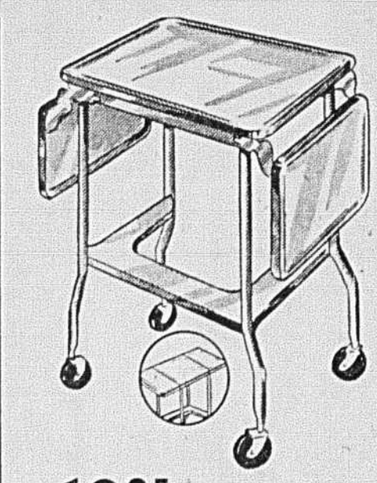
Le chemin des écoliers conduit chez DUPUIS



CRAYONS "PRISMACOLOR"

Boîte de **12** crayons Eagle de couleurs différentes. Coffret en plastique. **1.69**

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 280



10.95
TABLES DACTYLO

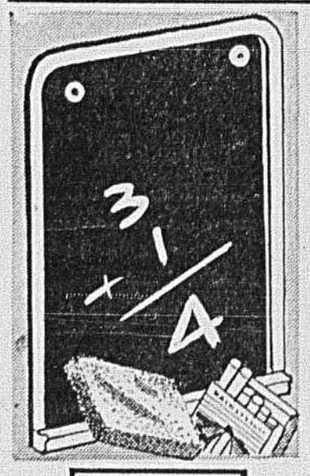
Tout acier et sur roues

avec panneaux. Dimensions ouverte 14½ x 35". Hauteur 27".

Sur roues pour transport facile

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 280

CRAYONS DONNES
AVEC ACHATS AUX RAYONS POUR GARÇONS ET FILLETTES



TABLEAUX NOIRS

Avec craie et brosse

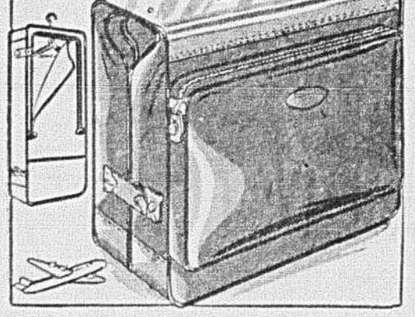
18 x 24"

SPECIAL **1.29**

Pour accrocher au mur. Chaque tableau avec base pour recevoir craie et brosse.

VI.2-6171

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 280



très spacieux, prix modiques
SACS AVION "NYLON"

40" **17.95** 54" **20.95**

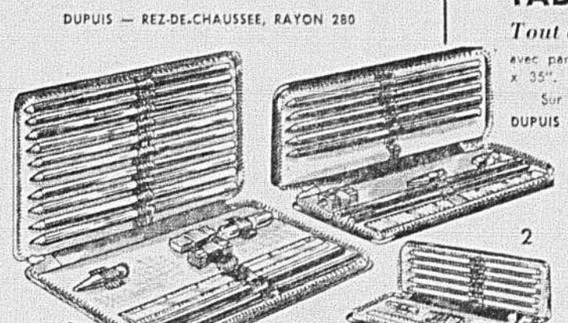
Toile nylon, monture solide, renforcée de cuirette, doublure caoutchoutée, support à l'intérieur.

Pour hommes: 2 pochettes à l'extérieur.

Pour dames: 1 pochette à l'extérieur.

VI. 2-6171

DUPUIS — SIXIEME, RAYON 930



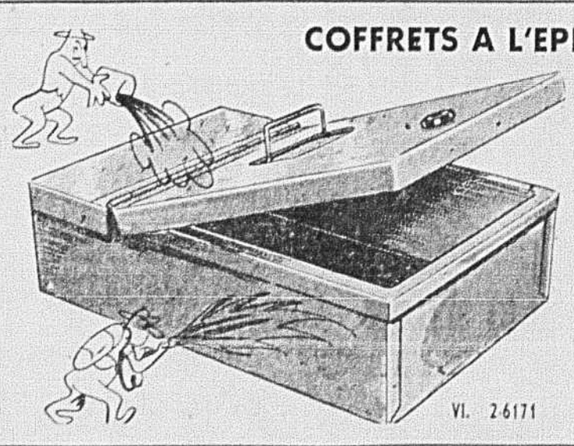
PLUMIERS *pour écolier*

No 1 — PLUMIER A FERMETURE-ECLAIR, rouge, vert, brun, noir, comprenant: crayons de couleur, crayon à mine, règle, protège plume, efface. **1.59**

No 2 — PLUMIER MOYEN, vert, rouge, brun, noir, complet. **1.89**

No 3 — GRAND PLUMIER, vert, rouge, brun, noir, complet. **2.59**

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 280



COFFRETS A L'EPREUVE DU FEU

13½ x 9½ x 3¼"

14.95

Fabrication des plus soignées. Pour papiers personnels.

Isolation d'amiante. Approuvés par Underwriter's.

VI. 2-6171

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 280

OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'A **9h.**

SAMEDI JUSQU'A 5 h. 30

NOUVEAUX *complets*

NOUVEAUX *tons "forêt"*



GARNETT'S Satin Faced Venetian MOYEN DE ANGLETERRE

89.50

GLENSHIRE by Garnett of England

Le Venitien au fini satin

95.00

Confection réputée

Tissus fins Garnett d'Angleterre, parmi les plus beaux au monde . . . Laine Merinos australienne, super 70.

MODELES : les plus récents, 3 boutons, ouvertures aux côtés.

TEINTES : nouveaux tons forêt : brun, vert, bleu, gris.

DESSINS : petits quadrillés de bon goût.

Tailles : 36 à 46.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 610

SOULIERS

pour hommes, jeunes gens



PRIX SPECIAL DUPUIS

la paire

10.95

Cuirs de qualité choisie marques hautement renommées. 6 à 12 et diverses largeurs pour ajustement parfait.

Pour la toilette, le bureau, les sports. Choix considérable de tous les plus récents modèles unis ou de fantaisie. Semelles de cuir ou caoutchouc mousse. • Noir • Brun. Ajusteurs compétents à votre service.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 670

VENTE...FOURRURES...

ACHAT SPECIAL... ECONOMIES SANS EGALES

AUBAINES DE LA SAISON

Chez **dupuis**



NOUVEAUX MODELES 1960

un léger dépôt réservera la marchandise jusqu'à l'automne 1960

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

$155.

6 manteaux
MOUTON PERSE
teint noir

9 manteaux
DOS RAT MUSQUE
teint nuance vison

10 manteaux
MOUTON RASE
teint brun, col vison

7 jaquettes
MOUTON PERSE
gris naturel

15 jaquettes
FLANCS RAT MUSQUE
teint nuance vison

8 étoles
VISON CHINOIS
teint brun, peaux séparées

AUCUN VERSEMENT COMPTANT
Taxe de vente payable au moment de l'achat

manteaux longs
MOUTON PERSE *teint noir*
col vison saphir

RAT MUSQUE *teint nuance vison*
peaux semi-allongées

PRIX TRES SPECIAL

$266.

$199 *manteaux longs*
CENTRE DOS RAT MUSQUE DU NORD
teint nuance vison
RAT MUSQUE NATUREL DU SUD
flancs
MOUTON RASE TEINT BRUN
col vison

$379 *manteaux longs*
MOUTON PERSE GRIS NATUREL
col vison
CASTOR CANADIEN NATUREL
MOUTON PERSE TEINT BRUN
col vison
RAT MUSQUE PEAUX ALLONGEES
teint nuance vison

DUPUIS — DEUXIEME, RAYON 590

VENTE...CHANDAILS...

tous des meilleures marques... grande variété de modèles!

LES SOIREES SONT PLUS FRAICHES... IL VOUS FAUT UN CHANDAIL PLUS CHAUD



Economisez 5.47 ORD. 8.95

½ prix **4.48**

LAINE D'AGNEAU ET NYLON

Veston sans manches en laine d'agneau renforcie de nylon. Devant 4 boutons, 2 poches. Marque bien connue. P.M.G. Ex G. Beige, gris, charcoal, olive mixte, blanc, rouge.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620



ORD. 9.95 – 11.95 **5.95**

Economie de 4.00 à 6.00

LAINE BOTANY ET ORLON

Chandails encolure en V, ronde, bateau. Très pratique pour le bureau, le sport, etc . . . Grand choix de styles et couleurs mais non dans chaque taille. P.M.G. Fantaisies: bleu, gris, brun, rouge, bleu marine.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

ORD. 10.95 **7.95**

100% LAINE

Cardigan, 100% laine Botany de belle qualité. Encolure en V, devant boutonné, 2 poches. Teintes unies. Gris mixte, coco, beige mixte, marine, rouge vin. 36 à 44.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

ORD. 11.95–13.95 **7.95**

Economie de 4.00 à 6.00

LAINE BOTANY

Cardigans encolure V, devant boutonné 4, 5 ou 6 boutons, 2 poches, tous de première qualité. Motif fantaisie de tons contrastants, couleurs garanties au lavage. P.M.G. Bleu, gris, charcoal, beige, marine. Aussi dans ce groupe gilet Jumbo, teintes unies.

DUPUIS — REZ-DE-CHAUSSEE, RAYON 620

COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES DES 9 H. DU MATIN VI. 2-6171

MAGASINS A RAYONS Dupuis Frères RAYMOND DUPUIS, PRÉSIDENT — 865 EST, RUE STE-CATHERINE, MONTRÉAL — SATISFACTION OU ARGENT REMIS — Victor 2-6171 — STATIONNEMENT DUPUIS